M 136/1
т. 1 1846

M 136

ПОЛНОЕ СОБРАНІЕ
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,

ЭБ

M 136/I

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

I. II ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ И ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСИ.

(2 табл.)

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
въ типографіи Эдуарда Праца.

1846.

M 136
1

ПОЛНОЕ СОБРАНІЕ
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,

ИЗДАННОЕ

ф 10-82
1767

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

I. II. ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ И ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСИ.

Санктпетербургъ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ЭДУАРДА ПРАЦА.

1846.

ПУБЛ. БИБЛ. имени В. И. ЛЕНИНА С.С.С.Р.

2007088126

ПРЕДИСЛОВІЕ

КЪ

ПОЛНОМУ СОБРАНІЮ РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ.

—

Высочайше утвержденными въ 18 день февраля 1837 года Правилами возложено на Археографическую Коммиссію изданіе въ свѣтъ Полнаго Собранія Отечественныхъ Лѣтописей. Для достиженія сей цѣли, въ то же время повелѣно передать въ вѣдѣніе ея всѣ рукописныя Лѣтописи, хранящіяся въ Духовныхъ и Гражданскихъ библіотекахъ. На семъ основаніи, по распоряженію мѣстныхъ Начальствъ, поступили въ Коммиссію: изъ С. Петербургской Публичной Библіотеки *пятьдесятъ одна*, Московской Синодальной *двадцать*, Троицкой лавры *шесть*, Новгородскаго Софійскаго Собора *пять*, С. Петербургской Духовной Академіи *пять*, Супрясльскаго монастыря *одна*, Академіи Наукъ *двадцать три*, Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ *одна* и Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ *двадцать четыре* Лѣтописи; сверхъ того доставлены отъ Дѣйствительной Статской Совѣтницы Карамзиной *девять*, Графа Мусина-Пушкина *три*, Статскаго Совѣтника Снѣгирева *двѣ*, Коллежскаго Совѣтника Строева *пять* и Почетнаго Гражданина Царскаго *шесть*, пріобрѣтено покупкою *двѣ*, и пожертвовано частными лицами *пять*. Въ настоящее время число всѣхъ Лѣтописей, поступившихъ въ Коммиссію и признанныхъ нужными къ употребленію при ихъ изданіи, простирается до *ста шестидесяти осми*.

Въ § 11 Высочайше утвержденныхъ Правилъ для руководства Археографической Коммиссіи сказано: «По собраніи въ Коммиссію Лѣтописей, Главный Редакторъ обязанъ: a) раздѣлить ихъ на Отдѣльные Временники и, такъ называемые, Лѣтописные Сборники; b) приготовить къ изданію тексты Отдѣльныхъ Временниковъ по спискамъ наиболѣе исправнымъ, съ присовокупленіемъ къ каждому варіантовъ изъ однородныхъ съ нимъ списковъ; c) Лѣтописные Сборники разложить на родовые разряды, принимая въ основаніе болѣе или менѣе опредѣленное сходство ихъ по содержанію и изложенію событій; затѣмъ приготовлять къ изданію текстъ каждаго разряда по лучшему списку, а изъ однородныхъ съ нимъ подводить варіанты; d) Временникъ Нестора, которымъ начинаются почти всѣ Лѣтописи, отдѣлить отъ нихъ, и присовокупивъ къ основному тексту варіанты изъ всѣхъ списковъ, какъ Отдѣльныхъ Лѣтописей, такъ и Лѣтописныхъ Сборниковъ, приготовить къ изданію въ видѣ особой Лѣтописи.» Въ слѣдствіе сего, по предварительномъ осмотрѣ всѣхъ Лѣтописей, поступившихъ въ Коммиссію: 1) негодные къ употребленію списки, снятые въ новѣйшее время съ болѣе или менѣе испорченныхъ подлинниковъ, также историческія рукописи, собственно не относящіяся къ Лѣтописямъ, исключены изъ числа списковъ, назначенныхъ къ печатанію; 2) по раздѣленіи прочихъ списковъ на Временники и Лѣтописные Сборники, съ разложеніемъ послѣднихъ на разряды, Лѣтописи, входящія въ составъ Полнаго Собранія, приведены въ порядокъ, соотвѣтствующій настоящему ихъ изданію, и 3) опредѣлены основные и побочные списки, съ выборомъ текстовъ и назначеніемъ рукописей, изъ которыхъ должны быть заимствованы варіанты для большей части Лѣтописей. Что же касается Временника Нестора, оказавшагося въ числѣ поступившихъ въ Коммиссію ста шестидесяти осми въ пятидесяти трехъ спискахъ, то по сличеніи ихъ открылось, что означенный Временникъ, подвергавшійся въ теченіи времени существеннымъ измѣненіямъ, заключаетъ въ себѣ четыре текста: *древній*, *средній*, *новый* и *сокращенный*. Археографическая Коммиссія, раздѣливъ сообразно съ тѣмъ списки, признала необходимымъ издать Временникъ Нестора, не въ общемъ ихъ сводѣ, но такъ чтобы каждый текстъ былъ напечатанъ отдѣльно, кромѣ сокращеннаго, который предположено употребить для варіантовъ. Несмотря на разновременность произхожденія означенныхъ текстовъ, сначала предполагалось напечатать ихъ въ первомъ томѣ сего изданія, въ слѣдъ одинъ за другимъ, въ видѣ вступленія къ Лаврентіевской Лѣтописи; но какъ въ послѣдствіи оказалось, что такимъ порядкомъ изданія нарушился бы составъ этой Лѣтописи, въ которой древній текстъ Нестора сливается съ ея продолженіемъ, средній же и новый встрѣчаются въ разновременныхъ Софійскомъ и Патріаршемъ спискахъ, то и положено, въ предохраненіе Лаврентіевской Лѣтописи отъ посторонней примѣси, напечатать ихъ отдѣльно при каждой изъ сказанныхъ Лѣтописей, въ первомъ, пятомъ и седьмомъ томахъ сего изданія.

Въ составъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей входятъ: a) Лаврентіевская, b) Троицкая, c) Ипатіевская съ Густинскою, d) первая, вторая, третья и четвертая Новгородскія, e) Псковская, f) Софійская, g) Воскресенская, h) Патріаршая, i) нѣсколько разрядовъ Московскихъ и Западнорусскихъ Лѣтописей, k) Сибирскія, и l) Краткія. Число основныхъ и побочныхъ списковъ, въ которыхъ означенныя Лѣтописи заключаются, показано выше. Изъ нихъ въ напечатанныхъ донынѣ первомъ, второмъ и третьемъ томахъ сего изданія помѣщены: Лаврентіевская съ древнимъ текстомъ Нестора, Троицкая, Ипатіевская съ Густинскою, и три Новгородскія Лѣтописи.

При изданіи Полнаго Собранія Лѣтописей предположено наблюдать слѣдующія правила: 1) Каждую Лѣтопись печатать отдѣльно по основнымъ и побочнымъ спискамъ, не смѣшивая текста ея съ другими Лѣтописями. 2) Выбравъ лучшій списокъ по каждому разряду Лѣтописей, принимать текстъ его за основу изданія, а изъ побочныхъ списковъ заимствовать варіанты и помѣщать въ подстрочныхъ выноскахъ, съ повтореніемъ въ нужныхъ случаяхъ словъ главнаго списка, разнящихся съ побочными. 3) Извѣстно, что большая часть древнихъ Лѣтописей повторяется въ позднѣйшихъ спискахъ точными словами или съ подновленіемъ слога, безъ нарушенія однакожъ основы текстовъ тѣхъ Временниковъ, изъ которыхъ они заимствованы; посему: a) подобныя мѣста, въ которыхъ древній текстъ удержанъ слово отъ слова, не повторять въ послѣдующихъ по ходу сего изданія Лѣтописяхъ, но ссылаться на предъидущіе томы, гдѣ помѣщены тѣ изъ нихъ, къ которымъ означенныя мѣста относятся, и b) не исключать изъ печатнаго изданія тѣхъ мѣстъ, въ которыхъ изложеніе древнихъ подлинниковъ переиначено или подновлено, но въ концѣ такихъ статей обозначать мелкимъ шрифтомъ томъ и страницу, на которыхъ находятся точныя слова означенныхъ подлинниковъ въ семъ издании. 4) Явно испорченныя выраженія основныхъ списковъ исключать изъ печатнаго текста и показывать въ варіантахъ, въ замѣнъ же ихъ вносить въ текстъ исправнѣйшія изъ побочныхъ списковъ; равномѣрно ошибки въ собственныхъ именахъ, историческія, хронологическія и проч., исправлять въ подстрочныхъ выноскахъ особыми примѣчаніями, съ соблюденіемъ возможной краткости. 5) Въ случаѣ такихъ уклоненій побочныхъ списковъ отъ основнаго, которыя по обширности своей не могутъ быть отмѣчены въ варіантахъ безъ несоразмѣрнаго увеличенія подстрочныхъ выносокъ, печатать означенныя мѣста въ текстѣ двумя колоннами, изъ которыхъ въ первой помѣщать слова основнаго, а во второй побочныхъ списковъ, съ означеніемъ послѣднихъ въ концѣ колонны начальными буквами. 6) Пространныя вводныя статьи, не состоящія въ связи съ изложеніемъ событій, к. т. Повѣсти, Житія Святыхъ, гомилетическіе отрывки и проч., исключать изъ текста, но помѣщать въ дополненіяхъ къ тѣмъ спискамъ, въ которыхъ они встрѣчаются. 7) Въ Предисловіяхъ къ Лѣтописямъ, вошедшимъ въ составъ сего изданія: а) помѣщать палеографическія описанія рукописей, по которымъ онѣ напечатаны, съ обозначеніемъ времени, формата, почерка, писчаго матеріала, числа листовъ и особенныхъ примѣтъ каждаго списка, также принадлежности его извѣстному мѣсту или лицу, и Ь) присовокуплять, по возможности, замѣчанія о содержаніи, составѣ и первобытныхъ источникахъ каждой Лѣтописи. 8) При размѣщеніи Лѣтописей въ печатномъ изданіи наблюдать, по возможности, послѣдовательный порядокъ, принимая во вниманіе достоинство ихъ въ отношеніи древности, важности содержанія, исправности списковъ и проч.

Не подлежитъ сомнѣнію, что всѣ извѣстные списки Лѣтописей, относящіеся къ пространству времени отъ XIV до XVI столѣтія: а) не принадлежатъ къ первобытнымъ памятникамъ Славяно-Русской письменности, и Ь) не имѣютъ опредѣленныхъ грамматическихъ формъ и постояннаго правописанія. Посему затруднительное употребленіе Славянской азбуки надлежало замѣнить въ семъ изданіи новѣйшею гражданскою, подтительныя слова печатать полнымъ чтеніемъ, употребляемые старинными писцами различные буквы и слоги въ одних и тѣхъ же словахъ привести въ однообразіе, съ соблюденіемъ по возможности древняго правописанія въ собственныхъ именахъ, нѣкоторыхъ церковныхъ реченіяхъ и въ титулахъ извѣстныхъ лицъ, и посредствомъ знаковъ препинанія дать смыслъ сплошнымъ строкамъ рукописей, писанныхъ безъ всякихъ разстановокъ (*).

Изложивъ дѣйствія и принятый Археографическою Коммиссіею порядокъ изданія Лѣтописей, признается за нужное указать на главные отдѣлы Лѣтописныхъ нашихъ памятниковъ, въ отношеніи къ ихъ *содержанію* и *формѣ*.

1. Въ *историческомъ смыслѣ* Лѣтописи раздѣляются: a) на Южнорусскія, b) Сѣверныя, c) Восточнорусскія, d) Западнорусскія и e) Сибирскія и проч. Въ первыхъ двухъ отдѣлахъ заключаются первобытные памятники нашего лѣтописанія, отличающіеся языкомъ и изложеніемъ отъ позднѣйшихъ (Московскихъ); циклъ перваго отдѣла, содержащій въ себѣ Лѣтописи Югозападной Руси, Кіевскую и другихъ княжествъ, оканчивается нашествіемъ Монголовъ и завоеваніемъ Западной Руси Литовцами въ XIII—XIV вѣкѣ, а второй отдѣлъ, къ которому относятся Лѣтописи Новгородскія и Псковская (въ описаніи раннихъ событій), соединеніемъ Новго-

---

(*) Въ оправданіе порядка правописанія, принятаго при изданіи Лѣтописей, неизлишнимъ считается замѣтить: a) какъ Полное Собраніе Лѣтописей предназначается преимущественно для историческихъ занятій, то облегченіе употребленія его составляло одну изъ главнѣйшихъ обязанностей издателя; b) никакой печатный шрифтъ не можетъ вполнѣ замѣнить древнихъ кодексовъ для филолога, если только они не изданы въ видѣ fac-simile; c) правописаніе рукописей буква въ букву, со всѣми орѳографическими знаками, никогда не соблюдалось Европейскими филологами при изданіяхъ классиковъ, тѣмъ менѣе писателей Среднихъ вѣковъ, и d) Шлецеръ и основательный знатокъ отечественныхъ древностей Калайдовичь такъ отозвались о печатаніи Русскихъ манускриптовъ: первый (въ *Несторѣ I*, 411): «я желаю, чтобы замѣчены были всѣ разнословія (въ спискахъ Нестора), кромѣ орѳографическихъ, напр. гдѣ одинъ переписчикъ пишетъ *рекы*, а другой *рѣкы;* даже одинъ и тотъ же переписчикъ пишетъ это слово въ одной строкѣ тѣмъ и другимъ образомъ, ибо не имѣетъ ни малѣйшаго понятія о правописаніи.» Второй (въ Предисловіи къ *Памятникамъ Росс. Словесности XII вѣка,* стр. IV): «опыты научили, что изданія Славянскихъ памятниковъ, съ сохраненіемъ разнообразнаго и неутвержденнаго правописанія, служитъ только палеографическими примѣтами, затмѣвающими часто достоинство и красоту чтенія; точно также» (т. е. не печатая буква въ букву) «поступали иностранные филологи при изданіи древнихъ классиковъ.»

рода съ Московскимъ государствомъ въ XV вѣкѣ. Восточнорусскими называются Временники, имѣющіе предметомъ дѣянія княжествъ Восточной Руси и въ послѣдствіи Московскаго государства; уцѣлѣвъ во множествѣ списковъ, они составляютъ, такъ сказать, ядро отечественнаго бытописанія, и объемлютъ собою пространство времени отъ XIV почти до XVIII столѣтія. Подъ Западнорусскими разумѣются Лѣтописи Западной Руси и Малороссіи, подъ владычествомъ Литвы и Польши, съ XIV до XVII вѣка. Въ Сибирскихъ содержатся извѣстія о тамошнихъ происшествіяхъ, со времени открытія и пріобрѣтенія этого края Россіею до XVIII столѣтія.

II. Въ отношеніи къ *формѣ* Лѣтописи раздѣляются на Отдѣльные Временники, Лѣтописные Сборники и Краткіе Лѣтописцы. Въ Отдѣльныхъ Временникахъ описываются происшествія особенныхъ княжествъ или областей: Кіева, Чермной Руси, Новгорода, Пскова и проч.; къ нимъ собственно относятся Лѣтописи Южнорусскія, Сѣверныя, Восточнорусскія и отчасти Московскія (см. выше); они принадлежатъ отдаленному времени и причисляются къ памятникамъ основнымъ. Лѣтописные Сборники суть своды означенныхъ Временниковъ, составленные безъименными лицами въ XV — XVII столѣтіяхъ; включая въ себѣ большую часть этихъ Временниковъ и сверхъ того множество извѣстій изъ утраченныхъ Лѣтописей, они по справедливости могутъ назваться энциклопедіею Русскаго бытописанія. Къ нимъ принадлежатъ Краткіе Лѣтописцы, въ которыхъ извѣстные Временники сокращались сообразно намѣренію переписчиковъ, въ видѣ выборокъ, перечней и проч.

Матеріалы, изъ которыхъ составлены древнія Лѣтописи или Отдѣльные Временники, суть: a) сказанія и повѣсти, b) записки монастырскія и церковныя, и c) дневники, можетъ быть веденные при дворахъ удѣльныхъ князей и частными лицами. Они вошли и слились съ изложеніемъ извѣстныхъ намъ древнихъ Временниковъ, также какъ послѣдніе въ XV — XVII столѣтіяхъ включены въ огромные фоліанты, извѣстные подъ именемъ Лѣтописныхъ Сборниковъ. Существованіе этихъ первобытныхъ матеріаловъ, сохраненныхъ Лѣтописями по большой части въ неподдѣльномъ видѣ, съ архаизмами современныхъ нарѣчій и проч., не есть ли доказательство достовѣрности отечественнаго бытописанія? Въ XVI вѣкѣ Лѣтописи составлялись при Московскомъ царскомъ дворѣ офиціально, изъ постановленій правительства, донесеній воеводъ и другихъ доводимыхъ до общенароднаго свѣдѣнія извѣстій.

Учрежденная при Археографической Коммиссіи особая редакція Лѣтописей состоитъ изъ Главнаго Редактора Экстраординарнаго Академика Императорской Академіи Наукъ Я. Бередникова, и нѣсколькихъ чиновниковъ, занимающихся снятіемъ списковъ съ рукописей, перепискою набѣло текстовъ и проч.

Въ такомъ видѣ, подъ Высочайшимъ покровомъ Государя Императора, началось изданіе Полнаго Собранія Отечественныхъ Лѣтописей. Совершаясь подъ руководствомъ Г. Министра Народнаго Просвѣщенія С. С. Уварова, и подъ ближайшимъ наблюденіемъ Предсѣдателя Археографической Коммиссіи Князя П. А. Ширинскаго-Шихматова, оно составитъ государственный памятникъ, увѣковѣчивающій дѣянія нашихъ предковъ, и важное пособіе для ученыхъ, посвящающихъ время и труды свои историческимъ изслѣдованіямъ.

ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

Лаврентіевская рукопись, въ которой содержатся древній текстъ Временника Нестора и продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи, писана въ XIV вѣкѣ на пергаминѣ въ большой квартантъ на 173 листахъ, до 40-го листа въ сплошную строку, а далѣе въ два столбца. До 40-го листа почеркъ уставный, а отсюда до конца рукописи полууставный, мельче перваго и кажется другой руки; на л. 157, 161 обор. и 167 онъ перемежается разной величины уставомъ, съ пробѣлами въ концѣ страницъ, причемъ переносъ реченій на слѣдующія показываетъ, что означенныя три листа вставлены были въ рукопись для ускоренія ея переписки. (См. Табл. снимк. I*). За 9, 169 и 170 л. недостаетъ нѣсколькихъ листовъ: см. въ семъ томѣ стр. 12 — 18, 206 и 207. Многіе листы безъ угловъ, съ небольшими выемами и обрѣзами, на нѣкоторыхъ есть диры, а иные прорваны, что однакожъ не вредитъ цѣлости текста, ибо писчій матеріалъ находился въ такомъ видѣ еще до написанія рукописи и слова писаны вездѣ по краямъ испорченнаго пергамина. Годы, заглавныя буквы отдѣльныхъ статей и послѣсловіе наведены киноварью, а изъ знаковъ препинанія употреблена точка, вверху, въ срединѣ и внизу строкъ. Текстъ Лѣтописи подъ фигурною заставкою начинается на оборотѣ перваго листа, а на лицевой его сторонѣ, покрытой какою-то черною массою съ зеленоватыми пятнами, сохранилась слѣдующая надпись XVI или начала XVII вѣка:* Книга Рожественсково манастыря Володимерьского. *Лаврентіевская рукопись поднесена была Императору Александру графомъ А. И. Мусинымъ-Пушкинымъ и, по Высочайшему повелѣнію, передана для храненія въ С Петербургскую Публичную Библіотеку. Сей манускриптъ служилъ основаніемъ при изданіи Лаврентіевской Лѣтописи, и въ подстрочныхъ выноскахъ означенъ лит. Л.*

1377

Для объясненія Лаврентіевской Лѣтописи варіантами употреблены слѣдующія рукописи:

1) **Ипат.** *Рукопись, сходная съ Лаврентіевскою до 90 л. и напечатанная во второмъ томѣ Полнаго Собранія Лѣтописей подъ заглавіемъ: «Ипатіевская Лѣтопись;» см. тамъ же палеографическое ея описаніе.*

2) **Хлѣбн.** *По сходству съ Ипатіевскимъ спискомъ употреблена въ первомъ томѣ для объясненія варіантами Временника Нестора, а во второмъ Ипатіевской Лѣтописи. См. описаніе ея въ Предисловіи къ сему тому. Обѣ рукописи дополняютъ недостатокъ годовъ въ Лаврентіевской съ 6407 по 6430, и отмѣчены въ подстрочныхъ выноскахъ лит. И. Х.* [*]

3) **Радз.** *Рукопись, принадлежащая Академіи Наукъ, № 5, въ листъ, 251 л., писанная полууставомъ въ XV или въ началѣ XVI вѣка, со множествомъ грубыхъ рисунковъ.* (Табл. снимк. II.). *По мѣстамъ недостаетъ листовъ, есть пропуски и нѣкоторые листы при переплетѣ рукописи перемѣшаны, такъ что за 236 должны слѣдовать 240 до 243, потомъ 237 и 238 и наконецъ 244 и 245. Въ концѣ (съ 246 л.) помѣщены отрывки изъ Паломника игумена Даніила и изъ Словъ св. Дороѳея Турскаго и Епифанія «о святыхъ 12 апостолъ» и «о пророцѣхъ и пророчицахъ.» Эта рукопись писана въ Западной Россіи, и принадлежала разнымъ владѣльцамъ, что доказываютъ приписки на бѣломъ и на приклеенномъ къ переплету листахъ. Тутъ же находятся:* а) *печатный ярлыкъ съ гербомъ В. Княжества Литовскаго и слѣдующею надписью: «a celsissimo principe d-no Boguslao Radziwilio Bibliothecae, quæ Regiomonti est, electorali legato donata, anno 1671»,* и б) *собственноручная приписка академика Миллера: «Russische Historie beschrieben von Theodosio einem Mönchen im Petschurischen Kloster bey Kyiow». Радзивиловская рукопись, какъ видно изъ приписки въ концѣ ея, была подарена Станиславомъ Зеновичемъ князю Радзивилу, который въ 1668 году принесъ ее въ даръ Кенигсбергской библіотекѣ; въ 1716 г. Петръ Великій приказалъ снять съ нея списокъ, а въ*

---

[*] Ермолаевскій списокъ, сходный съ Ипатіевскимъ и Хлѣбниковскимъ, по новости, неисправности текста и недостатку важныхъ разнорѣчій, исключенъ изъ числа вспомогательныхъ списковъ при изданіи Лаврентіевской Лѣтописи.

1761 г. пріобрѣтенъ и самый подлинникъ для Академіи Наукъ. — Рукопись недовольно исправная: см. въ варіантахъ лит. Р.

4) Троицк. I. *Рукопись Троицкой Сергіевской лавры, №* $\frac{5}{182}$, *въ четвертку, 261 л., писанная полууставомъ въ XV вѣкѣ.* (Табл. снимк. II). *Сходна съ Радзиловскою, и отмѣчена въ варіантахъ лит. Т. Окончаніе сей рукописи, продолжающей Лаврентіевскую, напечатано подъ заглавіемъ: «Троицкая Лѣтопись»: см. въ семъ томѣ стр. 210.*

«Приложенія» къ Лаврентіевской Лѣтописи напечатаны по слѣдующимъ манускриптамъ:

1) Рукопись Синодальной библіотеки, № 148 (изъ Сербскихъ), въ большую четвертку, на лощеной бумагѣ, 434 л., полууставная, XIV вѣка. Содержитъ въ себѣ: а) Лѣтовникь ськращень от-различныихь лѣтописьць же и повѣдатели, избрань и сьставлень от-Георгіа грѣшнааго инока; б) *л. 16.* Зачело лѣтописца Георгіа инока; в) *л. 216.* Начело сь Богомь христіаньскаго царства, и о велицѣмь Константинѣ, *и* г) *л. 428 об.* О мирьсцѣмь сьтворени Сумеона магистра и логоѳета, от-различныхь лѣтовникь и сьписателей.» *Въ послѣсловіи (л. 433) сказано:* исписасе сія книга, лѣтописьць, въ Святѣй горѣ, вь обытели святые и царскые и честние лавры пресвятие Богородице Хиландара, благочестивому и христолюбивому Радовану . . . и тогда игумьньствующу въ том жде монастыри Хиландари митрополиту царскаага града Сѣра курь Савѣ; и при немь исписасе, поболѣніемь и потьщаніемь яже о неи любве ради господина Радована честному старцу курь Іоасафу, руками многогрѣшнихь и смѣренныихь тахмонахь Романа и Василіа . . . вь лѣто 6894, ендиктіона 5-го. *По листамъ помѣчено:* лѣта 7163, іюня въ 25 день, прислалъ сію книгу Георгія инока Аѳонскіе горы монастыря святаго Павла, великомученика Георгія, архимаритъ Ананія съ братьею. *Тутъ же собственноручная подпись:* Арсеній *(т. е. Сухановъ). — Изъ этой рукописи (л. 13 — 14, 19 — 20, 194 — 195, 386 — 387, 399 и 424 — 425) напечатаны «выписки» въ первой колоннѣ «Приложеній» стр. 239 — 246, и въ сплошной строкѣ стр. 246 — 248.*

2 а) Бог. *Рукопись Костромскаго Богоявленскаго монастыря, № 295, въ листъ, 615 л., полууставная, XV вѣка. Въ ней заключаются:* а) Книги временныя Георгіа мниха, *и проч.* б) *л. 497.* Начало и богословленіе о дѣлѣхъ Божіихъ и о чюдесѣхъ его, яже сотвори исперва, и лѣтомъ указаніе по ряду, о царѣхъ же и пророцѣхъ до Христа, о апостолѣхъ и мученицѣхъ и святителѣхъ, *и* в) *л. 603.* Отъ церковныя исторія Евсевія Панфила о Павлѣ Самосатинѣ и о злобѣ его.

3 b) Чуд. *Рукопись, принадлежащая Чудову монастырю, № 224, въ листъ, 519 л., полууставная XVI вѣка. Въ ней:* а) Криница истинная *и проч., и* б) *л. 22)* Книги временныя Георгіа мниха.

4 c) Кир. *Рукопись Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, въ четвертку, 519 л., писана мелкимъ полууставомъ переходящимъ въ скоропись въ XV вѣкѣ. Содержитъ въ себѣ:* Книги временныя и образныя Георгя мниха о любомудріи. *Безъ конца.*

5 d) Супр. *Рукопись изъ Супрясльской библіотеки, въ листъ, 246 л., писанная полууставомъ переходящимъ въ скоропись въ XVI вѣкѣ. Въ ней:* а) Книгы временныя Георьгья мниха; б) *л. 10.* Временникъ вопростѣ отъ различныхъ книгъ, хронографъ же и сказатель, собранъ же и сложенъ Георгѣемъ грѣшнымъ мнихомъ, начало книгъ рожства человѣча; *и* в) *л. 21 об.* Начало временьскыимь книгамъ Георгія мниха. — *Изъ сихъ четырехъ рукописей, отмѣченныхъ буквами a, b, c, d, помѣщены «выписки» во второй колоннѣ Приложеній, стр. 239 — 246.*

6) Рукопись пергаминная, содержащая въ себѣ Кормчую или Номоканонъ, въ листъ, 631 л., писанная уставомъ въ два столбца въ XIII вѣкѣ, и хранящаяся въ Синодальной библіотекѣ подъ № 82. Подробно описана въ Русскихъ достопамятностяхъ, *ч. I, стр. 18 — 21. Съ нея напечатанъ:* Никифора патріарха Цареграда лѣтописецъ: *см. Приложенія стр. 248 — 252.*

7) Рукопись пергаминная С. Петербургской Публичной Библіотеки, въ четвертку, 172 л., писанная полууставомъ въ два столбца, нестарѣе XIV вѣка. (См. Описаніе рукописей графа Толстаго, изд. Калайдовичемъ и Строевымъ въ Москвѣ 1825 г., отд. II, № 275). Она названа въ Приложеніяхъ «Харатейнымъ Паремейникомъ» стр. 252 — 254.

8) Соф. *a. Сборникъ, принадлежащій Новгородской Софійской библіотекѣ, № 578, въ большую четвертку, 255 л., писанный на пергаминѣ уставомъ и полууставомъ, изъ которыхъ первый почеркъ въ два столбца исхода XIV, а второй* *въ сплошной строкѣ XV вѣка. Въ немъ помѣщены:* а) *Житіе св. Варлаама и Іоасафа царевича;* б) *л. 136. Патерикъ Печерскій особаго состава;* в) *л. 192.* Слово новосвятою мученику Михаила князя Русскаго и Ѳеодора воеводы перваго въ княженіи его, сложено въкратцѣ на похвалу святома отцемъ Андреемъ, *статья изъ Патерика и* Поученіе Семеона *(Симона)* епископа къ нѣкоему черньцу Печерскому; г) *л. 198. Отрывки изъ Словъ Златоустаго и другихъ Греческихъ отцевъ, и* д) *л. 244.* Мѣс. февраля въ 13. Житіе преподобнаго отца нашего Мартиніана. — *См. выписки въ Приложеніяхъ стр. 254 — 258 въ первой колоннѣ, и стр. 259 — 261 въ сплошной строкѣ.*

9) Соф. *b. Сборникъ Новгородской Софійской библіотеки, № 410, въ четвертку, 513 л., писанный полууставомъ разными почерками XVI вѣка. Въ началѣ (до 206 л.): Патерикъ Печерскій.*

10) Соф. с. *Сборникъ той же библіотеки, № 503, въ листъ, 537 л., полууставный начала XVI вѣка. Впереди (до 260 л.): Патерикъ Печерскій, съ отдѣльными посланіями Симона и Поликарпа о черноризцахъ Печерскихъ.*

11) Пб. *Рукопись С. Петербургской Публичной Библіотеки, въ четвертку, 475 л., полууставная XVI вѣка. См. Описаніе ркп. графа Толстаго, отд. II, № 221). Содержитъ въ себѣ:* а) *Патерикъ Печерскій,* б) *л. 246. Житіе св. Зосимы и Савватія Соловецкихъ, и* в) *л. 362. Житіе преподобнаго Александра Свирскаго.*

12) Син. *Рукопись Синодальной библіотеки, № 216, въ большой листъ, 779 л., писанная въ два столбца полууставомъ XVI вѣка. На первыхъ 134 л. Патерикъ Печерскій. — Изъ предъидущихъ четырехъ рукописей помѣщены «выписки» во второй колоннѣ Приложеній стр. 254 — 258, а на 261 — 267 въ сплошной строкѣ.*

13) Берс. *Рукопись харатейная, принадлежащая Тверскому купцу Берсеневу, въ большую четвертку, 201 л., писанная уставомъ въ 1406 году. Въ ней заключается Патерикъ Печерскій, разнящійся съ Соф. а. и другими особыми его редакціями. — См. въ Приложеніяхъ стр. 258 — 259.*

Временникъ Нестора, входящій въ составъ пятидесяти трехъ поступившихъ въ Археографическую Коммиссію списковъ, по изложенію своему, раздѣляется на четыре текста: древній, средній, новый и сокращенный. Въ древнемъ текстѣ живо отпечатлѣлась первобытность Славянорусскаго слова, и Временникъ сохранился въ томъ видѣ, въ какомъ должно признать его наиболѣе сходнымъ съ утраченнымъ подлинникомъ; основный списокъ этого текста — Лаврентіевскій; слѣдующіе два текста имѣютъ главными списками Софійскій и Патріаршій, послѣдній же текстъ, состоящій въ краткихъ выпискахъ, по запутанности списковъ, неудобенъ для отдѣльнаго изданія, но служитъ къ объясненію прочихъ варіантами. Археографическая Коммиссія, раздѣливъ списки Временника Нестора на три разряда, соотвѣтственно текстамъ, и исключивъ четвертый разрядъ изъ числа рукописей, назначенныхъ къ изданію, напечатала въ семъ томѣ древній текстъ означеннаго Временника при Лаврентіевской Лѣтописи, а средній и новый предположила издать при Софійской и Патріаршей въ пятомъ и седьмомъ томахъ сего изданія.

§ 11 Высочайше утвержденныхъ Правилъ для руководства Археографической Коммиссіи постановлено, Временникъ Нестора, которымъ начинаются почти всѣ Лѣтописи, отдѣлить отъ нихъ, и присовокупивъ къ основному тексту варіанты изъ всѣхъ списковъ, приготовить къ изданію въ видѣ особой Лѣтописи. Сообразно сему Лаврентіевскій списокъ раздѣленъ въ этомъ томѣ на двѣ половины, изъ которыхъ въ первой напечатанъ древній текстъ Нестора, сливающійся, какъ извѣстно, съ изложеніемъ этого списка, а во второй продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи, подъ особыми заглавіями; причемъ существенный порядокъ изложенія не нарушенъ и текстъ сохраненъ въ томъ самомъ видѣ, какъ онъ находится въ подлинникѣ. Мѣсто, гдѣ именно оканчивается Временникъ Нестора, опредѣлено по слѣдующимъ признакамъ: 1) Подъ 6618 годомъ, въ слѣдъ за извѣстіемъ о явленіи огненнаго столпа надъ Печерскимъ монастыремъ и за выпискою изъ Златоустаго о службахъ ангеловъ, находится послѣсловіе игумена Сильвестра, списавшаго въ 1116 году книгы си лѣтописецъ; изъ этого видно, что подъ 6618 годомъ окончилась какая-то не дошедшая до насъ лѣтопись, которую переписчики внесли въ позднѣйшіе списки, съ удержаніемъ ея послѣсловія. 2) Во всѣхъ спискахъ, которыми начинаются наши Лѣтописи, несмотря на измѣненія словъ, перестановки текста, неумѣстныя вставки и проч., заключается одна и та же лѣтопись, или по крайней мѣрѣ примѣтна ея основа; но съ 6618 года списки существенно разнятся между собою. 3) Шлецеръ и Карамзинъ справедливо полагали, что древняя лѣтопись, въ которую вошелъ первобытный Временникъ Нестора, оканчивалась 6618 (1110) годомъ.

Разсматривая Временникъ Нестора въ настоящемъ его составѣ, нельзя съ достовѣрностію утвердить, чтобы древній текстъ его, сохранившійся въ Лаврентіевской Лѣтописи, дошелъ до насъ въ томъ видѣ, въ какомъ первоначально былъ составленъ. Съ этимъ мнѣніемъ согласны Шлецеръ, Карамзинъ и другіе опытные знатоки отечественной исторіи. Ибо: а) означенный Временникъ не уцѣлѣлъ ни въ одной рукописи отдѣльно, нѣтъ достовѣрныхъ свѣдѣній, чтобы онъ когда либо существовалъ въ этомъ видѣ, да и имени Нестора не упомянуто въ заглавіи Лаврентіевскаго и большей части другихъ списковъ; б) мѣсто, гдѣ какой-то Василь разсказываетъ отъ своего лица, что онъ посыланъ былъ отъ князя Давида Игоревича для переговоровъ съ княземъ Василькомъ Ростиславичемъ (стр. 112), явно Нестору не принадлежитъ, и в) то же должно сказать о «дѣтищѣ вверженномъ въ Сѣтомль» (стр. 71) и о нѣкоторыхъ вводныхъ статьяхъ. Доселѣ обыкновенно думали, что Лѣтопись Нестора измѣнена и обременена вставками отъ позднѣйшихъ переписчиковъ; но какъ и въ древнѣйшемъ Лаврентіевскомъ спискѣ нѣкоторыя мѣста ему не принадлежатъ, то, по сравненію съ извѣстнымъ порядкомъ составленія позднѣйшихъ Лѣтописей, не съ большею ли вѣроятностью можно предположить, что «первобытный» Временникъ Нестора вошелъ въ Лаврентіевскій списокъ наряду съ другими матеріалами, которыми собиратель его пользовался, хотя всѣ основныя извѣстія до 1110 года безспорно заимствованы изъ означеннаго Временника и сохранились въ томъ видѣ, въ какомъ они возникли подъ перомъ св. лѣтописателя?

Временникъ Нестора, современный Зонарѣ и Космѣ Пражскому и предварившій Гельмольда и Кадлубека, составляетъ первоначальный памятникъ отечественнаго бытописанія, по справедливости пользующійся всемірною извѣстностью. Онъ проливаетъ свѣтъ на глубокій Сѣверъ IX, X и XI столѣтій, увѣковѣчиваетъ бытіе Руси непреложностью сказаній о ея происхожденіи и сообщаетъ свѣдѣнія о дѣяніяхъ древнихъ князей, на пространствѣ вѣковъ, непосредственно слѣдовавшихъ за эпохою государственнаго возрожденія. Это «священная книга народа». На нее ссылались какъ на скрижаль, сообщившую, такъ сказать, святость истины преданію о началѣ Русскаго имени и о древности царственной династіи, неусыпно бодрствовавшей надъ судьбами Россіи и въ теченіе вѣковъ дѣлившей съ нею и славу и бѣдствія.

«Продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи» содержитъ въ себѣ описаніе событій Южнозападныхъ Русскихъ княжествъ, кажется, сокращенное изъ Ипатіевской Лѣтописи. Съ XII вѣка собиратель пользовался лѣтописями Восточной Руси, и сохранилъ для насъ происшествія княжествъ Владимірскаго, Ростовскаго, Суздальскаго и проч. Эта Лѣтопись писана Церковно-Славянскимъ языкомъ, съ примѣсью

Русскаго народнаго нарѣчія, которое по соединенію въ ней отдѣльныхъ статей, относящихся къ разному времени и мѣстности, не имѣетъ надлежащей правильности и однообразія.

Въ «Приложеніяхъ» помѣщены отчасти источники, а отчасти параллельныя мѣста Лѣтописи Нестора. Они извлечены: a) изъ Хронографа Георгія Амартола, b) Софійскаго харатейнаго Номоканона, c) Харатейнаго Паремейника, и d) Патерика Печерскаго.

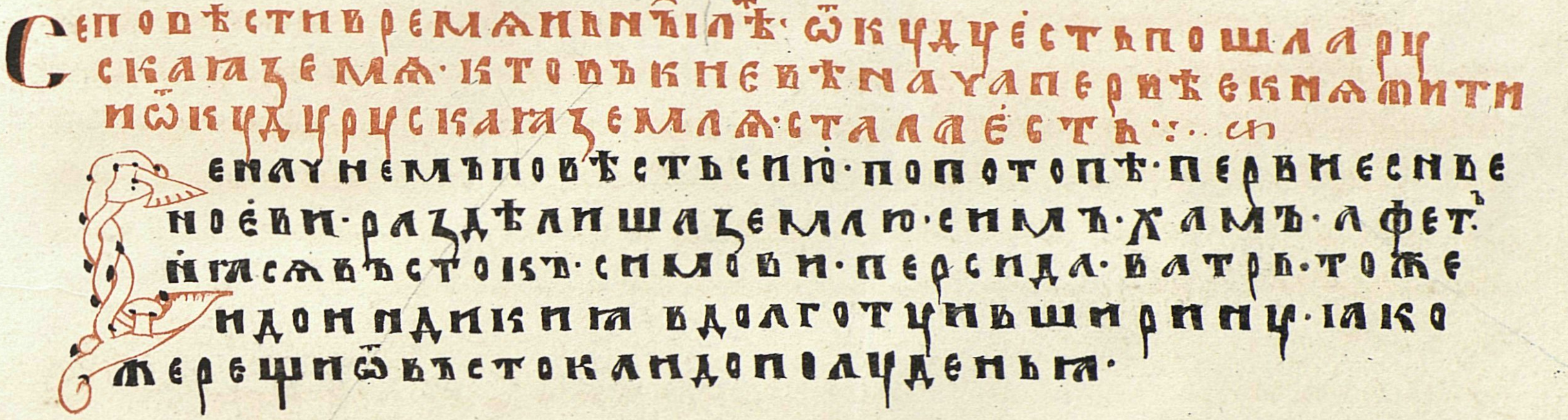
Лаврентіевскій списокъ (первые 49 листовъ), въ 1824 году, напечатанъ Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ, подъ заглавіемъ: «Лѣтопись Несторова, по древнѣйшему списку мниха Лаврентія, изданіе профессора Тимковскаго», а Радзивиловскій, въ 1767 году, изданъ неудачно Академіею Наукъ въ первой части «Россійской Исторической Библіотеки, содержащей въ себѣ древнія лѣтописи» и проч. Послѣднее изданіе украшено предисловіемъ Шлецера.

Табл. I.

Лаврентіевская Лѣтопись

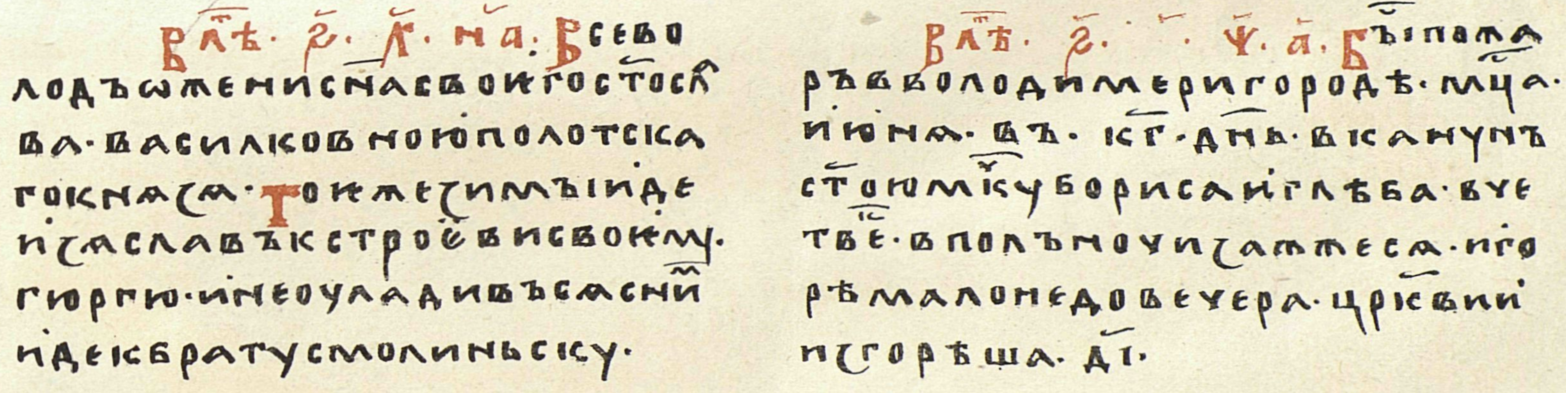
Изъ харатейной рукописи Публичной Библіотеки, in f°. № 342.

a) Почеркъ первый, листъ 1 обор.



Се повѣсти времѧньныхъ лѣт· ѿкуду єсть пошла ру
скаꙗ земля· кто в києвѣ нача перьвѣє княжити
и ѿкуду рускаꙗ земля стала єсть :·:·
Се начнемъ повѣсть сию· по потопѣ· первиє сн҃ве
ноєви· раздѣлиша землю· симъ· хамъ· афетъ·
и ꙗся симъ въстокъ· симови· персида· батрь· тоже
и до индикиꙗ в долготу и в ширину· іако
же рещи ѿ въстока и до полуденьꙗ·

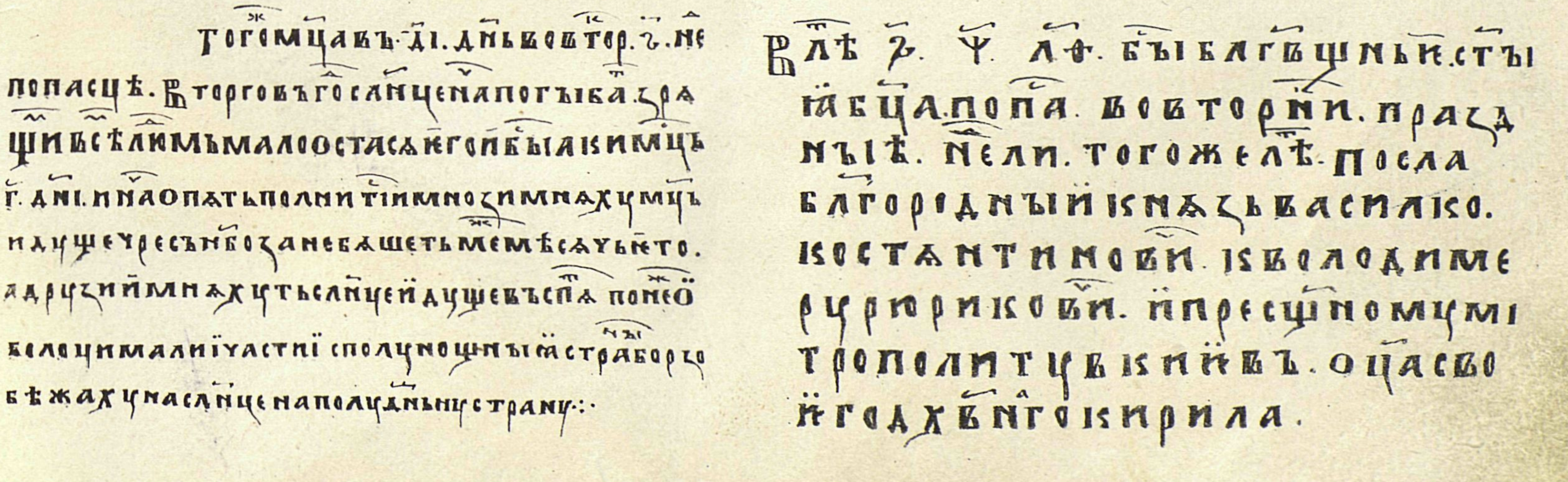
b) Почеркъ второй, листы 103 обор. и 138 обор.



В лѣ҃· ѕ҃· х҃· н҃а· Всево
лодъ ѿмени с на свои гостоск
ва· василковъ ною полотска
го князя· Тои же зимы иде
и заславъ к строєви своиму·
гюргию· и не оуладивъ ся с ним
иде к брату смолиньску·

В лѣ҃· ѕ҃· ѱ҃· а҃· Бы пожа
ръ в володимери городѣ· мца
июня· въ· кг҃· днь· в канунъ
стою мчку бориса и глѣба· в че
твє· в полъ ночи и згамеса· и го
рѣ мало не до вечера· црквии
и згорѣша· ді·

c) Почерки третій и четвертый, листъ 157.



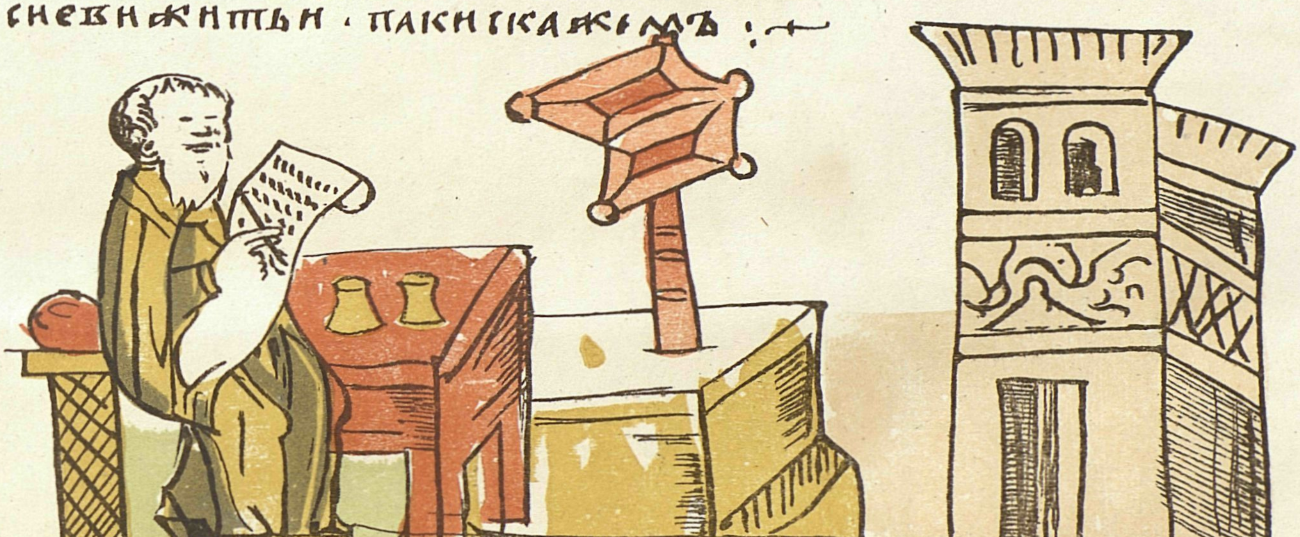
Того м(ѣ)ца в҃· ді· днь во втор· г҃· не
попасцѣ· В торговъ го слнце на погыба· зра
щи всѣ люмъ мало оста сѧ єго и бы ꙗки мць
г҃· дні· и на опять полни ти и многим на ху мць
и душе чресъ нбо за не башеть мемѣса чьнто·
а друзии мнахуть слнцеи душевъ спа поне
белоцимали и участні сполунощны ꙗ страборко
бѣжаху на слнце на полудньну страну·:·

В лѣ҃ ѕ҃· ѱ҃· л҃ф· бы благвщнье· сты
ꙗ бца попа во вторни· праз
ньїѣ· нели· того же лѣ· посла
благородный кназь василко·
костантиновици всеволодиме
ру рюриковици· и пресщному ми
трополиту кыивъ· ѡца свого
єго дховнго кирила·

Лаврентіевская Лѣтопись.

Изъ Радзивиловской рукописи Академіи Наукъ, in f.° N.° 5, листъ 93.

Феѡ҃сиеви же живоущю в монасты
ре. и правѧщю добродѣтелнаѧ житие. и черне҃цкое пра
вило. и приимающю всѧкого прихода(щ)аго к немоу. к не
моу же и азъ прии҃хъ ходыи. приѧтъ мѧ лѣтъ ми соущоу. з҃і
ѿ рожениѧ моего. се же написа҃х и положи҃х. в кое лѣто почалъ
быти монастырь. и что ра҃д зоветьсѧ печерскыи. а ѿ Фе҃д
сиеви житьи. паки скажемъ :–



Изъ Троицкой рукописи, in-4.°, N.° $\frac{5}{182}$, листъ 140.

В лѣ҃т ҂ѕ҃. х҃. ѕ҃і. заложена црк҃ви ст҃го Ми
хаила золотоверхого ст҃ополкомъ кн҃земъ. въ
.аі. иоу҃л. и кончаша трепезницю. печерского мо
настыра при Феѡктистѣ игумени.

I.

ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

I. ДРЕВНІЙ ТЕКСТЪ ЛѢТОПИСИ НЕСТОРА.

Лавр. Ипат. Хлѣбн. Радз. Троицк. I.

Се повѣсти [а] времянныхъ лѣтъ (черноризца [б] Ѳедосьева манастыря Печерьскаго [в]), откуду есть пошла Руская земля [г], кто въ Кіевѣ нача [д] первѣе княжити и откуду Руская земля стала есть [е].

Се начнемъ повѣсть сію. По потопѣ первіе [ж] сынове Ноеви раздѣлиша землю, Симъ, Хамъ, Афетъ. И яся вѣстокъ Симови [*]: Персида, Ватрь [з], тоже [и] и до Индикія въ долготу, и въ ширину и до Нирокурія [і], якоже рещи отъ вѣстока [к] и до полуденья, и Сурія [л], и Мидіа [м] по Ефратъ рѣку [н], Вавилонъ, Кордуна [о], Асуряне [п], Мисопотамира [р], Аравія старѣйшая, Елмаисъ [с], Инди [т], Аравія силная, Куліи [у], Комагины [ф], Финикія вся [х]. Хамови же яся полуденьная страна [ц]: Еюпетъ [ч], Еѳивопья, прилежацїя [ш] ко Индомъ, другая же Еѳивопья [щ], изъ нея же исходить рѣка

а) се повѣсти» лѣтописецъ рускіи съ богомъ починаемь (отче благослови *только въ И.*) повѣсть (повѣсти) *и проч. такъ въ И. Х.; въ прочихъ сп.* повѣсть *и т. д.* б) черн.» нестера черноризца *Х.* в) черноризца. . . печерьскаго *во всѣхъ сп. кромѣ Л.* г) земля» земя *Л.* д) кто. . . нача» и кто въ ней почалъ первѣе *И.* и кто въ ней поча (почалъ) первое *Х. Р. Т.* е) и откуду. . . земля *пропущ. въ И.* и откуду . . . есть *нѣтъ въ Р. Т.* ж) по пот. перв.» по потопѣ бо (убо) 3-е (тріе) *И. Х.* по потопѣ 3-е. *Р. Т.* з) Βακτρων *Кедр.* вактровѣя *Амарт.* и) тоже» доже (даже) *И. Х. Р. Т.* і) и до нирокурія *пропущ. въ Л.* ринокурурь *Амарт.* к) доже (даже) *прибавл. И. Р. Т.* л) и сиріа *Х.* м) индія *ошибк. Л.* н) по ефр. р.» и ефратъ рѣку *И.* и ефр. рѣка *въ проч. сп.* о) корд.» Κοδρυαλια *Кедр.* Κορδυλια. кордина *Амарт.* п) асиріа *Х.* асуріянѣ *въ проч. сп.* р) месопотаміа *въ проч. сп.* с) елумаисъ *тамъ же.* т) индія *И. Х.* у) куліи *во всѣхъ сп. испорчено.* Κοιλη Συρια. кылисиріа *Амарт.* ф) колгини *испорч. въ И. Р. Т.* х) *вм.* аравія силная . . . вся *въ Л.* равія на вся. ц) полуд. стр.» полуденья (полуденная) часть *въ проч. сп.* ч) егупетъ *И.* египетъ *Х. Р. Т.* ш) еѳ. прил.» еѳіопья (еѳіопіа) прилежащия (прилежащаа) *И. Х. Р. Т.* щ) еѳіопья (еѳіопія) *И. Х. Р. Т.*

[*] Источники нижеслѣдующей Космографіи см. ниже въ Прибавленіи.

Еѳіопьская Чермна, текущи на вѣстокъ, Ѳива, Ливія прилежащи до Киринія[а], Мармарія, Суритѣ, Ливуи другая[б], Нумидья, Масурія, Мавританья противу сущи[в] Гадирѣ; сущимъ же ко востокомъ имать Киликію, Памъфилію, Писидію, Мосію[г], Лукаонію, Фругію, Камалію[д], Ликію, Карію, Лудью, Масію другую[е], Троаду, Еолиду[ж], Вифунію, старую Фругію; и островы нѣки[з] имать: Саръдани, Критъ, Купръ, и рѣку Гѣону, зовемую Нилъ. Афету же яшась полунощныя страны и западныя[и]: Мидія, Альванья, Арменія[і] малая и великая, Кападокія, Фефлагони[к], Галатъ[л], Колхисъ[м], Воспоріи[н], Меоти, Дереви[о], Сармати[п], Тавріани[р], Скуѳія[с], Фраци, Македонья, Далматія[т], Молоси[у], Ѳесалья, Локрія, Пеленія яже и Полопонисъ наречеся[ф], Аркадія[х], Ипиронія[ц], Илюрикъ, Словѣне[ч], Лухитія[ш], Аньдріакія[щ], Оньдрѣятиньская[ъ] пучина; имать же и островы: Вританію[ы], Сикилію[ь], Евію[ѣ], Родока[э], Хіона, Лѣзвона[ю], Кофирана[я], Закуньфа[ѳ], Кефалинья, Ифакину, Керькуру, часть Асійскія[ѵ] страны, нарицаемую[аа] Онію, рѣку Тигру, текущую[бб] межю Миды и Вавилономъ; до Понетьского моря на полънощныя страны, Дунай, Дънѣстръ[вв], и Кавкасинскія[гг] горы, рекше Угорьски, и оттудѣ[дд] доже и до Днѣпра; и прочая рѣки: Десна, Припеть, Двина, Волховъ, Волъга, яже[ее] идеть на встокъ въ часть Симову. Въ Афетовѣ же части сѣдять[жж]: Русь, Чюдь и вси языци, Меря, Мурома, Весь, Моръдва, Заволочьская Чудь, Пермь, Печера, Ямь, Угра[зз], Литва, Зимѣгола, Корсь, Сѣтьгола, Любь[ии]; Ляхове же, и Пруси, Чюдь присѣдять[іі] къ морю Варяжьскому[кк]; по сему же морю сѣдять[лл] Варязи сѣмо ко вѣстоку до предѣла Симова, по тому же морю сѣдять къ западу до землѣ Агнянски[мм] и до Волошьски. Афетово бо и то колѣно[нн]: Варязи, Свеи[оо], Урмане, Готѣ[пп], Русь[рр], Агняне[сс], Галичане, Волъхва[тт], Римляне[уу], Нѣмци, Корлязи, Веньдици[фф], Фрягове и прочіи; доже[хх] присѣдять отъ запада[цц] къ полуденью[чч] и съсѣдяться съ племянемъ Хамовымъ.

Симъ же, и Хамъ, и Афетъ, раздѣливше землю, жребьи метавше не преступати никомуже въ жребій братень, живяху кождо въ своей части. Бысть языкъ единъ, и умножившемъся человѣкомъ на земли, помыслиша создати столпъ до небесе, въ дни Нектана и Фалека; и собрашася на мѣстѣ Сенаръ поли здати столпъ до небесе[шш] и градъ около его Вавилонъ, и создаша[щщ] столпъ[ъъ] за 40 лѣтъ, несвершенъ бысть. И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь:

а) ѳива . . . киринія» вифікіи прилежащи до куріина *Л.* ѳива, луви прилежащи доже до куринія *И.* ѳивулии прилежащи даже до куриніи *Р. Т.*; *вездѣ испорчено. Въ Амарт.* ѳиваида, ливія простирающіясе до кирины. б) марм. . . другая» маръмарья асуритисиуи другая *испорч. въ Л.* мармарія (мармія) суриту ливуи *Р. Т.* мармаріа, суртія, ливія ина *Амарт.* в) прот. сущи» протиущи *Л.* г) мисіа *Амарт.* д) камал.» макалію *Р.* е) амасію *поправл. въ* Х. другую *нѣтъ въ Р. Т.* мисіа другаа *Амарт.* ж) еол.» салиду *Л.* солиду И. Х. соліуду *Р. Т.* еолида *Амарт.* з) нѣки» пакы *въ проч. сп.* и) афету же . . . и западныя» афетови же (яся *нѣтъ въ Р. Т.*) полунощная страна и западная И. Х. *Р. Т.* і) арменія» аръвинья *Л.* к) пафлагонія *Амарт.* л) галатія *въ проч. сп.* м) влехисъ *Л.* н) воспорь *Амарт.* о) дервія *Амарт.* Δερρις *Кедр.* п) сарм.» гаръмати *Л.* р) тавриліи *Л.* с) скуѳ.» сируфья *Л.* т) алматія *Л.* у) мол.» луеи *Л.* ф) яже . . . пареч.» яже (и полопонисъ *И. Х.*) наречется *въ проч. сп.* яже и пелопонія *Амарт.* х) аркадь *Л.* ц) япиронья *Л.* ипириноя И. Х. ипоротія *Амарт.* Ηπειρωτις *Кедр.* ч) словѣне *нѣтъ у Амарт.* ш) лухитая *Л.* лухотья Р. лихвытія *Амарт.* Λυχνιτις *Кедр.* щ) аньдріокія *Л.* ъ) аньдріатиньска *въ проч. сп.* ы) вротанію *Л.* ь) сикелію *тамъ же.* ѣ) явію *Л.* э) родона *въ проч. сп.* родосъ *Амарт.* ю) лѣзовона *Л.* я) куфирана *И. Р.* кифирана (куфирина) *Х. Т.* кифара *Амарт.* ѳ) вакунофа *Л.* ѵ) *вм.* асійскія *въ Л.* всяческія, *въ прочихъ сп.* всякоя; *исправлено по Амарт.* аа) парицаемую» и нарицаемую *въ проч. сп.* бб) текущи *Л.* вв) дънѣстръ» днѣпръ *И.*, *послѣ поправл.* днѣстръ; *въ прочихъ сп.* днѣпръ. гг) и кавькасінскыя *И.*; *такъ и въ другихъ сп.* дд) рекше *прибавл. И.* ее) иже *въ проч. сп.* жж) сѣдить *тамъ же.* зз) югра *И. Х.*; *въ остальныхъ пропущено.* ии) либь *въ проч. сп.* іі) пресѣдять *Л.* кк) варяжьскому» вяряскому *И.* варежьскому *Т.* лл) сѣд.» присѣдять *Р. Т.* мм) агн.» агаляньски *И.* аглянскы *Х.* агаянскы (анскы) *Р. Т.* нн) афет . . . колѣно» афетово же (бо) колѣно и то *И. Х.* афетово бо колѣно то *Р. Т.* оо) свеи» всеи *ошибк. Р.* пп) готѣ *нѣтъ въ Л. Р. Т.* гте *Х.* рр) русь *нѣтъ въ Р. Т.* сс) агляне *И. Х.*; *въ остальныхъ сп. пропущено.* тт) волх.» волохове *И. Х.*; *въ Р. и Т. не достаетъ.* уу) римляне *нѣтъ въ Р. Т.* фф) веведици *въ прочихъ сп.* хх) доже *нѣтъ въ И. Х. Р. Т.* цц) отъ запада *нѣтъ въ Р. Т.* чч) къ полуденью» къ полуночью *Л.* шш) въ дни . . . до небесе *пропущ. въ Р. Т.* щщ) и создаша» и созда *Л.* и здаша *И. Х. Т.* и създаша *Р.* ъъ) то *прибавл. Л.*

се родъ единъ и языкъ единъ. И съмѣси Богъ языкы, и раздѣли на 70 и 2 языка, и разсѣя по всей земли. По размѣшеньи же языкъ, Богъ вѣтромъ великимъ разруши столпъ[а]; и есть останокъ его промежю Асюра[б] и Вавилона, и есть въ высоту и въ широту локотъ 5433[в], и въ лѣта многа хранимъ останокъ. По разрушеньи[г] же столпа и по раздѣленьи языкъ, пріяша сынове Симови[д] въсточныя страны, а Хамови сынове полуденьныя страны, Афетови же пріяша западъ и полунощныя[е] страны. Отъ сихъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словѣнескъ отъ племени Афетова, Норци[ж], еже суть Словѣне.

По многыхъ же времянѣхъ сѣли суть Словѣни по Дунаеви, гдѣ есть нынѣ Угорьска земля и Болгарьска. Отъ тѣхъ Словѣнъ разидошася по землѣ и прозвашася имены своими, гдѣ сѣдше на которомъ мѣстѣ: яко пришедше сѣдоша на рѣцѣ имянемъ Морава[з] и прозвашася Морава, а друзіи Чеси нарекошася; а се ти же Словѣни Хровате[и] Бѣліи, и Серебь, и Хорутане[і]. Волхомъ бо[к] нашедшемъ на Словѣни на Дунайскія, сѣдшемъ въ нихъ и насилящемъ имъ, Словѣни же ови[л] пришедше сѣдоша на Вислѣ и прозвашася Ляхове, а отъ тѣхъ Ляховъ[м] прозвашася Поляне, Ляхове друзіи Лутичи[н], ини Мазовшане, ини Поморяне. Такоже и ти[о] Словѣне пришедше и сѣдоша по Днѣпру, и нарекошася Поляне, а друзіи Древляне[п], зане сѣдоша въ лѣсѣхъ; а друзіи сѣдоша межю Припетью и Двиною, и нарекошася Дреговичи; иніи сѣдоша на Двинѣ и нарекошася Полочане[р], рѣчьки ради, яже втечеть въ Двину, имянемъ Полота, отъ сея прозвашася Полочане. Словѣни же сѣдоша около езеря Илмеря[с], прозвашася своимъ имянемъ, и сдѣлаша градъ, и нарекоша и Новъгородъ; а друзіи сѣдоша по Деснѣ, и по Семи[т], по Сулѣ, и нарекошася[у] Сѣверъ[ф]. Тако разидеся Словѣньскій языкъ; тѣмже и грамота прозвася Словѣньская[х].

Поляномъ же живъшимъ[ц] особѣ по горамъ симъ, бѣ путь изъ Варягъ въ Греки; и изъ Грекъ по Днѣпру, и верхъ Днѣпра волокъ до Ловоти[ч], по Ловоти внити въ Илмерь озеро великое, изъ него же озера потечеть Волховъ и вътечеть въ озеро великое Нево[ш], того озера внидеть устье въ море Варяжьское, и по тому морю ити до Рима[щ], а отъ Рима прити по тому же морю ко Царюгороду, а отъ Царягорода прити въ Понтъ море[ъ], въ не же втечеть Днѣпръ рѣка. Днѣпръ бо потече[ы] изъ Оковьскаго[ь] лѣса, и потечеть на полъдне; а Двина изъ того же лѣса потечеть, а идеть на полунощье, и внидеть въ море Варяжьское; изъ того же лѣса потече Волга на въстокъ, и вътечеть семьюдесятъ жерелъ въ море Хвалисьское[ѣ]. Тѣмже и[э] изъ Руси можеть ити[ю] въ Болгары и въ Хвалисы, на[я] въстокъ доити въ жребій Симовъ; а по Двинѣ въ Варяги, изъ Варягъ до Рима, отъ Рима до племени Хамова. А Днѣпръ втечеть въ Понетьское море жереломъ[ѳ], еже море словеть Руское, по нему же училъ святый Ондрѣй братъ Петровъ.

Якоже рѣша, Ондрѣю учащю въ Синопіи[ѵ] и пришедшю ему въ Корсунь, увидѣ, яко

а) разр. ст.» разрушити столпъ повелѣ *Р. Т.* б) пром. асюра» межи асура (асира) *И. Х. Р. Т.* в) и въ широту . . . 5433 *въ Л. оставлено пустое мѣсто.* г) по разр.» по размѣшеньи *Л. Р. Т.* д) сим.» сифови *Р. Т.* е) и полун.» и полуденныя(я) *ошибк. Х. Р. Т.* ж) норци» нарци *Л.* нарицаемъ(і)и норци *И. Х. Т.* нарицаеми иновѣрци *ошибк. Р.* з) марава *Л.* мурава *Х.* и) хорвати (хорвате) *И. Х. Р. Т.* і) и сер. и хор.» серпь и хутанѣ *И.* и серби и хобутане *Х.* и сербь и хорутане *Р. Т.* к) волхомъ бо» волохомъ бо *въ проч. сп.* л) ови» они *Р. Т.* м) а отъ тѣхъ ляховъ *нѣтъ въ Х.* н) литва *прибавл. Х.* о) такоже и ти» такоже и тѣ же (и ти же) *И. Х.* такоже и тіи *Р.* такіи же *Т.* п) деревляне (деревля) *И. Х. Р.* р) иніи . . . полочане *пропущ. въ Л.* с) илмера (илмери) *И. Х.* ильменя *Р.* т) и по семи» и по сели *ошибк. Л.* у) и нарекоша *Л.* ф) сѣверо *И. Х. Т.* сѣвера *Р.* х) тѣмже . . . слов.» тѣмьже и прозвася словеньская (словенскаа) грамота *И. Х.* тѣмже и прозвася грамота *Р. Т.* ц) живущимъ *въ проч. сп.* ч) до лов.» до волоти *такъ и ниже Х.* ш) нево» ново *Л.* невъ *Р.* щ) ити до рима» внити доже (даже) и до рима *во всѣхъ прочихъ сп.* ъ) въ понотъ моря *Л.* ы) потече» течеть *въ проч. сп.* ь) изъ воковьского (изъ оковского) *И. Х. Т.* изъ волковьскаго *Р.* ѣ) хваліиское (хвалиское) *И. Х.* хвалимьское *Р. Т.* э) и *нѣтъ въ И. Х. Р. Т.* ю) по волзѣ *прибавл. въ проч. сп.* я) на» наста *ошибк. Л.* ѳ) въ понетьск . . . жереломъ» въ понтеское (въ понтьское) море треми жералы (жерелы) *во всѣхъ проч. сп.* ѵ) въ синонопии *ошибк. И.* въ синопѣ *Х. Р. Т.*

*

изъ Корсуня близь устье Днѣпрьское, въсхотѣ поити въ Римъ и приде[а] въ устье[б] Днѣпрьское; оттолѣ поиде по Днѣпру горѣ, и по приключаю[в] приде и ста подъ горами на березѣ. Заутра въставъ и рече къ сущимъ съ нимъ ученикомъ: «видите ли[г] горы сія? яко на сихъ горахъ возсіяеть благодать Божья, имать градъ великъ быти[д], и церкви многи Богъ въздвигнути имать». Въшедъ на горы сія, благослови я̀, постави крестъ, и помоливъся Богу, и сълѣзъ съ горы сея, идѣже послѣже бысть Кіевъ, и поиде по Днѣпру горѣ. И приде въ Словѣни, идѣже нынѣ Новъгородъ; и видѣ ту люди сущая, како есть обычаи имъ, и како ся мыють, хвощются[е], и удивися имъ. Иде въ Варяги[ж] и приде въ Римъ, исповѣда, елико научи и елико видѣ, и рече имъ: «дивно видѣхъ Словѣньскую землю, идучи[з] ми сѣмо видѣхъ бани древены, и пережьгуть è рамяно[и], совлокуться[і] и будуть нази, и облѣются квасомъ усніянымъ, и возмуть на ся прутье младое, бьються сами[к] и того ся добьють, егда влѣзуть ли живи[л], и облѣются водою студеною, тако оживуть[м]; и то творять по вся дни немучими никимъже, но сами ся мучать, и то творять не мовенье собѣ, а мученье[н]». Ты слышаще[о] дивляхуся; Оньдрѣй же бывъ въ Римѣ, приде въ Синопію[п].

Поляномъ же живущемъ[р] особѣ и володѣющемъ роды[с] своими, иже и до сее братьѣ бяху Поляне, и живяху кождо съ своимъ родомъ и на своихъ мѣстѣхъ, владѣюще кождо родомъ своимъ[т]. Быша 3 братья, единому имя Кій, а другому Щекъ, а третьему Хоривъ, сестра ихъ Лыбедь[у]. Сѣдяще[ф] Кій на горѣ, гдѣ же нынѣ увозъ Боричевъ[х], а Щекъ сѣдяше на горѣ, гдѣ нынѣ зовется Щековица, а Хоривъ на третьей горѣ, отъ него же[ц] прозвася Хоревица; и створиша градъ[ч], во имя брата своего старѣйшаго, и нарекоша имя ему[ш] Кіевъ. Бяше около града лѣсъ[щ] и боръ великъ, и бяху ловяща[ъ] звѣрь; бяху мужи[ы] мудри и смыслени, нарицахуся Поляне, отъ нихъ же есть Поляне въ Кіевѣ[ь] и до сего дне. Ини же не свѣдуще рекоша, яко Кій есть перевозникъ былъ; у Кіева бо бяше перевозъ тогда съ оноя стороны Днѣпра, тѣмъ глаголаху: на перевозъ на Кіевъ. Аще бо бы[ѣ] перевозникъ Кій, то не бы ходилъ Царюгороду; но се Кій княжаше въ родѣ своемъ; приходившю ему ко царю[э] [*], якоже сказають, яко велику честь пріялъ отъ царя, при которомъ приходивъ цари[ю]. Идущю же ему опять[я], приде къ Дунаеви, възлюби мѣсто и сруби градокъ малъ, хотяше сѣсти съ родомъ своимъ, и не даша ему ту близь живущіи; еже и донынѣ наричють Дунайци[ѳ] городище Кіевець. Кіеви же пришедшю въ свой градъ Кіевъ, ту животъ свой скончa; а братъ его[ѵ] Щекъ и Хоривъ и сестра ихъ Лыбедь ту скончашася.

а) и проиде *Л.* б) въ вустье *Л.* в) и по прикл.» божію *прибавл. между строкъ въ И.* и по прилучаю *Р. Т.* г) ли *нѣтъ въ И.* д) быти *пропущ. въ Л.* е) хвощ.» и хвощуть *Р. Т.* ж) въ варяги *Л.* въ варязи *Р.* въ варегы *такъ по большей части Т.* з) идущю(у) *И. Х. Р. Т.* и) е рамяно» я велми *И. Х.* ихъ велми *Р. Т.* і) и съвлекутся *И.* и сволокут(ь)ся *Х. Р. Т.* к) и облѣются... сами» и обольются (и обліются) мытелью и возмуть вѣ́никы и начнуть хвостатися *И. Х.* и обольются мытелью, и возмуть вѣтвіе (вѣтви) и начнуть ся бити *Р. Т.* л) егда... живи» одва вылѣзуть ле (еле) живы *И. Х.* одва вылѣзуть (ле) живи сущи(е) *Р. Т.* м) оживуть *Л.* н) и то твор. не мов... а мучен.» *такъ исправлено*; *въ Л.* и то творять мовенье собѣ, а не мученье; *въ И.* и творять мытву себѣ, а не мученье; *въ Х. Р. Т.* и (тако) творять не мытву себѣ, но мученіе. о) ты слыш.» и (се) слышавше *въ проч. сп.* п) въ сюнофію *Л.* въ сиопію *Х.* р) полемъ же живщемъ *Л.* с) роды» и роды *Л.* т) и на своихъ... своимъ» на своихъ мѣстѣхъ и володѣя родомъ *Р. Т.* *Въ Л. послѣ* своимъ *повторено*: на своихъ мѣстѣхъ. у) либедь *Х.* ф) и сѣдяше (и сѣдя) *И. Х. Р. Т.* х) гдѣ же... борич.» гдѣ нынѣ зборичевъ (узборичевъ) *Р. Т.* ц) отъ него же» отнюду же *И. Х.* ч) и ств. гр.» створиша (и сотвориша, и сотвори) городокъ *И. Х. Р. Т.* ш) и нарек... ему» и наркоша (и нарекоша) и *И. Х. Р. Т.* щ) лѣсъ» сѣсъ *ошибк. Л.* ъ) лов.» ловяще *въ проч. сп.*; *въ Х.* и бяше ловяху звѣри. ы) бяху мужи» бяхуть бо (бяше бо) *И. Х. Р. Т.* ь) есть... въ кіевѣ» суть поляне кіяне (въ кыевѣ) *И. Х.* суть поляне кыевѣ (кіевѣ) *Р. Т.* ѣ) бы» былъ *И.* э) не свѣмы, но токмо о семъ вѣмы *прибавл. И. Р. Т.* ю) при котор... цари» которого (которомъ) не вѣмъ и при которомъ приходи цари *И. Р. Т.* я) опять» за ся *Р. Т.* ѳ) дунаици» дуици *ошибк. Л.* ѵ) а братъ его» и брата его *И.*

[*] Въ Хлѣбн. далѣе не достаетъ листа.

И по сихъ братьи держати почаша[а] родъ ихъ княженье въ Поляхъ; въ Деревляхъ[б] свое, а Дреговичи[в] свое, а Словѣни свое въ Новѣгородѣ, а другое на Полотѣ, иже Полочане. Отъ нихъ же Кривичи, иже[г] сѣдять наверхъ Волги, и наверхъ[д] Двины и наверхъ Днѣпра, ихъ же градъ есть Смоленьскъ[е]; туда бо[ж] сѣдять Кривичи, таже Сѣверъ[з] отъ нихъ. На Бѣлѣозерѣ сѣдять Весь, а на Ростовьскомъ[и] озерѣ Меря, а на Клещинѣ озерѣ[і] Меря же; по Оцѣ рѣцѣ, гдѣ потече[к] въ Волгу[л], Мурома языкъ свой, и Черемиси свой языкъ, Морьдва свой языкъ. Се бо токмо Словѣнескъ языкъ въ Руси: Поляне, Деревляне, Ноугородьци[м], Полочане, Дреговичи, Сѣверъ[н], Бужане, зане сѣдоша[о] по Бугу, послѣже Велыняне[п]. А се суть иніи языци, иже дань дають Руси: Чюдь, Меря, Весь[р], Мурома, Черемись[с], Морьдва, Пермь[т], Печера, Ямь[у], Литва, Зимигола[ф], Корсь, Норова[х], Либь[ц]; си суть свой языкъ имуще, отъ колѣна Афетова, иже живуть[ч] въ странахъ полунощныхъ.

Словѣньску же языку, якоже рекохомъ, живущю[ш] на Дунаи, придоша отъ Скуѳъ, рекше отъ Козаръ, рекоміи Болгаре, сѣдоша по Дунаеви, населници Словѣномъ быша. Посемъ придоша Угри Бѣліи, наслѣдиша землю Словѣньску[щ]; си бо Угри почаша быти при Иракліи[ъ] цари, иже находиша[ы] на Хоздроя царя Перьскаго. Въ си же времяна быша и Обри, ходиша на Ираклія[ь] царя[ѣ] и мало его не яша; си же Обрѣ[э] воеваху на Словѣнѣхъ[ю] и примучиша Дулѣбы, сущая Словѣны, и насилье творяху женамъ Дулѣбьскимъ: аще поѣхати будяше[я] Обрину, не дадяше въпрячи коня, ни вола, но веляше въпрячи 3 ли, 4 ли, 5 ли женъ въ телѣгу и повезти Обърѣна[ѳ]; тако мучаху Дулѣбы. Быша бо Обърѣ тѣломъ велици и умомъ горди, и Богъ потреби я̀, помроша вси, и не остася ниединъ Обьринъ; есть притъча въ Руси и до сего дне: погибоша аки Обрѣ. ихъ же нѣсть племени, ни наслѣдъка[ѵ]. По сихъ же придоша Печенѣзи; паки идоша Угри Черніи[аа] мимо Кіевъ, послѣже при Олзѣ.

Поляномъ же живущемъ особѣ[бб], якоже рекохомъ, суще отъ рода Словѣньска[вв], и нарекошася Поляне, а Древяня же[гг] отъ Словѣнъ же, и нарекошася Древляне; Радимичи бо и Вятичи отъ Ляховъ. Бяста бо 2 брата въ Лясѣхъ[дд], Радимъ, а другій[ее] Вятко; и пришедъша сѣдоста, Радимъ на Съжю[жж], прозвашася Радимичи, а Вятъко сѣде съ родомъ своимъ по Оцѣ, отъ него же прозвашася Вятичи. И живяху[зз] въ мирѣ Поляне, и Деревляне, Сѣверъ, и Радимичь[ии], и Вятичи, и Хрвате[іі]. Дулѣби живяху по Бугу, гдѣ нынѣ Велыняне[кк], а Улучи[лл], Тиверьци сѣдяху[мм] по Днѣстру, присѣдяху къ Дунаеви; бѣ множьство ихъ, сѣдяху бо по Днѣстру[нн] оли[оо] до моря, суть гради ихъ и до сего дне. да то ся зваху[пп] отъ Грекъ Великая Скуѳь.

а) и по сихъ . . . почаша» и по сей братьи почаша держати *И. Р. Т.* б) въ дер.» а въ деревѣхъ *Р. Т.* в) а дрегвичи *Р. Т.* г) отъ нихъ . . . иже» *такъ правильнѣе; въ Л.* отъ нихъ же кривичи же; *въ И.* отъ сихъ же и кривичи иже; *въ Р. Т.* отъ нихъ же и кривичи. д) а наверхъ *Л.* е) смоленескъ *И. Т.* ж) туда бо» ту бо *Р.* и убо *ошибк. Т.* з) сѣверо *И.* сѣвера *Р. Т.* и) а на рост.» а на ростовѣ *И. Р. Т.* і) сѣдять *прибавл. въ И. Р. Т.* к) потеч.» втечеть (течетъ) *И. Р. Т.* л) въ волгу же *Л.* м) новъгородьци *И.* новгородци *Р.* новогородци *Т.* н) сѣверо *И. Р. Т.* о) сѣдять *И. Р. Т.* п) послѣже вел.» послѣжеже велыняне *Л.* послѣже волыняне *И.* послѣди волынци *Р. Т.* р) чюдь . . . весь» чюдь, весь, меря *И. Р. Т.* с) черем.» черемиса, ямъ *Р.* т) пермь *пропущ. въ Р. Т.* у) ямь *нѣтъ въ Р.* ф) зимѣгола *И. Р. Т.* х) норома *И.* нерома *Р. Т.* ц) ливь *Р. Т.* ч) жиуть *Л.* ш) жиуще *Л.* живущимъ *Р. Т.* щ) прогнавше волохы (*ошибк.* вололохы), иже бѣша преже пріялѣ(и) землю словеньску *прибавл. И. Р. Т.* ъ) при ракліи *Л. И.* ы) нах.» ходиша *И. Р. Т.* ь) на арѣклія *Л.* ѣ) и обри . . . царя» и обре (обри), иже воеваша на царя иракλія *И. Р. Т.* э) обрѣ» добрѣ *ошибк. Л.* ю) на слов.» на словѣны *И.* я) буд.» бяше *И. Р.* ѳ) обърѣна» обрина *И. Р. Т.* ѵ) плем . . . наслѣд.» ни племене ни наслѣдка *И.* ни племени наслѣдокъ *Р.* племени ни наслѣдокъ *Т.* аа) черніи *нѣтъ въ Р. Т.* бб) жиущемъ особѣ *Л.* живущимъ о себѣ *И.* вв) суще . . . словѣн.» сущіи отъ рода словѣньска *И.* отъ рода словѣньска сущимъ *Р. Т.* гг) а древ.» а деревляне *И. Р. Т.* дд) въ лясѣхъ *нѣтъ въ Т.* въ ляхохъ *Р.* ее) а другому *ошибк. Л.* жж) на съжю» на ръжю *И.* на сжю *Р. Т.* зз) и живяху» иже бяху *Л.* ии) сѣв. и радим.» и сѣверо (*на полѣ приписано*: и бужане) и радимичи *И.* и сѣверо и радимичи *Р. Т.* іі) и хорвати *И. Р. Т.* кк) волыняне *И.* гдѣ нынѣ велыняне *нѣтъ въ Р. Т.* лл) а улучи» а улутичи *И.* мм) сѣдяху бо *Л.* нн) сѣдяху. . . по днѣстру» по бугу и по днѣпру и присѣдяху къ дунаеви, и бѣ множство ихъ, сѣдяху бо по бугу и по днѣпру *И.* сѣдяху по бугу и по днѣпру *Р. Т.* оо) оли» или *Л.* пп) да то . . . зваху» и зовяхуся *Р. Т.*

Имяху бо обычаи свои, и законъ отець своихъ и преданья, кождо свой нравъ[а]. Поляне бо своихъ отець обычай имуть[б] кротокъ и тихъ, и стыдѣнье къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ, къ матеремъ и къ родителемъ своимъ, къ свекровемъ, и къ деверемъ[в] велико стыдѣнье имѣху; брачныи обычаи имяху: не хожаше[г] зять[д] по невѣсту, но приводяху вечеръ, а завътра приношаху по ней, что[е] вдадуче[ж]. А Древляне живяху звѣриньскимъ[з] образомъ, живуще[и] скотьски: убиваху другъ друга, ядяху вся[і] нечисто, и брака[к] у нихъ не бываше, но умыкиваху уводы[л] дѣвиця[м]. И Радимичи, и Вятичи, и Сѣверъ[н] одинъ обычай имяху: живяху въ лѣсѣ, якоже всякій звѣрь, ядуще все нечисто, срамословье въ нихъ предъ отьци и предъ снохами; браци не бываху въ нихъ, но[о] игрища межю селы. Схожахуся на игрища, на плясанье, и на вся бѣсовьская игрища[п], и ту умыкаху жены собѣ, съ нею же кто съвѣщашеся; имяху же по двѣ и по три жены. Аще кто умряше, творяху трызну[р] надъ нимъ, и посемъ творяху кладу[с] велику, и възложахуть и[т] на кладу мертвеца, сожьжаху[у], а посемъ собравше кости, вложаху въ судину малу[ф] и поставяху на столпѣ[х] на путехъ. еже творять Вятичи и нынѣ. Си же творяху обычая Кривичи[ц], прочіи поганіи, не вѣдуще закона Божья, но творяще сами собѣ законъ.

Глаголеть Георгій въ лѣтописаньи[ч]: * ибо комуждо языку овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычаи; зане безаконьникомъ отечьствіе[ш] мнится. Отъ нихъ же первіе[щ] Сиріи[ъ], живуще[ы] на конець земля, законъ имуть отець[ь] своихъ обычаи[ѣ]: не любодѣяти и[э] прелюбодѣяти, ни красти, ни оклеветати, ли убити, ли злодѣяти весьма[ю]. Законъ же Нуктиріанъ[я], глаголеми Врахмане и Островьници[ѳ], еже отъ прадѣдъ[ѵ] показаньемъ, благочестьемъ мясъ не ядуще, ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакоя же злобы творяще, страха ради многа. Ибо явѣ[аа] таче прилежащимъ[бб] къ нимъ Индомъ[вв], убійстводѣици, скверннотворяще[гг], гнѣвливіи паче естьства; въ нутрьнѣйшей[дд] странѣ ихъ человѣкъ ядуще, и страньствующихъ убиваху, паче же ядять яко пси[ее]. Етеръ же законъ Халдѣемъ, Вавилоняномъ[жж], матери поимати, съ братними чады блудъ дѣяти, и убивати[зз]; всякое бо студное[ии] дѣянье яко дѣтелье мнятся[іі] дѣюще[кк], любо[лл] далече страны своея будуть. Инъ же законъ Гиліомъ: жены въ нихъ[мм] орють, зижють храми[нн], мужьская дѣла творять, но любы творять елико хощеть, не въздержаеми отъ мужій своихъ весьма[оо], ни зазрять[пп]; въ нихъ же суть храбрыя[рр] жены, ловити звѣрь крѣпко[сс]; владѣють же жены мужи

а) нравъ» норовъ *И.* б) имяху (имѣа(я)ху) *И. Р. Т.* в) и къ сестрамъ. . . и къ деверемъ» и къ сестрамъ и къ матеремъ своимъ, и снохы къ свекровамъ своимъ и къ деверемъ *И.* и матеремъ и снохы(и) ко свекровемъ (ко свекромь) и къ деверемъ *Р. Т.* г) не хожеше *Л.* д) зять» женихъ *И. Р. Т.* е) по ней что» что на ней *И.* ж) вдад.» дадуть *Р. Т.* з) звѣрьскы(и)мъ *И. Р. Т.* и) жуще *Л.* і) ядяху вся» ядуще все *И. Р. Т.* к) и брака» и браченья *И.* л) уводы» вводы *Т.* м) жены собѣ *на поль приписано въ И.* н) и сѣверо *И. Р. Т.* о) но» и *Л.* п) игрища» пѣсни *И. Р. Т.* р) трызно *Л.* с) кладу» краду *такъ и ниже Р. Т.* т) и възложахуть и» и възложать *И.* и возложать *Р. Т.* у) сож.» и съжигаху *И.* и сожигаху *Р. Т.* ф) въ судину малу» въ ссудъ (въ сосудъ) малъ *И. Р. Т.* х) на столпѣ» на столѣ *Р. Т.* ц) си же . . . крив.» си же обычаи творяху и кривичи *И.* сіи же обычаа (обычая) творять и кривичи *Р. Т.* ч) въ лѣтописьцѣ *И.* ш) безак. . . . отечьствіе» безаконнымъ отечьствіемъ *И.* щ) первіе» перьвое *И. Т.* ъ) сири *Р. Т.* суре *Амарт.* Σηρες *Кедр.* ы) жуще *Л.* живущіи *И.* ь) отець» *одно только о въ Л.* ѣ) и обычая *И.* и обычаи *Р. Т.* э) и» ни *И.* ю) весьма» всема отъинудь (отнудь) *И. Р. Т.* я) нукт.» и уктиріянъ (уктирія(а)нъ) *И. Р. Т.* въ виктріанѣхъ *Амарт.* Βακτριανοις *Кедр.* ѳ) врахм. и острова.» върахмане и островици *И.* върахмехъ островници *Р. Т.* врахманѣхъ и островѣнѣхъ *Амарт.* Βραχμανοις *Кедр.* ѵ) отъ прад.» отъ предѣлъ *ошибк.* *Р. Т.* аа) явѣ *нѣтъ въ Р. Т.* бб) предлежащимъ *Т.* вв) индомъ *пропущ. въ Л.* индіомъ *Р. Т.* гг) убистводѣица скверннотворящіи *И.* убійстводѣйцамъ скверннотворящеи *Р. Т.* скврьнна убыиства творещемъ *Амарт.* дд) въ нутр.» ли нутрьнѣйшимъ *Л.* вънутренѣйшіи же *И.* вънутрьнѣйши же *Р. Т.* ее) яко пси» ὡς Καβες *Кедр.* жж) вавилонямъ *Л.* зз) и убив.» и убиваху *Р. Т.* ии) студеное *Л.* іі) мнятся» мнястя *Л.* кк) всякое бо . . . дѣюще» всяко бестудьное дѣяніе яко дѣтелье мнятся дѣюще *И.* и богостудное всяко дѣа(я)ніе яко дѣтеліе мнятся дѣюще *Р. Т.* и всакое зло дѣло якоже добродѣтель сътвараати *Амарт.* лл) любо» любо аще *И. Р. Т.* аще и *Амарт.* мм) въ нихъ» у нихъ *И.* ихъ *Р. Т.* нн) зиж . . . храми» и хоромы зижють *И.* оо) весьма» отинудь (отнюдь) *И. Р. Т.* пп) ни зазр.» ли зрять *Л.* рр) храбр.» и хоробрыя (хоробрыа) *И. Р. Т.* сс) звѣрь крѣпко» звѣрѣ крѣпкы *И.* звѣрь крѣпкыи *Р. Т.*

* **Выписку изъ Хронографа Георгія Амартола см. въ Прибавленіи.**

своими * и добляють [а] ими. Во Врѣтаньи [б] же мнози мужи съ единою [в] женою спять, и жены [г] съ единымъ мужемъ похотьствують, безаконьная законъ отець творять [д] независтьно, ни въздержаньно. Амазоняне [е] же мужа не имуть, но и аки [ж] скотъ безсловесный единою [з] лѣтомъ къ вешнымъ [и] днемъ оземьствени будуть [і], и сочтаются съ окрестными мужи [к]; яко нѣкоторое [л] имъ торжьство и велико празденьство время тѣмъ [м] мнять [н]. Отъ нихъ зачеишимъ въ чревѣ [о], паки разбѣгнутся отсюду вси: во время же хотящимъ [п] родити, аще родится отроча, погубять; аще дѣвоческъ полъ, то въздоять, прилежнѣ въспитають [р]. Якоже се и при насъ нынѣ Половци законъ держать отець своихъ, кровь проливати, а хвалящеся [с] о сихъ [т], ядуще мерьтвечину и всю нечистоту, хомѣки [у] и сусолы; поимають мачехи своя, ятрови, и ины обычая отець своихъ творять [ф]. Мы же христіяне [х], елико земль, иже вѣрують въ святую Троицю, въ едино крещенье, въ едину вѣру, законъ имамы [ц] единъ, елико во Христа крестихомся и во Христа облекохомся.

По сихъ же лѣтѣхъ, по смерти братьѣ [ч] сея, быша обидимы Древлями [ш], инѣми околними, и наидоша я̀ Козарѣ сѣдящая на горахъ сихъ [щ] въ лѣсѣхъ, и рѣша Козари: «платите намъ дань». Сѣдумавше Поляне и вдаша отъ дыма мечь **, и несоша Козари ко князю своему и къ старійшинамъ [ъ], и рѣша имъ: «се налѣзохомъ дань нову [ы]». Они же рѣша имъ: «откуду»? они же рѣша: «въ лѣсѣ [ь] на горахъ, надъ рѣкою Днепрьскою». Они же рѣша: «что суть вѣдали»? они же показаша мечь. Рѣша старци Козарьстіи: «недобра дань, княже! мы ся доискахомъ оружьемъ единою стороною [ѣ], рекше [э] саблями, а сихъ оружье обоюду [ю] остро, рекше мечь [я]; си имуть имати дань на насъ и на инѣхъ странахъ». Се же сбыстся [ѳ] все; не отъ своея воля рекоша, но отъ Божья повелѣнья [ѵ]. Яко при Фаравонѣ цари Еюпетьстѣмъ [аа], еда [бб] приведоша Моисѣя предъ Фаравона [вв], и рѣша старѣйшина Фараоня [гг]: се [дд] хочеть смирити область Еюпетьскую [ее]. Якоже и бысть; погибоша Еюптяне [жж] отъ Моисѣя, а первое быша [зз] работающе имъ. Тако и си [ии] владѣша, а послѣже самѣми [іі] владѣють; якоже бысть, володѣють Козары Русьскіе [кк] и до днешняго дне.

Въ лѣто 6360, индикта 15 [лл], наченшю Михаилу царствовати, начася прозывати Руска земля. О семъ бо увѣдахомъ, яко при семъ цари приходиша Русь на Царьгородъ, якоже пишется въ лѣтописаньи Гречьстѣмъ: тѣмже отселѣ почнемъ и числа положимъ. Яко отъ Адама до потопа лѣтъ 2242 [мм]; а отъ потопа до Оврама [нн] лѣтъ 1000 и 82; а отъ Аврама до исхоженья Моисѣева 852

а) и добл.» ни добляють *Л.* и вѣдобьляють (и вдовляють(ъ) *Х. Р. Т.* и господують *Амарт.* б) въ вританіи *И. Х.* въ витаніи *ошибк. Р. Т.* в) съ един.» съ едино *Л.* г) и жены» такоже и многыя жены *И. Х.* д) безаконьная . . . творять» и безаконное яко законъ добрь и отечьскы сдѣвають *Амарт.* е) амазоняни *И.* емазоня *Х.* имазовняне *Р.* мазоняне *Т.* амазоне *Амарт.* Αμαζονες *Кедр.* ж) но и аки» акы *въ проч. сп.* нь яко *Амарт.* з) но единою *Л. и въ другихъ сп.* и) къ вешн.» къ вѣчнымъ *Л.* і) оземьствени буд.» отлучаютсе *Амарт.* к) и сочт . . . мужи» и съчитаються (и сочтаются) съ окрестныхъ ибо мужи *Л. и въ другихъ сп.* л) нѣк.» нѣвторое *Л.* м) тѣмъ» тѣ *И. Х.* н) яко нѣкоторое . . . мнять» якоже трьжество нѣкое и великъ праздныкъ време оно нарицають *Амарт.* о) въ чревѣ» въ утробѣ *Р. Т.* п) хотящихъ *ошибк. Л.* р) въсптитають *ошибк. Л.* с) а хваляще *Л.* т) о сихъ» о семъ *въ проч. сп.* у) хомякы (хомѣ(е)кы) *И. Х. Р. Т.* ф) творять *нѣтъ въ Л. и въ проч. сп.; прибавлено по другимъ, вошедшимъ въ средній и новый тексты Лѣтописи Нестора.* х) хрестеяне *Л.* ц) имамы» имамъ *Л. И.* имать *Х.* имъ *Р. Т.* ч) братьѣ» братья *И. Х.* братьи *Р.* братіи *Т.* ш) древлями» деревляны (деревляне, деревляни) *И. Х. Р.* деревлями *Т.* щ) сихъ *нѣтъ въ И. Х.* ъ) и къ стариишинымъ *Л.* ы) нову» ноу *Л.* ь) въ лѣсѣхъ *Т.* ѣ) одиною стороною» одиноя (единоа) страны *И. Х.* э) рекше» рекоша *ошибк. Л.* ю) обоиду *Л.* я) мечи *И. Х. Т.* ѳ) сбыся *Л.* ѵ) повелѣнья» изволенья *И. Т.* произволеніа *Х.* аа) при фарав . . . еюпет.» и при фараонѣ цари египетьстѣмъ (египет(ь)стѣмъ) *И. Х. Т.* бб) еда» егда. *И. Х. Т.* вв) предъ фараона *такъ вездѣ въ прочихъ сп.* гг) и рѣша . . . фараоня» и ркоша (и рекоша) старци фараони *И. Х. Т.* дд) се» сіи (сей) *И. Т.* ее) еюпет.» египетьску *И.* египетскую *Х. Т.* жж) египтянѣ *И.* египтяне *Х. Т.* зз) а первое быша» а первѣе бѣша *И. Х. Т.* ии) первѣе (прѣвое) *прибавл. И. Х.* іі) самѣми» самѣмъ *Л.* кк) волод . . . русьск.» володѣють бо (владѣють бо) козары русьстіи (рустіи) князи *И. Х. Т.* лл) день *прибавл. Л.* мм) лѣтъ 2242» лѣтъ 40 и 2 *ошибк. Л.* нн) до оврама» до аврама (до авраама) *И. Х. Т.*

* Продолжается Хлѣбн.

** Въ Радз. далѣе не достаетъ листа.

852–62 лѣтъ 430; а отъ исхоженья Моисѣева[а] до Давыда лѣтъ 600 и 1; а отъ Давыда и отъ начала[б] царства Соломоня до плѣненья Іерусалимля[в] лѣтъ 448; а отъ плѣненья до Олексанъдра[г] лѣтъ 318; а отъ Олексанъдра до Рожества Христова лѣтъ 333[д]; а отъ Христова Рожества до Костянтина лѣтъ 318[е]; отъ Костянтина же до Михаила сего лѣтъ 542. А отъ перваго лѣта Михаилова[ж] до перваго лѣта Олгова, Рускаго князя, лѣтъ 29; а отъ перваго лѣта Олгова, понеже[з] сѣде въ Кіевѣ, до первого лѣта Игорева лѣтъ 31; а отъ перваго лѣта Игорева до перваго лѣта Святьславля лѣтъ 33[и]; а отъ перваго лѣта Святославля до перваго лѣта Ярополча лѣтъ 28; а Ярополкъ княжи лѣтъ 8; а Володимеръ[і] лѣтъ 37; а Ярославъ княжи лѣтъ 40. Тѣмже отъ смерти Святославли до смерти Ярославли лѣтъ 85; а отъ смерти Ярославли до смерти Святополчи[к] лѣтъ 60. Но мы на прежнее[л] возъвратимся, скажемъ, што ся удѣя лѣта[м] си; якоже преже почали бяхомъ первое лѣто Михаиломъ, а по ряду[н] положимъ числа.

Въ лѣто 6361. Въ лѣто 6362. Въ лѣто 6363. Въ лѣто 6364. Въ лѣто 6365. Въ лѣто 6366. Михаилъ царь изиде съ вои брегомъ и моремъ на Болгары; Болгаре же увидѣвше, не могоша стати противу, креститися просиша и покоритися Грекомъ. Царь же крести князя ихъ и боляры вся, и миръ створи съ Болгары.

* Въ лѣто 6367. Имаху дань Варязи[о] изъ заморья на Чюди и на Словѣнехъ[п], на Мери[р] и на всѣхъ Кривичѣхъ; а Козари[с] имаху на Полянѣхъ[т], и на Сѣверѣхъ[у], и на Вятичѣхъ, имаху по бѣлѣ и вѣверицѣ[ф] отъ дыма. 54.

Въ лѣто 6368. Въ лѣто 6369. Въ лѣто 6370[х]. Изъгнаша Варяги за море, и не даша имъ дани, и почаша сами въ собѣ володѣти; и не бѣ въ нихъ правды, и въста родъ на родъ, быша въ нихъ усобицѣ, и воевати почаша[ц] сами на ся. Рѣша сами въ себѣ: «поищемъ собѣ князя, иже бы володѣлъ нами и судилъ по праву[ч]». Идоша за море къ Варягомъ къ Руси. сице бо ся зваху тьи Варязи[ш] Русь[щ], яко се друзіи зовутся Свое[ъ], друзіи же Урмане[ы], Анъгляне[ь], друзіи Гъте[ѣ]; тако и си. Рѣша Руси[э] Чюдь[ю], Словѣни и Кривичи: «вся[я] земля наша велика и обилна, а наряда въ ней нѣтъ; да поидѣте княжитъ и володѣти нами[ѳ]». И изъбрашася 3 братья съ роды своими, пояша по собѣ[ѵ] всю Русь, и придоша; старѣйшій Рюрикъ сѣдѣ въ Новѣградѣ[аа], а другій

а) лѣтъ 430 . . . моис. *пропущ. въ Л.* б) и отъ нач.» и до начала *ошибк. И.* в) ярусалимля *Л.* іерусалимова *И. Х. Т.* г) до александра *такъ и ниже И. Х. Т.* д) лѣтъ 333» лѣтъ 313 *Л.* е) а отъ христова . . . лѣтъ 318 *пропущ. въ Л.* ж) михаил.» михаила сего *И. Х. Т.* з) пон.» понелѣже *И. Х.* и) лѣтъ 33» лѣтъ 13 *Л.* лѣтъ 83 *Т.* і) княжи *прибавл. въ И. Х. Т.* к) святополчи» ярополчи *ошибк. въ И. Х.* л) на прежн.» напреженье *испорч. въ Л.* на предлежащее *И. Х.* м) лѣта» въ лѣта *И. Х. Т.* н) мих . . . а по ряду» михаила и по ряду *И. Х.*; *въ Т. испорчено.* о) приходяще *прибавл. въ И. Х.* п) на чюди . . . и на слов.» въ чюди на словѣнехъ *Р. Т.* р) и на меряхъ *И. Х.* на меряхъ *Р. Т.* с) и а козаре *такъ было въ И., потомъ поправлено* на козарехъ. т) на полян.» на полехъ *Р. Т.* у) и на сѣверохъ *Х.* и на сѣверѣ *Р. Т.* ф) тако (яко) *прибавл. И. Х.* по б. и вѣв.» по бѣлей дѣвеци *Р.* по бѣлей вѣверици *Т. Въ текстѣ* по бѣлѣ и вѣверицѣ; *такъ эти слова отдѣлены точками въ Л. и И.* х) въ лѣто 6370 *нѣтъ въ Л. Отсюда въ Ипат. вынесено внизу страницы*: 6370 (*т. е. года*) 600 и 13 лѣтъ 6958 настоащ. *Это счетъ годовъ отъ пришествія Рурика до 1450 года, въ которомъ сдѣлана эта выноска, современная написанію Ипатіевскаго списка. Писецъ ошибся только въ томъ, что вмѣсто 600 безъ 12 написалъ 600 и 13 лѣтъ.* ц) *далѣе до* и судилъ по праву *въ Р. вырвано.* ч) и судилъ по праву» и рядилъ по ряду по праву *И. Х.* и рядилъ по праву *Р. Т.* ш) сице бо . . . варязи» сице бо звахуть тыи варягы *И. Х.* сице бо тіи звахуся варязи *Р. Т.* щ) русь» суть *ошибк. Л.* ъ) свое» свее *И. Х.* свіе *Р. Т.* ы) урм.» урмани *И.* урмари *Х.* урьмяни *Р.* урьмани *Т.* ь) инъгляне *Р. Т.* ѣ) друзіи гъте» инѣи и готѣ *И.* иніи гте *Х.* друзіи и готе (и гъте) *Р. Т.* э) руси» русь *Л. И. Х.* ю) чюдь» чюди *Х.* я) вся» и вся *И. Х.* и вси *Р. Т.* ѳ) княж. . . . нами» владѣти и княжити нами *Х.* у насъ княжити и володѣти *Р. Т.* ѵ) по собѣ» собѣ *Р.* аа) сѣде въ новѣградѣ *пропущ. въ Л.*; *прибавлено по спискамъ, составляющимъ средній текстъ Лѣтописи Нестора. Въ спискахъ древняго текста, кромѣ Л.*: и придоша. . . въ новѣградѣ» и придоша къ словѣномъ первѣе (прьвое), и срубиша городъ ладогу (лагоду), и сѣде старѣйшій въ ладозѣ (въ ладогѣ) рюрикъ *И. Х.* и прійдоша къ словѣномъ первое, и срубиша городъ ладогу, и сѣде въ ладозѣ старѣй рюрикъ *Р. Т.*

* Продолжается Радз.

862 - 79 Синеусъ[а] на Бѣлѣозерѣ, а третій Изборьстѣ[б] Труворъ. Отъ тѣхъ[в] прозвася Руская земля, Новугородьци: ти суть людье Ноугородьци отъ рода Варяжьска, преже бо бѣша Словѣни[г]. По дву же лѣту Синеусъ умре, и[д] братъ его Труворъ, и прія власть Рюрикъ; и раздая мужемъ своимъ грады[е], овому Полотескъ[ж], овому Ростовъ, другому Бѣлоозеро. И по тѣмъ городомъ суть находници Варязи; а перьвіи насельници въ Новѣгородѣ Словѣне, Полотьски[з] Кривичи, въ Ростовѣ Меря[и], въ Бѣлѣозерѣ Весь, въ Муромѣ Мурома. и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И бяста у него 2 мужа, не племени его, но[і] боярина, и та испросистася ко Царюгороду съ родомъ своимъ. И поидоста по Днѣпру, и идуче мимо, и узрѣста на горѣ градокъ и упращаста, рѣста[к]: «чій се градокъ[л]?» они же рѣша: «была суть 3 братья, Кій, Щекъ, Хоривъ, иже сдѣлаша градокъ ось[м], и изгибоша[н], и мы сѣдимъ платяче дань родомъ ихъ Козаромъ[о]. Асколдъ[п] же и Диръ остаста въ градѣ семъ, и многи Варяги скуписта[р], и начаста владѣти[с] Польскою землею. Рюрику же княжащу[т] въ Новѣгородѣ,

Въ лѣто 6371, въ лѣто 6372, въ лѣто 6373, въ лѣто 6374, иде Асколдъ и Диръ на Греки, и придоша[у] въ 14 лѣто[ф] Михаила царя. Царю же отшедшю на Огаряны[х], дошедшю же ему Черные рѣки, вѣсть епархъ посла къ нему, яко Русь на Царьгородъ идеть, и вратися[ц] царь. Си же[ч] внутрь Суду вшедше, много убійство крестьяномъ[ш] створиша, и въ двою сотъ корабль Царьградъ оступиша. Царь же едва въ градъ вниде; съ патреярхомъ съ Фотьемъ къ сущей церкви святѣй Богородицѣ Влахѣрнѣ[щ] всю нощь молитву створиша, тажс божественную святы Богородиця ризу съ пѣсньми изнесъше, въ рѣку[ъ] омочиша[ы]. Тишинѣ сущи[ь], морю укротившюся, абье буря въста съ вѣтромъ, и волнамъ вельямъ въставшемъ[ѣ] засобь, безбожныхъ Руси корабль[э] смяте, къ берегу приверже, и изби я̑, яко мало ихъ отъ таковыя бѣды избѣгнути[ю]. въсвояси възъвратишася *.

Въ лѣто 6375. Въ лѣто 6376. Поча царствовати Василій[я].

Въ лѣто 6377. Крещена бысть вся земля Болъгарьская.

Въ лѣто 6378. Въ лѣто 6379. Въ лѣто 6380. Въ лѣто 6381. Въ лѣто 6382. Въ лѣто 6383. Въ лѣто 6384. Въ лѣто 6385. Въ лѣто 6386[ѳ]. Въ лѣто 6387. Умершю Рюрикови, предасть княженье свое Олгови, отъ рода ему[ѵ] суща, вѣдавъ ему сынъ свой на руцѣ Игоря; бысть бо дѣтескъ[аа] вельми.

а) синеусъ» сидеунасъ *ошибк. Р.* б) изборьстѣ» въ изборьсцѣ *И.* изборцѣ *Х.* въ (во) изборьску *Р. Т.* в) варягъ *прибавл. И. Х. Р. Т.* г) новугородци. . . словѣни» *нѣтъ въ И. Х.* новгородъ, тіи суть людіе новгородци (новогородци) отъ рода варежска (варяжьска), преже бо бѣша словѣне *Р. Т.* д) и» а *Л.* е) и прія. . . грады» и прія рюрикъ власть всю одинъ, и пришедъ къ ильмерю, и сруби городъ надъ волховомъ, и прозваша и новъгородъ, и сѣде ту княжа, и раздая мужемъ своимъ волости и городы рубити *И. Х.* и пріа всю власть рюрикъ одинъ, и пришедъ ко илмерю, и сруби городокъ надъ волховомъ, и прозва (и) новъгородъ, и сѣде ту княжа, раздая волости мужемъ своимъ и городы рубити *Р. Т.* ж) полот.» полтескъ *И. Х. Р. Т.* з) полотьски» и въ полотьскѣ (въ полоцку) *И. Р. Т.* и) меря» меряне *И. Х. Р. Т.* і) но» ни *Л.* к) и упращаста, рѣста» и въспрошаста (и въспросиста) ркуще (рекуще) *И. Х.* въпрошаста рекучи *Р. Т.* л) град.» городъ *такъ и ниже въ проч. сп.* м) град. ось» городъ сій (градъ сей) *И. Х. Р. Т.* н) и изгибоша» и измроша *Х.* о) и мы . . . козар.» а мы сѣдимъ въ городѣ ихъ *такъ было въ И., потомъ поправлено*: а мы сѣдимъ родъ ихъ, и платимъ дань козаромъ; *такъ и въ Х.*; *въ Р. и Т.* и мы сѣдимь платяче дань козаромъ. п) асколдъ» аколъдо *Л.* р) скуписта» съвокуписта (совокуписта) *въ проч. сп.* с) владѣти» княжити *Р. Т.* т) княжащу» княжаста *ошибк. Л.* у) и придоша» и приде *Л. И. Х.* ф) лѣто *нѣтъ въ Л. Р. Т.* х) на огар.» на агаряны *И. Х.* ц) и вратися» и воротися *И. Х.* ч) си же» они же *Р. Т.* ш) крестьяномъ» христіяномъ (хрестьаномъ) *И. Х. Р. Т.* щ) влахѣрнѣ» вълахернѣхъ *И.* влахерни *Х.* влалернахъ *ошибк. Р. Т.* ъ) въ рѣку» въ море *Х.* ы) омочиша» омочивше *Л. Р. Т.* ь) сущи» бывши *Х.* ѣ) вельямъ въставшемъ» великымъ въставшимъ *И. Х. Р. Т.* э) корабль» корабля (корабли) *въ проч. сп.* ю) избѣгн.» избыти *тамъ же.* я) поча . . . василіи *нѣтъ въ Р.* ѳ) въ лѣто 6378 . . . въ лѣто 6386 *нѣтъ въ Х.* ѵ) отъ рода ему» отрада имъ *ошибк. Л.* аа) бысть бо дѣтескъ» бяше бо молодъ *И. Х.* бѣ бо малъ *Р. Т.*

* См. параллельную выписку изъ Хронографа Георгія Амартола въ Прибавленіи.

880—98 Въ лѣто 6388. Въ лѣто 6389. Въ лѣто 6390[а]. Поиде Олегъ, поимъ воя многи, Варяги, Чюдь, Словѣни, Мерю, Весь[б], Кривичи, и прйде къ Смоленьску съ Кривичи[в], и прія градъ[г], и посади мужь[д] свой. Оттуда поиде внизъ, и взя Любецъ[е], и посади мужь свой. Придоста къ горамъ къ Кіевьскимъ, и увидѣ Олегъ, яко Осколдъ и Диръ[ж] княжита, похорони вои въ лодьяхъ, а другія назади остави, а самъ приде нося Игоря дѣтьска[з]. И приплу[и] подъ Угорьское, похоронивъ вои своя, и присла ко Асколду и Дирови, глаголя: «яко гость есмь[і], идемъ въ Греки отъ Олга и отъ Игоря княжича; да придѣта къ намъ къ родомъ своимъ[к]». Асколдъ же и Диръ придоста; выскакавъ же[л] вси прочіи изъ лодья, и рече Олегъ Асколду и Дирови: «вы нѣста князя, ни рода княжа, но азъ есмь роду[м] княжа», вынесоша Игоря, «и се есть сынъ Рюриковъ». И убиша Асколда и Дира, несоша на гору, и погребоша й на горѣ[н], еже ся нынѣ зоветь Угорьское, кдѣ нынѣ[о] Олъминъ дворъ; на той могилѣ поставилъ Олъма[п] церковь[р] святаго Николу. а Дирова могила за святою Ориною. Сѣде Олегъ княжа въ Кіевѣ, и рече Олегъ: «се буди мати градомъ Рускимъ». Бѣша у него Варязи и Словѣни[с], и прочи прозвашася Русью. Се же Олегъ нача городы ставити, и устави дани Словѣномъ, Кривичемъ и Мери; и устави[т] Варягомъ дань даяти отъ Новагорода гривенъ 300 на лѣто, мира дѣля, еже до смерти Ярославлѣ даяше[у] Варягомъ.

Въ лѣто 6391. Поча Олегъ воевати Деревляны, и примучивъ й, имаше на нихъ дань[ф] по чернѣ кунѣ.

Въ лѣто 6392. Иде Олегъ[х] на Сѣверяне[ц], и побѣди Сѣверяны, и възложи на нь дань легъку, и не дастъ имъ Козаромъ дани платити[ч], рекъ: «азъ имъ противенъ, а вамъ нечему[ш].»

Въ лѣто 6393. Посла Олегъ[щ] къ Радимичемъ, рька: «кому[ъ] дань даете?» они же рѣша: «Козаромъ». И рече имъ Олегъ: «не дайте Козаромъ, но мнѣ дайте», и въдаша Ольгови по щьлягу, якоже Козаромъ даху[ы]. И бѣ обладая Олегъ Поляны и Деревляны, Сѣверены[ь] и Радимичи, а съ Уличи и Тѣверци[ѣ] имяше рать.

Въ лѣто 6394. Въ лѣто 6395. Леонъ[э] царствова, сынъ Васильевъ, иже Левъ прозвася, и братъ его Олександръ, иже царствоваста лѣтъ 20 и 6[ю].

Въ лѣто 6396. Въ лѣто 6397. Въ лѣто 6398. Въ лѣто 6399. Въ лѣто 6400. Въ лѣто 6401. Въ лѣто 6402. Въ лѣто 6403. Въ лѣто 6404. Въ лѣто 6405. Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Кіевъ горою[я], еже ся зоветь нынѣ Угорьское, пришедъше къ Днѣпру, и сташа вежами; бѣша бо ходяще аки се Половци[ѳ]. Пришедъ отъ встока и устремишася черезъ горы великія[ѵ], и почаша воевати на жиущая ту Волхи и Словѣни[аа]. Сѣдяху бо ту преже Словѣни, и Волъхве пріяша землю

а) въ л. 6390» *нѣтъ въ Л.* б) весь» и всѣ (и вси) *Л. Р. Т.* в) и приде . . . съ кривичи» *пропущ. въ И.* г) смольвескъ *прибавл. на полѣ въ И.* д) мужь» мужи *Р.* е) и взя люб.» и пришедъ взя любечь *И.* ж) и диръ» и дирдъ *такъ поправлено и въ другихъ мѣстахъ въ И.* з) дѣтьска» молода *И. Х.* и) и приплу» и приступлѣ *И. Х.* і) гость есмь» гостье (гостіе) есмы *И. Х.* гости есмо (есмы) *Р. Т.* к) къ род. своимъ» къ роду своему *И. Х.* л) выскакавъ же» и выскакаша *И. Х.* и выскакавше *Р. Т.* м) но азъ. . . княжа» *нѣтъ въ Р. Т.* н) и погребоша и на горѣ» *пропущ. въ И.* о) кдѣ нынѣ» *нѣтъ въ И.* п) олъма *прибавл. между строкъ въ И.; сего слова въ Л. и другихъ спискахъ не достаетъ.* р) церковь» божницю *И. Х.; въ первомъ сп. помарано и вверху написано* церковь. с) варяз. . . и слов.» словѣни и варязи *И. Х.* т) устави *нѣтъ въ Л.* у) даяше» дааху *Х.* дааша (даяша) *Р. Т.* ф) и примучивъ. . . дань» и примучи вои имаша *и проч. неправильно въ Л.* и примучивъ я, поча на нихъ дань имать *И. Х.* и примучивъ а̀ (я) и имаше на нихъ дань *Р. Т.* х) олегъ *пропущ. въ Л.* ц) сѣв.» сѣвяры *и ниже* сѣверы *И.* сѣверяны *въ проч. сп.* ч) плат.» даяти (даати) *И. Х.* ш) давати *прибавл. Х.* щ) олегъ *пропущ. въ Л. Р. Т.* ъ) кому» камо *Л.* ы) по щьлягу. . . даху» по щелягу (по шелягу, по щѣлягу) якоже и козаромъ даяху *И. Х. Р. Т.* ь) поляны. . . сѣверены» деревляны, полями *И. Х.* полями и деревляны и сѣверяны *Р. Т.* ѣ) а съ уличи и тѣв.» а суличи и тѣв. *Л.* а со уличи и тиверьци *И. Х.* а съ суличи и тиверци *Р. Т.* э) леонъ» левонъ *Л.* ю) лѣтъ 20 и 6 *пропущ. въ Х.* я) горою *нѣтъ въ Х. Р. Т.* ѳ) аки се пол.» яко и половци *въ проч. сп.* ѵ) иже прозвашася горы угорьскыя *прибавлено въ проч. сп.* аа) волхи и словѣни» *нѣтъ въ И. Х.* волохы и словѣны *Р. Т.*

Словѣньску[а]; посемъ же Угри прогнаша Волъхи[б], и наслѣдиша землю[в], и сѣдоша съ Словѣны, 898
покорявше я̀ подъ ся: оттолѣ прозвася земля Угорьска. И начаша воевати Угри на Греки, и поплѣниша землю Фрачьску и Макидоньску доже и до Селуня, начаша воевати на Мараву и на Чахи[г]. Бѣ единъ языкъ Словѣнескъ: Словѣни, иже[д] сѣдяху по Дунаеви, ихъ же пріяша Угри, и Марава[е], Чеси, и Ляхове, и Поляне, яже нынѣ зовомая Русь. Симъ бо первое преложены книги Маравѣ, яже прозвася грамота Словѣньская, яже грамота есть въ Руси и въ Болгарѣхъ Дунайскихъ.

Словѣномъ жиущимъ крещенымъ, и княземъ ихъ, Ростиславъ, и Святополкъ, и Коцелъ послаша ко царю Михаилу, глаголюще: «земля наша крещена, и нѣсть у насъ учителя, иже бы ны наказалъ и поучалъ насъ[ж], и протолковалъ святыя книги; не разумѣемъ ни Гречьску языку, ни Латыньску; о̀ни бо ны онако учать, а о̀ни бо ны и онако; тѣмже не разумѣемъ книжнаго образа[з], ни силы ихъ: и[и] послѣте ны учителя, иже ны могуть сказати книжная словеса и разумъ ихъ». Се слыша царь Михаилъ, и созва философы вся, и сказа имъ рѣчи вся Словѣньскихъ князь. И рѣша философи: «есть мужь въ Селуни, именемъ Левъ; суть у него сынове разумиви языку Словѣньску, хитра 2 сына у него философа». Се слышавъ царь, посла по ня въ Селунь ко Лвови[і], глаголя: «посли къ намъ въскорѣ сына своя Меѳодія и Костянтина». Се слышавъ Левъ, въскорѣ посла я̀, и придоста ко цареви, и рече има: «се прислалася ко мнѣ Словѣньска земля, просяще учителя собѣ, иже бы моглъ имъ протолковати святыя книги; сего бо желають». Умолена быста царемъ, и послаща я̀[к] въ Словѣньскую землю къ Ростиславу, и Святополку, и Къцьлови[л]. Сима же пришедъшема, начаста съставливати писмена азъбуковьная Словѣньски, и преложиста Апостолъ и Еуангелье. ради быша Словѣни, яко слышаша величья Божья своимъ языкомъ. посемъ же преложиста Псалтырь[м] и Охтаикъ, и прочая книги. Нѣціи же начаша хулити Словеньскыя книгы[н], глаголюще: «яко не достоить никоторому же языку имѣти букъвъ[о] своихъ, развѣ Еврѣй, и Грекъ, Латинъ, по Пилатову писанью, еже на крестѣ Господни написа». Се же слышавъ папежь[п] Римьскій, похули тѣхъ, иже ропьщють на книги Словѣньскія, река: «да ся исполнить[р] книжное слово, яко въсхвалять Бога вси языци; другое же: вси възъглаголють языки[с] величья Божья, якоже дасть имъ святый Духъ отвѣщевати. да аще кто хулить Словѣньскую грамоту, да будеть отлученъ отъ церкве, донде ся исправять[т]; ти бо суть волци, а не овца, яже достоить отъ плода знати я̀, хранитися ихъ. вы же, чада Божья, послушайте ученья и не отрините наказанья церковнаго, якоже вы наказалъ Меѳодій учитель вашь». Костянтинъ же възратився въспять, и иде учитъ Болгарьскаго языка, а Меѳодій оста въ Моравѣ. Посемъ же Коцелъ[у] князь постави Меѳедья епископа въ Паніи, на столѣ святаго Онъдроника апостола единого отъ 70, ученика святаго апостола Павла. Меѳодій же посади 2 попа[ф] скорописца зѣло[х], и преложи[ц] вся книги исполнь отъ Гречьска языка въ Словѣнескъ 6-ю мѣсяць, наченъ отъ марта мѣсяца до двудесяту и 6-ю день[ч] октября мѣсяца. окончавъ же достойно хвалу и славу Богу

а) и волъхве. . . слов.» и волохове перяша землю волыньскую *И.* и волохове перяша (преаша, пріяша) землю словеньскую *Х. Р. Т.* б) волъхи» волохы *И. Х.* посемъ же. . . волъхи» *пропущ. въ Р. Т.* в) ту *прибавл. И. Х. Р. Т.* г) на мараву и на чахи» на мораву и на чехы (и) *въ проч. сп.* д) иже» же *Л.* е) и мар.» и морава *такъ и ниже въ проч. сп.* ж) ны. . . насъ» насъ училъ и казалъ *И.* насъ научилъ и наказалъ *Х.* наказалъ насъ и поучилъ (и поучалъ) насъ *Р. Т.* з) образа» разума *И. Х.* и) и» а *И.* да *Р. Т.* і) ко лвови» ко олгови *ошибк. Л.* к) и послаща я̀» и поидоша *Р. Т.* л) къцьлови» коцьлови *И.* коцелови *Х.* коцелу *Р. Т.* м) псалт.» престолъ *ошибк. Р.* н) нѣціи же. . . книгы *пропущ. въ Л.* о) букъвъ» буковъ *такъ было въ И., потомъ поправлено* абуковъ; *въ Х. Т.* буковъ; *въ Р.* вазъбуковъ. п) папежъ» папа *Р. Т.* р) исполн.» исправить *Р. Т.* с) различными *прибавл. И. Х.* т) да будеть . . исправять» да будутъ отлучени отъ церкве, дондеже исправятся *И. Х.* у) коцелъ» колецъ *ошибк. Р.* ф) попа» *пропущено въ Т.* х) скорописца зѣло» борзописца велми *И.* скорописца велми *Х.* борзописца зѣло *Р. Т.* ц) и преложи» и преложиста *Р.* ч) до двудесяту и 6-ю день» до двунадесяту (*такъ было въ И., потомъ поправлено* до двудесяту) и 6 днія; *въ Х.* до двоюнадесять и 6 день; *въ Р. и Т.* до 12 октября (октебря) мѣсяца.

*

898 907 въздасть, дающему таку благодать епископу Меѳодью, настольнику[а] Анъдроникову. Тѣмже Словѣньску языку учитель есть Анъдроникъ апостолъ: въ Моравы бо ходилъ[б], и апостолъ Павелъ училъ ту; ту бо есть Илюрикъ *, его же доходилъ апостолъ Павелъ, ту бо бяша Словѣни первѣе. Тѣмже Словѣньску языку учитель есть Павелъ, отъ него же языка и мы есме Русь: тѣмже и намъ Руси учитель есть Павелъ апостолъ, понеже училъ есть языкъ Словѣнескъ, и поставилъ есть епископа и намѣстника по себѣ Андроника Словѣньску языку. А Словѣнескъ языкъ и Руский одинъ[в], отъ Варягъ бо прозвашася Русью, а первѣе бѣша Словѣне; аще и Поляне звахуся, но Словѣньская рѣчь бѣ, Полями же прозвашася занеже въ полѣ сѣдяху, языкъ Словѣньскый бѣ имъ единъ[г].

Въ лѣто 6407. Въ лѣто 6408. Въ лѣто 6409. Въ лѣто 6410. Леонъ царь ная Угры на Болгары, Угре же нашедше всю землю Болгарьскую плѣноваху; Семеонъ же увѣдавъ на Угры възвратися, Угри противу поидоша и побѣдиша Болгары, яко одва Семсонъ въ Дерьстеръ[д] убѣжа **.

Въ лѣто 6411. Игореви възрастъшю, и хожаше по Олзѣ и слушаше его; и приведоша ему жену отъ Плескова, именемъ Ольгу[е].

Въ лѣто 6412. Въ лѣто 6413. Въ лѣто 6414. Въ лѣто 6415. Иде Олегъ[ж] на Грекы, Игоря оставивъ Кыевѣ; поя же множьство Варягъ, и Словѣнъ, и Чюди, и Кривичи, и Мерю, и Поляны, и Сѣверо[з], и Деревляны, и Радимичи[и], и Хорваты, и Дулѣбы, и Тиверци, яже суть *Толковины*[і]: си вси звахуться Великая Скуѳь. И съ сѣми всѣми поиде Олегъ на конѣхъ и въ кораблѣхъ, и бѣ числомъ кораблій 2000. И приде къ Царюграду, и Греци замкоша Судъ, а городъ затвориша. И вылѣзе[к] Олегъ на берегъ, и повелѣ воемъ изъволочити[л] корабля на берегъ, и повоева около города[м], и много убійство створи[н] Грекомъ, и полаты многы разбиша, а церькви пожьгоша; а ихъ же имяху полоняникы[о], овѣхъ посѣкаху, другыя же мучаху, иныя же разстрѣляху, а другыя въ море вметаша, и ина многа зла[п] творяху Русь Грекомъ, елико же ратніи творять. И повелѣ Олегъ воемъ своимъ колеса изъдѣлати и въставити корабля на колеса; и бывшю покосну вѣтру, успяша прѣ[р] съ поля, и идяше къ городу. Видѣвше же Грецѣ убояшася и ркоша, выславше ко Ольгови: «не погубляй городъ, имемься по дань, якоже хощеши». И стави[с] Олегъ вои, и вынесоша ему брашна и вино, и не прія его; бѣ бо устроено[т] съ отравою. И убояшася Грецѣ и ркоша: «нѣсть се Олегъ, но святый Дмитрій, посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ дань[у] даяти на 2000 кораблій, по 12 гривнѣ на человѣка, а въ корабли по 40 мужь; няшася[ф] Греци по се, и почаша Греци мира просити, дабы не воевалъ Грецькой[х] земли. Олегъ же мало отступивъ отъ города,

---

а) настольнику» намѣстнику *Х.* б) ходилъ» доходилъ *И. Х. Р.* в) а словѣнескъ . . . одинъ» а словеньскый языкъ и рускый одно есть *Р.* а словенскій языкъ русьскій одно есть *Т.* г) языкъ словѣн. . . единъ» а языкъ словенски (словѣньскій) единъ *Р. Т.* д) въ дерьстеръ» въ дерьстръ *Р. Т.* е) отъ плеск. . . ольгу» отъ пьскова, именемъ олену (олгу) *Р. Т.* ж) олегъ» олеглъ *И.* з) и сѣверо» *такъ было въ И., потомъ поправлено* и сѣверу; *въ Х.* и сѣверо. и) и поляны. . . и радим.» и деревляны, и радимичи, и поляны, и сѣверо, и вятичи *Р. Т.* і) толковины *непонятно во всѣхъ спискахъ. Строевъ, въ Соф. Врем. I, 20, читаетъ*: волыняне; *см. выше стр. 5.* к) и вылѣзе» и выиде *Р. Т.* л) изъвол.» извлещи *Х.* м) и повоева . . . гор.» и воевати нача *Р. Т.* н) убійство створи» убійства (убійство) сотвори около града *Р. Т.* о) имяху полоняникы» имаху плѣнникы *Р. Т.* п) зла *пропущен. въ Р. Т.* р) прѣ *такъ было въ И., потомъ помарано и на полѣ приписано*: парусы. *Въ Х.* въспяша пре; *въ Р. и Т.* въспя парусы. с) и стави» устави *Х.* и устави *Р. Т.* т) устр.» учинено *Х.* у) дань *нѣтъ въ Р. Т.* ф) няшася» и яшася *Х. Р. Т.* х) грецькой» грецкое *Х. Т.* грецкые *Р.*

* Далѣе въ Лавр. не достаетъ нѣсколькихъ листовъ.

** См. въ Прибавленіи выписку изъ Хронографа Георгія Амартола.

нача миръ творити съ царема Грецькыма, съ Леономъ[а] и съ Александромъ, посла къ нима въ городъ Карла, Фарлофа, Велмуда, Рулава и Стемида, глаголя: «имѣте ми ся по дань». И ркоша Грецѣ: «чего хочете и дамы ти». И заповѣда Олегъ дати воемъ на 2000 кораблій, по двѣнадцать гривнѣ на ключь, и потомъ даяти уклады[б] на Рускіе городы: первое на Кіевъ, таже и на Черниговъ, и на Переяславъ[в], и на Полътескъ, и на Ростовъ, и на Любечь, и на прочая городы; по тѣмъ бо городомъ сѣдяху князья[г] подъ Ольгомъ суще. «да приходять Русь, хлѣбное емлють, елико хотять, и иже придуть гостье[д], да емлють[е] мѣсячину на 6 мѣсяць, и хлѣбъ, и вино, и мяса, и рыбы, и овощемъ, и да творять имъ мовь[ж], елико хотять; и поидуть же Русь домови[з], да емлють у царя вашего на путь[и] брашно, и якоря, и ужа[і], и прѣ[к], и елико надобѣ». И яшася Греци, и ркоша царя и боярьство все: «аще приидуть Русь безъ купли, да не взимають мѣсячины; да запретить князь словомъ[л] своимъ, приходящимъ Руси здѣ, да не творять пакости въ селѣхъ въ странѣ[м] нашей; приходящіи[н] Русь да витають у святаго Мамы, и послеть царство наше, да испишють имена ихъ, и тогда возмуть мѣсячное свое, первое отъ города Кіева, и пакы изъ Чернигова, и Переяславля, и прочіи городи; и да входять въ городъ одиными вороты, съ царевымъ мужемъ, безъ оружья, мужь 50, и да творять куплю якоже имъ надобѣ, не платяче[о] мыта ни въ чемъ же». Царь же Леонъ съ Олександромъ миръ створиста съ Ольгомъ, имъшеся по дань и ротѣ заходивше межи собою, цѣловавше сами крестъ, а Ольга водиша и мужій его на роту; по Рускому закону кляшася оружьемъ своимъ, и Перуномъ богомъ своимъ, и Волосомъ скотьимъ богомъ, и утвердиша миръ. И рече Олегъ: «исшійте[п] прѣ[р] паволочиты Руси, а Словѣномъ кропійныя[с]», и бысть тако; и повѣсиша щиты своя[т] въ вратѣхъ, показующе[у] побѣду. и поиде отъ Царяграда. И въспяша Русь прѣ[ф] паволочитые, а Словѣне кропійныя, и раздра я вѣтръ; и ркоша Словѣнѣ: «имемъся своимъ толъстинамъ, не даны суть Словѣномъ прѣ[х] кропинныя[ц]». И приде Олегъ къ Кіеву, неся золото, и паволокы, и овощи, и вина, и всяко узорочье; и прозваша Ольга вѣщій: бяху бо людіе погани и невѣголоси[ч]. 907—12

Въ лѣто 6416. Въ лѣто 6417. Въ лѣто 6418. Въ лѣто 6419. Явися звѣзда велика на западѣ, копѣйнымъ[ш] образомъ.

Въ лѣто 6420. Посла Олегъ мужи свои построити мира и положити ряды[щ] межи Грекы и Русью; и посла глаголя[ъ] равно другаго свѣщанія, бывшаго при тѣхъ же царихъ Лва и Александра.

«Мы отъ рода Рускаго, Карлы, Инегелдъ, Фарлофъ, Веремудъ, Рулавъ, Гуды, Руалдъ, Карнъ, Фрелавъ, Рюаръ[ы], Актеву, Труанъ, Лидульфостъ, Стемидъ[ь], иже послани отъ Олга великаго князя Рускаго, и отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его, свѣтлыхъ бояръ[ѣ], къ вамъ,

---

а) съ леон.» со оленомъ *ошибк. Р.* б) уклады» углады *во всѣхъ сп., кромѣ Т.* в) на переяславъ» *потомъ поправл. въ И.* на переяславлъ; *въ проч. сп.* на переяславль. г) князья» княжья *Х.; такъ было и въ И., но потомъ поправлено*: князья; *въ Р. Т.* велиціи князи. д) да приходять. . . гостье» да приходять русь, сълебное беруть, елико хотяше, а иже приидуть гостіе *Х.* да приходяче русь слюбное емлють, елико хотяче, а иже приходячи гости *Р. Т.* е) да емлють» да беруть *Х.* егда емлють *Р.* ж) мовь» *такъ было и въ И., потомъ поправлено*: мовници. з) и поидуть. . . домови» поидучи же русь за ся *Р.* и поидучи же русь *Т.* и) на путь *пропущ. въ Р. Т.* і) и ужа» *такъ было въ И., потомъ поправл.* и ужища. к) и прѣ» *такъ было въ И., потомъ помарано и на полѣ приписано*: и парусы; *въ Р. Т.* и парусы. л) словомъ» *такъ во всѣхъ сп.; въ И. подчищено и написано*: людемъ. м) въ стр.» и въ странѣ *И. Х.* н) приход.» приходяще *Р. Т.* о) не платяче» не платить (не платити) *Р. Т.* п) исшійте» ишійте *И.* ищите (ищете) *ошибк. Р. Т.* р) прѣ *помарано въ И. и приписано на полѣ*: парусы; *то же слово въ Р. Т.* с) кропійныя» кропинныа (кропиньныя) *Х. Р. Т.* т) и повѣсиша . . . своя» и повѣси щитъ свой *Р. Т.* у) пок.» показуа *Р. Т.* ф) и въсп. . . прѣ» и въспяша прѣ *такъ было въ И., потомъ* прѣ *помарано и вверху приписано*: русь парусы. х) прѣ *такъ было въ И., потомъ помарано и на полѣ написано*: парусы. ц) кропинныя *пропущ. въ Р. Т.* ч) и невѣголоси» и невѣгласи *Х.* и невѣиглоси *Р.* ш) коп.» купиным *Р.* щ) ряды» рядъ *Р. Т.* ъ) глаголя *пропущ. въ Р. Т.* ы) рюаръ» руалъ *Р.* руаръ *Т.* ь) стемидъ» стемиръ *И.* ѣ) свѣтл. бояръ» свѣтлыхъ и великихъ князь и его великихъ бояръ *Р. Т.*

912 Львови и Александру[а] и Костянтину, великымъ о Бозѣ самодержьцемъ, царемъ Грецкымъ, на
удержаніе и на извѣщеніе отъ многыхъ лѣтъ межю Христіяны и Русью бывшюю любовь,
похотѣньемъ нашихъ[б] князь и по повелѣнію, и[в] отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его сущихъ
Руси. Наша свѣтлость болѣ инѣхъ хотящихъ[г] же[д] о Бозѣ удержати и извѣстити такую
любовь, бывшюю межю Христіяны и Русью, многажды право судихомъ, но точью простословесенъ,
и писаніемъ и клятвою твердою, кленшеся оружьемъ своимъ, такую любовь извѣстити
и утвердити по вѣрѣ и по закону нашему. Суть, яко понеже мы[е] ся имали о Божіи вѣрѣ и
любви, главы таковыя: По первому убо слову да умиримся съ вами Грекы, да любимъ
другъ друга отъ всея душа и изволенья, и не вдадимъ, елико наше изволеніе быти отъ
сущихъ подъ рукою нашихъ князь[ж] свѣтлыхъ, никакому же съблазну или винѣ; но[з] потщимся,
елико по силѣ, на схраненіе прочихъ и всегда лѣтъ съ вами Грекы исповѣданіемъ и
написаніемъ съ клятвою извѣщаемую любовь непревратну и непостыжну. Такоже и вы,
Греци, да храните таку же любовь къ княземъ[и] свѣтлымъ нашимъ Рускымъ и къ всѣмъ, иже
суть подъ рукою свѣтлаго князя нашего, несъблазнену и непреложну всегда и въ вся лѣт[illegible]
1) А о головахъ, иже ся ключитъ проказа, урядимся сице: да елико явѣ будеть показа[illegible]
явлеными, да имѣють вѣрное о тацѣхъ явленіи; а ему же начнуть не яти вѣры, да не кленеться[і]
часть та, иже ищеть неятью вѣры, да егда кленется по вѣрѣ своей, будеть[к] казнь,
2) якоже явится съгрѣшеніе о семъ. Аще кто убіеть Крестьяна[л] Русинъ, или Христьянъ[м]
Русина, да умреть, идѣже аще створить убійство. Аще ли убѣжить створивый убійство, аще
есть имовитъ[н], да часть его, сирѣчь иже его будеть по закону, да возметь ближній убьенаго, а
иже на убившаго[о] да имѣеть толцѣмъ же[п] прибудеть по закону; аще ли есть неимовитъ створивый
3 убойство[р] и убѣжавъ, да держится тяжи, доньдеже обрящется, яко[с] да[т] умреть. Аще ли ударить
мечемъ или бьеть[у] кацѣмъ любо съсудомъ, за то удареніе или убьеніе[ф] да вдасть литръ 5 сребра
по закону[х] Рускому; аще ли будеть неимовитъ тако створивый, да вдасть елико можеть и да соиметь
съ себе и ты самыя порты своя, въ нихъ же ходять[ц], а опрочѣ да ротѣ ходить своею вѣрою, яко
4 никакоже иному помощи ему, да пребываеть тяжа оттолѣ невзискаема о семъ. Аще украдеть
Русинъ что любо у Крестьянина[ч], или пакы Христьянинъ у Русина, и ятъ будеть въ томъ часѣ[ш]
тать, егда татьбу створить, отъ погубившаго что любо, аще приготовится, татьбу[щ] творяй[ъ]
и убіенъ будеть: да не възыщется смерть его ни отъ Христьянъ, ни отъ Руси; но паче убо
да възметь свое, иже будеть[ы] погубилъ. Аще въдасть руцѣ[ь] украдый да ятъ будеть тѣмъ же,
у него же будеть украдено, и связанъ будеть, и отдасть то, еже смѣ створить, и створить
5 трижды[ѣ] о семъ. Аще ли кто, или Русинъ Хрестьяну, или Хрестьянъ Русину[э], мученія
образомъ искусъ творити и насилье явѣ, или възметь что любо дружинне[ю], да въспятить
троичь[я]. Аще выверженa лодья будеть вѣтромъ великомъ на землю чюжю, и обрящються

а) и алекс.» и александрови *Р.* б) нашихъ» *прибавл.* великихъ *въ Р. Т.* в) и *нѣтъ въ Р. Т.* г) хотящихъ» *пропущ. въ Т.* д) же» еже *Р. Т.* е) яко. . . мы» якоже не мы *Р.* ж) князь *нѣтъ въ Р. Т.* з) но *пропущ. въ Р. Т.* и) кь княземъ» къ княземъ же *И.* со княземъ *Т.* і) да не клен.» да кленется *Р. Т.* к) буд.» и будеть *Р. Т.* л) крест.» крестьянина *поправл. въ И.* христіана *Х.* или хрестьанина (христіянина) *Р. Т.* м) христ.» христьянинъ *поправл. въ И.* христіа(я)нинъ (хрестьян.) *такъ почти вездѣ и ниже Х. Р. Т.* н) аще есть имов.» да аще есть домовитъ *Р. Т.* о) а иже на убивш.» а и жена убившаго *Х. Р.*; *такъ же безъ разстановки въ И. Т.* п) толц.» толицемъ же *Х. Р. Т.* р) убойство» убой *Х. Р. Т.*; *такъ было и въ И., потомъ поправлено:* убойство. с) яко *нѣтъ въ Р. Т.* т) да *пропущено въ Х.* у) бьеть» убьеть *Р. Т.* ф) убьен.» бьенье (бьеніе) *Р. Т.* х) по зак.» по покону *Х.*; *такъ было и въ И., потомъ поправлено* по закону. ц) ходять» ходить *Р. Т.* ч) русинъ. . . у крестьян.» что любо у христіана *Х.* что русинъ любо у хрестьанина (у христіянина) *Р. Т.* ш) въ томъ часѣ» въ той часъ *Т.* щ) татьбу» тать *Р. Т.* ъ) твор.» творя *Х.* ы) будеть *нѣтъ въ Р. Т.* ь) въдасть руцѣ» вдасть въ руцѣ *Х.* дасть (вдасть) руцѣ свои *Р. Т.* ѣ) и отдасть. . . трижды» и отдасть то, еже смѣ сътворити, или сътворитъ треичи *Х.* отдасть тое, еже смѣ створити (творити), и сотворитъ тріичи *Р. Т.* э) аще ли. . . русину» аще кто (а кто) отъ хрестьянъ (отъ христіянъ) или отъ руси *Р. Т.* ю) или възм. . . друж.» или възметь что любо дружне *Х.* возметь что любо дружне *Р. Т.* я) троичь» троиче *Р.* троичи *Т.*

912 тамо иже отъ насъ Руси[а], да[б] аще кто идеть снабдѣти лодью съ рухломъ своимъ и отсылати[в] пакы на землю Крестьяньску, да проводимъ ю́ сквозѣ всяко страшно мѣсто́, дондеже придеть въ безстрашно мѣсто; аще ли таковая лодья, ли[г] отъ буря или[д] боронеція земнаго боронима, не можеть възборонитися въ своя си мѣста, спотружаемъся гребцемъ тоя[е] лодья мы Русь и допровадимъ съ куплею ихъ поздорову, ти аще ключится близъ земли Грецькы[ж]; аще ли ключится такоже проказа лодьи[з] Рустѣй, да проводимъ ю въ Рускую землю, и да продають рухло тоя лодья и аще что можеть продати отъ лодья, воволочимъ[и] имъ мы Русь, да егда ходимъ въ Грекы, или съ куплею, или въ солбу[і], къ цареви вашему[к], да пустимъ я[л] съ честью проданое рухло лодья ихъ; аще ли ключится кому отъ тоя лодья въ ней[м] убьену быти, или бьену быти[н] отъ насъ Руси, или взяти что[о] любо, да повиньни будуть то[п] створшіи преждереченою[р] епитемьею. Отъ тѣхъ аще полоняникъ обою страну держимъ есть, или отъ Руси, или отъ Грекъ, проданъ[с] въ ину[т] страну, оже[у] обрящеться или Русинъ или Гречинъ[ф], да не купять и възвратять ѝ скупленое[х] лице въ свою страну, и възмуть цѣну его купящіи, или мниться въ куплю на дань[ц] челядиная цѣна; такоже аще отъ рати ять будеть, отъ тѣхъ[ч] Грекъ такоже да възвратится въ свою страну, и отдана будетъ цѣна его, якоже речено есть, якоже есть купля. Егда же требуеть на войну ити, егда же потребу творите[ш], и си хотять почестити[щ] царя вашего, да аще въ кое время елико ихъ придеть и хотять остати[ъ] у царя вашего, своею волею да будуть. О Руси о полоненьи[ы], многажды[ь] отъ коея убо страны пришедшимъ въ Русь и продаемымъ[ѣ] въ Крестьяны, еще же и о Христіянѣхъ полонныхъ[э] многажды[ю] отъ коея любо страны приходящимъ въ Русь: се продаеми бывають по 20 золота и да придуть въ Грекы. О томъ аще украденъ будеть челядинъ Рускый, или въскочить[я], или по нужи проданъ будеть, и жаловати начнуть Русь, да[ѳ] покажеться таковое отъ челядина, да имуть ѝ[ѵ] въ Русь; но и гостье[аа] погубиша челядинъ, и жалують, да ищють ѝ, обрѣтаемое да имуть е́, аще ли кто искушенія сего не дасть створити, мѣстникъ да погубить правду свою. О работающихъ въ Грецѣхъ[бб] Руси у Хрестьяньского царя, аще кто умреть, не урядивъ своего имѣнья, ци и[вв] своихъ не имать, да възвратить имѣнье къ малымъ ближикамъ въ Русь; аще ли створить обряженіе[гг], таковый възметь уряженое его, кому будеть писалъ наслѣдити имѣнье[дд], да наслѣдить ѐ отъ[ее] взимающихъ куплю Руси отъ различныхъ ходящихъ[жж] въ Грекы и удолжающихъ. Аще злодѣй възвратится въ Русь, да жалують Русь Хрестьяньскому царству, и ять будеть таковый и възвращенъ будеть не хотяй[зз] въ Русь. Си же вся да творять Русь Грекомъ, идѣже аще ключится таково. На утверженіе же и неподвиженіе[ии] быти межи

а) руси» русь *Р. Т.* б) да *нѣтъ въ Р. Т.* в) и отсыл.» отослати *Р. Т.* г) ли» и *И.* или *Х.* д) или *пропущ. въ Р. Т.* е) тоя» бо тоя *И. Х.* ж) земл. грецк.» земля грецкаа *Р. Т.* з) *Здѣсь пропущено* близъ земли. *См. примѣчаніе Строева въ Соф. Врем. I. 24.* и) вовол.» въволочимъ *Х.* волочимъ *Р. Т.* і) въ солбу *такъ было въ И., потомъ помарано и вверху поправл.* посольствомъ. к) ваш.» нашему *И. Х. Т.* л) я *нѣтъ въ Р. Т.* м) ключ. . . въ ней» лучится (ключиться) кому отъ лодьи *Р. Т.* н) или бьену быти *нѣтъ въ Р. Т.* о) взяти что» что взято (взять) *Р. Т.* п) то» что *Х.* р) преждер.» преждереченую *И.* с) прод.» и проданъ *Х.* т) въ ину» въ ону *Р. Т.* у) оже» а иже *Х.* аще *Р. Т.* ф) греч.» греченинъ *Р.* х) да не купять . . . скупл.» да не купять и възвратять искупеное *Х.* да възратять (возратятъ) искупное *Р. Т.* ц) на дань» дань *Х.* наднь *Р.* недань *Т.* ч) отъ тѣхъ» да отъ тѣхъ *И. Х.* ш) егда же потребу творите» *нѣтъ въ Р. Т.* щ) почест.» почти (почтити) *Р. Т.* ъ) остати» оставити *И.* ы) о рус. о полон.» о руси о полонѣй *Х.* отъ руси отполонени (отполоненіи) *Р. Т.* ь) мног.» и множайши *Р. Т.* ѣ) и прод.» и продаемомъ *И. Х.* э) еще же. . . полон.» и еще же и отъ христіянъ полонныхъ *И.* еще же и о христіавехъ полоненыхъ *Х.* и еще же и о христьанехъ о полоненыхъ *Р. Т.* ю) многажды *нѣтъ въ Р. Т.* я) въскоч.» ускочитъ *Р. Т.* ѳ) да *нѣтъ въ Р. Т.* ѵ) да имуть и» и да поимуть *Р.* аа) но и гостье» ино гости *Т.* бб) о работающихъ въ грец.» и о работающихъ бо (о работающихъ бо) грекохъ *Р. Т.* вв) ци и» либо *Х.* гг) обряж.» обрященіе *И.* дд) его *прибавл. въ Р. Т.* ее) отъ» о *И. Х.* жж) ходящ.» хотящихъ (хотящи) *Х. Р.* зз) не хот.» и не хотя *Х.* не хотя *Р.* ии) и неподв.» неподвижние *Р.* подвижнее *Т.*

912 вами Хрестьяны и Русью, бывшій миръ[а] сътворихомъ Ивановомъ[б] написаніемъ на двою харотью[в], царя вашего и своею рукою, предлежащимъ честнымъ крестомъ и святою единосущною Троицею, единаго[г] истиньнаго Бога нашего, извѣсти и дасть нашимъ словомъ[д]; мы же кляхомся къ царю вашему, иже отъ Бога суще яко Божіе зданіе по закону, и по покону[е] языка нашего, не переступати ни намъ ни иному отъ страны нашея, отъ уставленыхъ главъ[ж] мира и любве. И таково написаніе дахомъ царства вашего[з] на утверженіе обоему пребывати, таковому свѣщанію, на утверженіе и извѣщеніе межи вами бывающаго мира, мѣсяца себтября въ 2, а въ недѣлю 15[и], въ лѣто созданія міру 6420».

Царь же Леонъ слы[і] Рускыя почтивъ дарми, золотомъ, и паволоками, и фофудьями, и пристави къ нимъ мужи свои показати имъ церковьную красоту, и полаты златыя, и въ нихъ сущая богатьства, злато много и паволокы и каменье драгое, и страсти Господни, вѣнець и гвоздье и хламиду багряную, и мощи святыхъ, учаще я̀ къ вѣрѣ своей и показающе имъ истинную вѣру; и тако отпусти я̀ въ свою землю съ честью великою. Посланіи же Олгомъ сли придоша къ Ольгови и повѣдаша вся рѣчи обою царю, како створиша миръ, и урядъ положиша межю Грецькою землею и Рускою, и клятвы не переступати ни Грецемъ ни Руси. И живяше Олегъ миръ имѣя къ всѣмъ странамъ, княжа въ Кіевѣ. И приспѣ осень, и помяну Олегъ конь свой, иже бѣ поставилъ кормити, не всѣда[к] на нь. Бѣ бо преже въпрошалъ волъхвовъ кудесникъ[л]: «отъ чего ми есть умьрети[м]?» И рече ему одинъ кудесникъ: «княже! конь, его же любиши и ѣздиши на немъ, отъ того ти умрети.» Олегъ же пріимъ въ умѣ, си рече: «николи же всяду на конь[н], ни вижю его болѣ того»; и повелѣ кормити ѝ и не водити его къ нему, и пребывъ нѣколко лѣтъ не дѣя[о] его, дондеже и на Грекы иде. И пришедшю ему къ Кіеву, и пребысть 4 лѣта, на 5 лѣто помяну конь свой, отъ него же бяху рекли волъстви[п] умрети Ольгови, и призва старѣйшину конюхомъ, ркя[р]: «кдѣ[с] есть конь мой, его же бѣхъ поставилъ кормити и блюсти его?» Онъ же рече: «умерлъ есть.» Олегъ же посмѣяся и укори кудесника, ркя: «то ть неправо молвять[т] волъсви, но все то лъжа есть; конь умерлъ, а я[у] живъ.» И повелѣ осѣдлати конь: «да ть[ф] вижю кости его.» И пріѣха[х] на мѣсто, идѣже бяху лежаще кости его голы и лобъ голъ; и слѣзъ[ц] съ коня, посмѣяся ркя: «отъ сего ли лъба смерть мнѣ взяти[ч]?» и въступи ногою на лобъ; и выникнучи змѣя[ш], и уклюну[щ] ѝ въ ногу, и съ того разболѣвся умьре. И плакашася по немъ вси людіе плачемъ великомъ, и несоша ѝ, и погребоша ѝ на горѣ, иже глаголеться Щековица; есть же могила его до сего дни, словеть могила Олгова. И бысть всѣхъ лѣтъ его княженія 33[*]. Се же дивно[ъ] есть, яко отъ волхвованія сбывается чародѣйствомъ. Якоже бысть во царство Деметіаново[ы], нѣкый волхвъ, именемъ Аполонитянинъ[ь], знаемъ

а) бывшій миръ» бывши (бывше) и миръ *Х. Р. Т.* б) иван.» ивановымъ *Р. Т.* в) хар.» хартію *Х.* харатью (хоратью) *Р. Т.* г) един.» едино *И.* и единого *Т.* д) словомъ» посломъ *Х. Р. Т.* е) и по пок.» и по закону *дважды написано въ Р. Т.* ж) главъ» глаголовъ *И.* з) ваш.» нашего *Х.* и) себт. . . а въ нед. 15» сентебря 2, въ нед. 15 *Х.* сент. 2, недѣли 8 *Р.* сент. 2-я недѣли 15 *Т.* і) слы *такъ было въ И., потомъ поправл.* послы; *такъ и ниже. Въ Х. Р. Т. постоянно* послы *и* посли. к) не всѣда» *въ И. поправл.* не всѣдати; *въ Х.* и не всѣдати *съ тою же поправкою новымъ почеркомъ; въ Р. Т.* и не всѣдати. л) кудесн.» и кудесникъ *Х.* м) умьр.» смерть *Р.* н) на конь» на нь *Х. Р. Т.* о) не дѣя» не видѣ *Р.* п) волъстви» влъсви *Х.* волсви *Р.* волхви *Т.* р) ркя» рекя *такъ вездѣ и ниже поправл. въ И.* река *Х.* рече *Р.* рекый *Т.* с) кдѣ» кое *Р. Т.* т) тоть. . . молв.» то неправо молвять *Х.* то ти (тако) неправо глаголють *Р. Т.* у) а я *такъ было въ И., потомъ поправлено* а язъ.; *въ Х.* а азь; *въ Р. Т.* а я. ф) да ть» ать *Х.* а то *Р.* х) и пріѣха» и пріиде *Р. Т.* ц) и слѣзъ» и ссѣде (ссѣдъ) *Р. Т.* ч) смерть. . . взяти» смьрть было взяти мнѣ *Р.* было смерть взяти *Т.* ш) изо лба *прибавл. Р. Т.* щ) и укл.» и усѣкну *Х.* ъ) дивно» недивно *Р. Т.* ы) демет.» деменьтьяново *И.* доментіаново *Р. Т. Римскій императоръ Домиціанъ, 81 — 96 г. по Р. Х.* ь) апол.» аполонятянинъ *И.* аполонитяникъ *Р. Т.*

[*] **Нижеслѣдующую выписку объ Аполлоніи Тіанскомъ см. ниже въ Прибавленіи.**

бяше, шествуя и творя всюду въ городѣхъ и въ селѣхъ бѣсовьская чюдеса[а]. Отъ Рима бо 912 пришедъ въ Византію[б], умоленъ бывъ[в] отъ живущихъ ту створити сія, отгна множьство змій и скорпій[г] изъ града, яко не[д] врежатися человѣкомъ отъ нихъ; ярость коньскую обуздавъ, егда схожахуся бояре. Такоже и въ Антіохію пришедъ, и умоленъ бывъ отъ нихъ, томимомъ бо Антіохомъ[е] отъ скорпій и отъ комаровъ, створи скорпій мѣдянъ, и погребе й въ земли, и малъ столпъ мраморянъ постави надъ нимъ, и повелѣ трость держати человѣкомъ и ходити по городу, звати[ж], тростемъ трясомомъ: безъ комара граду[з]; тако изчезоша изъ града комари и скорпія[и]. Испросиша же пакы отъ лежащимъ на градѣ[і] трусъ, въздохну, списа на дщицѣ сія: увы тебѣ, оканьный городе, яко потрясешися много, одержимъ будеши огнемъ, ополчать же тя и при березѣ Сіорити[к]! О немъ же и великый Анастасій Божія города рече: Аполонію же доже и донынѣ на нѣцѣхъ мѣстѣхъ сбываются створенаа[л], стоящая, ова на[м] отвращеніе четвероногъ[н], птицамъ могущимъ[о] вредити человѣкы, другыя же на въздержаніе струямъ рѣчнымъ[п], несдержаньно[р] текущимъ, но ина нѣкая на тлѣнье и вредъ человѣкомъ суща, на побѣженіе стоять; неточью[с] бо за живота его така и таковая створиша бѣсове его ради, но и по смерти его пребывающа у гроба[т] его знаменья творяху во имя его, а на прелещеніе оканнымъ человѣкомъ, болма[у] крадомымъ на таковая отъ дьявола. Кто убо что речеть о творящихъ волшевныхъ дѣлъ[ф], яко то таковый горазнъ бысть волшебнымъ прелщеніемъ[х], яко воину зазряше вѣдый Аполоній, яко неистовьственъ на ся[ц] философьскую хитрость ищуща[ч]: подобашеть бо ему, рещи[ш], якоже и азъ словомъ точью творити, ихъже хотяше, а не свершеніемъ творити повелѣваемая отъ него. Та же вся ослабленіемъ Божіимъ и твореніемъ бѣсовьскымъ бываеть, таковыми вещьми искушатися нашея преславныя[щ] вѣры, аще тверда есть и крѣпка[ъ], пребывающи Господеви, ни не[ы] влекома врагомъ мечетныхъ ради чюдесъ и сотонинъ дѣлъ, творимомъ отъ рабъ и слугъ злобы его[ь]. И еще[ѣ] именемъ Господнимъ пророчьствоваша нѣціи, яко Валамъ, и Саулъ, и Каіяфа, и бѣсъ[э] пакы изгнаша, яко Іюда и сынове Скевови[ю]. Убо и на недостойніи благодатьствуеть[я] многажды, да етеры сдѣтельствуеть[ѳ]. Ибо Валаамъ чюжь бѣ обоихъ, житья[ѵ] и вѣры, но обаче свѣдѣтельствова въ немъ благодать[аа] инѣхъ ради смотрѣнія. И Фараонъ таковый бѣ: но и тому предбудущая показа[бб]. И Навъходъносоръ законопреступный: но и сему пакы по мнозѣхъ сущихъ послѣди же родъ[вв] откры. Тѣмъ являя, яко мнози прекостьни имуще умъ, предъ образомъ Христовымъ

а) творя *прибавл. въ И. Х.* б) въ виз.» въ узантію *И. Х.* в) бывъ» бысть *И. Х.* г) и скорпій» и скоропія *И.* и скоропій *такъ и ниже Р. Т.* д) не» *пропущ. въ Р.* е) антіох.» антіахіяномъ *Р. Т.* ж) звати» и звати *Р.* и взяти *Т.* з) граду» градъ *во всѣхъ сп. кромѣ И.* и) комари и ск.» скоропіа и комарье *Р. Т.* і) отъ леж. на гр.» отъ лежащими на гробѣ *ошибк. И. Х.* *Въ Амарт.* умоленъ же бысть и о належащіимь граду труса. к) сіор.» сіорнити *Х.* иоренты *Р. Т.* рентіе *Амарт.* л) створенаа» *нѣтъ въ Р. Т.* м) ова на» окована *ошибк. И. Х.* н) четв.» животенъ четверногъ *Р. Т.* ова убо на възбраненіе скотомь четвѣроногымь *Амарт.* о) птицамъ мог.» птица могущи (могуща) *И. Х. Р. Т.* и птицамь врѣдити могущіихъ *Амарт.* п) рѣчн.» реченнымъ *ошибк. Т.* р) несдерж.» невоздержанно *Р. Т.* с) неточ.» и неточью (и неточію) *И. Х.* т) у гроба» въ гроба *И.* у) болма» удобь *Амарт.* ф) волш. дѣлъ» волшвенымъ прелщеніемъ дѣлехъ *Р. Т.* х) горазнъ... прелщ.» гораздъ бысть волшествомъ *Р. Т.* ц) неистов. на ся» неистовственася *И.* неистовнася *Р.* истовнася *Т.* ч) яко... имуща» яко неизвѣстно иже отъ него любомудріа искусь имуща *Амарт.* ш) рещи» рече *Амарт.* щ) преславныя» православныя *Р. Т.* ъ) и крѣпка» *такъ въ Амарт.; во всѣхъ сп. испорчено:* искрь. ы) ни не» нынѣ *Р. Т.* ь) злобы его» *въ И. Х. непонятно:* злобіе в — е; *въ Р. Т.* злобы в.; *въ Амарт. просто:* злобѣ. ѣ) и еще» еще же и жены, *но же подчищено въ* Х. еще же но *Р. Т.* нетькмо же нь и *Амарт.*; *должно быть:* нетокмо же, но и именемъ *и проч.* э) и бѣсъ» и бѣси (и бѣсы) *Р. Т.* ю) скевови» скевави *Х.* ксевави *Р. Т.* скевовы *Амарт.* я) и на недостойніи благ.» и на недостойнихъ благодатьствуеть *Х.* и не на достойныхъ благодѣтельствуеть *Р. Х.* ѳ) сдѣт.» свидѣтельствуеть *Р. Т.* ѵ) изящна *прибавлено въ Р. Т.* аа) свидѣт... благод.» свѣдѣтельство въ немъ благодать *И.* совладѣтельство въ немъ благодатнѣ *Р. Т.* бб) предбуд. пок.» будущаа предпоказа *Р. Т.* вв) послѣди же родъ» посредѣ же града (города) *испорчено въ И. Х.* послѣжде бываемаа въ родѣхь *Амарт.*

912 —41 знаменають[а], иною козныю, на прелесть человѣкомъ не разумѣющимъ добраго; якоже бысть Симонъ волъхвъ, и Менандръ[б], и ини; таковыхъ[в] ради, по истинѣ, рече: не чудесы прельщати[г].

Въ лѣто 6421. Поча княжити Игорь по Ользѣ. Въ се же время поча царствовати Костянтинъ, сынъ Леонтовъ, зять Романовъ[д]. И Деревляне заратишася[е] отъ Игоря по Олговѣ смерти.

Въ лѣто 6422. Иде Игорь на Древляны, и побѣдивъ възложи на ня дань болшю Ольговы. Въ то же лѣто приде Семеонъ Болгарьскый на Царьградъ, и створивъ миръ, иде[ж] въсвояси.

Въ лѣто 6423. Пріидоша Печенѣзи первое на Рускую землю, и створивше миръ съ Игоремъ, идоша[з] къ Дунаю. Въ си же времена приде Семеонъ плѣняя Ѳракію, Греци же послаша по Печенѣгы, Печенѣгомъ же пришедшимъ и хотящимъ на Семеона, разсваришася Грецкыя воеводы; видѣвше Печенѣзи, яко сами на ся рать[и] имуть, отъидоша въсвояси, а Болгаре съ Грекы съступишася, и посѣчени быша Греци. Семеонъ же прія градъ Оньдьрѣянь[і], иже первое Орестовъ городъ нарицашеся, сына Агамемнонъ, иже первое[к] въ трехъ рѣкахъ купався, недуга избы, ту сего ради градъ[л] въ свое имя нарече[м]. Послѣдѣ же Андрѣянъ кесарь обновивы ѝ, въ свое имя нарече Андрѣянъ[н], мы же зовемъ Ондрѣянемъ[о] градомъ.

Въ лѣто 6424. Въ лѣто 6425. Въ лѣто 6426. Въ лѣто 6427. Въ лѣто 6428. Поставленъ Романъ царемъ въ Грецѣхъ. Игорь же воеваше на Печенѣгы.

Въ лѣто 6429. *Въ лѣто 6430. Въ лѣто 6431. Въ лѣто 6432. Въ лѣто 6433. Въ лѣто 6434. Въ лѣто 6435. Въ лѣто 6436. Въ лѣто 6437. Приде Семевонъ[п] на Царьградъ, и поплѣни Ѳракію и Макидонью, и приде ко Царюграду въ силѣ въ велицѣ, въ гордости, и створи миръ съ Романомъ[р] царемъ, и възратися въсвояси.

Въ лѣто 6438. Въ лѣто 6439. Въ лѣто 6440. Въ лѣто 6441. Въ лѣто 6442. Первое придоша Угри на Царьградъ, и плѣняху всю Ѳракію; Романъ же створи миръ со Угры[с].

Въ лѣто 6443. Въ лѣто 6444. Въ лѣто 6445. Въ лѣто 6446. Въ лѣто 6447. Въ лѣто 6448. Въ лѣто 6449. Иде Игорь на Греки; яко послаша Болгаре вѣсть ко царю, яко идуть Русь на Царьградъ скедій 10 тысящь. Иже поидоша[т] и приплуша, и почаша воевати Вифаньскія[у] страны, и воеваху[ф] по Понту до Ираклія[х] и до Фафлогоньски[ц] земли, и всю страну Никомидійскую поплѣнивше[ч], и Судъ весь пожьгоша. Ихъ же емше, овѣхъ растинаху, другія аки странь[ш] поставляюще и стрѣляху въ ня, изимахуть, опаки руцѣ съвязывахуть[щ], гвозди желѣзныи посреди главы въбивахуть ихъ; много же святыхъ церквій огневи[ъ] предаша, манастырѣ и села пожьгоша[ы], и имѣнья

а) прекостьни. . . знам.» супротивьнь имуще разумь, образомь христовѣмь знаменіа твореть *Амарт.* б) менандръ» менердъ *И.* менедръ *Х.* мендръ *Р. Т.* менандръ *исправлено по Амарт.* в) и ини таков.» ини таковыхъ *Х.* ни таковыхъ *Р. Т.* г) таковыхъ . . . прельщати» о нихже вьправду рече: не чюдисе прѣльститисе подобіемь *Амарт.* д) зять романовъ» *нѣтъ въ Р. Т.* е) зарат.» затворишася *Р. Т.* ж) иде» и пріиде *Р. Т.* з) идоша» и пріидоша *Р. Т.* и) рать» реть *Х. Т.* рѣчь *Р.* і) оньдьрѣянь» одрѣнь *такъ было въ И., потомъ поправлено*: оньдьрѣвь; *въ Р.* ондрѣнь, *въ Х. Т.* одрень. к) первое» *нѣтъ въ Р. Т.* л) сего ради градъ» *исправлено по Т.*; *въ прочихъ сп. испорчено.* м) ту. . . нарече» ту сего града въ свое имя нарече іандріань *Х.* н) послѣдѣ . . . андрѣянъ» *нѣтъ въ Х.* о) ондрѣянемъ» одрѣнемъ *Х. Т.* п) семев.» семеонъ *И.* симіонъ *Х. Р.* семіонъ *Т.* р) съ ром.» съ рамономъ *Л.* с) первое . . . со угры *нѣтъ въ Л.* т) поид.» придоша *Л.* у) виф.» виѳинскіа *Х.* вифенскіа *Р.* вифиньскіа *Т.* ф) и воеваху» и плѣноваху *И. Х. Р. Т.* х) до ираклія» до арьклѣя *Л.* ц) фафлог.» фофлагоньскы *И. Х.* ч) поплѣнивше» пополониша *И. Х.* ш) другія аки странь» и другія же сторожи *И. Х.* другія аки стра (*не дописано*) *Р.* другія аки страны *Т.* щ) и стрѣляху. . . съвязывахуть» стрѣлами разстрѣляху, и изламляху опакы (опакъ) руцѣ связавше *И. Х.* ъ) огневи» огнемъ *Л.* ы) манастырѣ . . . пожьгоша» *пропущено въ И.*

* Продолжается Лавр.

не мало обою страну взяша. Потомъ же пришедъшемъ воемъ отъ въстока, Памъфиръ деместикъ[а] 941—45 съ 40-ми тысящь, Фока же патрекій съ Макидоны[б], Өедоръ же стратилатъ съ Өраки, съ ними же и сановьници боярьстіи обидоша Русь около. Съвѣщаша Русь, изидоша[в] въружившеся на Греки, и брани межю ими бывши зьли[г], одва одолѣша Грьци; Русь же възратишася къ дружинѣ своей къ вечеру, на ночь влѣзоша въ лодью и отбѣгоша[д]. Өеофанъ же устрѣте я̀ въ лядехъ[е] со огнемъ, и пущати нача трубами огнь на лодьѣ Рускія, и бысть видѣти страшно чюдо. Русь же видящи пламянь, вметахуся въ воду морьскую, хотяще убрести, и тако прочіи възъвратишася въсвояси. Тѣмже пришедшимъ въ землю свою, и повѣдаху кождо своимъ о бывшемъ и о лядьнѣмъ огни: «якоже молонья[ж]», рече, «иже на небесѣхъ, Грьци имуть у собе, и сію пущающа жежаху[з] насъ; сего ради не одолѣхомъ имъ». Игорь же пришедъ нача совкупляти воѣ многи, и посла по Варяги многи[и] за море, вабя е[і] на Греки, паки хотѣ поити на ня.

Въ лѣто 6450. Семеонъ иде на Храваты[к], и побѣженъ бысть Храваты[л], и умре, оставивъ Петра князя, сына своего, Болъгаромъ[м]. [Въ се же лѣто родися Святославъ у Игоря. *И. Х.*]

Въ лѣто 6451. Паки придоша Угри[н] на Царьградъ, миръ створивше съ Романомъ, възъвратишася въсвояси.

Въ лѣто 6452. Игорь же совкупивъ вои многи, Варяги, Русь, и Поляны, Словѣни, и Кривичи, и Тѣверьцѣ[о], и Печенѣги, и тали у нихъ поя[п]; поиде на Греки въ лодьяхъ и на конихъ, хотя мьстити себе. Се слышавше Корсунци, послаша къ Роману глаголюще: «се идуть[р] Русь безъ числа корабль[с], покрыли суть море корабли.» Такоже и Болгаре послаша вѣсть, глаголюще: «идуть Русь[т], и наяли суть къ собѣ Печенѣги.» Се слышавъ царь, посла къ Игорю лучіѣ боляре, моля и глаголя: «не ходи, но возьми дань, южеималъ Олегъ, придамъ и еще къ той дани.» Такоже и къ Печенѣгомъ посла[у] паволоки и злато много. Игорь же дошедъ Дуная, созва дружину и нача думати, повѣда имъ рѣчь цареву. Рѣша же дружина Игорева: «да аще сице глаголеть царь, то что хочемъ болѣ того, не бившеся имати злато, и сребро, и паволоки? егда[ф] кто вѣсть, кто одолѣеть, мы ли, онѣ ли? ли съ моремъ кто свѣтенъ[х]? се бо не по земли ходимъ, но по глубинѣ морьстѣй; обьча смерть всѣмъ.» Послуша ихъ Игорь, и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болгарьску землю; а самъ вземъ у Грекъ злато и паволоки и[ц] на вся воя, и възратися въспять, и приде къ Кіеву въсвояси.

Въ лѣто 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ[ч] слы[ш] къ Игореви построити мира первого; Игорь же глагола съ ними о мирѣ. Посла Игорь мужѣ своя къ Роману, Романъ же созва боляре и сановники. Приведоша Рускія слы, и велѣша глаголати, псати[щ] обоихъ рѣчи на харатьѣ, равно другаго свѣщанья, бывшаго при цари Романѣ, и Костянтинѣ, и Стефанѣ, христолюбивыхъ владыкъ:

«Мы отъ рода Рускаго сѣли и гостье, Иворъ, солъ Игоревъ великаго князя Рускаго, и обьчіи

а) памъфиръ деместикъ» панфиръ деместникъ *И. Х.* панъфиръ демественикъ (деместникъ) *Р. Т.* б) патрекій съ макидоны» патрикій съ македоны (съ македоняны) *И. Х.* патрикѣй (патрекѣй) съ макидоняны *Р. Т.* в) изид.» противу *прибавлено въ И. Х.* г) ими. . . зьли» има бывши злѣ *И. Х.* ими бывши злѣ *Р. Т.* д) влѣзоша. . . отбѣг.» влѣзше въ лодья отбѣгоша *И. Х.* влѣзша (влѣзоша) въ лодьи и отбѣгоша *Р. Т.* е) въ лядехъ» въ олядѣхъ *въ прочихъ сп.* ж) молонья» молніа *Х.* и молыніа *Р.* и молніа *Т.* з) и сію. . . жежаху» и се пущающа жежагаху *Л.* пущающе жгуть *Р. Т.* и) многи» *нѣтъ въ прочихъ сп.* і) е» и *И.* ихъ *Х. Р. Т.* к) на храв.» на хорваты *т. и д. въ И.* л) и побѣженъ . . . храваты» *пропущено въ Х.* м) болъгаромъ» княжити *И. Х.* н) угри» *пропущено въ И.* о) и тѣв.» и тиверци *И. Х. Т.* и тивиреци *Р.* п) и печен. . . поя» и печенѣги наятъ (ная), и тали въ нихъ поемъ *И. Х.* р) идуть» иде *Л.* с) безъ числа корабль» *нѣтъ въ И.* покрыли суть море кораблми, безъ числа кораблей *такъ переставлено въ Х.* т) русь» рьсь *Л.* у) посла» послаша *И. Х.* ф) егда» еда *И.* х) ли съ моремъ. . . свѣтенъ» или съ моремъ кто свѣтенъ (съвѣстенъ) *И. Х.* ц) и *нѣтъ въ И. Х.* ч) и стеф.» и степанъ *Л.* ш) слы» послы *такъ и ниже въ прочихъ сп.* щ) псати» писати *вездѣ кромѣ Л.*

*

945 сли : Вуефастъ[а] Святъславль, сынъ Игоревъ[б], Искусеви Ольги княгини, Слуды[в] Игоревъ, нети[г] Игоревъ, Улѣбъ Володиславль, Каницаръ[д] Передъславинъ, Шихъбернъ[е], Сфанъдръ[ж], жены Улѣблъ[з], Прасьтѣнъ, Турдуви[и], Либиаръ, Фастовъ[і] Гримъ, Сфирьковъ, Прастѣнъ, Акунъ[к], нети Игоревъ, Кары, Тудковъ[л], Каршевъ, Турдовъ[м], Егриевлисковъ[н], Воиковъ[о] Истръ, Аминодовъ[п], Прастѣнъ, Берновъ[р], Явтягъ[с], Гунаревъ[т], Шибридъ[у], Алдань, Колъклековъ[ф], Стеггиетоновъ, Сфирка, Алвадъ Гудовъ, Фудри Туадовъ[х], Мутуръ[ц] Утинъ, купець Адунь, Адулбъ[ч], Иггивладъ[ш], Олѣбъ[щ] Фрутанъ, Гомолъ, Куци, Емигъ, Турьбидъ[ъ], Фурьстѣнъ, Бруны, Роалдъ[ы] Гунастръ, Фрастѣнъ, Игелъдъ[ь], Турьбернъ[ѣ], Моны, Руалдъ, Свѣнь, Стиръ[э], Алданъ, Тилена[ю], Пубьксарь[я], Вузлѣвъ[ѳ], Синко, Боричь[ѵ], посланіи отъ Игоря великого князя Рускаго, и отъ всякоя княжья[аа], и отъ всѣхъ людій Рускія земля. И отъ тѣхъ заповѣдано обновити ветъхій миръ, ненавидящаго добра и враждолюбьца дьявола разорити отъ многъ лѣтъ, и утвердити любовь межю Греки и Русью. И великій князь нашь Игорь[бб], и боляре его, и людье вси Рустіи послаша ны къ Роману, и Костянтину, и къ Стефану, къ великимъ царемъ[вв] Гречьскимъ, створити любовь съ самѣми цари, со всѣмъ болярьствомъ, и со всѣми людьми Гречьскими на вся лѣта, дондеже съяеть[гг] солнце и весь міръ стоить. И иже помыслить отъ страны Рускія разрушити таку любовь, и елико ихъ крещенье пріяли суть[дд], да пріимуть месть отъ Бога Вседержителя, осуженья на погибель въ весь вѣкъ, въ будущій[ее]; и елико ихъ есть не хрещено, да не имуть помощи отъ Бога, ни отъ Перуна, да не ущитятся щиты своими, и да посѣчени будуть мечи своими, отъ стрѣлъ и отъ иного оружья своего, и да будуть раби въ весь[жж] вѣкъ, въ будущій. А великій князь Рускій и боляре его да посылають[зз] въ Греки къ великимъ царемъ Гречьскимъ корабли, елико хотять, со слы[ии] и съ гостьми, якоже имъ уставлено есть. Ношаху сли печати ꙁлати, а гостье сребрени; нынѣ же увѣдѣлъ есть князь вашь[іі] посылати грамоту ко царству нашему[кк]: иже посылаеми бывають отъ нихъ слй[лл] и гостье, да приносять[мм] грамоту, пишюче сице : яко послахъ корабль селько[нн]. И отъ тѣхъ да увѣмы и мы, оже съ миромъ приходять[оо]. Аще ли безъ грамоты придуть и преданы будуть намъ[пп], да держимъ и хранимъ, дондеже възвѣстимъ князю вашему[рр]; аще ли

а) вуефастъ» фуевастъ *Р. Т.* б) сынъ игоребъ» сына игорева *вездѣ кромѣ Л.* в) слуды» слугъ *Р.* слудъ *Т.* г) нети» нетій *въ прочихъ сп.* д) каницаръ» канецаръ (канецяръ) *Р. Т.* е) шихъбернъ» шигобернъ *И. Р. Т.* шигобернь *Х.* ж) сфанъдръ» сфаиндръ *Р. Т.* з) улѣблѣ» улѣбовы *вездѣ кромѣ Л.* и) турдуви» туродуви *Р.* і) либиаръ фастовъ» либи арьфастовъ *И.* либиарфостовъ *Х.* иабіаръ фастовъ *Р.* иабиарьфастовъ *Т.* к) акунъ» якунъ *вездѣ кромѣ Л.* л) кары тудковъ» кары студековъ *Р.* карыистудьковъ *Т.* м) турдовъ» тудоровъ *въ другихъ сп.* н) егриевлисковъ» егри ерлисковъ *И. Х.* егри ермисковъ *Р. Т.* о) воиковъ» воистовъ иковъ *И. Х.* вънсковъ иковъ *Р. Т.* п) истръ аминодовъ» истръяминдовъ (истреяминдовъ) *И. Х.* истроаминдовъ (истръяминдовъ) *Р. Т.* р) прастѣнъ берновъ» *вездѣ пропущено кромѣ Л.* с) явтягъ» ятьвягъ (ятвягъ) *въ другихъ сп.* т) гунаревъ» нунаревъ *Х.* у) шибридъ» шибринъ *Р. Т.* ф) колъклековъ» колъвлековъ *Т.* х) фудри туадовъ» фудри тулбовъ *И. Х.* фрудитулбовъ *Р. Т.* ц) мутуръ» муторъ *вездѣ кромѣ Л.* ч) адулбъ» адолбъ (адолбь) *въ другихъ сп.* ш) иггивл.» ангивладъ *И. Х.* антивладъ *Р. Т.* щ) олѣбъ» улѣбъ *вездѣ кромѣ Л.* ъ) турьбидъ» турьбридъ *И. Х. Т.* туробридъ *Р.* ы) бруны роалдъ» бруныродоалдъ *Х.* бруныалдъ *Р.* ь) игелъдъ» ингелдъ *И. Х. Т.* ингелдъ *Р.* ѣ) турьбернъ» турибенъ *Р.* турьбенъ *Т.* турбернъ и другіи турбернъ, улѣбъ, турбенъ *И. Х.* э) свѣнь стиръ» свѣньстиръ (свѣнстирь) *вездѣ кромѣ Л.* ю) тилена» тилій *И.* тирей *Х.* тилей *Р. Т.* я) пубьксарь» апубкарь (апубкаръ) свѣнь *вездѣ кромѣ Л.* ѳ) вузлѣвъ» вузелѣвъ *И. Х. Р.* кузелѣвъ *Т.* ѵ) синко боричь» исинькобиричь *И. Х. Т.* исинокобиричь *Р.* *При сихъ собственныхъ именахъ знаки препинанія разставлены такъ, какъ они находятся въ Лавр.* аа) всяк. княжья» всея княжья *И.* всего княженіа *Х.* всѣхъ князей рускихъ *Р. Т.* бб) игорь» и князи *прибавл. Р. Т.* вв) царемъ» княземъ *ошибк. Р.* гг) съяеть» сіяеть (сіаеть) *въ проч. сп.* дд) крещ. . . суть» священіе пріяли суть *И. Х.* священіе пріало есть (пріяли суть) отъ страны рускіа *Р. Т.* ее) осуженья. . . въ будущій» осуженіе и на погибель и въ сій вѣкъ и въ будущій *И. Х.* осуженье на погибель въ сій вѣкъ и въ будущій *Р.* осуженье на пог. и въ будущій *Т.* жж) въ весь» въ сій *вездѣ кромѣ Л.* зз) да пос.» на то *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ии) слы *и* сли» послы *и* посли *такъ постоянно въ проч. сп.* іі) вашь» нашь *Л.* кк) нашему» вашему *въ проч. сп.* лл) сли *нѣтъ въ Л.* мм) приносять» приносить *Л.* нн) селько» селико *И. Р.* оо) приход.» приходить *Л.* пп) намъ» нами *Л.* рр) вашему» нашему *Л. Х.*

руку не дадять и противятся, да убьени будуть, да не изищется смерть ихъ отъ князя вашего; 945 аще ли убѣжавше въ Русь придуть, мы напишемъ ко князю вашему, яко имъ любо, тако створять. Аще придуть Русь безъ купли, да не взимають мѣсячина. Да запретить князь сломъ[а] своимъ и приходящимъ Руси сдѣ, да не[б] творять безчинья въ селѣхъ[в], ни въ странѣ нашей. И приходящимъ имъ, да витають у святаго Мамы; да послеть царство наше[г], да испишеть имяна ваша[д], тогда возмуть мѣсячное свое, съли слебное[е], а гостье мѣсячное, первое отъ города Кіева, паки изъ Чернигова и Переяславля[ж]. Да входять въ городъ одинѣми вороты со царевымъ мужемъ безъ оружья мужь 50, и да творять куплю якоже имъ надобѣ, паки да исходять; и[з] мужь царства нашего[и] да хранитъ я̀, да аще кто отъ Руси или отъ Грекъ створи криво, да оправляеть то. Входяще же Русь въ градъ[і], да[к] не имѣють волости[л] купити паволокъ лише по 50 золотникъ; и отъ тѣхъ паволокъ аще кто крьнеть[м], да показываеть цареву мужю, и то е[н] запечатаеть и дасть имъ. И отходящеи Руси отсюда взимають отъ насъ еже надобѣ брашно на путь, и еже надобѣ лодьямъ, якоже уставлено есть преже[о], и да возъвращаются съ спасеніемъ въ страну свою, да не имѣють власти зимовати у святаго Мамы. Аще ускочить челядинъ отъ Руси, по не же[п] придуть въ страну царствія нашего[р], и отъ святаго Мамы, аще будеть[с], да поимуть ѝ; аще ли не обрящется, да на роту идуть наши Хрестеяне Руси[т] по вѣрѣ ихъ[у], а не Хрестеяніи[ф] по закону своему: ти тогда взимають отъ насъ цѣну свою, якоже уставлено есть преже, 2 паволоцѣ за челядинъ. Аще ли кто отъ людій царства нашего[х], ли отъ города нашего[ц], или отъ инѣхъ городъ, ускочить челядинъ нашь къ вамъ, и принесеть что, да въспятять ѝ[ч] опять; а еже что принеслъ будеть все цѣло, и да возьметь отъ него золотника два[ш]. Аще ли кто покусится отъ Руси взяти что отъ людій царства нашего[щ], иже то створить, покажненъ будеть вельми; аще ли взялъ будеть, да заплатить сугубо. И аще створить[ъ] Грьчинъ Русину, да пріиметь ту же казнь, якоже пріялъ есть и онъ. Аще ли ключится украсти Русину отъ Грекъ что, или Грьчину отъ Руси, достойно есть да възворотити[ы] неточью едино, но и цѣну его; аще украденое обрящеться продаемо, да вдасть и цѣну его сугубо, и то[ь] показненъ будеть по закону Гречьскому, по устау[ѣ] и по закону Рускому. Елико Хрестеянъ отъ власти нашея плѣнена приведуть Русь, ту аще будеть уноша, или дѣвица добра, да вдадять[э] златникъ 10 и поимуть ѝ; аще ли есть средовичь, да вдасть золотникъ[ю] 8, и поимуть ѝ; аще ли будеть старъ, или дѣтещь, да вдасть златникъ 5. Аще ли обрящются Русь работающе[я] у Грекъ, аще ли суть плѣньници, да искупають е Русь по 10 златникъ; аще ли купилъ буде[ѳ] Грьчинъ, подъ хрестомъ достоить ему да возметь цѣну свою, елико же далъ будеть на немъ. А о Корсуньстѣй странѣ, елико же есть городовъ на той части[ѵ], да не имать волости князь Рускій[аа] да воюеть на тѣхъ[бб] странахъ, и та страна не покаряется вамъ; тогда аще просить

а) сломъ» словомъ *вездѣ кромѣ Л. въ другихъ сп.* б) не» нь *Л.* в) въ селѣхъ» въ людехъ *Х.* г) наше» ваше *Л. И. Х.* д) ваша» ихъ *въ проч. сп.* е) слебное» слюбное *Т.* ж) и прочіи городи *прибавл. И. Х.* и изъ прочихъ городовъ *Р. Т.* з) *вм.* и *въ Л.* н *съ титломъ, т. е. 50.* и) нашего» вашего *Л. И. Х.* і) въ градъ» врадъ *Л.* к) вход. . . . да» входя же (входяще же) русь въ городъ (въ градъ), да не творять пакости и *вездѣ кромѣ Л.* л) волости» власти *въ проч. сп.* м) крьнеть» купить *вездѣ кромѣ Л.* н) и то е» и тъ я *И.* и тъи я *Х.* и то *Р.* и тъ *Т.* о) преже» первое *въ друг. сп.* п) по не же» по немъ же *Х.* р) нашего» вашего *Л. Х. Р. Т.* с) буд» и обрящется (обрящется) *прибавлено въ другихъ сп.* т) наши . . . руси» наши (наша) крестьяная (христіанаа) русь *И. Х. Р. Т. Кажется должно читать:* ваша крестьяная русь. у) по вѣрѣ ихъ» *нѣтъ въ другихъ сп.* ф) а не хрест.» а не хрестьяне (а не хрестіяне) *Р. Т.* х) вашего» *такъ должно читать; во всѣхъ сп.* вашего. ц) отъ города нашего» отъ рода вашего *вездѣ кромѣ Л.* ч) да въспятять и» да взвратять ѐ (и) *И. Х.* да възратять *Р. Т.* ш) два» имѣчнаго *прибавл. И. Х.* щ) нашего *такъ должно быть; во всѣхъ сп.* вашего. ъ) и аще створ.» аще ли створить (творить) тоже *И. Х.* и аще сотворить тоже *Р. Т.* ы) да возворот.» да възвратить ѐ *И. Х.* да възворотить (возворотить) ѐ *Р. Т.* ь) и то» и тъ (и тън) *И. Х. Т.* ѣ) по устау» и по уставу (по ставу) грецкому *вездѣ кромѣ Л.* э) да вдад.» да вдасть *Р. Т.* ю) ащели . . . золотн.» *пропущ. въ Л.* я) обрящ. . . работ.» обрящется русинъ работающе (работающь) *Р. Т.* ѳ) куп. буде» купилъ и будеть *И. Х.* ѵ) части» сторонѣ *Р. Т.* аа) да не имать . . . рускій» да не имутъ власти князи рускыи (рустіи) *вездѣ кромѣ Л.* бб) на тѣхъ» на всѣхъ *Р. Т.*

945 вой у насъ князь Рускій, да воюеть, дамы[а] ему, елико ему будеть требѣ[б]. И о томъ, аще обрящють Русь кубару[в] Гречьскую въвержену[г] на коемъ любо мѣстѣ, да не преобидять ея; аще ли отъ нея возметь кто что, ли человѣка поработить, или убьеть, да будеть повиненъ закону Руску и Гречьску. Аще обрящеть въ вустьѣ Днѣпрьскомъ Русь Корсуняны рыбы ловяща[д], да не творять имъ зла никакоже. И да не имѣють власти Русь зимовати въ вустьи Днѣпра, Бѣлъбережи, ни[е] у святаго Ельферья: но егда придеть осень, да идуть въ домы своя въ Русь. А о сихъ, оже[ж] то приходять Черніи Болгаре, воюють въ странѣ Корсуньстѣй, и велимъ князю Рускому, да ихъ не пущаеть пакостити странѣ той[з]. Ци аще[и] ключится проказа никака[і] отъ Грекъ, сущихъ подъ властью царства нашего, да не имать[к] власти казнити я̀, но повелѣньемъ царства нашего да пріиметь, якоже будеть створилъ. Аще убьеть Хрестеянинъ Русина, или Русинъ Хрестеянина[л], и да держимъ будеть створивый убійство отъ ближнихъ убьенаго, да убьють й. Аще ли ускочить створивый убой и убѣжить[м], аще будеть имовитъ, да возмуть имѣнье его ближьніи убьенаго; аще ли есть неимовитъ и ускочить же[н], да ищють его, доньдеже обрящется: аще ли обрящется[о], да убьенъ будеть. Ци[п] аще ударить мечемъ, или копьемъ, или кацѣмъ любо оружьемъ[р] Русинъ Грьчина, или Грьчинъ Русина, да того дѣля грѣха заплатить сребра литръ 5, по закону Рускому; аще ли есть неимовитъ, да како можеть[с] втолько же проданъ будеть, ако да и порты, въ нихъ же ходять[т], да и то съ него сняти, а опроцѣ да на роту ходить по своей вѣрѣ, яко не имѣя ничтоже, ти тако пущенъ будеть. Аще ли хотѣти начнеть наше царство отъ васъ вои на противящаяся намъ, да пишють[у] къ великому князю вашему, и послеть къ намъ, елико же хочемъ[ф]: и оттолѣ увѣдять ины страны, каку любовь имѣють Грьци съ Русью. Мы же съвѣщаньемъ все написахомъ[х] на двою харатью, и едина харатья есть у царства нашего, на ней же есть крестъ и имена наша написана, а на другой сли ваши и гостье ваши. А отходяче со сломъ царства нашего[ц], да допроводять къ великому князю Рускому Игореви и къ людемъ его; и ти пріимающе харатье, на роту идуть хранити истину, яко мы свѣщахомъ, написахомъ харатью сію, на ней же суть имяна наша написана. Мы же, елико насъ хрестилися есмы, кляхомъся церковью святаго Ильѣ въ сборнѣй церкви, и предлежащемъ честнымъ крестомъ, и харатьею сею, хранити все, еже есть написано на ней, не преступити отъ него[ч] ничтоже; а иже преступить се отъ страны нашея, ли князь, ли инъ кто, ли крещенъ, или некрещенъ, да не имуть помощи отъ Бога, и да будеть рабъ[ш] въ сій вѣкъ и въ будущій[щ], и да заколенъ будеть своимъ оружьемъ. А некрещеная[ъ] Русь полагають щиты своя и мечѣ своѣ наги, обручѣ своѣ и прочая[ы] оружья, да кленутся о всемъ, яже суть написана на харатьи сей, хранити отъ Игоря и отъ всѣхъ боляръ и отъ всѣхъ людій отъ страны Рускія, въ прочая лѣта и воину[ь]. Аще ли же кто отъ князь или отъ людій Рускихъ, ли хрестеянъ, или нехрестеянъ[ѣ], преступить се, еже есть писано на харатьи сей, будеть достоинъ своимъ оружьемъ

а) дамы» да дамъ *Л.* б) требѣ» и да воюеть *прибавлено въ другихъ сп.* в) кубару» кувару *вездѣ кромѣ Л.* г) въверж.» вывержену *И. Х.* д) аще . . . лов.» и аще обрящуть русь корсуняны рыбы ловяща въ устьи днѣпра *въ другихъ сп.* е) бѣлъбережи ни» бѣлобережани *слитно И. Х.* ж) оже» иже *вездѣ кромѣ Л.* з) не пущаеть . . . той» не почаеть пакость странѣ его *Л.* не пущаеть и пакостять сторонѣ его *И.* да ихъ не пущаеть *и проч. Х. Р. Т.*; *исправлено по изданію Тимковскаго, подъ заглавіемъ: Лѣтопись Несторова, Москва, 1824, стр. 24.* и) ци аще» или аще *И. Х.* аще ли *Р. Т.* і) никака» нѣкака (нѣкако) *въ другихъ сп.* к) да не имать» да не имате *тамъ же.* л) или рус. хрестеянина» *пропущ. въ И.* м) аще ли ускоч. . . . убѣжить» аще ли убѣжить сотворивый убійство *Р. Т.* н) и ускочить же» створивый убійство и ускочить *И. Х. Р. Т.* о) аще ли обрящется» *пропущ. въ И.* аще ли обрящють его *Р. Т.* п) ци» или *въ другихъ сп.* р) любо оружьемъ» инымъ съсудомъ (сосудомъ) *вездѣ кромѣ Л.* с) да како можеть» *пропущ. въ Х.* т) ход.» ходить *И. Х. Т.* у) да пишють» да пишю *Л.* да напишуть *Х.* да пишемъ *Т.* ф) хочемъ» хощеть *Р. Т.* х) съвѣщаньемъ . . . написахомъ» свѣщаніе все положимъ (положихомъ) *И. Х.* свѣщаніе все написахомъ *Р. Т.* ц) на ней же . . . нашего» *пропущ. въ Л.* ч) отъ него» отъ того *въ прочихъ сп.* ш) да будеть рабъ» да будуть раби *тамъ же.* щ) въ сій . . . и въ буд.» въ весь вѣкъ въ будущій *Л.* ъ) а некрещ.» а на крещеньѣ *Л.* а некрещеніи *И. Х.* ы) прочая *нѣтъ въ Л.* ь) воину» всегда *во всѣхъ сп. кромѣ Л.* ѣ) ли . . . не хрестеянъ» или крестьянъ (христіанъ) или некрещеный *И. Х.* или крещенъ или некрещенъ *Р. Т.*

умрети, и да будеть клятъ отъ Бога и отъ Перуна, яко преступи свою клятву. Да аще[а] будеть 945 добрѣ, Игорь великій князь да хранить си любовь правую, да не разрушится, дондеже солнце сьяеть[б] и весь міръ стоить, въ нынѣшнія вѣки и въ будущая».

Посланіи же сли Игоремъ придоша къ Игореви со слы Гречьскими, повѣдаша вся рѣчи царя Романа. Игорь же призва слы Гречьскія, рече имъ: «глаголите[в], что вы казалъ царь?» И рѣша сли цареви: «се посла ны царь, радъ есть миру, хощеть миръ имѣти со князем Рускимъ и любъве[г]; твои сли водили суть царѣ наши ротѣ, и насъ послаша ротѣ водитъ тебе и мужь твоихъ». Обѣщася Игорь сице створити. Заутра призва Игорь слы, и приде на холмъ, кдѣ стояше Перунъ, покладоша оружье свое, и щиты[д] и золото, и ходи Игорь ротѣ и люди[е] его, елико поганыхъ Руси; а хрестьяную Русь водиша ротѣ въ церкви святаго Ильи, яже есть надъ ручаемъ, конець Пасынъчѣ бесѣды и[ж] Козарѣ: се бо бѣ сборная церкви, мнози бо бѣша Варязи хрестеяни. Игорь же утвердивъ миръ съ Греки, отпусти слы, одаривъ скорою и челядью и воскомъ, и отпусти я̑; сли же придоша ко цареви, повѣдаша вся рѣчи Игоревы и любовь яже къ Грекомъ. Игорь же нача княжити въ Кіевѣ, миръ имѣя ко всѣмъ странамъ. И приспѣ осень, нача мыслити на Деревляны, хотя примыслити большую дань.

Въ лѣто 6453. Въ се же лѣто рекоша дружина Игореви: «отроци Свѣньлъжи[з] изодѣлися суть оружьемъ и порты, а мы нази; поиди, княже, съ нами въ дань, да и ты добудеши и мы.» Послуша ихъ Игорь, иде въ Дерева въ дань, и примышляше къ первой дани[и], насиляше имъ, и мужи его; возъемавъ[і] дань, поиде въ градъ свой. Идущю[к] же ему въспять, размысливъ рече дружинѣ своей: «идѣте съ даныю домови, а я возъвращюся, похожю и еще.» Пусти дружину свою домови[л], съ маломъ же дружины[м] возъвратися, желая больша имѣнья. Слышавше же Деревляне, яко опять идеть, сдумавше со князем своимъ Маломъ[н]: «аще ся въвадить волкъ въ овцѣ, то выносить[о] все стадо, аще не убьють его; тако и се[п], аще не убьемъ его, то вся[р] ны погубить», послаша къ нему глаголюще: «почто идеши опять? поималъ еси всю дань.» И не послуша ихъ Игорь, и вышедше изъ града Изъкоръстѣня[с] Деревляне, убиша Игоря и дружину его; бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорь; есть могила его у Искоръстѣня[т] града въ Деревѣхъ и до сего дне. Вольга[у] же бяше въ Кіевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтьскомъ Святославомъ, и кормилець[ф] его Асмудъ, воевода бѣ Свѣнелдъ[х], тоже отець Мистишинъ[ц]. Рѣша же Деревляне: «се князя убихомъ Рускаго; поимемъ жену его Вольгу за князь свой Малъ, и Святослава, и створимъ ему якоже хощемъ.» И послаша Деревляне лучьшіе мужи, числомъ 20, въ лодьи къ Ользѣ, и присташа подъ Боричевымъ въ лодьи[ч]. Бѣ бо тогда вода текущи въздолѣ[ш] горы Кіевьскія, и на Подольи не сѣдяху людье, но на горѣ; градъ же бѣ Кіевъ, идѣже есть нынѣ дворъ Гордятинъ и Никифоровъ[щ], а дворъ княжь бяше въ городѣ, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдинъ, а перевѣсище бѣ внѣ града, и бѣ внѣ града дворъ другый, идѣже есть[ъ] дворъ Демьстиковъ[ы], за святою Богородицею надъ горою дворъ теремный[ь], бѣ бо ту теремъ каменъ. И

а) да аще» да обаче *въ проч. сп.* б) сьяеть» сіясть (сіаеть) *тамъ же.* в) глаголите» молвите *тамъ же* г) и любъве» и любовь *И. Х.* со князем . . . и любъве» князю рускому и любовь (*прибавл.*) и ко прочимъ князем *Р. Т.* д) и щиты» и щитъ *Л.* е) и люди» и мужи *въ другихъ сп.* ж) и *нѣтъ въ Р.* з) свѣньлъжи» свенделжи *И.* свендѣжи *Х.* и) дани» дан *ошибк. Л.* і) возьемавъ» и возмя (возма) *въ другихъ сп.* к) идущю» идуще *Л.* л) а я . . . домови» *пропущ. въ Р. Т.* м) съ маломъ же дружины» съ малою же (съ малою) дружиною *Х. Р.* н) мал.» и ркоша (и рекоша) *прибавл. И. Х.* о) выносить» относить по единой *И. Х.* п) се» сій (сей) *въ прочихъ сп.* р) вся» все *Л.* с) изъкоръстѣня» искоростѣня *И. Х. Т.* искоростиня *Р.* противу *прибавл. И. Х.* т) искоръстѣня» искоростиня *И.* искоростѣня *Х. Р. Т.* у) вольга» ольга (олга) *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* ф) бѣ *прибавл. И. Х.* х) свѣнелдъ» свинделдъ *И. Х.* ц) мистиш.» мьстишинъ *въ прочихъ сп.* ч) и присташа . . . въ лодьи» *пропущено въ Т.* ш) въздолѣ» возлѣ *въ прочихъ сп.* щ) и никифор.» и нифовъ *Л.* ъ) нынѣ . . . есть *нѣтъ въ Л.; дополнено по Р. и Т. Вмѣсто:* и бѣ внѣ града дворъ другый *въ И.* и бѣ дворъ теремный и другый, *а въ Х.* и бѣ внѣ города дворъ теремный другый. ы) демьстиковъ» деместниковъ *въ прочихъ сп.* ь) дворъ теремный» *пропущено въ И. Х.*

945 —46 повѣдаша Ользѣ, яко Деревляне придоша, и возва е[а] Ольга къ собѣ[б] : «добри гостье придоша». и рѣша Деревляне : «придохомъ, княгине». И рече имъ Ольга : «да глаголете, что ради придосте сѣмо»? Рѣша же Древляне : «посла ны Дерьвьска земля, рькуще сице : мужа твоего убихомъ, бяше бо мужъ твой яки волкъ восхищая и грабя, а наши князи добри суть, иже распасли суть Деревьску землю; да пойди за князь нашь за Малъ»; бѣ бо имя ему Малъ, князю Дерьвьску. Рече же имъ Ольга : «люба ми есть рѣчь ваша, уже мнѣ мужа своего не кресити; но хочю вы почтити наутрія предъ людьми своими, а нынѣ идѣте въ лодью свою, и лязите въ лодьи величающеся, азъ утро послю по вы, вы же рьцѣте : не ѣдемъ на конѣхъ, ни пѣши идемъ, но понесѣте ны въ лодьѣ; и вьзнесуть вы въ лодьи». и отпусти я̑ въ лодью. Ольга же повелѣ ископати яму велику и глубоку, на дворѣ теремьстѣмъ, внѣ града. И заутра Волга, сѣдящи въ теремѣ, посла по гости, и придоша къ нимъ глаголюще : «зоветь вы Ольга на честь велику». Они же рѣша : «не ѣдемъ на конихъ, ни на возѣхъ, ни пѣши идемъ[в], понесѣте ны въ лодьи». Рѣша же Кіяне : «намъ неволя; князь нашь убьенъ, а княгини наша хоче за вашь князь». и понесоша я̑ въ лодьи. Они же сѣдяху въ перегъбѣхъ[г] въ великихъ сустугахъ[д] гордящеся; и принесоша я̑ на дворъ къ Ользѣ, несъше вринуша е въ яму и съ лодьею. Приникъши Ольга и рече имъ: «добра ли вы[е] честь?» они же рѣша : «пущи ны Игоревы смерти». и повелѣ засыпати я живы, и посыпаша я. Пославши Ольга къ Деревляномъ, рече имъ : «да аще мя просите[ж] право, то пришлите мужа нарочиты, да въ велицѣ чти[з] приду за вашь князь, еда[и] не пустять мене людье Кіевьстіи». Се слышавше Деревляне, избраша[і] лучьшіе мужи, иже дерьжаху[к] Деревьску землю, и послаша по ню. Деревляномъ же пришедъшимъ, повелѣ Ольга мовь[л] створити[м], рькуще сице : «измывшеся придите ко мнѣ». Они же пережьгоша истопку[н], и влѣзоша Деревляне, начаша ся мыти; и запроша о нихъ истопъку[о], и повелѣ зажечи я отъ дверій, ту изгорѣша вси. И посла къ Деревляномъ, рькущи сице : «се уже иду къ вамъ, да пристроите меды многи въ градѣ[п], идѣже убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его, и створю трызну мужю своему». Они же то слышавше, съвезоша меды многи зѣло, възвариша. Ольга же, поимше мало[р] дружины, легъко идущи приде къ гробу его, плакася по мужи своемъ; и повелѣ людемъ своимъ съсути[с] могилу велику, яко соспоша[т], и повелѣ трызну творити. Посемъ сѣдоша Деревляне пити, и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ служити предъ ними; рѣша Деревляне къ Ользѣ : «кдѣ суть дружина[у] наша, ихъ же послахомъ по тя»? она же рече : «идуть по мнѣ съ дружиною мужа моего». Яко упишася Деревляне, повелѣ отрокомъ своимъ пити на ня, а сама отъиде кромѣ[ф], и повелѣ дружинѣ сѣчи Деревляне[х]. И исѣкоша ихъ 5000; а Ольга возъвратися Кіеву, и пристрои вои на прокъ ихъ.

Начало[ц] княженья Святославля[ч]. Въ лѣто 6454. Ольга съ сыномъ своимъ Святославомъ собра вои многи и храбры, и иде на Дерьвьску землю. Изидоша Деревляне противу; сънемъшемъся[ш] обѣма полкома на скупъ[щ], суну копьемъ Святославъ Деревляны[ъ], и копье летѣ сквозѣ уши коневи, удари въ ноги коневи, бѣ бо[ы] дѣтескъ. И рече Свѣнелдъ и Асмолдъ[ь]: «князь уже почалъ; потягнѣте, дружина[ѣ], по князѣ». И побѣдиша Деревляны, Деревляне же побѣгоша и затво-

---

а) е» я *Р.* а *Т.* б) и рече имъ *прибавлено въ проч. сп.* в) ни пѣши идемъ» *пропущ. въ Л. Р. Т.* г) въ перегъбѣхъ» въ перегребѣхъ *И.* въ перегбехъ величающеся *Х.* д) сустугахъ» сустогахъ *въ прочихъ сп.* е) вы» вамъ *Х.* ж) просите» просити *Л.* з) чти» чести *И. Х.* и) еда» егда *Х. Р.* і) избраша» собрашася *Л.* к) иже дерьж.» идѣже держать *И.* иже держать *Х.* л) мовь» мовницю *И. Х.* м) створ.» строити *Р. Т.* н) истопку» мовницю *такъ и ниже И. Х.* истьбу *Р. Т.* о) истопъку» двери *Р. Т.* п) въ градѣ» у города (у града) *И. Х.* р) мало» малы *Л.* с) съсути» сыпати *Х.* ссыпати *Т.* т) соспоша» иссыпаша *Х.* ссыпаша *Р. Т.* у) дружина» друзѣ (друзи) *И. Х.* ф) кромѣ» прочь *И. Х.* х) и повелѣ . . . деревляне» и потомъ повелѣ отрокомъ сѣчи я *И. Х.* ц) начало» *нѣтъ въ Л.* ч) сына игорева *прибавл. Р. Т.* ш) сънем.» съмъшемъся *ошибк. Л.* и снемшимся *Р. Т.* щ) на скупъ» на купь *И. Х.* на сокупь *Р. Т.* ъ) деревл.» на деревляны *въ прочихъ сп.* ы) бѣ бо» велми *прибавл. И. Х.* ь) свѣнелдъ и асмолдъ» свенгелдъ и асмудъ *И. Х.* свелдъ и асмудъ *Т.* ѣ) потягн. дружина» потягнемъ, дружино *въ прочихъ сп.*

946—55 ришася въ градѣхъ своихъ. Ольга же устремися съ сыномъ своимъ на Искоростѣнь градъ, яко тѣ бяху убили мужа ея, и ста около града съ сыномъ своимъ[а], а Деревляне затворишася въ градѣ и боряхуся крѣпко изъ града, вѣдѣху бо, яко сами убили князя и на что ся предати. И стоя Ольга лѣто, не можаше взяти града, и умысли сице: посла ко граду глаголющи[б]: «что хочете досѣдѣти? а вси гради ваши предашася мнѣ, и ялися по дань, и дѣлають нивы своя и землѣ своя[в]; а вы хочете изъмерети гладомъ, не имучеся по дань». Деревляне же рекоша: «ради ся быхомъ яли по дань, но хощеши мьщати мужа своего.» Рече же имъ Ольга: «яко азъ мьстила уже обиду[г] мужа своего, когда придоша Кіеву, второе, и третьее, когда творихъ трызну мужеви своему[д]; а уже не хощю мьщати, но хощю дань имати помалу, смирившися съ вами поиду опять»[е]. Рекоша же Деревляне: «што хощеши у насъ? ради даемъ медомъ и скорою.» Она же рече имъ: «нынѣ у васъ нѣсть меду, ни скоры, но мало у васъ прошю: дайте ми отъ двора по 3 голуби да по 3[ж] воробьи; азъ бо не хощю тяжьки дани възложити, якоже и мужь мой, сего прошю у васъ мало[з], вы бо есте изънемогли въ осадѣ; да сего у васъ прошю мала[и].» Деревляне же ради бывше, и собраша отъ двора по 3 голуби и по 3 воробьи, и послаша къ Ользѣ съ поклономъ. Вольга же рече имъ: «се уже есть покорилися[і] мнѣ и моему дѣтяти, а идѣте въ градъ, а я заутра отступлю отъ града[к] и поиду въ свой градъ»[л]. Деревляне же ради бывше внидоша въ градъ, и повѣдаша людемъ, и обрадовашася людье въ градѣ. Волга же раздая воемъ по голуби комуждо, а другимъ по воробьеви, и повелѣ комуждо голуби[м] и къ воробьеви привязывати цѣрь[н], обертывающе въ платки малы, нитъкою повързывающе[о] къ коемуждо ихъ[п]; и повелѣ Ольга, яко смерчеся, пустити голуби и воробьи воемъ своимъ. Голуби же и воробьеве полетѣша[р] въ гнѣзда своя, ови въ голубники, врабьѣве же подъ стрѣхи[с]; и тако възгарахуся голубьници, ово клѣти, ово вежѣ, ово ли одрины[т], и не бѣ двора идѣже не горяше, и не бѣ льзѣ гасити, вси бо двори възгорѣшася. И побѣгоша людье изъ града, и повелѣ Ольга воемъ своимъ имати ѐ[у]; яко взя градъ и пожьже ѝ, старѣйшины же града изънима[ф], и прочая люди овыхъ изби, а другія работѣ предасть мужемъ своимъ, а прокъ ихъ остави платити дань. И възложи[х] на ня дань тяжьку, 2 части дани идета Кіеву, а третьяя Вышегороду къ Ользѣ; бѣ бо Вышегородъ градъ Вользинъ[ц]. И иде Вольга по Дерьвьстѣй земли съ сыномъ своимъ и съ дружиною, уставляющи уставы и уроки; суть становища еѣ и ловища. И приде въ градъ свой Кіевъ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино,

Въ лѣто 6455, иде Вольга Новугороду и устави по Мьстѣ повосты[ч] и дани, и по Лузѣ[ш] оброки и дани; ловища ея суть по всей земли, знамянья и мѣста и повосты, и сани ее стоять въ Плесковѣ и до сего дне[щ], и по Днѣпру перевѣсища и по Деснѣ, и есть село ее Ольжичи и доселѣ. И изрядивши, възратися къ сыну своему Кіеву и пребываше съ нимъ въ любъви.

Въ лѣто 6456. Въ лѣто 6457. Въ лѣто 6458. Въ лѣто 6459. Въ лѣто 6460. Въ лѣто 6461. Въ лѣто 6462. Въ лѣто 6463. Иде Ольга въ Греки и приде Царюгороду. Бѣ тогда царь имянемъ

а) на искоростѣнь. . . своимъ *пропущ. въ Л.* б) глаголющи» ркущи *И.* рекуще *Х.* в) и землѣ своя *пропущ. въ Т.* г) обиду *нѣтъ въ другихъ сп.* д) второе . . . своему» и второе и третьее (и третіе), еже когда творяхуть (творяхъ) трызну мужю моему *И. Х.* и второе и третьее, когда сотворихомъ (сотворихъ) трызну (тризну) мужю своему *Р. Т.* е) опять» прочь *Р. Т.* ж) да по три» да 3 *Л.* з) сего . . . мало» но сего у васъ прошю мала *въ прочихъ сп.* и) да сего . . . мала» да вдайте ми се малое *И. Х.* і) се . . . покорилися» се уже ся есте покорилѣ (покорили) *И. Р. Т.* се уже покорилися есте *Х.* к) а я. . . отъ града» *нѣтъ въ Л.* л) и поиду . . . градъ» и приду въ град-ось *Л.* м) комуждо голуби» къемуждо (къ кождому) голубеви *И. Х.* коемуждо (къ коемуждо) голуби *Р. Т.* н) цѣрь» чѣрь *И.* чирь *Х.* о) повързывающе» перевязываючи (перевязывающе) *Р. Т.* п) къ коемуждо ихъ» къ всѣмъ голубемъ и воробьемъ (и въробіемъ) *И. Х.* р) полет.» влетѣша *Р, Т.* с) стрѣхи» острѣхы *И.* застрѣхы *Х. Р.* т) ово клѣти. . . одрины» и отъ нихъ клѣти и одрины *И. Х.* у) е» я́ *И.* ихъ *Х.* ф) изънима» имьже *И. Х.* х) и възложи» и възложиша *Л.* ц) вользинъ» ольжинъ (олженъ) *въ проч. сп.* ч) повосты» погосты *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* ш) погосты *прибавлено въ И. Х.* щ) и сани. . . дне» *помарано въ И.*

955 Цѣмьскій[а]; и приде къ нему Ольга, и видѣвъ[б] ю добру сущю зѣло лицемъ и смыслену, удививъся царь разуму ея, бесѣдова къ ней и рекъ ей: «подобна еси царствовати въ градѣ[в] съ нами.» Она же разумѣвши рече ко царю: «азъ погана есмь, да аще мя хощеши крестити, то крести мя самъ; аще ли, то не крещюся». и крести ю царь съ патреархомъ. Просвѣщена же бывши, радовашеся душею и тѣломъ; и поучи ю патреархъ о вѣрѣ, рече ей: «благословена ты въ женахъ[г] Рускихъ[д], яко возлюби свѣтъ, а тьму остави; благословити тя хотять[е] сынове Рустіи въ послѣдній родъ внукъ твоихъ.» И заповѣда ей о церковномъ уставѣ, о молитвѣ и о постѣ, о милостыни и о въздержаньи тѣла чиста; она же поклонивши главу, стояше аки губа напаяема, внимающи ученья; поклонившися патреарху, глаголющи[ж]: «молитвами твоими, владыко, да схранена буду отъ сѣти непріязньны». Бѣ же речено имя ей во крещеньи Олена, якоже и древняя царицѧ, мати великаго Костянтина. Благослови ю патреархъ, и отпусти ю. И по крещеньи возва ю царь и рече ей: «хощю тя пояти собѣ женѣ.» Она же рече: «како хочеши мя пояти, крестивъ мя самъ и нарекъ мя дъщерью? а въ хрестеянехъ того нѣсть закона, а ты самъ вѣси.» И рече царь: «переклюкала мя еси, Ольга»; и дасть ей дары многи, злато и сребро, паволоки и съсуды различныя, и отпусти ю, нарекъ ю дъщерью собѣ. Она же хотящи домови[з], приде къ патреарху, благословенья просящи на домъ, и рече ему: «людье мои погани и сынъ мой, дабы мя Богъ съблюлъ отъ всякого зла.» И рече патреархъ: «чадо вѣрное! во Христа[и] крестилася еси и во Христа облечеся, Христосъ имать схранити тя; якоже схрани Еноха въ первыя роды, и потомъ Ноя въ ковчезѣ, Аврама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моисѣя отъ Фараона, Давыда отъ Саула, 3 отроци отъ пещи, Данила отъ звѣрій, тако и тя избавить отъ непріязни и отъ сѣтій его»; благослови ю патреархъ, и иде съ миромъ въ свою землю, и приде Кіеву. Се же бысть, якоже при Соломанѣ[і] приде царица Еѳіопьская къ Соломану, слышати хотящи премудрости Соломани, и многу мудрость видѣ[к] и знаменья: такоже и си блаженая Ольга искаше доброѣ мудрости Божьи, но она человѣчьски, а си Божья. Ищющи бо мудрости обрящють. Премудрость на исходищихъ поется, на путехъ же дерзновенье водить, на краихъ же забральныхъ[л] проповѣдаеть[м], во вратѣхъ же градныхъ дерзающи глаголеть; елико бо лѣтъ незлобивіи[н] держатся по правду, не постыдятся[о]. Си бо отъ възраста блаженая Ольга[п] искаше мудростью все[р] въ свѣтѣ семъ, налѣзе бисеръ многоцѣньныхъ[с], еже есть Христосъ. Рече бо Соломанъ: желанье благовѣрныхъ наслаждаетъ душю[т]; и приложиши сердце твое[у] въ разумъ; азъ любящая мя люблю, и ищющіи мене обрящють мя. Господь рече: приходящаго ко мнѣ не иждену[ф] вонъ. Си же Ольга приде Кіеву[х], и присла къ ней царь Гречьскій, глаголя: «яко много дарихъ тя; ты бо глаголаше ко мнѣ, яко аще возъвращюся въ Русь, многи дары прислю ти, челядь, воскъ и скъру, и вои[ц] въ помощь». Отвѣщавши Ольга и рече къ сломъ: «аще ты», рьци, «такоже постоиши у мене въ Почайнѣ, якоже азъ въ Суду[ч], то тогда ти дамъ». и отпусти слы сь[ш] рекъши. Живяше же Ольга съ сыномъ своимъ

а) цѣмьскій» костянтинъ сынъ леонтовъ (леоновъ) *во всѣхъ сп. кромѣ Л.* б) видѣвъ» видѣхъ *ошибк. Л.* в) семъ *прибавлено въ проч. сп.* г) женахъ» *нѣтъ въ Л.* д) въ женахъ рускихъ» въ русьскыхъ (въ рускыхъ) князехъ *И. Х.* е) хотять» имуть *въ проч. сп.* ж) глаголющи» глаголаше *И.* з) домови» домовь'ъ) *Х. Р.* ити въ домъ свой *написано по чищеному и на полѣ въ Т.* и) во христа» во креста *такъ и ниже Л.* і) при соломанѣ» при соломони(ѣ) *такъ и ниже въ проч. сп.* к) видѣ» видѣти *И. Х.* л) на краихъ же забральныхъ» на краихъ же стѣнъ забралныхъ *И.* на краехъ же стѣнъ заборныхъ *Х.* м) проповѣдаеть» проповѣдается *въ проч. сп.* н) незлобивіи» злобиви *Л. Р. Т.* о) не постыдятся *вездѣ пропущено. См. Притч. Солом. I, 20 — 22.* п) ольга» олена *И. Х.* р) все» что есть луче (лучше) всего *И. Х.* с) многоцѣньныхъ» многоцѣньный *И. Х.* многоцѣненъ *Р. Т.* т) наслажаеть душю» наслаженьи душю *неправильно въ Л. См. Притч. Солом. XIII, 20.* у) и приложиши. . . твое» и приложи сердце *Р. Т. Въ Л. ошибк.* и приложиши въ сердце *и проч. См. Притч. Солом. II, 2.* ф) приходящаго . . . иждену» приходящая ко мнѣ не иженуть *Л. См. Іоан. VI, 37.* х) и якоже рькохомъ (якоже рекохомъ) *прибавлено въ И. Х.* якоже рѣхомъ *тоже въ Р. Т.* ц) и вои» и воя многы *въ проч. сп.* ч) въ суду» всюду *ошибк. Л. Х. Р.* ш) и отпусти слы сь» и отп. послы си *И.* и отп. послы Х. и отпусти а (я) *Р. Т.*

Святославомъ, и учашеть й мати креститися, и не брежаше[а] того ни во уши пріимати[б]; но аще 955
кто хотяше[в] креститися, не браняху, но ругахуся тому. Невѣрнымъ бо вѣра хрестьяньска –68
уродьство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша во тьмѣ ходящіи, и не вѣдять[г] славы Господня, одобьлѣша[д] бо сердца ихъ, ушима тяжько слышати, очима видѣти. Рече бо Соломанъ: дѣла[е] нечестивыхъ далече[ж] отъ разума; понеже звахъ вы и не послушасте мене, простроӿъ словеса и не внимасте[з], но отметасте моя съвѣты[и], моихъ же обличеній не внимасте; възненавидѣша бо премудрость, а страха Господня не изволиша, ни хотяху моихъ внимати съвѣтъ, подражаху же мои обличенья. Якоже бо Ольга часто глаголашеть: «азъ, сыну мой, Бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши[і], и радоватися почнешь.» Онъ же не внимаше того, глаголя: «како азъ хочю инъ законъ пріяти единъ? а дружина сему смѣятися начнуть.» Она же рече ему: «аще ты крестишися, вси имуть тоже створити.» Онъ же не послуша матере, творяше норовы поганьскія, не вѣдый, аще кто матере не послушаеть, въ бѣду впадаеть; якоже рече: аще кто отца, ли матере не послушаеть[к], но смерть пріиметь[л]. Се же ктому гнѣвашеся на матерь. Соломанъ бо рече: кажай злыя пріемлеть собѣ досаженье[м], обличаяй нечестиваго поречеть собе[н]; обличенья бо нечестивымъ мозолье[о] суть; не обличай[п] злыхъ, да не възненавидять тебе[р]. Но обаче любяше Ольга сына своего Святослава, рькущи: «воля Божья да будеть; аще Богъ хощеть помиловати рода моего и землѣ Рускіѣ, да възложить имъ на сердце обратитися къ Богу, якоже и мнѣ Богъ дарова.» И се рекши, моляшеся за сына и за люди по вся нощи и дни, кормящи сына своего до мужьства его и до взраста его.

Въ лѣто 6464. Въ лѣто 6465. Въ лѣто 6466. Въ лѣто 6467. Въ лѣто 6468. Въ лѣто 6469. Въ лѣто 6470. Въ лѣто 6471. Въ лѣто 6472. Князю Святославу възрастъшю и възмужавшю, нача вои совкупляти многи и храбры, и легко[с] ходя аки пардусъ, войны многи творяше. Ходя[т] возъ по собѣ не возяше, ни котьла, ни мясъ варя, но потонку изрѣзавъ конину ли, звѣрину ли, или говядину, на углехъ испекъ ядяше[у], ни шатра имяше, но подъкладъ постлавъ[ф] и сѣдло въ головахъ; такоже и прочіи вои его вси бяху. Посылаше къ странамъ глаголя: «хочю на вы ити.» И иде на Оку рѣку и на Волгу, и налѣзе Вятичи, и рече Вятичемъ: «кому дань даете»? они же рѣша: «Козаромъ по щьлягу[х] отъ рала[ц] даемъ».

Въ лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козари, изидоша противу съ княземъ своимъ Каганомъ, и съступишася бити; и бывши[ч] брани, одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжю взя. Ясы побѣди и Касогы[ш].

Въ лѣто 6474. Вятичи побѣди Святославъ, и дань на нихъ възложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары[щ]. Бившемъся обоимъ, одолѣ Святославъ Болгаромъ, и взя городъ 80 по Дунаеви; сѣде княжа ту въ Переяславци, емля дань на Грьцѣхъ.

Въ лѣто 6476. Придоша Печенѣзи на Руску землю первое, а Святославъ бяше Переяславци[ъ]; и затворися Волга въ градѣ со унуки своими[ы], Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ, въ градѣ

а) не брежаше» не бѣжаше *ошибк. Л.* б) пріимати» внимаше *И. Х. Т.* в) волею *прибавлено въ И. Х.* г) и не вѣд.» и не видѣша *И. Х.* д) одобьлѣша» одобелѣша *И.* одебелѣша *Х. Р.* одебелѣ *Т.* е) дѣла» дѣлатели *Л. Р. Т.* дѣлатель *И.* ж) далече» дѣлатель *ошибк. Л. См. Притч. Солом. XIII, 20.* з) и не внимасте» и не разумѣсте *И.* и) съвѣты» свѣты *такъ и ниже* свѣтъ *Л.* совѣты (совѣтъ) *Р. Т. См. Притч. Солом. I, 24, 25, 29 и 30.* і) ты познаеши» и ты (ты) познаеши бога *И. Р. Т.* к) въ бѣду . . . не послушаеть *пропущено въ Т.* л) но смерть пріиметь» смертью да умреть *въ проч. сп.* м) досаж.» безчестіе *Х.* н) собе» тобе *ошибк. Л.* о) мозолье» мзолье *Л.* п) обличай» обычаи *ошибк. Л.* р) *См. Притч. Солом. IX, 7, 8.* с) и легко» бѣ бо и самъ хоробръ (храбръ) и легокъ *И. Х.* т) ходя *нѣтъ въ И. Х; далѣе* возъ бо *и проч.* у) ядяше» ядяху *Л.* ф) постлавъ» пославъ *Л.* постилаше *въ проч. сп.* х) по щьлягу» по щелягу *И. Р.* по шелягу *Х.* ц) отъ рала» и отъ рала *Л.* ч) и съступ. . . и бывши» и съступиша бить обивши *испорч. въ Л.* ш) и приде къ кіеву *прибавлено въ И. Х.* щ) на болг.» и на болгары *Л. Р.* ъ) переясл.» въ переяславци *въ проч. сп.* ы) волга . . . своими» ольга съ внукы своими въ городѣ *И.; такъ и въ прочихъ сп.*

*

968–69 Кіевѣ. И оступиша градъ въ силѣ велицѣ[а], бесчислено множьство около града, и не бѣ льзѣ изъ града вылѣзти, ни вѣсти послати; изнемогаху же людье гладомъ и водою. Собравшеся людье оноя страны Днѣпра въ лодьяхъ, объ ону страну стояху, и не бѣ льзѣ внити въ Кіевъ ниединому ихъ, ни изъ града къ онѣмъ. Въстужиша людье въ градѣ и рѣша: «не ли[б] кого, иже бы моглъ на ону страну дойти и речи имъ[в]: аще кто не приступить съ утра[г], предатися имамы Печенѣгомъ»? И рече единъ отрокъ: «азъ преиду»; и рѣша[д]: «иди». Онъ же изиде изъ града съ уздою, и ристаше[е] сквозѣ Печенѣги, глаголя: «не видѣли[ж] коня никтоже»? бѣ бо умѣя Печенѣжьски, и мняхуть й своего. Яко приближися къ рѣцѣ, сверга[з] порты сунуся въ Днѣпръ и побреде; видѣвше же Печенѣзи[и], устремишася на нь стрѣляюще его, и не могоша ему ничтоже створити. Они же видѣвше съ оноя страны, и прiѣхаша въ лодьи противу ему, и взяша й въ лодью и привезоша й къ дружинѣ; и рече имъ: «аще не подъступите заутра къ городу[і], предатись хотять[к] людье Печенѣгомъ.» Рече же воевода ихъ, имянемъ Прѣтичь: «подъступимъ заутра въ лодьяхъ, и подпадше[л] княгиню и княжичѣ умчимъ на сю страну[м]; аще ли сего не створимъ, погубити ны имать Святославъ.» Яко бысть заутра, всѣдъше въ лодью[н] противу свѣту и въструбиша вельми[о], и людье въ градѣ кликнуша[п]; Печенѣзи же мнѣша князя пришедша, побѣгоша разно отъ града; и изиде Ольга со унуки и съ людми къ лодьѣ[р]. Видѣвъ же се князь Печенѣжьскій, възратися единъ къ воеводѣ Прѣтичю и рече: «кто се приде»? и рече ему: «лодья[с] оноя страны.» И рече князь Печенѣжьскій: «а ты князь ли еси»? онъ же рече: «азъ есмь мужь его, и пришелъ есмь въ сторожѣхъ, по мнѣ идеть полкъ со княземъ безъ числа[т] множьство». се же рече, грозя имъ. Рече же князь Печенѣжьскій къ Прѣтичю: «буди ми другъ»; онъ же рече: «тако створю»[у]. И подаста руку межю собою, и въдасть Печенѣжьскій князь Прѣтичю конь, саблю, стрѣлы; онъ же дасть ему бронѣ, щитъ, мечь. Отступиша Печенѣзи отъ града, и не бяше льзѣ коня напоити, на Лыбеди Печенѣзи. И посл аша Кіяне къ Святославу, глаголюще: «ты, княже, чюжея земли ищеши и блюдеши[ф], а своея ся охабивъ[х], малы[ц] бо насъ не взяша Печенѣзи, матерь твою и дѣти твои; аще не поидеши, ни обраниши[ч] насъ, да паки ны возмуть, аще ти не жаль отчины своея, ни матере стары суща, и дѣтій своихъ». То слышавъ Святославъ, вборзѣ всѣде на конѣ съ дружиною своею, и приде Кіеву, цѣлова матерь свою и дѣти своя, и съжалися о бывшемъ отъ Печенѣгъ; и собра вои, и прогна Печенѣги въ поле[ш], и бысть миръ.

Въ лѣто 6477. Рече Святославъ къ матери своей и къ боляромъ своимъ: «нелюбо ми есть въ Кіевѣ быти[щ], хочю жити въ[ъ] Переяславци на[ы] Дунаи, яко то есть середа въ земли моей[ь], яко ту вся благая сходятся: отъ Грекъ злато, паволоки, вина, овощеве розноличныя, изъ Чехъ же, изъ Угоръ[ѣ] сребро и комони[э], изъ Руси же скора и воскъ, медъ и челядь». Рече ему Волга[ю]: «видиши мя болное[я] сущю, камо хощеши отъ мене ити»? бѣ бо разболѣлася уже; рече же ему: «погребъ мя, иди же яможе хочеши.» По трехъ днехъ умре Ольга, и плакася по ней сынъ ея, и внуци ея,

---

а) и оступиша . . . велицѣ» и оступиша печенѣзи городъ въ силѣ тяжьцѣ *И. Х.* б) не ли» нѣсть ли *Х. Т.* нѣтъ ли *Р.* в) и речи имъ» *пропущ. въ И. Х.* и рече имъ *Р. Т.* г) аще... съ утра» аще не приступите утро подъ городъ *И. Х.* аще не подступите заутра *Р. Т.* д) азъ. . . и рѣша» азъ могу преити; горожани(е) же ради бывше ркоша (и рекоша) отроку: аще можеши како ити *И. Х.* е) ристаше» ристаша *Л.* хожаше *И.* хождааше *Х.* ж) не видѣли» не видѣлъ ли *Х.* не видали *Р.* з) сверга» свергъ *И. Х.* и) печен.» почепѣзи *ошибк. Л.* і) къ городу» рано подъ городъ *И. Х.* к) хотять» имуть *И. Х.* л) подпадше» попадше *Л. И.* м) и люди *прибавл. И. Х.* н) въ лодью» въ лодья *И. Х.* въ лодьи *Р. Т.* о) трубами *прибавл. И.* п) *Въ Р. слѣдуетъ ошибк.* печенѣги мнѣша, и биша велми, и людье въ градѣ кликнуша, печенѣги мнѣша князя пришедша *и т. д.* р) къ лодьѣ» къ лодьямъ *въ прочихъ сп.* с) лодья» людье (людіе, люди) *вездѣ кромѣ Л.* т) идеть. . . безъ числа» идеть вой безчисленое *И. Х.* идуть вои многы со княземъ моимъ безъ числа *Р.* идуть вои съ княземъ безъ числа *Т.* у) створю» буди *И. Х.* ф) и блюдеши *нѣтъ въ Р. Т.* х) охабивъ» лишивъ *И. Х.* ц) малы» малѣ *И.* мало *Х.* малымъ *Р. Т.* ч) не поидеши, ни обраниши» не придеши, ни оборониши *И. Х.* ш) въ поле» въ поли *Л.* щ) быти» жити *И. Х.* ъ) въ» съ *Л.* ы) на» въ *Л. И. Х.* ь) середа . . . моей» среда земли моей *вездѣ кромѣ Л.* ѣ) изъ угоръ» изъ урогъ *Л.* э) комони» кони *Р. Т.* ю) волга» мати *И. Х.* олга *Р. Т.* я) болное» болну *вездѣ кромѣ Л.*

и людье вси плачемъ великомъ[а], несоша и погребоша ю на мѣстѣ; и бѣ[б] заповѣдала Ольга не творити трызны надъ собою, бѣ бо имущи презвутеръ[в], сей похорони блаженую Ольгу. Си быстъ предътекущія крестьяньстѣй[г] земли аки деньница предъ солнцемъ и аки зоря предъ свѣтомъ, си бо сьяше[д] аки луна въ нощи, тако и си въ невѣрныхъ человѣцѣхъ свѣтящеся[е] аки бисеръ въ калѣ; кальни бо бѣша, грѣхъ[ж] неомовени крещеньемъ святымъ. Си бо омыся купѣлью святою, и совлечеся грѣховныя одежа[з] ветхаго человѣка Адама, и въ новый Адамъ облечеся, еже есть Христосъ. Мы же рцемъ къ ней: радуйся, Руское[и] познанье къ Богу; начатокъ примиренью быхомъ. Си первое вниде въ царство небесное отъ Руси, сію бо хвалятъ Рустіе сынове, аки началницю : ибо по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умираютъ; якоже рече Соломанъ : похваляему[і] праведному възвеселятся людье, безсмертье бо есть памятъ его, яко отъ Бога познавается и отъ человѣкъ. Се бо вси человѣци прославляють, видяще лежащая[к] въ тѣлѣ на многа[л] лѣта; рече бо Пророкъ : прославляющая мя прославлю. О сяковыхъ бо Давыдъ глаголаше : въ память вѣчную[м] праведникъ будеть, отъ слуха зла не убоится; готово сердце его уповати на Господа, утвердися сердце его и не подвижется. Соломанъ бо рече : праведници вьвѣки живуть, и отъ Господа мьзда имъ есть и строенье отъ Вышняго; сего ради пріимуть царствіе красотѣ и вѣнець добротѣ отъ руки Господня, яко десницею покрыеть[н] я и мышцею защитить[о] я. Защитилъ[п] бо есть* сію блажену Вольгу[р] отъ противника и супостата дьявола. 969 –71

Въ лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка въ Кіевѣ, а Ольга въ Деревѣхъ. Въ се же время придоша людье Ноугородьстіи, просяще князя собѣ : «аще не поидете къ намъ, то налѣземъ князя собѣ»; и рече къ нимъ Святославъ : «абы пошелъ кто къ вамъ»[с]. И отпрѣся Ярополкъ и Олегъ; и рече Добрыня : «просите Володимера.» Володимеръ бо бѣ отъ Малуши, ключницѣ Ользины[т]; сестра же бѣ Добрыня[у], отець же бѣ има Малкъ Любечанинъ[ф], бѣ Добрына уй Володимеру. И рѣша Ноугородьци Святославу : «вѣдай ны Володимера»; онъ же рече имъ : «вото вы есть»[х]. И пояша Ноугородьци Володимера къ собѣ, и иде Володимиръ съ Добрыною уемъ[ц] своимъ Ноугороду, а Святославъ Переяславьцю.

Въ лѣто 6479. Приде Святославъ въ Переяславець[ч], и затворишася Болгаре въ градѣ. И излѣзоша Болгаре на сѣчю противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одоляху Болъгаре; и рече Святославъ воемъ своимъ : «уже намъ сдѣ пасти; потягнемъ мужьски, братья и дружино»! И къ вечеру одолѣ Святославъ, и взя градъ копьемъ[ш], и посла къ Грекомъ, глаголя : «хочю на вы ити, взяти градъ вашь, яко и сей.» И рѣша Грьци : «мы недужи противу вамъ стати, но возми дань на насъ, и на дружину свою, и повѣжьте ны колько васъ, да вдамы по числу на главы». Се же рѣша Грьци, льстяче подъ Русью; суть бо Греци лстиви[щ] и до сего дни[ъ]. И рече имъ Святославъ: «есть насъ 20 тысящь»[ы], и прирече 10 тысящь, бѣ бо Руси 10 тысящь только[ь]. И пристроиша

а) великомъ» великимъ *въ проч. сп.* б) и бѣ» ибо *Л.* в) презв.» прозвутера *И.* прозвитера *Х.* презвитеръ *Р.* прозвитеръ *Т.* г) крестьян.» хрестьяньской (христіанской, хрестьа(я)ньстѣй) *такъ въ подобныхъ мѣстахъ почти вездѣ въ проч. сп.* д) сьяше» сіяше *тамъ же.* е) свѣтящ.» свѣтяшеся *вездѣ кромѣ Л.* ж) грѣхъ» грѣхомъ *И. Х.* грѣхи *Т.* з) грѣховныя одежа» грѣховною одежевъ *испорч. въ Л.* и) руское» руской земли *Р. Т.* і) похваляему» похвала *Л. Р. Т.* к) вид. лежащая» видяща ляжащая *Л.* видяще лежащю *въ проч. сп.* л) на многа» за многа *И. Р. Т.* за много лѣтъ *Х.* м) вѣчную» *пропущ. въ Л.* н) покрыеть» защитить *И. Х.* о) защитить» покрыеть (покроеть) *И. Х.* п) защит.» защитить *Л.* р) вольгу» ольгу (олгу) *такъ вездѣ въ проч. сп.* с) абы. . . къ вамъ» абы кто къ вамъ шелъ *И.* абы кашелъ кто вамъ *испорч. въ Т.* т) ключницѣ ользины» милостьницѣ ольжины *И.* у) добрыня» добрынѣ *Р.* добрынина *Т.* ф) малкъ любеч.» малко любчанинъ *въ проч. сп.* х) онъ же . . . есть» *пропущ. въ И.* вото . . . есть» ото вы есте *неправильно въ Т.* ц) добрыною уемъ» брыною воемь *ошибк. Л.* ч) въ переясл.» переяславцю *И.* къ переяславцю *Р.* ш) копьемъ» рькя : се городъ мой *прибавл. въ И.* щ) лстиви» мудри *И.* ъ) суть бо. . . дни *нѣтъ въ Л.* ы) тысящь»; *за симъ въ Л. повторено:* и прирече имъ святославъ: есть насъ 20 тысящь. ь) только» то *Л.*

* Въ Хлѣбн. далѣе не достаетъ листа.

971 Грьци 100 тысящь на Святослава, и не даша дани; и поиде Святославъ на Греки, и изидоша противу Руси. Видѣвше же Русь убояшася зѣло множьства вой, и рече Святославъ: «уже намъ нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу: да не посрамимъ землѣ Рускіѣ, но ляжемъ костьми[а], мертвыи бо срама не имамъ[б], аще ли побѣгнемъ, срамъ имамъ, ни имамъ убѣжати[в]; но станемъ крѣпко, азъ же предъ вами поиду, аще моя глава ляжетъ, то промыслите собою»[г]; и рѣша вои: «идѣже глава твоя, ту и свои главы[д] сложимъ.» И исполчишася Русь[е], и бысть сѣча велика, и одолѣ Святославъ, и бѣжаша[ж] Грьци; и поиде Святославъ ко граду, воюя и грады разбивая, яже стоятъ и до днешняго дне пусты[з]. И созва царь боляре своя въ полату, и рече имъ: «что створимъ, яко не можемъ противу ему стати»? И рѣша ему боляре: «посли къ нему дары, искусимъ ѝ, любезнивъ[и] ли есть злату, ли паволокамъ»? И посла къ нему злато, и паволоки, и мужа мудра; рѣша ему[і]: «глядай взора, и лица его, и смысла его». онъ же веземъ дары, приде къ Святославу. Повѣдаша Святославу, яко придоша Грьци съ поклономъ, и рече[к]: «въведѣте я̀ сѣмо». Придоша и поклонишася ему *, положиша преди имъ[л] злато и паволоки; и рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ: «схороните». Они же придоша ко царю[м], и созва царь болярыя, рѣша же посланіи: «яко придохомъ къ нему и вдахомъ дары, и не зрѣ на ня, и повелѣ схоронити». И рече единъ: «искуси ѝ еще[н], посли ему оружье». Они же послушаша[о] его, и послаша ему мечь и ино оружье, и принесоша къ нему[п]; онъ же пріимъ, нача хвалити и любити, и цѣлова[р] царя. Придоша опять ко царю, и повѣдаша ему вся бывшая, и рѣша боляре: «лютъ се мужь хоче[с] быти, яко имѣнья не брежеть, а оружье емлеть; имися по дань». И посла[т] царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми дань, еже хощеши». за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда. И вѣдаша[у] ему дань; имашеть же и за убьеныя, глаголя: «яко родъ его возметь». Взя же и дары многы, и възратися въ Переяславець съ похвалою великою. Видѣвъ же мало дружины своея, рече въ собѣ: «еда[ф] како прельстивше изъбьють дружину мою и мене», бѣша бо многи погибли на полку; и рече: «поиду въ Русь, приведу болѣ дружины». И посла слы ко цареви въ Деревъстръ[х], бѣ бо[ц] ту царь, рька сице: «хочю имѣти миръ съ тобою твердъ и любовь». Се же слышавъ царь[ч], радъ бысть и посла къ нему дары больша первыхъ. Святославъ же прія дары и поча думати съ дружиною своею, рька сице: «аще не створимъ мира со царемъ, а увѣсть царь, яко мало насъ есть, пришедше оступять ны въ градѣ; а Руска земля далеча[ш], а Печенѣзи съ нами ратьни, а кто ны поможеть? но створимъ миръ со царемъ, се бо ны ся по дань яли[щ], и то буди доволно намъ; аще ли почнеть не управляти дани, да изнова изъ Руси, совкупивше вои, умноживши[ъ], поидемъ Царюгороду». Люба бысть рѣчь си дружинѣ, и послаша лѣпшіѣ мужи ко цареви; и придоша въ Деревъстръ[ы], и повѣдаша цареви. Царь же наутрія призва я̀, и рече

а) костьми» ту *прибавлено въ проч. сп.* б) мертвыи. . . не имамъ» и мертьвый бо сорома не имаеть *И.* мертвый бо срама не имать *Р. Т.* в) срамъ . . . убѣжати» то срамъ намъ, и не имамъ убѣгнути *И.* г) собою» о себѣ (о собѣ) *въ проч. сп.* д) идѣже. . . главы» идѣже глава твоя ляжеть, ту и главы наша *И.* е) русь» и греци противу, и сразистася полка, и оступиша греци русь *прибавлено въ И.* ж) бѣж.» побѣгоша *въ проч. сп.* з) пусты *нѣтъ въ Л.* и) любезн.» любьзнивъ *Л.* і) рѣша ему» *нѣтъ въ Р.* и рькоша ему *И.* глаголя *Т.* к) повѣдаша. . . и рече» и яко придоша греци съ поклономъ, рече *И.* л) преди имъ» предъ нимъ *вездѣ кромѣ Л.* м) кромѣ зря . . . царю» прочь зря: похороните, отроци же святославли вземше похорониша, посли же царевы възвратишася къ цареви *И. Х.* н) еще» единою и еще *И. Х.* о) послушаша» послуша *Л.* п) и принесоша къ нему» *нѣтъ въ И.* и принесоша ему мечь *Х.* р) и цѣлова» и цѣловати *въ проч. сп.* с) хоче» хощеть (хочеть) *тамъ же.* т) и посла» и послуша *Т.* у) и вѣдаша» ибо даша *ошибк. Л.* ф) еда» егда *И. Х. Р.* х) въ деревъстръ» въ деревьстрѣ *Л.* въ дерестѣръ (въ дерестеръ) *И. Х.* въ дерстрѣ *Р.* въ десгрѣ *Т.* ц) бѣ бо» бо бѣ *Л.* бо *Р. Т.* ч) царь» *пропущ. въ Л. Р. Т.* ш) далеча» далече (далеко) есть *И. Х.* щ) ны ся. . . яли» ся намъ по дань ялъ *Х.* нынѣ по дань ялся *Р. Т.* ъ) совкупивше . . . умнож.» съвокупивше воя множайша первыхъ *И.* съвокупивше воя множайшаа *Х.* совок. вой много *Р.* совок. вои множайша *Т.* ы) въ деревъстръ» въ дерьстеръ *И. Х.* въ дерстръ (во деръстръ) *Р. Т.*

* Продолжается Хлѣбн.

971—75 царь : «да глаголють сли Рустіи.» Они же рѣша : «тако глаголеть князь нашь, хочю имѣти любовь со царемъ Гречьскимъ свершеную прочая вся лѣта». Царь же радъ бысть, повелѣ писцю писати вся рѣчи Святославлѣ на харатью; нача глаголати солъ[а] вся рѣчи, и нача писець писати. Глагола сице :

«Равно другаго свѣщанья, бывшаго при Святославѣ велицѣмъ князи Рустѣмъ и при Свѣналъдѣ[б], писано при Өефелѣ[в] синкелѣ и къ Ивану[г], нарицаемому Цѣмьскію[д], царю Гречьскому, въ Дерестрѣ, мѣсяца іюля, индикта въ 14, въ лѣто 6479[е]. Азъ Святославъ князь Рускій, якоже кляхъся, и утвержаю на свѣщаньѣ семъ роту свою. Хочю имѣти миръ и свершену любовь со всякомъ и великимъ царемъ Гречьскимъ, съ Васильемъ и Костянтиномъ, и съ богодохновеными[ж] цари, и со всѣми людьми вашими, и иже суть подо мною Русь, боляре и прочіи, до конца вѣка. Яко николиже помышлю на страну вашю, ни сбираю вои[з], ни языка, ни[и] иного приведу на страну вашю и[і] елико есть подъ властью Гречьскою, ни на власть Корсуньскую и елико есть городовъ ихъ, ни на страну Болгарьску; да аще инъ кто помыслить на страну вашю, да и азъ буду противенъ ему и борюся[к] съ нимъ. Якоже кляхъся ко царемъ Гречьскимъ, и со мною боляре и Русь вся, да схранимъ правая съвѣщанья. Аще ли отъ тѣхъ самѣхъ прежереченыхъ не[л] схранимъ, азъ же и со мною и подо мною : да имѣемъ клятву отъ Бога, въ его же вѣруемъ, въ Перуна и въ Волоса скотья бога, и да будемъ колоти яко золото[м], и своимъ оружьемъ да исѣчени будемъ[н]. Се же имѣйте во истину, якоже створихомъ[о] нынѣ къ вамъ, написахомъ на харатьи сей и своими печатьми запечатахомъ.»

Створивъ же миръ Святославъ съ Греки, поиде въ лодьяхъ къ порогомъ, и рече ему воевода отень Свѣнделъ[п] : «поиди, княже, на конихъ около, стоять бо Печенѣзи въ порозѣхъ.» И не послуша его, поиде въ лодьяхъ, и послаша Переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще : «се идеть вы[р] Святославъ въ Русь,埋 вземъ имѣнье много у Грекъ и полонъ безчисленъ, съ малыми[с] дружины.» Слышавше же се Печенизи, заступиша пороги, и приде Святославъ къ порогомъ, и не бѣ льзѣ проити порогъ; и ста зимовати въ Бѣлобережьи, и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладъ великъ, яко по полугривнѣ глава коняча, и зимова Святославъ ту. Веснѣ же приспѣвъши[т],

Въ лѣто 6480, поиде Святославъ въ пороги, и нападе на нь Куря князь Печенѣжьскій, и убиша Святослава. Взяша главу его и во лбѣ его съдѣлаша чашю, оковавше лобь его[у], и пьяху по немъ[ф]. Свѣналдъ[х] же приде Кіеву къ Ярополку. И всѣхъ лѣтъ княженья Святославля лѣтъ 20 и 8.

Въ лѣто 6481. Нача княжити Ярополкъ.

Въ лѣто 6482. Въ лѣто 6483. Ловъ дѣющю[ц] Свѣналдичю[ч], именемъ Лютъ[ш], ишедъ[щ] бо из Кіева гна по звѣри въ лѣсѣ; и узрѣ й Олегъ и рече : «кто се есть»? И рѣша ему: «Свѣналдичь», и заѣхавъ уби й, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. И о томъ[ъ] бысть межю ими ненависть[ы] Ярополку на

а) нача. . . солъ» и начаша глаголати послы *И. Х.* б) свѣналъдѣ» свѣнгельдѣ *И.* свингелди *Х.* в) өефелѣ» өеофилѣ *въ проч. сп.* г) ивану» іоану (іону) *тамъ же.* д) цѣмьскію» цимьскому (цимскому) *И. Х.* е) въ лѣто 6479 *въ И. помарано.* ж) и съ богод.» и со благодуховными *Т.* з) вои» людій *И. Х.* воины *Р. Т.* и) ни» *не достаетъ въ проч. сп.* і) и» но *Р. Т.* к) борюся» бьюся (біюся) *И. Х.* л) не» *пропущено въ Л.* м) колоти яко золото» золотѣ (золоти) якоже (и) золото се *И. Х.* золоти яко золото *Р. Т.* п) буд.» да умремъ *прибавл. И. Х.* о) створихомъ» створихъ *и далѣе* и написахъ *И. Х.* п) свѣнделъ» исвѣнгелдъ *И.* свентелдь *Х.* свеналдъ *Р. Т.* р) се идеть вы» идеть *вездѣ кромѣ Л.* с) съ малыми» а съ маломъ (съ маломъ) *въ проч. сп.* т) присп.» *Далѣе въ И. Х.* поиде святославъ въ порогы, *за тѣмъ :* въ лѣто 6480 приде свят. въ порогы и нападе *и проч.* у) лобь его» золотомъ *приписано между строкъ въ И.* ф) по немь» въ немъ *И. Х.* изъ него *Р. Т.* х) свѣналдъ» свенгелдъ (свентелдъ) *такъ и ниже И. Х.* ц) ловъ дѣющю» ловь дѣюще *Л.* ловы дѣющю (дѣюще) *И. Х.* ловъ дѣющи *Р. Т.* ч) свѣн.» свѣнгелдичю *и ниже* свѣнгелдичь *И. Х.* ш) лють» лоть *И. Х.* щ) ишедъ» исшедъ *Х.* шедъ *Р. Т.* ъ) и о томъ» и ото *Л.* ы) ненависть» и ярость *прибавлено въ Р.*

975 – 80 Ольга, и молвяше всегда Ярополку Свѣналдъ : «поиди на братъ свой и прими волость его»[а], хотя отмстити сыну своему.

Въ лѣто 6484. Въ лѣто 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьску землю, и изиде противу его Олегъ, и вполчитася[б]; ратившемася[в] полкома, побѣди Ярополкъ Ольга. Побѣгъшю же Ольгу съ вои[г] своими въ градъ, рекомый Вручій[д], бяше черезъ[е] гроблю мостъ ко вратомъ граднымъ, тѣснячеся другъ друга пихаху въ гроблю; и[ж] спехнуша[з] Ольга съ мосту въ дебрь, падаху людье мнози[и], и удавиша кони человѣци[і]. И въшедъ Ярополкъ въ градъ Ольговъ, перея[к] власть его и посла искатъ брата своего; искавъше его не обрѣтоша, и рече единъ Деревлянинъ: «азъ видѣхъ[л], яко вчера спехнуша[м] съ мосту.» И посла Ярополкъ искатъ брата, и влачиша трупье изъ гробли отъ утра и до полудне, и налѣзоша и Ольга высподи трупья[н], внесоша и́[о], и положиша и́ на коврѣ. И приде Ярополкъ, надъ немъ[п] плакася, и рече Свѣналду[р] : «вижь сего ты, еже еси хотѣлъ»[с]. И погребоша Ольга на мѣстѣ у города Вручего, и есть могила его и до сего дне у Вручего. И прія власть его Ярополкъ. У Ярополка же жена Грекини бѣ, и бяше была черницею; бѣ бо привелъ отець его Святославъ, и вда ю́ за Ярополка, красоты ради лица ея. Слышавъ же се Володимеръ въ Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Ольга, убоявся бѣжа за море; а Ярополкъ посадники своя[т] посади въ Новѣгородѣ, и бѣ володѣя единъ въ Руси.

Въ лѣто 6486. Въ лѣто 6487. Въ лѣто 6488. Приде Володимиръ съ Варяги Ноугороду, и рече посадникомъ Ярополчимъ : «идѣте къ брату моему и рцѣте ему : Володимеръ ти[у] иде на тя, пристраивайся противу битъся»[ф]. И сѣде въ Новѣгородѣ, и посла ко Рогъволоду[х] Полотьску[ц], глаголя : «хочю пояти дъчерь[ч] твою собѣ женѣ[ш].» Онъ же рече дъчери своей : «хочеши ли за Володимера»? она же рече : «не хочю розути робичича[щ], но Ярополка хочю». Бѣ бо Рогъволодъ пришелъ[ъ] изъ заморья, имяше власть[ы] свою въ Полотьскѣ, а Туръ[ь] Туровѣ, отъ него же и Туровци прозвашася. И придоша отроци Володимерови, и повѣдаша ему всю рѣчь Рогънѣдину, дъчери Рогъволожѣ[ѣ], князя Полотьскаго; Володимеръ же собра вои многи, Варяги и Словѣни, Чюдь и Кривичи, и поиде на Рогъволода. Въ се же время хотяху[э] Рогънѣдь вести за Ярополка; и приде Володимеръ на Полотескъ, и уби Рогъволода и сына его два, и дъчерь его[ю] поя женѣ[я], и поиде на Ярополка. И приде Володимеръ Кіеву съ вои многи, и не може Ярополкъ стати противу[ѳ], и затворися[ѵ] Кіевѣ съ людми своими и съ[аа] Блудомъ; стояше Володимеръ обрывся[бб] на Дорогожичи, межю Дорогожичемъ и Капичемъ, и есть ровъ и до сего дне. Володимеръ же посла къ Блуду, воеводѣ Ярополчю, съ лестью глаголя : «поприіяй ми; аще убью брата своего, имѣти тя хочю[вв] во отца мѣсто, и многу честь возьмешь отъ мене; не язъ бо почалъ братью бити, но онъ, азъ

а) на братъ. . . его» на брата своего и пріимеши власть единъ (его) *И. Х.* б) и вполчитася» и ополчистася (и ополчишася) *въ проч. сп.* в) рат.» и сразившимася *тамъ же.* г) съ вои» *написано дважды въ Л.* д) вручій» вручай *Р. Т.* е) черезъ» речесъ *ошибк. Л.* ж) пихаху въ гроблю и» *пропущено въ И. Х.* з) спехн.» съпхнуша *Х.* сопхнуша *Р. Т.* и) мнози» съ моста *прибавл. И. Х.* і) и удавиша . . . челов.» и удавиша и кони и человѣци *неправильно въ остальныхъ сп.* к) перея» прія *вездѣ кромѣ Л.* л) вид.» вѣдѣхъ *Л.* м) спехн.» съпхнуша (сопхнуша) и *Р. Т.* н) и налѣзоша . . . трупья» и налѣзоша исподи олга подъ трупьемъ *И. Х.* налѣз. на исподи *и проч. Р. Т.* о) внес. и» вынесоша *Р. Т.* п) надъ немъ» надъ онь *въ проч. сп.* р) и рече свѣн.» *пропущено въ Л.* с) вижь . . . хотѣлъ» вижь (вииждь), иже ты сего хотяше *И. Х.* вижь, сего ты еси хотѣлъ *Р. Т.* т) посадн. своя» посадникъ свой *И.* у) ти» *нѣтъ въ проч. сп.* ф) битъся» *пропущено въ Р. Т.* битися *Х.* х) ко рогъволоду» къ роговолоду (*приписано сверху строки* князю) *И.* къ рогволду Х. къ ръгъволоду *Р.* ц) полотьску» *нѣтъ въ Р. Т.* къ полоцку Х. ч) дъчерь» тъчерь *такъ и ниже* тъчери *Л.* дщерь *въ проч. сп.* ш) женѣ» женою *Р.* жену *Т.* щ) робичича» володимера (вълодимера) *И.* Х. ъ) пришелъ» перешелъ *И.* ы) власть» волость *И.* Х. ь) туръ» туры *Л. Р. Т.* ѣ) дъчери рогъв.» и дъчерь рогъволожю *ошибк. Л.* э) хотяху» *пропущено въ Л.* ю) его» рогнѣдь *прибавлено въ проч. сп.* я) женѣ» за себя (за себе) *Р. Т.* ѳ) противу» володимиру (вълодимеру) *прибавл. И. Х.* ѵ) и затвор.» ярополкъ *прибавл. въ И.* Х. аа) воеводою *приписано на полѣ въ И.* бб) обрывся» *пропущ. въ Р. Т.* вв) хочю» начну *въ проч. сп.*

же того убоявъся придохъ на нь». И рече Блудъ къ посломъ[а] Володимеримъ : «азъ буду тобѣ въ 980 сердце и въ пріязньство»[б]. О злая лесть человѣчьска! Якоже Давыдъ глаголеть : ядый хлѣбъ мой възвеличилъ есть на мя лесть. Се бо лукавьствоваше[в] на князя своего лестью. И паки : языки своими льстяхуся[г]; суди имъ, Боже, да отпадуть отъ мыслій своихъ, по множьству нечестья ихъ изрини я̓[д], яко прогнѣваша тя, Господи. И паки то же рече Давыдъ : мужь въ крови льстивъ не приполовить[е] дній своихъ. Се есть съвѣтъ[ж] золъ, иже свѣщевають на кровопролитье; то суть неистовіи, иже пріемше отъ князя или отъ господина своего честь, ли дары, ти мыслять о главѣ князя своего на погубленье, горьше суть бѣсовъ таковіи : якоже Блудъ преда князя своего, и[з] пріимъ отъ него чьти многи, се бо бысть повиненъ крови той. Се бо Блудъ затворися съ Ярополкомъ, льстя ему[и], слаше къ Володимеру часто, веля ему пристряпати[і] къ граду бранью, а самъ мысля[к] убити Ярополка; гражены[л] же не бѣ льзѣ убити его. Блудъ же не възмогъ, како бы погубити и̓, замысли лестью, веля ему не[м] излазити[н] на брань изъ града; льстяче[о] же Блудъ Ярополку : «Кіяне слются къ Володимеру, глаголюще : приступай къ граду[п], яко предамы ти Ярополка; побѣгни за градъ»[р]. И послуша его Ярополкъ, изъбѣгъ предъ нимъ[с], затворися въ градѣ Родьни[т] на усть Рси[у], а Володимеръ вниде въ Кіевъ и осѣде[ф] Ярополка въ Роднѣ, и бѣ гладъ великъ въ немъ; есть притча и до сего дне : бѣда акы въ Роднѣ[х]. И рече Блудъ Ярополку: «видиши, колько вой у[ц] брата твоего? нама[ч] ихъ не перебороти[ш]; твори миръ съ братомъ своимъ»; льстя подъ нимъ се рече. и рече Ярополкъ : «такъ буди.» И посла Блудъ къ Володимеру, сице глаголя : «яко сбысться мысль твоя, яко приведу къ тобѣ Ярополка, и пристрой убити и̓.» Володимеръ же то слышавъ, въшедъ въ дворъ теремный отень, о немъ же преже сказахомъ, сѣде ту[щ] съ дружиною своею; и рече Блудъ Ярополку : «поиди къ брату своему и рьчи[ъ] ему : что ми ни вдаси, то язъ пріиму». Поиде же Ярополкъ, рече же ему Варяжько : «не ходи, княже, убьють тя; побѣгни въ Печенѣги и приведеши вои»[ы]. и не послуша его. И приде Ярополкъ къ Володимеру, яко полѣзе въ двери, и подъяста и̓ два Варяга мечьми подъ пазусѣ, Блудъ же затвори двери и не да по немъ ити[ь] своимъ; и тако убьенъ бысть Ярополкъ. Варяжько же видѣвъ, яко убьенъ бысть Ярополкъ[ѣ], бѣжа съ двора въ Печенѣги [и много воева съ Печенѣги на Володимера *И. Х. Р.*], и одва привабі и̓[э], заходивъ къ нему ротѣ. Володимеръ же залеже жену братьню Грекиню, и бѣ непраздна, отъ нея же родися Святополкъ[ю]. Отъ грѣховьнаго бо корени золъ плодъ бываеть, понеже бѣ была мати его черницею, а второе, Володимеръ залеже ю̓ не по браку; прелюбодѣйчищь[я] бысть убо, тѣмъ и отець его не любяше, бѣ бо отъ двою отцю отъ Ярополка и отъ Володимера. Посемъ рѣша Варязи Володимеру : «се градъ[ѳ] нашь, и мы пріяхомъ е, да хочемъ имати окупъ на нихъ, по 2 гривнѣ отъ человѣка». И рече имъ Володимеръ : «пождѣте, да же вы куны сберуть, за мѣсяць». Ждаша за мѣсяць, и не дасть имъ, и рѣша Варязи : «сольстилъ еси нами, да покажи ны путь въ Греки»; онъ же рече имъ : «идѣте». И избра отъ нихъ мужи добры,

---

а) къ посломъ» къ посланымъ *И.* Х. б) азъ буду. . . въ пріязньство» азъ буду ти въ пріязнь *И.* въистину азъ буду пріати **Х.** в) се бо лукавьствоваше» съи убо луковаше (сей убо лукавоваше) *И.* **Х.**; *почти такъ и въ проч. сп.* г) льст.» льщаху (лщаху) *тамъ же.* д) изрини я» и зрѣнья ихъ *ошибк. Л.* е) мужь. . . не приполовить» мужи крови льстиви не приполовять *И.* мужіе крови и лсти не преполовять **Х**; *такъ и въ остальныхъ сп. См. Псал LIV, 24.* ж) съвѣтъ» свѣтъ *такъ иногда и въ другихъ мѣстахъ Л. И.* совѣтъ *Р. Т.* з) и» *только въ Л* и) льстя ему» *нѣтъ въ И. Х.* і) пристряпати» приступати **И. Х.** к) пристряпати. . . мысля *пропущ. въ Р. Т.* л) гражены» гражаны *въ проч. сп.* м) не» *пропущ. въ Л.* н) не излаз.» не исходити **Х.** о) льстяче» и рече (рече) *въ проч. сп.* п) къ граду» бранью *прибавл.* **И. Х.** р) за градъ» изъ града *въ проч. сп.* с) изъбѣгъ предъ нимъ» и бѣжа изъ града и пришедъ **И. Х.** и избѣгъ *Р. Т.* т) родьни» родѣнѣ **И.** роднѣ *въ проч. сп.* у) на усть рси» на усть рѣки *Л.* на устьи рьси **И** наустръси *ошибк.* **Х.** ф) и осѣде» и осѣдяху *въ проч. сп.* х) и бѣ. . . въ роднѣ» *пропущено въ* **Х.** ц) вой у» воину *Л.* ч) нама» намъ **И. Х.** ш) не перебор.» не перебити **Х.** щ) ту» съ вои *прибавлено въ проч. сп.* ъ) и рьчи» и рьци *въ проч. сп.* ы) вои» ми *ошибк. Л.* ь) ити» внити **И. Х.** въити *Р. Т.* ѣ) варяжько же . . . ярополкъ» *пропущ. въ Л.* э) привабі и» переваби его **Х.** ю) род. св.» роди святополка *вездѣ кромѣ Л.* я) прелюб» прелюбодѣй *Л.* ѳ) градъ» града *ошибк. Л.*

980 смыслены и храбры[а], и раздая имъ грады; прочіи же идоша Царюграду въ Греки[б]. И посла предъ ними слы, глаголя сице царю: «се идуть къ тебѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, оли[в] то створять ти зло[г], яко и сдѣ, но расточи ѧ̀ разно, а сѣмо не пущай пиединого.» И нача княжити Володимеръ въ Кіевѣ единъ, и постави кумиры на холму внѣ двора теремнаго: Перуна древяна, а главу его сребрену, а усъ златъ, и Хърса[д], Дажьбога, и Стрибога, и Симарьгла[е], и Мокошь. Жряху имъ, наричюще ѧ̀ богы, привожаху сыны своя и дъщери[ж], и жряху бѣсомъ, оскверняху землю теребами[з] своими, и осквернися кровьми[и] земля Руска и холмъ отъ[і]. Но преблагій Богъ не хотя смерти грѣшникомъ; на томъ холмѣ нынѣ церкви стоить, святаго Василья есть[к], якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднее възратимся. Володимеръ же посади Добрыну[л] уя своего въ Новѣгородѣ; и пришедъ Добрына Ноугороду, постави кумира[м] надъ рѣкою Волховомъ, и жряху ему людье Ноугородстіи аки Богу. Бѣ[н] же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою, и быша ему водимыя[о]: Рогънѣдь[п], юже посади на Лыбеди, идѣже нынѣ стоить сельце Предъславино, отъ нея же роди 4 сыны, Изяслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, а 2 дчери, отъ Грекинѣ Святополка, отъ Чехинѣ Вышеслава, а отъ другоѣ Святослава и Мьстислава[р], а отъ Болгарыни Бориса и Глѣба; а наложьниць бѣ у него 300 Вышегородѣ, а 300 въ Бѣлѣгородѣ[с], а 200 на Берестовѣ въ селци, еже зоуть нынѣ Берестовое. И бѣ несытъ блуда, приводя къ собѣ мужьски жены и дѣвицѣ растьляя; бѣ бо женолюбець якоже и Соломанъ[т], бѣ бо, рече, у Соломана женъ 700[у], а наложниць 300. Мудръ же бѣ, а наконець погибе; се же бѣ невѣголосъ[ф], а наконець обрѣте спасенье. Велій Господь, и велья крѣпость его, и разуму его нѣсть конца[х]! Зло бо есть женьская прелесть, якоже рече Соломанъ покаявся о женахъ: не вънимай[ц] злѣ женѣ; медъ бо каплеть отъ устъ ея, жены любодѣйци, во время наслажаеть твой гортань, послѣди же горчае золчи обрящуть[ч]; прилѣпляющеся ей смерть въ вадъ[ш]; на пути бо[щ] животьныя не находить, блудная же теченья ея, неблагоразумна[ъ]. Се же рече Соломанъ о прелюбодѣйцахъ, о добрыхъ женахъ рече: драгъши[ы] есть каменья многоцѣньна; радуется о ней мужь ея, дѣеть бо мужеви своему благо все житье; обрѣтши волну и ленъ[ь], творить благопотребная рукама своима; владаеть яко корабль, куплю дѣюци, и сбираеть особь[ѣ] богатьство; и въставъ и отъ нощи[э], и даеть брашно дому[ю] и дѣла рабынямъ[я]; видѣвши стяжанье куповаше, отъ дѣлъ руку своею насадить тяжанье; препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышцю свою на дѣло; и вкуси, яко добро есть дѣлати, и не угасаеть свѣтилникъ ея всю нощь; руцѣ свои простираеть на полезьная, локъти своя устремляеть[ѳ] на вретено; руцѣ свои простираеть убогому[ѵ], плодъ же простре нищему; не печется мужь ея о дому своемъ, егда гдѣ будеть, вси свои ея одѣни будуть[аа]; сугуба одѣнья[бб] створить мужеви своему,

---

а) храбры» добры *ошибк. повторено въ Л.* б) въ греки *нѣтъ въ проч. сп.* в) оли» или *И. Х.* г) зло» въ градѣ *И. Х.* д) хърса» хор(ъ)са *въ прочихъ сп.* е) симарьгла» сѣмарьгла (семаргла) *тамъ же.* ж) и дъщери» *нѣтъ въ И. Х.* з) тереб.» требами *вездѣ кромѣ Л.* и) кровьми» требами (ихъ) *И. Х.* і) и холмъ отъ» и холмотъ *Л.* и холмъ тъ *И.* и х. той *Х. Р. Т.* к) церкви. . . есть» церкы (церкви) есть святаго василья *И. Х.* церкви стоа(я)ть, св. василь(і)а есть *Р. Т.* л) добр.» добрыню *въ прочихъ сп.* м) кум.» «перуна кумиръ *И.* кумиръ перуна *Х.* н) бѣ» и бѣ *Л. Р. Т.* о) вод.» жены (шесть *Х.*) *прибавл. Х. Т.* п) рогънѣдь» ярогнѣдь *такъ и въ другихъ мѣстахъ Х.* р) и мьстислава» и станислава *приписано на полѣ въ И., а въ Т. сихъ обоихъ словъ не достаетъ.* с) въ бѣлѣгор.» въ болгарѣхъ *ошибк. Л.* а 300 въ бѣлѣгородѣ» *нѣтъ въ Х.* т) соломанъ» соломонъ *такъ вездѣ кромѣ Л.* у) 700 (семьсотъ)» осмьсотъ *Р. Т.* ф) невѣгол.» невѣгласъ *И. Х.* невѣйгласъ *Р. Т.* х) конца» числа *въ прочихъ сп.* ц) не вънимай» не внимати *И. Х.* ч) золчи обр.» желчи обрящеши *И. Х. Р.* желчи обрящется *Т.* ш) прилѣпл. . . въ вадъ» прилѣпляющая(а)ся ей смерть(і)ю въ адъ *И. Х.* прилѣпляющіися ей *и проч. Р. Т.* щ) бо» въ *Л.* ъ) *См. Притч. Солом. Г, 3 — 6.* ы) драгъши» дражьши *И.* дражайши *Х. Р. Т.* ь) волну и л.» желну весны *ошибк. Л.* ѣ) владаеть . . . особь» бысть яко корабль куплю дѣющь (дѣюще, дѣющеи), издалеча събираеть себѣ (собѣ) *И. Х. Т.* бысть яко корабле куплю дѣющи *Р.* э) и въставъ и отъ нощи» и въстаеть изъ нощи (отъ нощи) *И. Х. Т.* и сбираеть. . . отъ нощи» *пропущено въ Р.* ю) дому» ему *Л.* я) раб.» равнымъ *ошибк. Л.* ѳ) устрем.» утверждаеть *И. Х.* ѵ) прост. убог.» отверзаеть (отвръзаеть) убогимъ *И. Х.* аа) вси. . . буд. *пропущено въ И. Х.* бб) одѣнья» одѣянія *такъ и ниже Х.*

очерьвлена и багряна собѣ одѣнья[а]; взоренъ бываеть во вратѣхъ мужь ея, внегда аще сядеть на сонмищи съ старци и[б] съ жители земли; опоны створи и отдасть въ куплю; уста же свои отверзе[в] смыслено, въ чинъ молвить языкъмъ своимъ; въ крѣпость и въ лѣпоту облечеся[г]; милостыня же ея въздвигоша[д] чада ея и обогатиша, и мужь ея похвали ю; жена бо разумлива благословена есть, боязнь бо Господню[е] да похвалить; дадите ей отъ плода устьну ея, да хвалять во вратѣхъ мужа ея[ж]. 980 –83

Въ лѣто 6489. Иде Володимеръ къ Ляхомъ[з] и зая грады ихъ, Перемышль, Червенъ и ины грады, иже суть и до сего дне подъ Русью. Въ семъ же лѣтѣ и Вятичи побѣди, и възложи на нь дань отъ плуга, якоже и отець его имаше.

Въ лѣто 6490. Заратишася Вятичи, и иде на ня Володимиръ, и побѣди е[и] второе.

Въ лѣто 6491[і]. Иде Володимеръ на Явтяги[к], и побѣди Явтяги[л], и взя землю ихъ. И иде[м] Кіеву, и творяше потребу[н] кумиромъ съ людми своими; и рѣша старци и боляре: «мечемъ жребій[о] на отрока и дѣвицю[п]; на него же падеть, того зарѣжемъ богомъ». Бяше Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже есть[р] церкви Святая Богородица, юже сдѣла[с] Володимеръ: бѣ же Варягъ той[т] пришелъ изъ Грекъ, держаше[у] вѣру хрестеяньску, и бѣ у него сынъ[ф] красенъ лицемъ и душею, на сего паде жребій по зависти дьяволи. Не терпяшеть бо дьяволъ, власть имы надо всѣми, и се бяшеть ему аки терпъ въ сердци, тьщашеся потребити оканьный и наусти люди. Рѣша пришедше посланіи къ нему: «яко паде жребій на сынъ твой, изволиша бо й бози собѣ; да створимъ потребу[х] богомъ». И рече Варягъ: «не суть то[ц] бози, но древо; днесь есть, а утро изъгнѣеть; не ядять бо, ни пьють, ни молвять, но суть дѣлани руками въ деревѣ[ч]; а Богъ есть единъ, ему же служать Грьци и кланяются, иже створилъ небо и землю, звѣзды, и луну, и солнце, и человѣка, далъ есть ему жить на земли; а си бози что сдѣлаша? сами дѣлани суть; не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше повѣдаша людемъ; они же веземше оружье, поидоша на нь и розъяша дворъ около его[ш], онъ же стояше на сѣнехъ съ сыномъ своимъ. Рѣша ему: «вдай сына своего, да вдамы богомъ». Онъ же рече: «аще суть бози, то единого собе послють бога, да имуть сынъ мой; а вы чему претребуете»[щ]? И кликнуша, и посѣкоша сѣни подъ нима, и тако побиша я҆, и не свѣсть никто же, гдѣ положиша я҆. Бяху бо тогда человѣци невѣголоси и погани; дьяволъ радовашеся сему, не вѣдый, яко близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо тщашеся погубити родъ хрестеяньскій, но прогонимъ бяше хрестомъ честнымъ и въ онѣхъ[ъ] странахъ; сдѣ же мняшеся оканьный: яко сдѣ ми есть жилище, сдѣ бо не суть апостоли учили, ни пророци прорекли. Не вѣдый Пророка глаголюща: и нареку[ы] не люди моя люди моя[ь]; о апостолѣхъ бо рече: во всю землю изидоша вѣщанья ихъ, и въ конець вселенныя глаголи ихъ. Аще и тѣломъ апостоли не суть сдѣ[ѣ] были, но ученья ихъ аки трубы гласять по вселенѣй въ церквахъ. Имъ же[э] ученьемъ побѣжаемъ противнаго врага, попирающе подъ нози; якоже попраста и си *отъника*[ю], пріемше вѣнець небесный съ святыми мученики и праведники[я].

а) очерьвлена . . . одѣнья» отъ червена и багря(е)на на себе(ѣ) одѣнія(а) *Р. Т.* б) съ старци и» мужь еа (ея) *Р. Т.* в) отверзе» отверзаеть *Х.* г) облечеся» облече *Л.* д) милост. . . въздв.» милостыню же ея въздвигшю *Л.* е) господню» всю *Л.* ж) *См. Притч. Солом. XXXI, 10 – 32.* з) волод.» *нѣтъ въ Л.* къ лях.» на ляхи *Р. Т.* и) е» я *въ проч. сп.* і) *Въ Ипат. вынесено на поль:* о убьеньи хрестьянина ивана и сына его. к) явтяги» ятвягы(и) *такъ и ниже въ прочихъ сп.* л) и побѣди явтяги» *пропущ. въ И. Х.* м) иде» приде (пріиде) *вездѣ кромѣ Л.* н) потребу» требу *тамъ же.* о) меч. жр.» мчемъ жребій *тутъ же опять повторено въ Л.* п) на отрока и дѣв.» на отрокы и на дѣвици *Р.* р) есть» бѣ *И.*; *сей рѣчи нѣтъ въ Р. Т.*; *въ Х.* идѣже нынѣ церкви есть *и проч.* с) сдѣла» създа *И. Х.* т) той» то *Л.* тъи *И.* у) держаше» втайнѣ *прибавлено въ И. Х.* ф) сынъ» единъ *прибавлено въ Р.* х) потр.» требу *вездѣ кромѣ Л.* ц) то» бо *Л.* ч) въ деревѣ» сокирою (сѣкирою) и ножемъ *прибавлено въ И. Х.* ш) его» ею *Р. Т.* щ) претреб.» перетеребуете (перетребуете) имъ *И. Х.* ъ) и въ онѣхъ» во иныхъ *И. Х.* и въ инѣхъ (иныхъ) *Р. Т.* ы) и нар.» и нарекъ *Л.* ь) и нареку. . . моя» и нареку не люди моя *И.* и нар. не люди люди моа *Р. Т. См. Осіи II, 23, и къ Римл. IX, 25.* ѣ) сдѣ» *не ошибк. Л.* сдѣ *пропущ. въ Р. Т.* э) имъ же» ихъ же *Х. Р. Т.* ю) и си отѣника» и сія отьченика (отечника) *И. Х.* и сіи (си) отечника *Р. Т.* я) и прав.» *нѣтъ въ Р. Т.*

*

896 – 48 Въ лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимичи. Бѣ у него воевода Волъчій Хвостъ, и посла и[а] Володимеръ передъ собою, Волъчья Хвоста; сърѣте ѐ на рѣцѣ Пищанѣ[б] и побѣди Радимичѣ Волъчій Хвостъ; тѣмъ и Русь корятся Радимичемъ, глаголюще: Пищаньци волъчья хвоста бѣгають. Быша же Радимичи отъ рода Ляховъ; прешедъше ту ся вселиша, и платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дне.

Въ лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары съ Добрыною съ уемъ[в] своимъ въ лодьяхъ, а Торъки[г] берегомъ приведе на конихъ, и побѣди Болгары. Рече Добрына Володимеру: «съглядахъ колодникъ, оже[д] суть вси въ сапозѣхъ; симъ дани намъ не даяти, поидемъ[е] искатъ лапотниковъ». И створи миръ Володимеръ съ Болгары, и ротѣ заходиша межю собѣ, и рѣша Болгаре: «толѝ не будеть межю нами мира, оли[ж] камень начнеть плавати, а хмель почнеть тонути»[з]. И приде Володимеръ Кіеву.

986 Въ лѣто 6494[и]. Придоша Болъгары вѣры Бохъмичѣ, глаголюще: «яко ты князь еси мудръ и смысленъ, не вѣси закона; но вѣруй въ законъ нашь и поклонися Бохъмиту». И рече Володимеръ: «како[і] есть вѣра ваша»? Они же рѣша: «вѣруемъ Богу, а Бохмитъ ны учитъ, глаголя: обрѣзати уды тайныя, и свинины не ясти, вина не пити, а по смерти съ женами похоть творити блудную[к]; дасть Бохмитъ комуждо по семидесятъ женъ красныхъ, изберетъ едину красну и всѣхъ красоту възложить на едину, та будеть ему жена; сдѣ[л] же, рече, достоить блудъ творити всякъ; на семъ свѣтѣ аще буде кто убогъ, то[м] и тамо»[н]; и ина многа лесть, ея же не лзѣ псати[о] срама ради. Володимеръ же слушаше ихъ, бѣ бо самъ любя жены и блуженье многое, послушаше сладко; но се ему бѣ нелюбо, обрѣзанье удовъ, и о неяденьи мясъ свиныхъ, а о питьи отинудь; рька: «Руси есть веселье питье, не можемъ безъ того быти»[п]. Потомъ же придоша Нѣмьци[р], глаголюще: «придохомъ посланіи отъ папежа»; и рѣша ему: «реклъ ти тако папежь: земля твоя яко и земля наша, а вѣра ваша не яко вѣра наша; вѣра бо наша свѣтъ есть, кланяемся Богу, иже створилъ небо и землю, звѣзды, мѣсяць и всяко дыханье, а бози ваши древо суть». Володимеръ же рече: «кака[с] заповѣдь ваша»? они же рѣша: «пощенье по силѣ; аще кто пьетъ или ясть, то все въ славу Божью, рече учитель нашь Павелъ». Рече же Володимеръ Нѣмцемъ: «идѣте опять[т], яко отци наши сего не пріяли суть»[у]. Се слышавше Жидове Козарьстіи придоша, рекуще: «слышахомъ, яко приходиша Болгаре и Хрестеяне, учаще тя ктоже[ф] вѣрѣ своей; Хрестеяне бо вѣрують, его же мы распяхомъ, а мы вѣруемъ единому Богу Аврамову, Исакову, Яковлю». И рече Володимеръ: «что есть законъ вашь»? они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни заячины, суботу хранити». Онъ же рече: «то гдѣ есть земля ваша»? они же рѣша: «въ Ерусалимѣ». Онъ же рече: «то тамо ли есть»[х]? они же рѣша: «разъгнѣвася Богъ на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предана бысть земля наша Хрестеяномъ». Онъ же рече: «то како вы инѣхъ учите[ц], сами отвержени отъ Бога и расточени[ч]? аще бы Богъ любилъ васъ и законъ вашь[ш], то не бысте[щ] расточени по чюжимъ землямъ; еда намъ тоже мыслите[ъ] пріяти»[ы]? Посемъ же прислаша Грьци къ Володимеру философа, глаголюще сице:

а) и» *нѣтъ въ прочихъ сп.* б) пищ.» пѣщанѣ *Х.* песщанѣ *Р. Т. и ниже* пѣщан(ь)ци *И. Х.* в) уемъ» воемъ *Л.* г) торъки» турки *Т.* д) оже» и *въ проч. сп.* е) поидемъ» поидевѣ *И. Х.* ж) оли» елико *Л.* з) почнеть тонути» грязнути *вездѣ кромѣ Л.* и) *Въ Ипат. вынесено на полѣ:* о прихоженьи болгаръ о вѣрѣ къ володимиру. і) како» кака (какова) *И. Х.* к) а по смерти. . . блудную *нѣтъ въ Л.* л) сдѣ» иде *Л.* м) то» убогъ *прибавл. Р. Т.* н) и тамо» аще ли богатъ естьздѣ, то и тамо *прибавлено въ И. Х.* о) псати» писати *въ прочихъ сп.* п) *Въ Ипат. вынесено на полѣ:* о нѣмецьскомъ прихоженьи о вѣрѣ къ володимиру. р) нѣмьци» отъ рима *прибавлено въ прочихъ сп.* с) кака» какова *Х.* како *Р. Т.* т) опять» за ся *Р. Т.* у) *Въ Ипат. вынесено на полѣ:* о жидовьскомъ прихоженьи. ф) ктоже» кождо (къждо) ихъ *И. Х.* х) есть» и нынѣ *прибавлено въ И.* ц) учите» учители *Л.* ч) и расточени» *пропущено въ И. Х.* ш) и зак. вашь» *нѣтъ въ И. Х.* щ) то не бысте» не бы есте *Р. Т.* ъ) мыслите» зло *прибавлено въ И. Х.* ы) *Въ Ипат. вынесено на полѣ:* о вѣрѣ хрестіяньстѣй.

«слышахомъ, яко приходили суть Болгаре, учаще тя пріяти вѣру свою, ихъ же вѣра оскверняеть 986 небо и землю, иже суть прокляти паче всѣхъ человѣкъ, уподоблешеся Содому и Гомору, на не же пусти Господь каменье горюще[а], и потопи я̀, и погрязоша; яко и сихъ ожидаеть день погибели ихъ, егда придеть Богъ судитъ земли и погубить вся творящая безаконья и скверны дѣющія; си бо омывають оходы своя[б], въ ротъ вливають и по брадѣ мажются, поминають[в] Бохмита, такоже и жены ихъ творять ту же скверну и ино пуще, отъ совкупленья мужьска и женьска[г] вкушають». Си слышавъ Володимеръ, плюну[д] на землю, рекъ: «нечисто есть дѣло». Рече же философъ: «слышахомъ же и се, яко приходиша отъ Рима[е] поучитъ васъ къ вѣрѣ своей, ихъ же вѣра маломъ съ нами разъвращена[ж], служать бо опрѣсноки, рекше оплатки, ихъ же Богъ не преда, но повелѣ хлѣбомъ служити. и преда апостоломъ, пріемъ хлѣбъ[з]: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю пріемъ, рече: се есть кровь моя новаго завѣта. си же того не творять, суть не исправили[и] вѣры». Рече же Володимеръ: «придоша ко мнѣ Жидове, глаголюще, яко Нѣмци и Грьци вѣрують, его же мы распяхомъ». Философъ же рече: «въистину въ того вѣруемъ, то[і] бо пророци прорѣцаху, яко Богу родитися, а друзіи распяту быти и погребену, а въ 3-й день воскреснути и на небеса взити[к]; они же[л] пророки избиваху, другія претираху. егда же сбыстьса прореченье сихъ, съниде на землю, и распятье прія, и въскресъ, на небеса взиде: на сихъ[м] же ожидаше покаянья за 40 и за 6 лѣтъ, и не покаяшася, и посла на ня Римляны, грады ихъ разбиша, и самы[н] расточиша по странамъ, и работають въ странахъ». Рече же Володимеръ: «то что ради сниде Богъ на землю, и страсть такою[о] прія»? Отвѣщавъ же философъ рече: «аще хощеши послушати, да скажю ти[п] изъ начала, чьсо[р] ради сниде Богъ на землю». Володимеръ же рече: «послушаю радъ». И нача философъ глаголати сице:

«Въ начало[с] створи Богъ небо и землю въ первый день. Въ 2-й день створи твердь, яже есть посреди воды; сего же дне раздѣлишася воды, полъ ихъ взиде надъ твердь, а полъ ихъ подъ твердь. А въ 3-й день створи море, и рѣки, и источники, и сѣмяна. Въ 4-й день солнце, и луну[т], и звѣзды, и украси Богъ небо. Видѣвъ же первый отъ ангелъ, старѣйшина чину ангельску, помысли въ себѣ рекъ: сниду на землю, и преиму землю, и буду подобенъ Богу, и поставлю престолъ свой на облацѣхъ сѣверьскихъ. И ту абье сверже ѝ съ небесе, и по немъ падоша, иже бѣша подъ нимъ чинъ десятый. Бѣ же имя противнику Сотонаилъ[у], въ него же мѣсто постави старѣйшину Михаила; Сотона же, грѣшивъ помысла своего и отпадъ славы первое, наречется противникъ Богу. Посемъ же въ 5-й день створи Богъ киты, и рыбы, гады и птица пернатыя[ф]. Въ 6-й же день створи Богъ звѣри, и скоты, и гады земныя; створи же и человѣка. Въ 7-й же день почи Богъ отъ дѣлъ своихъ, иже есть субота. И насади Богъ рай на въстоцѣ въ Едемѣ, въведе ту человѣка, его же созда, и заповѣда ему отъ древа всякого ясти, отъ древа же единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ въ раи, видяше Бога и славяше, егда ангели славяху[х]. И възложи Богъ на Адама[ц] сонъ, и успе Адамъ, и взя Богъ едино ребро у Адама, створи ему жену, и въведе ю̀ въ рай[ч] ко Адаму, и рече Адамъ: се кость отъ кости моея, а плоть

а) горюще» горящее (горющее) *въ проч. сп.* б) своя» поливавшеся водою *прибавл. въ И. Х.* в) помин.» наричюще (нарѣчюще) *вездѣ кромѣ Л.* г) и женьска» *нѣтъ въ И. Х.* д) пл.» блюну *Л.* е) отъ рима» нѣмци *прибавлено на полѣ въ И.* ж) маломъ . . . развр.» съ нами мало (же) развращен(н)а *И. Х.* мало съ нами розно *Р. Т.* з) хлѣбъ» и рекъ (рекъ) *прибавлено въ проч. сп.* и) не исправ.» не бы правили *Л.* і) то» тѣхъ *Л. И.* тако *Х.* к) взити» взиде *неправильно Л. Р. Т.* л) они же» тыи (тыа) *прибавлено въ проч. сп.* м) на сихъ» а сихъ *И.* жда на сихъ же покаянія *и проч. Р. Т.* н) и самы» а самѣ(и)хъ (а сами) *въ проч. сп.* о) такою» таку *И. Х.* такову *Р. Т.* п) да скажю ти» *пропущ. въ И.* да скати *ошибк. Л.* р) чьсо» что *вездѣ кромѣ Л.* с) въ начало» въ нач. исперва (испръва) *И. Х.* отъ начало (въ началѣ) *Р. Т.* т) и луну» и мѣсяцъ *Х.* у) сотон.» сотанаилъ *И. Х.* сотона *Т.* ф) перн.» и звѣри и скоты и гады земныя *прибавл. И.* х) славяху» бога и онъ съ ними *прибавл. И. Х.* ц) на адама» на адамъ *Л.* ч) и въведе ю въ рай» и приведе (ю) *въ прочихъ сп.*

986 отъ плоти моея, си наречеся жена. И нарече Адамъ скотомъ и птицамъ имяна, звѣремъ и гадомъ; и самѣма ангелъ повѣда имяна. И покори Богъ Адаму звѣри и скоты, и обладаше всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволъ, яко почти Богъ человѣка, възавидѣвъ[а] ему, преобразися въ змію, и приде къ Евзѣ[б], и рече ей : «почто не яста отъ древа, сущаго посредѣ рая»? И рече жена къ змiѣ : «рече Богъ : не имата ясти , али[в] да умрета смертью». И рече змія къ женѣ[г] : «смертью не умрета; вѣдяше бо Богъ, яко въ онъ же день яста отъ него, отверзетася очи[д] ваю, и будета яко и Богъ, разумѣюще[е] добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо въ ядь[ж], и вземши снѣсть, и вдасть мужю своему, и яста, и отверзостася очи има, и разумѣста яко нага еста, и съшиста листвіемъ смоковьнымъ препоясанье; и рече Богъ : «проклята земля въ дѣлѣхъ твоихъ, и въ печали яси вся дни живота своего»[з]. И рече Господь Богъ : «егда[и] како простретa руку, и возмета отъ древа животьнаго, и живета въвѣки». и изъгна Господь Богъ Адама изъ рая. И сѣде прямо рая[і], плачася и дѣлая землю, и порадовася Сотона о проклятьи земля : се на ны первое паденье, и горкій отвѣтъ, отпаденье[к] ангельскаго житья. Роди Адамъ Каина и Авеля; бѣ Каинъ ратай, а Авель пастухъ[л]. И несе Каинъ отъ плода[м] земли къ Богу, и не прія Богъ даровъ его; Авель же принесе отъ агнець первенецъ, и прія Богъ дары Авелевы. Сотона же влѣзе въ Каина, и пострекаше[н] Каина убити Авеля; и рече Каинъ[о] : «изидѣве[п] на поле» Авелю[р]. Яко изидоста[с], въста Каинъ и хотяше убити и́, и не умяше, како убити и́[т]; и рече ему Сотона : «возми камень и удари и́». Вземъ камень и уби и́. И рече Богъ Каину : «кдѣ есть братъ твой»? онъ же рече : «еда стражъ есмь брату своему»[у]? И рече Богъ : «кровь брата твоего вопьеть ко мнѣ, будеши стеня и трясася[ф] до живота своего». Адамъ же и Евга плачющася бѣста, и дьяволъ радовашеся, рька : «се, его же Богъ почти, азъ створихъ ему отпасти Бога, и се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авели лѣтъ 30, и не съгни тѣло его, и не умѣста[х] его погрести; и повелѣньемъ Божьимъ птенца 2 прилетѣста, единъ ею умре, единъ же ископа яму, и вложи умершаго, и погребе и́. Видѣвша же се Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиста Авеля, и погребоста съ плачемъ. Бывъ же Адамъ лѣтъ 200 и 30, роди Сиѳа и 2 дщери, и поя едину Каинъ, а другую Сиѳъ, и отъ того человѣци расплодишася и умножишася по земли; и не познаша створьшаго я́, исполнишася блуда, и всякоя нечистоты[ц], и убійства, и зависти, живяху скотьски человѣци. Бѣ Ной единъ праведенъ въ родѣ семъ, и роди 3 сыны, Сима, Хама, Афета. И рече Богъ : «не[ч] имать духъ мой пребывати въ человѣцѣхъ», и рече : «да потреблю[ш], его же створихъ, отъ человѣка до скота». И рече Господь Богъ Ноеви : «створи ковчегъ въ долготу локотъ 300, а въ ширину 50[щ], а възвышіе[ъ] 30 локотъ»; ибо[ы] локтемъ саженъ зовуть. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше Ной, яко быти потопу, и посмѣхахуся ему. Егда сдѣла ковчегъ, и рече Господь Ноеви : «вълѣзи ты, и жена твоя, и сынове твои, и снохи твои, въведи къ собѣ по двоему отъ всѣхъ скотъ, и отъ всѣхъ птицъ, и отъ всѣхъ[ь] гадъ». и въведе Ной, яже[ѣ] заповѣда ему Богъ. Наведе Богъ потопъ на землю, потопе всяка плоть, и ковчегъ плаваше на водѣ : егда же посяче вода, изълѣзе Ной, и сынове его,

---

а) възавид.» позавидѣвъ *вездѣ кромѣ Л.* б) къ евзѣ» къ еввѣ *такъ и далѣе Х.* в) али» оли *И. Х.* аще ли *Р. Т.* г) змія къ женѣ» жена ко зміи *ошибк. Р.* д) очи» очію *Р.* е) разумѣюще» разумѣвающа (разумѣюща) *И. Р. Т.* ж) въ ядь» въ снѣдь *Р. Т.* з) своего» твоего *вездѣ кромѣ Л.* и) егда *нѣтъ въ Л.* еда *Х. Т. См. Бытія III, 22.* і) рая» изъ рая *Л.* к) отпаденье» отпаденія(а) *И. Х.* л) паст.» овцамъ *прибавл. Р. Т.* м) плода» плодъ (плодовъ) *вездѣ кромѣ Л.* в) пострек.» подстрака *ошибк. Р.* подстрѣка *Т.* о) каинъ» къ авелю (авелю) *прибавлено въ проч. сп.* п) изидѣве» изидѣте *Л.* поидивѣ *Р. Т.* р) авелю» *нѣтъ въ проч. сп.* и послуша его авель *прибавл. въ Р. Т.* с) изидоста» изидосте *Л.* изи(ы)доша *И. Х.* т) и не умяше. . . и» не умѣяше убити и *И. Х.* и не умѣяше како (бы) убити *Р. Т.* у) своему» моему *И.* ф) и трясася» и трясыйся *И. Р. Т.* х) и не умѣста» и не умяста *Л.* и не умѣяста *Х.* ц) нечистоты» скардѣя (скаредія) *въ проч. сп.* ч) не» но *ошибк. Л.* ш) потреблю» человѣка *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* щ) 50» 80 *Л. Р. Т.* ъ) възвышіе» въвыше (възвыше) *въ проч. сп.* ы) ибо» во егупти бо (егупти бо) *вездѣ кромѣ Л.* ь) скотъ. . . отъ всѣхъ *пропущ. въ И.* ѣ) яже» якоже (яко) *въ проч. сп.*

и жена его; отъ сихъ расплодися земля. И быша человѣци мнози единогласни[а], и рѣша другъ къ 986 другу: «съзижемъ столпъ до небесе». Начаша здати, и бѣ старѣйшина Невродъ[б], и рече Богъ: «се умножишася человѣци, и помысли ихъ суетьни»; и сниде Богъ, и размѣси языки на 70 и 2 языка. Адамовъ же бысть языкъ не отятъ у Авера[в]; ты[г] бо единъ не[д] приложися къ безумью ихъ, рекъ сице: «аще бы человѣкомъ Богъ реклъ на небо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ Богъ словомъ, якоже створи небеса, землю, море, вся видимая и невидимая». Сего ради того языкъ не премѣнися; отъ сего суть Еврѣи. На 70 и единъ языкъ раздѣлишася, и разидошася по странамъ, и кождо своя норовы[е] пріяша: по дьяволю ученью ови рощеньемъ, кладеземъ и рѣкамъ жряху, и не познаша Бога. Отъ Адама же и до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣленья языкъ лѣтъ 529. Посемъ же дьяволъ въ болшее прельщенье вверже человѣки, и начаша кумиры творити, ови древяны, ови мѣдяны, а друзіи мрамаряны[ж], а иные златы и сребрены; кланяхуся[з], и привожаху сыны своя и дъщери, и закалаху предъ ними, и бѣ вся земля осквернена. Началникъ бо бяше кумиротворенью Серукъ[и], творяше бо кумиры во имяна мертвыхъ человѣкъ, овѣмъ бывшимъ царемъ, другомъ[і] храбрымъ, и волъхвомъ, и женамъ прелюбодѣицамъ. Се же Серухъ роди Ѳару, Ѳара же роди 3 сыны, Аврама, и Нахора, Арона[к]. Ѳара же твори[л] кумиры, навыкъ у отца своего. Аврамъ же пришедъ[м] въ умъ, возрѣ на небо, и видѣ звѣзды и небо[н], и рече: «воистину то[о] есть Богъ, а иже творилъ отець мой[п], прельщаеть человѣки». И рече Аврамъ: «искушю боги отца[р] своего»; и рече: «отче! что прельщаеши человѣки, творя кумиры древяны? то есть Богъ, иже створи небо и землю». Пріимъ Аврамъ огнь, зажьже идолы въ храминѣ. Видѣвъ же Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣвъ вымчати идолы[с], и самъ съгорѣ ту Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отець предъ сыномъ, отъ сего начаша умирати сынове предъ отцемъ[т]. Возлюби Богъ Аврама, и рече Богъ Авраму: «изиди изъ дому отца своего въ землю, въ ню же ти покажю, и створю тя въ языкъ великъ, благословять тя колѣна земьная». и створи Аврамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поя Аврамъ сыновца своего Лота, бѣ бо ему Лотъ шюринъ и сыновець, бѣ бо Аврамъ поялъ братьню дьщерь Ароню Сару, и приде въ землю Хананѣйску къ дубу высоку, и рече Богъ ко Авраму: «сѣмени твоему дамъ землю сію». И поклонися Аврамъ Богу; Аврамъ же бяше[у] лѣтъ 70 и 5[ф], егда изиде отъ Хараона[х]. Бѣ же Сара неплоды, болящи неплодьскимъ; рече Сара Авраму: «влѣзи[ц] къ рабѣ моей». И поемши Сара Агарь, въдасть ю мужю своему, и влѣзъ[ч] Аврамъ къ Огари: зачатъ и роди сына Агарь, и прозва Аврамъ Измаиломъ; Аврамъ бѣ[ш] лѣтъ 80 и 6, егда родися Измаилъ. Посемъ же заченши Сара, роди сына и нарече имя ему Исакъ; и повелѣ Богъ Авраму обрѣзати отроча, и обрѣза ѝ въ 8 день. Возлюби Богъ Аврама и племя его, и нарече я̀ въ люди себѣ, и отлучи я̀ отъ языкъ, нарекъ я̀ люди своя. Сему же Исаку възмогъшю, Авраму же жившю лѣтъ 100 и 70 и 5, и умре и погребенъ бысть. Исаку же бывшю лѣтъ 60, и роди 2 сына, Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ праведенъ[щ]. Се же Яковъ работа у уя своего изо дщере его изъ меньшеѣ лѣтъ 7, и не дасть ему ея Лаванъ[ъ], уй его, рекъ: «старѣйшюю поими»; и вдасть ему Лію

а) един.» и единогласни *въ проч. сп.* б) и бѣ. . . невродъ» *нѣтъ въ Л.* в) у авера» у евера *Х.* г) ты» то (тъи) *И. Х.* той *Р. Т.* д) не» *пропущ. въ Л.* е) своя норовы» свой нравъ *И. Х.* ж) мрамаряны» мороморяны *И.* морморяны (маром.) *Р. Т.* з) кланях.» имъ *прибавлено въ проч. сп.* и) серукъ» серухъ *тамъ же.* і) другомъ» другымъ (другимъ) *тамъ же.* к) арона» арана *такъ и ниже И. Х. Т.* л) твори» творяше *въ проч. сп.* м) пришедъ» пришевъ *Л.* н) и видѣ зв. и небо» *пропущ. въ И.* о) то» тъи *Х.* той *Т.* п) а иже . . . мой» иже створилъ небо и землю, а отець мой *И.* р) боги отца» бога и царя *ошибк. Л.* с) хотѣвъ . . . идолы» хотѣ (хотя) умчати идолъ (идолы) *И. Х.* хотѣ вымчати идолы *Р. Т.* т) предъ отцемъ» *далѣе*: предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ *повторено въ Л.* у) бяше» бѣша *ошибк. Л.* ф) лѣтъ 70 и 5» лѣтъ 70 *И. Х.* х) отъ харaона» отъ харана *Х.* ц) влѣзи» внииди убо *Х.* взыди *Р. Т.* ч) и влѣзъ» и вниде *Х. Р. Т.* ш) бѣ» бо *Л.* щ) праведенъ» правдивъ *И. Х.* ъ) лаванъ» лава *Л. И. Р.*

986 старѣйшюю, а изъ другоѣ реклъ ему другую[а] 7 лѣтъ. Онъ же работа другую 7 лѣтъ изъ Рахили, и поя собѣ 2 сестреници, отъ нею же роди 8 сыновъ[б]: Рувима, Семевона[в], Львгію[г], Іюду, Изахара[д] и Заулона[е], Іосифа и Веньамина[ж], и отъ робу двою: Дана, Нефталима, Гада и Асира. и отъ сихъ расплодишася Жидове. Іяковъ же сниде въ Еюпетъ[з], сый лѣтъ 100 и 30, съ родомъ своимъ числомъ 60 и 5 душь: поживе же въ Еюптѣ лѣтъ 17 и успе, и поработиша племя его за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтѣхъ възмогоша людье Жидовьстіи и умножишася, и насиляху имъ Еюптяне работою. Въ си же времяна родися Моисѣй въ Жидѣхъ, и рѣша волсви Егупетьстіи царю, яко родился есть дѣтищь въ Жидѣхъ[и], иже хощеть погубити Еюпетъ. Ту абье повелѣ царь ражающаяся дѣти Жидовьскія въметати въ рѣку. Мати же Моисѣева убоявшися сего губленья[і], вземши младенець, вложи и́ въ карабьицю[к], и несъши постави въ лузѣ. Въ се же время сниде дъщи Фараонова Ферьмуфи купаться, видѣ отрока плачюще, взя е и пощадѣ, и нарече имя ему Моисѣй, и вскорми. Бысть отроча красно, и бысть лѣтъ 4, и приведе дъщи Фараоня ко отцю своему. Видѣвъ же Моисѣя Фараонъ, нача любити отроча; Моисій же хапаяся за шію[л], срони вѣнець съ главы царевы и попра ѝ. Видѣвъ же волъхвъ, и рече цареви: «о царю! погуби отроча се, аще ли не погубишь, имать погубити всего Еюпта»[м]. и не послуша его царь, но паче повелѣ не погубити[н] дѣтій Жидовьскихъ. Моисѣеви же възмогъшю, бысть великъ въ дому Фараони; бывшю цареви иному, взавидѣша ему боляре. Моисій же убивъ Еюптянина, обидящаго Еврѣянина[о], бѣжа изъ Еюпта; и приде въ землю Мадьяньску[п], и ходя по пустыни, и научися отъ ангела Гаврила о бытьи всего міра, и о первѣмъ человѣцѣ, яже суть была по немъ, по потопѣ[р], и о смѣшеньи языка[с], аще кто колько лѣтъ былъ[т], звѣздное[у] хоженье и число, землену мѣру[ф] и всяку мудрость. Посемъ же явися ему Богъ въ купинѣ огнемъ, и рече ему: «видѣхъ бѣду людій моихъ въ Еюптѣ, и низълѣзохъ[х] изяти я̀ отъ руки Еюпетьски, извести я̀ отъ земля тоя; ты же иди къ Фараону царю Еюпетьску, и речеши ему: испусти Израиля, да три дни положать требу[ц] Богу; аще не послушаеть тебе царь Еюпетьскій, побью ѝ всѣми чюдесы моими»[ч]. Пришедшю Моисѣеви, не послуша Фараонъ, и попусти Богъ 10 казній на Фараона: 1. рѣки въ кровь, 2. жабы, 3. мышьцѣ[ш], 4. песья мухи[щ], 5. смерть на скотъ, 6. прыщьеве горющіи[ъ], 7. градъ, 8. прузи, 9. тьма 3 дни, 10. моръ въ человѣцѣхъ. Сего же ради 10 казній бысть на нихъ, яко 10 мѣсяць топиша дѣти Жидовьски. Егда же бысть моръ въ Еюптѣ, рече Фараонъ Моисѣеви и брату его Арону: «отъидѣта вскорѣ». Моисій же, събравъ люди Жидовскія[ы], поиде отъ землѣ Еюпетьски. И ведяше я̀ Господь путемъ по пустыни къ Черьмному морю, и предъидяше предъ ними нощью столпъ огненъ, а въ день облаченъ. Слышавъ же Фараонъ, яко бѣжать людье, погна по нихъ и притисну я̀[ь] къ морю. Видѣвъше же людье Жидовьстіи, возпиша на Моисѣя, ркуще: «почто изведе ны на смерть»? И возпи Моисѣй къ Богу, и рече Господь: «что вопьеши ко мнѣ? удари жезломъ въ море». Створи Моисѣй тако, и раступися вода надвое, и вънидоша сынове Израилеви въ море. Видѣвъ же Фараонъ, погна по нихъ, сынове же Израилеви преидоша по

а) реклъ ему другую» рекъ ему другую работай *И.* рекъ ему работати другую *Х.* реклъ ему *пропущ. въ Р. Т.* б) 8 сын.» 7 сыновъ *ошибк. Р. Т.* в) семев.» семеона (семіона) *въ прочихъ сп.* г) львгію» левгію *тамъ же.* д) изахара» исахара *И. Р. Т.* е) и заулона» *пропущ. въ Р. Т.* ж) веньам.» веньамида *ошибк. Л.* веніамина *Х.* з) въ еюпетъ» въ егупетъ *И.* въ египетъ *такъ постоянно въ прочихъ сп.* и) и рѣша . . . въ жидѣхъ» *пропущ. въ Л.* і) губленья» погубленія(а) *И. Х.* убьенія *Р.* к) въ караб.» въ крабьицю (въ крабицю) *въ проч. сп.* л) за шію» цареву *прибавл. въ И. Х.* м) всего еюпта» весь егупетъ *И.* весь египетъ *Х.* н) повелѣ не погуб.» не повелѣ губити *Р. Т.* о) обид. еврѣян.» *пропущ. въ И. Х.* п) мадьян.» мадіамьску (мадіамску, мадьямьску) *въ прочихъ сп.* р) по потопѣ» и по пот. *И. Р. Т.* и о пот. *Х.* с) языка» языкъ *вездѣ кромѣ Л.* т) былъ» бяше былъ *И. Р. Т.* у) звѣздное» извѣстно» *ошибк. Р. Т.* ф) мѣру» вѣру *ошибк. Х.* х) низълѣз.» назълѣзохъ *ошибк. Л.* не излѣзохъ *Р.* излѣзохъ *Т.* снидохъ *Х. и ниже вм.* иди къ *въ Л.* единъ. ц) требу» потребу *Л.* ч) *См. Исход. III, 18—20.* ш) мыш.» мышицѣ *И.* мшицѣ *Х.* мышици *Р. Т.* щ) мухи» муки *ошибк. Л.* ъ) гор.» горщіи *Л.* горьци *И.* горочіи *испорчено въ Р. Т.* ы) отъидѣта . . . жидов.» *пропущ. въ Т.* ь) я» ю *ошибк. Л.*

суху; яко излѣзоша на брегъ, и съступися море[а] о Фараонѣ и о воихъ его. И возлюби Богъ 986 Израиля, и идоша отъ моря 3 дни по пустыни, и придоша въ Меренъ[б]; бѣ ту вода горка, и возъропташа людье на Бога, и показа имъ Господь древо, и вложи Моисѣй въ воду, и усладишася[в] воды. Посемъ же паки возропташа на Моисѣя и на Арона, рькуще: «лучше[г] ны бяше въ Еюптѣ, еже ядяхомъ мяса, лукъ, и хлѣбы до сыти»[д]. И рече Господь къ Моисѣеви: «слышахъ гугнанье[е] сыновъ Израилевъ». и вдасть имъ манну ясти. Посемъ же дасть имъ законъ на горѣ Синайстѣй. Моисѣеви въшедшю на гору къ Богу, они же сольявше телчю главу, поклонищася аки Богу, ихъ же Моисій исѣче 3 тысячи[ж]. И посемъ паки возропташа на Моисѣя и Арона, еже[з] не бысть воды, и рече Господь къ Моисѣеви: «удари жезломъ въ камень». Рекъ: «еда и сего не испустиве водъ»[и]? И разгнѣвася Господь на Моисѣя, яко не възвеличи Господа, и не вниде въ землю обѣтованую сего ради, ропталья онѣхъ ради; но възведе и́[і] на гору Вамьску и показа ему землю обѣтованую, и умре Моисій ту на горѣ. И прія власть Исусъ Навгинъ; се[к] приде въ землю обѣтованую, и изби Хананейско племя, и всели въ нихъ мѣсто сыны Израилевы. Умершю же Исусу, бысть судья въ него мѣсто Іюда; и инѣхъ судій бысть 14, при нихъ же[л] забывше Бога, изъведшаго я̀ изъ Еюпта, начаша служити бѣсомъ. И разъгнѣвався Богъ, предаяшеть я̀ иноплеменьникомъ на расхищенье: егда ся начаху[м] каяти, и помиловашеть ихъ; егда избавяшеть ихъ[н], паки уклоняхуться на бѣсослуженье. По сихъ же судяше[о] Илій жрець, и по семъ Самоилъ[п] пророкъ, и рѣша людье Самоилу: «постави намъ царя». И разъгнѣвася Господь на Израиля, и постави надъ нимъ царя Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законѣ[р] Господни, и избра Господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ, и угоди Давыдъ Богу. Сему Давыду кляся Богъ[с], яко отъ племене его родитися Богу. Первое нача пророчествовати о воплощеньи Божьѣ, рекъ: изъ чрева преже деньница родихъ тя. се[т] же пророчествова лѣтъ 40 и умре. И по немъ пророчествова[у] сынъ его Соломанъ[ф], иже возъгради церковь Богу и нарече ю Святая Святыхъ; и бысть мудръ, но наконець поползеся; царствовавъ лѣтъ 40 и умре. По Соломанѣ же царствова сынъ его Ровамъ[х], при семъ раздѣлися царство на двое, Жидовьско въ Ерусалимѣ едино, а другое въ Самаріи[ц]. Въ Самаріи же царьствова Іеровамъ, холопъ Соломань, иже створи двѣ кравѣ[ч] златѣ, постави едину въ Веѳилѣ на холмѣ, а другую въ Еньданѣ[ш], рекъ: «се бога твоя, Израилю». и кланяхуся людье, а Бога забыша. Таче и въ Ерусалимѣ начаша забывати Бога и покланятися Валу, рекъше ратьну богу, еже есть Орѣй[щ], и забыша Бога отець своихъ. И нача Богъ посылати къ нимъ пророки; пророци же начаша обличати я̀ о безаконьи ихъ и служеньи кумиромъ, они же начаша пророки избивати, обличаеми отъ нихъ. Разъгнѣвася Богъ на Израиля, и рече: «отрину отъ себе, призову ины люди, иже мене послушають; аще согрѣшать, и не помяну безаконья ихъ». И нача посылати пророки, глаголя имъ: «прорицайте о отверженьи Жидовьстѣ и о призваньи странъ». Первое же нача пророчествовати Осѣй[ъ], глаголя: преставлю царство дому Израилева, съкрушю лукъ Израилевъ, и не приложю помиловати паки дому Израилева, но отметая отвергуся ихъ, глаголеть Господь, и будуть[ы] блудяще въ языцѣхъ[ь]. Іеремѣя[ѣ] же рече: аще станеть Самоилъ и Моисѣй,

---

а) море» вода морскаа *Х.* б) меренъ» мерру *И.* меронь (меронъ) *въ прочихъ сп.* в) и услад.» и ослад. *тамъ же.* г) лучше» луци *Л.* луче *въ остальныхъ сп.* д) лукъ . . . до сыти» и тукъ и хлѣбъ до сытости *И. Х.* е) гугнанье» хулнаніе *И.* хухнаніе *Х. Р. Т.* ж) 3 тыс.» 30 тыс. *ошибк. Л. См. Исход. XXXII.* з) еже» иже *Л.* и) еда. . . водъ» изъ сего камени егда (еда) не испустивѣ воды *И. Х.* і) възведе и» взыде *Р. Т.* к) се» се (сей) прииде и *Р. Т.* л) при нихъ же» при инѣхъ же *Л.* м) нач.» начнуть *И. Х.* начинаху *Р.* н) егда избав. ихъ» *пропущ. въ И. Х.* и егда избавляшеть ихъ *Р. Т.* о) судяше» служаше *И. Х.* п) самоилъ» самуилъ *такъ и ниже И. Р.* р) въ зак.» въ завѣтѣ *И. Х.* с) богъ» господь *Х.* т) се» сей *Т.* у) и по немъ. . . пророч.» и по немъ царствова и пророч. *И. Х.* ф) соломанъ» соломонъ *такъ и ниже въ проч. сп.* х) ровамъ» роаваамъ (ровоамъ) *тамъ же.* ц) въ сам.» въ суріи *ошибк. И.* ч) кравѣ» главѣ *ошибк. Л.* ш) *См. 3 Царст. XII, 29, а о словѣ* енданъ *примѣчаніе въ Лѣтоп. Нестора, изданіе Тимковскаго, стр. 64.* щ) орѣй» ерѣй *И.* арѣй *Х.* ъ) осѣй» осій *И.* ы) будуть» идуть *ошибк. Л.* ь) *См. Осіи I, 4 — 6 и IX, 17.* ѣ) іерем.» іеремія *Х. Р.*

ПУБЛ. БИБЛ. имени В. И. ЛЕНИНА С.С.С.Р.

986 не помилую ихъ. Паки тоже Іеремія рече: тако глаголеть Господь: се кляхся имянемъ моимъ великомъ, аще буде[а] имя мое имянуемо отселѣ гдѣ въ вустѣхъ Іюдѣйскихъ[б]. Іезикіиля[в] же рече: тако глаголеть Господь Аданаи[г]: разъсѣю вы вся останки ваша[д] во вся вѣтры, зане святая моя оскверністе[е] всѣми негодованьи своими[ж]; азъ же тя отрину и не имамъ тя помиловати паки[з]. Малахѣя же рече: тако глаголеть Господь: уже[и] нѣсть ми хотѣнья у васъ[і], понеже отъ въстока и до запада имя мое прославися въ языцѣхъ, на всякомъ мѣстѣ приноситься кадило имяни моему[к] и жертва чиста, зане велье имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ васъ на поносъ и на пришествіе во вся языки[л]. Исая же великій рече: тако глаголеть Господь: простру руку свою на тя, истлю тя и разсѣю тя, паки не приведу тя. и паки тоже[м] рече: возненавидѣхъ праздники ваша и начатки мѣсяць вашихъ, суботъ вашихъ[н] не пріемлю[о]. Амосъ же пророкъ рече: слышите[п] слово Господне: азъ пріемлю на вы плачь; домъ Израилевъ падеся и не приложи въстати[р]. Малахія же рече: тако глаголеть Господь: послю на вы клятву и проклену благословенье ваше, разорю, и не будеть въ васъ[с]. И много пророчествоваша о отверженьи ихъ. Симъ же пророкомъ повелѣ Богъ пророчествовати о призваньи инѣхъ странъ въ нихъ мѣсто. Нача звати Исаія, тако глаголя: яко законъ отъ мене изидеть[т], и судъ мой свѣтъ странамъ; приближается скоро правда моя, изидеть, и на мышцю мою страны уповають[у]. Іеремія же рече: тако глаголеть Господь: положю дому Іюдину завѣтъ новъ, дая законы въ разумѣнья[ф] ихъ, и на сердца ихъ напишю, буду имъ Богъ[х], и ти будуть мнѣ въ люди[ц]. Исаія же рече: ветхая мимоидоша, а новая възвѣщаю, преже възвѣщанья явлено бысть вамъ[ч]; пойте Богу пѣснь нову; работающимъ ми[ш] прозовется имя ново, еже[щ] благословится во всей земли; домъ мой домъ молитвѣ прозовется[ъ] всѣмъ языкомъ[ы]. Тоже[ь] Исаія глаголеть: открыеть Господь мышцю свою святую предо всѣми языки, и узрять вси концi земля спасенье отъ Бога нашего[ѣ]. Давыдъ: хвалите Господа вси языци, и похвалите его вси людье[э]. Тако Богу возлюбившю новыя люди, рекъ имъ снити къ нимъ самъ, явитися человѣкомъ плотью, и пострадати за Адамово преступленье; и начаша прорицати[ю] о воплощеньи Божьи. Первое Давыдъ глаголя: рече Господь Господеви моему: сяди одесную мене, дондеже положю враги твои подъножье ногама твоима[я]. и паки: рече Господь ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесь родихъ тя[ѳ]. Исая же рече: ни солъ[ѵ], ни вѣстникъ, но самъ Богъ пришедъ спасеть ны. и паки: яко дѣтищь[аа] родися[бб] намъ, ему же бысть начало[вв] на рамѣ его, и прозовется имя его[гг] велика свѣта[дд] ангелъ, велика власть его, и миру его нѣсть конца. и паки: се дѣвица въ утробѣ зачнеть, и родить сынъ[ее], и прозоуть[жж] имя ему Еммануилъ[зз]. Михѣя же рече: ты Виѳлевоме[ии], доме Ефрантовъ, еда не моглъ еси быти въ тысящахъ[іі] Іюдовахъ? изъ тебе бо[кк] изидеть старѣйшина

а) буде» будеть *и ниже* устѣхъ (*вм.* вустѣхъ) *вездѣ кромѣ* **Л.** б) *См. Іерем. XV, 1 и XLIV, 26.* в) іезик.» іезекѣль (іезекѣиль) *въ прочихъ сп.* г) аданаи» аданаилъ **Л.** д) ваша» твоя **И. Х.**; *сей рѣчи нѣтъ въ* **Р. Т.** е) оскверністе» осквернависте *вездѣ кромѣ* **Л.** ж) своими *нѣтъ въ* **Т**; *въ* **Л. И. Х.** твоими. з) *См. Іезек. V, 10 — 11.* и) уже» иже **Л.** і) у васъ» въ васъ *въ прочихъ сп.* к) приноситься . . . моему» прин. кадила *и проч.* **Л.** прин. кадило (канд.) имени моего **И. Х.** приносять кадила имени моему **Р. Т.** л) *См. Малах. I, 10 — 11 и II, 9.* м) тоже» тъ же (тъи же) **И. Х.** той же **Р. Т.** н) суботъ вашихъ *пропущено въ* **И.** о) *См. Исаіи I, 14, 25.* п) слыш.» слышить **Л.** р) *См. Амос. I, 5.* с) *См. Малах. II, 2.* т) изид.» изиде (изыде) **Л. Р. Т.** у) *См. Исаіи LI, 4, 5.* ф) разум.» неразумѣнья *ошибк.* **Л.** х) богъ» въ богъ **И. Х.** ц) *Іерем. XXXI, 31 — 34.* ч) явлено б. в.» *пропущ. въ* **Р. Т.** ш) ми» *нѣтъ въ* **Л.** щ) еже» иже **Л.** ъ) прозов.» наречется **Х. Р. Т.** ы) *Сіе мѣсто испорчено въ* **И. Р. Т.**: *см. Исаіи XLII, 9 — 10 и LVI, 5, 7.* ь) тоже» той же (тъи же) *вездѣ кромѣ* **Л.** ѣ) *См. Исаіи LII, 10.* э) *См. Псал. CXVI, 1.* ю) прорицати» пророчьствовати **И. Х.** я) подъножье. . . твоима» подъножью ногама моима **Л.** *См. Псал. CIX, 1.* ѳ) *Псал. II, 7.* ѵ) солъ» посолъ **Х. Т.** аа) дѣтищь» отроча **Р. Т.** бб) родися» родится **Л.** вв) начало» власть **Х.** гг) имя его» *пропущено въ* **Л. Р. Т.** дд) свѣта» сѣвѣта **Х.** ее) и род. сынъ» *пропущ. въ* **Л. Р. Т.** жж) прозоуть» прозовуть **И. Р. Т.** нарекуть **Х.** зз) емман.» еньмаилъ *ошибк.* **Л.** *См. Исаіи VII, 14, IX, 6 — 7 и LXIII, 9.* ии) виѳл.» виѳлеоме (виѳліоме) *вездѣ кромѣ* **Л.** іі) еда . . . въ тысящахъ» и да немноги еси быти въ тысящ. **Л.** ничимъ же менши еси въ владыкахъ **Х.** егда не моглъ еси быти въ тысущахъ **Р. Т.** кк) бо» ми *прибавл.* **И. Х.**

быти князь ихъ[а] во Израили, исходъ его отъ дній вѣка: сего ради дасться до времене ражающая[б], 986
родить[в], и прочіи отъ братья его обратятся на сыны Израилевы[г]. Іеремія же рече: Богъ[д] нашь, и не вмѣнится ины къ нему; изобрѣте всякъ путь художьства, дасть Іякову отроку своему; по сихъ же явися на земли и съ человѣки поживе[е]. и паки: человѣкъ есть; кто увѣсть, яко Богъ есть? яко человѣкъ умираеть. Захарья же рече: не послушаша сына моего, и не услышю ихъ, глаголеть Господь[ж]. Іосѣй рече: тако глаголеть Господь: плоть[з] моя отъ нихъ[и]. Прорекоша же и страсти его рекуще. Якоже рече Исая: у лютѣ[і] души ихъ! понеже свѣтъ[к] золъ свѣщаша, рькуще: свяжемъ праведника. и паки тоже[л] рече: тако глаголеть Господь: азъ не супротивлюся[м], ни глаголю противу[н]; хребетъ[о] мой дахъ на раны, а ланитѣ мои на заушенье, и лица своего не отвратихъ отъ стыдѣнья и заплеванья[п]. Іеремія же рече: придѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ отъ земля животъ его[р]. Моисѣй[с] же рече о распятьи его: узрите жизнь вашю висящю предъ[т] очима вашима[у]. И Давыдъ рече[ф]: въскую шаташася языци[х]. Исая же рече: яко овца[ц] на заколенье веденъ бысть[ч]. Ездра же рече: благословенъ Богъ, руцѣ распростеръ свои, спасъ Ерусалима[ш]. И о воскресеньи рекъша[щ]. Давыдъ: въстани, Боже, суди земли, яко ты наслѣдиши во всѣхъ странахъ[ъ]. и паки: вста яко спяй Господь[ы]. паки: да воскреснеть Богъ, и да[ь] разидутся врази его. и паки: воскресни, Господи Боже мой, да и вънесется рука твоя[ѣ]. Исая же рече: съходяще[э] въ страну и сѣнь смертную, свѣтъ возсіяеть на вы[ю]. Захарья же: и ты[я] въ крови завѣта твоего испустилъ еси ужьники[ѳ] своя ото рьва, неимуща воды[ѵ]. Много пророчествоваша[аа] о немъ, еже сбысться все.»

Рече же Володимеръ: «то кое[бб] время сбысться, и было ли се есть? еда ли топерво[вв] хощеть быти се?» Онъ[гг] же отвѣщавъ рече ему:

«якоже[дд] преже сбысться все, егда Богъ воплотися. Якоже бо[ее] преже рекохъ, Жидомъ пророки избивающимъ, царемъ ихъ законы преступающимъ, предасть я̀ въ расхищенье, и въ плѣнъ ведени быша во Осурію[жж], грѣхъ ихъ ради, и работаша тамо лѣтъ 70; и посемъ възратишася въ землю свою, и не бѣ у нихъ царя, но архіерѣи обладаху ими до Ирода иноплеменьника, иже облада ими. Въ сего же[зз] власть, въ лѣто 5500, посланъ бысть Гавріилъ въ Назареѳъ[ии] къ дѣвицѣ Маріи, отъ колѣна Давыдова, рещи ей: радуйся, обрадованая, Господь съ тобою. И отъ слова сего зачатъ Слово Божье въ утробѣ[іі], и породи сына, нарече имя ему Исусъ. И се волъсви придоша отъ въстока, глаголюще: кдѣ есть рожійся царь Жидовескъ[кк]? видѣхомъ бо звѣзду его на въстоцѣ и придохомъ поклонитися ему. Услышавъ же се царь Иродъ, смятеся[лл], и весь Ерусалимъ съ нимъ; призвавъ книжники и старци людьскія, и въпраша ихъ[мм]: кдѣ Христосъ ражается?

а) быти . . . ихъ» быти въ князехъ *Л. Р. Т.* иже упасеть люди моа Х. б) ражающая» раждающіа (рожающіа) *Х. Т.* в) род.» и род. Х. г) *См. Мих. V, 2, 3.* д) богъ» се богъ *И. Х.* е) *Приводимый текстъ Св. Писанія см. не у Іеремія, а у Варуха, III, 36—38.* ж) *Захар. VII, 13.* з) тако. . . плоть *пропущено въ Л.* и) *См. Осіи IX, 12.* і) у лютѣ» о лютѣ *И. Х.* к) свѣтъ» съвѣтъ Х. совѣтъ *Р. Т.* л) тоже» той же (тъи же) *вездѣ кромѣ Л.* м) супрот.» ни противлюся *прибавл. въ И.* н) ни гл. противу» ни въпрекы (ни вопреки) глаголю *Р. Т.* о) хребетъ» плещи *И. Х.* п) отъ стыд. и заплев.» *послѣдней рѣчи нѣтъ въ И.* отъ студа заплеванія Х. *Р. Т. См. Исаіи III, 9—10 и L, 5—6.* р) *Іерем. XI, 19.* с) моисѣй» мосія *Л.* т) жизнь . . . предъ» животъ вашъ висящь прямо Х. жив. в. вис. предъ *Р. Т.* у) *Второзак. XXVIII, 66.* ф) и дав. рече *пропущ. въ Л.* х) *См. Псал. II, 1.* ц) овца» овьча *И.* овча (овчя) Х. *Р. Т.* ч) *Исаіи LIII, 7.* ш) ерусал.» *пропущено въ Л.* щ) и о воскр. рекъша» и о въскр. его рькоша (рекоша) *И. Х.* о въскр. рекоша *Р. Т.* ъ) *Псал. LXXXI, 8.* ы) и паки. . . господь *нѣтъ въ И.* ь) да» *только въ Л. Х.* ѣ) *Псал. LXXVII, 65, LXVII, 1 и IX, 33.* э) съход.» сходящіи (соход. сход.) *въ проч. сп.* ю) *См. Исаіи IX, 2.* я) ты» тъ *Л. Р. Т.* ѳ) ужьн.» ружьн. *ошибк. Л.* ѵ) *Зах. IX, 11.* аа) пророч.» пророчьствова *И.* пророчествоваше *Л. Т.* бб) кое» въ кое *въ проч. сп.* вв) топерво» теперво *Р. Т.* гг) онъ» (и) философъ *И. Х.* дд) якоже» яко уже *И. Х.* ее) бо» *только въ Л.* жж) въ осурію» въ асурію (въ асирію) *въ проч. сп.* зз) же» иже *Л.* ии) назареѳъ» назаретъ *Х.* іі) утр.» вутробѣ *Л.* кк) рожійся. . . жидов.» рождейся царь іудейскъ *Х.* родивыйся царь жыдовски (жидовескъ) *Р. Т.* лл) иродъ смятеся» родъ смяте *ошибк. Л.* мм) и въпраша ихъ» въпрашаше (и въпрошааше) *И. Х.* вопрошаше ихъ *Т.*

*

986 они же рѣша ему : въ Виѳлевомѣ Жидовьстѣмъ[а]. Иродъ же се слышавъ, посла, рекъ : избійте младенца, сущая 2 лѣтъ[б]. они же шедше, избиша младенца[в]. Марья же убоявшися съкры отроча; Іосифъ же съ Марьею, поимъ отроча, бѣжа въ Еюпетъ и бысть[г] до умертвія Иродова. Въ Еюптѣ же явися ангелъ Іосифу, глаголя : въставъ пойми отроча и матерь его, иди въ землю Израилеву. Пришедъшю же ему, вселися въ Назареѳъ. Възрастъшю же ему и бывшю лѣтъ 30, нача чюдеса творити и проповѣдати царство небесное, и избра 12, яже ученикъ[д] собѣ нарече; и нача чюдеса велика творити, мертвыя въкрешати, прокаженыя очищати, хромыя ходити, слѣпымъ прозрѣнье творити, и ина многа чюдеса велья, якоже быша пророци прорекли о немъ, глаголюще : то[е] недуги наша ицѣли[ж], и болѣзни подъя. И крестися[з] въ Ерданѣ отъ Іоана, показа новымъ людемъ обновленье. Крестившю же ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящь зракомъ голубинымъ на нь, и гласъ глаголя : се есть Сынъ мой възлюбленый, о немъ же благоизволихъ. Посылаше[и] ученики своя проповѣдати царство небесное, покаянье въ оставленье грѣховъ; хотя исполнити пророчество, и нача проповѣдати, яко подобаеть сыну человѣчьскому пострадати, распяту быти и въ третій день воскреснути. Учащю же ему въ церкви, архіерѣи, книжници исполнишася зависти[і], искаху убити ѝ, и имъше ѝ, ведоша къ гемону[к] Пилату. Пилатъ же испытавъ, яко безъ вины приведоша ѝ[л], хотѣ испустити ѝ; они же рѣша ему : аще сего пустиши, не имаши быти другъ кесареви. Пилатъ же повелѣ, да ѝ распнуть. они же поимше Исуса, ведоша на мѣсто Краньево, распяша ѝ ту: бысть тьма по всей земли отъ 6-го часа до 9-го, и при девятомъ часѣ испусти духъ Исусъ, церковная запона раздрася надвое, мертвіи всташа мнози, имъ же повелѣ въ рай ити[м]. Сънемше ѝ со креста, положиша ѝ въ гробѣ и печатьми запечатьлѣша гробъ[н] люди Жидовьстіи, стражи поставиша, рькуще : ѐда украдуть ѝ[о] ученици его. Онъ же въ 3-й день воскресе; явися ученикомъ воскресъ изъ мертвыхъ, рекъ имъ : ідѣте во вся языки[п], и научите вся страны[р] крещенью[с] во имя Отца и Сына и святаго Духа. Пребысть съ ними 40 дній, являяся имъ по воскресеньи. Егда исполнися 40 дній, повелѣ имъ ити въ гору Елевоньскую[т], и ту явися имъ, благословивъ я̀, и рече имъ : сядѣте въ градѣ Ерусалимѣ, дондеже послю обѣтованье Отца моего[у]. И се рекъ, възношашеся на небо; они же[ф] поклонишася ему, възъратишася въ Ерусалимъ, и бяху воину[х] въ церкви. Егда кончашася дньe 5 — десятьніи[ц], сниде Духъ святый на апостолы; пріимше обѣтованье святаго Духа, разидошася по вселенѣй, учаще и крестяще водою.»

Рече же Володимеръ[ч] : «что ради отъ жены родися, и на древѣ распятся, и водою крестися?» Онъ[ш] же рече ему :

«сего ради, понеже исперва родъ человѣчьскій женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евгою Адама и отпаде рая, такоже и Богъ отместье дая[щ] дьяволу : женою первою[ъ] побѣженье бысть дьяволу, женою бо первое[*] испаде Адамъ[ы] изъ рая, отъ жены же воплотився Богъ повелѣ въ рай

а) въ виѳл. жидов.» въ виѳлеомѣ ію(у)дѣйстѣмъ *въ проч. сп.* б) сущая 2 лѣтъ» сущаа (во веѳліомѣ *приписано на полѣ*) до дву лѣту *И.* сущ. отъ двою лѣту Х. сущ. двою лѣтъ (лѣту) *Р. Т.* в) млад.» младенецъ 14 тысящи *И. Х.* г) бысть» ту *прибавлено въ И. Х.* д) ученикъ» ученикы(и) *въ проч. сп.* е) то» тъи (той) *тамъ же.* ж) ицѣли» исцѣли *вездѣ кромѣ Л. И.* з) крестися» креститися *ошибк. Л.* и) посыл.» посл. *Л.* і) архіерѣи . . . зависти» архіерѣи исполнишася (исплънишася) зав. и книжници *И. Х.* к) къ гем.» къ игемону *И.* л) привед. и» предаша (его) *И. Х.* предаша и *Р. Т.* м) въ рай ити» въ раи быти *И. Х.* н) и печатьми . . . гробъ» *пропущено въ Т.* о) украд. и» нощью (нощію) *прибавлено въ И. Х.* п) языки» вѣки *ошибк. Л.* р) страны» *нѣтъ въ* Х. языкы *И.* с) крещ.» крестяще *И. Х.* т) въ г. елев.» на гору елеоньскую (еліон.) *И. Х.* въ гору елеоньск. *Р. Т.* у) моего» на вы *прибавл.* Х. ф) и се рекъ . . . они же» и егда възношашеся на небо, ученикы (и ученици) *И.* Х. х) воину» вьну (въину) Х. *Р.* ц) егда . . . десят.» и егда окончася (скончашася) днiи 50 *И.* Х. ч) волод.» къ философу *прибавлено въ И. Х.* ш) онъ» философъ *И.* Х. щ) дая» створи (сътвори) *И.* Х. ъ) первою» первѣе *И.* ы) первое. . . адамъ» прьвѣе испаденіе бысть адаму Х.

[*] Далѣе въ Ипат. не достаетъ листовъ.

внити вѣрнымъ. А еже на древѣ распяту быти; сего ради яко отъ древа вкушь, и испаде породы: 986
Богъ же на древѣ страсть прія, да древомъ дьяволъ побѣженъ будеть, и отъ древа животьнаго[а] —87
пріимуть праведніи[б]. А еже водою обновленье; понеже при Нои[в] умножившемъся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, наведе Богъ потопъ на землю, и потопи человѣки водою. Сего ради рече Богъ: понеже погубихъ водою[г] человѣки грѣхъ ихъ ради, нынѣ же паки водою очищю грѣхи человѣкомъ, обновленьемъ водою. Ибо Жидовьскій родъ въ мори очистишася отъ Египетьскаго злаго нрава, понеже вода изъ начала бысть первое; рече бо: Духъ Божій ношашеся верху воды. Еже бо и нынѣ крестяться водою и Духомъ. Преображенье[д] бысть первое водою, якоже Гедивонъ[е] преобрази посемъ. Егда приде[ж] къ нему ангелъ, веля ему ити на Мадимьянъ[з]; онъ же искушая[и] рече къ Богу, вложивъ[і] руно на гумнѣ, рекъ: аще будеть по всей земли роса, а на рунѣ суша, и бысть тако[к]. Се же прообрази[л], яко иностраньни бѣша преже суша, а Жидове руно, послѣ же на странахъ роса, еже есть[м] святое крещенье, а на Жидѣхъ суша. И пророци проповѣдаша, яко водою обновленье[н] будеть. Апостоломъ же учащемъ[о] по вселенѣй вѣровати Богу, ихъ же ученье мы Грьци переяхомъ[п]; вселеная вѣруеть[р] ученью ихъ. Поставилъ[с] же есть Богъ единъ день, въ не же[т] хощеть судити, пришедъ съ небесе, живымъ и мертвымъ, и въздати комуждо по дѣломъ его: праведнымъ царство небесное, и красоту неизреченьну, веселье безъ конца, и не умирати въ вѣки, грѣшникомъ мука огнена, и червь неусыпаяй[у], и муцѣ не будеть конца. Сица[ф] же будуть мученья, иже не вѣруеть къ Богу[х] нашему Исусу Христу; мучими будуть въ огни, иже ся не крестить.»

И се рекъ, показа Володимеру запону, на ней же бѣ написано судище Господне, показываше ему одесну праведныя въ весельи предъидуща въ рай, а ошююю грѣшники идуща въ муку; Володимеръ же вздохнувъ рече: «добро симъ одесную, горе же симъ ошююю». Онъ же рече: «аще хощеши одесную съ праведными стати, то крестися». Володимеръ же положи на сердци своемъ, рекъ: «пожду и еще мало», хотя испытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многи вдавъ, отпусти й съ честью великою.

Въ лѣто 6495. Созва Володимеръ боляры своя и старци градьскіѣ, и рече имъ: «се приходиша ко мнѣ Болгаре, рькуще: пріими законъ нашь; посемъ же приходиша Нѣмци, и ти хваляху законъ свой; по сихъ придоша Жидове. Се же послѣже[ц] придоша Грьци, хуляще вси законы, свой же хваляще, и много глаголаша сказающе отъ начала міру, о бытьи всего міра[ч]; суть же хитро сказающе, и чюдно слышати ихъ, любо комуждо слушати ихъ[ш], и[щ] другій свѣтъ повѣдають быти[ъ][*]: да аще кто, дѣеть[ы], въ нашю вѣру ступить[ь], то паки, умеръ, станеть и не умрети[ѣ] ему вьвѣки; аще ли въ инъ законъ ступить, то на ономъ свѣтѣ въ огнѣ горѣти. Да что ума придасте? что отвѣщаете»[э]? И рѣша бояре и старци: «вѣси, княже, яко своего никтоже не

а) живот.» праведнаго Х. б) праведніи» *пропущено въ Р. Т.* в) при нои» *пропущ. въ Х.* г) водою» *нѣтъ въ Л. Р. Т.* д) преобр.» прображенье *Л.* прооображенье *и ниже* прообрази Х. е) гедивонъ» гедеонъ (гедіонъ) *вездѣ кромѣ Л.* ж) приде» *нѣтъ въ Р. Т.* з) на мадимьянъ» на мадіама Х. Т. на мадіямъ Р. и) онъ же искушая» и искушаше и Х. искушая *нѣтъ въ Т.* і) влож.» положивъ Х. положю *ошибк. Р. Т.* к) *См. Суд. Изр. VI, 37 и сл.* л) прообр.» преобрази *Л.* м) *Далѣе:* на странахъ роса еже е *повторено въ Л.* н) обновленье» обновленъ *вездѣ ошибк. кромѣ Х.* о) учащемъ» учащимъ *въ проч. сп.* п) ученье . . . переяхомъ» ученьемъ грьци пореяхомъ *испорчено въ Л.* ученіе и мы греци пріяхомъ Х. ученье грѣшніи пріяхомъ Р. Т. р) вѣр.» вѣрують *Л.* с) пост.» нареклъ Х. т) въ не же» вонже (вънже) *въ проч. сп.* у) неусыпаяй» неусыпаемый Х. неусыпающь Т. ф) сица» сице Х. Т. х) къ богу» господу (къ госп.) *вездѣ кромѣ Л.* ц) се же послѣже» сихъ же послѣди Х. се же послѣ Р. Т. ч) о бытьи. . міра» *нѣтъ въ Х.* ш) и чюдно. . . ихъ» *пропущено въ Х.* щ) и» яко и Х. ъ) быти» и чюдно слышати ихъ *прибавл. Х.* ы) дѣеть» деи (діи) Р. Т. ь) въ нашю . . . ступить» вѣруеть въ нашю вѣру Р. Т. ѣ) умеръ . . . умрети» умреть и въстанеть, не умирати Р.; *почти такъ и въ Т.* э) что отвѣщаете» *нѣтъ въ Р. Т.*

[*] Въ Хлѣбн. не достаетъ нѣсколькихъ листовъ.

987–88 хулить, но хвалить; аще хощеши испытати гораздо, то имаши у собе мужи: пославъ испытай когождо ихъ службу, и[а] како служить Богу». И бысть люба рѣчь князю и всѣмъ людемъ; избраша мужи[б] добры [*] и смыслены, числомъ 10, и рѣша имъ: «идѣте первое въ Болгары, и испытайте первое[в] вѣру ихъ»[г]. Они же идоша, и пришедше видѣша скверньная дѣла[д] и кланянье въ ропати[е]; придоша въ землю свою. И рече имъ Володимеръ: «идѣте паки въ Нѣмци, съглядайте такоже, и оттудѣ идѣте въ Греки». Они же придоша въ Нѣмци, и съглядавше церковную службу[ж] ихъ, придоша Царюгороду, и внидоша ко царю; царь же испыта, коея ради вины придоша, они же сповѣдаша ему вся бывшая. Се слышавъ царь, радъ бывъ, и честь велику створи имъ во отъ же[з] день. Наутрія посла къ патреарху, глаголя сице: «придоша Русь, пытающе вѣры нашея; да пристрой[и] церковь и крилосъ, и самъ причинися въ святительскія ризы, да видять славу Бога нашего». Си слышавъ патреархъ, повелѣ создати[і] крилосъ, по обычаю створиша праздникъ, и кадила вожьгоша, пѣнья и лики съставиша. И иде[к] съ ними въ церковь, и поставиша я̀ на пространьнѣ мѣстѣ, показающе красоту церковную, пѣнья и службы архіерѣйски, престоянье дьяконъ, сказающе имъ служенье Бога своего; они же во изумѣньи бывше, удивившеся, похвалиша службу ихъ. И призваша е[л] царя Василій и Костянтинъ, рѣста имъ: «идѣте въ землю вашю», и отпустиша я̀ съ дары велики и съ честью. Они же придоша въ землю свою, и созва князь[м] боляры своя и старца[н]. Рече Володимеръ: «се придоша посланіи нами мужи, да слышимъ отъ нихъ бывшее». и рече: «скажите предъ дружиною». Они же рѣша: «яко ходихомъ[о] въ Болгары, смотрихомъ, како ся покланяють[п] въ храмѣ[р], рекше въ ропати, стояще безъ пояса; поклонився сядеть, и глядить[с] сѣмо и онамо яко бѣшенъ, и нѣсть веселья въ нихъ, но печаль и смрадъ великъ, нѣсть добро[т] законъ ихъ. И придохомъ въ Нѣмци, и видѣхомъ въ храмѣхъ многи[у] службы творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. И придохомъ же въ Греки, и ведоша ны, идѣже служать Богу своему, и не свѣмы, на небѣ ли есмы были, ли на земли[ф]: нѣсть бо на земли такаго вида, ли красоты такоя, и недоумѣемъ бо сказати; токмо то вѣмы, яко онъдѣ[х] Богъ съ человѣки пребываеть, и есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо человѣкъ аще укусить[ц] сладка, послѣди горести не прїимаеть[ч], тако и мы не имамы сдѣ быти»[ш]. Отвѣщавше же боляре рекше: «аще бы лихъ законъ Гречьскій, то не бы баба твоя пріяла Ольга[щ], яже бѣ мудрѣйши всѣхъ человѣкъ». Отвѣщавъ же Володимеръ рече: «кдѣ[ъ] крещенье прїимемъ»? они же рекоша: «гдѣ ти любо». И минувшю лѣту,

Въ лѣто 6496, иде Володимеръ съ вои на Корсунь, градъ Гречьскій, и затворишася Корсуняне въ градѣ; и ста Володимеръ объ онъ полъ города въ лимени, дали града стрѣлице едино[ы], и боряхуся крѣпко изъ града[ь], Володимеръ же объстоя градъ. Изнемогаху въ градѣ людье, и рече Володимеръ къ гражаномъ: «аще ся не вдасте, имамъ стояти и[ѣ] за 3 лѣта». Они же не послушаша того, Володимеръ же изряди воѣ своѣ, и повелѣ приспу сыпати[э] къ граду. Симъ же

а) и» кто *прибавл.* Р. Т. б) мужи» *пропущ. въ* Р. Т.; *вм.* добры *тамъ же* мудры. в) первое» *только въ* Л. г) ихъ» и службу *прибавл.* И. д) дѣла» ихъ *прибавл.* И. е) въ ропати» въ ропатехъ Р. Т. ж) церковн. службу» церковь и службу И. з) во отъ же» въ тъ И. въ той же (и въ т. ж.) Р. Т. и) пристрой» пристройте Р. Т. і) создати» созвати *вездѣ кромѣ* Л. к) и иде» и царь *прибавл.* И. л) е» я (а) *въ проч. сп.* м) князь» царь *ошибк.* Р. Т. н) и старца» и старци Р. о) ход.» первое *прибавл.* И., *и далѣе* въ боргары. п) поклан.» кланяють *вездѣ кромѣ* Л. р) въ храмѣ» въ храминѣ И. с) глядить» зрить Р. Т. т) добро» добръ *вездѣ кромѣ* Л. у) въ храмѣхъ многи» *нѣтъ въ* И. въ храмѣ Р. Т. ф) ли на земли» *пропущено въ* Р. Т. х) онъдѣ» отъинудь (отнудь) И. Р. Т. ц) укус.» преже вкусить И. вкусить Р. Т. ч) горести не прїимаеть» не можеть горести пріяти И. горести не пріемлеть Р. Т. ш) не имамы. . . быти» не има *и проч.* Л. не имамъ сдѣ жити И. щ) пріяла ольга» крещенія *прибавл.* И. ъ) кдѣ» идемъ Л. то кдѣ И. гдѣ Р. Т. ы) дали. . . едино» вѣдалѣ града стрѣлища единого *въ проч. сп.* ь) изъ града» горожанѣ съ ними И. гражане (гражене) Р. Т. ѣ) и» *только въ* Л. э) приспу сыпати» заступити Л. приступити Р. Т.

[*] Продолжается Ипат.

спущимъ[а], Корсуняне подъкопавше стѣну градьскую, крадуще сыплемую перьсть, и ношаху къ 988 собѣ въ градъ, сыплюще посредѣ града; воини же присыпаху болѣ, а Володимеръ стояше. И[б] мужь Корсунянинъ стрѣли, имянемъ Настасъ[в], напсавъ сице на стрѣлѣ: «кладязи, яже суть за тобою отъ въстока, изъ того вода идеть по трубѣ; копавъ переими»[г]. Володимеръ же се слышавъ, возрѣвъ на небо, рече: «аще се ся сбудеть, и самъ ся крещю»[д]. И ту абье повелѣ копати преки трубамъ, и преяша воду; людье изнемогоша водною жажею и предашася. Вниде Володимеръ въ градъ и дружина его, и посла Володимеръ ко цареви[е] Василью и Костянтину, глаголя сице: «се градъ ваю славный взяхъ; слышю же се, яко сестру имата дѣвою, да аще еѣ не вдаста[ж] за мя, створю граду вашему, якоже и сему створихъ». И слышаста царя, быста печальна, въздаста[з] вѣсть, сице глаголюща: «не достоить хрестеяномъ за поганыя дати[и]; аще ся крестиши, то и се получишь, и царство небесное пріимеши[і], и съ нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хощеши створити, не можемъ[к] дати сестры своее за тя»[л]. Си[м] слышавъ Володимеръ, рече посланымъ отъ царю: «глаголите царема тако: яко азъ крещюся; яко испытахъ преже сихъ днiй законъ вашь, и есть ми любо вѣра[н] ваша и служенье, еже бо ми сповѣдаша[о] посланіи нами мужи». И си слышавша царя, рада быста и умолиста сестру свою, имянемъ Аньну[п], и посласта къ Володимеру, глаголюща: «крестися, и тогда послевѣ сестру свою къ тобѣ». Рече же Володимеръ: «да пришедъше съ сестрою вашею крестять мя». И послушаста царя, посласта сестру свою, сановники нѣкія и прозвутеры[р]; она же не хотяше ити: «яко въ полонъ»[с], рече, «иду, лучи бы ми сдѣ умрети». И рѣста ей братья[т]: «еда[у] како обратить Богъ тобою Рускую землю въ покаянье, а Гречьскую землю избавишь отъ лютыя рати; видиши ли колько зла створиша Русь Грекомъ? и нынѣ, аще не идеши, тоже имуть створити намъ». и одва ю принудиша. Она же сѣдъши въ кубару, цѣловавши * ужики своя, съ плачемъ поиде чрезъ море; и[ф] приде къ Корсуню, и изидоша[х] Корсуняне съ поклономъ, и въведоша ю въ градъ, и посадиша ю въ полатѣ. По Божью же устрою[ц], въ се время разболѣся Володимеръ очима, и не видяше ничтоже, тужаше велми[ч]; и посла къ нему царица, рькуще: «аще хощеши избыти болѣзни сея, то въскорѣ крестися, аще ли[ш], то не имаши изъбыти[щ] сего». Си слышавъ Володимеръ, рече: «да аще[ъ] истина будеть, то поистинѣ великъ Богъ будеть хрестеянескъ». и повелѣ хреститися[ы]. Епископъ же Корсунскій съ попы царицины, огласивъ, крести Володимера; яко възложи руку на нь, абье прозрѣ. Видивъ же се Володимеръ напрасное[ь] ицѣленье[ѣ], и прослави Бога, рекъ: топерво[э] уведѣхъ Бога истиньнаго». Се же видѣвше дружина его, мнози крестишася. Крести же ся въ церки[ю] святаго Василья[я], и есть церки та стоящи въ Корсунѣ градѣ, на мѣстѣ посреди града, идѣже торгъ дѣють Корсуняне[ѳ]; полата же Володимеря съ края[ѵ] церкве стоить и до сего дне, а царицина полата за олтаремъ. По кре-

---

а) симъ же спущ.» и приступущимъ (и приступающимъ) *испорчено въ Р. Т.* б) и» и се *въ проч. сп.* в) наст.» анастасъ *тамъ же.* г) коп. переими» копавше преимете воду *И.* окопавъ переими *Р. Т.* д) аще. . . крещю» аще ся сбудеть се, имамъ креститися *И.* е) ко цареви» ко царема *Р. Т.* ж) еѣ не вдаста» ея пе вдасте *И. Т.* з) въздаста» посласта *И.* и) дати» посягати даяти (*поправлено* и даяти) *И.* і) и се. . . пріимеши» пріимеши се и получиши царство небесное *И.* к) не можемъ» не можевѣ *И.* л) за тя» за тебе погана *Р. Т.* м) си» и се *такъ и ниже И.* н) любо вѣра» любъ и вѣра *вездѣ кромѣ Л.* о) еже . . . спов.» иже (бо) ми исповѣдаша *въ проч. сп.* п) аньну» анну *тамъ же.* р) и прозвут.» и презвитери (и прозвитеры) *Р. Т.* с) въ полонъ» въ поганыя *въ проч. сп.* т) братья» брата *тамъ же.* у) еда» егда *тамъ же.* ф) и» яко (и яко) *тамъ же.* х) и изид.» и излѣзоша *И.* ц) устрою» строенью (строенію) *И. Х. Т.* строю *Р.* ч) велми» и не домышляше (ся) что створити (творити) *прибавлено въ И. Х.* и не домышляшеться что ств. *Р. Т.* ш) аще ли» ни *прибавл. И. Х.* щ) изъб.» недуга *прибавл. Р. Т.* ъ) да аще» аще се *И. Х.* аще *Р.* ы) хрест.» крест. *въ прочихъ сп.* ь) напрасное» скорое *Х.* ѣ) ицѣл.» исцѣленіе *въ проч. сп.* э) топерво» то первое *И.* теперво *Р. Т.* ю) въ церки» въ церкви *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* я) святаго василья» святое софьи (святыа софіи) *И. Х.* святое богородици *Р. Т.* ѳ) торгъ д. корс.» торгъ есть *Р. Т.* ѵ) съ края» воскраи (въскраи) *И. Х. Т.* въ краи *Р.*

* Продолжается Хлѣбн.

988 щеньи же приведе царицю на браченье[а]. Се же не свѣдуще право[б] глаголють, яко крестилъся есть въ Кіевѣ; и ини же рѣша: Василиви[в]; друзіи же инако скажють[г]. Крещену же Володимеру[д], предаша ему вѣру крестеяньску, рекуще сице: «да не прельстять тебе нѣціи отъ еретикъ, но вѣруй, сице глаголя:

«Вѣрую во единого Бога Отца Вседержителя, Творца небу и земли, до конца[е] вѣру сію. И паки вѣрую въ единого Бога Отца нерожена, и въ единого Сына рожена, въ единъ святый Духъ исходящь[ж]. Три собьства свершена, мыслена, раздѣляема числомъ събественымъ, а не божественымъ[з]; раздѣляетъ бо ся нераздѣлно[и], и совкупляется неразмѣсно[і]. Отець[к], Богъ Отець, присносый пребываеть во отчьствѣ, нероженъ, безъначаленъ, начало и вина всѣмъ, единѣмъ нероженьемъ[л] старѣй сый[м] Сыну и Духови; отъ него же рожается Сынъ преже всѣхъ вѣкъ, исходить же Духъ святый безъ времене[н] и безъ тѣла[о]; вкупѣ Отець, вкупѣ Сынъ, вкупѣ Духъ святый есть. Сынъ подобенъсущенъ[п] Отцю, роженьемъ точью разньствуя Отцю и Духу. Духъ есть пресвятый, Отцю и Сыну подобносущенъ и присносущенъ[р]. Отцю бо отецьство[с], Сыну же сыновьство, святому же Духу исхоженье. Ни[т] Отець бо въ Сынъ, ли въ Духъ преступае, ни Сынъ во Отца и въ Духа, и Духъ ни[у] въ Сынъ, ли во Отець[ф]; неподвижена бо свойствія. Не тріе[х] Бози, единъ Богъ, по нему же[ц] едино Божество въ трехъ лицахъ. Хотѣньемъ же Отца и Духа своюч[ч] спасти тварь[ш], отческихъ ядръ, ихъ же не отступи, съшедъ, и въ дѣвичьское[щ] ложе пречистое, аки Божье сѣмя, вшедъ, плоть съдушевну, словесну же и умну, не преже бывшю пріимъ, изиде Богъ воплощенъ, родися неизречьнѣ[ъ], и дѣвьство Мати схрани нетлѣньно. Не смятенье, ни размѣшенье, ни измѣненья пострадавъ, но пребывъ[ы] еже бѣ, бысть еже не бѣ[ь], пріимъ рабій зракъ истиною, а не мечтаньемъ, всячьски, развѣ грѣха, намъ подобны бывъ. Волею бо родися, волею взалка, волею вжада, волею трудися, волею устрашися[ѣ], волею умре, истиною, а не мечтаньемъ; вся естьственая[э], неоклеветаны страсти человѣчьства. Распятъ же ся, смерти вкуси безъгрѣшный, въскресъ въ своей плоти, не видѣвши[ю] истлѣнья, на небеса взиде и сѣде одесную Отца, придеть же паки съ славою судити живымъ и мертвымъ; якоже взиде съ славою и[я] плотью, тако снидеть[ѳ]. Къ симъ едино крещенье исповѣдаю водою и Духомъ, приступаю[ѵ] къ пречистымъ таинамъ, вѣрую[аа] во истину тѣло и кровь, пріемлю церковная преданья, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному[бб] и всякому кресту, святымъ мощемъ и святымъ съсудомъ.[вв]»

а) на браченье» на обрученіе (на обручаніе) *вездѣ кромѣ Л.* б) право» не право **Х.** в) васил.» въ василевѣ *въ проч. сп.* г) скаж.» скажить *Л.* сказающе (сказующе) *вездѣ кромѣ Л.*; *исправлено какъ у Тимковскаго.* д) волод.» въ корсуни(ѣ) *прибавл. И. Х.* е) до конца» и до конца *И. Х.* ж) исход.» исходяще *Л.* з) събеств. а не божеств.» *такъ какъ у Тимковскаго; въ Л.* събеств. а не събожеств.; *въ И.* и собьствомъ, а не божествомъ; *въ Х.* и собьственнымъ собьствомъ, а не божествомъ; *въ* **Р.** *Т.* и собьственымъ, а не божествомъ. и) раздѣляетъ бо ся не» *нѣтъ въ Л. и другихъ сп.; см. Несторъ Тимковскаго, стр. 77.* і) раздѣлно. . . неразмѣсно» раздѣлна и совокупляет(ь)ся нераздѣлна(о) *И. Х.* к) отець» отець бо *въ проч. сп.* л) нерожен.» неронымъ *ошибк. Л.* м) единѣмъ . . . сый» единѣмъ рож(д)еніемъ сы (сый) *И. Х.* единѣмъ нероженымъ старѣй сый **Р.** *Т.*; *исправлено по Нестору Тимковскаго, стр. 77.* н) безъ времене» и безъвременьна *И.* о) и безъ тѣла» и безъ лѣта *Х.* п) подобенъс.» подобосущенъ и безначаленъ (и събезначаленъ) *И. Х.* р) подобнос. и приснос.» подобносвершено и присносущно *Л.* подобносущно и присносущно **Р.** *Т.* с) отец.» отчьство (отечество) *въ проч. сп.* т) ни» и *ошибк. Л.* **Р.** *Т.* у) ни» ли *ошибк. Л.* **Р.** *Т.* ф) ни отець бо. . . во отець» ни отець бо въ сынъ или въ духъ преступаеть, ни сынъ въ отца и духа, ни духъ въ сынъ или въ отець *Х.*; *въ* **Р.** *Т. почти также какъ въ Л.; въ И. испорчено.* х) не тріе» не треe *Л.* ц) по нему же» понеже *И. Х.* ч) своюч» всю *Х.* ш) тв.» сынъ божій *прибавл. Х.* щ) въ дѣвичьск.» въ человѣчьское *Л.* **Р.** *Т.* ъ) род. неизр.» родивы(н)ся неизреченнѣ (неизреченно) *И. Х.* ы) пребывъ» преже бывъ *Л.* ь) бысть еже не бѣ» *нѣтъ въ И. Х.* ѣ) устрашися» устранися *Х.*, устражися **Р.** *Т.* э) естьственая» ественая *Л.* свершена (съвръшена) *И. Х.* естественая, *далѣе* и не оклеветаны (и не оклеветанны) **Р.** *Т.* ю) не вид.» не вѣд. **Р.**; *въ И. испорчено.* я) славою и» своею *И.* ѳ) снидеть» сниде *Л.* и снидеть *И. Х.* ѵ) прист.» приступаи *Л.*; *въ проч. сп. также испорчено.* аа) вѣрую» вѣрою *Л. И.* **Р.** *Т.* вѣрує *Х.*; *исправлено по изданію Тимковскаго.* бб) честн.» и кресту (кресту) *прибавлено въ И. Х.* вв) съсудомъ» судомъ *Л.* и клан. чест. икон. . . съсудомъ» и клан. пречистымъ тайнамъ, кланяюся древу честному кресту, и всякому кресту, и святымъ мощемъ, и св. мощемъ мученикъ **Р.** *Т.*

«Вѣруй же и Семи[а] сборъ святыхъ отець : иже есть первый въ Никіи 300 и 18, иже прокляша Арья[б], проповѣдаша вѣру непорочну и праву; вторый сборъ въ Костянтинѣградѣ святыхъ отець 100 и 50, иже прокляша[в] Макидонья духоборьца, проповѣдаша Троицю единосущну; третій же сборъ въ Ефесѣ святыхъ отець 200 на Несторья, его же прокленше, проповѣдаша святую Богородицю; четвертый сборъ въ Халкидонѣ святыхъ отець 600 и 30 на Евтуха[г] и Діоскора, ею же[д] прокляша святіи отци, изъгласивше свершена Бога и свершена[е] человѣка Господа нашего Исуса Христа; 5-й сборъ во Царѣградѣ святыхъ отець 100 и 60 и 5 на Оригенова[ж] преданья, и на Евагрія, ихъ же прокляша святіи отци; 6-й сборъ во Цариградѣ святыхъ отець 100 и 70 на Сергія и Кура[з], ихъ же прокляша[и] святіи отци; 7-й сборъ въ Никіи святыхъ отець 300 и 50[і], прокляша, иже ся не поклонять иконамъ. Не преимай же ученья отъ Латынъ, ихъ же ученье разъвращено : влѣзъше[к] бо въ церковь, не поклонятся иконамъ, но стоя поклонится, и поклонився напишеть[л] крестъ на земли и цѣлуеть, въставъ простъ станеть на немъ ногами[м]; да легъ цѣлуеть, а вставъ попираеть. Сего бо апостоли не предаша; предали бо суть апостоли крестъ поставленъ цѣловать, и иконы предаша[н]. Лука бо еуангелистъ первое написавъ посла въ Римъ[о], якоже глаголеть Василій; икона на[п] первый образъ[р] приходить. Паки же и землю глаголють матерію[с]. Да аще имъ есть земля мати, то отець имъ есть небо, искони бо створи Богъ небо, таже землю; тако глаголють[т] : Отче нашь, иже еси на небеси. Аще ли по сихъ разуму земля есть[у] мати, то почто плюете на матерь свою, да сѣмо ю лобызаете, и паки оскверняете[ф]? Сего же преже Римляне не творяху, но исправляху на всѣхъ сборѣхъ, сходящеся отъ Рима и отъ всѣхъ престолъ. На первомъ бо сборѣ, еже на Арья[х] въ Никѣи, отъ Рима Силевестръ[ц] посла * епископы и презвутеры, отъ Олександрѣя[ч] Оѳонаси[ш], отъ Царягорода Митрофанъ посла епископы отъ себе; тако исправляху вѣру. На второмъ же сборѣ отъ Рима Дамасъ[щ], а отъ Олександрія Тимоѳѣй, отъ Антіохія Мелетій, Курилъ[ъ] Ерусалимьскій[ы], Григорій Богословець. На третьемъ же сборѣ Келестинъ[ь] Римьскій, Курилъ Олександрьскій[ѣ], Увеналій Ерусалимьскій[э]. На четвертомъ же сборѣ Левонтій[ю] Римьскій, Анаталій Царягорода[я], Увеналій Ерусалимьскій. На пятомъ сборѣ Римьскій Вигилій[ѳ], Евтухи[ѵ] Царягорода, Аполинарій Олександрьскій, Доминъ[аа] Антіахъскій[бб]. На 6-мъ сборѣ отъ Рима Агаѳонъ, Георгій[вв] Царягорода, Ѳеофанъ[гг] Антіохьскій, отъ Олександра[дд] Петръ мнихъ. На 7-мъ сборѣ Оньдреянъ[ее] отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политіанъ Олександрьскій, Ѳедоритъ[жж] 988

а) вѣруй же и семи» вѣруи же сему *ошибк. Л.* вѣру (вѣруй) же семи (седми) *И. Х.*; *такъ и въ проч. сп.* б) арья» арія *Х. Т.* в) прокл.» проклята *ошибк. Л.* г) на евтуха» на евтиха *Х. Р. Т.* д) ею же» яже *Х.* е) бога и свершена *и далѣе* господа *пропущено въ Л.* ж) ориген.» ериxенова *Л.* ерегенова *И.* ерегонова *Х.*; *вездѣ испорчено кромѣ Т.* з) кура» кира *Х. Р. Т.* и) прокл.» проповѣдаша *ошибк. И.* і) 300 и 50» 318 *ошибк. Р. Т.* к) влѣзъше» въшедъ *Х.* л) напиш.» и напиш. *Л.* м) въставъ. . . ногами» и въстанеть простъ ногама на немъ *И. Х.* н) пред.» цѣловати *прибавлено въ Х.* о) въ римъ» въ міръ *И. Х.* п) на» *нѣтъ въ Л. Р. Т.* р) икона. . . образъ» яко на первый образъ икона *И.* иконы на прьвый образъ *Х.* *Въ Х. на полѣ Западно-Русскою скорописью XVI вѣка замѣчено* : почесть образа на первообразное преходить. с) матерію» матери *ошибк. Л.* матерь *Р. Т.* т) тако глаг.» т. глть (*съ титломъ*) *можно читать* : глаголеть. *Въ Т.* то како глаголють. у) есть» имъ *прибавл. Х.* ф) и паки оскв.» а сѣмо ю скверните *И. Х.* х) арья» арія (арія) *въ проч. сп.* ц) силевестръ» селивестръ *тамъ же.* ч) олекс.» александрія *такъ и ниже въ прочихъ сп.* ш) оѳон.» оѳонасій (аѳонасій) *Р. Т.* щ) дамасъ» дасъ *ошибк. Л.* дамаскъ *Т.* ъ) кур.» кирилъ *такъ и ниже Р. Т.* ы) ерус.» ярус. *Л.*; *въ проч. сп. также испорчено.* ь) келест.» колестинъ *Л.* ѣ) олекс.» александрійскій *такъ и ниже И.* александрскый *Р.* александрѣйскій *Т.* э) увен. ерусал.» *пропущ. въ И.* ю) левонтій» леонтій *въ проч. сп.*; *должно читать* : леонъ. я) анат. царяг.» анатолій града (царяграда) *Р. Т.* ѳ) вигилій» *такъ слѣдуетъ читать; во всѣхъ сп.* валигій (вилигій). ѵ) евтухи» евтухій *вездѣ кромѣ Л.* аа) доминъ» *во всѣхъ сп.*; *читай* : домнъ. бб) антіах.» антіохійскы(і)й *такъ и далѣе вездѣ кромѣ Л.* вв) георгій» гооргій *ошибк. Л.* гг) ѳеоф. фофанъ *Л.* дд) отъ олекс.» отъ александрія *вездѣ кромѣ Л.* ее) оньдреянъ» андріанъ (андріянъ) *въ проч. сп.* жж) ѳедоритъ» ѳеодоръ (ѳедоръ) *тамъ же.*

* Въ Хлѣбн. далѣе не достаетъ двухъ листовъ.

988 Антіохьскій, Илья Ерусалимьскій. И си вси съ[а] своими епископы сходящеся исправляху[б]. По семъ же сборѣ Петръ Гугнивый со инѣми шедъ въ Римъ и престолъ въсхвативъ[в], и разъврати вѣру, отвергъся отъ престола Ярусалимьска, и Олексаньдрьскаго, Царяграда и Онтіахійскаго. Възмутиша Италію всю, сѣюще ученье свое разно[г]: ови бо попове единою женою оженѣвся служать, а друзіи до семые жены[д] поимаючи служать[е]. ихъ же блюстися[ж] ученья: пращають же грѣхи на дару, еже есть злѣе всего. Богъ да схранить тя[з] отъ сего.»

Володимеръ же посемъ поемъ царицю, и Настаса[и], и попы Корсуньски, съ мощми святаго Климента и Фифа[і], ученика его, поима съсуды церковьныя, иконы на благословенье себѣ. Постави же церковь[к] въ Корсунѣ[л] на горѣ, юже[м] съсыпаша средѣ града, крадуще[н] приспу, яже церки[о] стоить и до сего дне. Взя же ида[п] мѣдянѣ двѣ капищи, и 4 конѣ[р] мѣдяны, иже и нынѣ стоять за святою Богородицею; якоже невѣдуще мнять я̀[с] мрамаряны суща. Вдасть же за вѣно Грекомъ Корсунь опять царицѣ дѣля, а самъ приде Кіеву. Яко приде, повелѣ кумиры[т] испровреци, овы осѣчи[у], а другія огневи предати; Перуна же повелѣ привязати коневи къ хвосту, и влещи[ф] съ горы по Боричеву на Ручай, 12 мужа * пристави тети[х] жезльемъ. Се же не яко древу чюющю, но на поруганье бѣсу, иже прелщаше симъ образомъ человѣкы, да възмездье пріиметь отъ человѣкъ. Велій еси, Господи, чюдная дѣла твоя! вчера чтимъ отъ человѣкъ, а днесь поругаемъ[ц]. Влекому же ему по Ручаю къ Днѣпру, плакахуся его невѣрніи людье, еще бо не бяху пріяли святаго крещенья; и привлекше, вринуша й въ Днѣпръ. И пристави Володимеръ, рекъ: «аще кдѣ пристанеть вы, то отрѣвайте его[ч] отъ берега, дондеже порогы проидеть; то[ш] тогда охабитеся его». они же повелѣная створиша. Яко пустиша и проиде сквозѣ порогы, изверже й вѣтръ на рѣнѣ[щ], и оттолѣ прослу Перуняна[ъ] рѣнь, якоже и до сего дне словеть. Посемъ же Володимиръ посла[ы] по всему граду, глаголя: «аще не обрящеться кто рѣцѣ[ь], богатъ ли, ли убогъ, или нищь, ли работникъ[ѣ], противенъ мнѣ да будеть». Се слышавше людье, съ радостью идяху, радующеся и глаголюще: «аще бы се не добро было, не бы сего князь и боляре пріяли». Наутрія же изиде Володимеръ съ попы царицины и съ Корсуньскыми на Дънѣпръ, и снидеся безъ числа людій: влѣзоша въ воду и стояху овы до шіе[э], а друзіи до персій, младіи же[ю] отъ берега, друзіи же млади[я] держаще, свершеніи же бродяху; попове же стояще молитвы творяху. И бяше си вѣдѣти радость на небеси и на земли, толико душь спасаемыхъ; а дьяволъ стеня глаголаше: увы мнѣ, яко отсюда прогонимъ есмь! сдѣ бо мняхъ жилище имѣти, яко сдѣ не суть ученья апостольска, ни суть вѣдуще Бога, но веселяхъся[ѳ] о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣженъ есмь отъ невѣгласъ[ѵ], а не отъ апостолъ, ни отъ мученикъ, не имамъ уже царствовати

а) съ» *нѣтъ въ Л.* б) исправляху» и правяху вѣру *И.* в) въсхвативъ» въсхытивъ *И.* г) разно» тѣмже держать не въ одино съглашеніе вѣру, но раздно *прибавлено въ И.* д) до семые жены» до семи женъ *И. Р. Т.* е) служ.» ина же многа раздно держать *прибавл. И.* ж) блюстися» блюдися *И.* з) тя» княже *прибавл. И.* и) настаса» анастаса *Р. Т.* і) и фифа» и фива *И.* и оба *ошибк. Р. Т.* к) церковь» святаго іоанна предтечю *прибавлено въ И.* л) въ корс.» въ корсунѣнѣ *ошибк. Л.* м) юже» *поправлено по изданію Тимковскаго; во всѣхъ сп.* иже (идѣже). н) крадуще» персть *прибавлено въ Р. Т.* о) церки» церкви *вездѣ кромѣ Л.* п) ида» *написано дважды въ Л.* идя *И.* р) конѣ» иконѣ *Л.* с) мнять я» мнятся *И.*; *въ Р. Т. пропущено.* т) кумиры» идолы *Р. Т.* у) осѣчи» исѣщи (сѣщи) *въ проч. сп.* ф) и влещи» и влекущи (и влекуще) *Р. Т.* х) тети» бити *вездѣ кромѣ Л.* ц) велій. . . поругаемъ» *вмѣсто сихъ словъ въ Л. только:* а поругаемъ; *въ Р.* а днесь поругаемъ. ч) вы . . . его» и вы отрѣвайте *Р. Т.* ш) то» *нѣтъ въ И.* и *Р. Т.* щ) на рѣнѣ» на рѣцѣ *наведено по вылинявшимъ черниламъ въ Л.* на рѣнь *въ проч. сп.* ъ) и оттолѣ. . . перун.» яже (яко) и до сего дни словеть перуня *вездѣ кромѣ Л., и за тѣмъ* якоже. . . словеть *нѣтъ въ другихъ сп.* ы) посла» послы своя *прибавл. И.* ь) рѣцѣ» заутра на рѣцѣ *вездѣ кромѣ Л.* ѣ) работн.» работенъ *въ проч. сп.* э) овы до шіе» ови до шеѣ *И.* инъ до шіи *Р. Т.* ю) до персій младіи же» по перси, младенци же по перси *Р. Т.* я) млади» младенци *вездѣ кромѣ Л.* ѳ) весел.» веселяхуся *ошибк. И. Т.* ѵ) и се . . . невѣгласъ» иже се (и се) побѣжаемъ есмь отъ невѣгласа (отъ невѣйгласа) сего *въ проч. сп.*

* Далѣе въ Лавр. идетъ второй почеркъ до конца рукописи.

въ странахъ сихъ. Крестившимъ же ся людемъ, идоша кождо въ домы своя. Володимеръ же радъ 988 бывъ, яко позна Бога самъ и людье его, възрѣвъ на небо рече[а]: «Боже[б], створивый небо и землю! призри на новыя люди сія, и дажь имъ, Господи, увѣдѣти тобе истиньнаго Бога, якоже увѣдѣша страны хрестьяньскыя; утверди и[в] вѣру въ нихъ праву и несовратьну, и мнѣ помози, Господи, на супротивнаго врага, да надѣяся на тя и на твою державу, побѣжю козни его». И се рекъ, повелѣ рубити церкви[г] и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояху кумири; и постави церковь святаго Василья на холмѣ, идѣже стояше кумиръ Перунъ и прочіи, идѣже творяху потребы[д] князь и людье; и нача ставити по градомъ церкви и попы, и люди на крещенье приводити по всѣмъ градомъ и селомъ. Пославъ нача поимати у нарочитое чади дѣти, и даяти нача[е] на ученье книжное; матере же чадъ сихъ плакахуся[ж] по нихъ, еще бо не бяху ся утвердили вѣрою, но акы по мертвеци[з] плакахуся. Симъ же раздаяномъ на ученье книгамъ, събысться пророчество на Русьстѣй земли, глаголющее: во оны дніи услышать глусіи словеса книжная, и яснъ будеть языкъ гугнивыхъ[и]. Си бо не бѣша преди слышали словесе книжного, но по Божью строю[і], и по милости своей помилова Богъ, якоже рече[к] Пророкъ: помилую, его же аще[л] помилую. Помилова бо ны пакы банею бытья и обновленьемъ духа, по изволенью Божью, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ Господь Исусъ Христосъ, иже възлюби новыя люди, Русьскую землю, просвѣти ю крещеньемъ святымъ. Тѣмже и мы припадаемъ[м] къ нему, глаголюще: Господи Исусе Христе! что ти въздамы о всѣхъ, яже въздасть намъ, грѣшникомъ намъ сущемъ[н]? недоумѣемъ противу даромъ твоимъ воздаянья[о] въздати; велій бо еси и чюдна дѣла твоя, величью твоему нѣсть конца, родъ и родъ въсхвалить[п] дѣла твоя. Реку же[р] съ Давыдомъ: придѣте, възрадуемъся Господеви, въскликнемъ Богу и Спасу * нашему, варимъ лице его въ исповѣданьи[с]; исповѣдающеся ему, яко благъ[т], яко въ вѣкы милость его, яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ[у], рекъше отъ идолъ суетныхъ[ф]. И пакы рцемъ съ Давыдомъ: въспойте Господеви пѣснь нову, воспойте Господеви вся земля; въспойте Господеви, благословите имя его, благовѣстите[х] день отъ дне спасенье его, възвѣстите во языцѣхъ славу его, въ всѣхъ языцѣхъ[ц] чюдеса его; яко велій Господь и хваленъ зѣло, и величью его нѣсть конца[ч]. Колика[ш] ти радость! не единъ, ни два спасаетася[щ]. Рече бо Господь: яко радость бываеть на небеси о единомъ грѣшницѣ кающемъся; се же не единъ, ни два, но безчисленое множьство къ Богу приступиша, святымъ крещеньемъ просвѣщени. Якоже и Пророкъ рече: въскроплю на вы воду чисту, и очиститеся и отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ[ъ]. Пакы другій Пророкъ рече: кто яко Богъ отъемля грѣхы и преступая[ы] неправды? яко хотяй милостивъ есть; то[ь] обратить и ущедрить ны, и погрузить грѣхы наша въ глубинѣ[ѣ]. Ибо Павелъ глаголеть: братья! елико насъ крестися[э] въ Исуса Христа, въ смерти его крестихомъся и погребохомся убо съ нимъ крещеньемъ въ смерть; да якоже въста Христосъ отъ мертвыхъ

а) рече» христе *Л.* б) боже» великый (в — кій) *прибавлено въ проч. сп.* в) утв. и» и утверди *тамъ же.* г) церкви» церковь *ошибк. Р. Т.* д) потр.» требы *вездѣ кромѣ Л.* е) нача» *нѣтъ въ прочихъ сп.* ж) плакахуся» плакаху *Л.* з) по мертвеци» по мертвыхъ *Р. Т.* и) *См. Исаіи XXIX, 18.* і) строю» строенью (строенію) *въ прочихъ сп.* к) рече» *пропущено въ Л.* л) помилую. . . аще» помилуи его же аще хощю *Л.* помилую его же аще хощю, *и за тѣмъ* помилую *нѣтъ въ И. Р. Т. См. Исход. XXXIII, 19.* м) припадаемъ» припадемъ *Р. Т.* н) яже. . . сущемъ» яже ты въздасть (въздаси) намъ, грѣшнымъ сущимъ *вездѣ кромѣ Л.* о) воздаянья» *нѣтъ въ проч. сп.* п) родъ. . . въсхв.» въ родъ и родъ въсхв. *Л.* въ роды и родъ въсхвалимъ *И.; почти такъ и въ проч. сп. См. Псал. CXLIV, 3, 4.* р) реку же» рекуще *въ проч. сп.* с) въ исповѣданьи» въ исповѣданьемъ *ошибк. Л.* исповѣданіемъ *И. Р. Т.* т) благъ» благо *Л.* у) *Псал. XCIV, 1, 2, и CXXXV, 1, 24.* ф) идолъ суетныхъ» идолъслужитель *И. Р. Т.* идолослужитель *Х.* х) благов.» благословите *ошибк. Л.* ц) языцѣхъ» людехъ *вездѣ кромѣ Л.* ч) *См. Псал. XCV, 1—4.* ш) колика» толика *Р. Т.* щ) спасаетася» спасаеться (спасается, спасаются) *вездѣ кромѣ Л.* ъ) *См. Iезек. XXXVI, 25.* ы) преступая» презираа *Х.* ь) то» тъ (тьи) *И. Х.* той *Р. Т.* ѣ) *См. Мих. VII, 18, 19.* э) крестися» креститься *И.* крестихомся *въ проч. сп.*

* Продолжается Хлѣбн.

*

988—92 съ славою отчею, такоже[а] и мы въ обновленьи житья поидемъ[б]. И пакы: ветхая мимоидоша, и се быша новая[в]; нынѣ приближися намъ спасенье, нощь успе, а день приближися; имъ же приведенье обрѣтохомъ вѣрою[г] въ благодать сію, имъ же хвалимъся и стоимъ; нынѣ же свободившеся[д] отъ грѣха, поработившеся Господеви, имате плодъ вашь въ священье[е]. Тѣмже должни есмы работати Господеви[ж], радующеся ему; рече бо Давыдъ: работайте Господеви съ страхомъ и радуйтеся ему съ трепетомъ. Мы же взопьемъ къ Господу Богу нашему, глаголюще: благословенъ Господь, иже не дасть насъ въ ловитву зубомъ ихъ; сѣть скрушися, и мы избавлени быхомъ отъ прельсти дьяволя. И погибе память его съ шюмомъ, и Господь въ вѣкы пребываеть, хвалимъ отъ Русьскыхъ сыновъ, пѣваемъ въ Троици; а демони проклинаеми отъ благовѣрныхъ мужь и отъ вѣрныхъ[з] женъ, иже пріяли суть крещенье и покаянье[и] въ отпущенье грѣховъ, новіи людье хрестьяньстіи, избраніи Богомъ. Володимеръ просвѣщенъ самъ[і], и сынове его, и земля его. Бѣ бо у него сыновъ 12: Вышеславъ, Изяславъ, Ярославъ, Святополкъ[к], Всеволодъ, Святославъ, Мьстиславъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ. И посади Вышеслава въ Новѣгородѣ, а Изяслава Полотьскѣ, а Святополка Туровѣ, а Ярослава Ростовѣ; умершю же старѣйшему Вышеславу Новѣгородѣ, посадиша[л] Ярослава Новѣгородѣ, а Бориса Ростовѣ[м], а Глѣба Муромѣ, Святослава Деревѣхъ, Всеволода Володимери, Мьстислава Тмуторокани. И рече Володимеръ: «се недобро, еже малъ городъ[н] около Кіева». И нача ставити городы по Деснѣ, и по Востри[о], и по Трубежеви[п], и по Сулѣ, и по Стугнѣ; и поча нарубати мужѣ лучьшіѣ отъ Словенъ, и отъ Кривичь, и отъ Чюди, и отъ Вятичь, и отъ сихъ насели грады; бѣ бо рать отъ Печенѣгъ, и бѣ воюяся съ ними и одоляя[р] имъ.

Въ лѣто 6497[с]. Посемъ же Володимеръ живяше въ законѣ хрестьяньстѣ, помысли создати церковь[т] пресвятыя Богородица, пославъ приведе[у] мастеры отъ Грекъ. И наченшю же здати, и[ф] яко скончa зижа[х], украси ю иконами, и поручи ю Настасу[ц] Корсунянину, и попы Корсуньскыя пристави служити въ ней, вдавъ ту все еже бѣ взялъ въ Корсуни, иконы, и съсуды[ч], и кресты.

Въ лѣто 6499[ш]. Володимеръ[щ] заложи градъ Бѣлъгородъ[ъ], и наруби въ не[ы] отъ инѣхъ городовъ, и много людій сведе въ онь; бѣ бо любя градъ сь[ь].

Въ лѣто 6500[ѣ]. Иде[э] на Хорваты[ю]. Пришедшю бо ему съ войны Хорватьскыя, и се Печенѣзи придоша по оной сторонѣ[я] отъ Сулы; Володимеръ же поиде противу имъ, и срѣте я́ на Трубежи на[ѳ] бродѣ, кдѣ нынѣ Переяславль. И ста Володимеръ на сей сторонѣ, а Печенѣзи на оной, и не смяху[ѵ] си на ону страну, ни они на сю страну. И пріѣха князь Печенѣжьскый къ рѣкѣ, возва Володимера и рече ему: «выпусти ты свой мужь, а я свой, да ся борета; да аще твой мужь ударить моимъ, да не воюемъ[аа] за три лѣта, аще ли нашь мужь ударить[бб], да воюемъ за три лѣта». и разидостася разно[вв]. Володимеръ же приде въ товары[гг], посла биричи[дд] по товаромъ[ее],

---

а) такоже» якоже *вездѣ кромѣ Х.* б) *См. къ Римл. VI, 3, 4.* в) новая» вся нова *Х.* г) вѣрою» князя нашего володимера (вълодимера) *прибавл. въ И. Х.* д) свобод.» свободихомъся *Л.* е) *См. къ Римл. VI, 22.* ж) имате. . . господеви *пропущ. въ Р. Т.* з) вѣрныхъ» говѣиньныхъ *И.* говѣйныхъ *Х.* и) и покаянье» *нѣтъ въ Х.* і) самъ» имъ *Л.* к) яросл. святоп.» святополкъ и ярополкъ *И.* святополкъ ярославъ *Х. Р. Т.* л) посадиша» и посади *И. Х.* м) умершю. . . ростовѣ» *пропущено въ Р. Т.* н) еже малъ городъ» есть мало городовъ *И. Х.* еже мало городовъ *Р. Т.* о) востри» устрьи *И. Х.* вътсри *Р. Т.* п) трубеж.» трубеш. *вездѣ кромѣ Т.* р) одоляя» одалая *Л.* с) въ л. 6497» *такъ въ Р. Т.*; *въ Л.* въ лѣто 6490, *въ И. Х.* въ л. 6497, въ л. 6498, въ л. 6499. т) церк.» каменую (каменну) *прибавл. въ И. Х.* у) приведе» я́ *прибавл. Л.* ф) и наченшю. . . и» заченшю здати *И. Х.* х) скончa зижа» сокончаша зижюще *Р. Т.* ц) наст.» анастасу *Х. Р. Т.* ч) съсуды» церковныя *прибавл. И.* ш) въ л. 6499» въ л. 6009 *ошибк. Л.* въ л. 6500 *И. Х.* въ л. 6498 *Р. Т.* щ) волод.» *нѣтъ въ Р. Т.* ъ) градъ бѣлъгор.» градъ бѣлъ *И.* бѣлъградъ (бѣлъгородъ) *въ проч. сп.* ы) въ не» въ нь *И.* въ онь *Х. Р. Т.* ь) сь» ось *И.* сій (сей) *въ проч. сп.* ѣ) въ л. 6500» въ л. 6501 *И. Х.* въ л. 6499, въ л. 6500, въ л. 6501 *Р. Т.* э) иде» володимиръ (володимеръ) *прибавлено въ проч. сп.* ю) хорваты» ховраты *И.* я) по он. сторонѣ» со оноа страны *Х.* ѳ) трубежи на» трубешини *ошибк. Л.* ѵ) смяху» смѣяху *въ проч. сп.* аа) воюемъ» воюемься *И.* бб) ударить» вашимъ *прибавл. И. Х.* вв) и разидостася разно» *пропущ. въ И. Х.* гг) въ товары» въ товарыщи *ошибк. Р. Т.* дд) биричи» бирича *И. Х.* ее) товаромъ» войску *Р. Т.*

глаголя: «нѣту ли такого мужа[а], иже бы ся ялъ[б] съ Печенѣжиномъ[в]»? и не обрѣтеся никдѣже. 992—96 Заутра пріѣхаша Печенѣзи и свой мужь приведоша, и въ нашихъ[г] не бысть. И поча тужити Володимеръ, сля по всѣмъ воемъ, и приде единъ старъ мужь ко князю и рече ему: «княже! есть у мене единъ сынъ меншей дома, а съ четырми есмь вышелъ, а онъ дома[д]; отъ дѣтьства бо его[е] нѣсть кто имъ ударилъ: единою бо ми й[ж] сварящю, и оному мьнущю усніе[з], разгнѣвавъся на мя, преторже череви[и] рукама». Князь же се слышавъ радъ бысть, посла по нь[і], и приведоша й ко князю, и князь повѣда ему вся; се[к] же рече: «княже! не вѣдѣ[л], могу ли ся[м], и да искусять[н] мя: нѣту ли быка[о] велика и силна[п]»? И налѣзоша быкъ великъ и силенъ, и повелѣ раздраждити[р] быка; возложиша на нь желѣза горяча, и быка пустиша, и побѣже быкъ мимо й, и похвати быка рукою за бокъ, и выня кожю съ мясы, елико ему рука зая; и рече ему Володимеръ: «можеши ся съ нимъ бороти». И наутрія придоша Печенѣзи, почаша звати: «нѣ ли мужа[с]? се нашь доспѣлъ[т]». Володимеръ же повелѣ той нощи облещися[у] въ оружье; и приступиша ту обои[ф]. Выпустиша Печенѣзи мужь свой[х], бѣ бо превеликъ зѣло и страшенъ; и выступи мужь Володимерь, и узрѣ й[ц] Печенѣзинъ и посмѣяся, бѣ бо середній тѣломъ. И размѣривше межи обѣма полкома, пустиша я̀ къ собѣ[ч], и ястася[ш], почаста ся крѣпко держати[щ], и удави Печенѣзина въ руку[ъ] до смерти и удари имъ о землю; и кликнуша, и Печенѣзи побѣгоша[ы], и Русь погнаша по нихъ сѣкуще, и прогнаша я̀. Володимеръ же радъ бывъ, заложи городъ на бродѣ томъ и нарече й Переяславль, зане перея славу отрокъ отъ[ь]. Володимеръ же великимъ мужемъ створи того и отца его. Володимеръ же възвратися въ Кыевъ съ побѣдою и съ славою великою.

Въ лѣто 6502. Въ лѣто 6503. Въ лѣто 6504. Володимеръ видѣвъ церковь свершену, вшедъ въ ню и помолися Богу, глаголя: «Господи Боже! призри съ небесе и вижь, и посѣти винограда своего, и сверши, яже насади десница твоя, новыя люди си[ѣ], имъ же обратилъ еси сердце въ разумъ, познати тебе Бога истинного; и призри на церковь твою си, юже создахъ недостойный рабъ твой, въ имя рожьшая тя Матере Приснодѣвыя[э] Богородица; аже[ю] кто помолиться въ церкви сей, то услыши молитву его[я], молитвы ради пречистыя Богородица». И помолившюся ему, рекъ сице: «даю[ѳ] церкви сей святѣй Богородици отъ имѣнья моего и отъ градъ моихъ десятую часть». И положи написавъ клятву въ церкви сей, рекъ: «аще кто сего посудить, да будеть проклятъ». И вдасть десятину Настасу[ѵ] Корсунянину, и створи праздникъ великъ въ тъ[аа] день боляромъ и старцемъ людьскымъ[бб], и убогимъ раздая[вв] имѣнье много. По сихъ же придоша Печенѣзи къ Василеву, и Володимеръ съ малою дружиною изыде противу[гг], и съступившимся, и не могъ[дд] стерпѣти противу[ее], подъбѣгъ ста подъ мостомъ[жж], одва укрыся противныхъ; и тогда обѣщася Воло-

---

а) нѣту . . . мужа» есть ли такы(і)й мужь *Р. Т.* б) ялъ» боролъ *Р. Т.* в) съ печен.» братися *прибавл. И.* г) и въ нашихъ» а нашихъ *И.* а у нашихъ *Р. Т.* д) а онъ дома» *нѣтъ въ Р. Т.* е) бо его» си своего *И.* своего *Х.* ж) и» *нѣтъ въ И. Р.; въ Т. поправлено*: сварящуся на нь. з) усніе» кожу *вынесено на полѣ въ И.* и) череви» чрево *Р.* черевь *Т.* і) по нь» борзо *прибавл. И. Х.* к) се» съи (сей) *въ проч. сп.* л) вѣдѣ» вѣмь *И. Х.* вѣдаю *Р.* м) ся» съ него *И. Х.* съ онь *Т.; въ Р. испорчено.* н) искусять» *такъ поправляетъ Издатель; въ Л.* искусить *Л.* искусите *въ проч. сп.* о) быка» *написано дважды въ Л.* вола *такъ и ниже И.* п) нѣту ли . . . силна» есть ли быкъ великъ и силенъ *Р. Т.* р) раздражд.» раздражити *И. Х.* раздражнити *Р. Т.* с) нѣ ли мужа» вѣльможа *ошибк. И.* нѣсть ли мужа *Х. Т.* т) доспѣлъ» готовъ *Р. Т.* у) облещ.» *нѣтъ въ Л.* ф) и приступиша. . . обои» *нѣтъ въ И. Х.* х) выпустиша. . . свой» *пропущ. въ Р. Т.* ц) узрѣ и» възрѣвъ **И.** видѣвъ его **Х.** узрѣвъ *Р. Т.* ч) пустиша. . . къ собѣ» и ступишася *Р.* ш) и ястася» крѣпко, *за тѣмъ слѣдующія слова*: почаста ся крѣпко держати *пропущены въ И.* щ) держати» рвати *Р. Т.* ъ) въ руку» свою *прибавл.* **Х.** въ рукахъ *Р. Т.* ы) кликнуша . . . побѣгоша» въскликоша русь, а (и) печенѣзѣ побѣгоша *И. Х.* кликнуша печенѣзи и побѣгоша *Р. Т.* ь) перея . . . отъ» переяславь отрокъ *И.* перея славу отрокъ **Х.** переяславъ (переяславль) отроку тому имя *Р. Т.* ѣ) виногр. своего . . . си» *пропущено въ Р. Т.* э) приснодѣвыя» марья *прибавл.* **И.** ю) аже» и аще (аще) *Р. Т.* я) его» и отпусти вся грѣхы (всякъ грѣхъ) его **И. Х.** ѳ) даю» се даю *въ проч. сп.* ѵ) настасу» анастасу *И. Х.* аа) тъ» той (тъи) *въ проч. сп.* бб) людьскымъ» град(ь)скымъ *въ проч. сп.* вв) раздая» *пропущ. въ Р. Т.* гг) и володимеръ. . . противу» *пропущ. въ Л.* дд) и не могъ» володимеръ *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ее) стерп. противу» стати противу ему (имъ) *Р. Т.* жж) подъбѣгъ. . . мостомъ» побѣгоста по мостомъ **И.** и подбѣгоста подъ мостомъ *ошибк. Р.*

996—97 димеръ поставити церковь Василевѣ[а] святаго Преображенья, бѣ бо въ тъ день Преображенье Господне[б], егда си бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, постави церковь, и створи праздникъ великъ[в], варя 300 проваръ[г] меду, и съзываше боляры своя, и посадникы, старѣйшины по всѣмъ градомъ, и люди многы, и раздая убогымъ 300 гривенъ. Праздновавъ князь днiй 8, и възвращашеться Кыеву на Успенье святыя Богородица, и ту пакы створяще праздникъ великъ[д], сзывая безчисленое множьство народа. Видя же люди хрестьяны суща, радовашеся душею и тѣломъ, и тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная, слыша бо единою Еуангелье чтомо: блажени милостивiи, яко ти помиловани будуть. и пакы: продайте имѣнья ваша и дадите нищимъ. и пакы: не скрывайте собѣ скровищь на земли, идѣже тля тлить и татье подъкопывають, но скрывайте собѣ скровище на небесѣхъ, идѣже ни тля тлить, ни татье крадуть. И Давыда глаголюща: блаженъ мужь милуя и дая. Соломона же слыша глаголюща: вдаяй нищему, Богу взаимъ даеть. Си слышавъ, повелѣ всякому нищему и убогому приходити на дворъ княжь и взимати всяку потребу, питье и яденье, и отъ скотьниць кунами. Устрои же и се, рекъ: «яко немощнiи и болнiи не могуть долѣзти[е] двора моего». Повелѣ пристроити кола; въскладше хлѣбы, мяса, рыбы, овощь разноличный, медъ въ бчелкахъ[ж], а въ другыхъ квасъ, возити по городу[з], въпрашающимъ[и]: «кдѣ болнiи и нищь, не могы[i] ходити?» тѣмъ раздаваху на потребу. Се же пакы творяше людемъ своимъ по вся недѣля, устави[к] на дворѣ въ гридьницѣ пиръ творити и приходити боляромъ, и гридемъ[л], и съцьскымъ[м], и десяцьскымъ[н], и нарочитымъ мужемъ[о], при князи и безъ князя: бываше[п] множьство отъ мясъ, отъ скота и отъ звѣрины, бяше по изобилью[р] отъ всего. Егда же подъпьяхуться, начьняхуть роптати на князь[с], глаголюще: «зло есть нашимъ головамъ! да намъ[т] ясти деревяными лъжицами, а не сребряными». Се слышавъ Володимеръ, повелѣ исковати лжицѣ сребрены ясти дружинѣ, рекъ сице: «яко сребромъ и златомъ не имамъ налѣзти дружины, а дружиною налѣзу сребро и злато, якоже дѣдъ мой и отець мой доискася дружиною злата и сребра». Бѣ бо Володимеръ любя дружину, и съ ними думая о строи[у] земленѣмъ, и о ратехъ, и уставѣ земленѣмъ[ф]. и бѣ жива[х] съ князи околними миромъ, съ Болеславомъ Лядьскымъ, и съ Стефаномъ Угрьскымъ, и съ Андрихомъ[ц] Чешьскымъ, и бѣ миръ межю ими и любы. Живяше же Володимеръ въ страсѣ Божьи, и умножишася[ч] разбоеве, и рѣша епископи[ш] Володимеру: «се умножишася разбойници; почто не казниши ихъ?» Онъ же рече имъ: «боюся грѣха». Они же рѣша ему: «ты поставленъ еси отъ Бога на казнь злымъ, а добрымъ на милованье; достоить ти казнити разбойника, но со испытомъ[щ].» Володимеръ же отвергъ виры[ъ], нача казнити разбойникы, и рѣша епископи и старци: «рать многа; оже[ы] вира, то на оружьи и на конихъ буди». и рече Володимеръ: «тако буди». И живяше Володимеръ[ь] по устроенью отьню и дѣдню.

Въ лѣто 6505. Володимеру же шедшю Новугороду по верховьнiѣ[ѣ] воѣ на Печенѣгы, бѣ бо рать велика безперестани[э], въ се же время увѣдѣша Печенѣзи, яко князя нѣту, придоша и сташа

а) васил.» въ васил. *вездѣ кромѣ Л.* б) въ тъ. . . господне» празникъ преображенiю господню въ день *И.* в) и створи. . . великъ» и творяше праз(д)никъ *И. Х.* г) проваръ» переваръ *И.* варъ *Р. Т.* д) великъ» свѣтелъ *И. Х.* е) долѣзти» дойти *И. Х.* ж) бчелкахъ» чкахъ *такъ кажется было въ И.*, *потомъ поправлено*: бочкахъ; *такъ и въ проч. сп.*, *кромѣ Л.* з) по городу» по градомъ *И. Х.* и) въпраш.» въпрашающе *И. Р.* въпрашающемъ *Х*; *въ Т. пропущено.* i) болнiи . . . немогы» болнiи нищiи немогы *И.* болный, или нищь, не могуще *Х.* болнiи нищiи и немоги *Р.* к) устави» по вся (и по вся) дни *прибавл. И. Х.* л) и гридемъ» *нѣтъ въ Х.* людемъ *Р. Т.* м) съцьскымъ» соцкимъ *И. Х.* сотникомъ *Р. Т.* н) десяцьскымъ» десятникомъ *И. Х. Т.* о) нароч. мужемъ» нароч. княземъ и мужемъ нарочитымъ *Р. Т.* п) бываше» на обѣдѣ томъ *прибавл. И. Х.* р) бяше по изоб.» и б. изобилье *Х.* с) начьняхуть. . . князь» и начаху (начинаху, начаша) роптати на князя *въ проч. сп.* т) да намъ» *нѣтъ въ Р. Т.* у) о строи» о строеньи (строенiи) *И. Х.* о устрои *Р.* ф) и уставѣ земленѣмъ» *нѣтъ въ И. Х.* х) жива» живя *вездѣ кромѣ Л.* ц) андрихомъ» ондроникомъ (андроникомъ) *въ проч. сп.* ч) и умнож.» зѣло *прибавл. Р. Т.* ш) рѣша епископи» рече епископъ *И. Х.* щ) испытомъ» испытанiемъ *вездѣ кромѣ Л.* ъ) отвергъ виры» отъпервыи (отвердивыи) вѣры *испорчено въ Р. Т.* ы) оже» а еже *И. Х.* ь) тако . . . волод.» *пропущено въ Л.* ѣ) верховьнiѣ» верхнiе *И. Х.* э) безперестани» безъперсступа *И. Х.*

около Бѣлагорода. И не дадяху вылѣзти изъ города, и бысть гладъ великъ въ городѣ, и не бѣ лзѣ 997
Володимеру помочѝ, не бѣ бо вой у него[а], Печенѣгъ же множьство много. И удолжися остоя въ 1007
городѣ[б], и бѣ гладъ великъ, и створиша вѣче въ городѣ[в], и рѣша : «се уже хочемъ померети отъ глада, а отъ князя помочи нѣту; да[г] луче ли ны померети? вдаимыся[д] Печенѣгомъ, да кого живять, кого ли умертвять; уже помираемъ отъ глада». и тако свѣтъ[е] створиша. Бѣ же единъ старець не былъ на вѣчи томъ, и впраша : «что ради вѣче было[ж]?» и людье повѣдаша ему, яко утро хотятъ ся людье передати Печенѣгомъ. Се слышавъ, посла по старѣйшины градьскыя, и рече имъ: «слышахъ, яко хочете ся передати Печенѣгомъ»; они же рѣша[з]: «не стерпять людье глада». И рече имъ : «послушайте мене, не передайтеся за 3 дни, и я вы что велю, створите». Они же ради обѣщашася послушати, и рече имъ : «сберѣте аче и[и] по горсти овса, или пшеницѣ, ли отрубѣ»; они же шедше ради снискаша[і]. И повелѣ женамъ[к] створити цѣжь, въ немъ же варять кисель, и повелѣ ископати колодязь, и вставити[л] тамо кадь[м], и нальяти цѣжа кадь, и повелѣ другый колодязь ископати, и вставити тамо[н] кадь. И повелѣ искати меду, они же шедше взяша[о] меду лукно, бѣ бо погребено въ княжи медуши; и повелѣ розсытити[п] велми, и въльяти въ кадь въ друзѣмъ колодязи[р]. Утро же повелѣ послати по Печенѣгы; и горожане же рѣша шедше къ Печенѣгомъ[с] : «поимѣте къ собѣ таль нашь, а вы поидѣте до 10 мужь въ градъ, да видите, что ся дѣеть въ градѣ нашемъ». Печенѣзи же ради бывше, мняще, яко предатися хотять, пояша у нихъ тали[т], а сами избраша лучьшіѣ мужи[у] и послаша въ градъ, да розглядають въ городѣ, что ся дѣеть. И придоша въ городъ, и рекоша имъ людье : «почто губите себе? коли можете престояти[ф] насъ? аще стоите за 10 лѣтъ, что можете створити намъ? имѣемъ бо кормлю отъ землѣ; аще ли не вѣруете, да узрите своима очима». И приведоша я̀ къ кладязю, идѣже цѣжь, и почерпоша ведромъ и льяша въ латки[х] : и яко свариша кисель, и поимше придоша съ ними къ другому кладязю, и почерпоша сыты, и почаша ясти сами первое, потомъ же Печенѣзи. И удивишася, и рекоша : «не имуть вѣры наши князи, аще не ядять сами». Людье же нальяша корчагу цѣжа и сыты отъ колодязя, вдаша Печенѣгомъ; они же пришедше повѣдаша вся бывшая. И варивше[ц] яша князи Печенѣзьстіи, и подивишася, и поимше тали своя и онѣхъ пустивше, въсташа отъ града, въсвояси идоша[ч].

Въ лѣто 6506. Въ лѣто 6507. Въ лѣто 6508. Преставися Малъфрѣдь[ш]. Въ се же лѣто преставися и Рогънѣдь[щ], мати Ярославля.

Въ лѣто 6509. Преставися Изяславъ, отець Брячиславль, сынъ Володимерь.

Въ лѣто 6510. Въ лѣто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Изяславль, внукъ Володимерь.

Въ лѣто 6512. Въ лѣто 6513. Въ лѣто 6514. Въ лѣто 6515. Пренесени[ъ] святіи въ святую Богородицю.

а) не бѣ бо вой у него» и не бѣ лзѣ поити ему, и еще бо ся бяхуть не собрали къ нему вои *И. Х.* не бѣ бо его *Р. Т.* б) и удолжися . . . въ городѣ» и удолжишася остояче въ градѣ люди *И. Х.* и удолжиша остоя градъ *неправильно въ Р. Т.* в) въ городѣ» въ новѣгородѣ, *потомъ новымъ почеркомъ поправлено* : въ бѣлѣгородѣ *Р.* г) да» еда *и ниже* ли *нѣтъ въ Х.* да луче ны помрети *Т.* д) вдаим.» вдадимся *И., почти также въ Р. Т.* вдамыся *Х.* е) свѣтъ» съвѣтъ (совѣтъ) *Х. Р. Т.* ж) вѣче было» створиша вѣче людье (люди) *И. Х.* з) они же рѣша» *пропущ. въ Л.* и) аче и» *нѣтъ въ проч. сп.* і) ради списк.» добыша *Р. Т.* к) и пов. женамъ» и пов. же имъ *И.* л) вставити» встави *Л.* м) и вст. тамо кадь» *пропущ. въ Р. Т.* н) тамо» другую *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* о) взяша» и нашедъ (нашедше) *Р. Т.* п) розсыт.» воду *прибавл. И. Х.* р) въ друз. колод.» и въ друзѣмъ кладязѣ такъ *И.* с) и горожане . . . къ печен.» и горожане послаша ко печенѣгомъ глаголюще *Р. Т.* т) пояша . . . тали» *пропущено въ И. Х.* у) мужи» въ городѣхъ (градѣхъ) *прибавл. Л. Х.* въ градъ *тоже И.* ф) престояти» перестояти *вездѣ кромѣ Л.* х) въ латки» *въ Т. подчищено и поправлено* въ котлы; *въ И. Х. прибавлено:* и варяху предъ ними. ц) варивше» вариша кисель *И. Х.* вариша и *Р. Т.* ч) въсташа. . . идоша» и отъ града поидоша въсвояси *Р. Т.* ш) малъф.» малъфридь *въ проч. сп.* щ) и рогън.» ярогнѣдь *Х.* рогнѣдь *Р. Т.* ъ) прен.» прин. *вездѣ кромѣ Л.* пренесени. . . богородицю» *пропущено въ Х.*

1008 Въ лѣто 6516. Въ лѣто 6517. Въ лѣто 6518. Въ лѣто 6519. Преставися цариця Володимеряя
–15 Анна[а].

Въ лѣто 6520. Въ лѣто 6521. Въ лѣто 6522. Ярославу же[б] сущю Новѣгородѣ[в], и урокомъ дающю Кыеву двѣ тысячѣ гривнѣ отъ года до года, а тысячю Новѣгородѣ гридемъ[г] раздаваху[д]: а тако даяху[е] посадници Новъгородьстіи, а Ярославъ сего не даяше[ж] отцю своему. И рече Володимеръ: «требите путь и мостите мостъ[з]», хотяшеть бо на Ярослава ити, на сына своего, но разболѣся.

Въ лѣто 6523. Хотящю Володимеру ити на Ярослава, Ярославъ же пославъ за море, приведе Варягы, боуся отца своего: но Богъ не вдасть[и] дьяволу радости. Володимеру бо разболѣвшюся, въ се же время бяше у него Борисъ; Печенѣгомъ идущемъ на Русь, посла противу имъ Бориса, самъ бо боляше велми, въ ней же болѣсти и скончася мѣсяца іуля въ 15 день. Умре же[і] на Берестовѣмъ, и потаиша ѝ, бѣ бо Святополкъ Кыевѣ. Ночью же межю[к] клѣтми проимавше помостъ, обертѣвше въ коверъ[л], и ужи съвѣсиша на землю; възложьше и́ на сани, везъше поставиша и́ въ святѣй Богородици[м], юже бѣ създалъ самъ. Се же увѣдѣвъше людье, безъ числа снидошася и плакашася по немъ, боляре акы[н] заступника ихъ земли, убозіи акы заступника и[о] кормителя; и вложиша ѝ въ корсту мороморяну[п], схраниша тѣло его съ плачемъ[р], блаженаго князя. Се есть новый Костянтинъ великого Рима, иже крестивъ ся самъ и люди своя: тако и сь створи[с] подобно ему. Аще бо бѣ и преже[т] на скверньную похоть желая, но послѣже прилежа къ покаянью, якоже Апостолъ вѣщаеть[у]: идѣже умножиться[ф] грѣхъ, ту изобильствуеть благодать[х]. [Аще бо преже въ невѣжьствѣ етера быша сгрѣшенія, послѣди же разсыпашася покаяньемъ и милостынями. Якоже глаголеть: въ чемъ[ц] тя застану, въ томъ ти и сужю. якоже Пророкъ глаголеть: живъ азъ Аданаи Господь, якоже не хоцю смерти грѣшника, но якоже обратитися ему отъ пути своего и живу быти; обращеніемъ обратитеся[ч] отъ пути своего злаго[ш]. Мнози бо праведніи творяще[щ] и по правдѣ живуще, къ смерти совращаються праваго пути и погыбають; а друзіи развращено пребывають, и къ смерти въспомянуться, и покаяньемъ добрымъ очистять[ъ] грѣхы. Якоже Пророкъ глаголеть: праведный не возможе спастися въ день грѣха его. егда реку[ы] праведному: живъ будеши, съи же уповаеть правдою своею, и[ь] сотворить безаконье, вся правда его не въспомянеться въ неправдѣ его, юже створи, и въ ней умреть; и егда реку нечестивому: смертію умреши, ти обратиться отъ пути своего и створить судъ и правду, и заимъ судъ лъжю отдасть[ѣ], и въсхищеніе възвратить, вси грѣси его, яже сгрѣшилъ есть, не помянуться, яко судъ и правду створилъ есть, и живъ будеть въ нихъ; комужьдо васъ сужю по пути его, доме Израилевъ[э]! Съи же умеръ во исповѣданіи добрѣмъ, покааньемъ разсыпа грѣхы своя, милостынями, иже есть паче всего добрѣй. Милости[ю] бо хощю, рече[я], а не жерьтвѣ. Милостыня[ѳ] бо есть всего луче и вышьше,

---

а) престав. цар. . . анна» *нѣтъ въ Р.* б) же» *только въ Л.* в) нов.» въ нов. *въ прочихъ сп.* г) гридемъ» гривенъ *И. Х.* д) новѣгородѣ. . . раздаваху» гривенъ въ новѣгородѣ раздаваху (ти) людемъ *Р. Т.* е) а тако даяху» и тако даху (дааху, даваху, давахуть) вси *вездѣ кромѣ Л.* ж) сего не даяше» поча сего не даяти кыеву (къ кіеву) *И. Х.* з) требите . . . мостъ» теребите путь и мосты мостите *И. Х.* тер. пути и мосты мостите *Р. Т.* и) вдасть» дасть *вездѣ кромѣ Л.* і) умре же» володимиръ князь (великый) *прибавл. И. Х.* к) межю» двѣма *прибавл. Р. Т.* л) оберт. въ ков.» въ ковьрѣ опрятавши(е) *вездѣ кромѣ Л.* м) богор.» въ церкви *прибавлено въ И.* н) акы» и акы *Л.* о) акы заступн. и» *пропущ. въ Р. Т.* п) въ корсту мором.» во гробѣ мраморяни *И.* въ гробъ мраморенъ *Х.* въ раку мороморяну *Р. Т.* р) схраниша. . . плачемъ» спрятавше тѣло его съ плачемъ (великимъ) *И. Х.* и опрятавше тѣло *и проч. Р. Т.* с) крестивъся. . . створи» *въ И. испорчено:* крестився люди своа самъ, и тако сіи створиша. т) и преже» преже (и прежде) въ поганьствѣ *въ проч. сп.* у) вѣщасть» вѣщаваеть *Л.* ф) умножит.» умножися *И. Х.* х) *См. къ Римл. V, 20.* ц) чемъ» немъ *И.* ч) обратитеся». обратися *И.* ш) *См. Іезек. XXXIII, 11.* щ) творяще» творящеся Х. ъ) очистять» очистить *И.* ы) реку» рекуть *такъ и ниже И.* ь) и» ти *И.* ѣ) и заимъ. . . отдаеть *въ обоихъ сп. испорчено; въ Св. Писаніи:* и залогъ отдастъ. э) *См. Іезек. XXXIII, 12–16, 20.* ю) милости» милостыни Х. я) рече» *пропущ. въ И.* ѳ) мил.» милостыни *И.*

възводящи до самого небеси предъ Богъ. якоже ангелъ Корнильеви рече : молитвы твоя и милостыня твоя взiидоша въ память предъ Богомъ[а] *И. Х.*]. Дивно же есть се, колико добра створилъ Русьстѣй земли, крестивъ ю[б]. Мы же, хрестьяне суще, не въздаемъ почестья[в] противу оного възданью. Аще бо онъ не крестилъ бы насъ, то нынѣ были быхомъ въ прельсти дьяволи, якоже и прародители наши погынуша. Да аще быхомъ имѣли потщанье и мольбы приносили Богу за нь[г], въ день преставленья его, и видя бы Богъ тщанье наше къ нему, прославилъ бы й : намъ бо достоить за нь Бога молити, понеже тѣмъ Бога познахомъ. Но дажь ти Господь по сердцю твоему, и вся прошенья твоя исполни, его же желаше царства небеснаго : дажь ти Господь вѣнець съ праведными, въ пищи райстѣй веселье и ликъствованье[д] съ Аврамомъ и съ прочими патрiархы; якоже Соломонъ рече : умершю мужю праведну, не погыбаеть упованье[е]. Сего бо въ[ж] память держать Русьстiи людье, поминающе святое крещенье, и прославляють Бога въ молитвахъ и въ пѣснехъ и въ псалмѣхъ, поюще Господеви новiи людье, просвѣщени святымъ Духомъ, чающе надежи великаго Бога[з] и Спаса нашего Исуса Христа, въздати комуждо противу трудомъ, неизреченьную радость[и], юже буди улучити всѣмъ хрестьяномъ. 1015

О убьеньи Борисовѣ[i]. Святополкъ же сѣде Кыевѣ по отци своемъ, и съзва Кыяны, и нача даяти имъ имѣнье; они же прiимаху, и не бѣ сердце ихъ съ нимъ, яко братья ихъ бѣша съ Борисомъ. Борису[к] же възъвратившюся съ вои[л], не обрѣтшю Печенѣгъ, вѣсть приде къ нему : «отець ти умерелъ[м]». И плакася по отци велми, любимъ бо бѣ отцемъ своимъ паче всѣхъ; и ста на Льтѣ[н] пришедъ. Рѣша же ему дружина отня : «се дружина у тобе отьня и вои; поиди, сяди Кыевѣ на столѣ отни»; онъ же рече : «не буди мнѣ възняти рукы на брата своего старѣйшаго; аще и отець ми умре, то сь[о] ми буди въ отца мѣсто». И се слышавше вои, разидошася отъ него, Борисъ же стояше съ отрокы своими. Святополкъ же исполнивъся безаконья, Каиновъ смыслъ прiимъ, посылая къ Борису, глаголаше : «яко съ тобою хочю любовь имѣти, и къ отню придамъ ти». а льстя подъ нимъ, како бы й погубити. Святополкъ же приде ночью Вышегороду, отай призва Путшю и Вышегородьскыѣ болярьцѣ[п], и рече имъ : «прiяете ли[р] ми всѣмъ сердцемъ?» Рече же Путьша съ Вышегородьци[с] : «можемъ главы своя сложити за тя[т]». Онъ же рече имъ : «не повѣдуче никому же, шедше убiйте брата моего Бориса». они же вскорѣ обѣщашася ему се створити. О сяковыхъ бо Соломонъ рече : скори суть пролити кровь безъ правды; ти бо обьщаются[у] крови, сбирають собѣ злая; сихъ путье суть скончавающихъ[ф] безаконье, нечестьемъ бо свою душю емлють[х]. Посланiи же придоша на Льто[ц] ночью, и подъступиша ближе, и слышаша блаженаго Бориса поюща заутреню; бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять погубити й[ч]. И вставъ нача пѣти, глаголя : Господи! что ся умножиша стужающiи мнѣ? мнози въстають на мя. и пакы : яко стрѣлы твоя унѣзоша во мнѣ, яко азъ на раны готовъ, и болѣзнь моя предо мною есть. и пакы глаголаше : Господи! услыши молитву мою, и не вниди въ судъ съ рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ

а) *См. Дѣян. X, 31.* б) крест. ю» и къ богу приведе *прибавл. Х.* в) не възд. почестья» и възд. почестья *И.* не можемъ въздати (возд.) почти *Р. Т.* г) за нь» за ны *такъ и ниже Р.* д) веселье и ликъств.» весельи ликъств. *И.* въ веселiи ликоствованiе *Х.* въ вес. ликоствовати *Р.* всели и ликоствовати *Т.* е) *См. Притч. Солом. XI, 7.* ж) въ» *нѣтъ въ Х.* з) бога» *пропущ. въ Л.* и) радость» милость *Х.* i) о убьеньи борисовѣ» *нѣтъ въ Х.*; *въ И. внизу вынесено на полѣ:* убьенiе святыхъ новоявленiихъ мученикъ бориса и глѣба. к) борису» и борису *Л.* л) съ вои» съ войны *И. Х.* м) умерелъ» умерлъ *въ проч. сп.* н) на льтѣ» на алтѣ *И. Х. Т.* на олтѣ *Р.* о) сь» сей *И. Р.* сьи *Х.* и сей *Т.* п) болярьцѣ» боярьцѣ (боа(я)рце) *И. Р. Т.* бояре *Х.* р) прiяете ли» прiяйте *Х. Р. Т.* с) съ вышегор.» *нѣтъ въ И. Х.* и вышегор. *Р. Т.* т) главы . . . за тя» головы своѣ (своа) съ вышегородци положити (за тя) *И. Х.* у) обьщаются» обѣщаются *Л.*; *исправлено по изданiю Тимковскаго. Въ прочихъ сп. кромѣ Лавр. сей текстъ читается такъ:* сбирають собѣ злая, ти бо обищаються (обѣщаются) крови. ф) сконч.» скончевающе *въ проч. сп.* х) *См. Притч. Солом. I, 16 — 19.* ц) на льто» *нѣтъ въ И.* на алту *Х.* на олтъ (алтъ) *Р. Т.* ч) бѣ бо . . . й» повѣдаша ему, яко хотять тя погубити *И. Х.*; *почти такъ и въ Р. Т.*

1015 тобою всякъ живый, яко погна врагъ душю мою[а]. И кончавъ оксапсалма[б], увидѣвъ, яко послани суть губитъ его, нача пѣти псалтырю[в], глаголя: яко обидоша мя унци тучни, и сборъ злобивыхъ осѣде мя; Господи Боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя и отъ всѣхъ гонящихъ избави мя[г]. Посемъ же нача канунъ пѣти; таче кончавъ заутреню[д], помолися глаголя, зря на икону на образъ Владычнь, глаголя сице: «Господи Исусе Христе! иже симъ образомъ явися на земли спасенья ради нашего, изволивъ своею волею пригвоздити на крестѣ руцѣ свои, и пріимъ страсть[е] грѣхъ ради нашихъ, тако и мене сподоби пріяти страсть; се же не отъ противныхъ пріимаю, но отъ брата своего, и не створи ему, Господи, въ семъ грѣха». И помолившюся ему, възлеже на одрѣ своемъ. И се нападоша[ж] акы звѣрье диви около шатра, и насунуша и́ копьи, и прободоша Бориса, и слугу его, падша на немъ, прободоша съ нимъ; бѣ бо се[з] любимъ Борисомъ. Бяше отрокъ сь родомъ сынъ Угърескъ[и], именемъ Георги, его же любляше повелику Борисъ, бѣ бо възложилъ на нь гривну злату велику[і], въ ней же предъстояше предъ нимъ; избиша[к] же и ины отрокы Борисовы многы. Георгеви же сему не могуще[л] вборзѣ сняти гривны съ шіѣ, усѣкнуша главу его, и тако сняша[м]; тѣмже[н] послѣже не обрѣтоша тѣла сего въ трупіи. Бориса же убивше оканьніи, увертѣвше въ шатеръ, взложивше на кола, повезоша и́, и еще дышющю ему. Увѣдѣвше же[о] се оканьный Святополкъ, яко еще дышеть[п], посла два Варяга прикончатъ[р] его; онѣма же пришедшема и видившима[с], яко и еще живъ есть, единъ ею извлекъ мечь, проньзе и́ къ сердцю[т]. И тако скончася блаженый Борисъ, вѣнець пріемъ отъ Христа Бога съ праведными, причетъся съ пророкы и апостолы, съ ликы мученичьскыми водваряяся, Авраму на лонѣ почивая, видя неизреченьную радость, въспѣвая съ ангелы и веселяся въ лику[у] святыхъ. И положиша тѣло его, принесше отай Вышегороду, у церкве[ф] святаго Василья. Оканьніи же си убійцѣ придоша къ Святополку, акы хвалу[х] имуще, безаконьници. Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, и Талець, Еловить[ц], Ляшько; отець же ихъ сотона. Сици бо слугы бѣси бываютъ; бѣси бо на злое посылаеми бываютъ, ангели на благое посылаеми. Ангелъ бо человѣку зла не створяеть, но благое мыслить ему всегда, паче[ч] же хрестеяномъ помагають и заступають отъ супротивнаго дьявола[ш]; а бѣси на злое всегда ловять, завидяще ему, понеже видять человѣка Богомъ почьщена[щ], и завидяще ему, на зло слеми скори суть. [Рече бо: кто идеть прелестить[ъ] Ахава? и рече бѣсъ: се азъ иду *И. Х.*]. Золъ бо человѣкъ, тщася на злое, не хужи есть бѣса[ы]; бѣси бо Бога боятся, а золъ человѣкъ ни Бога боится, ни человѣкъ ся стыдить; бѣси бо креста ся боять Господня, а человѣкъ золъ ни креста ся боить. [Тѣмже и Давыдъ глаголаше: аще воистину убо право глаголете, право судите, сынове человѣчестіи; ибо въ сердци дѣлаете безаконіе на земли, неправду рукы ваша сплетають; учюжени быша грѣшници отъ ложеснъ, заблудиша отъ чрева, глаголаша лжю; ярость ихъ по образу змінину[ь] *И. Х.*].

Святополкъ же оканьный помысли въ собѣ, рекъ: «се убихъ Бориса; како бы убити Глѣба?» И пріемъ помыслъ Каиновъ, съ лестью посла къ Глѣбу, глаголя сице: «поиди вборзѣ, отець тя зоветь, не здравить бо велми». Глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на конѣ, съ малою дружиною поиде, бѣ бо

а) *См. Псалмы III, XXXVII и CXLII.* б) оксапсалма» ексапсалмы *въ проч. сп.* в) псалтырю» псалтырь *вездѣ кромѣ Л.* г) *Псал. VII и XXI.* д) таче. . . заутреню» такὸ въ заутрьню (въ заутреню такъ) *испорчено въ И. Х., а въ Р. Т. сихъ словъ недостаетъ.* е) страсть» смерть *Р.* ж) напад.» на мя *прибавлено въ И.* на нь *тоже въ Х. Р. Т.* з) се» съи (сей) *въ проч. сп.* и) сынъ угър.» угринъ *вездѣ кромѣ Л.* і) велику» *пропущ. въ И.* к) изб.» и изб. *Л.* л) сему не мо̑г.» не могущю *ошибк. Р. Т.* м) сняша» гривну ту, (а) главу отвергше прочь *прибавл. И. Х.* гривну, а главу отвергоша (отвергше) прочь *тоже Р. Т.* н) тѣмже» и тѣмъ же *Л.* о) увѣдѣвше же» увидѣвъ же *Р.* п) увѣдѣвше . . . дышеть *пропущ. въ Х.* р) прикончатъ» докончати *Х.* прикончати *въ проч. сп.* с) и видивш.» *пропущ. въ Л.* видѣвше (видѣша) *вездѣ кромѣ И.* т) къ сердцю» въ сердце *Х.* по сердцю *Р. Т.* у) въ лику» съ лики *въ проч. сп.* ф) у церкве» въ церкви *И. Х.* х) хвалу» хулу *Л.* ц) еловить» еловичь *въ проч. сп.* ч) паче» пакы *И. Х.* ш) дьявола» врага *И. Х.* щ) почьщена» почтена *Х. Р. Т.* ъ) прелест.» прельстити *Х.* ы) золъ бо . . . бѣса» золъ (злой) бо человѣкъ тщится на зло горши бѣса *Р. Т.* ь) *См. Псал. LVII, 1-5.*

послушливъ отцю. И пришедшю ему на Волгу[а], на поли потчеся конь въ рвѣ, и наломи ему ногу 1015 мало; и приде Смоленьску, и поиде отъ Смоленьска яко зрѣемо, и ста на Смядинѣ въ насадѣ[б]. Въ се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу отъ Передъславы о отни смерти, и посла Ярославъ къ Глѣбу, глаголя: «не ходи, отець ти умерлъ, а братъ ти убьенъ отъ Святополка». Се слышавъ Глѣбъ възпи велми съ слезами, плачася по отци, паче же по братѣ, и нача молитися съ слезами[в], глаголя: «увы мнѣ, Господи! луче бы ми умрети съ братомъ, нежели жити на свѣтѣ семъ[г]; аще бо быхъ, брате мой, видѣлъ лице твое ангельское, умерлъ быхъ съ тобою: нынѣ же что ради остахъ[д] азъ единъ? кдѣ суть словеса твоя, яже глагола къ мнѣ, брате мой любимый? нынѣ уже не услышю тихаго твоего наказанья: да аще еси получилъ дерзновенье у Бога, молися о мнѣ, да и азъ быхъ ту же страсть пріялъ; луче бо ми было съ тобою жити, неже въ свѣтѣ семъ прелестнѣмъ[е]». И сице ему молящюся съ слезами, се внезапу придоша посланіи отъ Святополка на погубленье Глѣбу[ж], и ту абье посланіи яша корабль Глѣбовъ, и обнажиша оружье. Отроци Глѣбови уныша. оканьный же посланый Горясѣръ повелѣ вборзѣ зарѣзати Глѣба; поваръ же Глѣбовъ, именемъ Торчинъ, вынезъ ножь, зарѣза Глѣба. Акы агня непорочно принесеся на жертву Богови, въ воню благоуханья, жертва словесная, и прія вѣнець; вшедъ въ небесныя обители, и узрѣ желаемаго брата своего, и радовашеся съ нимъ неизреченьною радостью, юже улучиста братолюбьемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братома[з] вкупѣ! Оканьнии же възратишася въспять, якоже рече Давыдъ: да възвратятся грѣшници въ адъ. [и пакы: оружье извлекоша грѣшници, напрягоша лукы своя истрѣляти нища и убога, заклати правыя сердцемъ; оружье[и] ихъ внидеть[і] въ сердца ихъ, луци ихъ скрушаться; яко грѣшници погибнуть, изчезающе яко дымъ погибнуть[к] *И. Х.*]. Онѣмъ же пришедшимъ, и повѣдаша Святополку: «яко створихомъ повелѣная тобою». Онъ же се слышавъ, възнесеся[л] сердце его болма, не вѣдый Давыда глаголюща: что ся хвалиши о злобѣ, силный? безаконье весь день[м] умысли языкъ твой, [яко бритва изострена створилъ есть лесть; възлюбилъ еси злобу паче благостыня, неправду неже глаголати правду; възлюбилъ еси вся глаголы потопныя, языкъ льстивъ: сего ради Богъ разрушить тя до конца, и въстерьгнеть тя отъ села твоего, и корень твой отъ земля живущихъ[н]. якоже и Соломонъ рече: азъ вашей погибели посмѣюся, порадую же ся егда грядеть на вы пагуба; тѣмже снѣдять своего пути[о] плоды, и своея нечести[п] насытяться[р] *И. Х.*]. Глѣбу же убьену бывшю и повержену на брезѣ межи двѣма колодама[с], посемъ же вземше везоша ѝ, и положиша ѝ у брата своего Бориса у церкве[т] святаго Василья. И съвкуплена тѣломъ[у], паче же душама, у Владыкы Всецаря[ф] пребывающа, въ радости безконечнѣй, во свѣтѣ неизреченьнѣмъ, подающа ицѣлебныя[х] дары Русьстѣй земли, и инѣмъ приходящимъ страннымъ съ вѣрою[ц] даета ицѣленье[ч]: хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣнье, болящимъ цѣлбы, окованымъ разрѣшенье, темницамъ отверзенье, печалнымъ утѣха, напастнымъ избавленье; и еста заступника Русьстѣй земли, и свѣтилника сіяюща и молящася воину[ш] къ Владыцѣ о своихъ людехъ. Тѣмже и мы должни есмы хвалити[щ] достойно страстотерпца Христова, молящеся прилежно къ нима, рекуще: радуйтася, страстотерпца Христова[ъ] Русьскыя земля, яже ицѣленье[ы] подаета приходящимъ къ вамъ[ь] вѣрою

а) на волгу» на усть тмы *прибавл. Х.* б) въ насадѣ» въ корабли *И. Х.* в) плачася. . . съ слезами *пропущ. въ Х.* г) семъ» прелестнѣмъ *прибавлено между строкъ въ И.* д) остахъ» остахся *Р. Т.* е) луче бо . . . прелестнѣмъ» луче бы ми съ тобою умрети, нежели въ свѣтѣ семъ прелестнѣмъ жити (быти) *въ проч. сп.* ж) погубл. глѣбу» убьеніе глѣба *Р.* з) братома» братіи *Х. Р. Т.* и) оружье» и оружье *И. Х.* і) внидеть» вниде *И.* к) *См. Псал. XXXVI, 14, 15, 19, 20.* л) възнесеся» и възвеселися *И.* м) весь день» *нѣтъ въ И. Х.* н) *Псал. LI, 3 — 7.* о) пути» труда *Х.* п) и своея неч.» и своего нечестія *Х.* р) *Притч. Солом. I, 26 и 31.* с) колодама» кладома *И. Х.* т) у церкве» въ церкви *Х.* у) тѣломъ» тѣлома *И. Р. Т.* ф) всецаря» всѣхъ (всихъ) царя *вездѣ кромѣ Л.* х) ицѣл.» ицѣленія *И.* цѣлебныа(я) *въ остальныхъ сп. кромѣ Л.* ц) стран. съ вѣрою» правою вѣрою *И.* ч) ицѣл.» цѣл. (исцѣл.) *въ проч. сп.* ш) сіяюща . . . воину» сіяюща выну (воину) и молящася *вездѣ кромѣ Л.* щ) хвалити» хранити *ошибк. И. Р. Т.* ъ) христова» заступника *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ы) яже ицѣл.» еже ицѣленіе *И.* ея же исцѣленіа *Х.* ей же исцѣленіе *Р. Т.* ь) къ вамъ» къ вама *Р. Т.*

1015 и любовью. Радуйтася, небесная жителя, въ плоти ангела быста, единомысленая служителя, верста единообразна, святымъ единодушьна; тѣмъ стражющимъ всѣмъ ицѣленье подаета. Радуйтася, Борисе и Глѣбе богомудрая, яко потока точита отъ кладязя воды живоносныя; истекають[а] вѣрнымъ людемъ на ицѣленье. Радуйтася, лукаваго змія поправша[б], свѣтозарна[в] явистася, яко свѣтилѣ озаряюща всю землю Русьскую, всегда тму отгоняща, являющася вѣрою неуклоньною. Радуйтася, недреманьное око, стяжавша душа на свершенье Божье, святыхъ заповѣди[г] пріимше въ сердци своемъ, блаженая. Радуйтася, брата вкупѣ, въ мѣстѣхъ златозарныхъ, въ селѣхъ небесныхъ, въ славѣ неувядающей, ея же по достоянью сподобистася. Радуйтася, Божьими свѣтлостьми явѣ облистаеми, всего міра обиходита[д], бѣсы отгоняща, недугы ицѣляюща, свѣтилника предобрая, заступника теплая, суща съ Богомъ, божественами[е] лучами ражизаема воину[ж], добляя страстьника[з], душа просвѣщающа вѣрнымъ людемъ: възвысила бо есть ваю свѣтоносная любы небесная, тѣмъ красныхъ всѣхъ наслѣдоваста въ небеснѣмъ житьи, славу, и райскую пищю, и свѣтъ разумный, красныя радости. Радуйтася, яко вся напаяюща сердца, горести и болѣзни отгоняща, страсти злыя ицѣляюща, каплями кровными святыми очервивша багряницю, славная; ту же красно носяща, съ Христомъ царствуета всегда, моляшася за новыя люди хрестьяньскыя и сродникы своя, земля бо[и] благословися ваю кровью; и мощьми лежаща[і], духомъ божественымъ[к] просвѣщаета: въ ней же съ мученикы яко мученика за люди своя молитася; [радуеться[л] церкви, свѣтозарное солнце стяжавши, въсходъ всегда просвѣщаеть въ страданьи, въ славу ваю, мученикомъ[м] *И. Х. Р. Т.*]. Радуйтася, свѣтлѣи звѣздѣ, заутра въсходящіи. Но христолюбивая страстотерпця и заступника наша! покорита поганыя подъ нозѣ княземъ нашимъ, моляшася къ Владыцѣ Богу нашему мирно пребывати въ совокупленіи и въ сдравіи, избавяща[н] отъ усобныя рати и отъ пронырьства дьяволя. Сподобита же и насъ, поющихъ и почитающихъ ваю честное торжьство, въ вся вѣкы до скончанья.

Святополкъ же сь[о] оканьный и злый уби Святослава[п], пославъ, въ[р] горѣ Угорьстѣй, бѣжащю ему въ Угры; и нача помышляти: «яко избыю всю братью свою, и пріиму власть Русьскую единъ». Помысливъ высокоумъемъ своимъ, не вѣдый, яко Богъ даеть власть, ему же хощеть; поставляеть бо царя и князя Вышній, ему же хощеть, дасть. Аще бо кая земля управится предъ Богомъ, поставляеть ей царя или князя праведна, любяща судъ и правду, и властеля устраяеть, и судью правящаго судъ. Аще бо князи правьдиви бывають въ[с] земли, то многа отдаются согрѣшенья[т]; аще ли зли и лукави бывають, то болше зло[у] наводить Богъ на землю[ф], понеже то глава есть земли; тако бо Исаія рече: согрѣшиша отъ главы и до ногу, еже есть отъ царя и до простыхъ людій. Лютѣ бо граду тому, въ немъ же князь унъ[х], любяй вино пити съ гусльми и съ младыми свѣтникы[ц]. Сяковыя бо Богъ даеть за грѣхы, а старыя и мудрыя отъиметь, якоже Исаія глаголеть: отъиметь Господь отъ Іерусалима[ч] крѣпкаго, исполина, и человѣка храбра, и судью, и пророка, и смѣрена старца, и дивна свѣтника, и мудра хитреца[ш], разумна, послушлива[щ]; поставлю уношю князя имъ, и ругателя обладающа ими[ъ]. Святополкъ же оканный нача кня-

---

а) истекають» ицѣленья (исцѣленіа) истекають *Л. И. Х.* истекаеть (а истекають) *Р. Т.* б) лукаваго.. поправша *только въ Л.* в) свѣтоз.» луча свѣтозарна(я) *вездѣ кромѣ Л.* г) божье . . . заповѣди» божіихъ святыхъ заповѣді(е)й *въ прочихъ сп.* д) обиходита» обходита (обходите) *тамъ же.* е) божеств.» блажен(н)ыми *тамъ же.* ж) воину» выну *такъ вездѣ Х.* з) страстьн.» страстотерпца *Х.* и) земля бо» руская *прибавлено въ проч. сп.* і) и мощ. лежаща» и мощьми положеніемъ въ церкви *вездѣ кромѣ Л.* к) божествен.» божественѣ *И. Р. Т.* л) радуеться» радуегася (радуйся) *въ проч. сп., кромѣ Ипат., испорчено.* м) въ славу . . . мученикомъ» ваю въ славу мученикомъ *Х. Р. Т.* н) избавяща» избавляюща(е) *П. Х.* о) сь» *нѣтъ въ И. Р. Т.* сей *Х.* п) свят.» брата своего *прибавл. Р. Т.* р) въ» къ (ко) *въ проч. сп.* с) въ» на *тамъ же.* т) согрѣшенья» земли *прибавл. Р. Т.* у) болше зло» болшее зло (болшаа зла) *И. Р.* болша (болши) зла *Р. Т.* ф) на землю» ту *прибавлено въ проч. сп.* х) унъ» юнъ *Х.* ц) свѣтн.» съвѣтникы *Х.* ч) іерусал.» крѣпость и *прибавлено въ проч. сп.* ш) и дивна. . . хитреца *пропущено въ Л.* щ) послушлива» послушника *въ прочихъ сп.* ъ) *См. Исаіи III, 1–4.*

жити Кыевѣ. Созвавъ люди, нача даяти овѣмъ корзна, а другымъ кунами, и раздая множьство[а]. 1015—16 Ярославу же не вѣдущю отнѣ смерти, Варязи бяху мнози у Ярослава, и насилье творяху Новгородцемъ и женамъ ихъ[б]. Вставше Новгородци, избиша Варягы во дворѣ Поромони[в], и разгнѣвася Ярославъ, и шедъ на Рокомъ, сѣде въ дворѣ; пославъ къ Новгородцемъ, рече: «уже мнѣ сихъ не крѣсити». И позва къ собѣ нарочитыѣ мужи, иже бяху изсѣкли Варягы, обльстивъ й исѣче[г]. Въ ту же нощь приде ему вѣсть изъ Кыева отъ сестры его Передъславы: «си[д] отець ти умерлъ, а Святополкъ сѣдитъ ти[е] Кыевѣ, убивъ Бориса, а на Глѣба посла[ж]; а блюдися его повелику». Се слышавъ[з], печаленъ бысть о отци и о дружинѣ[и]; заутра же собравъ избытокъ Новгородець, Ярославъ рече: «о люба[і] моя дружина, юже вчера избихъ, а нынѣ быша надобѣ». И утре слезъ, и рече имъ[к] на вѣчи: «отець мой умерлъ, а Святополкъ сѣдить[л] Кыевѣ, избивая братью свою». И рѣша Новгородци: «аще, княже, братья наша исѣчена суть, можемъ по тобѣ бороти». И събра Ярославъ Варягъ тысячю[м], а прочихъ вой 40[н], и поиде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: «не я почахъ избивати братью, но онъ; да будеть отместьникъ Богъ крове братья моея, зане безъ вины пролья кровь Борисову и Глѣбову праведною: еда и мнѣ сице же створить? но суди ми, Господи, по правдѣ, да скончается злоба грѣшнаго». И поиде на Святополька; слышавъ же[о] се Святополкъ, идуща Ярослава, пристрои безъ числа вои, Руси и Печенѣгъ, и изиде противу Любчю[п], онъ полъ[р] Днѣпра, а Ярославъ объ сю.

Начало княженья Ярославля Кыевѣ[с]. Въ лѣто 6524. Приде Ярославъ[т], и сташа противу оба полъ[у] Днѣпра, и не смяху ни си онѣхъ, ни они сихъ начати[ф], и стояша мѣсяцѣ 3 противу собѣ. И воевода нача Святополчь, ѣздя възлѣ берегъ, укаряти Новгородцѣ, глаголя: «что придосте съ хромьцемъ симъ, о вы[х] плотници суще? а поставимъ вы хоромомъ рубити нашимъ[ц]». Се слышавше Новгородци, рѣша Ярославу: «яко заутра перевеземъся на не[ч]; аще кто не поидеть съ нами, сами потнемъ[ш]». Бѣ бо уже въ заморозъ: Святополкъ стояше межи двѣма озерома, и всю нощь пилъ бѣ съ дружиною своею; Ярославъ же заутра исполчивъ дружину свою, противу свѣту перевезеся. И высѣдъ[щ] на брегъ, отринуша лодьѣ отъ берега, и поидоша противу собѣ, и ссступишася[ъ] на мѣстѣ; бысть сѣча зла, и не бѣ лзѣ озеромъ Печенѣгомъ помагати, и притиснуша Святополка съ дружиною[ы] къ озеру, и въступиша на ледъ, и обломися съ нами ледъ, и одалати нача Ярославъ, Святополкъ же бѣжа[ь] въ Ляхы. Ярославъ же сѣде Кыевѣ на столѣ отьни и дѣдни[ѣ]; и бы тогда Ярославъ Новѣгородѣ лѣтъ 28[э].

а) множьство» отча богатства *прибавл. въ Х.* б) и женамъ ихъ» *нѣтъ въ проч. сп.* в) во дворѣ пором.» въ дворѣ пони *Х.*; *такъ было и въ И., потомъ поправлено* въ дворѣхъ пронихъ. г) обльстивъ . . . исѣче» и облести я сице (*далѣе на полѣ)* исѣче ихъ 1000 *И.* и облъсти ихъ и иссѣче *Х.* и оболстивъ я и иссѣче *Р. Т.* д) си» *нѣтъ въ проч. сп.* е) ти» *только въ Л.* ж) убивъ . . . посла» пославъ уби бориса и глѣба *И.* убивъ бориса и по глѣба посла *Х.* уби бориса и глѣба посла *ошибк. Р.* з) слыш.» ярославъ *прибавл. И. Х.* и) о отци и о дружинѣ» по отци и по брату и о (по) дружинѣ *И. Х.*; *почти также въ Р. Т.* і) люба» любимая (любаа) *вездѣ кромѣ Л.* к) а нынѣ. . . имъ *пропущено въ Л.* л) сѣдить» сѣди *Л.* м) тысячю» 6 тысячь *Х.* н) 40» 40 тысячь *вездѣ кромѣ Л.* о) слыш.» слышавше *Л.* п) руси . . . любчю *нѣтъ въ Л.* любчю» къ любечю *Р.* р) онъ полъ» объ онъ пол *въ проч. сп.* с) начало. . . кыевѣ» *нѣтъ въ И. Х.* т) яросл.» на святополка *прибавлено на полѣ въ И.* у) оба полъ» ополъ *ошибк. Л.* объ онь полъ *Х.* ф) и не смяху. . . начати» и не смѣаху ни си (сіи) на они (онѣхъ) наити (ити), и ни тѣи (сіи) на сихъ (тѣхъ) *И. Х.* и не смѣяху ни ти на сихъ, ни си на нихъ *Р. Т.* х) о вы» а вы *вездѣ кромѣ Л.* ц) а поставимъ . . . нашимъ» а приставимъ вы хоромъ (хоромовъ) рубити нашихъ *И. Х.*; *почти такъ и въ Р. Т.* ч) на не» на нихъ (на ня) *въ проч. сп.* ш) сами потн.» да сами его потнемъ *Х. Р. Т.* щ) высѣдъ» высѣдше *въ проч. сп.* ъ) сступиш.» съвъ(о)купившеся (совокупишася) *ошибк. тамъ же.* ы) святоп. съ дружиною» святополчи вои *И. Х.* святополка съ вои *Р. Т.* ь) и обломися . . . бѣжа» и одолѣвати нача ярославъ, видивъ же святополкъ побѣже, и одолѣ ярославъ, святополкъ же бѣжа *И.* и обломися ледъ съ вои святополчи, и мнози потопоша въ водахъ, и одоляти нача ярославъ, видѣвъ же святополкъ *и проч. Х.* и одоляти нача ярославъ, видѣвъ же святоп. и побѣже, и одолѣ ярославъ *и проч. Р. Т.* ѣ) и дѣдни» *только въ Л.* э) и бы. . . лѣтъ 28» бѣ же тогда ярославъ лѣтъ 18 (лѣтъ 28) *въ проч. сп.*

1017 –19 Въ лѣто 6525. Ярославъ иде въ Кыевъ[а], и погорѣша[б] церкви.

Въ лѣто 6526. Приде[в] Болеславъ съ Святополкомъ на Ярослава съ Ляхы; Ярославъ же совокупивъ Русь, и Варягы, и Словѣнѣ, поиде противу Болеславу и Святополку, приде Волыню[г], и сташа оба полъ рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава кормилець и воевода, именемъ Будый[д]; нача укаряти Болеслава, глаголя: «да то ти прободемъ трѣскою черево твое толъстое[е]». Бѣ бо Болеславъ великъ и тяжекъ, яко и на кони не могы[ж] сѣдѣти, но бяше смысленъ; и рече Болеславъ къ дружинѣ своей: «аще вы сего укора не жаль, азъ единъ погыну[з]». Всѣдъ на конь, вбреде въ рѣку и по немъ вои его, Ярославъ же не утягну исполчитися, и побѣди Болеславъ Ярослава; Ярославъ же убѣжа[и] съ 4-ми мужи[і] Новугороду, Болеславъ же вниде въ Кыевъ съ Святополкомъ. И рече Болеславъ: «разведѣте дружину мою по городомъ на покоръмъ[к]». и бысть тако. Ярославу же прибѣгшю Новугороду, и хотяше бѣжати за море, и посадникъ Коснятинъ[л], сынъ Добрынь, съ Новгородьци разсѣкоша лодьѣ Ярославлѣ, рекуще: «хочемъ ся и еще бити[м] съ Болеславомъ и съ Святополкомъ». Начаша скотъ сбирати отъ мужа по 4 куны, а отъ старостъ по 10[н] гривенъ, а отъ бояръ по 18[о] гривенъ; и приведоша Варягы, вдаша имъ скотъ, и совокупи Ярославъ воя многы. Болеславъ же бѣ Кыевѣ сѣдя, оканьный[п] же Святополкъ рече: «елико же Ляховъ по городу[р], избивайте я̀». и избиша Ляхы. Болеславъ же побѣже изъ Кыева, възма имѣнье и бояры Ярославлѣ и сестрѣ его[с], и Настаса пристави Десятиньнаго[т] ко имѣнью, бѣ бо ся ему ввѣрилъ лестью, и людій множьство веде съ собою[у], и городы Червеньскыя зая собѣ. и приде въ свою землю. Святополкъ же нача княжити Кыевѣ, и поиде Ярославъ на Святополка[ф], и бѣжа Святополкъ въ Печенѣгы.

Въ лѣто 6527. Приде Святополкъ съ Печенѣгы въ силѣ тяжьцѣ, и Ярославъ собра множьство вой, и взиде[х] противу ему на Льто[ц]. Ярославъ ста на мѣстѣ, идѣже убиша Бориса, въздѣвъ руцѣ на небо, рече: «кровь брата моего[ч] вопьетъ къ тобѣ, Владыко! мьсти отъ крове праведнаго сего[ш], якоже мьстилъ еси крове Авелевы, положивъ на Каинѣ стенанье и трясенье; тако положи и на семъ». Помоливъся и рекъ: «брата моя! аще еста и тѣломъ отсюда[щ], но молитвою помозѣта ми на противнаго сего убійцю и гордаго». И се ему рекшю, поидоша противу собѣ, и покрыша поле Летьское[ъ] обои отъ множьства вой. Бѣ же пятокъ тогда; въсходящю солнцю, и сступишася[ы] обои, бысть сѣча зла, яка же не была[ь] въ Руси, и за рукы емлюче сѣцяхуся, и сступашася трижды, яко по удольемъ крови тещѝ; къ вечеру же одолѣ Ярославъ, а Святополкъ бѣжа. И бѣжащю ему, нападе на нь бѣсъ, и разслабѣша кости его, не можаше сѣдѣти[ѣ], и несяхуть ѝ на носилѣхъ; принесоша ѝ къ Берестью[э], бѣгающе съ нимъ, онъ же глаголаше: «побѣгнѣте со мною, женуть по насъ». Отроци же его всылаху противу[ю]: «еда кто женеть по насъ[я]?» и не бѣ никого же въ слѣдъ гонящаго, и бѣжаху съ нимъ; онъ же въ немощи лежа, въсхопивъся глаго-

---

а) въ кыевъ» *нѣтъ въ Л.* войде (въиде, вниде) въ кыевъ (кіевъ) *въ проч. сп.* б) погорѣша» погорѣ *Л.* в) приде» поиде *въ проч. сп.* г) волыню» велыню *И.* д) будый» буды *Л. Х.* е) да то ти . . . . толъстое» да что ти пропоремъ трескою чрево *и проч. И. Х.* да чрево твое толстое прободемъ ти тростью *Р. Т.* ж) яко . . . не могы» яко ни на кони могый *Х. Р. Т.* з) погыну» погибну (погину) *въ проч. сп.* и) яросл. же убѣжа» ярославу же бѣжавшю *Р. Т.* і) мужи» человѣкы *И.* к) на покоръмъ» на кормъ *И. Х.* л) коснятинъ» костянтинъ *И.* м) хочемъ. . . бити» можемъ ся еще битися по тобѣ *поправлено въ И.* мож. ся еще бити *въ проч. сп. кромѣ Л.* н) по 10» по 5 *Р.* о) по 18» по осмидесять *вездѣ кромѣ Л.* п) оканьный» безумный *въ проч. сп.* р) по городу» по городомъ *тамъ же.* с) сестрѣ его» сестрѣ его двѣ *Х.* сестры его *Р. Т.* т) десят.» *пропущено въ Р. Т.* у) съ собою» съ бою *И.* ф) на свят.» и побѣди ярославь святополка *прибавлено въ И. Х.* х) взиде» изыде *Х. Р. Т.* ц) на льто» на альто *И.* на алту *Х.* на ольто (олото) *Р. Т.* ч) брата моего» брату моею *Х.* ш) прав. сего» праведною сею *Х.* щ) еста . . . отсюда» есте (еста) отсюду тѣломъ отошла *И. Р. Т.* еста тѣломъ далеча отсюду *Х.* ъ) летьское» ляд(ь)ское *И. Х.* ы) сступ.» совокупишася *И. Х.* ь) яка же не была» такова не бывала *Р. Т.* ѣ) сѣдѣти» на кони *прибавл. И. Х.* э) берестью» бестою *ошибк. Л.* ю) всыл. противу» слаху за ся *Р. Т.* я) по насъ» по немъ *вездѣ кромѣ Л.*

лаше : «о се женуть[а], побѣгнѣте». Не можаше терпѣти на единомъ мѣстѣ, и пробѣжа[б] Лядьскую 1019—24 землю, гонимъ Божьимъ гнѣвомъ, прибѣжа въ пустыню межю Ляхы и Чехы[в], испроверже[г] злѣ животъ свой[д]. Его же по правдѣ, яко неправедна[е], суду нашедшю на нь, по отшествіи сего свѣта пріяша мукы оканьнаго[ж] : показоваше явѣ посланая пагубная рана, въ смерть немилостивно вѣгна, и по смерти вѣчно мучимъ есть связанъ. Есть же могыла его въ пустыни и до сего дне, исходить же отъ нея смрадъ золъ. Се же Богъ показа на наказанье княземъ Русьскымъ, да аще сіи еще сице же створять, се слышавше, ту же казнь пріимуть; но и болши сея, понеже вѣдая се, створить[з] такоже зло убійство[и]. 7 бо мьстій прія Каинъ, убивъ Авеля, а Ламехъ 70; понеже бѣ Каинъ не вѣдый мьщенья пріяти отъ Бога, а Ламехъ вѣдый казнь, бывши на прародителю его, створи убійство. Рече бо Ламехъ къ своима женома : мужа убихъ въ вредъ мнѣ, и уношю въ язву мнѣ; тѣмъже, рече, 70 мьстій на мнѣ, понеже, рече, вѣдая створихъ[і]. Се Ламехъ уби два брата Енохова, и поя собѣ женѣ ею; се же Святополкъ новый Авимелехъ[к], иже ся бѣ родилъ отъ прелюбодѣянья, иже изби братью свою, сыны Гедеоны[л]. тако и сь[м] бысть. Ярославъ же[н] сѣде Кыевѣ, утеръ пота съ дружиною своею, показавъ побѣду и трудъ великъ.

Въ лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ, и нарече имя ему Володимеръ.

Въ лѣто 6529. Приде Брячиславъ, сынъ Изяславль, внукъ Володимърь, на Новъгородъ, и зая Новъгородъ, и поимъ Новгородцѣ[о] и имѣнье ихъ, поиде Полотьску опять; и пришедшю ему къ Судомири[п] рѣцѣ, и Ярославъ[р] изъ Кыева въ 7 день постиже й ту, и побѣди Ярославъ Брячислава, и Новгородцѣ вороти Новугороду, а Брячиславъ бѣжа Полотьску.

Въ лѣто 6530. Приде Ярославъ къ Берестію. Въ си же времена Мьстиславу сущю Тмутороканю[с], поиде на Касогы[т]. Слышавъ же се князь Касожьскый[у] Редедя, изиде противу тому[ф], и ставшема обѣма полкома противу собѣ, и рече Редедя къ Мьстиславу : «что ради губивѣ[х] дружину межи собою? но съидевѣ ся сама боротѣ[ц]; да аще одолѣеши ты, то возмеши имѣнье мое, и жену мою, и дѣти моѣ[ч], и землю мою; аще ли азъ одолѣю, то възму твое все». и рече Мьстиславъ: «тако буди». И рече Редедя ко Мьстиславу : «не оружьемъ ся бьевѣ, но борьбою». И ястася бороти крѣпко, и надолзѣ борющемася има, нача изнемагати Мьстиславъ, бѣ бо великъ и силенъ[ш] Редедя; и рече Мьстиславъ : «о пречистая Богородице! помози ми; аще бо удолѣю[щ] сему, сзижю церковь во имя твое». И се рекъ удари имъ о землю, и вынзе ножь, зарѣза Редедю[ъ]; шедъ въ землю его, взя все имѣнье его, жену его и дѣти его, и дань възложи на Касогы. И пришедъ Тмутороканю, заложи церковь святыя Богородица, и созда ю, яже стоить и до сего дне Тмуторокани.

Въ лѣто 6531. Поиде Мьстиславъ на Ярослава, съ Козары и съ Касогы.

Въ лѣто 6532. Ярославу сущю Новѣгородѣ, приде Мьстиславъ изъ Тъмутороканя Кыеву, и не пріяша его Кыяне; онъ же шедъ сѣде на столѣ Черниговѣ, Ярославу сущю Новѣгородѣ тогда. Въ се же лѣто въсташа вълъсви въ Суждали[ы], избиваху старую чадь по дьяволю наученью и

а) жен.» оно женуть (о женуть) *прибавлено въ проч. сп.* б) пробѣжа» побѣже въ X. в) прибѣжа. . . чехы» и пробѣже (въ) пустыню межи чяхы (чехы) и ляхы *И.* X. г) испр.» ту испр. *И.* X. д) злѣ . . . свой» животъ свой въ томъ мѣстѣ злѣ *Р. Т.* е) неправедна» неправедну *Л. Р. Т.* ж) оканьнаго» сего оканьнаго святополка *И.* з) се слыш. . . створить» *пропущ. въ Л.* и) понеже. . . убійство» понеже се вѣдуще бывшее, створити (творитъ) такое же зло братоубійство *И.* X. понеже вѣдая се створить тако же зло братоубійство *Р. Т.* і) *См. Бытія IV, 23, 24.* к) авимел.» ламехъ *И. Р. Т.* л) гедеоны» гедеоповы *въ проч. сп.* м) сь» сьи (сей) X. *Р. Т.* н) яросл. же» пришедъ *прибавл. И.* X. о) новгородцѣ» множество новгородець *И.* п) судомири» судмири *И.* судмѣрѣ X. р) яросл.» выиде *прибавл. И.* X. с) тмутор.» въ тмуторокани *И.* X. т) касогы» косаги X. косагы *Т.* у) касожьскый» косаж(ь)скый X. *Т.* ф) тому» ему *И.* X.; *въ проч. сп. пропущено.* х) губивѣ» губити хочемъ X. ц) съидевѣся сама боротѣ» снидевѣ бороться *И.* снидевѣся сама боротися X. снидева ся сами бороти *Р.* ч) и дѣти моѣ» *нѣтъ въ И.* X. ш) и силенъ» *пропущ. въ И.* щ) удол.» одолѣю *вездѣ кромѣ Л.* ъ) и вынзе . . . редедю» и вынемъ ножь, удари и въ гортань ножемъ, и ту бысть зарѣзанъ редедя *И.* и вынемъ ножь, и удари и въ горло ножемъ *и проч.* X. ы) въ суждали» въ суждалци(е)хъ *И.* X.

1024–31 бѣсованью, глаголюще, яко си держать гобино. Бѣ[а] мятежь великъ и голодъ по всей той странѣ; идоша по Волзѣ вси людье въ Болгары, и привезоша жито[б], и тако ожиша. Слышавъ же Ярославъ волхвы[в], приде Суздалю; изъимавъ волхвы, расточи, а другыя[г] показни, рекъ сице: «Богъ наводить по грѣхомъ на куюждо землю гладомъ, или моромъ, ли ведромъ, ли иною казнью, а человѣкъ не вѣсть ничтоже». И възвративъся Ярославъ, приде Новугороду[д] и посла за море по Варягы; и приде Якунъ[е] съ Варягы, и бѣ Якунъ слѣпъ, луда бѣ у него золотомъ исткана. И приде къ Ярославу; иде Ярославъ съ Якуномъ на Мьстислава, Мьстиславъ же слышавъ взиде[ж] противу има къ Листвену. Мьстиславъ же съ вечера исполчивъ дружину, и постави Сѣверъ[з] въ чело противу Варягомъ, а самъ ста съ дружиною своею по крилома[и]. И бывши нощи, бысть тма, молонья и громъ[і] и дождь. рече Мьстиславъ дружинѣ своей: «поидемъ на нѣ». И поиде Мьстиславъ и Ярославъ противу собѣ[к], и сступися чело Сѣверъ съ Варягы[л], и трудишася Варязи сѣкуще Сѣверъ, и посемъ наступи Мьстиславъ со дружиною своею, и нача сѣчи Варяги[м], и бысть сѣча силна; яко посвѣтяше молонья, блещашеться оружье, и бѣ гроза велика, и сѣча силна и страшна. Видѣвъ же Ярославъ, яко побѣжаемъ есть, побѣже съ Якуномъ, княземъ Варяжьскымъ, и Якунъ ту отбѣже луды златоѣ; Ярославъ же приде Новугороду, а Якунъ иде за море[н]. Мьстиславъ же, о свѣтъ[о] заутра, видѣвъ лежачіѣ сѣчены отъ своихъ Сѣверъ[п] и Варягы Ярославлѣ, и рече: «кто сему не радъ? се лежить Сѣверянинъ, а се Варягъ, а дружина своя цѣла». И посла Мьстиславъ по Ярославѣ глаголя: «сяди[р] въ своемъ Кыевѣ, ты еси старѣйшей братъ, а мнѣ буди си сторона»; и не смяше[с] Ярославъ ити въ Кыевъ, дондеже смиристася. И сѣдяше Мьстиславъ Черниговѣ, а[т] Ярославъ Новѣгородѣ, и бѣяху[у] Кыевѣ мужи Ярославли. Въ томъ же лѣтѣ родися у Ярослава другый[ф] сынъ, и нарече имя ему Изяславъ.

Въ лѣто 6534[х]. Ярославъ совокупи воя многы, и приде Кыеву, и створи миръ съ братомъ своимъ Мьстиславомъ у Городьца. И раздѣлиста по Днѣпръ Русьскую землю: Ярославъ прія сю сторону, а Мьстиславъ ону; и начаста жити мирно и въ братолюбьствѣ, и уста усобица и мятежь, и бысть тишина велика въ земли.

Въ лѣто 6535. Родися 3-й сынъ Ярославу, и нарече имя ему Святославъ.

Въ лѣто 6536. Знаменье[ц] явися на небеси, яко видѣти всей земли[ч].

Въ лѣто 6537. Мирно бысть[ш].

Въ лѣто 6538. Ярославъ Бѣлзъ[щ] взялъ. и родися Ярославу 4-й сынъ, и нарече имя ему Всеволодъ. Семъ же лѣтѣ иде Ярославъ на Чюдь, и побѣди я̑, и постави градъ Юрьевъ[ъ]. Въ се же время умре Болеславъ великый въ Лясѣхъ, и бысть мятежъ[ы] въ земли Лядьскѣ: вставше людье избиша епископы, и попы, и бояры своя, и бысть въ нихъ мятежъ.

Въ лѣто 6539. Ярославъ и Мьстиславъ собраста вой многъ[ь], идоста на Ляхы, и заяста грады

а) бѣ» и *соединено съ предъидущимъ предложеніемъ въ И. Х.* б) жито» *пропущ. въ Л.* в) волхвы» ты (си) *прибавл. И. Х.* г) а другыя» а другыми *Л.* д) въ се же лѣто въсташа . . . новугороду *нѣтъ въ Р. Т.* е) якунъ» акунъ *такъ и ниже И. Р. Т.* ж) взиде» изиде (изыде) *въ проч. сп.* з) сѣв.» сѣверо Х. *Р. Т.* и) по крилома» подъ крыломъ *ошибк. Р. Т.* і) молонья и громъ» и громове и мольнья (молніа) *И. Х.* громъ и молыніи (и молніа) *Р. Т.* к) собѣ» *нѣтъ въ И.* Х. ему *ошибк. Р. Т.* л) и сступися . . . съ варягы» и съступися чело варязѣ съ сѣверомъ *такъ было въ И., потомъ поправлено:* и съступишася въ чело *и проч.; такъ и въ прочихъ сп.* м) и трудишася. . . варяги» *пропущ. въ Л.* н) и посемъ наступи мьстиславъ. . . за море» *пропущ. въ Т.* о) о свѣтъ» освѣта (освѣтѣ) *Р. Т.* п) лежачіѣ. . . сѣверъ» лежаща свои сѣверы изсѣчены Х. лежачихъ сѣчены(хъ) отъ своихъ сѣверъ (сѣверо) *Р. Т.* р) сяди» сѣди ты на столѣ (сѣди на столѣ своемъ) *въ проч. сп.* с) и не смяше» и не смѣяше *тамъ же.* т) мьстиславъ черн. а» *пропущено въ И.* у) и бѣяху» и бяху сѣдяще *въ проч. сп.* ф) въ томъ же лѣтѣ» . . . другый» 7 лѣтъ бысть и родися другый *ошибк. Л.* въ семъ же лѣтѣ родися 2-й *Р. Т.* х) въ лѣто 6534» въ л. 6533, въ л. 6534 *И.* ц) знаменье» змієво *прибавл. Р. Т.* ч) знаменье . . . земли» *нѣтъ въ И.* ш) бысть» лѣто *И.* въ л. 6536. . . бысть» *пропущ. въ Х.* щ) бѣлзъ» бзы *Л.* белзы *Р. Т.* ъ) юрьевъ» гургевъ (гугревъ) *Х. Р. Т.* ы) мятежъ» великъ *прибавл. И. Р.* ь) вой многъ» воя многы *И. Х.* собраста. . . многъ» *пропущено въ Р. Т.*

Червеньскыя опять, и повоеваста Лядьскую землю, и многы Ляхы приведоста, и раздѣлиста[а] я̀; и посади Ярославъ своя по Рси[б], и суть до сего дне. 1031–37

Въ лѣто 6540. Ярославъ поча ставити городы по Рѣси.

Въ лѣто 6541. Мьстиславичь Еустафій умре.

Въ лѣто 6542. Въ лѣто 6543. Въ лѣто 6544[в]. Мьстиславъ изиде на ловы, разболѣся и умре, и положиша ѝ въ церкви[г] у святаго Спаса, юже бѣ самъ заложилъ[д]; бѣ бо вздано ея[е] при немъ възвыше яко на кони стояще[ж] досящѝ. Бѣ же Мьстиславъ дебелъ тѣломъ, черменъ лицемъ, великыма очима[з], хроборъ на рати, милостивъ, любяше дружину повелику, имѣнья не щадяше, ни питья, ни ѣденья браняше. По семъ же перея власть его всю Ярославъ, и бысть самовластець[и] Русьстѣй земли. Иде Ярославъ Новугороду, и посади сына своего Володимера Новѣгородѣ, епископа постави Жидяту; и въ се время родися Ярославу сынъ, нарекоша имя ему Вячеславъ. Ярославу же сущю Новѣгородѣ, вѣсть приде ему, яко Печенѣзи остоять[і] Кыевъ; Ярославъ събра вой многъ[к], Варягы и Словѣни, приде Кыеву и вниде въ городъ свой. И бѣ Печенѣгъ безъ числа. Ярославъ выступи изъ града и исполчи дружину, постави Варягы посредѣ, а на правѣй сторонѣ Кыяне, а на лѣвѣмъ крилѣ Новгородци. Сташа предъ градомъ, Печенѣзи приступати начаша[л], и сступишася на мѣстѣ, идѣже стоить нынѣ святая Софья, митрополья Руськая; бѣ бо тогда поле внѣ града. и бысть сѣча зла, и одва одолѣ къ вечеру Ярославъ. И побѣгоша Печенѣзи разно, и не вѣдяхуся камо бѣжати, тоняху въ Сѣтомли[м], инѣ же въ инѣхъ рѣкахъ[н], а прокъ ихъ пробѣгоша и до сего дне. Въ се же лѣто всади Ярославъ Судислава въ порубъ, брата своего, Плесковѣ[о]; оклеветанъ къ нему.

Въ лѣто 6545. Заложи Ярославъ городъ великый Кыевъ[п], у него же града суть Златая врата; заложи же и церковь святыя Софья[р], митрополью, и посемъ церковь на Золотыхъ воротѣхъ[с] святое Богородицѣ Благовѣщенье[т], посемъ святаго Георгія манастырь и святыя Ирины[у]. И при семъ[ф] нача вѣра хрестьяньская плодитися[х] и расширяти, и черноризьци почаша множитися, и манастыреве починаху быти. И бѣ Ярославъ любя церковныя уставы, попы любяше повелику, излиха же черноризьцѣ, и книгамъ прилежа и почитая е часто въ нощи и въ дне; и собра письцѣ многы, и прекладаше отъ Грекъ на Словѣньское писмо[ц], и списаша книгы многы, и сниска, ими[ч] же поучащеся вѣрніи людье, наслажаются ученья божественнаго[ш]. Якоже бо се нѣкто землю разореть[щ], другый же насѣеть, ини же пожинають и ядять пищю бескудну[ъ]: тако и сь[ы]. отець бо сего Володимеръ[ь] взора и умягчи, рекше крещеньемъ просвѣтивъ: сь же[ѣ] насѣя книжными словесы сердца вѣрныхъ людій, а мы пожинаемъ, ученье пріемлюще книжное. Велика бо бываеть польза отъ ученья книжного; книгами бо кажеми и учими есмы пути покаянью, мудрость бо

а) разд.» раздѣливша (раздѣлиша) *Л. Р. Т.* б) и посади. . . по рси» ярославъ посади по рѣси (рси) *Л. Р. Т.* в) въ л. 6542. . . 6544» въ лѣто 6542 *И. Х.* г) въ церкви» *нѣтъ въ Л.* у церкви *Р.* д) залож.» создалъ (създалъ) *И. Х.* е) въздано ея» въздѣлан(н)ое *Р. Т.* ж) стояще» рукою *прибавлено въ проч. сп.* з) великыма очима» великома очима *И.* великы имѣ очи *Х.* и) самобластець» единовластець *И. Х.* самодержець *Р. Т.* і) остоять» объемь стоять *И.* к) вой многъ» вои (воя) многы *вездѣ кромѣ Л.* л) приступ. начаша» приступиша и почаша *Л.* м) тон. въ сѣт» и овіи (ови) бѣгающе тоняху въ ситомли (ситолми) *въ проч. сп.* н) рѣкахъ» и тако погибоша *прибавл. И. Х.* о) плесковѣ» во пьсковѣ *Р. Т.* п) кыевъ» *нѣтъ въ Л. Р. Т.* р) софья» премудрость божію *прибавл. И. Х.* с) воротѣхъ» камен(н)у *прибавл. И. Х.* т) *Далѣе въ И. и Х. прибавлено:* сіи же премудрый князь ярославъ того дѣля створи благовѣщеніе на вратѣхъ, да ть всегда радость граду тому святымъ благовѣщеніемь господнимъ и молитвою святыя богородица и архангела гаврила. у) ирины» орины *И. Х.* ф) и при семъ» посемъ *Р. Т.* х) плодит.» въ руси *прибавл. И. Х.* ц) прекладаше . . . писмо» прекладаше (прекладаша) отъ грекъ на словеньскый языкъ и писмя (писмо) *И. Х* ч) и сниска ими» и списканми *ошибк. И.* ш) божеств.» гласа *прибавл. И. Х.* щ) разореть» разорить *ошибк. Л. Р.* ъ) бескудну» неоскудну (неоскудно) *Р. Т.* ы) тако и сь» да и се *И.* тако и сей *въ проч. сп.* ь) волод.» землю *прибавлено вездѣ кромѣ Л., и далѣе:* разора (взоре, разоря) и умягчи *и проч.* ѣ) сь же» сій же ярославъ, сынъ володимерь *И.* сьи же великый князь ярославъ, сынъ володимеровъ *Х.*

1037 —43 обрѣтаемъ и въздержанье отъ словесъ книжныхъ; се бо суть рѣкы, напаяющи[а] вселеную, се суть исходища мудрости[б]; книгамъ бо есть неисчетная глубина, сими бо въ печали утѣшаеми есмы, си суть узда въздержанью. Мудрость бо велика есть, якоже и Соломонъ[в] хваля е глаголаше: азъ премудрость вселихъ, свѣтъ, разумъ и смыслъ[г], азъ призвахъ страхъ Господень; мои съвѣти, моя мудрость, мое утверженье[д], моя крѣпость[е]; мною цареве царствують, а[ж] силніи пишють правду, мною вельможи[з] величаются и мучители держать землю; азъ любящая мя люблю, ищющи мене обрящють благодать[и]. Аще бо поищеши въ книгахъ мудрости прилежно, то обрящеши великую пользу души своей; иже бо книгы часто чтеть, то бесѣдуеть съ Богомъ, или святыми мужи; почитая пророческыя бесѣды, и еуангельская ученья и апостолская, житья святыхъ отець, въсприемлеть душа велику пользу. Ярославъ же се, якоже рекохомъ, любимъ бѣ книгамъ[і], многы написавъ[к] положи въ церкви святой Софьи[л], юже созда самъ; украси ю[м] златомъ и сребромъ и съсуды[н] церковными, въ ней же обычныя пѣсни Богу въздають, въ годы обычныя. И ины церкви ставяше по градомъ и по мѣстомъ, поставляя попы и дая имъ отъ имѣнья своего урокъ, веля имъ учити люди, понеже тѣмъ есть поручено Богомъ, и приходити часто къ церквамъ[о]; и умножишася презвутери, людье[п] хрестьяньстіи. Радовашеся Ярославъ, видя[р] множьство церквій и люди хрестьяны[с] зѣло; а врагъ сѣтовашеться[т], побѣжаемъ новыми людьми хрестьяньскыми.

Въ лѣто 6546. Ярославъ иде на Ятвягы[у].

Въ лѣто 6547. Священа бысть церкы[ф] святыя Богородиця, юже созда Володимеръ, отець Ярославль, митрополитомъ Ѳеопентомъ[х].

Въ лѣто 6548. Ярославъ иде на Литву[ц].

Въ лѣто 6549. Иде Ярославъ на Мазовъшаны въ лодьяхъ[ч].

Въ лѣто 6550. Иде Володимеръ, сынъ Ярославль, на Ямь, и побѣди[ш] я; и помроша кони у вой Володимерь, яко и еще дышющимъ конемъ, съдираху хъзы[щ] съ нихъ. толикъ бо бѣ моръ въ конихъ.

Въ лѣто 6551. Посла Ярославъ сына своего Володимера на Грькы, и вда ему вой многъ[ъ], а воеводьство поручи Вышатѣ, отцю Яневу. И пойде Володимеръ[ы] въ лодьяхъ, и придоша въ Дунай[ь], поидоша ко Царюграду; и бысть буря велика, и разби корабли Руси, и княжь корабль разби вѣтръ, и взя князя въ корабль Иванъ Творимиричь[ѣ], воевода Ярославль[э]. Прочіи же вои Володимери ввержени[ю] быша на брегъ, числомъ 6000[я], и хотяче поити въ Русь, и не иде[ѳ] съ ними никтоже[ѵ] отъ дружины княжее[аа]. И рече Вышата[бб]: «азъ поиду съ ними»; и высѣде изъ корабля къ нимъ, рекъ[вв]: «аще живъ буду, то съ ними[гг], аще погыну, то съ дружиною.» и поидоша хо-

---

а) напаяющи» напающе *Л. Х. Р. Т.* б) исх. мудр.» исходища мости *ошибк. Л.* исходяща мудрость *Х.* исходища милости *Р. Т.* в) солом.» симонъ *ошибк. Л.* г) смыслъ» мысль *Л.* д) азъ призв . . утверженье» *пропущ. въ Р. Т.* е) моя крѣпость *нѣтъ въ И. Х.* ж) а» и *въ проч. сп.* з) вельм.» вельможа *Л.* и) благодать» *пропущено въ Л. И. Р. См. Притч. Солом. VIII. 12, 14—17.* і) люб. бѣ книгамъ» любивъ бѣ книги *Х.* к) напис.» списавъ (исписавъ) *въ проч. сп.* л) въ церкви св. софьи» въ святѣй софьи церкви *Л.* въ святѣй софіи *Р. Т.* м) украси ю» иконами многоцѣн(ь)ными *прибавл. И. Х.* н) съсуды» ссудыи *ошибк. Л.* сосуды *И. Р. Т.* о) понеже. . . къ церквамъ» и приходити часто къ церквамъ, попови бо часто достоить учити людій, понеже тому есть поручено богомъ *И. Х.* п) люд.» и людье (и люди) *въ проч. сп.* р) видя» вида *Л.* с) хрест.» крестьяныи *И.* христіаны *Х.* т) сѣтов.» сѣтоваше *И. Х.* сѣтовашеся *Р. Т.* у) на ятв.» и побѣди *прибавл. Х.* ф) церкы» церкви *вездѣ кромѣ Л.* х) ѳеопентомъ» ѳеопомтомъ *Л.* ц) на литву» и побѣди *прибавл. Х.* ч) въ лодьяхъ» и побѣди я *прибавл. Х.* ш) и побѣди» (и) побѣдивъ *вездѣ кромѣ Х.* щ) хъзы» хзы *Л.* кожи *Х. Р.* хозы *Т.* ъ) вой многъ» воя многы(и) *И. Х.* вои многы (много) *Р. Т.* ы) волод.» на царьградъ *прибавлено въ И. Х.* ь) въ дунай» и отъ дуная (а) *прибавл. И. Х.* ѣ) и взя . . . творимиричь» и взяша князя въ корабли (въ корабль) иванъ творимирича *И. Х.* э) воев. яросл.» воеводы ярославля *Л. И. Х.* ю) ввержени» выверженi *въ проч. сп.* я) числомъ 6000» *нѣтъ въ Т.* ѳ) и не иде» и идяше *ошибк. Л.* и не идяше *Р. Т.* ѵ) никтоже» *пропущено въ Л. Р. Т.* аа) княжее» княжа (княжи) *И. Х.* князь *ошибк. Р. Т.* бб) вышата» *пропущ. въ Л. Р. Т.* вв) къ нимъ рекъ» съ ними *ошибк. Л.* къ нимъ и рече *Р. Т.* гг) то съ ними» съ нимъ *ошибк. Л.* съ ними (и съ ними) *Р. Т.*

1043 –51 тяче въ Русь. И бысть вѣсть Грькомъ, яко[а] избило море Русь, и посла[б] царь, именемъ Мономахъ, по Руси олядій 14; Володимеръ же видѣвъ съ дружиною, яко идуть по нихъ[в], възпятивъся[г] изби олядi Гречьскыя, и възвратися въ Русь, сѣдавшеся[д] въ кораблѣ своѣ. Вышату же яша съ извержеными на брегъ, и приведоша ӑ Царюграду, и слѣпиша[е] Руси много; по трехъ же лѣтѣхъ миру бывшю, пущенъ бысть Вышата въ Русь къ Ярославу. Въ си же времена вдасть[ж] Ярославъ сестру свою за Казимира, и вдасть Казимиръ за вѣно людій 8 сотъ, еже бѣ полонилъ Болеславъ, побѣдивъ Ярослава[з].

Въ лѣто 6552. Выгребоша 2 князя Ярополка и Ольга[и], сына Святославля, и крестиша кости ею, и положиша ӑ въ церкви святыя Богородица[і]. Въ се же лѣто умре Брячиславъ[к], сынъ Изяславль, внукъ Володимерь, отець Всеславль, и Всеславъ, сынъ его, сѣде на столѣ его; его же роди мати отъ вълхвованья, матери бо родивши его, бысть ему язвено[л] на главѣ его, рекоша бо[м] волсви матери его: «се язвено[н], навяжи на нь, да носить е[о] до живота своего», еже носить[п] Всеславъ и до сего[р] дне на собѣ. сего ради немилостивъ есть на кровьпролитье.

Въ лѣто 6553. Заложи Володимеръ святую Софью Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6554[с]. Въ лѣто 6555. Ярославъ иде на Мазовшаны, и побѣди ӑ[т], и князя ихъ уби Моислава[у], и покори ӑ Казимиру.

Въ лѣто 6556. Въ лѣто 6557. Въ лѣто 6558. Преставися княгини Ярославля[ф] [февраля въ 10[х] *И.*].

Въ лѣто 6559[ц]. Постави Ярославъ Ларіона митрополитомъ Русина[ч] въ святѣй Софьи, собравъ епископы. И се да скажемъ, что ради прозвася Печерьскый манастырь: Боголюбивому князю Ярославу любящю Берестовое, и церковь ту сущюю Святыхъ Апостолъ, и попы многы набдящю, въ нихъ же бѣ презвутеръ, именемъ Ларіонъ, мужъ благъ, книженъ и постникъ; хожаше съ Берестоваго на Днѣпръ, на холмъ, кдѣ нынѣ ветхый манастырь Печерьскый, ту молитву творяше. бѣ бо ту лѣсъ великъ. Ископа печерку малу, двусажену, и приходя съ Берестового, отпѣваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, и постави й митрополитомъ въ святѣй Софьи; а си печерка тако оста. И не по мнозѣхъ днѣхъ бѣ нѣкый человѣкъ, именемъ мирьскымъ[ш] отъ града Любча; и възложи сему Богъ въ сердце въ страну ити, онъ же устремися въ Святую Гору, и видѣ ту манастыря суща[щ], и обиходивъ[ъ], възлюбивъ чернечьскый[ы] образъ, приде въ манастырь ту[ь], и умоли игумена того, дабы на нь възложилъ образъ мнишьскый. Онъ же послушавъ его, постриже й, нарекъ имя ему Антоній, наказавъ его и научивъ чернечьскому образу, и рече ему: «иди въ Русь опять, и буди благословленье отъ Святыя Горы[ѣ], яко отъ тебе мнози черньци быти имуть»; благослови й и отпусти его, рекъ ему: «иди съ миромъ». Антоній же приде Кыеву, и мысляше, кдѣ бы жити, и ходи по манастыремъ, и не възлюби, Богу не хотящю, и поча ходити по дебремъ и по горамъ, ища кдѣ бы ему Богъ показалъ; и приде на холмъ, идѣже[э] бѣ Ларіонъ ископалъ печерку, и възлюби мѣсто се, и вселися

а) яко» како *Л.* б) посла» пославъ *вездѣ кромѣ Р.* в) по нихъ» по немъ *Л.* г) въспятивъся» възвратився (и вързратився) *Х. Р. Т.* д) ссѣдавшеся» съсѣдавшися *Х.* всѣдше *Р. Т.* е) слѣпиша» ослѣпиша *Х.* ж) вдасть» выда *Х.* дасть *Р. Т.* з) еже. . . ярослава *нѣтъ въ Л.* и) выгребоша. . . ольга» выгребена быста два князя, ярополкъ и олегъ *И. Х.* і) богор.» въ володимери *прибавл. И. Х.* к) брячиславъ» князь полоцскый *прибавл. Х.* л) язвено» язва *И.* м) бо» же *И. Х.* н) язв.» на главѣ его *прибавл. И.* о) носить е» на себѣ *прибавл. Х.* п) носить» носилъ *И. Х.* носи *Р. Т.* р) и до сего» и до смертного *И. Х.* с) въ лѣто 6554» въ се лѣто бысть тишина велика *прибавл. И.* т) я» е *Л* у) моисл.» моиславъ *Л.* ф) княг. ярославля» жена ярославля княгыни *Л. И.* х) преставися. . . февр. въ 10» *нѣтъ въ Х.* ц) въ л. 6559» *пропущ. въ Х.* ч) русина» руси *И. Х.* ш) имен. мирьскымъ» мирьскый *Р. Т.* щ) и видѣ. . . суща» и видѣ ту манастырь сущи *Л.* и видѣ манастыря сущая ту *И.* и тамо манастыря сущаа ту видѣти *Х.* и видѣ ту монастыря сущая *Р. Т.* ъ) и обиход.» *нѣтъ въ И. Х.* и обходи *Р. Т.* ы) възл. чернеч.» и възлюби чернецьскый (черноризкый) *И. Х.* и възлюби мнишескый *Р. Т.* ь) приде. . . ту» и приде въ единъ манастырь отъ сущихъ ту манастыревъ *И. Х.* и пріиде въ монастырь ту сущихъ *Р. Т.* ѣ) горы» и рече ему *повторено въ Л.* э) идѣже» идѣ *Л.*

*

1051 въ не, и нача молитися Богу, со слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣстѣ семъ, и да будеть на мѣстѣ семъ благословенье Святыя Горы и моего игумена, иже мя постригалъ[а]». И поча жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ, и то[б] черезъ день, и воды въ мѣру вкушая, копая печеру, и не да собѣ упокоя день и нощь[в], въ трудѣхъ пребывая, въ бдѣньи и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдѣша добріи человѣци, и приходяху къ нему, приносяще же ему, еже на потребу бѣ[г]; и прослу якоже[д] великый Антоній, приходяще къ нему просяху у него благословенья. Посемъ же преставльшюся великому князю Ярославу, прія власть сынъ его Изяславъ и сѣде Кыевѣ, Антоній же прославленъ бысть въ Русьскѣй земли; Изяславъ же увѣдѣвъ житье его, приде съ дружиною своею, прося у него благословенья и молитвы. И увѣданъ бысть всѣми великый Антоній и чтимъ, и начаша приходити къ нему братья, и нача пріимати и постригати я̏; и собрася братьи къ нему числомъ 12. Ископаша печеру велику, и церковь, и кельи, яже суть и до сего дне въ печерѣ подъ ветхымъ манастыремъ. Совъкупленѣ же братьи, рече имъ Антоній: «се Богъ васъ братья совъкупи, и отъ благословенья есте Святыя Горы, имъ же[е] мене постриже игуменъ Святыя Горы, а язъ васъ постригалъ; да буди благословенье на васъ перво отъ Бога, а второе отъ Святыя Горы;» и се рекъ имъ: «живѣте же собѣ[ж], и поставлю вы игумена, а самъ хочю въ ону гору ити единъ[з], якоже и преже бяхъ[и] обыклъ, уединивъся[і].» И постави имъ игуменомъ Варлама, а самъ иде въ гору и[к] ископа печеру, яже есть подъ новымъ манастыремъ, въ ней же сконча животъ свой, живъ въ добродѣтели, не выходя изъ печеры лѣтъ 40 никдѣже[л], въ ней же лежать мощѣ его и до сего дне. Братья же съ игуменомъ живяху[м], и умножившимся братьи въ печерѣ[н], и помыслиша поставити внѣ печеры манастырь; и приде игуменъ и братья ко Антонью, и рекоша ему: «отче! умножилося братьѣ, а не можемъ ся вмѣстити въ печеру; да бы Богъ повелѣлъ и твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю[о] внѣ печеры.» и повелѣ имъ Антоній. Они же поклонишася ему, и поставиша церковьцю малу надъ пещерою во имя святыя Богородица Успенье. И нача Богъ умножати черноризцѣ, молитвами святыя Богородица, и съвѣтъ створиша братья со игуменомъ поставити манастырь; и идоша братья ко Антонью и рѣша[п]: «отче! братья умножаются, а хотѣли быхомъ поставити манастырь.» Антоній же радъ бывъ, рече[р]: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва святыя Богородица и сущихъ отець иже въ Святѣй Горѣ да будеть съ вами.» И се рекъ, посла единого отъ братьѣ ко Изяславу князю, река тако: «княже мой! се Богъ умножаеть братью, а мѣстьце мало; да бы ны далъ гору ту, яже есть надъ печерою[с];» Изяславъ же слышавъ и радъ бысть, посла мужь свой, и вда имъ гору ту. Игуменъ же и братья заложиша церковь велику и манастырь огородиша столпьемъ[т], кельѣ поставиша многы, церковь свершиша и иконами украсиша. И оттолѣ почася[у] Печерскый манастырь; иже[ф] бѣша жили черньци преже въ печерѣ, а отъ того прозвася Печерскый манастырь; есть же манастырь Печерскый[х] отъ благословенья Святыя Горы пошелъ. Манастыреви же свершену, игуменьство держащю Варламови[ц],

---

а) постригалъ» постриглъ *въ проч. сп.* б) и то» и тоже *Л.* и того (же) *И. Х.* в) и не да. . . нощь» и не дадя собѣ покоя ни день, ни нощь *И.* и не даде себѣ покоа ни въ день, ни въ нощь *Х.* г) приносяще же . . . бѣ» приносяще ему на потребу *И.* и приносяще ему потребная *Р. Т.* д) и прослу якоже» и прослу же и *И.* и прослы же *Х. Р. Т.* е) имъ же» иже *вездѣ кромѣ Л Х.* ж) же собѣ» о собѣ *И. Р. Т.* особѣ *Х.* з) въ ону . . . единъ» въ иву (въ ону) гору сѣсти одинъ *И. Х.* во оной (во иной) горѣ сѣсти одинъ *Р. Т.* и) бяхъ» бяше *Р. Т.* і) уедин.» жити *прибавл. Р. Т.* к) и» наединѣ жити изволи *прибавл. Р. Т.* л) никдѣже» (*повторено* не исходя изъ печеры) николиже никаможе *И. Х.* не исходя никаможе *прибавлено въ Р. Т.* м) братья же. . . живяху» братья же и игуменъ живяху въ печерѣ *въ проч. сп.* н) въ печ.» и не могущимъ имъ вмѣститися въ печеру (и не могущемъ въ пещеру вмѣститися) *И. Х.* и не имущимся вмѣстити *Р. Т.* о) церковьцю» церквицю малу *такъ и ниже И. Х.* церквицю (церковъ) малу на дворѣ *Р. Т.* п) и идоша. . . рѣша» и рѣша братья къ игумену къ антонію *И.* и рѣша братіа къ антонію *Х.* р) рече» *нѣтъ въ Л. Р. Т.* рче *И.* с) надъ печерою» подъ печерою *Р. Т.* т) столпьемъ» а съ столпьемъ *Л.* у) почася» почаша *ошибк. Л.* пачаша звати *И. Х.* поча *Р.* ф) иже» имже *вездѣ кромѣ Х.* х) есть же . . . печерскый» и есть монастырь сей *Р. Т.* ц) варламови» варламу *И. Х.*

Изяславъ же постави манастырь святаго Дмитрія, и выведе Варлама на игуменьство къ святому Дмитрію, хотя створити вышній сего манастыря, надѣяся богатьству[а]. Мнози бо манастыри отъ царь[б] и отъ бояръ и отъ богатьства поставлени, но не суть таци, каци суть поставлени слезами, пощеньемъ, молитвою, бдѣньемъ: Антоній бо не имѣ злата, ни сребра, но стяжа слезами и пощеньемъ, якоже глаголахъ. Варламу же шедъшю къ святому Дмитрію, съвѣтъ створше братья, идоша къ старцю Антонью и рекоша: «постави намъ игумена.» Онъ же рече имъ: «кого хощете?» Они же рѣша: «кого хощеть Богъ и ты.» И рече имъ: «кто болій въ васъ, акъ же[в] Θеодосій, послушьливый, кроткый, смѣреный; да сь[г] будеть вамъ игуменъ.» Братья же ради бывше, поклонишася старцю, и поставиша Θеодосья игуменомъ братьѣ[д], числомъ 20. Θеодосу[е] же пріемшю манастырь, поча имѣти въздержанье, и велико пощенье[ж], и молитвы съ слезами; и совокупляти нача многы черноризьци, и совокупи братьѣ числомъ 100. И нача искати правила чернечьскаго, и обрѣтеся тогда Михаилъ чернець[з] манастыря Студійскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ съ митрополитомъ Георгіемъ, и нача у него искати устава чернець Студійскыхъ; и обрѣтъ у него, и списа, и устави въ манастыри своемъ како пѣти пѣнья манастырьская, и поклонъ[и] какъ держати, и чтенья почитати, и стоянье въ церкви, и весь рядъ церковный, на[і] тряпезѣ сѣданье и что ясти въ кыя дни, все съ уставленьемъ. Θеодосій все то изъобрѣтъ[к], предасть манастырю своему. Отъ того же манастыря переяша вси манастыреве уставъ[л]: тѣмже почтенъ есть манастырь Печерьскый старѣе всего[м]. Θеодосьеви же живущю въ манастыри, и правящю добродѣтелное житье и чернечьское правило, и пріимающю всякого приходящаго къ нему, къ нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ[н], и пріятъ мя лѣтъ ми сущю 17 отъ роженья моего. Се же написахъ и положихъ, въ кое лѣто почалъ быти манастырь и что ради зоветься Печерьскый; а о Θеодосовѣ[о] житьи пакы[п] скажемъ. 1051—54

Въ лѣто 6560. Преставися Володимеръ, сынъ Ярославль старѣйшій[р], Новѣгородѣ, и положенъ бысть въ святѣй Софьи, юже бѣ самъ создалъ.

Въ лѣто 6561. Отъ Всеволода[с] родися сынъ, и нарече имя ему[т] Володимеръ, отъ царицѣ Грькынѣ[у].

Въ лѣто 6562. Преставися великый князь Русьскый Ярославъ. И еще бо живущю[ф] ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се азъ отхожю свѣта сего, сынове мои; имѣйте въ собѣ[х] любовь, понеже вы есте братья единого отца и матере. да аще будете въ любви межю собою, Богъ будеть въ васъ, и покорить вы противныя подъ вы[ц], и будете мирно живуще; аще ли будете ненавидно[ч] живуще въ распряхъ и[ш] которающеся, то погыбнете сами и погубите землю отець своихъ и дѣдъ своихъ[щ], иже налѣзоша трудомъ своимъ великымъ. но пребывайте мирно, послушающе братъ брата. се же поручаю въ собе мѣсто столъ старѣйшему сыну моему и брату вашему Изяславу Кіевъ, сего послушайте, якоже послушасте мене, да то[ъ] вы будеть въ мене мѣсто; а Святославу

а) вышній . . . богатьству» вышіи (выше) сего манастыря (монастырь), надѣяся богатствѣ *И. Х.* выше сего монастыря, надѣяся богате(ь)ствомъ совершити *Р. Т.* б) отъ царь» отъ князь *Р. Т.* в) акъ же» акъ есть *И. Х.* якоже *Р.* г) да сь» да съи *Х.* да сей *Р. Т.* д) братьѣ» сущей (сущи) *прибавл. И. Х.* е) θеодосу» θеодосьеви (θедосьеви) *въ проч. сп.* ж) въздержанье . . . пощенье» въздержаніе велико *Р. Т.* з) чернець» мнихъ *Р. Т.* и) и поклонъ» и поклоны *Х. Р. Т.* і) на» *пропущ. въ Л.* к) изъобрѣтъ» пріобрѣтъ *И.* л) уставъ» по всѣмъ манастыремъ *прибавл. И. Х.* м) старѣе всего» старѣй всихъ (всѣхъ) и честью болѣ вси(ѣ)хъ *И. Х.* старѣй всѣхъ *Р. Т.* н) и недост. рабъ» *нѣтъ въ Р. Т.* о) θеодосовѣ» θедосьевѣ *въ проч. сп.* п) пакы» акы *ошибк. Л.* р) старѣйшій» старъ *Л.* старей *Р. Т.* с) отъ всевол.» у всеволода *вездѣ кромѣ Л.* т) и нарече имя ему» *нѣтъ въ И. Х.* у) грькынѣ» гречькое (греческое) *И. Х.* греки(ы)ни *Р. Т.* ф) и еще бо живущю» и еще (бо) живу сущю *въ проч. сп.* х) въ собѣ» межи (межу) собою *И. Х.* ц) вы. . . подъ вы» вамъ противныя подъ руку *Х.* межю . . . подъ вы» *пропущ. въ Т.* ч) ненавидно» ненавист(ь)но *въ проч. сп.* ш) въ распряхъ и» въ распряхъ (и въ распряхъ) *И. Х.* въ пряхъ *Р. Т.* щ) погыбнете . . . своихъ» погыбнете (погинете) сами, и землю отець своихъ и дѣдъ своихъ *Л. Р. Т.* и сами погибнете, и землю отець своихъ (вашихъ) и дѣдъ погубите *И. Х.* ъ) то» ть (тъи) *И. Х.* той *Р. Т.*

1054 даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, [а Игорю Володимерь *Т.*], а Вячеславу Смолинескъ»[а].
—64 И тако раздѣли имъ грады, заповѣдавъ имъ не преступати предѣла братня, ни сгонити[б]; рекъ Изяславу: «аще кто хощеть обидѣти брата своего, то ты помагай его же обидять.» и тако уряди сыны своя пребывати въ любви. Самому же болну сущю и пришедшю Вышегороду, разболѣся велми, Изяславу тогда сущю Новѣгородѣ[в], а Святославу Володимери, Всеволоду же тогда сущю у отця, бѣ бо любимъ отцемъ паче всее братьи, его же[г] имяше присно[д] у собе. Ярославу же приспѣ конець житья, и предасть душю своюо[е] въ суботу 1 поста[ж] святаго Ѳеодора[з]. Всеволодъ же спрята тѣло отца своего, възложьше на сани везоша и́ Кыеву, попове поюще обычныя пѣсни, плакашася по немъ людье; принесше[и] положиша и́ въ рацѣ мороморянѣ[і], въ церкви святое Софьѣ, и плакася по немъ Всеволодъ и людье вси[к]. Живе же всѣхъ лѣтъ[л] 70 и 6.

Начало[м] княженья Изяславля Кыевъ[н]. Пришедъ Изяславъ сѣде Кыевѣ, Святославъ Черниговѣ, Всеволодъ Переяславли, Игорь Володимери, Вячеславъ Смолиньскѣ. Въ се же лѣто иде Всеволодъ на Торкы[о], и побѣди Торкы. Въ семъ же лѣтѣ приходи Болушь[п] съ Половьци, и створи Всеволодъ миръ съ ними, и возвратишася вспять, отнюду же пришли[р].

Въ лѣто 6564. Въ лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, Смолиньскѣ, и посадиша Игоря Смолиньскѣ, изъ Володимеря выведше[с].

Въ лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голяди[т].

Въ лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ и Всеволодъ высадиша стрыя[у] своего[ф] изъ поруба, сидѣ бо лѣтъ 20 и 4[х], заводивъше кресту. и бысть чернцемъ.

Въ лѣто 6568. Преставися Игорь, сынъ Ярославль. Въ семъ же лѣтѣ Изяславъ, и Святославъ, и Всеволодъ[ц], и Всеславъ, совокупивше[ч] вои безчислены, поидоша на коних и въ лодьяхъ, безчислено множьство, на Торкы. Се слышавше Торци, убояшася, пробѣгоша и до сего дне, и помроша бѣгаючи, Божьимъ гнѣвомъ гоними, ови отъ зимы, друзіи же гладомъ, ини же моромъ и судомъ Божьимъ. тако Богъ избави хрестьяны отъ поганыхъ.

Въ лѣто 6569. Придоша Половци первое на Русьскую землю воеватъ, Всеволодъ же изиде противу имъ, мѣсяца февраля въ 2 день; и бившимъся имъ, побѣдиша Всеволода, и воевавше отъидоша. Се бысть первое зло[ш] отъ поганыхъ и безбожныхъ врагъ. бысть же князь ихъ Искалъ[щ].

Въ лѣто 6570. Въ лѣто 6571. Судиславъ преставися, Ярославль братъ, и погребоша и́ въ церкви святаго Георгія. Въ се же лѣто Новѣгородѣ иде Волховъ вспять, днíй 5; се же знаменье не добро бысть, на 4-е бо лѣто пожже Всеславъ градъ[ъ].

Въ лѣто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмутороканю, сынъ Володимерь, внукъ Ярославль, и съ нимъ бѣжа Порѣй и Вышата, сынъ Остромирь воеводы Новгородьского[ы]; и пришедъ выгна Глѣба изъ Тмутороканя, а самъ сѣде въ него мѣсто. [ь]Иде Святославъ на Ростислава къ Тмутороканю[ѣ],

---

а) смолин.» смолнескъ (смоленескъ, смолньскъ) *въ проч. сп.* б) сгон.» изгонити *Х.* в) сущю новѣгородѣ» *послѣдней рѣчи нѣтъ въ Л. Р. Т.* въ туровѣ князящю *И.* сущу въ туровѣ княжачи *Х.*; *исправлено по спискамъ, составляющимъ средній текстъ Лѣтописи Нестора.* г) его же» еже *Л.* д) присно» *нѣтъ въ И.* всегда *Х.* е) свою» богу *прибавл. Р. Т.* ж) въ суботу . . . поста» февраля въ 20, въ суботу 1 недѣли (въ суб. 1.) поста *И. Х.* з) св. ѳеодора» *нѣтъ въ Х.* въ св. ѳедора день *И.* и) принесше» принесъ *Л.* і) мором.» мраморянѣ *Х.* морморянѣ *Т.* к) и людье вси» *нѣтъ въ Т.* и кіяне *Р.* л) лѣтъ» ярославъ *прибавл. И. Х.* м) нач.» начало же *Л.* н) кыевъ» въ лѣто 6563 *прибавлено въ И. Х.* о) всеволодъ на торкы» зимѣ къ воиню *прибавл. И. Х. Р.* володимиръ на туркы зимѣ къ воиню *Т.* п) болушь» блушь (блюшь) *въ проч. сп.* р) вспять. . . пришли» (половци) въсвояси *И. Х.* с) выведше» введше *Л.* т) гол.» голядь *И. Х.* голяды *Р.* у) стрыя» строя *Л.* ф) своего» судислава *прибавл. Х.* х) 20 и 4» 28 *Р. Т.* ц) и всеволодъ» *пропущ. въ Р. Т.* ч) совок.» совокупи *Л.* ш) зло» на руськую (рускую) землю *прибавл. И. Х.* щ) искалъ» сокалъ *вездѣ кромѣ Л.* ъ) пожже . . . градъ» погорѣ весь городъ *И.* ы) новг.» новогородскые *Х.* ь) въ лѣто 6573 *прибавлено въ И. Х., и слѣдующія (ниже) происшествія отнесены къ сему году.* ѣ) и съ нимъ . . . къ тмутороканю» *нѣтъ въ Л.* сынъ володимерь . . . къ тмутор. *пропущено въ Р. Т.*

Ростиславъ же отступи кромѣ[а] изъ града, не[б] убоявъся его[в], но не хотя противу стрыеви своему 1064 —65 оружья взяти. Святославъ же пришедъ Тмутороканю, посади сына своего пакы Глѣба, възвратися опять[г]; Ростиславъ же пришедъ пакы, выгна Глѣба, и приде Глѣбъ къ отцю своему, Ростиславъ же сѣде Тмуторокани. Въ се же лѣто Всеславъ рать почалъ[д]. Въ си же времена бысть знаменье на западѣ, звѣзда превелика, лучѣ имущи акы кровавы, въсходящи съ вечера по заходѣ солнечнѣмъ, и пребысть за 7 дній. се же проявляше не на добро: посемъ бо быша усобицѣ много и нашествіе поганыхъ на Русьскую землю, си бо звѣзда бѣ акы кровава, проявляющи кровипролитье[е]. Въ си же времена бысть дѣтищь вверьженъ[ж] въ Сѣтомль[з], сего[и] же дѣтища выволокоша рыболове въ неводѣ, его же позоровахомъ до вечера, и пакы ввергоша й въ воду. бяшеть бо сиць: на лици ему срамніи удове, иного нелзѣ казати срама ради. Предъ симъ же временемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, но акы мѣсяць бысть; его же невѣгласи глаголють снѣдаему сущю. Се же бывають сица[і] знаменья не на добро, мы бо по сему разумѣемъ[к]. Якоже древле, при Антіосѣ, въ Іерусалимѣ, случися[л] внезапу по всему граду за 40 дній являтися на вздусѣ на конихъ рищющимъ, въ оружьи, златы имуща одежѣ, и полкы обоявляемы[м], и оружьемъ двизающимся; се же проявляше нахоженье Антіохово[н] на Іерусалимъ. Посемъ же при Неронѣ цари въ томъ же Іерусалимѣ возсія звѣзда, на образъ копійный, надъ градомъ; се же проявляше нахоженье рати отъ Римлянъ. И паки сице же бысть при Устиньянѣ цари, звѣзда возсія на западѣ, испущающи луча, юже прозываху блистаницю[о], и бысть блистающи дній 20, посемъ же бысть звѣздамъ теченье, съ вечера до заутрья[п], яко мнѣти всѣмъ, яко падають звѣзды, и пакы солнце безъ лучь сьяше[р]; се же проявляше крамолы, недузи, человѣкомъ умертвіе бяше. Пакы же при Маврикіи цари бысть сице: жена дѣтищь роди безъ очью и безъ руку, въ чересла[с] бѣ ему рыбій хвостъ приросль; и песъ родися шестоногъ; въ Африкіи[т] же 2 дѣтища родистася, единъ о 4-хъ ногахъ, а другый о двою главу. Посемъ же бысть при Костянтинѣ иконоборци[у], сына Леонова, теченье звѣздное бысть на небѣ, отторваху бо ся на землю, яко видящимъ мнѣти кончину; тогда же въздухъ възліяся повелику. Въ Суріи[ф] же бысть трусъ великъ, земли разсѣдшися трій поприщь, изиде дивно изъ землѣ мъска, человѣчьскымъ гласомъ глаголющи и проповѣдающи наитье языка; еже и бысть: наидоша бо Срацини на Палестиньскую землю. Знаменья бо въ небеси, или звѣздахъ, ли солнци, ли птицами, ли етеромъ[х] чимъ, не благо бывають: но знаменья сиця[ц] на зло бывають, ли проявленье рати, ли гладу, ли смерть проявляють.

Въ лѣто 6573[ч]. Ростиславу сущю[ш] Тмуторокани, и емлющю дань у Касогъ и въ инѣхъ странахъ[щ], сего же убоявшеся Грьци, послаша съ лестью Котопана; оному же пришедшю къ Ростиславу и ввѣрившюся ему, чтяшеть й Ростиславъ. Единою же пьющю Ростиславу съ дружиною своею, рече Котопанъ: «княже! хочю на тя пити»; оному же рекшю: «пій». Онъ же испивъ половину[ъ], а половину дасть князю пити[ы]; дотиснувъся палцемъ въ чашю, бѣ бо имѣя подъ ногтемъ раствореньe смертное, и вдасть князю, урекъ смерть до дне семаго[ь]. Оному же испившю,

---

а) кромѣ» прочь *И. Х.* б) не» *пропущ. въ Л.* в) не убоявъся его» *нѣтъ въ Р. Т.* г) опять» въсвояси *И. Х.* за ся *Р. Т.* д) въ се же . . . почалъ» всеславъ же въ се лѣто рать почалъ (*въ Т. поправлено* копилъ) *Р. Т.* е) кровипрол.» бяше *прибавл. Л. Р. Т.* ж) дѣтищь ввер.» дѣтище вьвержено (въвръжено) *И. Х.* з) въ сѣтомль» выстомль *Л.* въ сетомле (въ сѣтомли) *И. Х.* и) сего» его *вездѣ кромѣ И.* і) сица» сія *И.* сицева Х. сице *Р.* к) разум.» разумѣхомъ *И. Х.* л) случися» ключися *И. Х.* м) обоявл.» обоявьляющемъ (обоамо являемы) *И.* Х. объявляемы *Р. Т.* н) антіох.» нашествіе (рати) *прибавлено въ проч. сп.* о) блистаницю» блисталницю (блисталницею) *И.* Х. п) до заутрья» до утрія (до утра) *въ прочихъ сп.* р) безъ лучь сьяше» безъ лучь (луча) сіяше (сіающе, возсіяше) *тамъ же.* с) въ чересла» въ чресла (чреслахъ) *И.* Х. у чресла *Р. Т.* т) въ африкіи» въ фракіи *Р. Т.* у) иконоб.» цари *прибавл. Р. Т.* ф) въ суріи» въ сиріи Х. х) етеромъ» нѣкымъ Х. ц) сиця» сицева Х. ч) въ л. 6573» въ лѣто 6574 *И.* Х. ш) сущю» сѣдящю *И* Х. щ) и въ инѣхъ странахъ» и у инѣхъ странахъ *Л.* и у инѣхъ (и у иныхъ) странъ Х. *Р. Т.* ъ) половину» чаши *прибавл. И.* Х. ы) пити» *стерлось въ Л.* ь) до дне семаго» до осми дній *И.* Х. до дни осмаго *Р. Т.*

1065 —67 Котопанъ же пришедъ Корсуню повѣдаше, яко въ сій день умреть Ростиславъ, якоже и бысть; сего же Котопана побиша каменьемъ Корсуньстіи людье. Бѣ же Ростиславъ мужь добль, ратенъ[а], взрастомъ же лѣпъ и красенъ лицемъ, и милостивъ убогымъ; и умре мѣсяца февраля въ 3 день, и тамо[б] положенъ бысть въ церкви святыя Богородица.

Въ лѣто 6574[в]. Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславль, Полочьскѣ[г], и зая Новъгородъ; Ярославичи же тріе, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, совокупивше вои, идоша на Всеслава, зимѣ сущи велицѣ. И придоша ко Мѣньску, и Мѣняне затворишася въ градѣ; си же братья взяша Мѣнескъ, исѣкоша мужѣ, а жены и дѣти вдаша на щиты[д], и поидоша къ Немизѣ. и Всеславъ поиде противу. И совокупишася обои на Немизѣ, мѣсяца марта въ 3 день, и бяше снѣгъ великъ, поидоша противу собѣ; и бысть сѣча зла, и мнози падоша, и одолѣша Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ[е], Всеславъ же бѣжа. Посемъ же, мѣсяца іуля[ж] въ 10 день, Изяславъ, Святославъ и Всеволодъ цѣловавше крестъ честный къ Всеславу, рекше ему: «приди къ намъ, яко не створимъ ти зла;» онъ же надѣявъся цѣлованью креста[з], переѣха[и] въ лодьи черезъ Днѣпръ. Изяславу же въ шатеръ предъидущю, и тако яша Всеслава на Рши у Смолиньска, преступивше крестъ. Изяславъ же приведъ Всеслава Кыеву, всади й въ порубъ съ двѣма сынома[і].

Въ лѣто 6575[к]. Придоша иноплеменьници на Русьску землю, Половьци мнози, Изяславъ же, и Святославъ, и Всеволодъ изидоша противу имъ на Льто[л]; и бывши нощи, подъидоша[м] противу собѣ, грѣхъ же ради нашихъ попусти[н] Богъ на ны поганыя, и побѣгоша Русьскыи князи, и побѣдиша Половци[о]. Наводить бо Богъ по гнѣву своему иноплеменьникы на землю, и тако скрушенымъ имъ въспомянутся къ Богу; усобная же рать бываеть отъ соблажненья[п] дьяволя. Богъ бо не хощеть зла человѣкомъ, но блага; а дьяволъ радуется злому убійству и кровипролитью, подвизая[р] свары и зависти, братоненавидѣнье, клеветы. Земли же согрѣшивши которѣй любо, казнить Богъ смертью, ли гладомъ, ли наведеньемъ поганыхъ, ли ведромъ[с], ли гусеницею, ли инѣми казньми, аще ли покаявшеся будемъ въ немъ же ны Богъ велить жити[т]. Глаголеть бо Пророкомъ намъ: обратитеся ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ[у]. Да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ: но мы на злое възвращаемся, акы свинья въ калѣ грѣховнѣмъ присно валяющеся[ф], и тако пребываемъ. Тѣмже Пророкомъ намъ глаголеть: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси, и шія желѣзная[х] твоя. того ради удержахъ отъ васъ дождь, предѣлъ единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, исше, и поразихъ вы зноемъ и различными казньми; то и тако не обратистеся ко мнѣ[ц]. Сего ради винограды вашѣ, и смоковье ваше, нивы и дубравы ваша истрохъ, глаголеть Господь, а злобъ вашихъ не могохъ истерти; послахъ на вы различныя болѣзни и смерти тяжкыя, и на скоты казнь свою послахъ, то и ту не обратистеся, но рѣсте: мужаемься. Доколѣ не насытистеся злобъ вашихъ? Вы бо уклонистеся отъ пути моего, глаголеть Господь, и соблазнисте многы: сего ради буду свѣдѣтель скоръ на противьныя, и на прелюбодѣйца, и на кленущаяся именемъ моимъ во лжю, и на лишающая мьзды наимника, насильствующая сиротѣ и вдовици, и на уклаияющая судъ кривѣ[ч]. Почто не въздержастеся въ грѣсѣхъ[ш] вашихъ, но укло-

---

а) добль, ратенъ» добръ на рать (на рати) *въ проч. сп.* б) и тамо» и тако *И. Х.* в) въ лѣто 6574» въ лѣто 6575 *И. Х.* г) полочьскѣ» полотьскій (полотскый) *И. Х.* полоцкі(ы)й *Р. Т.* д) вдаша на щиты» взяша ка щиты (на щитъ) *И. Р. Т.* е) и одолѣша . . . всеволодъ» отъ изяслава и святослава и всеволода *Р. Т.* ж) іуля» іюня *И.* з) цѣлов. креста» на цѣлованіе крестно(е) *Р. Т.* и) переѣха» и пріѣхавъ *Л.* пріѣхалъ *Р.* і) съ двѣма сынома» съ двѣима сынъкома *И.* к) въ л. 6575» въ лѣто 6576 *И. Х.* л) на льто» на алто *Х.* на олто *Р. Т.* м) подъидоша» поидоша *И. Х.* пріидоша и совокупишася, и поидоша *Р. Т.* н) попусти» пусти *Л. Р. Т.* о) и побѣгоша . . . половци» и побѣгоша половци *ошибк. И.* и побѣдиша половци *Х.* п) отъ соблажн.» отъ сваженія *И. Х.* р) подвизая» въздвизая *въ проч. сп.* с) вѣдромъ» вредомъ *вездѣ кромѣ Л.* т) жити» быти *въ проч. сп.* у) *См. Іоиля II, 12.* ф) валяющеся» калющеся *Л.* х) и шія желѣзн.» и шія желѣзнавыя *въ проч. сп.* ц) *См. Амоса IV, 7—8.* ч) и на уклан. . . кривѣ» и на уклаияющася суда крива *ошибк. Р. Т.* ш) не въздержастеся въ грѣсѣхъ» не сдерзастеся о грѣсѣхъ *Л.*

нисте законы моя и не схранисте ихъ? Обратитеся ко мнѣ, и обращюся къ вамъ, глаголеть 1067 Господь, и азъ отверзу[а] вамъ хляби небесныя и отвращю[б] отъ васъ гнѣвъ мой, дондеже все обилуеть вамъ; и не имуть изнемощи[в] винограды ваши, ни нивы. Но вы отяжасте на мя словеса ваша, глаголюще: суетенъ работаяй Богу. тѣмже усты[г] чтуть мя, а сердце ихъ[д] далече отстоить мене[е]. Сего ради ихже просимъ не пріемлемъ[ж]: будеть бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю[з] васъ, взищете мене зли, и не обрящете[и]; не всхотѣша бо ходити по путемъ моимъ, да того ради затворяется небо, ово ли злѣ отверзается, градъ въ дождя[і] мѣсто пуская, ово ли мразомъ[к] плоды узнабляя и землю зноемъ томя, нашихъ[л] ради злобъ[м]. Аще ли ся покаемъ отъ злобъ нашихъ[н], то акы чадомъ своимъ дасть намъ вся прошенья, и одождить[о] намъ дождь ранъ и позденъ, и наполнятся гумна ваша пшеницѣ, пролѣются точила винная и масльная[п], и въздамъ вамъ за лѣта яже пояша прузи, и хрустове, и гусеница. сила моя великая, юже послахъ на вы, глаголеть Господь Вседержитель[р]. Си слышаще, въстягнемъся на добро, взищѣте суда, избавите обидимаго; на покаянье придемъ, не въздающе зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовью прилѣпимся Господи Бозѣ нашемъ[с], постомъ и рыданьемъ, слезами омывающе вся прегрѣшенья, не словомъ нарицающеся хрестьяни, а поганьскы живуще. Се бо не погански ли живемъ, аще усрѣсти вѣрующе[т]? Аще бо кто усрящеть черноризца, то възвращается, ли[у] единець, ли свинью. то не поганьскы ли се есть? Се бо по дьяволю наученью кобь сію держать, друзіи же и закыханью[ф] вѣрують, еже бываеть на здравье главѣ. Но сими дьяволъ лстить, и другыми нравы, всячьскыми лестьми превабляя ны отъ Бога, трубами и скоморохы, гусльми и русальи. Видимъ бо игрища утолочена, и людій много множьство[х], яко упихати начнуть другъ друга, позоры дѣюще отъ бѣса замышленаго дѣла. а церкви стоять; егда же бываеть годъ молитвы, мало ихъ обрѣтается въ церкви. Да сего ради казни пріемлемъ отъ Бога всячскыя, и нахоженье ратныхъ, по Божью повелѣнью пріемлемъ казнь грѣхъ ради нашихъ. Мы же на предлежащее възвратимся. Изяславу же со Всеволодомъ Кыеву побѣгшю[ц], а Святославу Чернигову, и людье Кыевстіи прибѣгоша Кыеву, и створиша вѣче на торговищи, и рѣша пославшеся ко князю: «се Половци росулися[ч] по земли; дай, княже, оружье и кони, и еще бьемся съ ними». Изяславъ же сего не послуша. И начаша людье говорити[ш] на воеводу на Коснячька; идоша на гору, съ вѣча, и придоша на дворъ Коснячковъ, и не обрѣтше его, сташа у двора Брячиславля и рѣша: «поидемъ, высадимъ дружину свою[щ] изъ погреба.» И раздѣлишася надвое: половина ихъ иде къ погребу[ъ], а половина ихъ иде по мосту; си же придоша на княжь дворъ. Изяславу же сѣдящу[ы] на сѣнехъ съ дружиною своею, начаша прѣтися со княземъ. Стояще долѣ, князю же изъ оконця зрящю и дружинѣ стоящи[ь] у князя, рече Тукы, братъ Чюдинъ, Изяславу: «видиши, княже, людье възвыли; посли, ать Всеслава блюдуть.» И се ему глаголющю, другая половина людій приде отъ погреба, отворивше погребъ; и рекоша дружина князю: «се зло есть; посли ко Всеславу, ать призвавше лестью ко оконцю, пронзуть и́ мечемъ.» и не послуша сего князь. Людье же кликнуша и идоша къ порубу Всеславлю; Изяславъ же се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста съ двора, людье же высѣкоша

а) отверзу» отвергу (отврѣгу) *ошибк.* *И. Х.* отъверху (отвергу) *также ошибк.* *Р. Т.* б) отвр. »възвращю (вьзращю) *въ проч. сп.* в) и не имуть изнем.» не могутъ изметнути *ошибк.* *Р. Т.* г) тѣмже усты» усты же *Л.* д) ихъ» ваше *И. Х.* е) мене» глаголеть господь *прибавл.* *И. Х.* *См. Исаіи* XXIX, 13. ж) не пріемл.» (и) не улучимъ *И. Х.* того не улучимъ *Р. Т.* з) не посл.» не послушахъ *Л.* и) *См. Притч.* I, 28. і) въ дождя» вожа *ошибк.* *Л.* к) мразомъ» сланою *вездѣ кромѣ Л.* л) нашихъ» вашихъ *Т.* м) злобъ» грѣхъ *И.* н) отъ злобъ нашихъ» о злобахъ своихъ (нашихъ) *вездѣ кромѣ Л.* о) одождить» одожди *Л. Р. Т.* п) масльная» маслин(ь)ная (масличнаа) *И. Х. Т.* масленаа *Р.* р) *См. Іоил. II, 23—25.* с) госп. бозѣ нашемъ» господѣ (господеви) нашемъ бозѣ *такъ и въ прочихъ сп.*; *но должно читать*: о господѣ бозѣ нашемъ, *или* къ господеви богу нашему. т) аще . . . вѣрующе» аще всрящемъ (вѣстрѣчю) вѣрующе *И. Х.* встрѣчю вѣруемъ *Р.* у) ли» ни *Л.* или *И.* ф) и закыханью, кыханію (и чиханію) *И. Х.* зачихані(ь)ю *Р. Т.* х) много множьство» множьство на нихъ *въ проч. сп.* ц) побѣгшю» пришедшю *въ проч. сп.* ч) росулися» разсѣялися *Х.* ш) и начаша . . . говорити» и нача люди его корити *Л.* щ. свою» *нѣтъ въ проч. сп.* ъ) къ погребу» по брегу *Х.* ы) сѣдящю» сущю *Р. Т.* ь) стоящи» стоящю *Л.*

1067 —68 Всеслава изъ поруба, въ 15 день сентября[а], и поставиша[б] й средѣ двора княжа; дворъ же княжь разграбиша, безчисленое множьство злата и сребра, кунами и бѣлью[в]. Изяславъ же бѣжа въ Ляхы. Посемъ же Половцемъ воюющимъ по землѣ Русьстѣй, Святославу сущю Черниговѣ, и Половцемъ воюющимъ около Чернигова, Святославъ же собравъ дружины нѣколико[г], изиде на нь ко Сновьску. И узрѣша Половци идущь полкъ[д], пристроишася противу; и видѣвъ Святославъ множьство ихъ, и рече дружинѣ своей: «потягнемъ, уже намъ нелзѣ камо ся дѣти», удариша въ коней[е]; одолѣ Святославъ въ трехъ тысячахъ, а Половець бѣ 12 тысячѣ, и тако бьеми[ж], а друзіи потопоша въ Снъви[з], а князя ихъ яша рукама, въ 1 день ноября. и възвратися[и] съ побѣдою въ градъ свой[і] Святославъ. Всеславъ же сѣде Кыевѣ. Се же Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ цѣловавъ крестъ, и я й; тѣмже наведе Богъ поганыя, сего же явѣ избави крестъ честный. въ день бо Въздвиженья Всеславъ взодхнувъ[к] рече: «о кресте честный! понеже къ тобѣ вѣровахъ, избави мя отъ рва сего.» Богъ же показа силу крестную на[л] показанье землѣ Русьстѣй, да не преступають честнаго креста, цѣловавше его; аще ли преступить кто, то и здѣ пріиметь казнь, и на придущемъ вѣцѣ[м] казнь[н] вѣчную. Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо побѣжени бывають силы бѣсовьскыя, крестъ[о] бо княземъ въ бранехъ пособить, въ бранехъ крестомъ соградаемы вѣрніи людье[п] побѣжають супостаты противныя, крестъ бо вскорѣ избавляеть отъ напастій призывающимъ[р] его съ вѣрою; ничтоже ся боять бѣси, токмо креста, аще бо бывають отъ бѣсъ мечтанья, знаменавше лице крестомъ прогоними бывають. Всеславъ же сѣдѣ Кыевѣ мѣсяць 7.

Въ лѣто 6576[с]. Поиде Изяславъ съ Болеславомъ на Всеслава, Всеславъ же поиде противу; и приде Бѣлугороду Всеславъ, и бывши нощи, утаивъся Кыянъ бѣжа изъ Бѣлагорода Полотьску. Заутра же видѣвше[т] людье князя бѣжавша, възвратишася Кыеву и створиша вѣче, послашася къ Святославу и къ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створили есмы, князя своего прогнавше, а се ведеть[у] на ны Лядьскую землю; а поидета въ градъ отца своего; аще ли не хочета, то намъ неволя: зажегше градъ свой, ступимъ[ф] въ Гречьску землю.» И рече имъ Святославъ: «вѣ[х] послевѣ къ брату своему; аще поидеть на вы съ Ляхы губити васъ, то вѣ противу ему ратью, не давѣ[ц] бо погубити града отца своего; аще ли хощеть съ миромъ, то въ малѣ придеть дружинѣ.» и утѣшиста Кыяны. Святославъ же и Всеволодъ посласта къ Изяславу, глаголюще: «Всеславъ ти бѣжалъ, а не води Ляховъ Кыеву, противна бо ти нѣту; аще ли хощеши гнѣвъ имѣти[ч] и погубити градъ, то вѣси, яко нама жаль отня стола.» То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и поиде съ Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же предъ[ш] сына своего Мьстислава Кыеву. И пришедъ Мьстиславъ исъче[щ] иже бѣша высѣкли Всеслава, числомъ 70 чади, а другыя слѣпиша[ъ], другыя же безъ вины погуби, не испытавъ. Изяславу же идущю къ граду, изидоша людье противу съ поклономъ, и пріяша князь свой Кыяне; и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ, мѣсяца мая въ 2 день. И распуща Ляхы на покормъ; избиваху Ляхы отай. възвратися въ Ляхы Болеславъ, въ

а) сентября» семтебря *Л.* б) поставиша» прославиша *ошибк.* *Р.* преставиша *Т.* в) и бѣлью» и скарою (и скорою) *И. Х.* г) дружины нѣколико» дружину и нѣколико ихъ *И.* д) идущь полкъ» идуща воя (въя) *вездѣ кромѣ Л.* е) въ коней» въ конѣ (въ коня) *И. Х.* копьи *Р. Т.* ж) бьеми» изби я *И. Х.* з) въ снъви» въ снови (у снови) *Х. Р. Т.* и) възвр.» въз(в)ратишася *Л. Р. Т.* і) свой» черниговъ *прибавл.* *И. Х.* к) взодхнувъ» въздохнувъ (въздхувъ) *И. Х Р.* воздохну и *Т.* л) на» *пропущ. въ Л.* м) и на прид. вѣцѣ» и на преидущемъ вѣцѣ *И. Х.* а на будущомъ *Р. Т.* н) казнь» муку *Х.* о) крестъ» *такъ можно читать; въ Л.* крестомъ п) крестъ бо . . . людье» крестомъ бо господь княземъ пособить въ бранехъ, крестомъ ограждени (огражаеми) вѣрніи человѣци (людіе) *И. Х.* крестомъ бо княземъ и вѣрнымъ людемъ въ бранехъ побѣда, и ограж(д)аеми крестомъ *Р. Т.* р) крестъ бо . . . призывающимъ» крестомъ бо *и пр.* *И.* крестомъ бо вскорѣ избавляемся отъ напасти, призывающе *Х.* с) въ л. 6576» въ лѣто 6577 *Л. И. Х.* т) видѣвше» видѣша *Л.* слышавше *Р. Т.* у) ведеть» веде *Л. Р. Т.* ф) зажегше . . . ступимъ» зажегши городъ свой (и)ступити *И. Х.* х) вѣ» мы *такъ и ниже подновлено въ Х.* ц) не давѣ» не дадивѣ *И.* не даде(ѣ)вѣ *Х. Т.* ч) гнѣвъ имѣти» гнѣвомъ ити *И. Х.* ш) предъ» собою *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* щ) исъче» кыяны (кіяны) *прибавлено въ проч. сп.* ъ) слѣп.» исъслѣпиша (ослѣпиша) *И. Т.*

землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на гору, и прогна Всеслава изъ Полотьска, посади сына 1068
своего Мьстислава Полотьскѣ; онъ же вскорѣ умре ту; и посади въ него мѣсто брата его[а] Свято- —71
полка, Всеславу же бѣжавшю.

Въ лѣто 6578. Родися у Всеволода[б] сынъ, и нарекоша именемъ Ростиславъ[в]. Въ се же лѣто заложена бысть церкы святаго Михаила, въ монастырѣ Всеволожи[г].

Въ лѣто 6579. Воеваша Половци у Растовьця[д] и у Неятина[е]. Въ се же лѣто выгна Всеславъ Святополка изъ Полотьска. Въ се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. Въ си времена приде волхвъ, прельщенъ бѣсомъ; пришедъ бо Кыеву глаголаше сице, повѣдая[ж] людемъ, яко на пятое лѣто[з] Днѣпру потещи вспять и землямъ преступати на ина мѣста, яко стати Гречьскы земли на Руской[и], а Русьскѣй на Гречьской, и прочимъ землямъ измѣнитися; его же невѣгласи послушаху, вѣрніи же насмѣхаются[і], глаголюще ему: «бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ.» Се же[к] и бысть ему: въ едину бо нощь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо подътокше на зло вводять, посемъ же насмисаются, ввергъше[л] и́ въ пропасть смертную, научивше глаголати; якоже се скажемъ бѣсовьское научение и дѣйство. Бывши бо единою скудости[м] въ Ростовьстѣй области, встаста два волъхва отъ Ярославля, глаголюща: «яко вѣ свѣвѣ[н], кто обилье держить;» и поидоста по Волзѣ, кдѣ придуть въ погостѣ[о], туже нарицаху лучьшіѣ[п] жены, глаголюща, яко си жито держить, а си медъ, а си рыбы, а си скору[р]. И привожаху къ нима сестры своя, матере и жены своя; она же въ мечтѣ прорѣзавше за плечемъ, вымаста любо жито, любо рыбу[с], и убивашета многы жены, имѣнье ихъ отъимашета собѣ. И придоста на Бѣлоозеро; и бѣ у нее людій нѣ[т] 300. Въ се же время приключися прити отъ Святослава дань емлющю Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерци, яко два кудесника избила уже многы жены по Волзѣ и по Шекснѣ, и пришла еста сѣмо. Янъ же испытавъ, чья еста смерда, и увѣдѣвъ, яко своего князя, пославъ къ нимъ иже около ею суть, рече имъ: «выдайте волхва та сѣмо, яко смерда еста[у] моего князя.» они же сего не послушаша. Янъ же поиде самъ безъ оружья, и рѣша ему отроци его: «не ходи безъ оружья, осоромять тя;» онъ же повелѣ взяти оружья отрокомъ, и бѣста 12 отрока съ нимъ, и поиде къ нимъ по лѣсу[ф]. Они же сташа исполчившеся противу, Яневи же идущю съ топорцемъ, выступиша отъ нихъ 3 мужи[х], придоша къ Яневи, рекуще ему: «вида[ц] идеши на смерть[ч], не ходи;» оному повелѣвшю обити[ш] я̀, къ прочимъ же поиде. Они же сунушася на Яня[щ], единъ грѣшися Яня топоромъ, Янъ же оборотя топоръ удари и́ тыльемъ, повелѣ отрокомъ сѣчи я̀; они же бѣжаша въ лѣсъ. убиша же ту попина[ъ] Янева. Янъ же вшедъ въ градъ къ Бѣлозерцемъ, рече имъ: «аще не имете[ы] волхву сею, не иду отъ васъ и за лѣто.» Бѣлозерци же шедше яша я̀, и приведоша къ Яневи[ь], и рече има: «что ради погубиста толико человѣкъ?» Онѣма же рекшема: «яко ти держать обилье[ѣ], да аще истребивѣ сихъ[э], будеть гобино[ю]; аще ли хощеши, то передъ тобою вынемевъ[я] жито, ли рыбу, ли ино что.» Янъ же рече: «по истинѣ лжа то[ѳ]: створилъ

а) его» своего *ошибк. Л.* б) у всеволода» у всеслава *ошибк. И. Х.* в) ростиславъ» мьстиславъ *ошибк. Р. Т.* г) всеволожи» на выдобы(и)чи *И. Х.* д) раст.» ростовца *Х.* е) неятина» ятина *Л.* ж) сице повѣдая» явили ми ся есть 5 богъ (боговъ), глаголюще сице: повѣдай *И. Х.* з) на пятое лѣто» на пять лѣтъ *И. Х. Р.* и) на руской» *пропущ. въ Л.* і) насмѣхаются» насмѣхахуся *И. Х.* смѣяхуться *Р. Т.* к) се же» еже *вездѣ кромѣ Л.* л) насмисаются ввергъше» насмисающися (насмѣхающеся) вринуша *И. Х.* смѣются въвергше *Р. Т.* м) скудости» скудити *ошибк. Л.* н) вѣ свѣвѣ» вѣ свѣмы *И. Т.* мы вѣдаемъ *Х.* о) прид. въ погостѣ» придучи въ погость *И. Х.* прiидуча въ погость *Р. Т.* п) ту же . . . лучьшіѣ» ту же начаста лучьшія (лучшаа) *И. Х.* и ту варекаста добрая (добрыя) *Р. Т.* р) скору» скоруси *Л.* с) рыбу» или вѣверицю *прибавл. И. Х.* т) у нее людій нѣ» о нею (отъ нею) людій инѣхъ *въ проч. сп.* у) еста» моя и *прибавл. Л.* ф) по лѣсу» къ лѣсу *въ проч. сп.* х) 3 мужи» 10 мужь *Р. Т.* ц) вида» видя *И. Х.* ч) вида . . . на смерть» видя смерть идеши *Р. Т.* ш) обити» бити *вездѣ кромѣ Л.* щ) на яня» на ня *И. Х.* ъ) попина» попа (и попа) *въ проч. сп.* ы) не имете» не имате *Л.* ь) и приведоша къ яневи» и приведоша е къ яневи *Л.* и прив. я къ нему *И. Х.* ѣ) обилье» гобину *И. Х.* э) сихъ» избьевѣ всихъ (и избіевѣ всѣхъ) *И. Х.* ю) гобино» обиль(і)е *И. Х.* гобилно *Т.* я) вынемевѣ» быемлевѣ *И. Х.* вынмевѣ *Р. Т.* ѳ) лжа то» лжете (лъжета) *И. Х.*

1071 Богъ человѣка отъ землѣ, сставленъ костьми и́ жылами отъ крове, нѣсть въ немъ ничтоже; и не вѣсть ничтоже[а], но токмо единъ Богъ вѣсть.» Она же рекоста: «вѣ вѣвѣ[б], како есть человѣкъ створенъ.» Онъ же рече: «како?» Она же рекоста: «Богъ мывъся въ мовници и вспотивъся, отерься[в] ветъхомъ[г], и верже съ небесе на землю; и распрѣся сотона съ Богомъ, кому въ немъ створити человѣка? и створи дьяволъ человѣка, а Богъ душю въ не[д] вложи; тѣмже аще умреть человѣкъ, въ землю идеть тѣло[е], а душа къ Богу[ж].» Рече има Янъ: «по истинѣ прельстилъ васъ есть бѣсъ[з]; коему Богу[и] вѣруета?» Она же рекоста: «антихристу.» Онъ же рече има: «то кдѣ есть? «Она же рекоста: «сѣдить въ безднѣ.» Рече има Янъ: «какый то[і] богъ, сѣдя въ безднѣ[к]? то есть бѣсъ, а Богъ есть на небеси, сѣдя на престолѣ, славимъ отъ ангелъ, иже предстоять ему со страхомъ, не могуще на нь зрѣти; сихъ бо ангелъ[л] сверженъ бысть, егоже вы глаголета антихрестъ[м], за величанье его низъверженъ бысть съ небесе, и есть въ безднѣ, якоже то вы глаголета, жда[н], егда придеть Богъ съ небесе, сего имъ[о] антихриста, свяжеть узами и посадить и́, емъ его[п] съ слугами его[р] и иже къ нему вѣрують: вама же и здѣ муку пріяти отъ мене[с], и по смерти тамо.» Онѣма же рекшема: «нама бози повѣдають: не можеши нама[т] створити ничтоже.» Онъ же рече има: «лжють вама[у] бози.» Она же рекоста[ф]: «нама стати[х] предъ Святославомъ, а ты не можеши[ц] створити ничтоже.» Янъ же повелѣ бити я̀, и потергати[ч] брадѣ ею. Сима же тепенома[ш] и брадѣ ею поторганѣ проскѣпомъ[щ], рече има Янъ: «что вама бози молвять?» Онѣма же рекшема: «стати намъ предъ Святославомъ.» И повелѣ Янъ вложити рубль въ уста има, и привязати я̀ къ упругу[ъ], и пусти предъ собою лодьѣ[ы], и самъ по нихъ иде. Сташа на устьи Шексны, и рече има Янъ: «что вамъ бози молвять?» Она же реста: «сице нама бози молвять[ь], не быти нама живымъ[ѣ] отъ тобе.» И рече има Янъ: «то ти вама право повѣдали[э].» Она же рекоста: «но аще наю[ю] пустиши, много ти добра будеть; аще ли наю погубиши, многу печаль пріимеши и зло.» Онъ же рече има: «аще ваю пущю, то зло ми будеть отъ Бога[я].» И рече Янъ повозникомъ: «ци кому васъ кто родинъ[ѳ] убьенъ отъ сею?» Они же реша: «мнѣ мати, другому сестра, иному роженье[ѵ].» Онъ же рече имъ: «мьстите своихъ.» Они же поимше, убиша я̀ и повѣсиша ѐ на дубѣ[аа]: отмьстье пріимша[бб] отъ Бога по правдѣ. Яневи же идущю домови[вв], въ другую нощь медвѣдь възлѣзъ, угрызъ ею[гг] и снѣсть[дд]; и тако погыбнуста наущеньемъ бѣсовьскымъ, инѣмъ вѣдуща[ее], а своее пагубы не вѣдуча[жж]. Аще ли быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идѣже ятома има быти; аще ли и ята быста, то почто глаголаста: «не умрети нама[зз]», оному мыслящю убити я̀? Но се есть бѣсовьское наученье; бѣси бо не вѣдять мысли человѣчьское, но влагають помыслъ въ человѣка, тайны не свѣдуще. Богъ единъ свѣсть[ии] помышленья человѣчьская, бѣси же не свѣдають ничтоже; суть бо немощни и худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ ихъ и о мраченьи

а) и не вѣсть ничтоже *пропущено въ Р. Т.* б) вѣ вѣвѣ» вѣ два вѣдаевѣ (мы два вѣдаевѣ) *И. Х.* мы вѣдаемъ *Р. Т.* в) отерься» от ся *средній слогъ не дописанъ въ Л.* г) ветъхомъ» вѣхтемъ *И. Х. Т.* вѣтхимъ *Р.* д) въ не» въ нь (во нь) *въ проч. сп.* е) тѣло» *нѣтъ въ И. Х.* ж) тѣмже . . . къ богу» *пропущ. въ Р. Т.* з) бѣсъ» дьяволъ (діаволъ) *И. Х.* и) богу» *пропущено въ Р. Т.* і) какый то» то кій (кый) есть *И. Х.* к) рече. . . въ безднѣ» *пропущено въ Р. Т.* л) сихъ бо ангелъ» а сій (сей) бо отъ ангелъ *И. Х.* м) антихрестъ» антихрьста (антихриста) *въ проч. сп.* н) жда» жля *И.* о) имъ» емъ *И. Х.* п) и емъ его» во огни вѣчнемъ *И. Х.* р) его» своими *Л.* с) отъ мене» отъ него *ошибк. Т.* т) нама» намъ *Л. Х.* у) вама» вамъ *Л. Х. Р. Т.* ф) она же рекоста» *пропущ. въ Л.* х) стати» предстати *въ проч. сп.* ц) можеши, можьшь *Л.* ч) потерг.» поторгати *въ проч. сп.* ш) тепенома» битыма *И. Х.* бьемымъ *Р. Т.* щ) проскѣпомъ» роскѣпомъ *Р. Т.* ъ) къ упругу» ко (къ) упругомъ *вездѣ кромѣ Л.* ы) лодьѣ» лодья *было въ И., потомъ поправлено*: въ лодьяхъ; *въ Х. Р. Т.* въ лодіи (въ лодьи). ь) сице . . . молвять» *пропущ. въ Р. Т.* ѣ) нама живымъ» намъ живы *Л.* э) ти . . . повѣдали» вамъ право молвять бозѣ(и) (ваши) *И. Х.* правду вамъ повѣдали *Р. Т.* ю) наю» на *не дописано въ Л.* насъ *такъ и далѣе И. Х.* ны *тоже Р. Т.* я) отъ бога» аще ли васъ погублю, то мьзда ми будеть (отъ бога) *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ѳ) родинъ» родимый *Х.* ѵ) роженье» родичь *И. Х.* аа) на дубѣ» на древѣ *И. Х.* бб) пріимша» пріимше *Л.* пріимши *Р.* вв) домови» домовь(ъ) *И. Х.* въ(во)своя *Р. Т.* гг) угрызъ ею *нѣтъ въ Р. Т.* дд) и снѣсть» и снѣде кудеснику *И. Х.* и снѣсть ихъ *Р. Т.* ее) вѣдуща» вѣдуще *Л.* вѣдуща и гадающа *И. Х.* жж) не вѣдуча» не вѣдуче *Л.* не вѣдуща *въ проч. сп.* зз) нама» намъ *Л.* ии) свѣсть» вѣсть *И. Х. и ниже* не вѣдають *И.*

ихъ. Въ си бо времена, въ лѣта си[а], приключися нѣкоему Новгородцю прити въ Чюдь, и приде къ 1071 кудеснику, хотя волхвованья отъ него; онъ же, по обычаю своему, нача призывати бѣсы въ храмину свою. Новгородцю же сѣдящю на порозѣ тоя же храмины[б], кудесникъ же лежаше оцѣпѣвъ[в], и шибе имъ бѣсъ; кудесникъ же ставъ рече Новгородьцю: «бози[г] не смѣють прити[д], нѣчто имаши на собѣ, его же боятся.» Онъ же помянувъ на собѣ крестъ, и отшедъ постави[е] кромѣ храмины тое; онъ же нача опять[ж] призывати бѣсы, бѣси же метавше имъ, повѣдаша, что ради пришелъ есть. Посемъ же поча прашати его: «что ради боятся его, его же се[з] носимъ на собѣ креста[и]?» Онъ же рече: «то[і] есть знаменье небеснаго Бога[к], его же наши бози боятся.» Онъ же рече: «то каци суть бози ваши, кдѣ живуть[л]?» Онъ же рече[м]: «въ безднахъ; суть же образомъ черни, крилаты, хвосты имуще, всходять же и подъ небо[н], слушающе вашихъ боговъ; ваши бо ангели[о] на небеси суть, аще кто умреть отъ вашихъ людій, то възносимъ есть на небо; аще ли отъ нашихъ умираеть, то носимъ къ нашимъ богомъ въ бездну.» Якоже и есть: грѣшници бо въ адѣ суть, ждуще мукы вѣчныя, а праведници въ небеснѣмъ жилищѣ[п] водваряются со ангелы. Сиця ти есть бѣсовьская сила, и лѣпота, и немощь; тѣмъ же прельщають человѣкы, веляще имъ глаголати видѣнья, являющеся имъ несвершенымъ[р] вѣрою, являющеся во снѣ, инѣмъ въ мечтѣ, и тако волхвують наученьемъ бѣсовьскымъ[с]. Паче же женами бѣсовьская волъшвенья[т] бывають, искони бо бѣсъ жену прелсти, си же[у] мужа; тако въ си[ф] роди много волхвують[х] жены чародѣйствомъ, и отравою, и инѣми бѣсовьскыми козньми. Но и мужи прельщени бывають отъ бѣсовъ невѣрніи; яко се въ первыя роды[ц] при апостолѣхъ бо[ч] бысть Симонъ волхвъ, иже[ш] творяше волшьствомъ псомъ глаголати человѣчьскы, и самъ премѣняшеться, ово старъ, ово молодъ, ово ли и иного премѣняше во иного образъ, въ мечтаньи сице творяше; Анни[щ] и Мамврій[ъ] волъшвеньемъ чюдеса творяшеть[ы] противу[ь] Моисіови[ѣ], но вскорѣ не възмогоста противу Моисіови[э]; но и Конобъ[ю] творяше мечтанье бѣсовьско, яко и по водамъ ходити, ина мечтанья творяше, бѣсомъ льстимъ, на пагубу собѣ и инѣмъ. Сицъ[я] бѣ волхвъ[ѳ] всталъ при Глѣбѣ Новѣгородѣ; глаголеть бо людемъ, творяся акы Богъ[ѵ], многы прельсти, мало не всего града[аа]: глаголашеть бо, яко «все вѣдаю[бб],» и хуля вѣру хрестьяньскую, глаголашеть бо: «яко перейду по Волхову предъ всѣми.» И бысть мятежь въ градѣ, и вси яша ему вѣру, и хотяху погубити[вв] епископа; епископъ же вземъ крестъ и облекъся въ ризы, ста рекъ: «иже хощеть вѣру яти волхву, то да идеть за нь; аще ли вѣруеть кто, то ко кресту да идеть[гг].» И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ и дружина его идоша и сташа у епископа, а людье вси идоша за волхва; и бысть мятежь великъ межи ими.

а) въ си бо . . . си» въ си бо лѣта *Р. Т.* б) храмины» въ сторонѣ *прибавл.* **И. Х.** в) оцѣпѣвъ» оцѣпъ *Л. И.* Х. оцѣпнѣвъ *Т.* г) бози» наши *прибавл. И. Х.* д) прити» *нѣтъ въ Х.*; *въ И. сверху строки приписано:* внити. е) постави» повѣси *И. Х.* ж) опять *нѣтъ въ Р. Т.* изнова **И. Х.** з) се» *нѣтъ въ проч. сп. кромѣ Л.* и) креста» крестъ *И. Х.* і) то» что *ошибк. Л.* к) бога» царя *Р. Т.* л) то каци . . . живуть» *пропущ. въ И. Х.* м) онъ же рече» *нѣтъ въ Л. Р. Т.*; *дополнено изъ списковъ, составляющихъ средній текстъ Лѣтописи Нестора. Въ И. Х. далѣе:* бози наши живуть въ безднахъ *и проч.* н) подъ небо» подъ небомъ *Л.* о) ангели» бози *вездѣ кромѣ Л.* п) жилищѣ» царствіи и въ жилищи *И.* р) несвершенымъ» несвершеною *И.* с) бѣсовьскымъ» дьяволимъ *И.* т) волъшвенья» волъхвованія (вльхвованіа) *И. Х.* у) си же» жена же *И.* сіа же (и сія) Х. *Т.* ф) въ си» вси *Л. Р.* и вси *Т.*; *исправлено Издателемъ.* х) тако . . . волхвують» таковый родъ много волъхвуеть (влъхвуеть) *испорчено въ И.* Х. ц) въ первыя роды» первое чароды *кажется испорчено въ Л.* въ первый родъ *И.* ч) бо *нѣтъ въ Р. Т.* ш) иже» еже *Л.* щ) анни» аньни *такъ было въ И., потомъ поправлено:* ананія; *въ проч. сп.* анній (аньній). ъ) мамврій» маврій *Л.* замврій *И.* амврій Х. ы) творяшеть» *пропущено въ Л. Р. Т.* ь) противу» истиннѣ *прибавл. Р. Т.* ѣ) моисіови» моисѣеви *въ проч. сп.* э) но вскорѣ. . . моисіови» *нѣтъ въ* Х. противу моисіови *пропущ. въ И.* ю) конопъ» кунопъ *вездѣ кромѣ Л.* я) сицъ» сице *въ проч. сп. кромѣ Л. Т.* ѳ) волхвъ» волхво *Р.* волховъ *Т.* ѵ) глаголеть бо . . . богъ» глаголашеть бо людемъ и творяшеть бо ся аки богомъ *И.*; *почти такъ и въ* Х. аа) не всего града» не весь городъ (градъ) *въ проч. сп.* бб) все вѣдаю» проповѣдь вся *Л.* провѣде вся *Р. Т.* вв) и хот. погубити» и хотя (хотяху) побѣдити *И.* Х. и хотяху побити *Р. Т.* гг) кто . . . да идеть» кто кресту да идеть (къ нему) *И. Х.* кресту то за нь да идеть *Р. Т.*

1071—73 Глѣбъ же возма[а] топоръ подъ скутомъ[б], приде къ волхву и рече ему: «то вѣси ли, что утро хощеть быти, и что ли[в] до вечера?» Онъ же рече: «все вѣдаю[г].» И рече Глѣбъ[д]: «то вѣси ли, что[е] хощеть быти днесь[ж]»? «Чюдеса велика створю» рече. Глѣбъ же вынемъ топоръ, ростя ѝ, и паде мертвъ, и людье разидошася; онъ же погыбе тѣломъ и душею, предавъся дьяволу.

Въ лѣто 6580. Пренесоша[з] святая страстотерпця Бориса и Глѣба. Совокупившеся Ярославичи, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ же тогда бѣ Георги, епископъ Петръ Переяславьскый, Михаилъ Юрьевьскый[и], Ѳеодосій же игуменъ Печерьскый, Софроній святаго Михаила игуменъ, Германъ игуменъ святаго Спаса, Никола игуменъ Переяславьскый, и вси игумени, и створше праздникъ, празноваша свѣтло[і], преложиша я̀ въ новую церковь, юже сдѣла Изяславъ, яже стоить и нынѣ[к]. И веемше первое Бориса въ древянѣ рацѣ, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, веемше на рама[л] своя понесоша, предъидущимъ черноризцемъ, свѣщѣ держаще въ рукахъ, и по нихъ дьякони съ кадилы, и посемъ презвитери, и по нихъ епископи съ митрополитомъ; по сихъ съ ракою идяху[м]. И принесше въ новую церковь, отверзоша раку, исполнися благоуханья церкы, вонѣ благы; видѣвше же се, прославиша Бога. И митрополита ужасть[н] обіиде, бѣ бо нетвердъ вѣрою[о] къ нима; и падъ ниць, просяше прощенья. Цѣловавше мощи его, вложиша ѝ въ раку камену. Посемъ же веемше Глѣба въ рацѣ каменѣ, вставиша на сани, и емше за ужа[п] везоша ѝ; яко быша въ дверехъ, ста рака, и не иде[р]. И повелѣша народу възвати: «Господи помилуй», и повезоша ѝ; и положиша я̀ мѣсяца мая 2[с] день. И отпѣвше литургію, обѣдаша братья на скупь[т], кождо съ бояры своими, съ любовью великою. И бѣ тогда держа Вышегородъ Чюдинъ, а церковь Лазорь. Посемъ же разидошася въсвояси.

Въ лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ котору въ братьи сей Ярославичихъ. Бывши распри межи ими, быста съ себе Святославъ со Всеволодомъ на Изяслава; изиде Изяславъ изъ Кыева, Святославъ же и Всеволодъ внидоста въ Кыевъ, мѣсяца марта 22, и сѣдоста на столѣ на Берестовомъ, преступивше[у] заповѣдь отню. Святославъ же бѣ начало выгнанью братню[ф], желая болшее власти; Всеволода бо прелсти, глаголя: «яко Изяславъ сватится[х] со Всеславомъ, мысля на наю; да аще его не варивѣ[ц], имать насъ прогнати[ч].» и тако взостри Всеволода на Изяслава. Изяславъ же иде въ Ляхы со имѣньемъ многымъ[ш], глаголя: «яко симъ налѣзу вои.» еже все взяша Ляхове у него, показавше ему путь отъ себе. А Святославъ сѣде Кыевѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же Божью. Велій[щ] бо есть грѣхъ преступати[ъ] заповѣдь отца своего: ибо исперва преступиша сынове Хамови на землю Сиѳову, и по 400 лѣтъ отмьщенье пріяша отъ Бога; отъ племене бо Сиѳова суть Еврѣи, же[ы] избивше Хананѣйско племя, вспріяша свои жребіи и свою землю. Пакы преступи Исавъ заповѣдь отца своего, и прія убиство; не добро бо есть преступати предѣла чюжего. Въ се же лѣто основана бысть церкы[ь] Печерьская[ѣ], игуменомъ Ѳео-

---

а) возма» въземъ ***Х.*** пріимъ ***Р. Т.*** б) подъ скутомъ» подъ скутъ ***И. Х.*** в) и что ли» что ли ***И.*** что ли и ***Х.*** или ***Р. Т.*** г) все вѣдаю» проповѣжь вся ***Л.*** провѣде вся ***Р. Т.*** д) и рече глѣбъ *пропущ. въ* ***Р. Т.*** е) что» ти *прибавлено въ* ***Х. Р. Т.*** ж) днесь» онъ же рече *прибавлено въ* ***И. Х.***, *и ниже* рече *выпущено.* з) пренесоша» пронесошася ***Л.*** принесоша ***И. Х. Т.*** и) мих. юрьевьскый *нѣтъ въ* ***Л.*** гургевьскі(ы)й ***Р. Т.*** і) и створше . . . свѣтло» створивше праздникъ свѣтель ***И.*** к) яже ст. и нынѣ» *нѣтъ въ* ***Р. Т.*** л) на рама» на плещи (на плеща) ***И. Х.*** м) по сихъ съ рак. идяху» и по нихъ раку несуще идяхуть *поправлено въ* ***И.*** н) ужасть» ужасъ ***И. Х.*** о) бѣ бо нетвердъ вѣрою» бяше бо нетвердо вѣруя ***И. Х.*** бѣ бо нетвердо вѣрова ***Р. Т.*** п) за ужа» за вужа ***И. Х.*** р) и не иде» не поидущи *въ проч. сп.* с) 2» въ 20 *ошибк.* ***И. Х.*** т) на скупь» си вся на купѣ ***И. Х.*** на съвокупѣ ***Р.*** у) преступивше» преступивша ***И. Х.*** преступиша (преступиста) ***Р. Т.*** ф) братню» изяславлю ***Р. Т.*** х) сватится» въстаеть ***И.*** сватает(ь)ся ***Х. Р. Т.*** ц) не варивѣ» не впредимъ ***Х.*** ч) не варивѣ . . прогнати» не имать на прогнатье *ошибк.* ***Л.*** ш) многымъ» и съ женою уповая богат(ь)ствомъ многымъ *прибавл. въ* ***И. Х.*** щ) велій» великъ ***И.*** великый ***Х.*** ъ) преступати» преступающе ***Л.*** преступающимъ ***Х.*** ы) же» иже ***И. Х.***; *вм.* еврѣи же *въ* ***Р. Т.*** *ошибк.* свое же. ь) церкы» церковь *вездѣ кромѣ* ***Л.***; *такъ и въ другихъ мѣстахъ.* ѣ) печер.» святославомъ княземъ, сыномъ ярославлимъ *прибавлено въ* ***И. Х.***

досьемъ и епископомъ Михаиломъ, митрополиту Георгію тогда сущю въ Грьцѣхъ, Святославу 1073—74
Кыевѣ сѣдящю.

Въ лѣто 6582. Ѳеодосій игуменъ Печерьскый преставися. Скажемъ же о успеньи его мало. Ѳеодосій бо обычай имяше, приходящю[а] постному времени, въ недѣлю Масленую вечеръ, по обычаю цѣловавъ братью всю и поучивъ ихъ, како проводити постное время въ молитвахъ нощныхъ и дневныхъ, блюстися отъ помыслъ скверньныхъ, отъ бѣсовьскаго насѣянья. «Бѣси бо», рече, «насѣвають черноризцемъ[б] помышленья[в], похотѣнья лукава, вгажающе[г] ему помыслы, и тѣми врежаеми бывають имъ молитвы; да приходящая таковыя мысли[д] възбраняти знаменьемъ крестнымъ, глаголюще сице: Господи Исусе Христе, Боже нашь[е], помилуй насъ, аминь. и къ симъ воздержанье имѣти отъ многаго брашна; въ яденьи бо мнозѣ и питьи безмѣрнѣ въздрастають[ж] помысли лукавіи, помысломъ же въздрастъшимъ створяется грѣхъ. Тѣмже», рече, «противитеся бѣсовьскому дѣйству и проныръства ихъ, блюстися отъ лѣности и отъ многаго сна, бодру быти на пѣнье церковное, и на преданья отечьская, и почитанья книжная; паче же имѣти въ устѣхъ Псалтырь[з] Давыдовъ подобаеть черноризцемъ. симъ бо прогонити бѣсовьское унынье, паче же имѣти въ собѣ любовь всѣмъ меншимъ и къ старѣйшимъ покоренье и послушанье, старѣйшимъ же къ меншимъ[и] любовь и наказанье, и образъ бывати собою въздержаньемъ и бдѣньемъ, хоженьемъ и смѣреньемъ[і]; тако наказывати менша, и утѣшати я̀, и тако проводити постъ.» Глаголеть бо сице: «яко Богъ далъ есть намъ 40 дній сію на очищенье души; се бо есть десятина даема отъ тѣла[к] Богу: дній бо есть отъ года до года 300 и 60 и 5, а отъ сихъ дній десятый день въздаяти Богови десятину, еже есть постъ 40-тный[л], въ ня же дни очистившися душа, празднуеть свѣтло на Вскресенье Господне, веселящися о Бозѣ. Постное бо время очищаеть умъ человѣку. Пощенье бо исперва проображено[м] бысть: Адаму первое не вкушати отъ древа единого; постивъбося Моиси[н] дній 40, сподобися пріяти законъ на горѣ Синайстѣй, и видѣ[о] славу Божью; постомъ Самоила мати роди; постившеся Ниневгитяне гнѣва Божья избыша; постився[п] Данилъ видѣнья велика сподобися; постивъся Илья акы[р] на небо взятъ бысть, въ пищю породную; постившеся 3 Отроци угасиша силу огньную; постивъся и Господь 40 дній, намъ показая постное время; постомъ Апостоли искорениша[с] бѣсовьское ученье; постомъ явишася Отци наши акы свѣтила въ мірѣ, иже сіяють и по смерти, показавше труды великыя и вздержанье, яко се великый Антоній, и Еуѳимій, и Сава, и прочіи Отци, ихъ же мы поревнуемъ, братья.» И сице поучивъ братью, цѣлова вся[т] по имени, и тако изидяше изъ монастыря, взимая мало[у] коврижекъ[ф]; вшедъ въ печеру, и затворяше двери печерѣ и засыпаше перстью, и не глаголаше никомуже, аще ли будяше[х] нужьное орудье, то оконцемъ малымъ[ц] бесѣдоваше, въ суботу ли въ недѣлю; а во ины дни пребываше въ постѣ и въ молитвахъ, вздержася крѣпко. И приходяше въ манастырь въ пятокъ на канунъ Лазаревъ; въ сій[ч] бо день кончается постъ 40 дній, начинаемъ[ш] отъ перваго понедѣлника наставши[щ] Ѳеодоровы недѣли, кончаваеть же ся въ пятокъ Лазаревъ; а страстьная недѣля уставлена есть поститися страстій ради Господенъ[ъ]. Ѳеодосьеви же пришедшю по

а) приходящю» приходяще *Л.* б) черноp.» мнихомъ *Р. Т.* в) помышленья *нѣтъ въ И.* г) вгажающе» вжагающе (въжигающе) *И. Х.* угаıающи (угажающе) *Р. Т.* д) мысли» помыслы *Х.* пакости *Р. Т.* е) боже нашь» сыне божій *Х. Р. Т.* ж) въздр.» възрастають *такъ и ниже въ проч. сп.* з) псалтырь» псаломъ *И. Х.* и) паче же . . . къ меншимъ» паче же всего имѣти любовь къ себѣ къ меншимъ, и къ старѣйшимъ покореніе и послушаніе, къ старѣйшимъ же и къ меншимъ *И.* паче (же) имѣти любовь ко меншимъ и ко старшимъ (старѣйшимъ) покореніе и послушаніе, ко старшимъ (старѣйшимъ) и къ меншимъ *Р. Т.* і) и смѣреньемъ» смиренымъ *И.* к) отъ тѣла» отъ лѣта *Х. Р. Т.* л) 40-тный» четыредесятный *И. Х. Р.* м) прообр.» преображено *Л. Р.* н) моиси» моисѣй (моѵсей) *въ проч. сп.* о) и видѣ» и видѣвъ *Л. И. Х.* п) постився» постившеся *Л.* р) акы» *нѣтъ въ Х.* с) искорен.» искориша *ошибк. Л.* т) цѣлова вся» и цѣловавъся *Л.* и цѣловавъ вся *И. Р. Т.* у) взимая мало» возмя малъ *И.* възма мало *Х.* ф) ковр.» коврижець *Р. Т.* х) будяше» будеть *Т.* ц) малымъ» мало *И. Х.* маломъ *Р.* ч) въ сіи» весь *Л.* ш) начин.» начинаеть(ь)ся *И. Х.* щ) наставши» наставше *Л.* наставшіи *И.* начинающе отъ *Р. Т.* ъ) страстій . . . господенъ» страсти ради (дѣля) господня *въ проч. сп.*

1074 обычаю, цѣлова братью[а] и празднова съ ними недѣлю Цвѣтную, и дошедъ велика дне Вскресенья[б], по обычаю празднова свѣтло, впаде въ болѣзнь. Разболѣвшю бо ся ему и болѣвшю дний 5, посемъ бывшю вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ, братья же вземше и̇ на сани[в], поставиша и̇ прямо церкви; онъ же повелѣ звати братью всю, братья же ударивше въ било, и собрашася вси. Онъ же рече имъ: «братья моя, и отци мои, и чада моя! се азъ отхожю отъ васъ, якоже яви ми Господь въ постное время, въ печерѣ сущю ми, изити отъ свѣта сего; вы же кого хощете игуменомъ имѣти[г] собѣ, да и азъ благословленье подалъ быхъ ему?» Они же рекоша: «ты еси намъ всѣмъ отець, да его же изволиши самъ, то намъ буди отець и игуменъ; и послушаемъ его яко и тобе.» Отець же нашъ Ѳеодоси рече: «шедше кромѣ мене нарьцѣте, его же хощете, кромѣ двою брату Николы и Игната; въ прочихъ кого хощете отъ старѣйшихъ и до меншихъ.» Они послушавше его, отступивше мало къ церкви[д], сдумавше послаша брата два, глаголюще сице: «его же изволить Богъ и твоя честная молитва, его же тобѣ любо, того нарци.» Ѳеодосий же рече имъ: «да аще отъ мене хощете игумена пріяти, то азъ створю вамъ не по своему изволенью, но по Божью строенью[е].» и нарече имъ Іякова презвитера. Братьи же нелюбо бысть, глаголюще: «яко не здѣ есть постриганъ[ж]»; бѣ бо Іяковъ пришелъ съ Летьца[з] съ братомъ своимъ Пауломъ[и]. И начаша братья просити Стефана деместника, суща тогда ученика Ѳеодосьева, глаголюще: «яко сесь взрослъ есть подъ рукою твоею, и у тобе послужилъ есть; сего ны вдай.» Рече же имъ Ѳеодосий: «се азъ, по Божью повелѣнью, нареклъ бяхъ[і] Іякова; се же вы свою волю[к] створити хощете.» И послушавъ ихъ, предасть имъ Стефана, да будеть имъ игуменъ; и благослови Стефана, и рече ему: «чадо! се предаю ти манастырь, блюди со опасеньемъ его, и яже устроихъ въ службахъ, то держи; преданья манастырьская и устава не измѣняй, но твори вся по закону и по чину манастырьску.» И посемъ вземше и̇ братья, несоша въ келью и положиша на одрѣ. И шестому дни наставшю, болну сущю велми, приде къ нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ; и сѣдящема[л] у него, рече ему Ѳеодосий: «се отхожю свѣта сего, и се предаю ти манастырь на сблюденье, еда[м] будеть что смятенье въ немъ; и се поручаю игуменьство Стефану, не дай [*] его въ обиду.» Князь же цѣловавъ его, и обѣщася пещися манастыремъ, и иде отъ него. Семому же дни пришедшю[н], призва Стефана и братью, уже изнемагающю, и нача имъ глаголати сице: «аще по моемъ отшествіи свѣта сего, аще буду Богу угодилъ и пріялъ мя будеть Богъ, то по моемъ отшествіи манастырь ся[о] начнеть строити и прибывати въ немъ: то вѣжьте, яко пріялъ мя есть Богъ; аще ли, по моей смерти[п], оскудѣвати начнеть[р] манастырь черноризци и потребами манастырьскими[с], то вѣдуще будете[т], яко не угодилъ есмь Богу.» И се ему глаголющю, плакахуся братья, глаголюще: «отче! молися за ны къ Богу; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презрить.» И пресѣдящи братьѣ нощь ту у него, и наставшю дни осмому, въ 2 суботу по Пасцѣ, въ часъ 2 дне, предасть душю въ руцѣ Божіи, мѣсяця мая въ 3 день, индикта въ 11 лѣто. плакашася по немъ братья. Бѣ же Ѳеодосий заповѣдалъ положити ся въ печерѣ, идѣже показа труды многы, рекъ сице: «въ ночь похороните тѣло мое», якоже и створиша; вечеру бо приспѣвшю, братья вземше

а) цѣлова братью» братью цѣловавъ *Л.* б) вскресенья» въськрешенія *и сверху строкц* господня *И.* въскресенія(а) господня *Р. Т.* в) на сани» на санехъ *вездѣ кромѣ Л.* г) имѣти» поставити *И.* Х. д) отступивше . . . къ церкви» отступиша мало отъ церкви *Р. Т.* е) по божью строенью» по божьему изволенію *Р. Т.* ж) постриганъ» постриглъся *И.* постриженъ *Р. Т.* з) съ летьца» съ ледца Х. со лтьца (лтца) *Р. Т.* и) пауломъ» павломъ *И.* Х. і) бяхъ» бѣхъ (вамъ) *И.* Х. былъ *Р. Т.* к) свою волю» своею волею *И.* Х. *Р.* л) и сѣдящ.» има *прибавлено въ проч. сп.* м) еда» егда *И. Т.* н) пришедшю» изнемогающю ѳедосьеви (ѳеодосіеви) *прибавлено въ И.* Х., *а ниже* уже изнемагающю *пропущено.* о) ся *нѣтъ въ Л.* п) по моей смерти» по моемъ животѣ *И.* по моемъ отшествіи Х. р) начнеть» начне *Л.* с) черноризци. . . монаст.» (а) черноризьци (цръноризци) потребами монастырьскыми *И.* Х. т) будете» буди *Л.*

[*] Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

тѣло его, и положиша й въ печерѣ, проводивше съ пѣсньми, съ свѣщами, честно, на хвалу Богу[а] 1074 нашему Исусу Христу. Стефану же предержащю манастырь, и блаженое стадо, еже бѣ совокупилъ Ѳеодосій, такы черньцѣ[б] яко свѣтила въ Руси сьяютъ[в]: ови бо бяху постници крѣпци[г], ови же на бдѣнье, ови на кланянье колѣньное, ови на пощенье чрезъ день и чрезъ два дни, ини же ядуще[д] хлѣбъ съ водою, ини зелье варено, друзіи сыро[е]. Въ любви пребывающе, меншіи покаряющеся старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все съ покореньемъ и съ послушаньемъ великымъ; такоже и старѣйшіи имяху[ж] любовь къ меншимъ, наказаху, утѣшающе, яко чада възлюбленая. Аще который братъ въ етеро прегрѣшенье впадаше[з], утѣшаху и епитемью единого брата раздѣляху[и] 3 ли, 4, за великую любовь: такова бо[і] бяше любы въ братьи той, вздержанье велико. Аще братъ етеръ выидяше изъ манастыря[к], вся братья имяху о томъ печаль велику, посылаючи по нь, призываху[л] брата къ монастырю; шедше вси кланяхуся игумену, и моляху[м] игумена, и пріимаху брата въ манастырь съ радостью. Таци бо бѣша любовници, и въздержьници[н], и постници[о], отъ нихъ же намѣню нѣколико мужь чюдныхъ. Яко се[п] первый Демьянъ презвутеръ: бяше тако постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба и[р] воды ясти ему до смерти своея. Аще кто коли принесяше дѣтищь боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ принесяху въ манастырь, ли свершенъ человѣкъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ[с], приходяше въ манастырь къ блаженому Ѳеодосью: повелѣваше сему Дамьяну[т] молитву створити болящему[у]; и абье створяше молитву и масломъ[ф] помазаше, и пріимаху ицѣленье[х] приходящіи къ нему. Разболѣвшю же ся[ц] и конець пріяти лежащю ему въ немощи[ч], приде ангелъ къ нему въ образѣ Ѳеодосьевѣ, даруя ему царство небесное * за труды его; посемъ же приде Ѳеодосій[ш] съ братьею, и присѣдяху[ш] у него, оному же изнемагающю, възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, игумене, еже еси[ъ] обѣщалъ»; и разумъ[ы] великый Ѳеодосій, яко видѣнье видѣлъ[ь], и рече ему: «брате Дамьяне! еже[ѣ] есмь обѣщалъ, то ти буди.» Онъ же сомжаривъ[э] очи, предасть духъ въ руцѣ Божіи; игуменъ же и братья похорониша тѣло его. Такъже бѣ[ю] и другый братъ, именемъ Еремія[я], иже помняше крещенье землѣ Русьскыя. Сему бѣ даръ дарованъ отъ Бога: проповѣдаше предибудущая[ѳ], и аще кого видяше въ помышленьи, обличаше й втайнѣ и наказаше[ѵ] блюстися отъ дьявола; аще который братъ умышляше ити изъ манастыря, и узряше й, пришедъ къ нему, обличаше мысль его и утѣшаше брата; аще къ нему что[аа] речаше, ли добро, ли зло, сбудяшется[бб] старче слово. Бѣ же и другый старець[вв], именемъ Матѳѣй: бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоящю въ церкви на мѣстѣ своемъ, възведъ очи свои, позрѣ по братьи, иже стоять поюще по обѣма

а) богу» господу *И. Х.* б) черньцѣ» черноризьци(а) *И. Х.* в) въ руси сьяють» въ руськой земли сіяху (сіаху) *И. Х.* г) крѣпци» *нѣтъ въ И. Х.* д) ини же ядуще» овіи же ядяху *И. Х.* е) сыро» *пропущ. въ И. Х.* ж) имяху» имя *не дописано въ Л.* з) въ етеро... впадаше» впадеть (впаде) въ кое любо согрѣшеніе (съгрѣшеніе) *И. Х.* и) единого... раздѣляху *пропущено въ Л.* і) такова бо» тако *Л. Х.* к) выидяше изъ манастыря» вънѣ идяше изъ манастыря *И.* въ иный идяше манастырь *Х.* л) призываху» приводяху *И. Х.* м) и моляху» и умолять *И. Х.* н) и въздержьници» и сдержьци *Л.* о) и постници» *нѣтъ въ И. Х.* п) яко се *тоже въ И. Х* р) и» ти *Л.* с) одержимъ» *нѣтъ въ И.* т) дамьяну» дамьянъ *ошибк. Л.* у) болящему» надъ болящимъ *И. Х.* ф) и масломъ» святымъ *прибавл. И.* Х. х) и пріимаху ицѣленье» и абье (абіе) исцѣлѣваху *И. Х.* ц) разболѣвшюжеся» единою же ему разболѣвшюся *И. Х.* ч) въ немощи» въ болѣсти *И. Х.* ш) ѳеодосій» игуменъ *Р. Т.* щ) и присѣдяху» и сѣдоша *И. Х.* ъ) еже еси» еже ми еси ночесь *И.* еже что ми еси ночи сей Х. еже ми еси *Р. Т.* ы) и разумъ» и разумѣвъ *Л.* ь) и разумъ . . . видѣлъ» и разумѣша, яко великій ѳеодосей видѣніе видѣ *неправильно перешачено въ Р. Т.* ѣ) еже» ти *прибавл.* И. Х. э) сомжаривъ» смеживъ *вездѣ кромѣ Л.* ю) такъже бѣ» такоже И. Х. паки(ы) же *Р. Т.* я) еремія» еремей И. іеремѣя Х. Т. ѳ) проповѣдаше предибудущая» провидѣ(въ) будущая *И. Х.* ѵ) и наказаше» и наказываше *Р. Т.* аа) къ нему что» кому *И. Х.* кому что *Р. Т.* бб) сбудяшется» сбываешеться *И. Р. Т.* събывашеся Х. вв) старець» братъ *И. Х.*

* Продолжается Радз. и Троицк.

1074 странама[а] : видѣ обиходяща[б] бѣса, въ образѣ Ляха, въ лудѣ, и носяща въ приполѣ цвѣткы[в], иже глаголется лѣпокъ. И обиходя подлѣ братью, взимая изло на лѣпокъ[г], вержаше на кого любо: аще прилняше кому цвѣтокъ въ поющихъ отъ братья[д], мало постоявъ и разслабленъ умомъ, вину створь каку любо, изидяше изъ церкви, шедъ въ келью, и усняше[е], и не възвратяшется въ церковь до отпѣтья; аще ли вержаше на другаго, и не прилняше къ нему цвѣтокъ, стояше крѣпокъ въ пѣньи, дондеже отпояху утренюю, и тогда изидяше въ келью свою. се же вида[ж] старець, повѣдаше братьи своей. Пакы же видѣ старець се : по обычаю бо сему старцю отстоявшю утренюю[з], предъ зорями, идоша по кельямъ своимъ, се же старець послѣ исхожаше изъ церкви[и]. Идущю же ему единою[і], сѣде опочивая подъ биломъ[к], бѣ бо келья его подалѣ церкве, видѣ се, яко[л] толпа поиде отъ воротъ; възведъ очи свои, видѣ единого сѣдяща на свиньи, а другыя текуща около его. И рече имъ старець : «камо идете?» и рече сѣдя на свиньи бѣсъ : «по Михаля по Тольбековича[м].» Старець же знаменася крестнымъ знаменьемъ, и приде въ келью свою; яко бысть свѣтъ, и разумѣ старець, рече келейнику : «иди, впрашай, е ли[н] Михаль въ кельи?» и рѣша ему : «яко давѣ скочилъ», рече, «со столпья по заутрени[о].» И повѣда старець видѣнье се игумену и братьи. При семъ бо старци Ѳеодосій преставися, и бысть Стефанъ игуменъ и по Стефанѣ Никонъ, сему и еще сущю старцю[п]. Единою ему[р] стоящю на утрени, возведъ очи свои, хотя видѣти игумена Никона : и видѣ осла стояща на игумени[с] мѣстѣ, и разумѣ, яко не всталъ есть игуменъ. Такоже и ина многа видѣнья провидѣ старець, и почи[т] въ старости добрѣ въ манастыри семъ. Яко се бысть другый черноризець, именемъ Исакій : якоже и еще сущю ему въ мірѣ, въ житьи мирьстѣмъ, и богату сущю ему, бѣ бо купець родомъ Торопечанинъ[у], и помысли быти мнихъ, и раздая имѣнье свое требующимъ и манастыремъ, и иде къ великому Антонью въ печеру, моляся ему, дабы й створилъ черноризцемъ[ф]; и пріятъ й Антоній, взложи на нь порты чернецьскыя, нарекъ имя ему Исакій, бѣ бо имя ему[х] Чернь[ц]. Се же Исакій[ч] вспріятъ житье крѣпко : облече бо ся во власяницю, и повелѣ купити собѣ козелъ, и одра мѣхомъ козелъ и овлече[ш] на власяницю, и осше[щ] около его кожа сыра; и затворися въ печерѣ, въ единой улици, въ кельици малѣ, яко четырь лакотъ, и ту моляше Бога[ъ] со слезами; бѣ же ядь его проскура едина, и та же черезъ день, воды въ мѣру пьяше. Приносяшеть же ему великый Антоній, и подаваше ему оконцемъ, яко ся вмѣстяше рука : тако пріимаше пищю. И того створи лѣтъ 7 : на свѣтъ не вылазя[ы], ни на ребрѣхъ не легавъ[ь], но сѣдя мало пріимаше сна. И единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча кланятися, поя псалмы, оли[ѣ] и до полунощья; яко трудяшется, сѣдяше на сѣдалѣ своемъ. Единою же ему сѣдящю, по обычаю, и свѣщю угасившю, внезапу свѣтъ восья, яко отъ солнца восья[э] въ печерѣ, яко зракъ вынимая[ю] человѣку; и поидоста 2 уноши къ нему красна, и блистаста лице

а) странама» на крилосѣ *прибавл. Р. Т.* б) обиход.» обьходяща (обходяща) *и ниже* обьходя (обходяше) *въ прочихъ сп.* в) цвѣткы» ц(т)вѣтокъ *И. Х.* г) взимая . . . на лѣпокъ» взимая (и възимаа) изло на ц(ь)вѣтокъ *И. Х.*; изло *можетъ быть* узло, узелъ. д) прилняше . . . отъ братья» прилпяше (прилипляше) къму ц(т)вѣтокъ поющихъ отъ братья (отъ братіи), и тъ (и той) *И. Х.* прилне къ кому лѣпокъ отъ поющихъ братьи *Р. Т.* е) усняше» спаше *вездѣ кромѣ Л.* ж) вида» *нѣтъ въ Р. Т.* видя *И. Х.* з) утренюю» братьи отпѣвши(е) заутреню(ю) *прибавлено въ И. Х.* и) се же. . . изъ церкви» *пропущено въ Р. Т.* і) единою» единому *Л. Р. Т.* к) подъ биломъ» подъ быльемъ (быліемъ) *ошибк. Р. Т.* л) яко» се акы (аки) *вездѣ кромѣ Л.* м) по тольбековича» по толбоковича *въ проч. сп.* н) впрашай е ли» въспроси есть ли *И. Х.* о) давѣ. . . по заутрени» выскочилъ есть чрезъ столпѣе (стлъпье) *И. Х.* п) и по стефанѣ. . . старцю» *пропущ. въ Р. Т.* р) единою стоящю» и сему же старцю стоящю *Р. Т.* с) на игумени» на игуменовѣ *Х.* т) и почи» и почивъ *Л. Р. Т.* у) торопечанинъ» торопчанинъ *вездѣ кромѣ Л.* ф) дабы . . . черно р.» да постирижеть и *Р. Т.* х) ему» мирьское *прибавл. И. Х.* ц) бѣ бо . . . чернь» *нѣтъ въ Р.* ч) бѣ бо . . . исакій» *тоже въ Т.* ш) и одра . . . овлече» и одерти (одерети) мѣш(ь)комъ козелъ, и возьвлече (възволочи) и *И. Х.* и одрати мѣхомъ козла, и възвлече (возвлече) *Р. Т.* щ) осше» обысше *Х.* исше *Р. Т.* ъ) бога» безпрестани (день и нощь) *прибавл. въ И. Х.* ы) не вылазя» не выходя *Р. Т.* ь) не легавъ» лежа *И. Х.* ѣ) оли» олны *Х.* э) восья. . . восья» восія (въсіа) яко солнце въ пещерѣ *И. Х.* восія яко отъ солнца(я) въ печерѣ *Р. Т.* ю) зракъ вынимая» зракомъ внимая *ошибк. И.*

1074 ею[а] акы солнце, и глаголаста[б] къ нему : «Исакіе! вѣ есвѣ[в] ангела, а се идеть къ тобѣ Христосъ[г]; падъ поклонися ему.» Онъ же не разумѣ бѣсовьскаго дѣйства, ни памяти прекреститися; выступя и[д] поклонися, акы Христу, бѣсовьску дѣйству. Бѣси же кликнуша и рѣша : «нашь еси, Исакіе, уже»; введше ѝ въ кельицю, и посадиша ѝ, и начаша садитися около его, и бысть полна келья ихъ и улица печерская[е]. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый Христосъ : «възмѣте сопѣли, бубны и гусли, и ударяйте; атъ ны Исакій[ж] спляшеть.» И удариша въ сопѣли, въ гусли и въ бубны, начаша имъ играти; и утомивше ѝ, оставиша ѝ[з] оле жива[и], и отъидоша, поругавшеся ему[і]. Заутра же бывшю свѣту и приспѣвшю вкушенью хлѣба, приде Антоній по обычаю ко оконцю, и глагола : «Господи[к] благослови, отче Исакіе!» и не бысть отвѣта; и рече Антоній[л] : «се уже преставился есть.» И посла въ манастырь по Ѳеодосья и по братью. И откопавше[м], кдѣ бѣ загражено устье, пришедше взяша и́, мертва мняще, вынесше положиша и́ предъ пещерою; и узрѣша яко живъ есть, и рече игуменъ Ѳеодосій : «яко се имать быти отъ бѣсовьскаго дѣйства;» и положиша ѝ на одрѣ. служаше около его Антоній. Въ си же времена[н] приключися прити Изяславу изъ Ляховъ, нача гнѣватися Изяславъ на Антонья изъ Всеслава[о]; и приславъ Святославъ[п], въ ночь поя Антонья Чернигову. Антоній же пришедъ къ Чернигову[р], възлюби Болдины горы[с], ископавъ печеру, ту ся всели. есть ту манастырь святое Богородици, на Болдиныхъ горахъ, и до сего мѣста[т]. Ѳеодосій же увѣдавъ, яко Антоній шелъ Чернигову, шедъ съ братьею взя Исакія, и принесе ѝ къ собѣ въ келью и служаше около его; бѣ бо раслабленъ тѣломъ[у], яко не мощѝ ему обратитися на другую страну, ни встати, ни сѣдѣти, но лежаше на единой сторонѣ, подъ ся полѣваше[ф], многажды и червье въкыняхуся[х] подъ бедру ему, съ моченья и съ полѣванья[ц]. Ѳеодосій же самъ своима рукама омываше и спряташеть ѝ[ч]. за 2 лѣта створи се около его. Се же бысть чюдно и дивно : яко за двѣ лѣтѣ лежа сій, ни хлѣба вкуси ни воды, ни отъ какаго брашна ни овоща, ни языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ лежа за два лѣта[ш]. Ѳеодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и нощь, дондеже[щ] на 3-ее лѣто проглагола, и слыша, и на ногы нача встаяти[ъ] акы младенець, и нача ходити. И не брежаше въ церковь ходити, нужею привлечахуть ѝ къ церкви[ы]; и посемъ научи[ь] на тряпезницю ходити, и посажашеть ѝ[ѣ] кромѣ братьи, положаху предъ нимъ хлѣбъ, и не възмяше его, но ли вложити[э] въ руцѣ ему. Ѳеодосій же рече : «положите хлѣбъ предъ нимъ, а не вкладайте въ рукы ему, атъ самъ ѣстъ», и не бреже[ю] за недѣлю ясти, и помалу оглядавъся кусаше[я] хлѣба; тако научися ясти. и тако избави Ѳеодосій отъ козни дьяволя[ѳ]. Исакій же вспріятъ[ѵ] въздержанье пакы жестоко. Ѳеодосью же

а) блистаста лице ею» блистася лице има *И.* Х. блиста лице ею *Р. Т.* б) и глаголаста» и глаголаша (глаголюще) *Л. Р. Т.* в) вѣ есвѣ» мы есвѣ Х. мы *Р. Т.* г) христосъ» съ ангелы *прибавлено въ проч. сп., и далѣе въ И.* Х.: и въставъ исакій видѣ толпу, и лица ихъ паче солнца, и единъ посредѣ ихъ, и сьяху (сіаху) отъ лица его паче всихъ, и глаголаста ему: исакье (исакіе) то ти (есть) христосъ. д) выступя и» выступивъ *Р. Т.* е) печерская» печерная *Р. Т.* ж) атъ . . . исакій» атъ ны исакье *И.* атъ намъ исакій Х. а той ны исакый *Т.* з) оставиша и» *нѣтъ въ Р.* и) и оле жива» и живного *Л.* и пле жива сущи *И.* его еле жива Х. і) и отъидоша. . . ему» *нѣтъ въ Р. Т.* к) господи *нѣтъ въ проч. сп.* л) и не бысть. . . антоній» и не бысть гласа, ни послушанія; и многажды (и много) глагола антоній, и не бысть отвѣта (ничтоже), и рече (антоній) *вездѣ кромѣ Л.* м) и откопавше» и откопаше *Л.* и откопаша Х. н) въ си же времена» въ то же время *И.* о) изъ всесл.» за всеслава Х. *Р. Т.* п) святославъ *пропущ. въ Л.* р) антоній же... къ чернигову» *нѣтъ въ Л.* с) болдины горы» болдину гору *вездѣ кромѣ Л.* т) и до сего мѣста» и до сихъ дній *И.* Х. и до сего дни *Р. Т.* у) тѣломъ» и умомъ *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ф) полѣваше» плеваше *Л.* поливаше *въ проч. сп.* х) въкыняхуся» кыняхуся (киняхуся) *вездѣ кромѣ Л.* ц) съ моч. и съ полѣв.» смоченья и сполѣванья *Л.* смоченія *И.* смоченія(а) и споливанія(а) Х. *Р. Т.* ч) и спряташеть и» и сътряпашеть и *И.* и опрятываше *Р. Т.* ш) створи се . . . лѣта *пропущено въ Л.* щ) дондеже» олны же *Р. Т.* ъ) встаяти» въставати (воставати) *въ проч. сп.* ы) къ церкви» и тако помалу научиша и *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ь) научи» научися *въ проч. сп.* ѣ) и посаж. и» и посажаху *Р. Т.* э) но ли вложити» олны вложити будяше *И.* Х. оли (или) вложити ему *Р. Т.* ю) и не бреже» и не преже *ошибк. Л.* я) кусаше» кушавше (въкушаше) *И.* Х. кусаше *Р. Т.* ѳ) дьяволя» и отъ прелести (его) *прибавлено въ проч. сп.* ѵ) вспріятъ» дерьзновеніе (дрьзновеніе, дерзновеніе) и *прибавлено въ проч. сп.*

1074 преставльшюся, и Стефану въ него мѣсто бывшю, Исакій же рече: «се уже прелстилъ мя еси былъ[а], дьяволе, сѣдяща на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити въ печерѣ, но имамъ тя побѣдити ходя въ манастырѣ.» И облечеся въ власяницю, и на власяницю свиту вотоляну, и нача уродство творити; и помагати поча поваромъ, варя[б] на братью. И на заутреню ходя[в] преже всѣхъ, стояше крѣпко и неподвижимо; егда же приспѣяше зима и мрази лютіи, стояше[г] въ прабошняхъ въ черевьяхъ въ протоптаныхъ[д], яко примерзняшета[е] нозѣ его[ж] къ[з] камени, и не движаше[и] ногама, дондеже отпояху заутреню. И по заутрени идяше въ поварьницю, и приготоваше[і] огнь, воду, дрова. и придяху прочіи повари отъ братьѣ. Единъ же поваръ бѣ[к], такоже бѣ именемъ тѣмъ же Исакій, и рече посмихаяся[л] Исакію: «óно ти сѣдить вранъ черный, иди, ими и́;» онъ же поклонивъся ему до землѣ, шедъ ѝ ворона и принесе ему предо всѣми повары, и ужасошася, повѣдаша игумену и братьи. и начаша братья чтити и́. Онъ же, не хотя славы человѣчьскыя, нача уродьство творити[м], пакостити нача ово игумену, ово братьи, ово мірьскымъ человѣкомъ, да друзіи раны[н] ему даяху; и поча по міру ходити, такоже уродомъ ся творя. Вселися въ печеру, въ ней же преже былъ, уже бо Антоній преставился; и совъкупи къ собѣ уныхъ[о], и вскладаше на нь порты чернечьскыя, да ово отъ игумена Никона[п] пріимаше раны, ово отъ родитель тѣхъ дѣтьскыхъ[р]. се[с] же то все терпяше, пріимаше раны и наготу, студень, день и нощь. Въ едину бо нощь вжегъ пещь въ истобцѣ у пещеры[т]: яко разгорѣся пещь, бѣ бо утла, и нача палати[у] пламень утлизнами[ф]; оному же нѣчимъ заложити, вступль ногама босыма ста на пламени, дондеже изгорѣ пещь, излѣзе. И ина многа повѣдаху о немъ, а другое и самовидець быхъ[х]. И тако взя побѣду на бѣсы[ц], яко мухы[ч] нивочтоже имяше страшенья ихъ, и мечтанья ихъ; глаголашеть бо къ нимъ: «аще мя бѣсте прелстили въ печерѣ первое[ш], понеже не вѣдяхъ козній вашихъ и лукавьства; нонѣ же[щ] имамъ Господа Исуса Христа и Бога моего[ъ] и молитву отца моего Ѳеодосья, надѣюся[ы] имамъ побѣдити[ь].» Многажды бо бѣси пакости дѣяху ему, и глаголаху: «нашь еси, и поклонился еси нашему старѣйшинѣ и намъ;» онъ же глаголаше: «вашь старѣйшина антихрестъ[ѣ] есть, а вы бѣсы есте», знаменаше лице свое крестнымъ образомъ[э]. и тако изчезняху[ю]. Овогда же пакы въ нощи прихожаху къ нему, страхъ ему творяче въ мечтѣ, яко се многъ народъ съ мотыками, лыскарѣ[я], глаголюще: «раскопаемъ[ѳ] печеру сію, и сего загребемъ здѣ;» ини же глаголаху: «бѣжи, Исакіе, хотять[ѵ] загрести.» онъ же глаголаше къ нимъ: «аще быстe человѣци[аа], то въ дне бы есте пришли[бб], а вы есте тма, и во тмѣ ходите, и тма вы ятъ», и знамена ѝ крестомъ, изчезнуша[вв]. Другоици бо[гг] страшахуть и́ въ образѣ медвѣжи, овогда же лютымъ зверемъ, ово

а) былъ» *только въ Л.* б) варя» (и) варити *въ проч. сп.* в) ходя» входя *Л. Р. Т.* г) стояше» станяше *Л.* д) въ прабошняхъ. . . протоптаныхъ» въ (у) утлыхъ ботехъ *Р. Т.* е) примерзн.» примерьзняше (примръзаше) *И. Х.* ж) примерзн. . . его» примерзнути ногама *Р. Т.* з) къ» гъ *такъ и далѣе Л.* и) не движаше» не двигняше (не двигняшеся) *въ проч. сп.* і) и. пригот.» и приготоваша *Л.* к) бѣ *и ниже* тѣмъ же *нѣтъ въ проч. сп.* л) посмихаяся» смѣяся *Р. Т.* м) уродьство творити» уродьствовати *И. Х.* н) да друзіи раны» друзіи(же) дары *И. Х.* и друзіи раны *Р. Т.* о) уныхъ» юнныхъ *Х.* п) никона» *пропущ. въ Р. Т.* р) тѣхъ дѣтьскыхъ» уныхъ *Р. Т.* с) се» сесь *И. Х.* ссй *Р. Т.* т) въ истобцѣ у пещеры» во истопцѣ пещеры (въ истопцѣ у пещерѣ) *И. Х.* въ истопцѣ въ пещерѣ *Р. Т.* у) палати» пылати *Х.* ф) утлизнами» утлинами *Х. Р. Т.* х) а другое . . . быхъ» а другому (и) самовидци быхомъ *И. Х.* а другое самовидци быхомъ *Р. Т.* ц) на бѣсы» на бѣсовьскыя силы *И.* ч) мухы» и мухъ *вездѣ кромѣ Л.* ш) аще . . . первое» аще бо мя бѣсте первое прельстилѣ *И.* або (аще бо) мя бѣсте прельстили *Р. Т.* щ) нонѣ же» нынѣ же *въ проч. сп.* ъ) моего» нашего *Р. Т., и ниже вм.* моего *также* нашего *въ И. Х.* ы) над.» на христа *прибавлено въ проч. сп.* ь) побѣд.» васъ *прибавл. тамъ же.* ѣ) антихрестъ» антихрьстъ (антихристъ) *въ проч. сп.* э) знаменаше... образомь» и перекрестися *И. Х.* ю) изчезняху» изчезаху *Х.* невидими *Р. Т.* я) лыскарѣ» и съ лыскари *И.* и рыскали *ошибк. Х.* и лыскари *Р. Т.* ѳ) раскопаемъ» раскопаемы (раскопаимы) *И. Х.* раскопаимъ (раскопаимо) *Р. Т.* ѵ) хот.» тя *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* аа) аще. . . человѣци» аще быстe человѣцѣ былѣ (были) *прибавл. И. Х. Р.* аще бы есте человѣци были *Т.* бб) пришли» ходили *въ проч. сп.* вв) и знамена. . . изчезнуша» и знаменася крестнымъ знаменіемъ, они же изчезняху *И.* и знаменася крестомъ, они же исчезнуша *Х.* и знам. крест. и исчезнуша *Р. Т.* гг) другоици бо» а другоичи бо *И. Р. Т.* а другой ночи *ошибк. Х.*

вѣломъ[а], ово змiѣ полозяху къ нему, ово ли жабы, мыши и всякъ гадъ. Не могоша ему ничтоже 1074 —78 створити, и рѣша ему : «Исакіе! побѣдилъ еси насъ.» Онъ же рече : «якоже бѣсте мене вы побѣдили[б], въ образѣ Исусъ Христовѣ и въ ангельстѣмъ, недостоини суще[в] того видѣнья; но се по истѣнѣ являетеся топерво[г] въ образѣ звѣринѣмъ и скотьемъ, и змѣями, и гадомъ, аци же и сами есте, скверни, зли въ видѣньи.» и абье погыбоша бѣси отъ него[д], и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ. Якоже самъ повѣдаше се : «яко се бысть ми за 3 лѣта брань си.» Потомъ поча жити крѣплѣ и въздержанье имѣти, пощенье, бдѣнье; и тако живущю ему, скончa житье свое. И разболѣся въ печерѣ, и несоша й болна въ манастырь, и до осмаго дне о Господѣ скончася; игуменъ же Іоанъ[е] и братья спрятавше тѣло его, и погребоша й. Таци ти быша черноризци Θеодосьева манастыря, иже сіяють и по смерти яко свѣтила, и молять Бога за сдѣ сущюю братью, и за мірьскую братью, и за приносящая въ манастырь, въ немъ же и донынѣ добродѣтелное житье живуть, обще вси вкупѣ, въ пѣньи и въ молитвахъ и послушаньи, на славу Богу всемогущему, и Θеодосьевами молитвами сблюдаеми, ему же слава[ж], аминь.

Въ лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерьская надъ основаньемъ Стефаномъ игуменомъ: изъ основанья бо Θеодосій почалъ, а на основаньѣ Стефанъ поча; и кончана бысть на третьее лѣто, мѣсяца іуля 11 день[з]. Въ се же лѣто придоша сли[и] изъ Нѣмецъ къ Святославу, Святославъ же, величаяся, показа имъ богатьство свое; они же видѣвше безчисленое множьство, злато, и сребро, и паволокы, и рѣша : «се нивъчтоже есть, се бо лежить мертво; сего суть кметье[і] луче, мужи бо ся доищють и болше[к] сего.» Сице ся похвали Іезекій, царь Іюдѣйскъ[л], къ посломъ[м] царя Асурійска, его же вся взята быша въ Вавилонъ. тако и по сего смерти все имѣнье разсыпася разно.

Въ лѣто 6584. Ходи Володимеръ, сынъ Всеволожь, и Олегъ, сынъ Святославль, Ляхомъ въ помочь на Чехы. Сего же лѣта преставися Святославъ[н], сынъ Ярославль, мѣсяца декабря 27, отъ рѣзанья желве, и положенъ Черниговѣ у святаго Спаса; и сѣде по немъ Всеволодъ на столѣ, мѣсяца генваря [въ 1 день. Въ се же лѣто родися у Володимера сынъ Мьстиславъ, внукъ Всеволожь *И. Х.*].

Въ лѣто 6585. Поиде Изяславъ съ Ляхы, Всеволодъ же поиде противу ему. Сѣде[о] Борисъ Черниговѣ мѣсяца мая 4 день, и бысть княженья его 8 днiй, и бѣжа Тмутороканю къ Романови. Всеволодъ же иде[п] противу брату Изяславу на Волынь, и створиста миръ, и пришедъ Изяславъ сѣде Кыевѣ, мѣсяца іуля 15 день; Олегъ же, сынъ Святославль, бѣ у Всеволода Черниговѣ.

Въ лѣто 6586. Бѣже Олегъ, сынъ[р] Святославль, Тмутороканю отъ Всеволода, мѣсяца априля [въ 10 день *И. Х. Р. Т.*]. Въ се же лѣто убьевъ бысть Глѣбъ, сынъ Святославль, въ Заволочіи. бѣ бо[с] Глѣбъ милостивъ убогымъ[т] и страннолюбивъ, тщанье имѣя къ церквамъ, теплъ на вѣру и кротокъ, взоромъ красенъ; его же тѣло положено бысть Черниговѣ за Спасомъ, мѣсяца іуля 23 день. Сѣдящю Святополку въ него мѣсто Новѣгородѣ, сыну[у] Изяславлю, Ярополку сѣдящю Вышегородѣ, а Володимеру сѣдящю Смолиньскѣ, приведе Олегъ и Борисъ поганыя на Русьскую землю, и поидоста на Всеволода съ Половци. Всеволодъ же изиде противу има на Сѣжицѣ[ф], и побѣдиша Половци Русь, и мнози убьени быша ту : убьенъ бысть Иванъ Жирославичь и Тукы,

---

а) вѣломъ» воломъ *въ проч. сп.* б) яко. . . побѣдили» якоже (яко) и вы первѣе мене побѣдили есте (бысте) *въ проч. сп.* в) недост. суще» недостоинище *ошибк. Л.* г) но се. . . топерво» (то) первое являстеся *И. Х.* д) скверни . . . отъ него» *нѣтъ въ Л.* е) іоанъ» иванъ *И. Х. Т.* ж) слава» въ вѣкы(и) *прибавл. въ проч. сп. За симъ въ И. оставлено полторы страницы пробѣла.* з) 11 день» въ 1 день *И. Х.* въ 3 *Р. Т.* и) сли» послѣ (послы) *въ проч. сп.* і) кметье» сметье *испорчено въ И.* клѣть *тоже въ Х.* кметіе *Р.* кметіе *было и въ Т., но подчищено и поправлено* : сметье. к) и болше» и болша *И. Х.* и болши *Р. Т.* л) іюдѣйскъ» іюдѣйскій (іудейскый) *И. Х.* м) къ посломъ» къ соломону *ошибк. Л. И.* ко сломъ *Т.* н) свят.» святославлѣ *неправильно въ Л.* о) сѣде» и бывшу всеволоду сѣде *И. Х.* п) иде» *пропущ. въ Л.* взыиде (възыде) *И. Х.* р) сынъ» *нѣтъ въ Л.* с) бо» же *вездѣ кромѣ Л.* т) убогымъ» на вбогія (на убогы(і)я) *въ проч. сп.* у) сыну» а сыну *неправильно въ Р. Т.* ф) на сѣжицѣ» на сѣжици *И. Х.* на сожици *Р. Т.*

1078 Чюдинь братъ, Порѣй, ини мнози, мѣсяца августа въ 25[а]. Олегъ же и Борисъ придоста Чернигову, мняще одолѣвше, а землѣ Русьскѣй много зло створше[б], проливше[в] кровь хрестьяньску, ея же крове взищеть Богъ отъ руку ею, и отвѣтъ дати има за погубленье[г] душа хрестьяньскы. Всеволодъ же приде къ брату своему Изяславу Кіеву, цѣловавшася[д] и сѣдоста; Всеволодъ же исповѣда вся бывшая. И рече ему Изяславъ : «брате! не тужи; видиши ли, колико ся мнѣ сключи[е]? первое, не выгнаша ли мене и имѣнье мое разграбиша? и пакы кую вину вторую створилъ бѣхъ, не изгнанъ ли бѣхъ отъ ваю брату своею[ж]? не блудилъ ли бѣхъ по чюжимъ землямъ, имѣнья лишенъ быхъ? не створихъ зла ничтоже. и нынѣ, брате, не туживѣ; аще будеть нама[з] причастье въ Русскѣй земли, то обѣма, аще лишена будевѣ, то оба, азъ сложю главу свою за тя.» И се рекъ, утѣши Всеволода, и повелѣ сбирати вои отъ мала до велика; и поиде Изяславъ съ Ярополкомъ, сыномъ своимъ, и Всеволодъ съ Володимеромъ, сыномъ своимъ. И поидоша къ Чернигову, и Черниговци затворишася въ градѣ; Олегъ же и Борисъ не бяста[и]. Черниговцемъ же не отворившимся[і], приступиша ко граду; Володимеръ же приступи ко вратомъ всточнымъ, отъ стреженій[к] отя врата, и отвориша[л] градъ околній и пожгоша ѝ[м], людемъ же вбѣгшимъ[н] въ дънѣшній градъ. Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко идеть Олегъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ уранивше, поидоста отъ града противу Олгови. Рече же Олегъ къ Борисови : «не ходивѣ противу, не можевѣ стати противу четыремъ княземъ; но послевѣ съ молбою къ строема своима.» И рече ему Борисъ : «ты готова зри, азъ имъ противенъ всѣмъ;» похваливъся велми, не вѣдый, яко Богъ гордымъ противится, смѣренымъ даеть благодать, да не хвалится силный силою своею. И поидоста противу, и бывшимъ имъ на мѣстѣ у села[о] на Нежатинѣ нивѣ, и сступившимся[п] обоимъ, бысть сѣча зла : первое убиша Бориса, сына Вячеславля, похвалившагося велми; Изяславу же стоящю въ пѣшцихъ[р], и внезапу приѣхавъ единъ, удари ѝ копьемъ за плече. тако убьенъ бысть Изяславъ, сынъ Ярославль. Продолжьнѣ[с] бывши сѣчи, побѣже Олегъ въ малѣ дружинѣ, и одва утече; бѣжа Тмутороканю. Убьенъ бысть князь Изяславъ мѣсяца октямбря[т] въ 3 день, и вземше тѣло его, привезоша ѝ въ лодьи и поставиша противу Городьцю : изиде противу ему весь городъ Кыевъ, и възложивше тѣло его на сани повезоша и́, съ пѣснми попове и черноризци понесоша и́ въ градъ, и не бѣ лзѣ слышати пѣнья во плачи, велицѣ вопли[у], плакабося по немъ весь градъ Кіевъ; Ярополкъ же идяше по немъ, плачася съ дружиною своею : «отче, отче мой! что еси пожилъ безъ печали на свѣтѣ семъ, многы напасти пріимъ отъ людій и отъ братья своея? се же погыбе не отъ брата, но за брата своего положи главу свою.» и принесше положиша тѣло его въ церкви святыя Богородица, вложивъше и́ въ раку мраморяну[ф]. Бѣ же Изяславъ мужъ взоромъ красенъ и тѣломъ великъ[х], незлобивъ нравомъ, криваго[ц] ненавидѣ, любя правду; не бѣ бо въ немъ лсти[ч], но простъ мужъ[ш] умомъ, не вздая зла за зло. Колико бо ему створиша Кіяне! самого выгнаша, а домъ его разграбиша, и не вздa противу тому зла; аще ли кто дѣеть : «высѣ-

---

а) порѣй . . . въ 25» порѣяни мнози, и ини мнози въ 25 *ошибк.* *Л.* и порѣй, (и) иніи мнози, мѣсяца августа 26 *Р. Т.* б) створше» створившимъ (сътворившемъ) *И. Х.* сотворивше (створивше) *Р. Т.* в) проливше» прольяше (проліавше) *И. Х.* прольяша *Р. Т.* г) за погубленье» за погиблыя *И.* за погыблыа *Х.* за погубленыя(а) *Р. Т.* д) цѣловавшася» цѣловавшеся *Л. Р. Т.* е) сключи» сключи (съключило) зла *И. Х.* ж) не изгнанъ ли . . . своею» не изгнаста ли вы мене, брата своя(а) *И. Х.* з) нама» намъ *вездѣ кромѣ Р.* и) не бяста» бяста *Л.* бяшета (бяше) въ черниговѣ *И. Х.* і) не отворившимся» не отворящимся *вездѣ кромѣ Л.* к) отъ стреженій» отъ стръженей *И. Х.* отъ стреженей *Р. Т.* л) и отвор.» и взяша *вездѣ кромѣ Л.* м) и пожг. и» и пожгоша огнемъ *И. Х.* и зажгоша *Р. Т.* н) же вбѣгшимъ» не выбѣгшимъ *Х.* о) у села» *нѣтъ въ И. Х.* п) и сступив.» и совокупившимся (съвокупившимся) *И. Х.* р) въ пѣшцихъ» въ пѣшьсцѣхъ (въ пѣшцехъ) *въ проч. сп.* с) продолжьнѣ» продолжьже *Л.* предолжемнѣ (продлъженѣ же) *И. Х.* продолженѣ *Р. Т.* т) октямбря» октября *въ проч. сп.* у) велицѣ вопли» *нѣтъ въ Р. Т.* ф) мрамор.» камяну (каменну) и мороряну (мраморяну) *И. Х.* х) и тѣл. великъ» тѣломъ великомъ *И.* ц) криваго» кривды *И. Х.* крива *Р. Т.* ч) не бѣ бо. . . лсти» клюкъ (клюки) же въ немъ не бѣ, ни лсти (лести) *вездѣ кромѣ Л.* ш) мужъ» *только въ Л.*

чець исѣче[а]», то не сь то створи, но сынъ его[б]. Пакы же брата его прогнаста ѝ, и ходи по чюжей земли, блудя; и сѣдящю ему пакы на столѣ своемъ, Всеволоду пришедшю побѣжену къ нему, не рече ему: «колико отъ ваю пріяхъ?» не вдасть зла за зло, но утѣши, рекъ: «елма же ты, брате мой, показа ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой и нарекъ мя старѣйшину собѣ, се азъ не помяну злобы первыя, ты ми еси братъ, а я тобѣ, и положю главу свою за тя», еже и бысть; не рече бо ему: «колико зла створиста мнѣ, и се нонѣ тобѣ ся сключи[в]», не рече, «се[г] кромѣ мене», но на ся перея печаль братню, показая любовь велику, свершая Апостола глаголюща: утѣшайте печалныя. По истинѣ, аще что[д] створилъ есть въ свѣтѣ семъ етеро согрѣшенье, отдасться ему, занеже положи главу свою за брата своего, не желая болшее волости[е], ни имѣнья хотя болша, но за братню[ж] обиду. О сяковыхъ бо Господь рече: да кто положить душю свою за другы своя[з]. Соломонъ же рече: братья въ бѣдахъ пособива бывають[и], любы бо есть выше всего. Якоже Іоанъ[і] глаголеть: Богъ любы есть, пребываяй въ любви, въ Бозѣ пребываеть и Богъ въ немъ пребываеть; о семъ свершается любы, да достоянье имамы[к] въ день судный, да якоже онъ есть, и мы есмы въ мірѣ семъ; боязни нѣсть въ любви, но свершена любы вонъ измещеть боязнь, яко боязнь мученье имать, бояйжеся нѣсть свершенъ въ любви; аще кто речеть: люблю Бога, а брата своего ненавидя[л], ложь есть, не любяй бо брата своего, его же видить, Бога, его же не видить, како можеть любити? сію заповѣдь имамы[м] отъ него, да любяй Бога любить брата своего[н].» Въ любви[о] бо все свершается: любве ради и грѣси разсыпаются, любве бо ради сниде Господь на землю и распятъся за ны грѣшныя, вземъ грѣхы наша, пригвозди на крестѣ, давъ намъ крестъ свой на прогнанье ненависти бѣсовьское[п]; любве ради Мученици прольяша крови своя; любве же ради сій князь пролья кровь свою за брата своего, свершая заповѣдь Господню. [р]Всеволодъ же сѣде Кыевѣ на столѣ отца своего и брата своего, переима[с] власть Руськую всю; и посади сына своего Володимера Черниговѣ, а Ярополка Володимери, придавъ ему Туровъ. 1078—82

Въ лѣто 6587. Приде Романъ съ Половци къ Воину[т], Всеволодъ же ста у Переяславля и створи миръ съ Половци; и възвратися Романъ съ Половци[у] вспять[ф], и убиша ѝ Половци мѣсяца августа 2 день. суть кости его и доселѣ[х] тамо лежаче[ц], сына Святославля, внука Ярославля. а Олга емше[ч] поточиша ѝ за море Царюграду. Всеволодъ же посади посадника Ратибора Тмуторокани.

Въ лѣто 6588. Заратишася Торци Переяславьстіи на Русь, Всеволодъ же посла[ш] сына своего Володимера, Володимеръ же шедъ побѣди Търкы[щ].

Въ лѣто 6589. Бѣжа Игоревичь Давыдъ съ Володаремъ Ростиславичемъ, мѣсяца мая 18 день; и придоста Тмутороканю, и яста Ратибора[ъ], и сѣдоста Тмуторокани.

Въ лѣто 6590. Осень[ы] умре, Половечьскый князь.

а) дѣеть . . . исѣче» дѣетьвы. сѣчецьисѣче *такъ въ Л.* дѣеть высѣчецѣ исѣче (дѣетъ высечьцѣ исѣче) *Р. Т.*; *исправлено Издателемъ по соображенію съ смысломъ древняго языка. Въ И. яснѣе*: дѣеть: кіянѣ исѣклъ, которѣи же высадили всеслава изъ поруба; *въ Х.* молвить: кіапе иссѣклъ, которыи же высадили *и проч.* б) то не сь . . . его» то сь того не створѣ, ни сынъ его *ошибк. И.* то съи того не сътвори, но сынъ его *Х.* то не сей створи того, но сынъ его *Р. Т.* в) нонѣ . . . сключи» нынѣ тобѣ ся приключи *И.* тебѣ нынѣ ся приключи *Х.* нынѣ тобѣ ся соключи *Р. Т.* г) се» *нѣтъ въ Р. Т.* сего И. *Х.* д) что» кто *Р. Т.* е) болш. волости» болшая части И. *Х.* большея (болшія) чти *Р. Т.* ж) но за братню» но братню *Л.* з) *Іоанн. XV, 13.* и) пособ. бывають» пособиви (пособливы) бывайте *въ проч. сп.* і) іоанъ» *пропущено въ* Х. *Р. Т.* к) имамы» имамъ *Л. Р.* л) ненавидя» ненавижю *Л. Р. Т.* м) имамы» имамъ *Л. Р. Т.* н) *I. Іоанн. IV, 16 – 18, 20 – 21.* о) въ любви» въ любовь *Л.* п) на прогнанье . . . бѣсовьское» на помочь и на прогнанье бѣсомъ *въ проч. сп.* р) начало княженья (княженіа(я) всеволожа въ кіевѣ *вездѣ въ видѣ заглавія кромѣ Л.* с) переима» переемь (пріимъ) *въ проч. сп.* т) къ воину» къ воиню *тамъ же.* у) съ половци *только въ Л.* ф) вспять» бывшю ему *прибавл. Л. И.* Х. х) и доселѣ» и до сего лѣта *вездѣ кромѣ Л.* ц) тамо лежаче» *пропущено въ Л.* ч) емше» козаре *прибавлено въ проч. сп.* ш) посла» на нѣ (на ня) *прибавл. И.* Х. *Т.* на нь *тоже Р.* щ) търкы» тороки *И.* торки(ы) Х. *Р.* турки *Т.* ъ) ратибора» брани творя *ошибочно перешначено въ Х.* ы) осень» осѣнь (осенъ) *И.* Х. *Т.* восень *поправлено въ Р.*

1083 – 86 Въ лѣто 6591. Приде Олегъ изъ Грекъ Тмутороканю, и я̑ Давыда и Володаря Ростиславича, и сѣде Тмуторокани; исѣче Козары, иже бѣша свѣтници на убьенье[а] брата его и на самого, а Давыда и Володаря пусти.

Въ лѣто 6592. Приходи Ярополкъ ко Всеволоду на Великъ день. Въ се же время выбѣгоста Ростиславича 2 отъ Ярополка, и пришедше прогнаста Ярополка[б]; и посла Всеволодъ Володимера, сына своего, и выгна Ростиславича[в], и посади Ярополка Володимери. Въ се же лѣто Давыдъ зая Грькы[г] въ Олешьи, и зая у нихъ имѣнье; Всеволодъ же пославъ приведе и̑, и вда ему Дорогобужь.

Въ лѣто 6593. Ярополкъ же хотяше ити на Всеволода, послушавъ[д] злыхъ съвѣтникъ[е]; се увѣда Всеволодъ, посла противу ему сына своего Володимера, Ярополкъ же оставивъ матерь свою и дружину Лучьскѣ[ж], бѣжа въ Ляхы. Володимеру же пришедшю Лучьску[з], и вдашася Лучане; Володимеръ же посади Давыда Володимери[и], въ Ярополка мѣсто, а матерь Ярополчю, и жену его, и дружину его[і] приведе Кыеву, и имѣнье земъ его.

[Въ лѣто 6594. Всеволодъ заложи церковь святаго Андрѣя, при Иванѣ преподобномъ[к] митрополитѣ; створи у церкви тоя манастырь, въ немъ же пострижеся дщи его дѣвою, именемъ Янька. Сія же Янка, совокупивши черноризици многи, пребываше съ ними по манастырьскому чину *И. Х.*].

Въ лѣто 6594[л]. Приде Ярополкъ изъ Ляховъ, и створи миръ съ Володимеромъ, и иде Володимеръ вспять Чернигову; Ярополкъ же сѣде Володимери. И пересѣдѣвъ мало дни, иде Звенигороду; и не дошедшю ему града, и прободенъ бысть отъ проклятаго Нерадьця[м], отъ дьяволя наученья[н] и отъ злыхъ человѣкъ. Лежащю и̑ ту на возѣ[о], саблею съ коня прободе и̑[п], мѣсяца ноямбря въ 22 день[р]; и тогда въздвигнувъся Ярополкъ, выторгну изъ себе саблю и возпи великымъ гласомъ: «охъ, то тъ мя враже улови[с].» Бѣжа Нерадець трьклятый[т] Перемышлю къ Рюрикови, и Ярополка вземше отроци на конь передъ ся, Радько, Вънкина[у], иніи мнози[ф], несоша и̑ Володимерю, а оттуду Кыеву. Изиде противу ему благовѣрный князь Всеволодъ съ своима сынъма, съ Володимеромъ и Ростиславомъ, и вси боляре, и блаженый митрополитъ Іоанъ съ черноризци и съ прозвутеры, и вси Кіяне великъ плачь створиша надъ нимъ, со псалмы и пѣсньми проводиша и̑ до святаго[х] Дмитрея, спрятавше тѣло его, съ честью положиша и̑ въ рацѣ мраморянѣ[ц] въ церкви[ч] святаго апостола Петра, юже бѣ самъ началъ здати прежь[ш], мѣсяца декабря въ 5 день. Многы бѣды приимъ, безъ вины изгонимъ отъ братья своея, обидимъ, разграбленъ, прочее[щ] и смерть горкую пріятъ: но вѣчнѣй жизни и покою[ъ] сподобися. Такъ[ы] бяше блаженый сь князь тихъ[ь], кротъкъ, смѣренъ и братолюбивъ[ѣ], десятину дая святѣй Богородици отъ всего своего имѣнья[э], по вся лѣта, и моляше Бога всегда, глаголя: Господи Боже мой[ю]! пріими молитву

а) на убьенье» на убье *не дописано въ Л.* на бьеніе *Р. Т.* б) и пришедше . . . ярополка *пропущено въ И.* в) 2 отъ ярополка. . . ростиславича» *пропущено въ Т.* г) грькы» грѣчнѣки *И.* грекы Х. гречникы *Р. Т.* д) ярополкъ же. . . послушавъ» ярополку хотящю (ити) на всеволода, послушавшю ему *вездѣ кромѣ Л.* е) съвѣтникъ» свѣтникъ *Л. И.* совѣтникъ *Р. Т.* ж) лучьскѣ» въ луцку Х. *Р. Т.* з) лучьску» къ луцку Х. *Р. Т.* и) володимеръ же. . . володимери» володимеру же посадившю давыда въ володимерѣ(и) *И.* Х. і) и дружину его» *пропущено въ Р. Т.* к) преподобномъ» при добромъ Х. л) въ *л.* 6594» въ лѣто 6595 *И. Х.* м) нерадьця» неряд(ь)ца (нерадца) *въ проч. сп.* н) отъ дьяв. наученья» отъ дьявола наученъ *Р. Т.* о) на возѣ» въ возѣ (у возѣ) *Р. Т.* п) лежащю. . . прободе и» князю (же) ярополку лежащю на санкахъ (на санехъ), а онъ съ коня саблею прободе я (его) *И.* Х. р) ноямбря въ 22 д.» ноября 28 *Р. Т.* с) враже улови» вороже (враже) погуби *въ проч. сп.* т) нерад. трьклятый» нерядецъ (нерадецъ) проклятый (треклятый) *тамъ же.* у) вънкина» и вонкина (и вонкына) *тамъ же.* ф) мнози» отроци *тамъ же.* х) до святаго» до манастыря святаго *тамъ же.* ц) мраморянѣ» *только въ Л.* ч) въ церкви» у церкви *И.* Х. ш) прежь» *только въ Л.* щ) прочее» наконецъ *И.* Х. ъ) и покою» *нѣтъ въ Р. Т.* ы) такъ» такъ бо *И.* таковъ бо Х. такъ же *Р. Т.* ь) сь князь тихъ» князь ярополкъ *вездѣ кромѣ Л.* ѣ) и братолюбивъ» братолюбивъ (братолюбецъ) и нищелюбецъ *въ проч. сп.* э) святѣй . . . имѣнья» отъ всихъ скотъ своихъ святѣй богородици и отъ жита *И.* Х.; *почти также въ Р. Т.* ю) боже мой» исусъ (исусе, іс.) христе *прибавл. И.* Х. *Р.*; *въ Т.* господи исусе христе, сыне божій.

1086—91 мою, и дажь ми смерть, якоже двѣма братома моима Борису и Глѣбу, отъ чюжю[а] руку, да омыю грѣхы вся своею кровью, избуду суетнаго сего свѣта и мятежа, сѣти вражіи; его же прошенья не лиши его благый Богъ, въспрія благая она, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце человѣку не взиде, еже уготова Богъ любящимъ его. [Въ се же лѣто ходи Всеволодъ къ Перемышлю *И. Х.*].

Въ лѣто 6595[б]. Въ лѣто 6596. Священа бысть церкы святаго Михаила манастыря Всеволожа, митрополитомъ Иваномъ[в], а игуменьство тогда держащю того манастыря Лазореви[г]. Томъ же лѣтѣ иде Святополкъ изъ Новагорода Турову на княженье. Въ се же лѣто умре Никонъ Печерьскій игуменъ. Въ се же лѣто взяша Болгаре Муромъ.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерьская[д] святыя Богородица манастыря Θеодосьева, Іоаномъ митрополитомъ, и Лукою Бѣлогородьскымъ епископомъ, и Исаіемъ епископомъ Ростовьскимъ, и Иваномъ Черниговьскымъ епископомъ, и Антоньемъ Гурьговьскимъ[е], при благороднѣмъ[ж] князи Всеволодѣ державному Русьскыя земля, и чадома его Володимера и Ростислава, воеводство держащю Кыевьскыя тысяща Яневи, игуменьство держащю Іоану. Въ се же лѣто преставися Іоанъ митрополитъ; бысть же Іоанъ мужъ хытръ книгамъ и ученью, милостивъ убогымъ и вдовицямъ, ласковъ же ко всякому богату и убогу, смѣренъ же[з] и кротокъ[и], молчаливъ, рѣчистъ же, книгами святыми утѣшая печалныя, и сякого не бысть преже въ Руси, ни по немъ не будетъ сякъ[і]. Въ се лѣто иде Янъка въ Греки, дщи[к] Всеволожа, нареченая[л] преже; [м]приведе Янка митрополита Іоана скопьчину, его же видѣвше[н] людье вси рекоша: «се навье[о] пришелъ»; отъ года бо до года пребывъ, умре. бѣ же се мужь не книженъ[п], но умомъ простъ и просторѣкъ[р]. Въ се же лѣто священа бысть церкы святаго Михаила Переяславьская[с], Ефремомъ митрополитомъ тоя церкы, юже бѣ создалъ велику сущю, бѣ бо преже въ Переяславли митрополья, и пристрои ю великою пристроею[т], украсивъ ю всякою красотою, церковными съсуды. се бо Ефремъ[у] бѣ скопець, высокъ тѣломъ. бѣ бо тогда[ф] многа зданья въздвиже: докончавъ церковь[х] святаго Михаила, заложи церковь на воротѣхъ городныхъ во имя[ц] святаго мученика Θеодора, и посемъ святаго Андрѣя, у церкве отъ воротъ и строенье баньное[ч], сего же не бысть преже въ Руси; и градъ бѣ заложилъ каменъ, отъ церкве святаго мученика Θеодора[ш], и украси городъ Переяславьскый зданьи церковными[щ] и прочими зданьи[ъ].

Въ лѣто 6599. Игуменъ[ы] и черноризци съвѣтъ створше, рѣша: «не добро есть лежати отцю нашему Θеодосьеви кромѣ манастыря церкве[ь] своея, понеже то[ѣ] есть основалъ церковь и черно-

---

а) отъ чюжю» отъ чюжею *Р. Т.* б) въ л. 6595.» *нѣтъ въ проч. сп.* в) иваномъ» іоаномъ *И. Р. Т.*; *далѣе прибавлено*: и епископы лукою, исаемъ (и исаіемъ) *И. Х.* и епископы лукою, исаемъ, іоаномъ *Р. Т.* г) лазореви» лазъская *ошибк. Л.* д) томъ же л. иде святополкъ. . . печерьская» *пропущено въ Л. Должно полагать, что въ спискѣ, служившемъ подлинникомъ Лаврентіевскому, предъ словомъ:* священа бысть церкви печерьская *поставлены были, какъ въ предъидущей статьѣ, два года:* 6597 *и* 6598, *и записаны относящіяся къ нимъ происшествія совокупно, а въ Ипат. и Хлѣбн. по годамъ.* е) и исаіемъ . . . гурьговьскимъ» исаіемъ черниговьскымъ епископомъ *такъ невѣрно въ Л.; въ Р. Т. сіи слова пропущены, а въ И. Х. къ слову*: гурьговскій, *кажется ошибкою же прибавлено*: игуменъ. ж) при благороднѣмъ» при благовѣрномъ *И. Х.* з) смѣренъ же» умомъ *прибавл. И. Х.* и) кротокъ» *нѣтъ въ Р. Т.* і) сякъ» такій *И. Х.* к) въ греки дщи» *сіи слова пропущены, и для вписанія ихъ оставленъ пробѣлъ въ Л.* л) нареч.» реченая *Р. Т.* м) *Отсюда въ И. Х. отступлено и начата новая статья:* въ лѣто 6598. н) видѣвше» *пропущено въ Л.* о) навье» намъ *ошибк. Л.* мертвецъ *И. Х.* п) не книженъ» книженъ *Л.* р) и просторѣкъ» и просторещи *Л.* с) переяславьская» *нѣтъ въ Л.* переяславлескія (переяславскыя) *И. Х.* т) и пристрои . . . пристроею» и пристрою (и прикруту) въ ней велику створи *въ проч. сп.* у) се бо ефремъ» сій бо (съи бо) ефремъ въ си лѣта *тамъ же.* ф) бѣ. . . тогда *нѣтъ въ проч. сп.* х) многа. . . церковь» много зданье въздвиже въ церкви *И. Х.* ц) городныхъ во имя *и далѣе* мученика *только въ Л.* ч) у церкве. . . баньное» у церкве у воротъ, и городъ каменъ, и строенно банное камяно (*поправлено:* и строенна баня камяна) *И.* у церкви у вор. и городъ каменъ, и стройно губаное каменно *испорчено* въ Х. у церкве у вор. и городъ каменъ, и строеніе бан(н)ое камено *Р. Т.* ш) и градъ. . . θеодора» *нѣтъ въ проч. сп.* щ) и украси. . . церковными *пропущ. въ Л.* ъ) зданьи» знаменіи *Р.* ы) игуменъ» іоанъ *прибавл.* Х. ь) церкве» и церкве (и церкви) *Х. Р. Т.* ѣ) то» тъ (тьи, той) *въ проч. сп.*

1091 ризци совокупилъ;» съвѣтъ створше повелѣша устроити мѣсто, идѣже положити мощѣ его. И приспѣвшю празднику Успенья Богородицѣ, треми деньми, повелѣ игуменъ рушити кдѣ лежать мощѣ его, отца нашего Ѳеодосья, его же повелѣнью быхъ азъ грѣшный первое самовидѣць; еже скажю, не слухомъ бо слышавъ, но самъ о семъ началникъ[а]. Пришедшю же[б] игумену ко мнѣ и рекшю ми: «поидевѣ въ печеру къ Ѳеодосьеви», азъ же пришедъ и со игуменомъ, не свѣдущю никому же, разглядавша, кудѣ копати, и знаменавша[в] мѣсто, кдѣ копати[г], кромѣ устья. Рече же ко мнѣ игуменъ: «не мози повѣдати никому же отъ братьи, да не увѣсть никто же[д]; но поими его же хощеши, да ти поможеть.» Азъ же пристроихъ 7 днiй рогаліе[е], ими же копати. И въ вторникъ, вечеръ[ж], пояхъ съ собою 2 брата, не вѣдущю никому же, придохъ въ печеру и отпѣвъ псалмы, почахъ копати; трудивъся[з] вдахъ другому брату[и], копахомъ до полуночья; трудихомся, и не могуче ся докопати, начахъ тужити, еда како на страну копаемъ. Азъ же веземъ рогалью, начахъ копати рамено, и другу моему опочивающю передъ пещерою, и рече ми: «ударища[і] въ било;» и азъ въ то чинъ[к] прокопахъ[л] на мощѣ[м] Ѳеодосьевы; оному глаголющю ко мнѣ: «ударища въ било», мнѣ же рекущю: «прокопахъ уже.» Егда же прокопахъ, обдержашеть мя ужасть, и начахъ звати: Господи помилуй! О се чинъ же[н] сѣдяста 2 брата въ манастыри[о], еда[п] игуменъ утаивъся, нѣскыими[р] пренесеть его отай, къ печерѣ зряста[с]: егда удариша въ било, видѣста 3[т] столпы ако дугы зарны, и стоявше придоша надъ верхъ церкве, идѣже положенъ бысть Ѳеодосій. Въ се же время видѣ Стефанъ, иже бысть въ него мѣсто игуменъ, въ се же время бысть епископъ, видѣ въ своемъ манастыри чрезъ[у] поле зарю велику[ф] надъ печерою; мнѣвъ яко несуть Ѳеодосья, бѣ бо ему възвѣщено преже днемъ единѣмъ, и сжаливъси, яко безъ него преносять[х] й, всѣдъ на конь вборзѣ поѣха, поимъ съ собою Климента[ц], его же игумена постави въ свое мѣсто[ч], и идяста видуче[ш] зарю велику; яко придоста близь, видѣста свѣщѣ многы надъ печерою, и придоста къ печерѣ, не видѣста ничтоже, и придоста дну въ печеру[щ], намъ сѣдящемъ у мощій его. Егда бо прокопахъ, послахъ къ игумену: «приди, да вынемемъ й[ъ]», игуменъ же приде съ двѣма[ы] братома; прокопахъ велми, и влѣзохомъ[ь]: и лежащь мощьми[ѣ], но ставі не распалися[э] бѣша, и власи главніи притяскли бяху. взложьше й на вариманътью[ю], и вынесоша й предъ пещеру. На другый же день собрашася[я] епископи, Ефремъ Переяславьскый, Стефанъ Володимерьскый, Іоанъ Черниговьскый, Маринъ Гургевьскый[ѳ], игумени отъ всѣхъ манастыревъ съ черноризци придоша, и людье благовѣрніи, и взяша мощѣ Ѳеодосьевы съ темьяномъ и съ свѣщами, и принесше положиша й въ церкви своей ему, въ притворѣ на деснѣй странѣ, мѣсяца августа въ 14 день, въ день четвертъкъ[ѵ], въ часъ 1 дне, индикта 14 лѣта[аа]. праздноваша свѣтло въ тъ день. Се же повѣмъ мало

а) о семъ началникъ» о собѣ началникъ *И.* о себѣ началникъ быхъ Х. б) же» бо *И.* Х. в) и знаменавша» и назнаменавша *И.* Х. г) и знаменавша. . . копати» *пропущено въ* Р. Т. д) отъ братьи. . . никтоже» *нѣтъ въ Л.* Р. Т. е) 7 днiй рогаліе» семь дни рогалія *И.* того дни рогаліа Х. 7 рогальи Р. Т. ж) вечеръ» въ суморокъ *прибавлено въ проч. сп.* з) трудивъся» и въгрудився (и утрудився) *И.* Х. Т. и) брату» копати *прибавл.* Р. Т. і) ударища» ударивше *ошибк. Л.* к) въ то чинъ» вточинъ *Л.* тотъ часъ (въ тъи часъ) *правильно И.* Х. оточина *испорчено въ* Р. Т. л) прокопахъ» протяхъ *И.* Х. м) на мощѣ» надъ мощи Х. надъ мощми ѳеодосіевыми Р. Т. н) о се чинъ же» осечиньже *такъ въ Л.* въ тъ (въ тъи) же часъ *И.* Х. осачину же *ошибк.* Р. Т. о) блюдуще» *прибавлено въ* Х. п) еда» егда *И.* Р. Т. р) нѣскыими» нѣскимъ (нѣскымъ) *въ проч. сп.* с) зряста» зряща *Л.* т) 3» *нѣтъ въ* Р. Т. у) чрезъ» речесъ *ошибк. Л.* ф) зарю велику» *пропущено въ* Р. Т. х) преносять» пренесять *Л.* приносять(ъ) *И.* Т. ц) климента» климета *Л.* климянта *И.* ч) въ свое мѣсто» по собѣ *И.* по себѣ Х. ш) видуче» въ собѣ (и) видяста *И.* Х. видѣста Р. Т. щ) дну въ печеру» въ едву пещеру *ошибк.* Х. во (въ) дно печеры Р. Т. ъ) да вынемемъ и» да и возмемъ (възмемъ) *И.* Х. да вымемъ (да выимемъ) и Р. Т. ы) съ двѣма» къ двѣма *И.* ь) и влѣзохомъ» и влѣзохъ *И.* Х. ѣ) и лежащь мощьми» и видихомъ мощѣ(и) его лежащѣ(и) *И.* Х. и видѣхомъ мощи его лежаща Р. Т. э) но ставі не распалися» но составі не розсыпалися Р. Т. ю) на вариманътью» на варанитью *И.* на рамо Х. на манатью и вземше на рамо Р. Т. я) собр.» совокупишася (съвокуп.) *И.* Х. ѳ) маринъ гургевьскый *нѣтъ въ Л.* мартинъ *ошибк.* Т. ѵ) въ день четвертъкъ» у (въ) четвергъ *въ проч. сп.* аа) инд. 14 лѣта» *нѣтъ въ* Х.

1091 нѣчто, еже ся събысть прореченье Ѳеодосьево : игуменьство бо Ѳеодосью держащю, въ животѣ своемъ правящю стадо, порученое ему Богомъ, черноризци, нетокмо бо си едины, но и мирьскыми печашеся о душахъ ихъ[а], како быша спаслися, паче же о духовныхъ сынѣхъ своихъ[б], утѣшая и наказая приходящая къ нему, другоиця[в] въ домы ихъ приходя и благословленье имъ подавая. Единою бо ему пришедшю въ домъ Яневъ къ Яневи и къ подружью[г] его Марьи, Ѳеодосій бо бѣ любя я̀, занеже живяста по заповѣди Господни и въ любви межи собою пребываста[д]; единою же ему пришедшю къ нима, и учашеть я̀ о милостыни къ убогымъ, о царьствіи небеснѣмъ, еже пріяти праведникомъ, а грѣшникомъ муку, о смертнѣмъ часѣ. И се ему глаголющю о положеніи[е] тѣла въ гробѣ има, рече ему[ж] Яневая[з] : «кто вѣсть, кдѣ си[и] мя положать?» Рече же ей Ѳеодосій: «по истинѣ идѣже лягу азъ, ту и ты положена будеши.» Се же събыстся. Игумену же бо преставльшюся преже, о 18 лѣто[і] се сбыстся : въ се бо лѣто преставися Яневая, именемъ Марья, мѣсяца августа 16 день, и пришедше черноризьци, пѣвше обычныя пѣсни, и принесше и[к] положиша ю̀ въ церкви[л] святыя Богородиця, противу гробу Ѳеодосьеву, на шюей[м] странѣ. Ѳеодо́сій бо положенъ бысть въ 14, а си и въ 16[н]. Се же сбыстся прореченье блаженаго отца нашего Ѳеодосья, добраго пастуха, иже пасяше словесныя овця нелицемѣрно, съ кротостью и съ разсмотрѣньемъ, блюда ихъ и бдя за не[о], моляся за порученое ему стадо и за люди хрестьяньскыя, за землю Русьскую, иже и по отшествіи твоемъ отъ сея жизни молишися[п] за люди вѣрныя и за своя ученикы, иже взирающе на раку твою, поминають ученье твое и въздержанье твое, прославляють Бога. Азъ же грѣшный твой рабъ и ученикъ недоумѣю, чимъ похвалити добраго твоего[р] житья и въздержанья. Но се реку мало нѣчто : Радуйся, отче нашь и наставниче[с], мирьскыя плища отринувъ, молчанье възлюбивъ, Богу послужилъ еси въ тишинѣ[т], въ мнишьскомъ житьи, всяко собѣ принесенье божественое принеслъ еси, пощеньемъ превозвышься[у], плотьскыхъ страстій и сласти[ф] възненавидѣвъ, красоту и желанье свѣта[х] сего отринувъ, вслѣдуя стопамъ, высокомысленымъ Отцемъ ревнуя молчаньемъ, възвышаяся смѣреньемъ и украшаяся, въ словесѣхъ книжныхъ веселуяся[ц]. Радуйся, укрѣплься надежею, вѣчныхъ благъ пріимъ, умертвивъ плотьскую похоть, источникъ безаконья[ч] и мятежь, преподобне, бѣсовьскыхъ[ш] козни избѣгъ и отъ сѣти его, съ праведными, отче, почилъ еси, въсприимъ противу трудомъ своимъ възьмездье, Отцемъ наслѣдникъ бывъ, послѣдовавъ ученью ихъ и нраву ихъ[щ], въздержанью ихъ, и правило ихъ правя. Паче же ревноваше великому Ѳеодосью нравомъ и житьемъ, подобяся житью его[ъ] и въздержанью ревнуя, послѣдьствуя обычаю его и преходя отъ дѣла въ дѣло уньшее, и обычныя молбы Богу въздая, въ воню благоуханья приносяя кадило молитвеное, темьянъ благовоньный; побѣдивъ мирьскую похоть и міродержьця князя вѣка сего, супротивника попраѣъ дьявола и его козни, побѣдникъ явися, противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крестнымъ и вѣрою непобѣдимою, Божьею помощью. Молися за мя, отче честный, избавлену быти отъ сѣти непріязнины, и отъ противника врага сблюди мя твоими молитвами. Въ се же

а) о душахъ ихъ» душами *въ проч. сп.* б) о духовныхъ сын. своихъ» о сынѣхъ своихъ душевныхъ *И.* Х. *Р.* и о сынохъ своихъ душевныхъ *Т.* в) другоиця» другоичи *въ проч. сп.* г) и къ подружью» и (къ) женѣ *вездѣ кромѣ Л.* д) и въ любви. . . пребываста» и въ любви живяста *въ проч сп.* е) о полож.» и о полож. *тамъ же.* ж) ему» *нѣтъ въ Т.* има *ошибк. И. Х. Р.* з) яневая» явьная *Л.* и) си» *нѣтъ въ И.* се Х. сіи *Р. Т.* і) о 18 лѣто» 18 лѣть *въ проч. сп.* к) и» ю *Л.* л) въ церкви» у церквѣ(и) *И. Х.* въ церковь *Р.* м) на шюей» на лѣвой *вездѣ кромѣ Л.* н) въ 14, а си и въ 16» 14 день, а си (сіа) въ 16 день *И.* Х. іюля 14, а сія въ 16 *ошибк. Р. Т.* о) и бдя за не» и бдѣніемъ *ошибк. вездѣ кромѣ Л.* п) и по отшествіи. . . молишися» по ошествіи его моляся *испорчено въ И. Х.* по отшествіи его молятся *тоже въ Р. Т.* р) твоего» и твердаго *Р. Т.* с) наставн.» ѳедосій (ѳеодосіе) *прибавл. въ проч. сп.* т) въ тишинѣ» *пропущ. тамъ же.* у) пощ. превозв.» посѣщеньемь преузвысився (посѣщ. превозвысився) *И. Х.* ф) страстій и сласти» сластій (сластей) *И. Х.* страстей *Р. Т.* х) красоту. . . свѣта» и мирьскую красоту и желань(і)е вѣка *въ проч. сп.* ц) въ словесѣхъ... веселуяся» *только въ Л.* ч) безак.» безаконью *И. Х.* благостыни *ошибк. Р. Т.* ш) бѣсов.» и бесловесныхъ *ошибк. Р.* щ) отцемъ. . . ихъ» *пропущено въ Т.* ъ) подобяся. . . его» *только въ Л.*

*

1091—93 лѣто[а] знаменье въ солнци : яко погыбнути ему, и[б] мало ся его оста, акы мѣсяць бысть, въ часъ 2 дне, мѣсяца маія 21 день. Въ се же лѣто бысть[в] Всеволоду ловы дѣющю звѣриныя за Вышегородомъ, заметавшимъ тенета и кличаномъ[г] кликнувшимъ, спаде превеликъ змій отъ небесе[д]; ужасошася вси людье. Въ се же время земля стукну, яко[е] мнози слышаша. Въ се же лѣто[ж] волхвъ явися Ростовѣ, иже вскорѣ погыбе.

Въ лѣто 6600. Предивно бысть[з] Полотьскѣ[и] : въ мечтѣ ны[і] бываше въ нощи тутънъ[к], станяше по улици, яко человѣци рищюще бѣси[л]; аще кто вылѣзяше изъ хоромины, хотя видѣти, абье уязвенъ будяше[м] невидимо отъ бѣсовъ язвою[н], и съ того умираху, и не смяху излазити[о] изъ хоромъ. посемъ же начаша въ дне[п] являтися на конихъ, и не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но конь ихъ видѣти копыта; и тако уязвляху люди Полотьскыя[р] и его[с] область. тѣмъ и человѣци глаголаху: яко навье[т] бьють[у] Полочаны. се же знаменье поча быти отъ Дрьютьска[ф]. Въ си же времена бысть знаменье въ небеси : яко кругъ бысть посредѣ неба превеликъ. Въ се же лѣто ведро бяше, яко изгараше земля, и мнози борове възгарахуся сами и болота; многа знаменья бываху по мѣстомъ[х], и рать велика бяше отъ Половець и отвсюду : взяша 3 грады, Пѣсоченъ[ц], Переволоку[ч], и многа села воеваша, по обѣма странома[ш]. Въ се же лѣто воеваша Половци Ляхы, съ Василькомъ Ростиславичемъ. Въ се же лѣто умре Рюрикъ, сынъ Ростиславль. Въ си же времена мнози человѣци умираху различными недугы, якоже глаголаху продающе корсты[щ], яко продахомъ корсты[ъ] отъ Филипова дне до мясопуста 7 тысячь. се же бысть за грѣхы наша, яко умножишася грѣси наши и неправды. се же наведе на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и въстягнутися отъ грѣха, и отъ зависти, и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ непріязнинъ[ы].

Въ лѣто 6601, индикта 1 лѣто. Преставися великый князь Всеволодъ, сынъ Ярославль, внукъ Володимерь, мѣсяца априля въ 13 день, а погребенъ бысть 14 день, недѣли сущи тогда страстнѣй и дни сущю четвертку[ь], въ онь же[ѣ] положенъ бысть въ гробѣ въ велицѣй церкви святыя Софья. Сій бо благовѣрный князь Всеволодъ бѣ издѣтьска боголюбивъ[э], любя правду, набдя[ю] убогыя, въздая честь епископомъ и презвутеромъ, излиха же любяше черноризци, подаяше требованье имъ; бѣ же и самъ въздержася отъ пьяньства и отъ похоти, тѣмъ любимъ бѣ отцемъ своимъ, яко глаголати отцю къ нему : «сыну мой! благо тобѣ, яко слышю о тобѣ кротость, и радуюся, яко ты покоиши старость мою; аще ти подасть Богъ пріяти власть стола моего, по братьи своей, съ правдою, а не съ насильемъ, то егда Богъ отведеть тя отъ житья сего, да ляжеши, идѣже азъ лягу[я], у гроба моего, понеже люблю тя паче братьи твоее.» Се же сбысться отца его, якоже глаголалъ бѣ : сему пріимшю послѣже всея братья столъ отца своего, по смерти брата своего[ѳ], се же[ѵ] Кыевѣ княжа быша ему печали болше, паче неже сѣдящю ему въ Переяславли. сѣдящю бо ему

а) лѣто» бысть *прибавл.* ***И. Х.*** б) яко. . . и» погибе (погыбе) ***И. Х.*** в) бысть» *нѣтъ въ* ***Р. Т.*** г) и кличан.» и людемъ ***И. Х.*** д) отъ небесе» съ небесѣ(е) ***И. Х.*** е) стукну яко» стона ***Х.*** ж) въ се же лѣто» *написано дважды въ* ***Л.*** з) бысть» чюдо *прибавл.* ***И. Х.*** и) полот.» у полотьскѣ ***И.*** въ полоцку ***Х. Р. Т.*** і) ны» *нѣтъ въ* ***Р. Т.*** к) тутънъ» тутонъ ***Р. Т.*** л) въ мечтѣ . . . бѣси» у (въ) мечьтѣ и въ нощи бывши тутенъ, стона(я)ше (въ) полунощи, яко человѣци рыщуть бѣси по улици ***И. Х.*** м) будяше» бяше (бываше) ***И. Х.*** будетъ ***Р. Т.*** н) язвою» *нѣтъ въ* ***И. Х.*** о) излазити» исходити ***Р. Т.*** п) въ дне» въ день (во дни) ***Р. Т.*** р) полотьск.» плотьскыя ***Л. И.*** с) и его» и ихъ ***Р. Т.*** т) навье» наяве(ѣ) ***Л. Х.*** навьи *ошибк.* ***Т.*** у) бьють» есть *ошибк.* ***Р. Т.*** ф) отъ дрьютьска» отъ дрьюцька (дрьюцьска) ***И. Х.*** отъ дрютска (дрюцка) ***Р. Т.*** х) по мѣстомъ» по землѣ(и) ***И. Х.*** ц) пѣсоченъ» посѣченъ ***И. Х.*** ч) переволоку» прилукъ ***И. Х.***; *вѣроятно слово* переволоку *пропущено въ* ***И. Х.***, *а въ остальныхъ трехъ спискахъ* прилукъ. ш) по обѣма странома» *нѣтъ въ* ***И. Х.*** щ) продающе корсты» продающимъ крестъ *испорчено въ* ***И.*** продающе кресты *также невѣрно въ* ***Р. Т.*** ъ) яко прод. корсты» *нѣтъ въ* ***И.*** яко прод. кресты (крестъ) *неправильно въ* ***Х. Р. Т.*** ы) непріязнинъ» непріязненыхъ ***И. Х.*** ь) четв.» четвергу ***И.*** четвертку ***Х.*** ѣ) четв. въ онь же» недѣли страстное въ четвертокъ ***Р.*** нед. страстной въ четв. ***Т.*** э) издѣтьска боголюбивъ» измлада ***И. Х.*** ю) набдя» кормя ***Р. Т.*** я) да ляжеши. . . лягу» то ту (тутѣжъ) ляжеши, идѣже азъ ***И. Х.*** ѳ) се же сбысться . . . своего» се же собысться глаголъ отца его и послѣ браті(ь)и пріимшю столъ отца своего ***Р. Т.*** ѵ) се же» сѣде *въ проч. сп.*

Кыевѣ, печаль бысть ему отъ сыновець своихъ, яко начаша ему стужати, хотя власти, овъ сея, 1093
овъ же другоѣ; се же смиривая ихъ, раздаваше волостѣ[а] имъ. въ сихъ печали[б] всташа и недузи ему, приспѣваше старость къ симъ. и нача любити смыслъ[в] уныхъ, съвѣтъ створя съ ними; си же начаша заводити[г] ѝ негодовати дружины своея первыя, и людемъ не доходити княже правды[д], начаша тіуни[е] грабити, людій продавати, сему не вѣдущю[ж] въ болѣзнѣхъ своихъ. Разболѣвшіся ему велми, посла по сына своего Володимера[з] Чернигову. пришедшю Володимеру, видѣвъ ѝ велми болна суща, и плакавъся. пресѣдящю Володимеру и Ростиславу, сыну его меншему, пришедшю же часу, преставися тихо и кротко и приближися[и] ко отцемъ своимъ, княживъ лѣтъ 15 Кыевѣ, а въ Переяславли лѣто, а въ Черниговѣ лѣто. Володимеръ же плакавъся съ Ростиславомъ, братомъ своимъ, спрятаста тѣло его; и собрашася епископи, и игумени и черноризьци и попове, и боляре, и простіи люде, вземше тѣло его, со обычными пѣсньми положиша ѝ въ святѣй Софьи, якоже рекохомъ преже. Володимеръ же нача размышляти, река: «аще сяду на столѣ отца своего, то имамъ рать съ Святополкомъ взяти, яко есть столъ преже отъ отца его[і] былъ.» И размысливъ посла по Святополка Турову, а самъ иде Чернигову, а Ростиславъ Переяславлю. И минувшю Велику дни, прешедши празднѣй недѣли[к], въ день антипаскы, мѣсяца априля въ 24 день[л], приде Святополкъ Кыеву; изидоша противу ему Кіяне съ поклономъ, и пріяша ѝ съ радостью; сѣде на столѣ отца своего и строя[м] своего. Въ се время поидоша Половци на Русьскую землю; слышавше, яко умерлъ есть Всеволодъ, послаша слы[н] къ Святополку о мирѣ. Святополкъ же не сдумавъ съ болшею дружиною отнею и строя своего, но съвѣтъ створи съ пришедшими съ нимъ, изъимавъ слы всажа ѝ въ истобъку[о]; слышавше же се Половци, почаша воевати. И придоша Половци мнози, и оступиша Торційскый[п] градъ. Святополкъ же пусти слы Половецьскыѣ, хотя[р] мира; и не всхотѣша Половци мира, и ступиша Половци воюючи[с]. Святополкъ же поча сбирати воѣ, хотя на нѣ. И рѣша ему мужи смысленіи: «не кушайся[т] противу имъ, яко мало имаши вои.» Онъ же рече[у]: «имѣю отрокъ своихъ 800[ф], иже могуть противу имъ стати.» Начаша же друзіи несмысленіи глаголати[х]: «поиди, княже;» смысленіи же глаголаху: «аще бы пристроилъ ѝ[ц] 8 тысячь, не лихо то[ч] есть, наша земля оскудѣла есть отъ рати и отъ продажь; но послися къ брату своему Володимеру, дабы[ш] ти помоглъ.» Святополкъ же послушавъ ихъ, посла къ Володимеру, дабы помоглъ ему; Володимеръ же собра вои свои, и посла по Ростислава брата своего Переяславлю, веля ему помагати Святополку. Володимеру же пришедшю Кіеву, совокупистася у святаго Михаила, и взяста межи собою распря и которы; и уладившася[щ], цѣловаста крестъ межи собою. Половцемъ воюющимъ по земли, и рѣша има мужи смысленіи: «почто вы распря имата[ъ] межи собою? а поганіи губять землю Русьскую; послѣди ся уладита[ы], а нонѣ поидита противу поганымъ, любо съ миромъ, любо ратью.» Володимеръ хотяше мира, Святополкъ же хотяше рати; и

а) овъ сея. . . волостѣ» *пропущено въ Л.* б) печали» печаль *Л.* в) смыслъ» свѣтъ *и далѣе* съвѣтъ створя съ ними *пропущено въ Р. Т.* г) заводити» и завидѣти Х. (и) заводити и *Р. Т.* д) не доходити кн. правды» не хотѣти княжѣ(и) правды *ошибк. И. Х.* не доходити правды *Р. Т.* е) тіуни» тиунии *Л.* тивунѣ (тивонѣ) его *И. Х.* тін уніи *испорчено въ Р. Т.* ж) не вѣдущю» не свѣдуще *Л.* з) волод.» до волод. *ошибк. Л.* и) и приближися» и приложися *вездѣ кромѣ Л.* і) яко. . . его» яко то есть столъ отца моего переже *ошибк. И.* яко то есть столъ отца его преже Х. *почти такъ и въ Р. Т.* к) прешедши. . . недѣли» *нѣтъ въ Р. Т.* л) день» начало святополча кіевѣ княженья *прибавлено киноварью, и потомъ то же самое чернилами въ И.* начало княженіа(я) святополча въ кыевѣ (кіевѣ) Х. *Р. Т.* м) строя» стрѣя *И.* стрыа (стрыя) *такъ и ниже* Х. *Р. Т.* н) слы» послы *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* о) и въ истобъку» въ погребъ *И.* выстебу *ошибк.* Х. въ избу (у вызбу) *Р. Т.* п) торційскый» торъчьскій *И.* торческы(і)й Х. *Р.* торьскій *Т.* р) пусти . . . хотя» слышавъ половцѣ(и), посла прося *вездѣ кромѣ Л.* с) и ступиша. . . воюючи» и пустиша (и пустишася) по землѣ воююще *въ проч. сп.* т) не кушайся» не думай Х. у) онъ же рече» *пропущ. въ Р. Т.* ф) 800» 500 *Л.* х) глаголати» молвити *И. Р. Т.* мовити Х. ц) и» ихъ *вездѣ кромѣ Л.* ч) то» ти *тамъ же.* ш) дабы» абы *такъ и ниже Р. Т.* щ) уладившася» уладившеся *Л. Р. Т.* смирившеся Х. ъ) имата» имате (имѣета) *Л.* Х. ы) ся уладита» ся смирита *И.* смири(ѣ)тася Х. *Р. Т.*

1093 поиде Святополкъ, и Володимеръ, и Ростиславъ къ Треполю. Придоша къ Стугнѣ[а]. Святополкъ же, и Володимеръ, и Ростиславъ созваша дружину свою на съвѣтъ, хотяче поступити черезъ рѣку. и начаша думати. Глаголаше Володимеръ: «яко сдѣ стояче черезъ рѣку, въ грозѣ сей, створимъ миръ съ ними;» и пристояху совѣту сему смыслении мужи, Янъ и прочіи. Кіяне же не всхотѣша[б], но рекоша: «хочемъ ся бити; поступимъ на ону сторону рѣки.» възлюбиша съвѣтъ ось[в], и преидоша Стугну рѣку; бѣ бо наводнилася велми тогда. Святополкъ же, и Володимеръ, и Ростиславъ исполчивше дружину[г], поидоша; и идяше на деснѣй сторонѣ Святополкъ, на шюей Володимеръ, посредѣ же бѣ Ростиславъ. минувше Треполь, проидоша валъ. И се Половци идяху противу, и стрѣлци[д] предъ ними; нашимъ же ставшимъ межи валомъ[е], поставиша стяги свои, и поидоша[ж] стрѣлци изъ валу; и Половци пришедше къ валови, поставиша стягы своѣ[з], и налегша[и] первое на Святополка и взломиша полкъ его. Святополкъ же стояше крѣпко, и побѣгоша людье, не стерпяче ратныхъ противленья. и[і] побѣже Святополкъ. Потомъ наступиша[к] на Володимера, и бысть брань люта. побѣже и Володимеръ съ Ростиславомъ[л]. Прибѣгоша къ рѣцѣ Стугнѣ, и вбреде Володимеръ съ Ростиславомъ, нача утапати Ростиславъ предъ очима Володимерима[м]; и хотѣ похватити брата своего, и мало не утопе[н] самъ. и утопе Ростиславъ, сынъ Всеволожь. Володимеръ пребредъ рѣку съ малою дружиною, мнози бо[о] падоша отъ полка его, и боляре его ту падоша; и перешедъ на ону сторону Днѣпра, плакася по братѣ своемъ и по дружинѣ своей. пришедъ[п] Чернигову печаленъ зѣло. Святополкъ же вбѣже въ Треполь и затворися ту, и бѣ ту до вечера, и на ту ночь приде Кіеву. Половци же видѣвше, сдолѣвше[р], пустиша по земли воююче, а друзіи възвратишася къ Торцьскому. Си же[с] ся злоба сключи въ день Възнесенья Господа нашего Исуса Христа, мѣсяца мая въ 26. Ростислава же искавше обрѣтоша въ рѣцѣ; вземше принесоша й Кіеву, и плакася по немъ мати его, и вси людье пожалиша си[т] по немъ повелику, уности его ради. и собрашася епископи и попове и черноризци, пѣсни обычныя пѣвше, положиша й у церкви[у] святыя Софьи, у отца своего. Половцемъ же осѣдящемъ Торцьскый[ф], противящимъ же ся Торкомъ и крѣпко борющимъся изъ града, убиваху многы отъ противныхъ; Половци же начаша налегати, и отъимаху воду, и изнемагати начаша людье въ градѣ водною жажею и голодомъ. И прислаша Торци къ Святополку[х], глаголюще: «аще не пришлеши брашна, предатися имамы;» Святополкъ же посла имъ, и не бѣ лзѣ вкрастися въ градъ, множьствомъ вой[ц] ратныхъ. Стояше около града недѣль 9, и раздѣлишася надвое: одини[ч] сташа у града, рать борюще[ш], а друзіи поидоша Кыеву, пустиша[щ] на воропъ межи Кіевъ и Вышегородъ. Святополкъ же выиде на Желаню, и поидоша противу собѣ обои; и съступишася, и укрѣпися брань. побѣгоша наши предъ иноплеменьникы, падаху язвени предъ врагы нашими, и мнози погыбоша[ъ] мертви, паче неже у Трьполя. Святополкъ же приде Кіеву самъ третій, а Половци возвратишася къ Торцьскому. быша же си злая мѣсяца іуля въ 23. Назаутріе, яже въ 24, въ святою мученику[ы] Бориса и Глѣба, бысть плачь

а) къ стугнѣ» къ стужьнѣ *Л.* б) не всхотѣша» свѣта (съвѣта) *прибавлено въ проч. сп.* в) ось» сьи *Х.* сей *Р. Т.* т) исполчивше дружину» исполчившеся *въ проч. сп.* д) и стрѣлци» противу *прибавл. въ проч. сп.* е) валомъ» валома *тамъ же.* ж) поидоша» изидоша (изыд.) *И. Х.* з) и поидоша . . . своѣ *пропущено въ Р. Т.* и) и налегша» палягоша (налегоша) *вездѣ кромѣ Л.* і) и» и послѣже *тамъ же.* к) потомъ наступиша» и налегоша *тамъ же.* л) съ рост.» и вои его *прибавлено въ проч. сп.* м) волод.» володимеровыма(и) *въ проч. сп.* н) не утопе» не втону *И.* не утону (не утонулъ) *Х. Р. Т.* о) бо» же *вездѣ кромѣ Л.* п) пришедъ» иде (и иде) *въ проч. сп.* р) видѣвше сдолѣвше» видивше се *И.* одолѣвше *Х.* видѣвше одолѣвше *Р. Т.* с) си же» сіа же (сія же) *Х. Р. Т.* т) пожалиша си» плакаша *И. Х.* плакахуся *Р. Т.* у) у церкви» въ церкви *вездѣ кромѣ Л.* ф) осѣдящемъ торцьскый» сѣдящемъ въ торческу *ошибк. Х.* облежащимъ тор(ь)ческій *Р. Т.* х) къ святоп.» къ святославу *ошибк. Х.* ц) множьствомъ вой» множество *И.* множества ради *Х.* и множество *Т.* ч) одини» одина *Л.* единн *въ проч. сп.* ш) рать борюще» ратью борюще (борющеся) *Х. Р. Т.* щ) пустиша» и пустишася *Х.* ъ) погыбоша» и быша *прибавлено въ проч. сп.* ы) назаутріе . . . мученику» наутрея же въ 24 у святою (святую) мученику *И. Х.* наутрія же 24 въ святую (святою) мученика (мученику) *Р. Т.*

въ градѣ, а не радость[а], грѣхъ ради нашихъ великихъ и неправды[б], за умноженье безаконій 1093
нашихъ. Се бо на ны Богъ попусти поганымъ[в], не яко милуя ихъ, но насъ кажа[г], да быхомъ ся востягнули отъ злыхъ дѣлъ. симъ казнить ны нахоженьемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его[д], да негли встягнувшеся[е] вспомянемъся отъ злаго пути своего. Сего ради въ праздникы Богъ намъ наводить сѣтованье: якоже ся створи въ се лѣто первое зло на Възнесенье Господне, еже у Трьполя, второе же въ праздникъ Бориса и Глѣба, еже есть праздникъ новый Русьскыя земля. Сего ради Пророкъ глаголаше: преложю праздникы ваша въ плачь и пѣсни ваша въ рыданье[ж]. Створи бо ся плачь великъ въ землѣ нашей[з], опустѣша села наша и городи наши, быхомъ бѣгаючи предъ врагы нашими. Якоже Пророкъ глаголаше: падете предъ врагы вашими, поженуть вы ненавидящіи васъ, и побѣгнете никому женущю васъ[и]; скрушю руганье гордыни вашея; и будеть въ тщету крѣпость ваша, убьеть вы приходяй мечь[і], будеть земля ваша пуста, и двори ваши пусти будуть; яко вы худи есте и лукави, и азъ поиду къ вамъ яростью лукавою, тако глаголеть Господь Богъ Израилевъ[к]. Ибо[л] лукавіи сынове Измаилеви пожигаху села и гумна, и многы церкви запалиша огнемъ, да не чюдится никтоже о семъ: идѣже множьство грѣховъ, ту видѣнья всякого показанье. Сего ради вселеная предасться, сего ради гнѣвъ простреся, сего ради земля мучена бысть: ови ведуться полонени, друзіи посѣкаеми бывають, друзіи на месть даеми бывають[м], горкую смерть пріемлюще, друзіи трепечють, зряще убиваемыхъ, друзіи гладомъ умаряеми[н] и водною жажею; едино прещенье, едина казнь, многовѣщныя[о] имуще раны, различныя печали и страшны мукы, овы вяжемы и пятами пхаеми, и на зимѣ держими и ураняеми[п]. и се пристранѣе[р] и страшнѣе, яко на хрестьяньстѣ родѣ страхъ и колебанье, бѣда упространися. Праведно и достойно есть, тако да накажемъся, тако вѣру имемъ, кажеми есмы: подобаше намъ преданымъ быти[с] въ рукы языку странну и безаконьнѣйшю[т] всея земля[у]. Рцѣмъ велегласно: праведенъ еси, Господи, и прави суди твои. Рцѣмъ по оному разбойнику: мы достойная яже сдѣяхомъ пріяхомъ[ф]. Рцѣмъ и со Іовомъ: яко Господеви любо бысть, тако и бысть; буди имя Господне благословено въ вѣкы[х]. Да нахоженьемъ[ц] поганыхъ и мучими ими Владыку познаемъ, его же мы прогнѣвахомъ; прославлени бывше, не прославихомъ[ч], почтени бывше[ш], не почтохомъ, освятившеся, не разумѣхомъ, куплени бывше, не поработахомъ, породивъшеся, не яко отца постыдѣхомъся. Согрѣшихомъ и казними есмы, якоже створихомъ, тако и стражемъ: городи вси опустѣша, села опустѣша[щ]; прейдемъ поля, идѣже пасома[ъ] бѣша стада конь, овця и волове, все тоще нонѣ видимъ, нивы поростъше[ы] звѣремъ жилища быша. Но обаче надѣемъся на милость Божью: кажеть[ь] бо ны добрѣ благый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ и по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ. тако подобаеть благому Владыцѣ казати ны[ѣ], по множьству грѣховъ. Тако Господь створи намъ: созда[э], падшая вставить, Адамле преступленье прости, банею

а) въ градѣ а не радость» великъ у (въ) городѣ (въ градѣ) *въ проч. сп.* б) и неправды» *только въ Л.* в) поганымъ» поганыя(а) *въ проч. сп.* г) кажа» казня *тамъ же.* д) батогъ его» батъгъ (батогъ) божій *И. Р. Т.* бичь божій *Х.* е) да негли встягнувшеся» да нѣколи смирившеся *вездѣ кромѣ Л.* ж) *Амос. VIII, 10.* з) створи бо ся . . . нашей» *вм. сихъ словъ въ Л. только* земли вашей. и) никому жен. васъ» никому же не женущю по васъ *И. Х.* і) приходяй мечь» приходя въ мѣста *ошибк. Л.* к) *См. Левит. 17, 19, 20, 33, 40 — 41.* л) ибо» идѣ *Л.* м) друзіи на месть даеми бывають» *пропущено въ Л.* н) умаряеми» умориваеми (умореваеми) *И. Х.* уморяеми *Р. Т.* о) многовѣщныя» многовѣно *испорчено въ И.* многу вину *ошибк.* Х. п) и на зимѣ . . . ураняеми» и на морозѣ держими и вкаряеми (укоряеми) *И. Х.* и на зимѣ держ. и укаряеми *Р. Т.* р) пристранѣе» притранѣе *Л.* пристранье *И.* пристраннѣе *Х. Т.* с) преданымъ быти» *пропущено въ Л. Р. Т.* т) и безаконьнѣйшю» и безаконьну (и) лукавнѣйшю паче *И. Х.* у) *См. Даніил. III, 31 — 32.* ф) *Лук. XXIII, 41.* х) *Іов. I. 21.* ц) да нахоженьемъ» да хоженьемъ *Л.*; *въ И. также испорчено.* ч) прославлени . . . не прославихомъ *пропущ. въ Р. Т.* ш) не прославихомъ . . . бывше *пропущ. въ И.* щ) села опустѣша» *нѣтъ въ И.* городи вси опустѣша и села *Р. Т.* ъ) пасома» пасоми *Л. Р. Т.* ы) поростъше» порожьше стъять *И.* поростьше стоять *Х.* поросше *Р. Т.* ь) кажеть» казнѣть (казнить) *И. Х.* ѣ) ны» *такъ должно быть; во всѣхъ сп.* не, *соединенное съ послѣдующею рѣчью такъ:* не по множьству. э) созда» *нѣтъ въ И. Х.*

1093–94 нетлѣнья дарова и свою кровь за ны излья. Якоже ны видѣ неправо пребывающа, нанесе намъ сущюю рать и скорбь, да и не хотяще[а] всяко въ будущій вѣкъ обрящемъ милость. душа бо, сдѣ казнима, всяко милость въ будущій вѣкъ обрящеть и лготу отъ мукъ, не мьстить бо Господь дважды[б] о томъ. О неиздреченьному человѣколюбью! якоже видѣ ны не волею[в] къ нему обращающася: о тмами любве еже къ намъ! понеже хотяще уклонихомъся[г] отъ заповѣдій его, се уже не хотяще терпимъ се[д] съ нужею, и[е] понеже[ж] не волею[з], се уже волею. Гдѣ бо бѣ[и] у насъ умиленье? нонѣ же вся полна суть слезъ. Гдѣ бѣ въ насъ въздыханье? нонѣ же плачь по всѣмъ улицамъ упространися[і], избьеныхъ ради, иже избиша безаконьнии. Половци воеваша много и възвратишася къ Торцьскому, и изнемогоша людье въ градѣ гладомъ, и предашася ратнымъ; Половци же, пріимше градъ, запалиша ѝ огнемъ, люди раздѣлиша и ведоша въ вежѣ къ сердоболемъ своимъ и сродникомъ своимъ. Много роду хрестьяньска стражюще: печални[к], мучими, зимою оцѣпляеми[л], въ алчи и въ жажи и въ бѣдѣ опустнѣвше[м] лици, почернѣвше тѣлесы; незнаемою[н] страною, языкомъ испаленымъ, нази ходяще и боси, ногы имуще сбодены терньемъ. Со слезами отвѣщеваху другъ къ другу, глаголюще: «азъ бѣхъ сего города», и другіа: «азъ сея вси[о];» тако съупрашаются[п] со слезами, родъ свой повѣдающе, и вздышюче[р], очи возводяще на небо къ Вышнему, свѣдущему тайная. Да никто же дерзнеть рещи: яко ненавидими Богомъ есмы! Да не будеть[с]. Кого бо тако Богъ любить, якоже ны взлюбилъ есть? кого тако почелъ[т] есть, якоже ны прославилъ есть и възнеслъ? Никого же. Имъже паче ярость свою въздвиже на ны, яко паче всѣхъ почтени бывше, горѣе всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы[у], якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню волю вѣдуще[ф] и презрѣвше, въ лѣпоту паче инѣхъ казними есмы. Се бо азъ грѣшный и много и часто Бога прогнѣваю, и часто согрѣшаю по вся дни[х]. Въ се же лѣто преставися Ростиславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ[ц] Изяславль, мѣсяца октямбря въ 1 день; а погребенъ бысть ноямбря въ 16[ч], въ церкви святыя Богородиця Десятиньныя.

Въ лѣто 6602. Створи миръ съ Половцѣ Святополкъ, и поя собѣ жену дщерь Тугорканю, князя Половецькаго[ш]. Томъ же лѣтѣ приде Олегъ съ Половци, изъ Тъмуторокана приде Чернигову, Володимеръ же затворися въ градѣ, Олегъ же приде къ граду и пожже около града, и манастырѣ пожже; Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ, и иде изъ града на столъ отень Переяславлю, а Олегъ вниде въ градъ отца своего. Половци же начаша воевати около Чернигова, Олгови не взбранящю, бѣ бо самъ повелѣлъ имъ воевати. Се уже третьее наведе[щ] поганыя на землю Русьскую; его же грѣха дабы ѝ Богъ простилъ, занеже много хрестьянъ изгублено бысть, а друзіи полонени и расточени по землямъ[ъ]. Въ се же лѣто придоша прузи на Русьскую землю, мѣсяца августа въ 26[ы], поѣдоша всяку траву и многа жита; и не бѣ сего слышано въ днехъ первыхъ въ земли Русьстѣй, яже видѣста очи наши, за грѣхы наша. Въ се же лѣто преставися епископъ Володимерскый Стефанъ, мѣсяца априля въ 27 день, въ часъ 6 нощи, бывъ преже игуменъ Печерьскому манастырю.

а) да и не хотяще» да не хотяще (да не и хотяще) *Л. Р. Т.* да хотяще и не хотяще *И. Х.* б) дважды» двоичѣ(и) *И. Х.* в) не волею» волею *Л. Р. Т.* г) уклонихомся» уклонитися *И. Х.* д) се» *нѣтъ въ И. Х.* е) и» *нѣтъ въ Л.* ж) понеже» *нѣтъ въ Р. Т.* з) не волею» нелюбовію и неволею *Т.* и) бѣ» тогда *прибавл. И. Х.* і) упростр.» умножися *И. Х.* к) много. . . печални» *пропущено въ И. Х.* л) оцѣпл.» и оцѣпляемѣ(и) *И. Х.* и цѣпл. *Р.* исцѣпл. *Т.* м) опустнѣвше» поблѣдѣвше *И. Х.* опыснивши *ошибк. Т.* н) незнаемою» незнаеміи *Л.* о) и другіа . . . вси» а другіи: изъ сего села *И.* а другыи: и азъ сего села *Х.* а (и) язъ сего села *Р. Т.* п) съупрашаются» съвъспрошахуся (съвопрошахуся) *И. Х.* въспрашаються *Р. Т.* р) и вздышюче» *нѣтъ въ И. Х.* и въздыхающе *Р. Т.* с) да не будеть» *нѣтъ въ И. Х.* т) почелъ» почтилъ *вездѣ кромѣ Л.* у) яко . . . грѣхы» *пропущ. въ И.* ф) вѣдуще» дѣюще *ошибк. Л.* х) дни» но по милости своей, господи, спаси ны *прибавлено въ Р. Т.* ц) мьст. внукъ» *пропущено въ Р. Т.* ч) ноямбря въ 16» *пропущ. тамъ же.* ш) въ лѣто 6602 . . . половецькаго» *нѣтъ въ Л.* щ) наведе» олегъ *прибавл. И. Х.* ъ) а друзіи . . . по землямъ» а другое полонено бысть и расточено по землямъ *И. Х.* а друзіи полономъ по землямъ расточени суть *Р. Т.* ы) въ 26» въ 16 *И. Х.*

Въ лѣто 6603. Идоша Половци на Грькы съ Девгеневичемъ[а], воеваша по Гречьстѣй земли[б]; и 1095 царь я[в] Девгенича, и повелѣ ѝ слѣпити[г]. Въ то же лѣто придоша Половци, Итларь и Кытанъ, къ Володимеру на миръ. приде Итларь въ градъ Переяславль, а Кытанъ ста межи валома съ вои, и вда Володимеръ Кытанови сына своего Святослава въ тали[д], а Итларь бысть въ градѣ съ лѣпшею[е] дружиною. Въ то же время бяше пришелъ Славята изъ Кыева къ Володимеру отъ Святополка, на нѣкое орудье[ж]; и начаша думати дружина Ратиборя[з] со княземъ Володимеромъ о погубленьи Итларевы[и] чади. Володимеру же не хотящю[і] сего створити, отвѣща бо[к]: «како се могу створити, ротѣ[л] съ ними ходивъ?» Отвѣщавше же дружина, рекоша Володимеру: «княже! нѣту ти въ томъ грѣха; да[м] они всегда къ тобѣ ходяче ротѣ, губять землю Русьскую и кровь хрестьяньску проливають безперестани.» И послуша ихъ Володимеръ, и въ ту нощь посла Володимеръ Славяту съ нѣколикою дружиною и съ Торкы, межи валы[н]; выкрадше первое Святослава, потомъ убиша Кытана и дружину его избиша. Вечеру сущю тогда суботному, а Итлареви въ ту нощь лежащю у Ратибора на дворѣ съ дружиною своею[о] и не вѣдуче, что ся надъ Кытаномъ створи[п], наутрія же въ недѣлю, заутрени суще[р] годинѣ, пристрои Ратиборъ отрокы въ оружьи, истобку[с] пристави истопити имъ. И присла Володимеръ отрока своего Бяндюка[т] по Итлареву чадь, и рече Бяндюкъ Итлареви: «зоветь вы князь Володимеръ, реклъ тако: обувшеся, въ теплѣ избѣ заутрокавше[у] у Ратибора, прїѣдите ко мнѣ.» И рече Итларь: «тако буди.» Яко влѣзоша въ истобку, тако запрени быша[ф]. възлѣзше на истобку, прокопаша ѝ верхъ[х], и тако Ольбегъ[ц] Ратиборичь прїима[ч] лукъ свой и наложивъ стрѣлу, удари Итларя въ[ш] сердце, и дружину его всю избиша[щ]; и тако злѣ испроверже животъ свой Итларь[ъ], въ недѣлю сыропустную, въ часъ 1 дне, мѣсяца февраля въ 24 день[ы]. Святополкъ же и Володимеръ посласта къ Ольгови, веляста[ь] ему поити на Половци съ собою; Олегъ же обѣщавъся съ нима, и пошедъ, не иде съ нима въ путь единъ. Святополкъ же и Володимеръ идоста на вежѣ, и взяста вежѣ[ѣ], полониша скоты и конѣ, вельблуды[э] и челядь, и приведоста ѝ въ землю свою; и начаста гнѣвъ имѣти на Олга, яко не шедшю ему съ нима на поганыя. И посла Святополкъ и Володимеръ къ Олгови, глаголюща[ю] сице: «се ты не шелъ еси съ нама на поганыя, иже погубили суть землю Русьскую; а се у тобе есть Итларевичь, любо убій, любо ѝ дай нама, то есть ворогъ[я] Русьстѣй земли.» Олегъ же сего не послуша, и бысть межи ими ненависть. Въ се же лѣто придоша Половци къ Гургеву, и стояша около его лѣто все, и мало не взяша его, Святополкъ же омири ѐ[ѳ]; Половци же не идоша[ѵ] за Рось, Гюргевци же выбѣгоша и идоша Кыеву. Святополкъ же повелѣ рубити городъ на Вытечевѣ[аа] холму, въ свое имя нарекъ Святополчь городъ, и повелѣ епископу Марину[бб] съ Юргевци сѣсти ту, и Засаковцемъ, и прочимъ отъ инѣхъ градъ[вв]; а Гюргевъ зажгоша Половци тощь. Сего же лѣта исходяща, иде Давыдъ

а) сь девгенев.» съ денгенев. *Х.* со олеговичемъ *ошибк. Р.* б) по греч. земли» (на) греки(ы) *И. Х. Р. Т.* в) я» яша *Л.* г) и царь . . . слѣп.» а ц-рь я девьгеневича (денген.) и ослѣпѣ(и) *И. Х.*; *въ Р. Т. испорчено.* д) въ тали» у таль *И. Х.* е) съ лѣпшею» съ лучшею *И. Х.* ж) на нѣкое орудье» *нѣтъ въ Л.* з) ратиборя» ратиборова чадь *И. Х.* и) итлар.» тлар. *Л.* і) не хот.» не хотяще *Л.* к) отвѣща бо» *нѣтъ въ Р. Т.* глаголющю ему *И. Х.* л) ротѣ» вото же *прибавл. Р. Т.* м) да» привелъ ти ѣ (я) богъ въ руцѣ твои; чему *И. Х.* н) валы» вала *въ проч. сп.* о) у ратибора . . . своею» на синици (сѣнници) у ратибора *И. Х.* п) створи» въ ту нощь *прибавл. Р. Т.* р) въ недѣлю . . . суще» въ дне утренѣй сущи *Р. Т.* с) истобку» истьбу (избу) *въ проч. сп.* т) бяндюка» бяйдюка (байдука) *такъ и ниже въ проч. сп.* у) заутрок.» (и) завътрокавше *И. Х. Р.* ф) въ истобку . . . быша» во истьбу (въ избу) и запроша я *И. Х.* х) на истобку . . . верхъ» на истьбу (избу) и прокопаша истьбу (избу) *И. Х.* ц) ольбегъ» ел(ь)бехъ *И. Х.* ч) прїима» вземъ *И. Х.* прїимъ *Р. Т.* ш) въ» подъ *И. Х.* щ) избиша» прострѣляша (пострѣляша) *И. Х.* ъ) итларь» со (съ) дружиною своею *прибавл. И. Х.* ы) мѣс. февр. въ 24 д.» *пропущено въ И. Х.* ь) веляста» веляча(и) *И. Х.* веляще *Р. Т.* ѣ) и взяста вежѣ» *нѣтъ въ И.* э) вельбл.» вельбуды *И. Х. Р.* вельблюды *Т.* ю) глаголюща» глаголюще *вездѣ кромѣ И.* я) ворогъ» нама (намъ) и *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ѳ) омири е» умири (смири) я *И. Х.* ѵ) не идоша» прїидоша *вездѣ кромѣ Л.* аа) на вытечевѣ» на вытечев(ь)скомъ *И. Х.* на витчевѣ *Р. Т.* бб) марину» мрину *Л.*, мурину *ошибк. Р. Т.* вв) отъ инѣхъ градъ» о нихъ (отъ нихъ) *И. Х.* отъ инѣхъ *Р. Т.*

1095—96 Святославичь изъ Новагорода Смолиньску[а]; Новгородци же идоша Ростову по Мьстислава Володимерича, поемше ведоша и̓ Новугороду, а Давыдови рекоша: «не ходи къ намъ.» пошедъ Давыдъ, воротися Смолиньску и сѣде Смолиньскѣ[б], а Мьстиславъ Новѣгородѣ сѣде. Въ се же время приде Изяславъ, сынъ Володимерь, изъ Курска къ Мурому; пріяша и̓ Муромци, и посадника я̓ Олгова. Въ се же лѣто придоша прузи, мѣсяца августа[в] въ 28, и покрыша землю, и бѣ видѣти страшно, идяху къ полунощнымъ странамъ[г], ядуща траву и проса.

Въ лѣто 6604. Святополкъ и Володимеръ посласта[д] къ Олгови, глаголюща сица: «поиди Кыеву, да порядъ положимъ[е] о Русьстѣй земли, предъ епископы и предъ игумены, и предъ мужи отець нашихъ, и предъ людми градьскыми[ж], да быхомъ оборонили Русьскую землю отъ поганыхъ.» Олегъ же въспріимъ смыслъ буй и словеса величава, рече сице: «нѣсть мене лѣпо судити епископу, ли игуменомъ[з], ли смердомъ;» и не въсхотѣ ити къ братома своима, послушавъ злыхъ съвѣтникъ[и]. Святополкъ же и Володимеръ рекоста къ нему: «да се ты ни на поганыя идеши, ни на совѣтъ[і] къ нама, то ты[к] мыслиши на наю и поганымъ помагати хочеши; а Богъ промежи нами будеть[л].» Святополкъ же и Володимеръ поидоста[м] на Олга Чернигову; Олегъ же выбѣже изъ Чернигова, мѣсяца мая въ 3 день, въ суботу. Святополкъ же и Володимеръ гнаста по немъ, Олегъ же вбѣже въ Стародубъ и затворися ту; Святополкъ же и Володимеръ[н] оступиста и̓ въ градѣ, бьяхутся изъ города крѣпко, а си приступаху къ граду, и язвени бываху мнози отъ обоихъ; и бысть межю ими брань люта, и стояша около града дній 30 и 3, и изнемагаху людье въ градѣ. И вылѣзе[о] Олегъ изъ града, хотя мира, и вдаста ему миръ, рекъше сице: «иди къ брату своему Давыдови, и придѣта[п] Кіеву на столъ отець нашихъ и дѣдъ нашихъ, яко то есть старѣйшей градъ въ земли во всей Кыевъ, ту достойно[р] снятися и порядъ положити;» Олегъ же обѣщася се створити, и на семъ цѣловаша крестъ. Въ се же время приде Бонякъ съ Половци къ Кыеву, въ недѣлю, отъ вечера, и повоева около Кыева и пожже на Берестовѣмъ дворъ княжь. Въ се же время воева Куря съ Половци у Переяславля, и Устье пожже, мѣсяца мая 24 день. Олегъ же выйде изъ Стародуба и приде Смолиньску, и не пріяша его Смолняне, и иде къ Рязаню; Святополкъ же и Володимеръ поидоста въсвояси. Сего же мѣсяца приде Тугорканъ, тесть Святополчь, къ Переяславлю[с], мѣсяца мая 30[т], и ста около града, а Переяславьци затворишася въ градѣ. Святополкъ же и Володимеръ поидоста на нь, по сей сторонѣ Днѣпра, и придоста къ Зарубу, перебродистася, и не очютиша[у] ихъ Половци, Богу схраньшю ихъ, и исполчившася[ф] поидоста къ граду; гражане же узрѣвше, ради, поидоша[х] къ нима, а Половци стояху[ц] на оной сторонѣ Трубежа, исполчившеся. Святополькъ же и Володимеръ вбредоста въ Трубежь къ Половцемъ, Володимеръ же хотѣ нарядити полкъ[ч], они же не послушаша, но удариша въ конѣ къ противнымъ; се видѣвше Половци, и побѣгоша[ш], а наши погнаша въ слѣдъ ратныхъ, сѣкуще противныя. И сдѣя Господь въ тъ день спасенье велико, мѣсяца[щ] іулія въ 19 день побѣжени быша иноплеменьници[ъ], и князя

а) смолин.» къ смолен(ь)ску *такъ и ниже въ проч. сп.* б) смолин.» опять *прибавл.* **И. Х.** в) мѣсяца авг.» *пропущено въ Л.* мѣс. авг. въ 28 *нѣтъ въ* **Р. Т.** г) странамъ» якоже дивитися *прибавл.* **Р. Т.** д) посласта» посла **Л.** е) да порядъ положимъ» ать рядъ учинимъ **И. Х.** да урядъ (вѣрядъ) положимъ **Р. Т.** ж) предъ людми градьскыми» пре(дъ) горожаны **И. Х.** з) ли игуменомъ» и черньцемъ **И. Х.** и) съвѣтникъ» свѣтникъ *такъ и ниже во многихъ мѣстахъ* **Л.** совѣтникъ **Р. Т.** і) ни на совѣтъ» ни на свѣтъ **Л. Р.** ни на думу **И. Х.** к) то ты» тоть и ты зло **И. Х.** то ты . . . наю и» ино ты на наю **Р. Т.** л) а богъ . . . будеть» а въ томъ богъ **Р. Т.** м) поидоста» рекоста *ошибк.* **Л.** н) гнаста . . . и володимеръ» *пропущ. въ* **Л.** о) и вылѣзе» и выиде *въ проч. сп.* п) придѣта» пріидита (пріидѣта) *тамъ же.* р) ту достойно» и туто достоить (намъ) **И. Х.** и ту достоить **Р. Т.** с) къ переяславлю» *пропущ. въ* **Л.** т) 30» въ 31 *вездѣ кромѣ* **Л.** у) не очют.» не почютиша **И.** не почюша **Х. Р. Т.** ф) исполч.» исполчившеся **Л. Р. Т.** исполчишася **Х.** х) ради поидоша» ради быша и изи(ы)доша *въ проч. сп.* ц) стояху» стоять **Р. Т.** ч) володимеръ же . . . полкъ» и нача володимеръ хотѣти порядити дружины **И. Х.** и хотѣ володимеръ порядити дружины **Р. Т.** ш) и побѣгоша» устремишася на бѣгъ **И. Х. Т.** устрем. на берегъ *ошибк.* **Р.** щ) сѣкуще . . . мѣсяца *нѣтъ въ* **Р. Т.** ъ) иноплем.» иноплеменьци **Л.**

их убиша Тугоркана, и сына его, и ини князи, мнози врази наши ту падоша[а]; назаутрье же на- 1096
лѣзоша Тугоркана мертвого, и взя[б] й Святополкъ акы тьстя своего и врага, привезше й къ Кыеву погребоша й на Берестовѣмъ[в], межю путемъ идущимъ на Берестово и другымъ въ манастырь идуще. И въ 20 того же мѣсяца, въ пятокъ[г], приде второе Бонякъ безбожный, шелудивый, отай, хыщникъ, къ Кыеву внезапу, и мало въ градъ не въѣхаша[д] Половци, и зажгоша болонье[е] около града, и възвратишася въ манастырь[ж], и въжгоша Стефанечь манастырь, и деревнѣ, и Германечъ[з]. И придоша въ манастырь Печерьскый, намъ сущимъ по кельямъ почивающимъ по заутрени, и кликнуша[и] около манастыря, и поставиша стяга два предъ враты манастырьскыми, намъ же бѣжащимъ за домъ манастыря, а другимъ възбѣгшимъ на полати[і]. безбожныѣ же сынове Измаилеви высѣкоша врата манастырю и поидоша[к] по кельямъ, высѣкающе двери, и износяху аще что обрѣтаху въ кельи; посемъ въжгоша домъ святыя Владычицѣ нашея Богородицѣ, и придоша къ церкви, и зажгоша двери еже къ угу устроеніи[л], и вторыя же къ сѣверу; влѣзше въ притворъ у гроба Ѳеодосьева, емлюще[м] иконы, зажигаху двери и укаряху Бога и законъ нашь. Богъ же терпяше, еще бо не скончалися бяху грѣси ихъ и безаконья ихъ; тѣмъ[н] глаголаху: «кдѣ есть Богъ ихъ? да поможеть имъ и избавить я[о]», и ина словеса хулная глаголаху на святыя иконы, насмихающеся, не вѣдуще, яко Богъ кажеть[п] рабы своя напастми ратными[р], да явятся яко злато искушено въ горну[с]: хрестьяномъ бо многыми скорбьми и напастьми[т] внити въ царство небесное, а симъ поганымъ и[у] ругателемъ на семъ свѣтѣ пріимшимъ веселье и просторонство[ф], а на ономъ свѣтѣ пріимуть муку съ дьяволомъ, уготованіи огню вѣчному[х]. Тогда же зажгоша дворъ красный, его же поставилъ благовѣрный князь Всеволодъ на холму, нарѣцаемѣмъ Выдобычи[ц]: то все оканніи Половци запалиша огнемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе пророку Давыду, вопьемъ[ч]: Господи Боже мой! положи[ш] яко коло, яко огнь предъ лицемъ вѣтру, иже попаляеть дубравы, тако пожениши я бурею твоею, исполни лица ихъ досаженья[щ]; се бо оскверниша и пожгоша святый домъ твой, и манастырь Матере твоея, и трупье рабъ твоихъ. убиша бо нѣколико отъ братья нашея оружьемъ безбожніи сынове Измаилеви, пущени бо на казнь хрестьяномъ. Исшьли[ъ] бо суть си отъ пустыня Нитривьскыя[ы], межю встокомъ и сѣверомъ; исшьли же[ь] суть ихъ колѣнъ 4[ѣ]: Торкъмени[э] и Печенѣзи, Торци, Половци. Меѳодій же свѣдѣтельствуеть о нихъ, яко 8 колѣнъ пробѣгли суть, егда исѣче[ю] Гедеонъ, да 8 ихъ бѣжа въ пустыню, а 4 исѣче. Друзіи же глаголють: сыны Амоновы. Се же нѣсть тако: сынове бо Моавли Хвалиси, а сынове Аммонови Болгаре, а Срацини отъ Измаила творятъся Сарини, и прозваша имена собѣ Саракыне, рекше: Сарини есмы. Тѣмже Хвалиси и Болгаре суть отъ дочерю Лотову[я], иже зачаста отъ отца своего,

---

а) и князя . . . падоша» и князь ихъ тугортъканъ (тугорканъ) убьенъ бысть, и сынъ его, и иніи князи мнози (ту) падоша (ту) *вездѣ кромѣ Л.* б) и взя» и взяша *Л.* в) на берест.» на могылѣ (могилѣ) *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* г) въ пятокъ» въ часъ 1 дне (1 часъ дне,и) *прибавлено въ проч. сп.* д) не въѣхаша» не вогнаша *И. Х.* не вгнаша (не вътнаше) *Р. Т.* е) болонье» по песку *вездѣ кромѣ Л.* ж) и възвратишася въ манастырь» и увратишася на манастырѣ (на манастыри) *И. Х.* и възратишася (и возратишася) на монастырь *Р. Т.* з) и въжгоша . . . германечь» и въжгоша стефановъ манастырь и деревнѣ игерьманы *Л.* и пожгоша монастырь стефанечь деревнѣ и германечь *И. Х.* и пожгоша монастырь стефанечь деревнѣ (деревней) германечь *Р. Т.* и) и кликнуша» и кликоша *И. Х.* і) на полати» на полатѣ *И.* на полаты *Р. Т.* к) и поидоша» и устремишася *въ проч. сп.* л) устроеніи» стороннѣ (стороняя) *И. Х.* сторон(ь)ніи *Р. Т.* м) емлюще» (и) вземше *въ проч. сп.* н) тѣмъ» тѣмже (и) *тамъ же.* о) я» отъ насъ *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* п) кажеть» казнить *въ проч. сп.* р) ратными» и ратьми *тамъ же.* с) въ горну» у (въ) гор(ь)нилѣ *тамъ же.* т) и напастьми» и печал(ь)ми *тамъ же.* у) и» *только въ Л.* ф) просторонство» пространество (пространьство) *въ проч. сп.* х) уготованіи . . . вѣчному» и огнь вѣчный *тамъ же.* ц) нарѣц. выдобычи» иже есть надъ выдобы(ч)чь (надъ выдобичи) *въ проч. сп.* ч) давыду вопьемъ» глаголемъ *тамъ же.* ш) положи» я *прибавл. И. Х.* щ) *Псал. LXXXII, 14 — 17.* ъ) исшьли» ищьли *такъ и ниже Л.* ащели *ошибкою въ проч. сп.* ы) нитрив.» етривьскія (етривскыа) *И. Х. Т.; въ Р. испорчено.* ь) исшьли же» ицьло жъ *И.* ѣ) исшьли же . . . 4» и число жъ ихъ есть колѣнъ 4 *Х.* число же ихъ 4 колѣна *Р. Т.* э) торкъмени» тортъмени *Л.* тръкмене (торкмене) *Х. Р. Т.* ю) исѣче» иска *Р. Т.* я *прибавл. И. Х.* я) отъ дочерю лотову» отъ доч. лютову *ошибк. Л.* отъ дщерью (дъщерію) лотову *И. Х.; почти также въ Р. Т.*

*

1096 тѣмъже нечисто есть племя ихъ; а Измаилъ роди 12 сына, отъ нихъ же суть Торкъмени[а], и Печенѣзи, и Торци, и Кумани, рекше[б] Половци, иже исходять отъ пустынѣ. и по сихъ 8 колѣнъ къ кончинѣ вѣка изидуть, заклепеніи[в] въ горѣ Александромъ Македоньскымъ[г], нечистыя человѣкы.

*Поученье. Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благословленымъ, славнымъ, нареченѣмъ въ крещеніи Василий, Русьскымъ именемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленымъ и матерью своею Мьномахы[д]. . . . . и хрестьяныхъ людий дѣля, колико бо сблюдъ по милости своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ. Сѣдя на санехъ, помыслихъ въ души своей и похвалихъ Бога, иже мя сихъ днев грѣшнаго допровади. Да дѣти мои, или инъ кто, слышавъ сю грамотицю, не посмѣйтеся, но ому же[е] любо дѣтий моихъ, а приметь е въ сердце свое и не лѣнитися начнеть, такоже и тружатися. первое, Бога дѣля и душа своея, страхъ имѣйте Божій въ сердци своемъ и милостыню творя неоскудну, то бо есть начатокъ всякому добру. Аще ли кому не люба грамотиця си, а не поохритаються, но тако се рекуть: на далечи пути, да на санехъ сѣдя, безлѣпицю си молвилъ. Усрѣтоша бо мя слы отъ братья моея на Волзѣ, рѣша: «потъснися къ намъ, да выженемъ Ростиславича и волость ихъ отъимемъ; иже ли не поидеши съ нами, то мы собѣ будемъ, а ты собѣ.» и рѣхъ: «аще вы ся и гнѣваете, не могу вы я ити, ни креста переступити.» И отрядивъ я̀, веземъ Псалтырю въ печали, разгнухъ я̀, и то ми ся выня: вскую печалуеши, душе? вскую смущаеши мя? и прочая. И потомъ собрахъ словца си любая, и складохъ по ряду, и написахъ: аще вы последняя не люба, а передняя приимайте. Вскую печална еси, душе моя? вскую смущаеши мя? упова на Бога, яко исповѣмся ему[ж]. Не ревнуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ безаконье. Зане лукавнующіи потребятся, терпящіи же Господа, ти обладають землею. И еще мало, и не будеть грѣшника; взищеть мѣста своего, и не обрящеть. Кротціи же наслѣдять землю, насладяться на множьствѣ мира. Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрегчеть на нь зубы своими; Господь же посмѣется ему, и прозрить, яко придеть день его. Оружья извлекоша грѣшьници, напряже лукъ свой истрѣляти нища и убога, заклати правыя сердцемъ. Оружье ихъ внидеть въ сердця ихъ, и луци ихъ скрушатся. Луче есть праведнику малое, паче богатства грѣшныхъ многа. Яко мышца грѣшныхъ скрушится, утвержаеть же праведныя Господь. Яко се грѣшници погыбнуть; праведныя же милуя и даеть. Яко благословящіи его наслѣдять землю, кленущіи же его потребятся. Отъ Господа стопы человѣку исправятся. Егда ся падеть и не разбьеться, яко Господь подъемлеть руку его. Унѣ бѣхъ и сстарѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ни сѣмени его просяща хлѣба. Весь день милуеть и взаимъ даеть праведный, и племя его благословлено будеть. Уклонися отъ зла, створи добро, взищи мира и пожени, и живи въ вѣкы вѣка[з]. Внегда стати человѣкомъ, убо живы пожерли ны быша; внегда прогнѣватися ярости его на ны, убо вода бы ны потопила. Помилуй мя, Боже, яко попра мя человѣкъ; весь день боряся, стужи ми. Попраша мя врази мои, яко мнози борющися со мною свыше[и]. Возвеселится праведникъ, и егда видить месть; руцѣ свои умыеть въ крови грѣшника. И рече убо человѣкъ: аще есть плодъ праведника, и есть убо Богъ судяй земли[і]. Измій мя отъ врагъ моихъ,

---

а) торкъмени» тортъмени *Л* тръкмени *Х.* торкмени *Р. Т.* б) кумани рекше» *только въ Л.* в) заклеп.» заклепани (закопаны) *И. Х.* заклеплени *Р. Т.* г) алекс. макед.» олександромъ макидоньскомъ (макидон(ь)скымъ) *И. Х. Т.* д) *Далѣе въ Л. пробѣлъ въ четыре строки съ половиною; нѣчто пропущено и продолженіе рѣчи безъ начала.* е) ому же» овому же *кажется такъ должно читать.* ж) *Псал. XLI, 12.* з) *Псал. XXXVI, 1, 9 — 17, 19, 21 — 27.* и) *Псал. LV, 1 — 2.* і) *Псал. LVII, 11 — 12.*

* Сіе Поученіе находится только въ Лавр.; прочіе списки продолжаются ниже отъ словъ: «се же хощю сказати, яже слышахъ преже сихъ» и проч.

Боже, и отъ встающихъ на мя отъими мя. Избави мя отъ творящихъ безаконье, и отъ мужа крови 1096 спаси мя; яко се уловиша душю мою[а]. И яко гнѣвъ въ ярости его, и животъ въ воли его; вечеръ водворится плачь, а заутра радость. Яко лучши милость твоя паче живота моего; и устнѣ мои похвалита тя. Яко благословлю тя въ животѣ моемъ, и о имени твоемъ въздѣю руцѣ мои[б]. Покры мя отъ соньма лукаваго, и отъ множьства дѣлающихъ неправду[в]. Възвеселитеся вси праведніи сердцемъ. Благословлю Господа на всяко время воину, хвала его[г], и прочая. Якоже бо Василій учаше: собравъ ту уноша, душа чисты, нескверни, тѣлеси худу, кротку бесѣду и въ мѣру слово Господне, яди, питью безъ плища велика быти; при старыхъ молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятися, съ точными и меншіими любовь имѣти; безъ луки бесѣдующе, а много разумѣти; не сверѣповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не обило смѣятися, срамлятися старѣйшихъ, къ женамъ нелѣпымъ не бесѣдовати, долу очи имѣти, а душю горѣ, пребѣгати, не стрѣкати учить; легкыхъ власти ни въ кую же имѣти, еже отъ всѣхъ честь. Аще ли кто васъ можетъ инѣмъ услѣти, отъ Бога мьзды да чаеть и вѣчныхъ благъ насладится. О Владычице Богородице! отъими отъ убогаго сердца моего гордость и буесть, да не възношюся суетою міра сего въ пустошнѣмъ семъ житьи. Научися, вѣрный человѣче, быти благочестно дѣлатель. научися, по евангельскому словеси, очима управленье, языку удержанье, уму смѣренье, тѣлу порабощенье, гнѣву погубленье, помыслъ чистъ имѣти, понужаяся на добрая дѣла, Господа ради: лишаемъ не мьсти, ненавидимъ любо гонимъ, терпи, хулимъ, моли, умертви грѣхъ, избавите обидима, судите сиротѣ, оправдайте вдовицю. Придѣте, да сожжемъся, глаголеть Господь; аще будуть грѣси ваши яко оброщени, яко снѣгъ обѣлю я[д], и прочее. Восіяеть весна постная, и цвѣтъ покаянья; очистимъ собе, братья, отъ всякоя крови плотьскыя и душевныя, Свѣтодавцю вопьюще рцѣмъ: слава тобѣ, человѣколюбче! По истинѣ, дѣти моя, разумѣйте, како ти есть человѣколюбець Богъ милостивъ и премилостивъ. мы человѣци грѣшни суще и смертни, то оже ны зло створить, то хощемъ ѝ пожрети и кровь его прольяти вскорѣ; а Господь нашь, владѣя и животомъ и смертью, согрѣшенья наша выше главы нашея терпить, и пакы и до живота нашего яко отець чадо свое любя, бья, и пакы привлачить е къ собѣ. Такоже и Господь нашь показалъ ны есть на врагы побѣду, 3-ми дѣлы добрыми избыти его и побѣдити его: покаяньемъ, слезами и милостынею; да то вы, дѣти мои, не тяжька заповѣдь Божья, оже тѣми дѣлы 3-ми избыти грѣховъ своихъ и царствія не лишитися. А Бога дѣля не лѣнитеся, молю вы ся, не забывайте 3-хъ дѣлъ тѣхъ: не бо суть тяжка; ни одиночьство, ни чернечьство, ни голодъ, яко иніи добріи терпять, но малымъ дѣломъ улучити милость Божью. Что есть человѣкъ, яко помниши ѝ[е]? Велій еси, Господи, и чюдна дѣла твоя, никакъже разумъ человѣческъ не можетъ исповѣдати чюдесъ твоихъ. и пакы речемъ: велій еси, Господи, и чюдна дѣла твоя, и благословено и хвално имя твое въ вѣкы по всей земли. Иже кто не похвалить, ни прославляеть силы твоея и твоихъ великыхъ чюдесъ и добротъ, устроеныхъ на семъ свѣтѣ: како небо устроено, како ли солнце, како ли луна, како ли звѣзды и тма и свѣтъ, и земля на водахъ положена, Господи, твоимъ промысломъ! звѣрье розноличніи, и птица и рыбы, украшено твоимъ промысломъ, Господи! И сему чюду дивуемься, како отъ персти создавъ человѣка, како образи розноличніи въ человѣчьскыхъ лицихъ, аще и весь міръ совокупить, не вси въ одинъ образъ, но кый же своимъ лиць образомъ, по Божіи мудрости; и сему ся подивуемы, како птица небесныя изъ ирья идуть, и первѣе нашѣ руцѣ, и не ставятся на одиной земли, но и сильныя и худыя идуть по всѣмъ землямъ, Божіимъ повелѣньемъ, да наполнятся лѣси и поля. все же то далъ Богъ на угодье человѣкомъ, на снѣдь, на веселье. Велика, Господи, милость твоя на насъ, яже та угодья створилъ еси человѣка дѣля грѣшна. И ты же птицѣ небесныя умудрены тобою,

---

а) *Псал. LVIII, 1 — 4.* б) *Псал. LXII, 4 — 5.* в) *Псал. LXIII, 3.* г) *Псал. XXXIII, 2.* д) *Исаіи I, 18.* е) *Псал. VIII, 6.*

1096 Господи, егда повелиши, то вспоють и человѣкы веселять тобе; и егда же не повелиши имъ, языкъ же имѣюще онѣмѣють. а благословенъ еси, Господи, и хваленъ зѣло! Всяка чюдеса и ты доброты створивъ и сдѣлавъ, да иже не хвалить тебе, Господи, и не вѣруеть всѣмъ сердцемъ и всею душею во имя Отца и Сына и святаго Духа, да будеть проклятъ.// Си словца прочитаюче, дѣти моя, божественая, похвалите Бога, давшаго намъ милость свою, и се отъ худаго моего безумья наказанье. послушайте мене, аще не всего пріимете, то половину. Аще вы Богъ умякчить сердце, и слезы своя испустите о грѣсѣхъ своихъ, рекуще: «якоже блудницю и разбойника и мытаря помиловалъ еси, тако и насъ грѣшныхъ помилуй. и въ церкви то дѣйте и ложася. Не грѣшите ни одину же ночь, аще можете, поклонитися до земли, али вы ся начнеть не мочѝ, а трижды; а того не забывайте, не лѣнитеся, тѣмъ бо ночнымъ поклономъ и пѣньемъ человѣкъ побѣжаеть дьявола, и что въ день согрѣшить, а тѣмъ человѣкъ избываеть. Аще и на кони ѣздяче не будеть ни съ кымъ орудья, аще инѣхъ молитвъ не умѣете молвити, а «Господи помилуй» зовѣте безпрестани, втайнѣ; та бо есть молитва всѣхъ лѣпши, нежели мыслити безлѣпицю. Всего же паче убогыхъ не забывайте, но елико могуще по силѣ кормите, и придавайте сиротѣ, и вдовицю оправдите сами, а не вдавайте сильнымъ погубити человѣка. Ни права, ни крива не убивайте, ни повелѣвайте убити его; аще будеть повиненъ смерти, а душа не погубляете никакоя же хрестьяны. Рѣчь молвяче, и лихо и добро, не кленитеся Богомъ, ни хреститеся, нѣту бо ти нужа никоея же; аще ли вы будеть крестъ цѣловати къ братьи, или къ кому, али управивше сердце свое, на немъ же можете устояти, тоже цѣлуйте и цѣловавше блюдѣте, да не приступни погубите душѣ своеѣ. Епископы и попы и игумены, съ любовью взимайте отъ нихъ благословленье, и не устраняйтеся отъ нихъ, и по силѣ любите и набдите, да пріимете отъ нихъ молитву отъ Бога. Паче всего гордости не имѣйте въ сердци и въ умѣ, но рцѣмъ: смертни есмы, днесь живи, а заутра въ гробѣ; се все, что ны[a] еси вдалъ, не наше, но твое, поручилъ ны еси на мало дній. и въ земли не хороните, то ны есть великъ грѣхъ. Старыя чти яко отца, а молодыя яко братью. Въ дому своемъ не лѣнитеся, но все видите; не зрите на тивуна, ни на отрока, да не посмѣются приходящіи къ вамъ, и дому вашему, ни обѣду вашему. На войну вышедъ, не лѣнитеся, не зрите на воеводы, ни питью ни ѣденью не лагодите, ни спанью; и сторожѣ сами наряживайте, и ночь отвсюду нарядивше около вой тоже лязите, а рано встанѣте; а оружья не снимайте съ себе, вборзѣ не розглядавше, лѣноцами внезапу бо человѣкъ погыбаеть. Лжѣ блюдися и пьяньства и блуда, въ томъ бо душа погыбаеть и тѣло. Куда же ходяще путемъ по своимъ землямъ, не дайте пакости дѣяти отрокомъ, ни своимъ ни чюжимъ, ни въ селѣхъ, ни въ житѣхъ, да не кляти васъ начнуть. Куда же поидете, идѣже станете, напойте, накормите унеина; и болѣ же чтите гость, откуду же къ вамъ придеть, или простъ, или добръ, или солъ, аще не можете даромъ, брашномъ и питьемъ; ти бо мимоходячи прославять человѣка по всѣмъ землямъ, любо добрымъ, любо злымъ. Болнаго присѣтите; надъ мертвеця идѣте, яко вси мертвени есмы; и человѣка не минѣте не привѣчавше, добро слово ему дадите. Жену свою любите, но не дайте имъ надъ собою власти. Се же вы конець всему, страхъ Божій имѣйте выше всего. Аще забываете всего, а часто прочитайте: и мнѣ будеть безъ сорома, и вамъ будеть добро. Его же умѣючи, того не забывайте доброго, а его же не умѣючи, а тому ся учите; якоже бо отець мой, дома сѣдя, изумѣяше 5 языкъ. въ томъ бо честь есть отъ инѣхъ земль. Лѣность бо всему мати, еже умѣеть, то забудеть, а его же не умѣеть, а тому ся не учить; добрѣ же творяще, не мозите ся лѣнити ни на что же доброе. Первое къ церкви: да не застанеть васъ солнце на постели. тако бо отець мой дѣяшеть блаженый и вси добріи мужи свершеніи: заутренюю отдавше Богови хвалу, и потомъ солнцю въсходящю, и узрѣвше солнце, и прославити Бога съ радостью, и рече: просвѣти очи мои, Христе Боже, и далъ ми еси свѣтъ твой красный; и

---

[a] что ны *такъ должно читать*; *въ Л.* честны.

1096 еще, Господи, приложи ми лѣто къ лѣту, да прокъ грѣховъ своихъ покаявъся, оправдивъ животъ, тако похвалю Бога. и сѣдше думати съ дружиною, или люди оправливати, или на ловъ ѣхати, или поѣздити, или лечи спати: спанье есть отъ Бога присужено полудне, отъ чина бо почиваеть и звѣрь и птици и человѣци. А се вы повѣдаю, дѣти моя, трудъ свой, оже ся есмь тружалъ пути дѣя и ловы 13 лѣтъ. Первое къ Ростову идохъ, сквозѣ Вятичѣ, посла мя отець, а самъ иде Курьску. и пакы 2-е къ Смолиньску со Ставкомъ Скордятичемъ, той пакы и отьиде къ Берестію со Изяславомъ, а мене посла Смолиньску; то и Смолиньска идохъ Володимерю. Тое же зимы то и посласта Берестію брата на головнѣ, идѣ бяху пожгли, то и ту блюдъ городъ тихъ. та идохъ Переяславлю отцю, а по Велицѣ дни изъ Переяславля та Володимерю, на Сутейску мира творитъ съ Ляхы. оттуда пакы на лѣто Володимерю опять. Та посла мя Святославъ въ Ляхы: ходивъ за Глоговы до Чешьскаго лѣса, ходивъ въ земли ихъ 4 мѣсяци; и въ то же лѣто и дѣтя ся роди старѣйшее Новгородьское. та оттуда Турову, а на весну та Переяславлю, таже Турову. И Святославъ умре, и язъ пакы Смолиньску, а и Смолиньска той же зимѣ та къ Новугороду, на весну Глѣбови въ помочь; а на лѣто со отцемъ подъ Полтескъ, а на другую зиму съ Святополкомъ подъ Полтескъ, ожгоша Полтескъ, онъ иде Новугороду, а я съ Половци на Одрьскъ, воюя, та Чернигову. И пакы и Смолиньска къ отцю придохъ Чернигову; и Олегъ приде изъ Володимеря выведенъ, и возвахъ й къ собѣ на обѣдъ со отцемъ въ Черниговѣ, на Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю 300 гривенъ золота. И пакы и Смолиньска же пришедъ, и проидохъ сквозѣ Половечьскыи вои бьяся до Переяславля, и отца налѣзохъ съ полку пришедше. то и пакы ходихомъ, томъ же лѣтѣ, со отцемъ и со Изяславомъ битъся Чернигову съ Борисомъ, и побѣдихомъ Бориса и Олга. И пакы идохомъ Переяславлю, и стахомъ во Обровѣ. и Всеславъ Смолнескъ ожьже, и азъ всѣдъ съ Черниговци о двою коню, и не застахомъ въ Смолиньскѣ; тѣмъ же путемъ по Всеславѣ пожегъ землю и повоевавъ до Лукамля и до Логожьска, та на Дрьютьскъ воюя, та Чернигову. А на ту зиму повоеваша Половци Стародубъ весь, и азъ шедъ съ Черниговци и съ Половци, на Деснѣ изъимахомъ князи Асадука и Саука, и дружину ихъ избиша; и назаутрѣе за Новымъ городомъ разгнахомъ силны вои Белкатгина, а се мечи и полонъ весь отяхомъ. А въ Вятичи ходихомъ по двѣ зимѣ, на Ходоту и на сына его, и ко Корьдну ходихъ 1-ю зиму, и пакы по Изяславичихъ за Микулинъ, и не постигохомъ ихъ; и на ту весну къ Ярополку совкуплятъся на Броды. Томъ же лѣтѣ гонихомъ по Половьцихъ за Хоролъ, иже Горошинъ взяша. И на ту осень идохомъ съ Черниговци и съ Половци, съ Читѣевичи, къ Мѣньску: изъѣхахомъ городъ и не оставихомъ у него ни челядина, ни скотины. На ту зиму идохомъ къ Ярополку совокуплятися на Броды, и любовь велику створихомъ. И на весну посади мя отець въ Переяславли передъ братьею, и ходихомъ за Супой; и ѣдучи къ Прилуку городу, и срѣтоша ны внезапу Половечьскыѣ князи 8 тысячь, и хотѣхомъ съ ними ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ на повозѣхъ, и внидохомъ въ городъ: толко Семцю яша одиного живого, ти смердъ нѣколико, а наши онѣхъ болѣ избиша и изъимаша, и не смѣша ни коня пояти въ руцѣ, и бѣжаша на Сулу тое ночи. и заутра, на Госпожинъ день, идохомъ къ Бѣлѣ вежи, и Богъ ны поможе и святая Богородица: избиша 900 Половець, и два князя яша Багубарсова брата Асиня и Сакзя, а два мужа толко утекоста. и потомъ на Святославль гонихомъ по Половцихъ, и потомъ на Торческый городъ, и потомъ на Гюргевъ по Половцихъ. и паки на той же сторонѣ у Красна Половци побѣдихомъ. и потомъ съ Ростиславомъ же у Варина вежѣ взяхомъ. И потомъ ходивъ Володимерю, паки Ярополка посадихъ, и Ярополкъ умре. И пакы по отни смерти и по Святополцѣ на Сулѣ бившеся съ Половци, до вечера, быхомъ у Халѣпа, и потомъ миръ створихомъ съ Тугорканомъ и со инѣми князи Половечьскыми. и у Глѣбови чади пояхомъ дружину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде съ Половечьскою землею къ Чернигову, и бишася дружина моя съ нимъ 8 дний о малу греблю[a], и не вдадуче имъ въ острогъ. съжаливси

---

[a] *Здѣсь въ срединѣ страницы пергаментъ прорванъ; въ словѣ* греблю *уцѣлѣлъ только слогъ* лю; *ниже* съжаливси *нѣтъ перваго слога* съ.

1096 хрестьяныхъ душь и селъ горящихъ и манастырь, и рѣхъ: «не хвалитися поганымъ.» и вдахъ брату отца своего мѣсто, а самъ идохъ на отця своего мѣсто Переяславлю. и внидохомъ на святаго Бориса день изъ Чернигова, и ѣхахомъ сквозѣ полкы Половьчскіѣ не въ 100 дружинѣ, и съ дѣтми и съ женами; и облизахутся на насъ акы волци стояще, и отъ перевоза и съ горъ; Богъ и святый Борисъ не да имъ мене въ користь, невережени доидохомъ Переяславлю. И сѣдѣвъ въ Переяславли 3 лѣта и 3 зимы, и съ дружиною своею, и многы бѣды пріяхомъ отъ рати и отъ голода. и идохомъ на вои ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избиша й, а другія поимаша; и пакы Итлареву чадь избиша, и вежи ихъ взяхомъ, шедше за Голтавомъ. И Стародубу идохомъ на Олга, зане ся бяше приложилъ къ Половцемъ. и *на богъ* идохомъ, съ Святополкомъ на Боняка за Рось. и Смолиньску идохомъ, съ Давыдомъ смирившеся. паки идохомъ другое съ Вороницѣ. тогда же и Торци придоша ко мнѣ, изъ Половець Ичитѣевичи, идохомъ противу имъ на Сулу. И потомъ паки идохомъ къ Ростову на зиму, и по 3 зимы ходихохъ Смолиньску; и се нынѣ иду Ростову. И пакы съ Святополкомъ гонихомъ по Боняцѣ. но ли оли убиша[а], и не постигохомъ ихъ. и потомъ по Боняцѣ же гонихомъ за Рось, и не постигохомъ его. И на зиму Смолнньску идохъ, и Смоленска по Велицѣ дни выидохъ. и Гюргева мати умре. Переяславлю пришедъ на лѣто, собрахъ братью. и Бонякъ приде со всѣми Половци къ Кснятиню, идохомъ за не изъ Переяславля за Сулу; и Богъ ны поможе, и полъкы ихъ побѣдихомъ, и князи изъимахомъ лѣпшіи. и по Рожествѣ створихомъ миръ съ Апою, и поимъ у него дчерь, идохомъ Смоленьску; и потомъ идохъ Ростову. Пришедъ изъ Ростова, паки идохъ на Половци на Урубу съ Святополкомъ, и Богъ ны поможе. и потомъ паки на Боняка къ Лубьну, и Богъ ны поможе. и потомъ ходихомъ въ войну съ Святополкомъ, и потомъ пакы на Донъ идохомъ съ Святополкомъ и съ Давыдомъ, и Богъ ны поможе. и къ Выреви бяху пришли Аепа и Бонякъ, хотѣша взяти й: ко Ромну идохъ со Олгомъ и съ дѣтми на нь, и они очитивше бѣжаша. И потомъ къ Мѣньску ходихомъ на Глѣба, оже ны бяше люди заялъ: и Богъ ны поможе, и створихомъ свое мышленое. И потомъ ходихомъ къ Володимерю на Ярославця, не терпяче злобѣ его. А изъ Чернигова до Кыева *нестишь* ѣздихъ ко отцю, днемъ есмъ переѣздилъ до вечерни; а всѣхъ путій 80 и 3 великихъ, а прока не испомню меншихъ. И мировъ есмъ створилъ съ Половечьскыми князи безъ одиного 20, и при отци и кромѣ отца, а дая скота много и многы порты своѣ. и пустилъ есмъ Половечскыхъ князь лѣпшихъ изъ оковъ толико: Шаруканя 2 брата, Багубарсовы 3, Овчины братьѣ 4, а всѣхъ лѣпшихъ князій инѣхъ 100; а самы князи Богъ живы въ руцѣ дава: Коксусь съ сыномъ, Акланъ, Бурчевичь, Таревьскый князь Азгулуй, и инѣхъ кметій молодыхъ 15, то тѣхъ живы ведъ, исѣкъ, вметахъ въ ту рѣчку въ Славліи, по чередамъ избьено не съ 200 въ то время лѣпшихъ. А се тружахъся ловы дѣя: понеже сѣдохъ въ Черниговѣ, а изъ Чернигова вышедъ, и до . . . .[б] лѣта по сту уганивалъ и имъ даромъ, всею силою, кромѣ иного лова, кромѣ Турова, иже со отцемъ ловилъ есмъ всякъ звѣрь. А се въ Черниговѣ дѣялъ есмъ: конь дикихъ своима рукама связалъ есмь, въ пушахъ 10 и 20 живыхъ конь, а кромѣ того иже по рови[в] ѣздя録 имал есмъ своима рукама тѣ же кони дикіѣ. тура мя 2 метала на розѣхъ и съ конемъ, олень мя одинъ болъ, а 2 лоси, одинъ ногама топталъ, а другый рогома болъ, вепрь ми на бедрѣ мечь отялъ, медвѣдь ми у колѣна подъклада укусилъ, лютый звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедры, и конь со мною поверже: и Богъ невережена мя съблюде. и съ коня много падахъ, голову си розбихъ дважды, и руцѣ и нозѣ свои вередихъ, въ уности своей вередихъ, не блюда живота своего, ни щадя головы своея. Еже было творити отроку моему, то самъ есмь створилъ дѣла, на войнѣ и на ловѣхъ, ночь и день, на зною и на зимѣ, не дая собѣ упокоя. на посадники не зря, ни на биричи, самъ творилъ что было надобѣ, весь нарядъ и въ дому своемъ, то я

[illegible]

а) но ли оли убиша *выраженіе непонятное, вѣроятно испорченное писцемъ.* б) *Здѣсь, на срединѣ листа, прорвана дирочка.*

в) по рови *можетъ быть собственное имя.*

творилъ есмь[а]. и въ ловчихъ ловчій нарядъ самъ есмь держалъ, и въ конюсѣхъ, и о соколѣхъ и 1096
о ястрябѣхъ, тоже и худаго смерда и убогыѣ вдовицѣ не далъ есмъ силнымъ обидѣти, и церковнаго наряда и службы самъ есмъ призиралъ. Да не зазрите ми, дѣти мои, но инъ[б] кто прочетъ: не хвалю бо ся ни дерзости своея, но хвалю Бога и прославляю милость его, иже мя грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюдъ отъ тѣхъ часъ смертныхъ, и не лѣнива мя былъ створилъ худаго на вся дѣла человѣчьская потребна. Да сю грамотицю прочитаючи, потъснѣтеся на вся дѣла добрая, славяще Бога съ святыми его. Смерти бо ся, дѣти, не боячи, ни рати, ни отъ звѣри, но мужьское дѣло творите, како вы Богъ подасть. оже бо язъ отъ рати и отъ звѣри и отъ воды, отъ коня спадаяся, то никтоже васъ не можеть вредитися и убити, понеже не будеть отъ Бога повелѣно; а иже отъ Бога будеть смерть, то ни отець, ни мати, ни братья не могуть отъяти. но отче[в] добро есть блюсти, Божіе блюденье лѣплѣе есть человѣчьскаго. О многострастный и печалны азъ! много борешися сердцемъ, и одолѣвши душѣ сердцю моему, зане тлѣньнѣ сущи, помышляю, како стати предъ страшнымъ Судьею, каянья и смѣренья не пріимшимъ межю собою. Молвить бо, иже Бога люблю, а брата своего не люблю, ложь есть[г]. и пакы: аще не отпустите прегрѣшеній брату, ни вамъ отпустить Отець вашь небесный[д]. Пророкъ глаголеть: не ревнуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ безаконье[е]. что есть добро и красно, братья вкупѣ[ж]! [з]Но все дьяволе наученье! то бо были рати при умныхъ дѣдѣхъ[и] нашихъ, при добрыхъ и при блаженыхъ отцихъ нашихъ; дьяволъ бо не хоче добра роду человѣчскому, сваживаеть ны. Да се ти написахъ, зане принуди мя сынъ твой, его же еси хрстилъ, иже то сѣдить близь тобе, прислалъ ко мнѣ мужь свой и грамоту[і], река: ладимъся и смѣримся; а братцю моему судъ пришелъ; а вѣ ему не будевѣ местника, но възложивѣ на Бога; а станутъ си предъ Богомъ; а Русьскы земли не погубимъ. И азъ видѣхъ смѣренье сына своего, сжалихси и Бога устрашихся, рекохъ: онъ въ уности своей и въ безумьи сице смѣряеться, на Бога укладаеть; азъ человѣкъ грѣшенъ есмь паче всѣхъ человѣкъ. Послушахъ сына своего, написахъ ти грамоту: аще ю пріимеши съ добромъ, ли съ поруганьемъ, свое же узрю на твоемъ писаньи. Сими бо словесы варихъ тя переди, его же почаяхъ отъ тебе смѣреньемъ и покаяньемъ, хотя отъ Бога ветхыхъ своихъ грѣховъ. Господь бо нашь не человѣкъ есть, но Богъ всей вселенѣ, иже хощеть, въ мегновеньи ока вся створити хощеть, то самъ претерпѣ хуленье и оплеванье и ударенье, и на смерть вдася, животомъ владѣя и смертью; а мы что есмы человѣци грѣшніи? ли си день живи, а утро мертви, день въ славѣ и въ чти, а заутра въ гробѣ и безъ памяти, ини собранье наше раздѣлять. Зри, братъ, отца наю: что взяста, или чимъ има по ротѣ? но токмо оже еста створила души свои. Но да сими словесы, пославше бяше переди, братъ, ко мнѣ варити мене. Егда же убиша дѣтя мое и твое предъ тобою, и бяше тебѣ узрѣвше кровь его и тѣло увянувшю, яко цвѣту нову процвѣтшю, якоже агньцю заколену, и рещи бяше, стояще надъ нимъ, вникнущи помыслы души своей: увы мнѣ! что створихъ? и пождавъ его безумья, свѣта сего мечетнаго кривости ради налѣзохъ грѣхъ собѣ, отцю и матери слезы; и рещи бяше Давыдскы: азъ знаю грѣхъ мой, предо мною есть воину[к]. Не крове дѣля пролитья, помазаникъ Божій Давыдъ прелюбодѣянье створи, посыпа главу свою и плакася горко въ отъ часъ: отда ему согрѣшенья его Богъ. А къ Богу бяше покаятися, а ко мнѣ бяше грамоту утѣшеную, а сноху мою послати ко мнѣ, зане нѣсть въ ней ни зла, ни добра, да быхъ обуимъ оплакалъ мужа ея и оны сватбы ею, въ пѣсній мѣсто: не видѣхъ бо ею первѣе радости, ни вѣнчанья ею, за грѣхы

а) есмь» емь *такъ въ Л.* б) но инъ» *должно читать*: ни инъ. в) но отче» *можно читать*: но оче (аче, *позднѣйшее* аще) т. е. ежели, хотя. г) *I. Іоанн. IV, 20.* д) *Матѳ. VI, 15.* е) *Псал. XXXVI, 1.* ж) *Псал. CXXXII, 1.* з) *Отсюда слѣдуетъ «Посланіе Владиміра Мономаха Олегу Святославичу», смѣшанное сочинителемъ Лѣтописи, или писцемъ, съ Поученіемъ его дѣтямъ»; оно писано въ 1096 г., послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владиміровъ Изяславъ. См. Карамз. II, 115 — 119, и прим. 177.* и) *вм.* дѣдѣхъ *въ Л. ошибк.* дѣтехъ. і) мужь свой и грамоту» *такъ читаетъ Издатель; въ Л.* мужьство и грамоту. к) *Псал. L, 5.*

1096 своя; а Бога дѣля пусти ю ко мнѣ вборзѣ съ первымъ словомъ, да не съ нею кончавъ слезы посажю на мѣстѣ, и сядеть акы горлица на сусѣ древѣ, желѣючи, а язъ утѣшюся о Бозѣ. Тѣмъ бо путемъ шли дѣти отци нашихъ[а]: судъ отъ Бога ему пришелъ, а отъ тебе[б]. Аще бы тогда свою волю створилъ, и Муромъ налѣзлъ, а Ростова бы не заималъ, а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхомъ уладили; но самъ разумѣй, мнѣ ли бы послати къ тебѣ достойно, ци ли тобѣ ко мнѣ? да же еси велѣлъ дѣтяти: «слися къ отцю», десятья[в] есмъ послалъ. Дивно ли, оже мужь умерлъ въ полку ти? лѣпше суть измерли и роди наши. да не выискывати было чюжего, ни мене въ соромъ, ни въ печаль ввести. научиша бо и паропци, да быша собѣ налѣзли, но оному налѣзоша зло. Да же начнеши каятися Богу, и мнѣ добро сердце створиши: пославъ солъ свой, или попа, и грамоту напиши съ правдою, то и волость възмешь съ добромъ, и наю сердце обратиши къ собѣ, и лѣпше будемъ яко и прежъ; нѣсмъ ти ворожбитъ, ни местьникъ. Не хотѣхъ бо крови твоея видѣти у Стародуба: но не дай ми Богъ крови отъ руку твоею видѣти, ни отъ повелѣнья своего, ни котораго же брата. Аще ли лжю, а Богъ мя вѣдаеть и крестъ честный. Оли то буду грѣхъ створилъ, оже на тя шедъ къ Чернигову, поганыхъ дѣля: ли того ся каю, да то языкомъ братьи пожаловахъ, и пакы е повѣдахъ, зане человѣкъ есмь; аще ти добро, да съ тѣмъ, али ти лихое, да то ти сѣдить сынъ твой хрестьный съ малымъ братомъ своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдинь, а ты сѣдиши въ своемъ. а о се ся ряди; али хочеши тою убити, то ти еста, понеже не хочю я лиха, но добра хочю братьи и Русьскѣй земли. а его же то и хощеши насильемъ, тако *вѣдаяла* у Стародуба и *милкусяюча* по тебѣ отчину твою: али Богъ послухъ тому, съ братомъ твоимъ рядилися есвѣ, а не поможеть рядитися безъ тебе. и не створила есвѣ лиха ничтоже, ни рекла есвѣ: сли къ брату, дондеже уладимся. оже ли кто васъ не хочеть добра, ни мира хрестьяномъ, а не буди ему отъ Бога мира узрѣти на ономъ свѣтѣ души его. Не по нужи ти молвлю, ни бѣда ми которая, по Бозѣ самъ услышишь: но душа ми своя лутши всего свѣта сего; на страшнѣй при безъ[г] суперникъ обличаюся, и прочее. [д] Премудрости наставниче, и смыслу давче, несмысленымъ казателю и нищимъ заступниче! утверди въ разумѣ мое сердце, Владыко! ты дажь ми слово отче, се бо устнама моима не възбрани впити ти: милостиве, помилуй падшаго! упованье мое Богъ, прибѣжище мое Христосъ, покровъ мой святый Духъ. Надеже и покрове мой, не презри мене, благая! тебе бо имуще помощницю въ печали и въ болѣзни и отъ злыхъ всѣхъ, и тебе славлю, препѣтая! И разумѣйте и видите, яко азъ есмь Богъ, испытая сердця и свѣдый мысли, обличаяй дѣла, опаляяй грѣхы, судяй сиротѣ и убогу и нищю. Всклонися, душе моя, и дѣла своя помысли, яже сдѣя, предъ очи свои принеси, и капля испусти слезъ своихъ, и повѣжь явѣ дѣянья и вся мысли Христу, и очистися. Андрѣа честный, отче треблаженый, пастуше Критьскый! не престай моляся за ны чтущая тя, да избудемъ вси гнѣва и печали и тля и грѣха и бѣдъ же, чтуще память твою вѣрно. Градъ свой схрани, Дѣвице Мати чистая, иже о тебѣ вѣрно царствуеть, да тобою крѣпимся и тобѣ ся надѣемъ, побѣжаемъ вся брани, испрометаеть противныя и творить послушенье. О препѣтая Мати, рожьшая[е] всѣхъ святыхъ пресвятаго Слова! пріимши нынѣшнее приношенье[ж], отъ всякія напасти заступи и грядущія мукы, къ тебѣ вопьющихъ; молимъ ти ся раби твои и преклаяемъ си колѣни сердця нашего, приклони ухо твое, чистая, и спаси ны въ скорбехъ погружающася присно, и сблюди отъ всяко плѣненья вражья твой градъ, Богородице! Пощади, Боже, наслѣдья твоего, прегрѣшенья наша вся презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя на земли, рожьшюю[з] тя

а) дѣти отци нашихъ» *такъ въ Л.; но кажется должно читать:* дѣди и отци наши. б) а отъ тебе» *такъ въ Л.; можетъ быть* а не отъ тебе. в) десятья» *Л.; но кажется правильнѣе:* десятью, *т. е.* десять разъ. г) безъ»; *въ Л.* бе. д) *Здѣсь оканчивается выписка изъ Посланія Владиміра Мономаха къ Олегу, и далѣе слѣдуетъ Отрывокъ молитвеннаго содержанія.* е) рожьшая» рожьшія *Л.* ж) приношенье» *такъ поправлено; въ Л. ошибк.* послушанье. з) рожьшюю» *такъ поправлено; въ Л.* рожьшая.

безъ сѣмене, земную милость, изволивъ облещися[а], Христе, въ человѣчьство; пощади мя, Спасе 1096 рождься[б], и схрань рожьшюю тя нетлѣнну по рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, яко безгрѣшенъ и милостивъ, яко Богъ и человѣколюбець. Дѣво пречистая, неискусна браку, Богобрадованная, вѣрнымъ направленье! спаси мя погыбшаго, къ Сыну си вопьющи. Помилуй мя, Господи, помилуй, егда хощеши судити, не осуди мя[в] въ огнь, ни обличи мене яростью си. молитъ тя Дѣва чистая, рожшая тя, Христе, и множьство Ангелъ и Мученикъ сборъ. О Христѣ Исусѣ Господѣ нашемъ, ему же подобаеть честь и слава, Отцю и Сыну и святому Духу, всегда и нынѣ, присно, вѣкъ.

Се же хощю сказати, яже слышахъ преже сихъ 4 лѣтъ, яже сказа ми Гюрятя Роговичь Новгородець, глаголя сице: яко послахъ отрокъ свой въ Печеру, люди, яже суть дань дающе Новугороду; и пришедшю отроку моему къ нимъ, и оттуду иде въ Югру[г]. Югра же людье есть языкъ нѣмъ, и сѣдять[д] съ Самоядью[е] на полунощныхъ странахъ. Югра же рекоша отроку моему: «дивьно мы находихомъ чюдо, его же нѣесмы[ж] слышали преже сихъ лѣтъ; се же[з] третьее лѣто поча быти. суть горы зайдуче луку[и] моря, имъ же высота ако до небесе, и въ горахъ тѣхъ кличь великъ и говоръ, и сѣкуть гору, хотяще высѣчися[і]; и въ горѣ той просѣчено оконце мало, и тудѣ молвять, и есть не разумѣти языку ихъ, но кажуть на[к] желѣзо и помавають рукою, просяще желѣза; и аще кто дасть имъ ножь ли, ли сѣкиру[л], дають скорою противу. Есть же путь до горъ тѣхъ непроходимъ пропастьми, снѣгомъ и лѣсомъ; тѣмже не доходимъ ихъ всегда; есть же и подаль[м] на полунощіи.» Мнѣ же рекшю къ Гурятѣ: «си суть людье заклепеніи[н] Александромъ Македоньскымъ царемъ.» Якоже сказаеть о нихъ Меѳодій Патарійскый[о]: и взиде[п] на всточныя страны до моря, наричемое Солнче мѣсто, и видѣ ту человѣкы нечистыя, отъ племене Афетова[р]; ихъ же нечистоту видѣхъ: ядяху скверну всяку, комары и мухы, коткы, зміѣ, и мертвець не погребаху, но ядяху и женьскыя изворогы[с] и скоты вся нечистыя. то видѣвъ Александръ убояся, еда како умножаться и осквернять землю, и загна ихъ на полунощныя страны въ горы высокія; и Богу повелѣвшю, сступишася о нихъ горы полунощныя[т], токмо не ступишася о нихъ горы на 12 локотъ. и ту створишася[у] врата мѣдяна, и помазашася сунклитомъ, и аще хотять огнемъ взяти, не възмогутъ й жещи[ф]; вещь бо сунклитова сица[х] есть: ни огнь можетъ вжещи его, ни желѣзо его приметь. въ послѣдняя же дни по сихъ изидуть 8 колѣнъ отъ пустыня Етривьскыя[ц], изидуть и си скверніи языкы, яже суть въ горахъ полунощныхъ, по повелѣнью Божію. Но мы на предняя взвратимся, якоже бяхомъ преже глаголали. | Олгови обѣщавшюся ити къ брату своему Давыдови Смолиньску, и прити съ братомъ своимъ Кыеву, и обрядъ положити, и не всхотѣ сего Олегъ створити, но пришедъ Смолинску и поимъ вои, поиде къ Мурому, въ Муромѣ тогда сущю Изяславу Володимеричю; бысть же вѣсть Изяславу[ч], яко Олегъ идеть къ Мурому, посла Изяславъ по воѣ Суздалю, и Ростову, и по Бѣлоозерци, и собра вои многы. И посла Олегъ слы своѣ къ Изяславу, глаголя: «иди въ волость отца своего Ростову, а то есть волость отца моего; да хочю ту

а) облещися» обратися *такъ въ Л.* б) рождься» рожьшася *ошибк. Л.* в) мя» ме *ошибк. Л.* г) въ югру» въ угру (въ угры) *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* д) и сѣдять» и съсѣдятся *И. Х.* и сосѣдять *Р. Т.* е) съ самоядью» съ самоѣдью *И.* ж) мы . . . нѣесмы» находимъ (находихомъ) мы чюдо ново, его же нѣсмы *въ проч. сп.* з) се же» нынѣ *прибавл. И. Х.* и) луку» въ луку (въ луко) *въ проч. сп.* і) высѣчися» просѣчися *тамъ же.* к) на» *только въ Л.* л) ножь ли, ли сѣкиру» желѣзо, или ножь, или сокиру (сѣкыру), и они *въ проч. сп.* м) и подаль» идуще *прибавл. Х. Р. Т.* н) заклепеніи» заклеплѣнѣ(и) *И. Х. Т.* заклепани *Р.* о) патарійскый» папа римскый *ошибк. Л.* п) и взиде» олександръ (александръ) царь макидон(ь)скій възыде (взыде) *въ проч. сп.* р) афетова» нелфетова *ошибк. Л.* с) изворогы» из(ъ)врагы *И. Х.* т) умножаться . . . полунощныя» осквернять землю и полунощныя страны, и горы высокія, богу повелѣвшю, сступишася о нихъ» *такъ въ Л.; исправлено по проч. сп.* у) и ту створишася» и створиша *и ниже* помазаша *И. Х.* и с(ъ)твори *далѣе* и помаза *Р. Т.* ф) взяти . . . жещи» взяти и не возмогуть, ни огнемъ могуть и ж(ь)жещи *въ проч. сп.* х) сица» *нѣтъ въ Р. Т.* сицева *Х.* ц) етривьскыя» тривьскыя *Л.* ч) володимеричю . . . изяславу *пропущено въ И.*

*

1096 сѣдя порядъ створити[а] со отцемъ твоимъ, се бо мя выгналъ изъ города отця моего; а ты ли ми здѣ хлѣба моего же не хощеши ми дати[б]?» и не послуша Изяславъ словесъ сихъ, надѣяся на множьство вой. Олегъ же надѣяся на правду[в], яко правъ бѣ въ семъ Олегъ[г], и поиде къ граду съ вои; Изяславъ же исполчися предъ градомъ, на поли. Олегъ же поиде къ нему полкомъ, и сступишася[д] обои, бысть брань люта: и убиша Изяслава, сына Володимеря, внука[е] Всеволожа, мѣсяца семтября[ж] въ 6 день; прочіи же вои побѣгоша, ови черезъ лѣсъ, друзіи въ городъ. Олегъ же вниде въ городъ[з], и пріяша й горожане; Изяслава же вземше, положиша й въ манастыри святаго Спаса, и оттуду перенесоша й Новугороду, и положиша й у святыѣ Софьѣ, на лѣвѣй сторонѣ. Олегъ же, по пріятьи града, изъима Ростовци, и Бѣлоозерци, и Суздалцѣ, искова[и], и устремися на Суждаль: и шедъ[і] Суждалю, и Суждалци[к] дашася ему; Олегъ же омиривъ городъ, овы изъима, а другыя расточи, и имѣнья ихъ отъя[л]. Иде Ростову: и Ростовци вдашася ему. И перея[м] всю землю Муромску и Ростовьску, и посажа посадникы по городомъ, и дани поча брати. И посла къ нему Мьстиславъ солъ свой[н] изъ Новагорода, глаголя: «иди изъ Суждаля[о] Мурому, а въ чюжей волости не сѣди; и азъ пошлю молится съ дружиною своею къ отцю своему, и смирю тя со отцемъ моимъ[п]; аще и брата моего убилъ, то есть не дивьно, въ ратехъ бо и цари и мужи погыбають.» Олегъ же не всхотѣ сего[р], но паче помышляше и Новъгородъ переяти; и посла Олегъ Ярослава, брата своего, въ сторожѣ, а самъ стояше на поли у Ростова. Мьстиславъ же сдумавъ съ Новъгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича передъ собою въ сторожѣ; Добрыня же первое изъима даньникы. Увѣдавъ же Ярославъ се, яко изъима данници, Ярославъ же стояше па Медвѣдици въ сторожихъ, и побѣже той нощи, и прибѣже къ Олгови и повѣда ему, яко идеть Мьстиславъ, а сторожѣ изъимани[с]. И поиде къ Ростову, а Мстиславъ же приде на Волгу, и повѣдаша ему, яко Олегъ вспятился[т] къ Ростову; и Мстиславъ поиде по немъ. Олегъ же приде къ Суждалю, и слышавъ, яко идеть по немъ Мстиславъ, Олегъ же повелѣ зажещи Суждаль городъ, токмо остася дворъ манастырьскый[у] Печерьскаго монастыря и церкы, яже тамо есть святаго Дмитрея, юже бѣ далъ Ефремъ и съ селы. Олегъ же побѣже къ Мурому, а Мстиславъ приде Суждалю, и сѣдя ту посылаше къ Олгови, мира прося, глаголя: «азъ есмъ мнїй[ф] тебе, слися къ отцю моему, а дружину, юже еси заялъ, вороти; а язъ тебе во всемъ послушаю.» Олегъ же посла къ нему, съ лестью хотя мира; Мстиславъ же имы лсти вѣры[х], и распусти дружину по селомъ. И наста Ѳеодорова недѣля[ц] поста, и приспѣ Ѳеодорова субота, а Мстиславу сѣдящю на обѣдѣ, приде ему вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близь бо бѣ пришелъ безъ вѣсти; Мстиславъ же ему имъ[ч] вѣру, не постави сторожовъ. но Богъ вѣсть избавляти[ш] благочестивыя своя отъ льсти. Олегъ же установився на Клязмѣ, мня, яко[щ] Мстиславъ побѣгнеть; къ Мстиславу же собрашася дружина въ тѣ день и въ другый, Новгородци, и Ростовци, и Бѣлозерци, Мстиславъ же ста предъ градомъ, исполчивъ дружину. и не поступи ни Олегъ на Мстислава, ни Мстиславъ на Олга, и стояста противу собѣ 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть, яко «послалъ ти отець брата Вячеслава съ Половци;»

а) створити» положити *въ проч. сп.* б) а ты ли . . . дати» или ты (и ты) ми здѣ не хощеши хлѣба своего же вдати (дати) *И. Х. почти также въ Р. Т.* в) на правду» свою *прибавлено въ проч. сп.* г) олегъ» *нѣтъ тамъ же.* д) и сступишася» и сняшася *тамъ же.* е) володимеря внука» *пропущено вездѣ кромѣ Л.* ж) семтября» септебря *И.* сенте(я)бря *Х. Р. Т.* з) олегъ же вниде въ городъ» *пропущено въ И.* и) искова» *нѣтъ въ Л.* и покова *Р.* і) и шедъ» и пришедъ *И. Х.* и пріиде *Р.* к) искова . . . и суждалци» *пропущ. въ Т.* л) отъя» взя *въ проч. сп.* м) и перея» и переяславцѣ *ошибк. И.* н) солъ свой» *нѣтъ въ Р. Т.* посолъ свой *И. Х.* о) изъ суждаля» опять *въ проч. сп.* п) со отцемъ моимъ» съ нимъ *тамъ же.* р) сего» послушати *прибавлено тамъ же.* с) а сторожѣ изъимани» пріиде же вѣсть къ олгови, яко сторожеве (сторожи) его изойманѣ (изымани) *И. Х.; почти такъ и въ Р. Т.* т) вспятился» узвратился (възвратился) есть *И. Х.* в(з)ратися *Р. Т.* у) манаст.» манастыреськ *И. Х.* ф) мнїй» меньши (меньшїй) *Р. Т.* х) имы лсти вѣры» емь вѣры льсти (лести) *въ проч. сп.* ц) недѣля» 1-я *приписано сверху строки въ И.* ч) мстиславъ же ему имъ» мстиславъ бо емъ ему *И. Х.* ш) избавляти» избавити человѣкы *И. Х.* како избав. человѣкы *Р. Т.* щ) яко» убояся (бояся) его *прибавлено въ проч. сп.*

1096 —97 и приде Вячеславъ въ четвергъ по[а] Ѳеодоровы недѣли, въ постъ. И въ пятокъ приде Олегъ, исполчивъся, къ городу, а Мстиславъ поиде противу ему съ Новгородци и съ Ростовци[б]. И вдасть Мстиславъ стягъ Володимерь Половчину, именемъ Кунуй[в], и вдавъ ему пѣшьцѣ, и постави ѝ на правѣмъ крилѣ, и заведъ Кунуй пѣшьцѣ[г] напя стягъ Володимерь; и узрѣ Олегъ стягъ Володимерь, и убояся, и ужасъ нападе на нь и на воѣ его. и поидоша къ боеви противу собѣ, Олегъ противу Мстиславу, а Ярославъ поиде противу Вячеславу[д]. Мстиславъ же перешедъ пожаръ[е] съ Новгородци[ж], и ступишася на Кулачьцѣ[з], и бысть брань крѣпка, и нача одалати Мстиславъ; и видѣ Олегъ, яко поиде стягъ Володимерь, нача заходити въ тылъ его, и убоявъся побѣже Олегъ, и одолѣ Мстиславъ. Олегъ же прибѣже къ Мурому, и затвори Ярослава Муромѣ, а самъ иде Рязаню; Мстиславъ приде Мурому, и створи миръ съ Муромци[и], и поя своя люди Ростовци и Суждалци, и поиде къ Рязаню по Олзѣ[і]. Олегъ же выбѣже изъ Рязаня, а Мстиславъ пришедъ створи миръ съ Рязанци, и поя люди своя, яже бѣ заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: «не бѣгай никаможе, но пошлися къ братьи своей съ молбою, не лишать тя Русьскыѣ земли; и азъ пошлю къ отцю молится о тобѣ.» Олегъ же обѣщася тако створити. Мстиславъ же възвративъся вспять Суждалю, оттуду поиде[к] Новугороду въ свой градъ, молитвами преподобнаго епископа Никыты. Се же бысть исходящю лѣту 6604, индикта 4, наполы[л].

Въ лѣто 6605. Придоша Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ Игоревичь, и Василко Ростиславичь, и Давыдъ Святославичь, и братъ его Олегъ, и сняшася Любячи[м] на устроенье мира, и глаголаша къ собѣ, рекуще: «почто губимъ Русьскую землю, сами на ся котору дѣюще[н]? а Половци землю нашю несуть розно, и ради суть, оже межю нами рати; да нонѣ отселѣ имемъся въ едино сердце и блюдемъ Рускыѣ земли, кождо да держить отчину свою: Святополкъ Кыевъ Изяславлю, Володимеръ Всеволожю, Давыдъ и Олегъ и Ярославъ Святославлю[о]; а имъ же роздаялъ Всеволодъ городы, Давыду Володимерь, Ростиславичема Перемышль Володареви, Теребовль Василкови[п].» И на томъ цѣловаша крестъ, «да аще кто отселѣ на кого будеть[р], то на того будемъ вси и крестъ честный;» рекоша вси: «да будеть на нь крестъ честный[с] и вся земля Русьская,» и цѣловавшеся поидоша всвояси. И приде Святополкъ съ Давыдомъ Кыеву, и ради быша людье вси; но токмо дьяволъ печаленъ бяше о любви сей. и влѣзе сотона въ сердце[т] нѣкоторымъ мужемъ, и почаша глаголати къ Давыдови Игоревичю, рекуще сице: «яко Володимеръ сложился есть съ Василкомъ на Святополка и на тя.» Давыдъ же емъ вѣру лживымъ словомъ[у], нача молвити на Василка, глаголя: «кто есть убилъ брата твоего Ярополка? а нынѣ мыслить на мя и на тя, и сложился есть съ Володимеромъ; да промышляй о своей головѣ.» Святополкъ же смятеся умомъ, река: «еда се право будеть, или лжа,» не вѣдѣ; и рече Святополкъ къ Давыдови: «да аще право глаголеши[ф], Богъ ти буди послухъ; да аще ли завистью молвишь, Богъ будеть за тѣмъ.» Святополкъ же сжалиси по братѣ своемъ и о собѣ, нача помышляти, еда се право будеть? и я вѣру Давыдови, и прелсти Давыдъ Святополка, и начаста думати о Василкѣ. а Василко сего не вѣдяше и Володимеръ. И нача Давыдъ глаголати: «аще не имевѣ Василка, то ни тобѣ княженья Кыевѣ, ни мнѣ

а) по» *нѣтъ въ Л. Р. Т.* по ѳодоровой (ѳеодоровой) недѣлѣ поста *ниже И. Х.* б) и съ ростовци» *нѣтъ въ проч. сп.* в) кунуй» куману *тамъ же.* г) заведъ кунуй пѣшьцѣ» *только въ Л.* д) олегъ противу. . . вячеславу» и поиде олегъ противу вячьславу *И.* е) пож.» пеж. *И. Х.* ж) съ новг.» (и) ссѣдоша съ коней новгородци *прибавл. Р. Т.* з) на кулачьцѣ» на колачьцѣ *И.* и) съ муромци» *нѣтъ въ Л.* і) по олзѣ» по волзѣ *Л. Р. Т.* по олгѣ *Х.* к) поиде» пріиде *въ проч. сп.* л) се же . . . наполы» *пропущено въ Х.* м) любячи» (въ) любци *И. Х.* въ любьчи *Р. Т.* н) дѣюще» имуще *въ проч. сп.* о) святополкъ . . . святославлю» *исправлено по Карамз. т. II, прим. 179. Въ Л. И. такъ:* святополкъ кыевъ изяславль, володимерь(ъ) всеволожь, давыдъ и олегъ и ярославъ (н) святославъ; *въ Х.* святополку кіевъ изяславь, володимеръ всеволожь, давыдъ и олегъ ярославъ святославли; *въ Р. Т. также испорчено.* п) тереб. василкови» тереб. и василкови *вездѣ неправильно.* р) будеть» въстанеть (востанеть) *въ проч. сп.* с) на нь крестъ честный» *вм. сихъ словъ* нашь *въ Л.* рекоша . . . честный» *нѣтъ въ Р. Т.* т) въ сердце» *пропущено въ Л.* у) словомъ» словесемъ *И. Х. Т.* ф) глаголеши» молвиши *вездѣ кромѣ Л.*

1097 въ Володимери.» и послуша его Святополкъ. И приде Василко въ 4 ноямьбря, и перевезеся на Выдобычь, и иде поклонится къ святому Михаилу въ манастырь, и ужина ту, а товары своя постави[а] на Рудици. вечеру же бывшю приде въ товаръ свой. И наутрія же бывшю, присла Святополкъ, река: «не ходи отъ именинъ моихъ.» Василко же отпрѣся, река: «не могу ждати; еда будеть рать дома.» И присла къ нему Давыдъ: «не ходи, брате, не ослушайся брата старѣйшаго.» и не всхотѣ Василко послушати[б]. И рече Давыдъ Святополку: «видиши ли, не помнить тебе, ходя въ твоею руку; аще ти[в] отъидеть въ свою волость, да узришь[г], аще ти не займеть градъ твоихъ Турова и Пиньска, и прочихъ градъ твоихъ, да[д] помянешь мене; но призвавъ Кіяны и емъ, и дажь[е] мнѣ.» И послуша его Святополкъ, и посла по Василка, глаголя: «да аще не хощешь остати[ж] до именинъ моихъ, да приди нынѣ, цѣлуеши мя, и посѣдимъ вси съ Давыдомъ.» Василко же обѣщася прити, не вѣдый лсти, юже имяше[з] на нь Давыдъ. Василко же всѣдъ на конь поѣха, и устрѣте ѝ дѣтьскый[и] его и повѣда ему, глаголя: «не ходи, княже, хотять тя яти.» и не послуша его, помышляя, «како мя хотять яти? а оно мнѣ цѣловавше[і] крестъ, рекуще: аще кто на кого будеть, то на того будеть крестъ и мы вси.» и помысливъ си прекрестися, рекъ: «воля Господня да будеть.» И пріѣха въ малѣ дружинѣ на княжь дворъ; и вылѣзе[к] противу его Святополкъ, и идоша въ истобку[л], и приде Давыдъ, и сѣдоша[м]. И нача глаголати Святополкъ: «останися на *святокъ*[н].» И рече Василко: «не могу остати, брате; уже есмъ повелѣлъ товаромъ[о] поити переди[п].» Давыдъ же сѣдяше акы нѣмъ, и рече Святополкъ: «да заутрокай[р], брате!» и обѣщася Василко заутракати. И рече Святополкъ: «посѣдита вы сдѣ, а язъ лѣзу[с], наряжю.» и лѣзе вонъ, а Давыдъ съ Василкомъ сѣдоста[т]. И нача Василко глаголати къ Давыдови, и не бѣ въ Давыдѣ гласа, ни послушанья; бѣ бо ужаслъся, и лесть имѣя въ сердци. И посѣдѣвъ Давыдъ мало, рече: «кдѣ есть братъ?» Они же рѣша ему: «стоить на сѣнехъ.» И вставъ Давыдъ, рече: «азъ иду по нь; а ты, брате, посѣди.» И вставъ иде[у] вонъ[ф]. И яко выступи Давыдъ, и запроша Василка въ 5 ноямьбря, и оковаша ѝ въ двои оковы, и приставиша къ нему сторожѣ на ночь. Наутрія же Святополкъ созва боляръ и Кыянъ, и повѣда имъ, еже бѣ ему повѣдалъ Давыдъ: яко «брата ти убилъ, а на тя свѣчался съ Володимеромъ, и хотять тя убити и грады твоя заяти.» И рѣша боляре и людье: «тобѣ, княже[х], достоить блюсти головы своее; да аще есть право молвилъ Давыдъ, да пріиметь Василко казнь; аще ли неправо глагола Давыдъ, да пріиметь месть[ц] отъ Бога и отвѣчаеть предъ Богомъ.» И увѣдѣша[ч] игумени, и начаша молитися о Василкѣ Святополку; и рече имъ Святополкъ: «ото Давыдъ.» Увѣдѣвъ же Давыдъ, нача поущати[ш] на ослѣпленье: «аще ли сего не створишь, а пустишь ѝ, то ни тобѣ княжити[щ], ни мнѣ[ъ].» Святополкъ же хотяше пустити ѝ, но Давыдъ не хотяше, блюдася его. И на ту ночь ведоша ѝ Бѣлугороду[ы], иже градъ малъ у Кіева яко 10 верстъ вѣдале[ь], и привезоша ѝ на колѣхъ, окована суща, ссадиша ѝ съ колъ[ѣ], и

а) постави» *пропущено въ Л.* б) и не всхотѣ . . . послушати» поидевѣ оба; и не въсхотѣ василко створити тако, ни послушаеть ею *И. Х.* и поидива оба; и не восхотѣ вас. ств. т. и не послуша его *Р. Т.* в) аще ти» аще ли *И. Х.* а еще ти *Р. Т.* г) да узришь» самъ узриши *вездѣ кромѣ Л.* д) турова . . . да» *пропущено въ Р. Т.* е) но призвавь . . . и дажь» но призвавы и ныня ими и дай его *И.* но призвавъ его нынѣ, и ими и, и дай его *Х. почти такъ и въ Р. Т.* ж) остати» ждати *вездѣ кромѣ Л.* з) имяше» коваше *въ проч. сп.* и) дѣтьскый» отрокъ *тамъ же.* і) а оно мнѣ цѣлов.» оногды цѣловали *тамъ же.* к) и вылѣзе» и выйде *Х. Р. Т.*; *далѣе* святополкъ *пропущено въ Р. Т.* л) въ истобку» *такъ было въ И., потомъ поправлено:* въ гридьницю; *въ Х.* въ истьбу; *въ Р. Т.* въ комору. м) и сѣдоша» вь истебцѣ *прибавлено и потомъ помарано въ И.* въ истобцѣ *прибавл. Х.*; *въ Р. Т.* и сѣдоша *недостаетъ.* н) на святокъ» на святополкъ *Х.* о) товар.» товаровамъ *Л.* п) переди» напередъ *Р. Т.* р) да заутрокай» завтрокай *такъ и ниже* завтрокати *И. Х. Р.* с) лѣзу» иду *и далѣе* поиде *вм.* лѣзе *Х.* т) сѣдоста» сѣдита (сѣдѣта) *Р. Т.* у) иде» давыдъ лѣзе (иде) *И. Х.* ф) и вставъ . . . вонъ» и выиде вонъ давыдъ *Р. Т.* х) княже» кня *не дописано въ Л.* ц) месть» *пропущено въ Л.* ч) и увѣд.» и увѣша *ошибк. Л.* и увѣдаша *Х. Р. Т.* ш) поущати» поостривати *вездѣ кромѣ Л.* щ) княжити» княжи *не дописано въ Л.* ъ) ни тобѣ . . . ни мнѣ» мнѣ княжень(і)я нѣтъ, ни тобѣ *Р. Т.* ы) бѣлугороду» звенигороду (къ звиногороду) *И. Х.* ь) иже . . . вѣдале» *нѣтъ въ Р. Т.* ѣ) ссадиша и съ колъ» *нѣтъ тамъ же.*

ведоша ѝ въ истобку малу. И сѣдящю ему, узрѣ Василко Торчина острящa[а] ножь, и разумѣ, яко 1097 хотятъ ѝ слѣпити, възпи къ Богу плачемъ великимъ и стенаньемъ. И се влѣзоша посланіи Святополкомъ и Давыдомъ, Сновидъ Изечевичь конюхъ Святополчь, и Дьмитръ конюхъ Давыдовъ, и почаста простирати коверъ, и простерша[б] яста Василка и хотяща ѝ поврещи; и боряшется съ нима крѣпко, и не можаста его поврещи[в]. и се влѣзше друзіи повергоша ѝ, и связаша ѝ, и снемше доску съ печи, и възложиша на перси его; и сѣдоста обаполы Сновидъ Изечевичь и Дмитръ, и не можаста[г] удержати. и приступиста ина два, и сняста другую дску съ печи, и сѣдоста[д], и удавиша ѝ рамяно[е], яко персемъ троскотати. И приступи Торчинъ, именемъ Беренди, овчюхъ Святополчь, держа ножь и хотя ударити въ око[ж], и грѣшися[з] ока и перерѣза ему лице, и есть рана та Василкѣ и нынѣ[и]; и посемъ удари ѝ въ око[і], и изя зѣницю, и посемъ въ другое око[к], и изя другую зѣницю. и томъ часѣ бысть яко и мертвъ. И вземше ѝ на коврѣ, взложиша на кола яко мертва, повезоша ѝ Володимерю. И бысть везому ему[л], сташа съ нимъ перешедше мостъ Звиженьскый[м], на торговищи, и сволокоша[н] съ него сорочку кроваву сущю, и вдаша попадьи опрати[о]; попадья же оправши[п] взложи[р] на нь, онѣмъ обѣдующимъ[с], и плакатися нача попадья, яко мертву сущю оному. И очюти[т] плачь и рече: «кдѣ се есмъ?» Они же рекоша ему: «въ Звиждени[у] городѣ.» И впроси воды, они же даша ему, и испи воды, и вступи въ онь душа, и упомянуся, и пощюпа сорочкы и рече: «чему есте сняли съ мене? да быхъ въ той сорочкѣ кровавѣ[ф] смерть пріялъ и сталъ предъ Богомъ[х].» Онѣмъ же обѣдавшимъ[ц], поидоша съ нимъ вскорѣ на колѣхъ, а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць груденъ, рекше[ч] ноябрь; и придоша съ нимъ Володимерю въ 6 день. Приде же и Давыдъ съ нимъ, акы нѣкакъ уловъ уловивъ[ш]; и посадиша ѝ въ дворѣ Вакѣевѣ, и приставиша 30 мужь стеречи и 2 отрока княжа, Уланъ и Колчко[щ]. Володимеръ же слышавъ, яко ятъ бысть Василко и слѣпленъ, ужасеся, и всплакавъ и рече: «сего не бывало есть въ Русьскѣй земьли, ни при дѣдѣхъ нашихъ, ни при отцихъ нашихъ, сякого зла.» И ту абье посла къ Давыду и къ Олгови Святославичема, глаголя: «поидѣта къ Городцю, да поправимъ сего зла, еже ся створи се въ Русьскѣй земьли и въ насъ въ братьи, оже вверже въ ны ножь; да аще сего не правимъ, то болшее зло встанеть въ[ъ] насъ, и начнеть братъ брата закалати, и погыбнеть земля Руская, и врази наши Половци пришедше возмуть земьлю Русьскую.» Се слышавъ Давыдъ и Олегъ, печална быста велми и плакастася, рекуща[ы]: «яко сего не было въ родѣ нашемъ.» и ту абье собравъша[ь] воѣ, придоста къ Володимеру. Володимеру же съ вои стоящю въ бору, Володимеръ же, и Давыдъ, и Олегъ послаша мужѣ свои, глаголюще къ Святополку: «что се зло створилъ еси въ Русьстѣй земли, и ввергль еси ножь въ ны? чему еси слѣпилъ братъ свой? аще ти бы вина кая была на нь, обличилъ бы ѝ предъ нами, и упрѣвъ бы ѝ[ѣ] створилъ ему; а нонѣ яви вину его[э],

---

а) острящa» остря *Л.* б) простерша» простерше *Л.* в) и боряшется . . . поврещи» *пропущено въ Р. Т.* г) и не мож.» его *прибавлено въ проч. сп.* д) и сняста . . . сѣдоста» и възложиша (возложиша) другую доску *Р. Т.* е) рамяно» *нѣтъ тамъ же.* ж) ударити въ око» увер(ь)тѣти ножь въ око *И. Х.* вывертѣти око ножемъ *Р. Т.* з) и грѣшися» и грѣши *И. Х. Р.* огрѣши *Т.* и) и есть . . . и нынѣ» *пропущ. въ Р. Т.* и бяше знати рану ту на лици ему *И. Х.* і) и посемъ . . . въ око» посемъ же увертѣ (ввертѣ) ему ножь (ножемъ) въ зѣницю *вездѣ кромѣ Л.* к) и посемъ . . . око *пропущено въ Р. Т.* уверьтѣ (въврътѣ) ножь *прибавлено въ И. Х.* л) и бысть везому ему» и пришедше *И. Х.* м) звиженьскый» въздвижен(ь)скый *И. Х.* н) и бысть . . . сволокоша» и превезше мостъ въ(о)здвижен(ь)скый сташа и сняша *Р. Т.* о) опрати» спрати *И.* измыти *Х.* мыти *Р. Т.* п) оправши» измывше *Х.* р) попадья же . . . взложи» и исправше(и) възложиша *Р. Т.* с) онѣмъ обѣдующимъ» *нѣтъ въ Р. Т.* т) и очюти» узбуди (възбуди) и *въ проч. сп.* у) въ звиждени» въ звѣждени, *потомъ поправлено*: у звѣжденья въ градѣ *И.* въздвиженѣ *Х.* въздвиждени (въздвиженѣ) *Р. Т.* ф) кровавѣ» *нѣтъ въ проч. сп.* х) богомъ» въ кровавѣ сорочицѣ (сорочцѣ) *прибавлено тамъ же.* ц) онѣмъ же обѣдавшимъ» *только въ Л.* ч) а по грудну . . . рекше» бѣ бо тогда путь груденъ, тогда бо мѣсяць *Р. Т.* ш) съ нимъ . . . уловивъ» по немъ, яко звѣрь уловилъ *И. Х.* съ нимъ, аки нѣкакій звѣрь улови *Р. Т.* щ) уланъ и колчко» улана и кол(ь)чю *въ проч. сп.* ъ) въ» на *Л.* ы) рекуща» рекуще *вездѣ кромѣ И.* ь) собравъша» сбиша *Л.* ѣ) и упрѣвъ бы и» и упрѣвыи и *Л.* и упрѣль бы его предъ нами *Х.* э) а нонѣ . . . его» а нынѣ кая вина до него *И.* а намъ нѣкаа вина до него *Х.*

1097 оже ему се створилъ еси.» И рече Святополкъ: яко «повѣда ми Давыдъ Игоревичь, яко Василко брата ти убилъ Ярополка, и тебе хочеть[а] убити и заяти волость твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестіе, и Погорину[б], а заходилъ ротѣ съ Володимеромъ, яко сѣсти Володимеру Кыевѣ, а Василкови Володимери; а неволя ми своее головы блюсти, и не язъ его слѣпилъ, но Давыдъ, и велъ ѝ къ собѣ.» И рѣша мужи Володимери, и Давыдови, и Олгови: «извѣта о семъ не имѣй, яко Давыдъ есть слѣпилъ ѝ: не въ Давыдовѣ городѣ ятъ, ни слѣпленъ, но въ твоемъ градѣ ятъ и слѣпленъ.» и се имъ глаголющимъ разидошася разно. Наутрія же хотящимъ[в] чрезъ Днѣпръ на Святополка, Святополкъ же хотѣ побѣгнути изъ Кіева; не даша ему Кыяне, но послаша Всеволожюю[г] и митрополита Николу къ Володимеру, глаголюще: «молимся, княже, тобѣ и братома твоима, не мозѣте[д] погубити Русьскыѣ земли; аще бо възмете рать межю собою, поганіи имуть радоватися и возмуть землю нашю, иже бѣша стяжали отци ваши и дѣди ваши, трудомъ великимъ и храбрьствомъ[е] побарающе[ж] по Русьскѣй земли, ины земли приискываху; а вы хочете погубити землю Русьскую.» Всеволожая же[з] и митрополитъ придоста къ Володимеру, и молистася ему, и повѣдаста молбу Кыянъ, яко творити[и] миръ, и блюсти землѣ Русьскіѣ, и брань имѣти съ погаными. Се слышавъ Володимеръ, росплакавъся и рече: «по истинѣ отци наши и дѣди наши сблюли землю Русьскую, а мы хочемъ погубити.» и преклонися на молбу княгинину, чтяшеть ю акы матерь, отца ради своего, бѣ бо любимъ отцю своему повелику, и въ животѣ и по смерти не ослушаяся[і] его ни въ чемъ же; тѣмже и послуша ея, акы матере, и митрополита, такоже чтяше санъ святительскый, не преслуша молбы его. Володимеръ бо такъ бяше любезнивъ[к]: любовь имѣя къ митрополитомъ и къ епископомъ и къ игуменомъ[л], паче же и чернечьскый чинъ любя, и черници любя[м], приходящая къ нему напиташе и напаяше[н], акы мати дѣти своя; аще кого видяше ли шюмна, ли въ коемъ зазорѣ, не осудяше, но вся на любовь прекладаше[о]. Но мы на свое[п] възвратимся. Княгини же бывши у Володимера, приде Кыеву и повѣда вся рѣчи Святополку и Кіяномъ, яко миръ будеть. И начаша межи собою мужѣ слати, и умиришася на семъ, яко рѣша Святополку[р]: «яко се Давыдова сколота; то иди ты, Святополче, на Давыда, любо ими, любо прожени ѝ;» Святополкъ же емъся по се, и цѣловаша[с] крестъ межю собою, миръ створше. Василкеви же сущю Володимери, на прежерѣченѣмъ мѣстѣ, и яко приближися постъ великый, и мнѣ ту сущю Володимери, въ едину нощь присла по мя князь Давыдъ. И придохъ къ нему, и сѣдяху около его дружина, и посадивъ мя[т] и рече ми: «се молвилъ Василко си ночи къ Уланови и Колчи[у], реклъ тако: се слышю, оже идеть Володимеръ и Святополкъ на Давыда; да же[ф] бы мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужь свой къ Володимеру воротиться[х], вѣдѣ бо ся съ нимъ что молвивъ[ц], и не поидеть[ч]. да се, Василю, шлю тя, иди къ Василкови, тезу своему[ш], съ сима отрокома, и молви ему тако: оже хощеши послати мужь свой, и воротится Володимеръ, то вдамъ ти которой ти городъ любъ, любо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль.» Азъ же идохъ къ Василкови, и повѣдахъ ему вся рѣчи Давыдовы. Онъ же рече: «сего есмь не молвилъ; но надѣюся на

а) хочеть» хоче *Л.* б) погорину» поборину *Л.* в) хотящимъ» хотящю володимеру, и давыдови, и олгови *Р. Т.*; *почти также въ И. Х.* г) всеволожюю» княгиню *прибавл. И. Р. Т.* д) не мозѣте» не мозита *неправильно Р. Т.* е) и храбрьствомъ» и хороборьствомъ (и храбор(ь)ствомъ) *въ проч. сп.* ж) побарающе» побарающа *Л.* з) всеволожая же» княгини *приписано на полѣ въ И.* и) творити» створити *И. Х.* створи *ошибк. Р. Т.* і) не ослушаяся» и не ослушася (и не ослушашеся) *въ проч. сп.* к) володимеръ бо . . . любезнивъ» володимеръ же боголюбивъ *Р. Т.* л) и къ игуменомъ» *нѣтъ въ И.* м) и черници любя» *нѣтъ въ И. Х.* н) къ митрополитомъ. . . и напаяше» ко священическому чину, и мнише(ь)скі(ы)й чинъ любя, и страныа и нищаа (и странныя и нищая) накорм(л)яше и напоа(я)ше *Р. Т.* о) прекладаше» и утѣшаше (и утѣшаше) *прибавлено въ проч. сп.* п) на свое» на прежеречен(н)ое *И. Х.* на предвѣе *Р. Т.* р) и кіяномъ . . . святополку» *пропущено въ Л.* с) и цѣловаша» и цѣловаше *вездѣ кромѣ Х.* т) и посадивъ мя» *нѣтъ въ Р. Т.* у) и колчи» и колчю *Р. Т.* ф) да же» оже *Р. Т.* х) воротиться» *нѣтъ въ Р. Т.* воротися *И.* и воротится *Х.* ц) молвивъ» молвилъ *Х. Р. Т.* ч) и не поидеть» *нѣтъ въ Л.* ш) тезу своему» *только въ Л.*

Богъ, пошлю[а], да быша не прольяли мене ради крови; но сему ми[б] дивно, даеть ми городъ свой, 1097 а мой Теребовль, моя власть.» пождавши и нынѣ[в] якоже и бысть; вскорѣ бо прія власть свою. Мнѣ же рече: «иди къ Давыдови и рци ему: пришли ми Кульмѣя», то[г] пошлю къ Володимеру.» И не послуша его Давыдъ, и посла мя пакы река: «нѣту Кулмѣя.» И рече ми Василко: «посѣди мало», и повелѣ слузѣ своему ити вонъ, и сѣде со мною, и нача ми глаголати: «се слышю, оже мя хочеть[д] дати Ляхомъ Давыдъ; то се мало ся насытилъ крове моея, а се хочеть болѣ насытитися, оже мя вдасть имъ, азъ бо Ляхомъ много зла творихъ, и хотѣлъ есмь[е] створити и мстити Русьскѣй земли. и аще мя вдасть Ляхомъ, не боюся смерти; но се повѣдаю ти: по истинѣ яко на мя Богъ наведе за мое възвышенье, яко приде ми вѣсть, яко идуть ко мнѣ[ж] Берендичи, и Печенѣзи, и Торци, и рекохъ въ умѣ своемъ: оже ми будуть Берендичи и Печенѣзи и Торци, реку брату своему Володареви и Давыдови: дайта ми дружину свою молодшюю, а сама пійта и веселитася; и помыслихъ: на землю Лядьскую наступлю на зиму, и на лѣто и возму землю Лядьскую, и мьщю Русьскую землю; и посемъ хотѣлъ есмъ переяти Болгары Дунайскыѣ, и посадити я̑ у собе; и посемъ хотяхъ проситися у Святополка и у Володимера ити на Половци[з], да любо налѣзу собѣ славу, а любо голову свою сложю за Русскую землю. ино[и] помышленье въ сердци моемъ не было ни на Святополка, ни на Давыда, и се кленуся Богомъ и его пришествіемъ, яко не помыслилъ есмъ зла братьи своей ни въ чемъ же, но за мое възнесенье низложи мя Богъ и смири[і].» Посемъ же приходящю Велику дни, поиде Давыдъ, хотя переяти Василкову волость; и усрѣте и̑ Володарь, братъ Василковъ, у Божьска[к], и не смѣ Давыдъ стати противу Василкову брату Володарю[л], и затворися въ Бужьскѣ, и Володарь оступи и̑ въ городѣ[м]. И нача Володарь молвити: «почто зло створивъ и не каешися его? да уже помянися, колико еси зла створилъ.» Давыдъ же на Святополка нача извѣтъ имѣти[н], глаголя: «ци я се створилъ, ли[о] въ моемъ городѣ? я ся самъ боялъ[п], аще быша и мене яли[р] и створили такоже; неволя ми было пристати въ съвѣтъ, ходяче въ руку[с].» И рече Володарь: «Богъ свѣдѣтель тому; а нынѣ пусти братъ мой, и створю съ тобою миръ.» И радъ бывъ Давыдъ, посла по Василка, и приведъ и̑ дасть Володарю, и створися миръ, и разидостася. И сѣде Василко Теребовли, а Давыдъ приде Володимерю. и наставши веснѣ, приде Володарь и Василко на Давыда, и придоста ко Всеволожю, а Давыдъ затворися Володимери. Онѣма же ставшима около Всеволожа, и взяста копьемъ градъ и зажгоста огнемъ. и бѣгоша людье огня[т]. и повелѣ Василко исѣчи вся, и створи мщенье на людехъ неповинныхъ, и пролья кровь неповинну. Посемъ же придоста къ Володимерю, и затворися Давыдъ въ Володимери, и си оступиша[у] градъ. И послаша къ Володимерцемъ, глаголя[ф]: «вѣ не пріидоховѣ[х] на градъ вашъ, ни на васъ[ц], но на врагы[ч] своя, Туряка, и на Лазаря, и на Василя, ти бо суть намолвили Давыда, и тѣхъ есть послушалъ Давыдъ и створилъ се зло; да аще хощете за сихъ битися, да се мы готови; а любо дайте[ш] врагы наша.» Гражане же се слышавъ, созваша вѣче, и рѣша Давыдови людье[щ]:

а) пошлю» къ володимеру *прибавлено въ И. Х.* къ нему *также въ Р. Т.* б) ми» и мя *Л.* в) пождавши и нынѣ» и нынѣ и пождавше *Л. Р. Т.* г) то» азъ его *И. Х.* ати (ать и) *Р. Т.* д) хочеть» хоче *Л.* е) и хотѣлъ есмь» и хотѣлъ е *Л.* и еще есмь хотѣлъ *И. Х.* ж) ко мнѣ» къ тобѣ *Л. Р. Т.* з) на половци» и поиду̑, рѣхъ, на половцѣ *прибавл. И. Х.* и) ино» а иное *И. Х.* и ино *Р. Т.* і) възнесенье . . . смири» узнесенье (высокоуміе), иже поидоша берен(ь)дичи ко мнѣ, и веселяся (и възвеселися) сердце мое и възвеселися (и възвеличися) умъ мой, и низложи мя богъ и смѣ(и)ри мя *И. Х.* възношеніе богъ смири мя *Р. Т.* к) у божьска» у буж(ь)ска (у бузка) *въ проч. сп.* л) василкову . . . володарю» володареви *тамъ же.* м) и володарь . . . въ городѣ» и оступи градъ бужескъ володарь *И. Х.* н) имѣти» творити *И. Х.* о) ли» ци ли *И. Х.* ци *Р. Т.* п) я ся самъ боялъ» язъ (азъ) и самъ боял(ъ)ся *И. Х.* а я самъ боял(ъ)ся *Р. Т.* р) яли» не яли *И. Х.* с) въ съвѣтъ ход. въ руку» свѣту (съвѣту) ихъ, ходящю въ рукахъ ихъ *И. Х.* свѣту ихъ, ходя въ руку ихъ *Р. Т.* т) и бѣгоша людье огня» и выбѣгоша людье (людіе) огня (отъ огня) *въ проч. сп.* у) оступиша» оби(ь)ступиста *И. Х.* ф) и послаша . . . глаголя» и посласта къ володимерцемъ глаголюща (глаголюще) *И. Х.* х) вѣ не пріидоховѣ» не вѣ ли придохомъ *Л.* мы не пріидохомъ *Х. Р. Т.* ц) ни на васъ» а не на васъ *Л.* ч) врагы» вороги *И. Х.* ш) а любо дайте» ащели, то выдайте *И. Х.* а любо выдайте *Р. Т.* щ) людье» на вѣчи *прибавл. И. Х.*

1097 «выдай мужи сія, не бьемъся за сихъ, а за тя битися можемъ[а]; аще ли, то отворимъ врата граду, а самъ промышляй о[б] собѣ.» и неволя бысть выдати я̀. И рече Давыдъ: «нѣту ихъ здѣ», бѣ бо я̀ послалъ Лучьску[в]; онѣмъ же пошедшимъ Лучьску, Турякъ бѣжа Кыеву, а Лазарь и Василь воротистася Турійску. И слышаша людье, яко Турійскѣ суть, кликнуша людье на Давыда и рекоша: «выдай, кого ти хотять; аще ли, то предаемыся.» Давыдъ же пославъ приведе Василя и Лазаря, и дасть[г] я̀; и створиша миръ въ недѣлю. а заутра, по зори[д], повѣсиша Василя и Лазаря и растрѣляша стрѣлами Василковичи, и идоша отъ града[е]. Се же 2-е мщенье створи, его же не бяше лѣпо створити, дабы[ж] Богъ отместникъ былъ, и взложити было на Бога мщенье[з] свое. якоже рече Пророкъ: и вздамъ месть врагомъ, и ненавидящимъ мя вздамъ, яко кровь сыновъ своихъ мщаеть и мстить; и вздасть месть врагомъ и ненавидящимъ его[и]. Симъ же отъ града отшедшимъ, сею же снемше[і] погребоша я̀. Святополку же обѣщавшюся прогнати Давыда, поиде[к] къ Берестью къ Ляхомъ; се слышавъ Давыдъ, иде въ Ляхы къ Володиславу, ища помощи. Ляхове же обѣщашася ему помагати, и взяша у него злата 50 гривенъ, рекуще ему: «поиди съ нами Берестью, яко се вабить[л] ны Святополкъ на снемъ; и ту умиримъ тя[м] съ Святополкомъ;» и послушавъ ихъ Давыдъ, иде Берестью съ Володиславомъ. И ста Святополкъ въ градѣ, а Ляхове на Бугу[н], и сослася[о] рѣчьми Святополкъ съ Ляхы, и вдасть[п] дары великы на Давыда; и рече Володиславъ Давыдови: «не послушаеть мене Святополкъ; да иди опять.» И приде Давыдъ Володимерю *, и Святополкъ съвѣтъ створи съ Ляхы, поиде къ Пиньску, пославъ по воѣ; и приде Дорогобужю, и дожда ту вой своихъ, и поиде на Давыда къ граду, и Давыдъ затворися въ градѣ, чая помощи въ Лясѣхъ[р]. бѣша бо ему рекли: «яко аще придуть на тя Русскыѣ князи, то мы ти будемъ помощници;» и солгаша ему, емлюще злато у Давыда и у Святополка. Святополкъ же оступи градъ[с], и стоя Святополкъ около града 7 недѣль; и поча Давыдъ молитися: «пусти мя изъ града,» Святополкъ же обѣщася ему, и цѣловаста[т] крестъ межи собою, и изиде[у] изъ града, и приде въ Червенъ[ф]. а Святополкъ вниде въ градъ въ великую суботу, а Давыдъ бѣжа въ Ляхы. Святополкъ же прогнавъ[х] Давыда, нача думати на Володаря и на Василка, глаголя: «яко се есть волость отца моего и[ц] брата.» и поиде на ня. Се слышавъ Володарь[ч] и Василко, поидоста противу, веземше крестъ, его же бѣ цѣловалъ къ нима на семъ, яко «на Давыда[ш] пришелъ есмъ, а съ вама хочю имѣти миръ и любовь.» и преступи Святополкъ крестъ[щ], надѣяся на множьство вой. И срѣтошася[ъ] на поли на Рожни, исполчившимся обоимъ, и Василко възвыси крестъ, глаголя: «яко сего еси цѣловалъ, се перьвѣе взялъ еси зракъ очью моею, а се нынѣ хощеши взяти душю мою; да буди межи нами крестъ сь[ы].» и поидоша къ собѣ[ь] къ боеви, и сступишася полци, и мнози человѣци благовѣрніи видѣша крестъ надъ Василковы вои, възвышься велми. Брани же велицѣ бывши и мнозѣмъ падающимъ отъ обою полку, и видѣвъ Святополкъ, яко люта брань, и побѣже, и прибѣже Володи-

---

а) можемъ» а за сихъ не бьемъся (не біемся) *прибавлено въ И. Х.* а не за нихъ (а не за сихъ) *тоже въ Р. Т.* б) о» *нѣтъ въ Л.* в) лучьску» до луч(ь)ска *И. Х.* къ луц(ь)ку *Р. Т.* г) дасть» вдасть *И. Х.* д) по зори» въ понедѣлникъ по зорямъ *И. Х.* е) онѣмъ же пошедшимъ лучьску. . . отъ града *пропущено въ Р. Т.* ж) дабы» ны *прибавл. Р. Т.* з) мщенье» отьмщенье (отмщеніе) *И. Х.* и) онѣмъ же пошедшимъ лучьску . . . отъ града» *всѣ сіи слова, пропущенныя выше, вставлены здѣсь не въ своемъ мѣстѣ въ Р. Т.* і) снемше» снемши *Л.* к) поиде» поиде же *Л.* л) вабить» вадить *Х.* м) умиримъ тя» умиримся *Л.* н) на бугу» на бузѣ *И. Х.* о) и сосласяо» и сносися *вездѣ кромѣ Л.* п) и вдасть» имъ *прибавл. И.* р) въ лясѣхъ» въ ляховъ *И.* въ ляхохъ *Х.* с) градъ» а давыдъ въ градѣ *прибавл. И. Х.* т) и цѣловаста» и цѣловаше *Л.* у) и изиде» давыдъ *прибавл. И. Х.* ф) въ червенъ» въ черненъ(ь) *ошибк. И. Х.* х) прогнавъ» прогна *Л.* ц) и» *пропущено въ Л.* ч) володарь» святополкъ *ошибк. И.* ш) его же . . . на давыда» *сіе мѣсто испорчено въ И.* щ) крестъ» *пропущено въ И. Х.* ъ) и срѣтошася» и съступишася *И. Х.* ы) сь» сій честный *И, Х.* ь) къ собѣ» обои противу собѣ (себѣ) *И. Х.*

* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

мерю; Володарь же и Василко побѣдивша, стаста ту, рекуща[а]: «довлѣеть нама[б] на межи своей 1097 стати», и не идоста никаможе. Святополкъ же прибѣже Володимерю, и съ нимъ сына его 2, и Ярополчича 2, и Святоша сынъ Давыдовъ Святославича, и прочая дружина. Святополкъ же посади[в] въ Володимери Мстислава, иже бѣ ему отъ наложницѣ, а Ярослава посла въ Угры, вабя Угры на Володаря, а самъ иде Кыеву. Ярославъ же, сынъ Святополчь, приде съ Угры, и король Коломанъ[г] и 2 пископа[д], и сташа около Перемышля по Вагру[е], а Володарь затворися въ градѣ. Давыдъ бо въ то чинъ[ж] пришедъ изъ Ляховъ, и посади жену свою у Володаря, а самъ иде въ Половцѣ; и устрѣте й Бонякъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угры. Идущема же има, сташа ночлѣгу, и яко бысть полунощи, и вставъ Бонякъ отъѣха отъ вой[з], и поча выти волчьскы[и], и волкъ отвыся ему, и начаша волци выти мнози; Бонякъ же пріѣхавъ повѣда Давыдови, яко «побѣда ны есть на Угры заутра[і].» И наутрія Бонякъ исполчи вои своѣ, и бысть Давыдовъ вой 100, а у самого 300; и раздѣли на 3 полкы, и поиде къ Угромъ. и пусти на воропъ Алтунапу въ 50 чади[к], а Давыда постави подъ стягомъ, а самъ раздѣлися на 2 части, по 50 на сторонѣ[л]. Угри же исполчишася на заступы, бѣ бо Угръ числомъ 100 тысящь. Алтунопа же пригна къ 1-му заступу, и стрѣливше побѣгнуша предъ Угры, Угри же погнаша по нихъ; яко бѣжаще минуша Боняка, и Бонякъ погнаше сѣка въ тылъ[м], а Алтунопа възвратяшеться вспять, и не допустяху Угръ опять, и тако множицею убивая сбиша ѣ въ мячь[н]; Бонякъ же раздѣлися на 3 полкы, и сбиша Угры акы въ мячь, яко се соколъ сбиваеть галицѣ. И побѣгоша Угри, и мнози истопоша въ Вягру, а друзіи въ Сану; и бѣжаще возлѣ Санъ у гору, и спихаху другъ друга[о], и гнаша по нихъ 2 дни, сѣкуще. туже убиша и пископа ихъ Купана, и отъ боляръ многы; глаголаху бо, яко погыбло ихъ[п] 40 тысящь *. Ярославъ же бѣжа на Ляхы, и приде Берестью, а Давыдъ заимъ Сутѣску[р], Червенъ, приде внезапу и зая Володимерцѣ, а Мстиславъ затворися въ градѣ съ засадою[с], иже[т] бѣша у него Берестьяне, Пиняне, Выгошевци[у]; и ста Давыдъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою поступиша[ф] къ граду подъ вежами, овѣмъ[х] же бьющимъ[ц] съ града, и стрѣляющимъ межи собою, идяху стрѣлы акы дождь[ч]; Мстиславу же хотящю стрѣлити, внезапу ударенъ бысть подъ пазуху стрѣлою, на заборолѣхъ, сквозѣ дску[ш] скважнею, и сведоша й, и на ту нощь умре, и таиша й 3 дни, и въ 4-й день повѣдаша на вѣчи. И рѣша людье: «се князь убьенъ; да аще ся вдамы, Святополкъ[щ] погубить ны вся.» и послаша къ Святополку, глаголя: «се сынъ твой убьенъ, а мы изнемогаемъ гладомъ; да аще не придеши, хотять ся людье предати, не могуще глада терпѣти.» Святополкъ посла Путяту, воеводу своего; Путята же съ вои пришедъ къ Лучьску къ Святоши, сыну Давыдову, и ту бяху мужи Давыдови[ъ] у Святошѣ, заходилъ бо бѣ ротѣ Святоша къ Давыдови: «аще поидеть на тя Святополкъ, то повѣмъ ти.» и не створи сего Святоша, но изъима мужи Давыдовы, а самъ поиде[ы] на Давыда. И приде Святоша и Путята августа въ 5 день, Давыдовымъ воемъ облежащимъ градъ, въ полуденье Давыдови спящю, и нападоша на нь[ь] и почаша сѣчи; и

в) рекуща» *пропущено въ Л.* б) нама» намъ *Л.* в) посади» сына своего *прибавл. И. Х.* г) коломанъ» колманъ *Л.* д) пископа» пискупа *И.* епископа *Х.* е) по вагру» по вягру *И. Х.* ж) въ то чинъ» въ то чинъ же *Л.* въ тъ чинъ *И.* въ тъи часъ *Х.* з) отъ вой» отъ рати *И. Х.* и) волчьскы» волчимъ голосомъ *Х.* і) заутра *нѣтъ въ И. Х.* к) чади» *пропущено въ И. Х.* л) на 2 части . . . сторонѣ» на два полка по 50 на сторону *И. Х.* м) яко . . . въ тылъ» м(ь)няху боняка бѣжаща, а бонякъ гнаше сѣка у плещи *И. Х.* н) убивая . . . въ мячь» и тако множицею избиваше я *И. Х.* о) и бѣжаще . . . друга» *нѣтъ въ Л.* п) ихъ» убьено (убіенныхъ) *И. Х.* р) сутѣску» сутѣйску *И. Х.* с) съ засадою» со заставою *Р. Т.* т) иже» уже *И. Х.* у) выгошевци» вышегородци *поправлено въ И.* вышегородци *Х.* ф) пост.» пустиша *ошибк. И.* подступиша *Х. Р. Т.* х) овѣмъ же» онѣмъ же *И.* ц) бьющимъ» бьющимся *И. Х. Т.* ч) дождь» дожчь *И.* ш) сквозѣ дску» *нѣтъ въ И. Х.* щ) святополкъ» святополку *ошибк. Л.* ъ) давыдови» давыдовы *вездѣ кромѣ Л. И.* ы) поиде» приде *Л.* ь) на нь» на нѣ (на ня) *И. Х.* на нихъ *Р. Т.*

* Продолжаются Радз. и Троицк.

*

1097 –100 горожанс скочиша съ града, и почаша сѣчи воѣ Давыдовы, и побѣже Давыдъ и Мстиславъ, сыновець его. Святоша же и Путята пріяста градъ, и посадиста посадника Святополча Василя[а]; и приде Святоша Лучьску, а Путята Кыеву. Давыдъ побѣже въ Половцѣ, и усрѣте й Бонякъ[б]; и поиде Давыдъ и Бонякъ на Святошю къ Лучьску, и оступиша Святошю въ градѣ, и створиша миръ. И изиде Святоша изъ града, и приде къ отцю своему Чернигову; а Давыдъ перея Лучьскъ, и оттуду приде Володимерю, посадникъ же Василь выбѣже[в], а Давыдъ перея Володимерь и сѣде въ немъ. А на 2-е[г] лѣто[д] Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и Олегъ привабиша Давыда Игоревича, и не даша ему Володимеря, но даша ему Дорогобужь, въ немъ же и умре; а Святополкъ перея Володимерь, и посади въ немъ сына своего Ярослава.

Въ лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ на Святополка, и сташа у Городца, и створиша миръ, якоже и въ прежнее лѣто сказахъ[е]. [Въ се же лѣто заложи Володимеръ церковь камяну святоѣ Богородицѣ, Переяславли, на княжѣ дворѣ. Того же лѣта заложи Володимеръ Мономахъ городъ на Вѣстри. *И. Х.*].

Въ лѣто 6607. Изиде Святополкъ на Давыда къ Володимерю, и прогна Давыда[ж] въ Ляхы[з]. Въ се же лѣто побьени Угри у Перемышля. Въ се же лѣто убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчь, въ Володимери[и], мѣсяца іюня въ 12 день[і].

Въ лѣто 6608[к]. Выиде Мстиславъ отъ Давыда на море, мѣсяця іюня въ 10. Томъ же мѣсяци[л] братья створиша миръ межи собою, Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, въ Увѣтичихъ, мѣсяца августа во 10[м] день. Того же мѣсяца въ 30, томъ же мѣстѣ, братья вся сняшася[н], Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ[о], Олегъ, и приде къ нимъ Игоревичь Давыдъ, и рече къ нимъ: «начто мя есте привабили[п]? осе[р] есмъ; кому до мене обида?» И отвѣща ему Володимеръ: «ты еси прислалъ къ намъ[с]: хочю, братья, прити къ вамъ и пожаловатися[т] своея обиды; да се еси пришелъ и сѣдишь съ братьею своею на одиномъ коврѣ: то чему не жалуешься, до кого ти насъ жалоба[у]?» и не отвѣща Давыдъ ничтоже. И сташа вся братья на коних; и ста Святополкъ съ своею дружиною, а Давыдъ и Олегъ съ своею, разно, кромѣ собе, а Давыдъ Игоревичь сѣдяше кромѣ[ф], и не припустяху его къ собѣ, но особь[х] думаху о Давыдѣ. И сдумавше послаша къ Давыду мужи своѣ, Святополкъ Путяту, Володимеръ Орогостя и[ц] Ратибора, Давыдъ и Олегъ Торчина. посланіи же придоша къ Давыдови и рекоша ему: «се ти молвять братья: не хочемъ ти дати стола Володимерьскаго, зане ввергль еси ножь въ ны, его же не было въ Русьскѣй земли; да се мы тебе не имемъ, ни иного[ч] ти зла не створимъ, но се ти даемъ, шедъ сяди въ Бужьскѣмъ[ш], въ Острозѣ[щ]; а Дубенъ и Черторыескъ, то ти даеть Святополкъ, а се ти даеть Володимеръ 200 гривенъ, а Давыдъ и Олегъ 200 гривенъ.» И тогда послаша слы своя къ Володареви и къ Василкови: «поими брата своего Василка къ собѣ, и буди ваю[ъ] единa власть[ы], Перемышль; да

а) василя» василья (василіа) *И. Х.* б) бонякъ» половцѣ (и половци) *прибавл. И. Х.* в) выбѣже» изъ города (изъ града) *прибавл. И. Х.* г) а на 2-е» а на другое *въ проч. сп.* д) лѣто» снемъ створиша князи *прибавл. И. Х.* е) якоже . . . сказахъ *нѣтъ въ И. Х.* ж) къ володимерю . . . давыда» *пропущено въ И.* з) въ се же лѣто бысть знаменье надъ володимеремъ, мѣсяца априля: два круга, а въ нею аки солнце, и до шестаго часа, а ночь аки три стязи свѣтлѣ, оли до зорь *прибавлено въ И. Х.* и) въ володимери» *нѣтъ въ Р. Т.* і) *Сіи происшествія, записанныя подъ 6607 годомъ, подробно описаны подъ 6605 (см. выше), и сюда внесены по ошибкѣ, при выборѣ (выпискѣ) извѣстій изъ древнѣйшихъ лѣтописцевъ составителемъ Лаврентіевской Лѣтописи. См. Карамз. II, прим. 184.* к) въ лѣто 6608» *нѣтъ въ И. Х.* л) томъ же мѣсяци» того же лѣта *И. Х.* въ томъ же лѣтѣ *Р. Т.* м) во 10» въ 14 *И. Х.* н) сняшася» *пропущено въ Л. Р. Т.* о) давыдъ» *пропущено въ И. Х.* п) привабили» призвали *Х.* р) осе» а се *Х.* с) къ намъ» река *прибавл. И. Х.* т) и пожал.» и пожаловати *вездѣ кромѣ Л.* у) то чему . . . жалоба» и чему не жалуеши(ся), до кого ти обида *И. Х.* а чему не жалуешь *Р. Т.* ф) кромѣ» опрочь (опроче) *И. Х.* х) но особь» и особѣ (и о себѣ) *И. Х.* но особѣ *Р. Т.* ц) орогостя и» *пропущено въ И. Х.* орьгосте и (оргосте и) *Р. Т.* ч) ни иного» ниигo *ошибк. Л. и далѣе въ словѣ* зла *видно только* а *на прорывѣ пергамента.* ш) въ бужьскѣмъ» въ божескомъ (въ бузскомъ) *И. Х.* въ божьскомъ *Р. Т.* щ) въ острозѣ» въ остромѣ *Л.* ъ) ваю» ва *поправлено* вамь *въ И.* вамъ *Л. Х.* ы) единa власть» *нѣтъ въ И. Х.*

аще[а] любо, да сѣдита, аще ли ни[б], да пусти Василка сѣмо, да его[в] кормимъ здѣ; а холопы наша 1100 выдайта и смерды.» и не послуша сего Володарь, ни Василко. А Давыдъ сѣде Божьскѣмъ, и посемъ вдасть Святополкъ Давыдови Дорогобужь, въ немъ же умре; а Володимерь вда сынови своему Ярославу. –102

Въ лѣто 6609[г]. Преставися Всеславъ, Полотьскый[д] князь, мѣсяца априля въ 14 день, въ 9 часъ дне, въ среду[е]. Въ то же лѣто заратися[ж] Ярославъ Ярополчичь Берестьи, и иде на нь Святополкъ, и заста[з] й въ градѣ, и емъ й, и окова, и приведе й Кыеву; и молися о немъ митрополитъ и игумени, и умолиша Святополка, и заводиша й у раку святою Бориса и Глѣба, и сняша съ него оковы и пустиша й. Томъ же лѣтѣ совокупишася вся братья: Святополкъ, Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ, Ярославъ братъ ею[и], на Золотьчи; и прислаша Половци слы отъ всѣхъ князій ко всей братьи[і], просяще мира; и рѣша имъ Русскыи князи: «да аще хощете мира, да совокупимся у Сакова.» и послаша по[к] Половцѣ, и сняшася у Сакова[л], и створиша миръ съ Половци, и пояша тали межи собою[м], мѣсяца семтября въ 15 день, и разидошася разно[н]. [Въ се же лѣто Володимеръ заложи церковь у Смоленьскѣ святоѣ Богородицѣ камяну, епискупью. *И. Х.*].

Въ лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичь изъ Кыева, мѣсяца октября въ 1. Того же мѣсяца на исходѣ, прелстивъ Ярославъ Святополчичь Ярослава Ярополчича, и ятъ й на Нурѣ, и приведе й къ отцю Святополку, и оковаша й. Томъ же лѣтѣ, мѣсяца декабря[о] въ 20, приде Мстиславъ, сынъ Володимерь, съ Новгородци, бѣ бо Святополкъ съ Володимеромъ рядъ имѣлѣ[п], яко Новугороду быти Святополчю и посадити сынъ свой въ немъ, а Володимеру посадити сынъ свой[р] Володимери. и приде Мстиславъ Кыеву, и сѣдоша въ избѣ[с], и рѣша мужи Володимери: «се прислалъ Володимеръ сына своего, да се сѣдять Новгородци[т]; да поимше сына твоего и идуть Новугороду, а Мьстиславъ да идеть Володимерю.» И рѣша Новгородци Святополку: «се мы, княже, прислани къ тобѣ, и ркли[у] ны тако: не хочемъ Святополка, ни сына его; аще ли 2 главѣ имѣеть сынъ твой, то пошли й; сего ны далъ Всеволодъ, а въскормили есмы собѣ князь[ф], а ты еси шелъ отъ насъ.» И Святополкъ же многу прю имѣвъ съ ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ[х], поимше Мстислава придоша[ц] Новугороду. Въ то же лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца генваря въ 29 день, по 3 дни: акы пожарная заря отъ встока и уга и запада и сѣвера, и бысть тако свѣтъ всю нощь, акы отъ луны полны свѣтящься. Въ то же лѣто бысть знаменье въ лунѣ, мѣсяца февраля въ 5 день. Того же мѣсяца въ 7 день бысть знаменье въ солнци: огородилося бяше солнце въ три дугы, и быша другыя дугы[ч] хребты къ собѣ. И сія видяще знаменья, благовѣрніи человѣци[ш] со въздыханьемъ моляхуся къ Богу и со слезами, дабы Богъ обратилъ знаменья си на добро: знаменья бо бывають ова на зло, ова ли на добро. На придущее[щ] лѣто вложи Богъ мысль добру въ Русьскыѣ князи, умыслиша дерзнути[ъ] на Половцѣ и поити въ землю ихъ, еже и бысть. якоже скажемъ послѣже въ пришедшее лѣто. Въ се же лѣто преставися Ярославъ Ярополчичь, мѣсяца

а) да аще» да че ли ва (*поправл.* вамъ) *въ И.* да что (чс) вамъ *Х. Р.*; *въ Т. неправильно.* б) аще ли ни» аще ли *И. Х.* аче ли *Р. Т.* в) да его» атѣ и *И.* ать его *Х.* да ти *Р. Т.* г) въ л. 6609» въ лѣто 6670 *ошибк. Р.* д) полотьскый» половьцьскый *Л.* полоцкій *Р. Т.* е) мѣсяца . . . въ среду» *нѣтъ въ Р. Т. Должно быть:* апрѣля 1 числа, *которое въ 6608 (1100) году приходилось въ среду, а по лѣтосчисленію съ марта этотъ годъ соотвѣтствовалъ 6609.* ж) заратися» затворися *И. Х.* з) и заста» и заступи *И. Х.* и) братъ ею» съ братьею *ошибк. И. Х.* і) ко всей братьи» *нѣтъ въ Р. Т.* к) по» *нѣтъ въ И. Х.* л) и послаша . . . у сакова» *пропущено въ Р. Т.* м) и пояша . . . собою» *нѣтъ тамъ же.* н) и разидошася разно» *нѣтъ въ И. Х.* о) декабря» октября *И. Х.* п) имѣлѣ» имѣлъ *вездѣ кромѣ Л.* р) въ немъ . . . свой» *пропущено въ И.* с) въ избѣ» въ истобцѣ (въ истьбци) *И. Х.* въ истьбѣ *Р. Т.* т) да се . . . новгородци» да сядетъ въ новѣгородѣ *ошибк. Р. Т.* у) ркли» рекли *въ проч. сп.* ф) князь» князя *тамъ же.* х) не хотѣвшимъ» не восхотѣвшимъ (не въсхот.) *И. Х.* ц) придоша» поидоша *И. Х.* (и) ведоша *Р. Т.* ч) другыя дугы» другія дугъ *Л.* други *ошибк. Р.* дугы *Т.* ш) человѣци» черньци *Л.* щ) на придущее» на преидущее *И. Х.* на пріидущее бо *Р. Т.* ъ) дерзнути» ити *и далѣе* поити (но ити) *Р. Т.*

1102 августа въ 11 день. Въ се же лѣто ведена бысть дщи Святополча Сбыслава въ Ляхы за Болеслава,
-103 мѣсяца ноября въ 16 день[а]. [Въ то же лѣто родися у Володимера сынъ Андрѣй. *И. Х.*].

Въ лѣто 6611. Богъ вложи въ сердце княземъ Рускымъ мысль благу[б], Святополку и Володимеру, и снястася думати на Долобьскѣ; и сѣде Святополкъ съ своею дружиною, а Володимеръ съ своею въ единомъ шатрѣ. И почаша думати и глаголати дружина Святополча: «яко негодно нынѣ, веснѣ, ити[в] хочемъ, погубити смерды[г] и ролью ихъ.» И рече Володимеръ: «дивно ми[д], дружино, оже лошадій жалуете, ею же то ореть[е]; а сего чему не промыслите[ж], оже то начнеть орати смердъ, и пріѣхавъ Половчинъ ударить ѝ стрѣлою, а лошадь[з] его поиметь, а въ село его ѣхавъ иметь жену его, и дѣти его, и все его имѣнье? то лошади жаль, а самого не жаль ли[и]?» И не могоша[і] отвѣщати дружина Святополча, и рече Святополкъ: се азъ[к] готовъ уже,» и вста Святополкъ; и рече ему Володимеръ: «то ти, брате, велико добро створиши землѣ Русскѣй.» И посласта[л] ко Олгови и Давыдови, глаголюща: «поидита на Половци[м], да любо будемъ живи, любо мертви.» и послуша Давыдъ, а Олегъ не всхотѣ сего, вину река: «не сдравьлю.» Володимеръ же цѣловавъ брата своего, и поиде Переяславлю, а Святополкъ по немъ, и Давыдъ Святославичь, и Давыдъ Всеславичь[н], и Мстиславъ Игоревъ внукъ, Вячеславъ Ярополчичь, Ярополкъ Володимеричь. и поидоша на конихъ и въ лодьяхъ, и придоша ниже порогъ, и сташа въ протолчехъ въ Хортичемъ[о] островѣ; и всѣдоша на конѣ, и пѣши изъ лодей вышедъ[п] идоша въ полѣ 4 дни, и придоша на Сутѣнь[р]. Половци же слышавше, яко идеть Русь, собрашася безъ числа и начаша думати. и рече Урусоба: «просимъ мира у Руси, яко крѣпко имуть битися съ нами, мы бо много зла створихомъ Русскѣй земли.» И рѣша унѣйшіи[с] Урособѣ: «аще ты боишися Руси, но мы ся не боимъ; сія бо избивше, поидемъ въ землю ихъ и пріимемъ грады ихъ, и кто избавить ѝ отъ насъ?» Русскіѣ же князи и вои вси моляхуть Бога, и обѣты вздаяху Богу и Матери его[т], овъ кутьею, овъ же милостынею убогымъ, иніи же[у] манастыремъ требованья. И сице молящимся, поидоша Половци и послаша предъ собою въ[ф] сторожѣ Алтунопу, иже словяше въ нихъ мужствомъ; такоже Русскіѣ князи послаша сторожѣ своѣ. и устерегоша Рускіѣ сторожеве[х] Олтунопу[ц], и обиступивъше ѝ, и убиша Алтунопу и сущая съ нимъ; и не избысть ни единъ[ч], но вся избиша. И поидоша полкове[ш] аки борове, и не бѣ презрѣти[щ] ихъ; и Русь поидоша противу имъ. И Богъ великый[ъ] вложи ужасть[ы] велику въ Половцѣ, и страхъ нападе на ня и трепетъ отъ лица Русскыхъ вой, и дремаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха въ ногахъ; наши[ь] же съ весельемъ на конѣхъ и пѣши поидоша[ѣ] къ нимъ. Половци же видѣвше устремленье Руское на ся, не доступивше[э] бо побѣгоша предъ Русскими полки[ю]; наши же погнаша, сѣкуща я̀. Дни 4 априля[я] мѣсяца велико спасенье Богъ створи[ѳ], а на врагы наша дасть побѣду велику. И убиша ту въ полку князій 20:

а) въ се же лѣто преставися. . . въ 16 день» *нѣтъ въ Р. Т.* б) мысль благу» *пропущено въ Л. Р. Т.* в) яко. . . ити» не веремя веснѣ воевати *И. Х.* г) погубити смерды» на смерды и погубити ѣ *неправильно Л.* д) ми» имя *Л.* мя *И.* е) оже. . . ореть» оже (иже) лошади кто жалуеть, ею же ореть кто *И. Х.* оже лошадей жалуете, ею же ореть *Р. Т.* ж) не промыслите» не расмотрите *И. Х.* з) а лошадь» а кобылу *И. Х.* и) то лошади . . . ли» то лошади его жалуешь, а самого чему не жалуешь *И. Х.* только лошади (его) жаль, а самого не жаль ли *Р. Т.* і) и не могоша» противу ему *прибавл. И. Х.* к) се азъ» брате, се язъ *И. Х.* л) и посласта» и послаша *и далѣе* глаголя *Л.* м) на половци» на повцы *ошибк. Л.* н) и давыдъ всеславичь» *приписано на полѣ въ И., а въ Х. пропущено.* о) въ хортичемъ» и въ хортичи(е)мъ *И. Х.* п) и пѣши . . . вышедъ» и пѣшьци изъ лодей высѣдавше (высѣдше) *въ проч. сп.* р) на сутѣнь» на сутинъ *И. Х.* с) унѣйшіи» ун(ь)шіи *И. Х.* молодыи *Т.* т) и матери его» и пречистѣй его матери *въ проч. сп.* у) овъ кутьею. . . иніи же» ово милостынею (милостыню), ово *Р. Т.* ф) въ» *нѣтъ въ Л.* х) рускіѣ сторожеве» *нѣтъ въ И. Х.* ц) иже. . . олтунопу» *пропущено въ Т.* ч) и не избысть ни единъ» ни единъ же избы отъ нихъ *И. Х.* не утече (и не утече) ни единъ *Р. Т.* ш) полкове» полци половецьстіи *И. Х.* щ) презрѣти» перезрити *И.* ъ) и богъ великый» и господь богъ *Р. Т.* ы) ужасть» вжалость *ошибк. И. Х.* ь) наши» русь *И. Х.* ѣ) поидоша» потекоша *И. Х.* э) доступивше» доступившо *Л.* ю) полки» князи *И. Х.* я) дни 4 априля» въ 4 день апрѣля (априля) мѣсяца *Р. Т.* ѳ) дни . . . створи» въ 4 день априля и велико спасенье створи богъ въ тъ день (въ день тъи) благовѣрнымъ княземъ ру(сь)скымъ и всимъ хрестьяномъ (и всѣмъ христіаномъ) *И. Х.*

Урусобу, Кчія[а], Аръсланапу[б], Китанопу[в], Кумана[г], Асупа[д], Куртка[е], Ченегрепу, Сурьбаря, и прочая князій ихъ; а Белдюзя[ж] яша. Посемъ же сѣдоша братья, побѣдивше врагы своя. приведоша Белдюзя[з] къ Святополку, и нача Белдюзь даяти на собѣ злато и сребро, и конѣ и скотъ; Святополкъ же посла ѝ къ Володимеру. И пришедшю ему, нача впрашати[и] его Володимеръ: «то вѣдѣ, яла вы рота? многажды бо ходивше[і] ротѣ, воевасте Русскую землю; то чему ты не казаше[к] сыновъ своихъ и роду своего не преступати роты, но проливашеть[л] кровь хрестьяньску? да се буди кровь твоя на главѣ твоей.» и повелѣ убити ѝ, и тако расѣкоша ѝ на уды. И посемъ сняшася братья вся, и рече Володимеръ: «сь[м] день, иже створи Господь, възрадуемся и възвеселимся въ онь; яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы наша, и скруши главы зміевыя, и далъ еси сихъ брашно людемъ Русьскымъ[н].» взяша бо тогда скоты и овцѣ и конѣ и вельблуды, и вежѣ съ добыткомъ и съ челядью, и заяша Печенѣгы и Торкы съ вежами. И придоша въ Русь съ полономъ великымъ, и съ славою и съ побѣдою великою[о]. Семъ же лѣтѣ придоша прузи, августа въ 1 день. Того же мѣсяца въ 18 день иде Святополкъ и сруби городъ Гюргевъ[п], его же бѣша пожгли Половци[р]. Того же лѣта бися Ярославъ съ Мордвою, мѣсяца марта въ 4 день, и побѣженъ бысть Ярославъ[с]. 1103 -106

Въ лѣто 6612. Ведена дщи Володарева за царевичь за Олексиничь, Царюгороду, мѣсяца іулія въ 20[т]. Томъ же лѣтѣ ведена Передъслава, дщи Святополча, въ Угры, за королевичь, августа въ 21 день. Томъ же лѣтѣ приде митрополитъ Никифоръ въ Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же мѣсяца[у] преставися Вячеславъ Ярополчичь, въ 13 день. Того же мѣсяца въ 18[ф] Никифоръ митрополитъ на столѣ посаженъ. Се же скажемъ[х]: сего же лѣта исходяща, посла Святополкъ Путяту на Мѣнескъ, а Володимеръ[ц] сына своего Ярополка, а Олегъ самъ иде на Глѣба, поемше Давыда Всеславича; и не успѣша ничтоже, и възвратишася опять[ч]. и родися у Святополка сынъ, и нарекоша имя ему Брячиславъ. Въ се же лѣто бысть знаменье: стояше солнце въ крузѣ, а посредѣ круга крестъ, а посредѣ креста солнце, а внѣ круга обаполы два солнца, а надъ солнцемъ кромѣ круга дуга, рогома на сѣверъ; такоже знаменье и въ лунѣ тѣмъ же образомъ, мѣсяца февраля въ 4 и 5 и 6 день, въ дне[ш] по 3 дни, а въ нощь[щ] въ лунѣ по 3 нощи.

Въ лѣто 6613. [Увалися верхъ святаго Андрѣя. *И. Х.*]. Постави[ъ] митрополитъ епископа Анфилофія[ы] Володимерю, мѣсяця августа въ 27 день[ь]. Томъ же лѣтѣ постави Лазаря въ Переяславль, ноября въ 12[ѣ]. Томъ же лѣтѣ постави Мину Полотьску, декабря въ 13 день[э]. [Томъ же лѣтѣ явися звѣзда съ хвостомъ, на западѣ, и стоя мѣсяць. Того же лѣта пришедъ Бонякъ зимѣ на Зарубѣ, и побѣди Торкы и Берендѣѣ[ю]. *И. Х.*].

Въ лѣто 6614. Воеваша Половци около Зарѣчьска, и посла по нихъ Святополкъ Яня Вышатича, и брата его Путяту[я], и Иванка Захарьича, Козарина[ѳ]; и угониша Половцѣ и полонъ отяша[ѵ].

а) кчія» кочія *вездѣ кромѣ Л.* б) аръсланапу» яросланопу *тамъ же.* в) китанопу *пропущено въ Р. Т.* г) кумана» кунама *вездѣ кромѣ Л.* д) асупа *нѣтъ въ Р. Т.* е) куртка» курътыка *И.* куртока *Р. Т.* ж) белдюзя» вел(ь)дуза *И. Х.* вельдузя *такъ и ниже Р. Т.* з) белдюзя» белдузя *такъ и далѣе И. Х.* и) нача впрашати» упроси *И. Х.* и вопроси (въпроси) *Р. Т.* і) ход.» ходивши *Л.* к) не казаше» не училъ *вездѣ кромѣ Л.* л) но проливашеть» но проливаете (но проливаша) *И. Х.* но проливали есть (есте) *Р. Т.* м) сь» се *И. Х.* сій *Р. Т.* н) и далъ . . . русьскымъ» (и) далъ есть господь брашно ихъ намъ *въ проч. сп.* о) великою» усвояси (въсвоаси, въ(о)свояси) *прибавлено въ проч. сп.* п) гюргевъ» гур(ь)говъ *И. Х.* юрьевъ *Р. Т.* р) половци» повци *ошибк. Л.* с) того же л. бися . . . ярославъ *дважды написано въ Р. Т.* т) мѣс. . . въ 20» *нѣтъ въ Р. Т.* у) того же мѣсяца» въ томъ же лѣтѣ *ошибк. И. Х.* ф) того же мѣс. въ 18» *пропущено въ И. Х.* х) авг. въ 21 день . . . скажемъ» *нѣтъ въ Р. Т.* се же скажемъ *только въ Л.* ц) а володимеръ» посла *прибавл. И. Х.* ч) опять» въсвояси *Р. Т.* ш) въ дне» въ день *Р.* щ) а въ нощь» а въ ночи (нощи) *въ проч. сп.* ъ) постави» въ се же лѣто постави *И. Х.* ы) анфилофія» анфилохыя (анфилохія) *И. Х.* амфилофья (амьфилофѣя) *Р. Т.* ь) мѣс. авг. . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* ѣ) ноября въ 12» *пропущено тамъ же.* мѣс. ноября въ 22 *Х.* э) дек. въ 13 день» *нѣтъ въ Р. Т.* ю) и побѣди торкы и берендѣѣ» на торкы и берендея *Х.* я) вышатича . . . путяту» *приписано на полѣ въ одномъ И.* ѳ) козарина» *нѣтъ въ Р. Т.* ѵ) и полонъ отяша» до дуная, полонъ отъяша, а половцѣ исъсѣкоша *И.* и побиша ихъ, а полонъ отъяша *Х.*

1106 -108 Въ се же лѣто преставися Янъ, старець добрый, живъ лѣтъ 90, въ старости маститѣ; живъ по закону Божью, не хужій бѣ[а] первыхъ праведникъ, отъ него же и азъ многа словеса слышахъ, еже и вписахъ въ лѣтописаньи семъ отъ него же слышахъ[б]. бѣ бо мужь благъ, и кротокъ, и смѣренъ, огребаяся[в] всякоя вещи, его же и гробъ есть въ Печерьскомъ монастыри, въ притворѣ, идѣже лежить тѣло его положено мѣсяца іуня въ 24. Въ се же лѣто пострижеся Еупракси, Всеволожа дщи, мѣсяця декабря въ 6. Въ то же лѣто прибѣже Избыгнѣвъ къ Святополку[г]. Въ то же лѣто пострижеся Святославъ[д], сынъ Давыдовъ, внукъ Святославль[е], мѣсяца февраля въ 17 день[ж]. Томъ же лѣтѣ побѣдиша Зимѣгола Всеславичь[з], всю братью, и дружины убиша 9 тысящь.

Въ лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто, а солнечнаго круга[и] 8 лѣто. Въ се же лѣто преставися Володимеряя[і], мѣсяця мая въ 7 день. Того же мѣсяця[к] воева Бонякъ и зая конѣ у Переяславля. Томъ же лѣтѣ приде Бонякъ, и Шаруканъ старый, и ини князи мнози, и сташа около Лубьна; Святополкъ же, и Володимеръ, и Олегъ, Святославъ, Мстиславъ, Вячеславъ, Ярополкъ идоша на Половци къ Лубну, и въ 6 часъ дне бродишася чрезъ Сулу, и кликнуша на нихъ[л]. Половци же ужасошася, отъ страха не възмогоша ни стяга поставити, но побѣгоша хватающе кони, а друзіи пѣши побѣгоша; наши же почаша[м] сѣчи, женущи я҆, а другыѣ руками имати, и гнаша ноли[н] до Хорола. Убиша же Таза Бонякова брата, а Сугра яша и брата его[о], а Шаруканъ едва утече. отбѣгоша же товара своего, еже взяша Русскіи вои, мѣсяца августа въ 12, и възвратишася всвояси съ побѣдою великою. Святополкъ же приде[п] въ Печерьскый манастырь, на заутрепю, на Успенье святыя Богородица, и братья цѣловаша и҆ съ радостью великою, яко врази наша побѣжени быша, молитвами святыя Богородица и святаго[р] отца нашего Ѳеодосья. такъ бо обычай имѣяше Святополкъ: коли идяше на войну, или инамо, ноли[с] поклонивъся у гроба Ѳеодосьева и молитву веземъ у игумена, ту сущаго, тоже идяше на путь свой. Въ то же лѣто преставися княгини, Святополча мати, мѣсяца генваря въ 4 день[т]. Томъ же лѣтѣ, мѣсяца того же[у], иде Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ къ Аепѣ и другому Аепѣ, и створиша миръ; и поя Володимеръ за Юргя[ф] Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поя за сына Аепину дчерь, Гиргеневу[х] внуку, мѣсяца генваря 12 день. [а февраля 5 трясеся земля предъ зорями въ нощи[ц]. *И. Р. Т.*].

Въ лѣто 6616. Заложена бысть церкы святаго Михаила, Золотоверхая, Святополкомъ княземъ, въ 11 іулія мѣсяца. и кончаша тряпезницю Печерьскаго монастыря, при Ѳеоклистѣ[ч] игуменѣ, юже[ш] заложи повелѣньемъ Глѣбовымъ, иже ю и стяжа. Въ се же лѣто вода бысть велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ Припетѣ. Въ семъ же лѣтѣ вложи Богъ въ сердце Ѳеоклисту игумену Печерьскому, и нача възвѣщати князю Святополку, дабы вписалъ Ѳеодосья въ сѣнаникъ; и радъ бывъ, обѣщася и створи, повелѣ митрополиту вписати въ синодикъ. и повелѣ вписывати по всѣмъ епископьямъ, и вси же епископи съ радостью вписаша, и поминати и҆

а) не хужій бѣ» не хужшій (не хуждьшій) *въ проч. сп.* б) еже . . . слышахъ» яже вписахъ въ лѣтописець *И. Х.* в) огребаяся» отгребаяся отъ *въ проч. сп.* г) въ т. же л. прибѣже . . . къ святополку» *вм. сихъ словъ въ И. Х.* того же лѣта помраченье бысть въ солнци, августа. д) святославъ» святоша *Х.* е) святославль» никола *прибавл. Х.* ж) мѣс. іуня въ 24 . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* з) всесл.» всеславича *ошибк. Х. Т.* всеславичи *Р.* и) декабря въ 6 . . . круга» *въ И. пробѣлъ, и сего мѣста недостаетъ.* і) володимеряя» княгини *прибавл. И.* к) индикта . . . мѣсяця» *нѣтъ въ Р. Т.* л) и кликнуша на нихъ» и кликоша на нѣ *И. Х.* м) почаша» поча *не дописано въ Л.* начаша *Х.* н) ноли» я *Х.* оле (оли) *Р. Т.* о) а сугра . . . его» а угре яша и братію его *испорчено въ Х.* п) а друзіи пѣши побѣгоша . . . приде» *въ И. пробѣлъ, и все сіе мѣсто пропущено; далѣе:* завътреню въ печерьскый манастырь, на успенье *и проч.* р) и святаго» и великаго *въ проч. сп.* с) ноли» оли *вездѣ кромѣ Л.* т) въ то же л. преставися . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* у) мѣс. того же» *пропущено тамъ же.* ф) за юргя» за гергія (георгіа) *и далѣе* аепину *испорчено въ И. Х.* за гюрьга *Р. Т.* х) за сына . . . гиргеневу» *испорчено въ И. Х.* ц) а февраля . . . въ нощи» мѣсяца въ 15 день трясе земля передъ лазорями *испорчено въ И.* ч) при ѳеоклистѣ» при ѳектистѣ (ѳеоктистѣ) *вездѣ кромѣ Л.* ш) юже» иже ю и *Л.*

на всѣхъ Сборѣхъ[а]. Въ се же лѣто преставися Катерина[б], Всеволожа дщи, мѣсяца іулія въ 11[в]. 1108—10
Въ се же лѣто кончаша верхъ святыя Богородица[г] на Кловѣ, заложенѣй Стефаномъ игуменомъ Печерьскымъ[д].

Въ лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи Всеволожа, мѣсяца іулія въ 10[е] день, и положена бысть въ Печерскомъ манастырѣ у дверій, яже ко угу; и сдѣлаша надъ нею божонку[ж], идѣже лежить тѣло ея[з]. Въ то же лѣто, мѣсяца декабря въ 2 день, Дмитръ Иворовичь взя вежѣ Половечскыѣ у Дону[и].

Въ лѣто 6618. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, и Володимеръ, Давыдъ; и дошедше Воиня, и воротишася[і]. Томъ же лѣтѣ бысть знаменье въ Печерьстѣмъ монастырѣ, въ 11 день февраля мѣсяца: явися столпъ огненъ отъ земля до небеси, а молнья освѣтиша всю землю, и въ небеси погремѣ въ часъ 1 нощи; и весь миръ видѣ. се же столпъ первѣе ста на трапезници каменѣй, яко не видѣти бысть креста, и постоявъ мало, съступи на церковь и ста надъ гробомъ Ѳеодосьевымъ, и потомъ ступи на верхъ, акы ко встоку лиць[к], и потомъ невидимъ бысть. Се же бѣаше не огненый столпъ[л], но видъ ангелескъ: ангелъ бо сице является, ово столпомъ огненымъ, ово же пламенемъ. якоже рече Давыдъ: творя ангелы своя духы и слугы своя огнь палящь[м]. и шлеми[н] суть повелѣньемъ Божьимъ, аможе[о] хощеть Владыка и Творець всѣхъ[п]. ангелъ бо приходить кдѣ благая мѣста и молитвеніи домове, и ту показають нѣчто мало видѣнья своего, яко мощно видѣти человѣкомъ[р]; не мощно бо зрѣти человѣкомъ естьства ангельскаго, яко[с] и Моиси великый не взможе видѣти ангельскаго естьства, водяшеть бо я̆ въ день столбъ облаченъ, а въ нощи столпъ огненъ; то се не столпъ водяше ихъ, но ангелъ идяше предъ ними въ нощи и въ дне. Тако и се явленье нѣкоторое показываше, ему же бѣ быти, еже и бысть[т]: на 2-е бо лѣто не се ли ангелъ вожь бысть на иноплеменникы и супостаты, якоже рече: ангелъ предъ тобою предъидеть, и пакы[у]: ангелъ твой буди съ тобою? [Якоже пророкъ Давыдъ глаголеть: яко ангеломъ своимъ заповѣсть о тебѣ схранить тя[ф]. Якоже пишеть премудрый Епифаній: къ коей же твари ангелъ приставленъ: ангелъ облакомъ и мъгламъ, и

а) въ семъ же лѣтѣ вложи . . . сборѣхъ» того же лѣта вложи богъ въ сердце аньхимандриту (архимандриту) игумену печер(ь)скому, пача поузжати ѳеоктистъ святополка князя вопсати (вписати) ѳедосья (ѳеодосіа) въ синаникъ, богу тако изволшу (изволившу); святополкъ же радъ бысть, обѣщася створити се, и се вѣды (вѣдый) житье его; и нача святополкъ узвѣщати (възв.) жить(і)е ѳедосьево (ѳеодосіево), и велѣ и (в)писати въ сѣ(н)аникъ, еже створи митрополитъ, вписа его въ сѣ(н)аникъ; повелѣ же митрополитъ по всѣмъ епискупьямъ вписати ѳедосья (ѳеод.) въ сѣнаникъ; вси же епископи съ радость(і)ю вписаша, и поминають его во (въ) всѣхъ сборѣхъ *И. Х.* въ се же лѣто написаша ѳеодосія въ синодикъ; митрополитъ повелѣ писати по всѣмъ епископьямъ, вси же епископи *и проч. Р. Т.* б) катерина» ерина *съ небольшимъ впереди пробѣломъ И.* орина Х. в) въ 11» въ 24 *И. Х.* въ с. же л. преставися. . . въ 11» *нѣтъ въ Р. Т.* г) богород.» влахерны(ѣ) *прибавл. И. Х.* д) игум. печерьск.» епископомъ, бывшю ему преже игуменомъ печерьскаго манастыря *И. Х.* е) въ 10» въ 9 *И. Х.* ж) и сдѣлаша . . . божонку» и вчиниша надъ нею божницю *И. Х.* з) мѣс. іулія въ 10 . . . ея» *нѣтъ въ Р. Т.* и) у дону» 1000 вѣжь взя, послани володимеромъ княземъ *прибавл. И. Х.* і) и воротишася» того же лѣта пришедше половци воини, воротишася; того же лѣта пришедше половци, воеваша около переяславля по селомъ; того же лѣта взяша половьци, идучи назадъ, много селъ *прибавлено въ И.* того же лѣта приш. пол. воев. ок. переясл. по сел.; того же лѣта взяша полонъ половци у чючина *прибавлено въ* Х. к) лиць» лицемъ *И. Х.* л) столпъ» ни огнь *прибавл. Р. Т.* м) палящь» пламянъ *И. См. Псал. CIII, 4.* н) шлеми» слеми *въ проч. сп.* о) аможе» амо бо *Л.* п) и творець всѣхъ» всихъ (всѣхъ) творець ангеломъ и человѣкомъ *И. Х.* р) яко мощно. . . человѣкомъ» ово бо огнемъ, ово столпомъ, ово инакымъ видѣньемъ, яко мощно зрѣти имъ *И.* ово бо огненомъ образомъ, ово инакымъ видѣніемъ, яко мощно зрѣти Х. с) яко» аще *И. Х.* т) ему же. . . бысть» ему же бо быти, и бысть *Л.* у) и пакы» *нѣтъ въ Л.* ф) *См. Псал. ХС. 11.*

1110 снѣгу и граду и мразу, ангелъ гласомъ и громомъ, ангелъ зимы и зноеви, и осени и весны и лѣта, всему духу твари его на земли, и тайныя бездны, и суть скровены подъ землею, и преисподніи тьмы, и сущи во безднахъ[а], бывшія древле верху земля, отъ нея же тмы, вечеръ и нощь, и свѣтъ и день, ко всимъ тваремъ ангели приставлени. такоже ангелъ приставленъ къ которой убо земли, да соблюдають куюждо землю, аще суть и погани; аще Божій гнѣвъ будеть на кую любо[б] землю, повелѣвая ангелу тому на кую любо землю бранью ити, то оной землѣ ангелъ не вспротивится повелѣнью Божью. Яко и се бяше и на ны навелъ Богъ, грѣхъ ради нашихъ, иноплеменники поганыя, и побѣжахуть ны повелѣньемъ Божьимъ: они бо бяху водими ангеломъ, по повелѣнью Божью. Аще ли кто речеть, яко ангела нѣсть у поганыхъ, да слышить, яко Олександру Макидоньскому ополчившу на Дарья, и пошедшю ему и побѣдившю[в] землю всю отъ вьстокъ и до западъ, и поби землю Егупетьскую, и поби Арама, и приде въ островы морьскыя; и врати лице свое взыти въ Ерусалимъ, побѣдити[г] Жиды, занеже бяху мирни со Дарьемъ, и поиде со всими вои его, и ста на товарищи и почи. и приспѣ ночь, и лежа на ложи своемъ посредѣ шатра, отверзъ очи свои, види[д] мужа стояща надъ нимъ, и мечь нагъ въ руцѣ его, и обличіе[е] меча его яко молоніи, и запряже мечемъ своимъ на главу цареву. и ужасеся царь велми и рече: не бій[ж] мене. и рече ему ангелъ: посла мя Богъ уимати[з] царѣ великіи предъ тобою и люди многи, азъ же хожю предъ тобою, помагая ти; а нынѣ вѣдай, яко умереши, понеже помыслилъ еси взити въ Ерусалимъ, зло створити ерѣемъ Божьимъ и къ людемъ его. и рече царь: молю тя, о господи, отпусти нынѣ[и] грѣхъ раба твоего; аче не любо ти, а ворочюся дому моему. и рече ангелъ: не бойся, иди путемъ твоимъ къ Іерусалиму, и узриши ту въ Іерусалими мужа въ обличеньи моемъ[і], борзо пади на лици своемъ и поклонися мужю тому, и все еже речеть къ тобѣ створи, не преступи рѣчи ему; въ онь же день преступиши рѣчь его, и умреши[к]. и въставъ царь, иде въ Ерусалимъ, и пришедъ въспроси ерѣевъ: иду ли на Дарья? и показаша ему книги Данила пророка, и рекоша ему: ты еси козелъ, а онъ овенъ, и потолчеши и возмеши царство его. Се убо не ангелъ ли вожаше Олексаньдра? не поганъ ли[л] побѣжаше, и вси Елини кумирослужебници? Тако и си поганіи попущени грѣхъ ради нашихъ. Се же вѣдомо буди, яко въ хрестьянехъ не[м] единъ ангелъ, но елико крестишася, паче же къ благовѣрнымъ княземъ нашимъ: но противу Божью повелѣнью не могуть противитися, но молять Бога прилѣжно за хрестьяньскыя люди. Якоже и бысть: молитвами святыя Богородица и святыхъ ангелъ умилосердися Богъ, и посла ангелы въ помощь Русьскимъ княземъ на поганыя. якоже рече къ Моисѣеви: се ангелъ мой предъидеть[н] предъ лицемъ твоимъ, якоже рекохомъ преже. Знаменье се бысть мѣсяца февраля въ 11 день, исходящю[о] сему лѣту 18[п]. И. Х.*].

а) и тайныя . . . во безднахъ» ины бездны и сущи подъ землею, и прочіи тмѣ, и сущи връху бездны *Х.* б) любо» убо *такъ и ниже Ц.* в) побѣдившю» повинувшю *Х.* г) побѣдити» побити *Х.* д) види» и видѣ *Х.* е) и обличіе» и обличенье *И.* ж) не бій» не убій *Х.* з) уимати» поимати *Х.* и) молю . . . нынѣ» молюся, господи, отпусти намъ *неправильно въ Х.* і) въ обличеньи моемъ» *кажется должно читать*: въ облаченіи, *т. е.* въ одеждѣ первосвященника. *Въ И.* вьбличенье моей; *въ Х.* въ обличеніи моемъ. к) и умреши» и умерши *ошибк. И.* л) не поганъ ли» не поганыя ли *неправильно Х.* м) не» *пропущено ошибк. въ И.* н) предъидеть» преды поидеть *И.* о) исходящю» исходяще *И.* п) исходящю. . . 18» *пропущено въ Х.*

* Отсюда Ипат. и Хлѣбн. разнятся съ Лавр. Продолженіе ихъ см. во второмъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, стр. 1 – 227.

Игуменъ Селивестръ святаго Михаила написахъ книгы си лѣтописець, надѣяся отъ 1110
Бога милость пріяти, при[а] князи Володимерѣ, княжащю ему Кыевѣ[б], а мнѣ въ то время игуменящю[в] у святаго Михаила, въ 6624, индикта 9 лѣта; а иже чтеть книгы сія, то буди ми въ молитвахъ[г].

а) при» великомъ *прибавл.* *Р. Т.* б) княжащю ему кыевѣ» кіевьскомъ *Р. Т.* в) въ т. в. игуменящю» игуменомъ бывшю *Р. Т.* г) въ молитвахъ» молитва ихъ *Р.* въ 6624. . . въ молитвахъ» *нѣтъ въ Т.*

*

ПРОДОЛЖЕНІЕ ЛАВРЕНТІЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.

II. ПРОДОЛЖЕНІЕ ЛАВРЕНТІЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.

Лавр. Радз. Троицк. I.

1112—15 [а]Въ лѣто 6620. Идоша на Половцѣ Святополкъ, Ярославъ, Всеволодъ, Володимеръ, Святославъ, Ярополкъ, Мстиславъ, Давыдъ Святославичь съ сыномъ Ростиславомъ, *Олговичь*[б], Давыдъ Игоревичь, и доидоша града Осенева и Сугрова; вземше вежѣ Половечскыѣ, и бишася съ Половци на Салнѣ рѣцѣ, мѣсяца марта въ 24 день, и побѣдиша Половцѣ Русскии князи. Того же мѣсяца въ 23 преставися епископъ Черниговьскый Іоанъ[в].

Въ лѣто 6621. Ходи Ярославъ, сынъ Святополчь, на Ятвягы второе, и побѣди я̂. Томъ же лѣтѣ преставися Давыдъ Игоревичь, мѣсяца мая въ 25 день. Въ се же лѣто преставися Янка, дщи Всеволожа, мѣсяца ноября въ 3 день. Томъ же лѣтѣ поставиша Ѳеоклиста[г] епископомъ Чернигову, мѣсяца генваря въ 11 день[д].

Въ лѣто 6622. Бысть знаменье въ солнци, въ 1 часъ дне, бысть видѣти всѣмъ людемъ: остася его мало, акы мѣсяць долу рогома, мѣсяца марта въ 19[е]. Томъ же лѣтѣ преставися благовѣрный князь Михаилъ, зовомый Святополкъ, мѣсяца априля въ 16 день. Того же мѣсяца 20 вниде Володимеръ въ Кыевъ, въ недѣлю. Въ то же лѣто поставиша Данила епископомъ, мѣсяца генваря въ 6, на Крещенье Господне. Томъ же лѣтѣ преставися Святославъ Володимеричь, мѣсяца марта въ 17. Томъ же лѣтѣ поставиша Кирила епископомъ, мѣсяца ноября въ 6 день[ж].

Въ лѣто 6623. Священа бысть церкы каменая Вышегородѣ, мѣсяца мая въ 1 день, въ день суботный; а въ 2-й день пренесоша братья вся святою мученику Бориса и Глѣба, въ день недѣлный. и повелѣ Володимеръ метати паволокы, фофудью[з] и орничѣ, бѣль, людемъ силно налегшимъ, а быша легко дошли церкве. а въ 4-й день поставиша я̂ въ рацѣ на мѣсту. Въ томъ же лѣтѣ преставися Олегъ Святославичь, въ 8 день августа мѣсяца[и]. Въ томъ же лѣтѣ Володимеръ устрои мостъ черезъ Днѣпръ. Въ то же лѣто Володимеръ поиде къ Мѣньску, генваря въ 28[і], и взяша Дреіотескъ дѣти его, а самъ стояше у Мѣньска.

а) *Предъ симъ въ Л. вторично написано:* въ лѣто 6619, идоша веснѣ на половцѣ святополкъ, володимеръ, давыдъ, и дошедше воиня и воротишася. *См. выше стр. 121, подъ 6618 годомъ.* б) олговичь» *рѣчь, кажется, лишняя, если она не относится къ Всеволоду и Святославу Ольговичамъ, поименованнымъ выше безъ отчества.* в) того же мѣсяца. . . іоанъ» *нѣтъ въ Р. Т.* г) ѳеоклиста» ѳеоктиста *Р. Т.* д) генв. въ 11 д.» генваря 12 *Р. Т.* е) марта въ 19» марта 29 *Р. Т.* ж) въ недѣлю . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* з) фофудью» фофуди *Р. Т.* и) въ 8 день авг. мѣсяца» въ 18 августа *Р. Т.* і) генв. въ 28» *нѣтъ въ Р. Т.*

1116 —24 Въ лѣто 6624. Ярополкъ Володимеричь сруби городъ Желни[а] Дрьючаномъ, ихъ же полони. Въ томъ же лѣтѣ преставися Мина епископъ Полотьскый, мѣсяца іюня въ 20[б]. Въ то же лѣто Леонъ Діогеневичь, зять Володимерь, иде на царя Алексія, и вдашася ему городъ Дунайскыхъ нѣколико; и въ Дерестрѣ городѣ Дунайстѣмъ, лестью, убиста и́ два Сорочинина[в], послана царемъ, мѣсяца августа въ 15 день. Въ томъ же лѣтѣ Ярополкъ ходи на Половьчскую землю, къ рѣцѣ зовомѣй Донъ[г], и ту взя полонъ многъ; и 3 городы взяша Половечьскыѣ, Галинъ, Чешюевъ[д] и Сугровъ. и приведе съ собою Ясы, и жену полони собѣ Ясыню. Въ то же лѣто преставися Олегъ Святославичь[е].

Въ лѣто 6625. Володимеръ Всеволодичь заложи церковь камену[ж] святою Мученику. Въ томъ же лѣтѣ Володимеръ приведе Мстислава, сына своего, изъ Новагорода, а Новѣгородѣ сѣде[з] Мстиславичь.

Въ лѣто 6626. Ходи Володимеръ на Ярославца Святополчича къ Володимерю, и умирися съ нимъ; и отъиде Володимеръ отъ него, сваривъся на нь[и] много. Въ то же лѣто преставися епископъ блаженый Переяславьскый Лазарь, мѣсяца семтября въ 16 день, и поставиша въ него мѣсто Силивестра, мѣсяца генваря въ 1 день[і].

Въ лѣто 6627. Бѣжа Ярославець Святополчичь изъ Володимеря въ Ляхы; и посла Володимеръ сынъ свой Романа въ Володимерь княжитъ. Въ то же лѣто преставися царь Алексій, и по немъ прія царство сынъ его Іоанъ Порфирогенитъ. Въ то же лѣто преставися Романъ, княжь[к] сынъ Володимерь, мѣсяца генваря въ 15 день. и Глѣбъ преставися Всеславичь. Въ то же лѣто посла Володимеръ сынъ свой другый, Андрѣя, княжитъ Володимерю.

Въ лѣто 6628. Ярополкъ[л] ходи на Половци за Донъ, и не обрѣтъ ихъ воротися опять. и Георги братъ его ходи на Болгары, и взя полонъ многъ, и полкъ ихъ побѣди. Въ то же лѣто бѣжаша Торци, Берендичи изъ Рускыѣ земли; и тако мятущеся сдѣ, ондѣ, и тако погыбоша[м].

Въ лѣто 6629. Преставися митрополитъ Русскый Никифоръ, мѣсяца априля[н].

Въ лѣто 6630. Бысть знаменье въ солнци, мѣсяца марта въ 10 день; и въ лунѣ бысть знаменье, того же мѣсяца въ 24 день. Въ се же лѣто преставися княгыни Мстиславля, мѣсяца генваря въ 18 день. Въ то же лѣто преставися епископъ Гюргевьскый Данило, мѣсяца семтября въ 9 день[о]. Въ то же лѣто приде митрополитъ изъ Царяграда въ святую Софью, именемъ Никита. и Амфилофій преставися епископъ Володимерьскый. и земля потрясеся мало[п]. Въ то же лѣто яша Ляхове Володаря, Василкова брата.

Въ лѣто 6631[р]. Преставися Силивестръ епископъ Переяславьскый блаженый, мѣсяца априля въ 12 день, въ великый четвергъ. Въ то же лѣто преставися Давыдъ, князь Черниговскый, Святославичь. Въ то же лѣто поставиша епископомъ Семеона Володимерю. и Ѳеоклистъ преставися епископъ Черниговскый, мѣсяца августа въ 6 день. Въ се же лѣто[с] убьенъ бысть Ярославець Святополчичь[т] у Володимеря города. Въ то же лѣто падеся церкы каменная Переяславли святаго Михаила, юже бяше создалъ и украсилъ преблаженый епископъ Переяславскый Ефремъ, въ 10 день мая мѣсяца, въ суботу предъ вечернею.

Въ лѣто 6632. Бысть пожаръ великъ Кыевѣ городѣ, яко погорѣвшю ему мало не всему,

---

а) желни» желній *Р. Т.* б) мѣс. іюня въ 20» іюля 20 *Р. Т.* в) сорочинина» сороцинина *Р. Т.* г) къ рѣцѣ . . . донъ» къ дону *Р. Т.* д) галинъ, чешюевъ» балинъ, чев(ъ)шлюевъ *Р. Т.* е) въ то же л. прест. олегъ свят.» *записано вторично въ Л. Р. Т.: см. выше подъ 6623 годомъ.* ж) камену» *нѣтъ въ Р. Т.* з) сѣде» да сядетъ *Р. Т.* и) сваривъся на нь» сваривъ его *Р. Т.* і) въ т. л. преставися епископъ. . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* к) княжь» князь *Р. Т.* л) ярополкъ» ярославъ *ошибк. Л.* м) сдѣ . . . погыбоша» здѣ и ондѣ погы(н)боша *Р. Т.* н) мѣс. априля» *нѣтъ въ Р. Т.* о) въ се же лѣто преставися . . . день» *пропущено въ Р. Т.* п) и земля . . . мало» и земли трясеніе бысть *Р. Т.* р) въ л. 6631» въ лѣто 6630 *ошибк. Р. Т.* с) прест. силивестръ. . . въ се же лѣто *нѣтъ въ Р. Т.* т) святоп.» ярополчичь *ошибк. Р. Т.*

по два дни, по Подолью и по Горѣ, яко церквій единѣхъ изгорѣ близь 6 сотъ. се же бысть мѣсяца 1124 іюня въ 23 день и въ 24, на Рожество Іоана Предтечи. Въ то же лѣто бысть знаменье въ солнци : —25 въ 9 часъ дне, бывшю ему яко мѣсяць малъ и мало не смерчеся, на полуденьи, мѣсяца августа въ 11 день. Въ то же лѣто преставися Василко Ростиславичь. и Святополчая преставися мѣсяца февраля въ 28 день. Въ то же лѣто преставися Володарь князь Ростиславичь[а].

Въ лѣто 6633, индикта третьяго лѣта. Преставися благовѣрный и великый князь Русскый Володимеръ[б], сынъ благовѣрна отца Всеволода, украшеный добрыми нравы, прослувый въ побѣдахъ, его имене трепетаху вся страны, и по всѣмъ землямъ изиде слухъ его : понеже убо онъ всею душею възлюби Бога. Но и мы мнимся Бога любяще[в]; но аще потщимся заповѣди его схранити, тогда явимся Бога любяще[г] : любяй бо мя, рече, заповѣди моя[д] хранить[е]. Се же чюдный князь Володимеръ потщася Божья хранити заповѣди, и Божьи страхъ присно имѣя въ сердци, поминая слово Господне, еже[ж] рече : о семъ познають вы вси человѣци, яко мои ученици есте, аще любите другъ друга[з]; и любите врагы ваша, и добро творите ненавидящимъ васъ[и]. Вся бо зломыслы его вда Богъ подъ руцѣ его, поне[і] не взношашеся, ни величашеся, но на Бога възлагаше все, и Богъ покаряше подъ нозѣ его вся врагы; онъ же, заповѣдь Божью храня, добро творяше врагомъ своимъ, отпущаше я̀ одарены. Милостивъ же бяше паче мѣры, поминая слово Господне, глаголющее : блажени милостивіи, яко ти помиловани будуть[к]; и блаженъ разумѣваяй на нища и убога, яко въ день лютый избавить ѝ Господь[л]. Тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ, и церкви зижа и украшая; чтяшеть же излиха черничьскый чинъ и поповьскый, подавая имъ еже на потребу, и пріимая отъ нихъ молитвы. Велику же вѣру стяжа къ Богу и[м] сродникома своима, къ святыма мученикома Борису и Глѣбу: тѣмъ и церковь прекрасну созда, на Лтѣ[н], во имя ею, идѣже святаго Бориса кровь прольяна бысть. Жалостивъ же бяше отинудь, и даръ си отъ Бога прія, да егда въ церковь внидяшеть и слыша пѣнье, и абье слезы испущашеть, и тако молбы ко Владыцѣ Христу со слезами воспущаше[о] : тѣмъ и Богъ вся прошенья его свершаше, и исполни лѣта его въ доброденьствѣ. И посѣдѣ Кыевѣ[п] на отни столѣ 13 лѣтъ, и въ лѣто 6633 отъ начала міру преставися, мая мѣсяця въ 19 день, живъ отъ рожества[р] своего лѣтъ 73 лѣта. преставися на Лтѣ у милое[с] церкве, юже созда потщаньемъ многымъ; сынове же его и бояре несоша Кіеву, и положенъ бысть въ святѣй Софьи, у отца своего. [т]И сѣде Кыевѣ[у] Мстиславъ, сынъ его[ф] старѣйшій, княжа съ кротостью[х], а Ярополкъ братъ его иде Переяславлю. Потомъ же услышавше Половци, яко умерлъ есть Володимеръ князь, присунушася вборзѣ[ц] и навопиша изгономъ къ Барочю[ч] и ко Бронь княжю[ш], хотяче[щ] полонити Торкы проклятыя, и съ тѣми повоевати Русску землю; но Богъ въ изумѣнье положи съвѣтъ ихъ, и не успѣша ничтоже. Ярополку бо вѣсть бысть[ъ], и въгна Торкы въ городъ тое ночи. И егда воротишася опять Половци, князь же Ярополкъ укрѣпивъся Божьею помощью, не жда иное помощи, ни брата, ни другаго, токмо съ Переяславци своими испостиже я̀ у Полкъстѣня[ы]; и воротишася Половци, и поидоша исполчившеся противу. Тогда же благовѣрнаго князя корень благородная[ь] отрасль Ярополкъ, призвавъ имя Божье и отца своего помянувъ, дерзну съ дружиною своею и побѣди

а) бывшю ему яко мѣсяць . . . ростиславичь» *нѣтъ въ Р. Т.* б) володимеръ» *пропущено въ Р. Т.* в) любяще» моляще *ошибк. Р.* г) но аще. . . любяще» *пропущено въ Т.* д) моя» его *Л.* е) *Іоанн. XIѴ, 23.* ж) еже» иже *Л.* з) *Іоанн. XIII, 35.* и) *Матѳ. Ѵ, 44.* і) поне» понеже *Р. Т.* к) *Матѳ. Ѵ, 7.* л) *Псал. XL, 1.* м) богу и» *пропущено въ Р. Т.* н) на лтѣ» на алтѣ *Т.* о) воспущаше» испущаше *Р. Т.* п) и посѣдѣ кыевѣ» и княжи въ кіевѣ *Р. Т.* р) отъ рожества» отъ роженія(а) *Р. Т.* с) у милое» си *прибавл. Р. Т.* т) начало княженьа (княженія) въ кіевѣ» *прибавлено въ видѣ заглавія въ Р. Т.* у) кыевѣ» на великомъ княжень(і)и *Р. Т.* ф) его» володимеровъ *Р. Т.* х) съ кротостью» подобяся отцю своему *прибавл. Р. Т.* ц) вборзѣ» борзѣхъ *Л.* ч) къ барочю» ко баручю *Р. Т.* ш) княжю» князю *Л.* *О Брони, или Бранѣ, см. Карамз. II, прим. 244.* щ) хотяче» хотящю *Л.* ъ) бысть» есть *неправильно въ Л.* пришла бысть *Р.* ы) у полкъстѣня» у полъкостѣня (у полокъстѣня) *Р. Т.* ь) благородная» благовѣрная *Л.*

1125—27 поганыя, силою честнаго креста, а друзіи истопоша въ рѣкахъ[а]. И тако воротися князь Ярополкъ, хваля и славя Бога о таковѣй помощи и о дарѣ Божьи.

Въ лѣто 6634. Постави князь Ярополкъ игумена Марка святаго Іоана, его же постави Никита митрополитъ епископомъ Переяславлю, мѣсяца октября въ 4 день[б]. Въ то же лѣто преставися митрополитъ Никита, мѣсяца марта въ 9 день. а княгини Володимеря преставися мѣсяца іюня въ 11 день[в]. Въ то же лѣто потрясеся земля, мѣсяца августа въ 1 день, и въ часъ 8 нощи.

Въ лѣто 6635. Преставися Святополчичь меншій Брячиславъ, мѣсяца марта въ 28 день, и погребенъ априля въ 5. Въ се же лѣто выгна Олговичь Всеволодъ своего стрыя[г] Ярослава изъ Чернигова, и дружину его исѣче и разграби. Мстиславъ же съ Ярополкомъ совокуписта воѣ, хотяще ити на Всеволода про Ярослава; и Всеволодъ посłася по Половцѣ. И приде ихъ 7 тысящь со Селукомъ[д] и съ Ташемъ, и сташа у Ратьмирѣ дубровы за Выремъ. послали бо бяхуть послы ко Всеволоду, и не пропустиша ихъ опять, Ярополчи бо бяхуть посадници по всей Семи, и Мстиславича Изяслава посадилъ Курьскѣ: и изъимаша послы ихъ на Локнѣ, и приведоша ѝ къ Ярополку. и Половци не вземше вѣсти отъ Олговичь, сотснувшеси[е], съ бѣгомъ возворотишася. Мстиславу же болѣ налегающю на Всеволода, река ему: «повелъ еси Половци и не успѣлъ еси ничтоже;» оному же болѣ емшюся мольбѣ, и боляры подъучая и дары дая, и тако пребысть все лѣто до зимы. И приде Ярославъ изъ Мурома и поклонися Местиславу, река: «хрестъ еси ко мнѣ цѣловалъ, поиди на Всеволода.» и Всеволодъ болѣ поча молитися[ж] Мстиславу *; не успѣяше[з] противу хрестьному цѣлованью. Бяшеть бо въ ты дни Григорей игуменъ святаго Андрѣя, иже бѣ любимъ Володимеру, честенъ же отъ Мстислава[и] и отъ всѣхъ людій, то же[і] не дадяшеть на рать по Ярославѣ никому же молвити, река: «на мя[к] будеть грѣхъ, аже переступишь хрестьное цѣлованье[л]; то есть льжѣе, неже прольяти кровь хрестьяньску.» и совкупивсь[м] сборъ іерейскый, митрополита бо въ то время не бяше, и рекоша Мстиславу: «на ны буди то грѣхъ; створи миръ.» И створи волю ихъ, и переступи хрестъ къ Ярославу, и плакася того вся дни живота своего. и Ярославъ иде опять Мурому. Въ то же лѣто посла князь Мстиславъ братью свою на Кривичѣ, четырми пути: Вячеслава изъ Турова, Андрѣя изъ Володимеря, а Всеволодка изъ Городна и Вячеслава Ярославича изъ Кльчьска[н], тѣмъ повелѣ ити къ Изяславлю; а Всеволоду Олговичю повелѣ ити съ своею братьею на Стрѣжевъ къ Борисову, и Ивана Воитѣшича туже посла съ Торкы, и сына своего Изяслава, изъ Курьска, съ своимъ полкомъ посла ѝ на Логожескъ, а другаго сына своего Ростислава[о] посла съ Смолняны на Дрьютескъ, рекъ имъ въ одинъ день всѣмъ пустити на воропъ, мѣсяца августа въ 4 день[п]. Изяславъ же ускори днемъ передъ братьею, и зая люди отъ города, они же устрашившеся передашася, а ** Изяславци почаша битися съ Вячеславомъ и съ Андрѣемъ. Изяславъ же перестряпъ[р] два дни у Логожьска, иде пакы Изяславлю къ стрыема своима, водя съ собою и Брячислава зятя своего, иже бяше пошелъ къ отцю своему, бывъ бо посредѣ пути[с] и острашивъся, не мога поити ни сѣмо ни онамо[т], и иде шюрину своему въ руцѣ и Логожаны[у] приведе, иже бяше велъ[ф] изъ Логожьска. И видѣвши Изяславци князя своего и Лого-

---

[а] въ рѣкахъ» въ водѣ Р. Т. [б] мѣс. окт. . . день» *нѣтъ въ* Р. Т. [в] мѣс. марта . . . день» *нѣтъ въ* Р. Т. [г] стрыя» стры Л. [д] со селукомъ» со оселукомъ Р. Т. [е] сотснувшеси» сотоснувшеси Р. Т. [ж] молит.» велико *прибавл.* Р. Т. [з] не успѣяше» се же то мстиславу не успѣяше Р. [и] отъ мстислава» володимиру *ошибк.* Р. [і] то же» той же Р. [к] на мя» на тя *ошибк.* Л. [л] будеть. . . цѣлованье» буди той грѣхъ, оже преступити крестъ Р. [м] сь» весь Р. [н] изъ кльчьска» изъ кляцка Л. [о] ростисл.» ростива *ошибк.* Л. [п] мѣс. августа. . . день» августа 14. [р] перестряпъ» перестряпавъ Р. Т. [с] бывъ бо. . . пути» и бывъ посреди путей (путій) Р. Т. [т] не мога. . . онамо» (и) не поиде ни онамо, ни сѣмо Р. Т. [у] логожаны» лгожаны Л. [ф] велъ» вышелъ и вывелъ Р. Т.

* Отсюда пропускъ въ Троицк.

** Продолжается Троицк.

жаны, яже безъ пакости суть переяти, и дашася, рекше Вячеславу: «призови ны Бога, яко насъ не даси на щитъ.» И бывшю вечеру, Воротиславъ Андрѣевъ тысячьскый и Иванко Вячеславль въсласта отрокы своѣ въ городъ, и свитающю, увѣдѣвше вси вои, тако взяша ѝ нощи[а]; и едва Мстиславны товаръ ублюдоша, и то съ нужею, бьющеся. и тако възвратишася со многымъ полономъ. Потомъ же и Новгородци придоша со Мстиславичемъ со Всеволодомъ къ Неколочю[б]. И тако Полочане[в] сътснувшеси[г] выгнаша Давыда и съ сынъми, и поемше Роговолода идоша къ Мстиславу, просяще ѝ собѣ княземъ; и створи волю ихъ Мстиславъ, и поимше Роговолода ведоша ѝ Полотьску. Въ се же лѣто преставися Изяславъ Святополъчичь, мѣсяца декабря 23[д], а погребенъ бысть въ 24 день[е]. 1127 —29

Въ лѣто 6636. Преставися князь Полотьскый Борисъ. Въ се же лѣто бысть вода велика, потопи люди, жита, и хоромы унесе. Въ се же лѣто преяша[ж] церковь Дмитрія Печеряне, и нарекоша ю Петра, съ грѣхомъ великимъ и неправо. Въ то же лѣто заложи церковь Мьстиславъ князь камену святаго Ѳеодора. О сихъ же Всеславичихъ сице есть, яко сказаша вѣдущіи, преже[з]: яко Роговолоду держащю и владѣющю и княжащю Полотьскую землю[и], а Володимеру сущю Новѣгородѣ, дѣтьску сущю еще и[і] погану, и бѣ у него Добрына[к] воевода, и храборъ и нарядень мужь. и сь[л] посла къ Роговолоду и проси у него дщере за Володимера. Онъ же рече дъщери своей: «хощеши ли за Володимера?» Она же рече: «не хочю розути робичича, но Ярополка хочю.» бѣ бо Роговолодъ перешелъ[м] изъ заморья, имѣяше волость свою Полтескъ. Слышавъ же[н] Володимеръ, разгнѣвася о той рѣчи, оже рече[о]: «не хочю я за робичича;» пожалиси Добрына и исполнися ярости, и поемша[п] вои идоша на Полтескъ и побѣдиста Роговолода. Рогъволодъ же вбѣже въ городъ, и приступивъше къ городу, и взяша городъ[р], и самого яша[с], и жену его и дщерь его; и Добрына поноси ему и дщери его, нарекъ ей робичица[т], и повелѣ Володимеру быти съ нею предъ отцемъ ея и матерью. Потомъ отца ея уби, а саму поя женѣ, и нарекоша ей имя Горислава; и роди Изяслава. Поя же пакы ины жены многы, и нача ей негодовати. Нѣколи же ему пришедшю къ ней и уснувшю, хотѣ ѝ зарѣзати ножемъ; и ключися ему убудитися, и я ю за руку. Она же рече: «сжалилася бяхъ, зане отца моего уби и землю его полони, мене дѣля; и се нынѣ не любиши мене и съ младенцемъ симъ.» И повелѣ ею устроитися во всю тварь царьскую, якоже въ день посяга[у] ея, и сѣсти на постели свѣтлѣ въ храминѣ, да пришедъ потнеть ю. Она же тако створи, и давши[ф] мечь сынови своему Изяславу въ руку нагъ, и рече: «яко внидеть ти отець, рци выступя: отче! еда единъ мнишися ходя?» Володимеръ же рече: «а хто тя мнѣлъ сдѣ?» и повергъ мечь свой, и созва боляры, и повѣда имъ. Они же рекоша: «уже не убій ея дѣтяти дѣля сего, но въздвигни отчину ея и дай ей съ сыномъ своимъ.» Володимеръ же устрои городъ, и да има, и нарече имя городу тому Изяславль. И оттолѣ мечь взимають Роговоложи внуци противу Ярославлимъ внукомъ.

Въ лѣто 6637. Преставися Ярославъ Святославичь Муромѣ. Въ то же лѣто преставися Михалко Вячеславичь. Въ то же лѣто поточи Мстиславъ князи[х] Полотьскыѣ Царюгороду, съ женами и съ дѣтьми.

а) нощи» на щиты (на щитъ) *Р. Т.* б) къ неколочю» ко некълочю (неклочю) *Р. Т.* в) полоч.» пополоч. *ошибк. Л.* г) сътснувшеси» сотоснувшеся *Р. Т.* д) дек. 23» дек. въ 13 день *Л.* е) а погребенъ. . . день *нѣтъ въ Р. Т.* ж) преяша» переяша *Р. Т.* з) преже» *пропущено въ Р. Т.* и) полот. землю» полтескою (полотьскою) землею *Р. Т.* і) дѣтьску сущю еще и» иже крести рускую землю, а сіе написахомъ здѣ памяти дѣля, а володимиру младу сущю и еще *Р. Т.* к) добрына» уй его добрыня *Р. Т.* л) сь» сей *Р. Т.* м) перешелъ» пришелъ *Р. Т.* н) слышавъ же» слышавше же *неправильно Л.* о) оже рече» *пропущено въ Р. Т.* п) поемша» поемше *Л.* р) городъ» градъ полтескъ (полотескъ) *Р. Т.* с) и самого яша» и самого князя рого(ъ)волода изымаша *Р. Т.* т) нарекъ. . . робичица» нарекши(е) ему робичича *Р. Т.* у) посяга» *такъ читаетъ Издатель; во всѣхъ трехъ сп.* посага. ф) и давши» и давши же *Л.* х) князи» князь *Л.*

1130—36 Въ лѣто 6638. Посла Мстиславъ сыны своя, Всеволода, и Изяслава, и Ростислава, съ дружиною ихъ, на Чюдь, и взяша й и дань на нь възложиша.

Въ лѣто 6639. Мстиславъ[а] ходи на Литву, и времъ полонъ многъ, и воротися опять[б]. Въ то же лѣто заложи церковь Мстиславъ святыя Богородица Пирогощюю.

Въ лѣто 6640. Преставися Мстиславъ, сынъ Володимерь, мѣсяца априля въ 14 день[в]; и сѣде по немъ братъ его Ярополкъ, княжа Кыевѣ. людье бо[г] Кыяне послаша по нь. Въ то же лѣто Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславича изъ Новагорода, и да ему Переяславль по хрестьному цѣлованью, акоже ся бяше урядилъ съ братомъ своимъ Мстиславомъ, по отню повелѣнью, акоже бяше има далъ Переяславль съ Мстиславомъ. съ заутрья[д] сѣде въ немъ, а до обѣда[е] выгна й Гюрги, приѣхавъ съ полкомъ на нь; и сѣдѣ Гюрги днiй 8, и выведе[ж] й Ярополкъ хрестьнаго ради цѣлованья, и посла по другаго Мстиславича[з] въ Полтескъ, и приведе й съ клятвою. онъ же оставивъ брата Святополка въ Полотьскѣ, и приде въ Переяславль, на Госпожинъ день; Полочане же рекше: «лишается насъ,» и выгнаша Святополка, а Василка посадиша Святославича. Видѣвъ же то Ярополкъ, уладися съ братьею и да Переяславль Вячеславу, а Изяслава выведе съ нужею; тое же[и] зимы даша Изяславу Туровъ и Пинескъ къ Мѣньску. то бо бяшеть его осталося передьнiѣ волости его.

Въ лѣто 6641. Ярополкъ посла Мстиславича Изяслава къ братьи Новугороду, и даша дани Печерьскыѣ и отъ Смолиньска даръ; и тако хрестъ цѣловаша, и поча лишатися Вячеславъ Переяславля, и дошедъ Городца воротися опять.

Въ лѣто 6642. Преставися Маркелъ епископъ Переяславьскый, мѣсяца генваря въ 6. Въ ту же зиму[і] выиде Вячеславъ изъ Переяславля, и иде опять Турову, не послушавъ брата своего Ярополка.

Въ лѣто 6643. Георгiй князь Володимеричь испроси у брата своего Ярополка Переяславль, а Ярополку вда Суждаль, и Ростовъ, и прочюю волость свою, но не всю. Въ то же лѣто изъ Турова иде Изяславъ въ Мѣнескъ, оттолѣ же иде Новугороду къ братьи. и сложишася Олговичи и съ Давыдовичи, и всташа вси на рать; и иде Мстиславичь Всеволодъ и Изяславъ на Ростовъ, и на Волзѣ воротишася Новгородьци, и иде Всеволодъ опять Новугороду, а Изяславъ оста на Волоцѣ. на ту же осень увѣдавъ, оже идеть Ярополкъ съ братьею къ Чернигову, и иде тамо же. Въ то же лѣто про то заратишася Олговичи съ Володимеричи, и идоша Ярополкъ, Гюрги, Андрѣй, къ Чернигову, на Олговичѣ, и сташа не дошедше города, и стояша[к] нѣколико днiй и воротишася опять, мѣсяця ноября[л]. Тое же зимы придоша Олговичи съ Половци, и взяша Городокъ и Нѣжатинъ, и села[м] пожгоша, и Баручь пожгоша, а людье уидоша, и многъ полонъ взяша, скоты и конѣ. Тое же зимы погремѣ, мѣсяця декабря въ 10. Тое же зимы Ярополкъ согна воѣ Кыевьскыя, а Гюрги Переяславцѣ, и стояша 8 днiй у Кыева; и умирися Ярополкъ со Всеволодомъ, и даша Переяславль Андрѣеви, брату своему, а Володимерь Изяславу Мстиславичю. Тое же зимы бишася Новгородци съ Ростовци[н], и побѣдиша Ростовци Новгородцѣ, и побиша множство ихъ, и воротишася Ростовци съ побѣдою великою.

Въ лѣто 6644. Приведе Ярополкъ брата своего Андрѣя изъ Володимеря Переяславлю княжитъ. Въ то же лѣто почаша Олговичи[о] рать имѣти[п], и начаша воевати села и городы по Сулѣ, и придоша къ Переяславлю, и многы пакости створиша, и Устье пожгоша, и отъидоша, и сташа на Супои. И изидоша противу имъ Володимеричи, и бывшю сступленью обѣма полкома, и бишася

а) мстисл.» князь великі(ы)й мстисл. *Р. Т.* б) опять» за ся *Р. Т.* в) мѣсяца . . . день» *пропущено въ Р. Т.* г) кыевѣ людье бо» *нѣтъ въ Р. Т.* д) съ заутрья» заутра *Р. Т.* е) а до обѣда» а послѣ обѣда *Р. Т.* ж) выведе» введе *ошибк. Р. Т.* з) мстиславича» по изяслава *прибавл. Р. Т.* и) тое же» и тое же *Л.* і) преставися. . . зиму» *нѣтъ въ Р. Т.* к) стояша» стояше *ошибк. Л. Т.* л) мѣс. ноября» *нѣтъ въ Р. Т.* м) и села» и село *Л.* н) съ ростовци» на ждьни гори *прибавл. Р. Т.* о) олгов.» съ олгов. *ошибк. Л.* п) имѣти» въздвизати *Р. Т.*

1136—38 крѣпко : но вскорѣ побѣгоша Половци Олговичь, и погнаша[а] по нихъ Володимеричи[б], дружина лучшая, и биша и̂ женуче[в] много; и воротишася опять на полчище, и не обрѣтоша княжѣ вои[г], и впадоша Олговичемъ въ руцѣ. и тако изъимаша и̂, держаще стягъ Ярополчь[д], и яша бояръ много, Давыда Яруновича тысячьскаго Кыевьскаго, и Станислава добраго Тудъковича, и прочихъ много[е]; и внукъ Володимерь Василко Маричиниць[ж] убьенъ бысть ту. а Володимеричи придоша Кыеву[з]. Се же сдѣяся мѣсяца августа въ 8 день[и]. И паки крамола бысть въ нихъ немала : шедше бо ти же Олговичи съ Половци, взяша Треполь и Халѣпъ пуста[і], и придоша къ Кыеву, хотяще битися съ Володимеричи и прольяти кровь хотяще[к] хрестьяньскую, хвалящеся въ гордости своей; и Богъ не вда имъ того створити, а Ярополкъ собра вои многы, съ братьею своею моглъ бы ся бити съ ними, но того не створи, Бога ся убоявъ, но умирися съ ними. и идоша къ Чернигову опять. Въ то же лѣто преставися Симеонъ епископъ Володимерьскый.

Въ лѣто 6645. Поставиша епископа Мануила скопца Смолиньску; потомъ другого скопца Володимерю епископа Ѳеодора.

Въ лѣто 6646. Мстиславичь Всеволодъ, внукъ Володимерь, его же выгнаша[л] Новгородци отъ себе, онъ же приде къ стрыеви своему Ярополку Кыеву, и да ему Вышегородъ, и ту сѣдѣ лѣто едино. и придоша по нь Плесковичи, сдумавше съ Новгородци, Коснятинъ[м] тысячьскый, а изъ Плескова Жирята съ иною дружиною; и иде съ дружиною своею, и пребысть тамо мало, и сконьча животъ свой, и положиша и̂ у церкве[н] святыя Троица, юже бѣ самъ создалъ. Въ то же лѣто преставися Еуѳимья Володимерна, и положена бысть на Берестовѣмъ у святаго Спаса[о]. Тое же зимы выгнаша Новгородци Олговича изъ Новагорода, а Гюргевича пояша Ростислава княжитъ у себе[п]. Того же лѣта послаша Олговичи по Половци, и начаша воевати по Сулѣ; Андрѣеви же не могущю супротивитися[р] имъ, а отъ братьи не бысть ему помощи, и всхотѣ лишитися Переяславля, и тако[с] бысть пагуба Посулцемъ, ово отъ Половець, ово же отъ своихъ посадникъ; и тако увѣдѣвше Олговичи, яко Андрѣеви не бысть помощи отъ братьѣ, и лестными словесы акы безъ печали и̂ створиша. Того же лѣта яша Олговича Святослава, бѣжаща изъ Новагорода, и приде вѣсть Ярополку. и оттолѣ больми[т] почаша воевати Олговичи, и приведоша Половець множьство и взяша Прилукъ, и хотяща[у] поити къ Кыеву; и увѣдѣша[ф], оже Ярополкъ доспѣлъ съ братьею своею, и идоша опять къ Чернигову. Ярополку же скопившю[х] множьство вой, Ростовцѣ, Полочаны, Смолняне, Угры, Галичане, и Берендѣевъ 30 тысячь, и Кыяне, Переяславци, Володимерци, Туровци, и бѣ множьство вой : и поиде Чернигову, и людье Черниговци возпиша ко Всеволоду : «ты надѣешися бѣжати въ Половцѣ, а волость свою погубиши, то къ чему ся опять воротишь? луче того останися высокоумья своего, и проси мира; мы бо вѣмы милосердье Ярополче, яко не радуется кровипролитью, но Бога ради всхощеть мира, то бо сблюдаеть землю Рускую.» Всеволодъ же то слышавъ, яко смысленъ сый[ц], вниде въ ся и рече : «луче есть смиритися, Бога ради;» и посла съ покореньемъ къ Ярополку, испроси миръ, и цѣловавше[ч] честный крестъ, и створиша[ш] миръ, и разидошася славяще Бога. И посемъ пакы створиста миръ Ярополкъ со Всеволодомъ Олговичемъ, и дары многы межю собою даяше[щ], и идоста разно всвояси. и на ту нощь дивно бысть знаменье на небеси. [Тое же осени преставися Глѣбъ Олговичь. *Р. Т.*]. Тое же

а) побѣгоша. . . погнаша» погибоша половци, олговичи погнавше *испорчено въ Т.* б) володимеричи» володимерича *ошибк. Л.* в) женуче» женучи *Л. Р.* г) княжѣ вои» князьи (князей) своихъ *Р. Т.* д) ярополчь» ярополчи *Л.* е) и прочихъ много» и прочіи мужи *Р. Т.* ж) маричиниць» маричичь *Р. Т.* з) кыеву» мѣсяца августа 10 *прибавл. Р. Т.* и) се же. . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* і) пуста» пустъ *Р. Т.* к) хотяще» *нѣтъ въ Р. Т.* л) выгнаша» выгна *недописано въ Л.* м) коснятинъ» костянтинъ *Р.* н) у церкве» въ церкве(и) *Р. Т.* о) въ т. ж. лѣто . . . спаса» *нѣтъ въ Р. Т.* п) княжитъ у себе» князя собѣ *Р. Т.* р) супротив.» супротивити *Л.* с) и тако» и сица (и сице) *Р. Т.* т) больми» болши(е) *Р. Т.* у) и хотяща» хотя *Р. Т.* ф) и увѣдѣша» *пропущено въ Р. Т.* х) скопившю» совокупившю многое *Р. Т.* ц) смысленъ сый» *пропущено въ Л.* ч) и цѣловавше» и цѣловаша *Л.* ш) и створиша» и створи *Л.* щ) даяше» даяху(ть) *Р. Т.*

1138—41 зимы[а] преставися благовѣрный князь Ярополкъ Володимеричь, мѣсяца февраля въ 18 день, и положенъ бысть у святаго Андрѣя; и вниде Вячеславъ, братъ его, въ Кыевъ, и людемъ съ митрополитомъ срѣтшимъ его, и посадиша ѝ на столѣ прадѣда своего Ярослава, мѣсяца февраля въ 22 день. И приде Олговичь съ Вышегородци, пристроивъся съ братьею своею и присылая къ Вячеславу: «иди съ добромъ изъ города;» онъ же не хотя крови пролити, не бися съ ними, и смири я̀[б] митрополитъ и утверди я̀ крестомъ честнымъ, и иде опять Турову, а Всеволодъ вниде въ Кыевъ мѣсяца марта въ 5 день, а въ Черниговѣ посади Володимера Давыдовича.

Въ лѣто 6647. Сѣде Олговичь въ Кыевѣ, и нача замышляти на Володимеричѣ и на Мстиславичѣ, надѣяся силѣ своей, и хотѣ самъ всю землю держати съ своею братьею: искаше подъ Ростиславомъ Смолиньска, а подъ Изяславомъ Володимеря. И посла воѣ на Изяслава, река: «иди изъ Володимеря;» и дошедше Горины, пополошившеся бѣжаша опять. И тогда Всеволодъ приведъ брата изъ Курьска Святослава, и иде съ нимъ Переяславлю на Андрѣя, и хотяше выгнати Андрѣя, а брата своего посадити; а Андрѣеви рече: «иди[в] Курску.» И Андрѣй тако рече, сдумавъ съ дружиною своею: «лѣплѣе ми того смерть, а съ своею дружиною, на своей воочинѣ и на дѣднѣ[г], нежели Курьское княженье; отець мой Курьскѣ не сѣдѣлъ, но въ Переяславли, и хочю на своей отчинѣ[д] смерть пріяти; оже ти, брате, не досыти всю землю Русскую держачи[е], а хочешь и сее волости, а убивъ мене, тобѣ то[ж] волость, а живъ не иду изъ своее волости; обаче[з] не дивно нашему роду, тако и преже было же: Святополкъ про волость же ци не уби Бориса и Глѣба? а самъ ци долго поживе?» И стояше Всеволодъ на Днѣпрѣ, и посла Святослава брата своего къ Переяславлю съ полкы, и устрѣтоша ѝ Аньдрѣева дружина и бишася съ ними; и поможе Богъ Андрѣевичемъ на Святослава, и гониша по нихъ до Коранѣ, а далѣ не пусти Андрѣй дружины своея. И заутра миръ створиша. и на ту нощь загорѣся городъ, мѣсяца семтября въ 1 день, но не отъ ратныхъ. По томъ же лѣтѣ приде Половечская земля вся, и князи Половечскіѣ вси, на миръ; и ходиста къ нимъ Всеволодъ изъ Кыева, а Андрѣй изъ Переяславля, къ Малотину, и створиша[и] съ ними миръ. Того же лѣта пустиша Новгородци Гюргевича отъ себе, а ко Всеволоду пустиша дѣти своѣ въ тали, рекуще: «пусти къ намъ Святослава;» и посла къ нимъ Святослава княжитъ.

Въ лѣто 6648. Новгородци выгнаша Святослава, а ко Всеволоду прислаша епископа съ мужи своими, рекуще: «дай намъ сынъ свой, а Святослава не хочемъ;» и посла къ нимъ сынъ свой. И бывшю ему Черниговѣ, и Новгородци сдумавше рекоша Всеволоду: «не хочемъ сына твоего, ни брата, ни племени вашего, но хочемъ племени Володимеря;» Всеволодъ же посла по нихъ и вороти епископа съ ними, и держа ѝ съ епископомъ, а Новгородци сдумавше рекоша: «дай ны шюрина своего Мстиславича.» Всеволодъ же не хотя перепустити[і] Новагорода Володимеричемъ[к], призва шюрина своя и да има Берестій, река: «Новагорода не березѣта[л]; ать[м] сѣдять о своей силѣ, кдѣ си князь ни[н] налѣзуть.» а Новгородци держа зиму и лѣто и съ епископомъ.

Въ лѣто 6649. Новгородци не стерпяче безо князя сѣдити, ни жито къ нимъ не идяше ниоткуду же, и емлюще метахуть ѝ въ погребъ, а онѣмъ не стерпящемъ, шедше къ Гюргеви рекоша: «оже къ намъ не пустить Олговичь Святополка, а мы Олговича не хочемъ; а любо къ намъ самъ поиди, любо сына пусти;» и посла къ нимъ сына своего Ростислава. Тое же зимы преставися благовѣрный и христолюбивый князь добрый Андрѣй Володимеричь, Переяславли, мѣсяца генваря въ 22 день; а въ третій межю деся. . .[о] похороненъ у святаго Михаила. Егда же ѝ несяхуть

а) зимы» осени *Л.* б) я» и *Л.* в) рече иди» веляше ити *Р. Т.* г) лѣплѣе . . . дѣднѣ» лепъе ми смерть на своей отчинѣ и дѣдинѣ *Р. Т.* д) отчинѣ» очинѣ *Л.* е) держачи» держаще *Л.* ж) тобѣ то» а то тобѣ *Р. Т.* з) обаче» ова како *Р. Т.* и) створиша» сотвориста *Р. Т.* і) перепустити» преступити (переступ.) *ошибк. Р. Т.* к) володим.» и мстиславичемъ *прибавл. Р. Т.* л) не берез.» не брез. *Р. Т.* м) ать» ати *Л.* н) ни» но *ошибк. Р. Т.* о) межю деся. . .» *дальe небольшой пробѣлъ для дописанія неконченной рѣчи въ Л.* межи десяма *Р.* 2 десятьма *Т.*

къ гробу, дивьно знаменье бысть на небеси и страшно: быша 3 солнца сіяюща межи собою, а столпи 3 отъ земля до небесе, надо всѣми горѣ бяше акы дуга мѣсяць, особѣ стояче[а]; и стояша знаменья та, дондеже похорониша й. Тое же зимы преставися Всеволодко, Городецьскый[б] князь. Тогда же посла Всеволодъ изъ Кыева на Вячеслава, река: «сѣдиши въ Кыевьской волости[в], а мнѣ[г] достоить; а ты иди Переяславлю въ отчину свою.» Въ то же время поима городы Гюргевы Олговичь, и конѣ и скоты и овцѣ, и товаръ, кдѣ что чюя. Въ то же лѣто опять[д] уладися Всеволодъ съ шюриномa своима, и да има Новъгородъ; и посадиша Святополка Новѣгородѣ, а Гюргевича заста Новѣгородѣ и посла й къ отцю. 1141—44

Въ лѣто 6650. Вниде Вячеславъ въ Переяславль, и Турову[е] иде Святославъ Всеволодичь. Врагъ же роду хрестьянску дьяволъ разже сердце Игореви Олговичю, всхотѣ ити[ж] въ Переяславль, и пришедъ ста по Стрѣкви[з], и много пакости створиша, села пожгоша и жита попасоша[и]; и стояша[і] 2 мѣсяця. и приде Изяславъ изъ Володимеря въ помочь Вячеславу[к], Ростиславъ же съ Смолняны поима въ вълости[л] ихъ 4 городы; и слышавше отъидоша отъ Переяславля. а Вячеславъ спрашавъся съ Всеволодомъ, отда Переяславль Изяславу Мстиславичю, а самъ иде Турову; и вниде Изяславъ въ Переяславль мѣсяца генваря въ 1, а Всеволодъ посла сына своего Святослава Володимерю. Въ ту же зиму посла Всеволодъ сына своего Святослава, и Изяслава Давыдовича съ Володимеромъ съ Галичьскымъ, въ помочь Володиславу на братью его на меншюю на Болеславичѣ; и сняшася вси у Чьрньска[м], и воевавше воротишася, болѣ вземше мирныхъ Ляховъ, нежели ратныхъ.

Въ лѣто 6651. Всеволодъ ожени сына своего Святослава Василковною Полотскаго князя. Тое же зимы иде Изяславъ къ строеви своему Гюргю, и не уладивъся съ нимъ иде къ брату Смолиньску, и оттуду иде къ другому брату своему Святополку[н] Новугороду; тамо и зимова.

Въ лѣто 6652. Приде Изяславъ изъ Новагорода, бывъ у братьи своее. Томъ же лѣтѣ Изяславъ отда дщерь свою Полотску за Борисовича за Роговолода; и Всеволодъ князь Кыевьскый приде[о], съ женою[п], и со всѣми боляры, и съ Кыяны, Переяславлю на свадбу. И оттуду разшедшеся, и всѣдоша на кони[р] на Володимерка на Галичь, и оттуда же Изяслава Давыдовича посла въ Половцѣ повести ѣ на Володимера же; и совокупивъ князи Русскіѣ Всеволодъ, и иде къ Теребовлю. И выиде противу имъ Володимеръ, весь совкупивъся, къ Теребовлю, и Угры приведъ, Бана королева уя: и не могоша битися, зане бяшеть межи има[с] рѣка Серетъ, идоша обои подлѣ рѣку, за недѣлю, къ Звенигороду; и на Рожни поли не могоша ся бити, зане Володимеръ стоя на Голыхъ горахъ. Приде же къ нему Изяславъ Давыдовичь съ Половци, переемъ два города, Ушицю и Микулинъ. И иде Всеволодъ[т] къ Звенигороду, и ста по сей сторонѣ города, а Володимеръ[у] объ ону страну[ф], сшедъ съ горы, а межи има[х] рѣка мѣлка[ц]. и повелѣ Всеволодъ чинити гати, комуждо своему полку; и заутра переидоша рѣку, и взяша горы за Володимеромъ. Володимеръ же мня, ако къ нему идуть, ста исполчивъся передъ городомъ на болоньи. Симъ же полкомъ не лзѣ бяше битися съ ними, тѣсноты ради, зане болота пришла ноли подъ горы[ч]; тѣмже взидоша Русскыи полци на горы, и заидоша й отъ Перемышля и отъ Галича. Видѣвше же то Галичане, сътъснушаси[ш], рекуще: «мы сдѣ стоимы, а онамо жены нашѣ възмуть.» И поча Володимеръ слати къ

а) особѣ стояче» остоящъ *Р. Т.* б) всеволодко городецьскый» всеволодъ городеньскій *Р. Т.* в) волости» области *Р. Т.* г) а мнѣ» мнѣ *Л.* д) опять» вспять *Л.* е) и турову» а къ турову *Р. Т.* ж) ити» внити *Р. Т.* з) по стрѣкви» подтрякви *испорчено въ Р. Т.* и) попасоша» попалиша *невѣрно Р. Т.* і) и стояша» и стояше *Л.* к) изяславъ... вячеславу» вячеславъ изъ волод. въ пом. изяславу *ошибк. Р. Т.* л) поима въ вълости» взя волости *Р. Т.* м) у чьрньска» у черьнска *Р. Т.* н) своему святоп.» *пропущено въ Р. Т.* о) приде» *пропущено въ Р. Т.* п) съ женою» со княгинею *Р. Т.* р) на кони» *нѣтъ въ Л.* с) межи има» *пропущено въ Л.* т) всеволодъ» володимеръ *ошибк. Л.* у) а волод.» ста *прибавлено въ Р. Т.* ф) страну» города *прибавл. Р. Т.* х) има» ими *Л.* ц) мѣлка» бѣлка *Р. Т.* ч) ноли подъ горы» оли до горы *Р. Т.* ш) сътъснушаси» сотоснуша *Р. Т.*

1144—46 Игореви, река: «оже мя съ братомъ умиришь, то по его смерти помогу ти къ Кыеву.» Тѣмже перельсти Игоря, и Игорь нача молитися ко Всеволоду, и молбою и гнѣваяся, река: «не хочеши ми добра; про что ми обреклъ еси Кыевъ, а пріятелевъ ми не вдаси пріимати?» И послуша его Всеволодъ, и томъ же дни створи миръ. И къ вечеру въѣха[а] Володимеръ ко Всеволоду, Всеволодъ же съ своею братьею устрѣте ѝ, и цѣловавшеся разидошася разно. и да Володимеръ Всеволоду тысячю гривенъ серебра и двѣстѣ, тѣмъ бо ѝ бяшеть умолилъ; и уверни[б] ему Всеволодъ Ушицю и Микулинъ, еже бѣ заялъ, а тѣмъ серебромъ[в] подѣли братью свою, почենъ отъ старѣйшихъ и до меншихъ. и оттолѣ разидошася всвояси. Томъ же лѣтѣ заложена бысть церкви[г] Каневьская, Всеволодомъ княземъ, мѣсяца іюня[д] въ 9.

Въ лѣто 6653. Пренесе благовѣрная княгыни Елена[е] князя Ярополка изъ гробници въ церковь святаго Аньдрѣя, и положи ѝ у Янъкы. и митрополитъ Михаилъ иде[ж] Царюгороду. Въ то же лѣто иде Игорь съ братьею своею на Ляхы, а другымъ въ помочь. Того же лѣта Кыевъ погорѣ, половина[з] Подолья.

Въ лѣто 6654. Приде Володимеръ и взя Прилукъ; и совокупи Всеволодъ братью свою на Радосыни, и сложи путь съ Бориша дни на Володимера, и нарече оба Изяслава оставити дома. и перебы нѣколико, и разболѣся велми, и везоша ѝ Вышегороду, и тамо скончася мѣсяца іюля въ 30 день[и]. И вниде Игорь въ Кыевъ, и не годно бысть людемъ, и послашася Переяславлю къ Изяславу, рекуще: «поиди, княже, хочемъ тебе.» И слышавъ же се Изяславъ, сжалиси и поиде съ дружиною своею и съ Переяславци, веземъ молитву въ святѣмъ Михаилѣ у епископа Еуѳимья; и перешедъ Днѣпръ поиде, и приде къ нему Берендѣевъ[і] нѣколико, и пришедъ ста на Желяни[к]. Игорь же поиде противу ему съ братомъ своимъ Святославомъ, и бывшимъ имъ у Олговы могылы, и не доѣхавше Игорь съ братомъ Изяслава[л] побѣгоста, и бѣжачихъ изъимаша, а другихъ избиша, а ини истопоша въ водахъ, а другыѣ изъимаша въ городѣ. Се же есть[м] пособьемъ Божьимъ, и силою честнаго креста, и заступленьемъ святаго Михаила, и молитвами святыя Богородица; се же бысть мѣсяца августа въ 13 день. И вниде Изяславъ въ Кыевъ, хваля и славя Бога о таковѣй помощи его; и выидоша противу ему множство народа, и игумени съ черноризци, и попове всего города Кыева въ ризахъ. И по 4-хъ днехъ емше Игоря въ болотѣ, приведоша къ нему, и посла ѝ въ манастырь на Выдобычь, а оттудѣ Переяславлю; и всадиша ѝ въ порубъ въ манастырѣ у святаго Іоана, и приставиша къ нему сторожѣ. и тако скончася волость[н] Игорева, а братъ его Святославъ убѣжа Новугороду съ малою дружиною. И слышавше Половечьстіи князи створившееся надъ Игоремъ, прислаша слы ко Изяславу, мира просяще. Вячеславъ же се слышавъ, надѣяся на старѣйшиньство, послушавъ болярь своихъ, отъ радости не приложивъ чти къ Изяславу, отъя городы опять, иже бяше отъ него Всеволодъ[о] отъялъ; не токмо же то, но и Володимерь зая, и посади въ немъ Андрѣевича. Изяславъ же пославъ брата своего Ростислава, отъя у него городы опять, и посадникы исковавъ приведе, и Туровьскаго епископа Якима; сына же своего Ярослава посади Туровѣ. Въ то же лѣто иде Изяславъ къ Давыдовичема на снемъ, и посла я̀ на Олговича съ сыномъ своимъ Мстиславомъ; и поидоша къ Новугороду, и много зла створиша около Новагорода. И бѣжа Святославъ[п] Корачеву, и посла по немъ Изяславъ Шварна и Изяслава Давыдовича, и взяша полона много у Корачева; Святославъ же воротивъся, прогна нашѣ[р] опять, а самъ бѣжа въ Вятичѣ. и воротишася всвояси. Игорь же слышавъ, въ порубѣ сый[с], оже идеть Изяславъ на брата

а) въѣха» выѣха *Р. Т.* б) уверни» възвороти *Р. Т.* в) серебромъ» *пропущено въ Р. Т.* г) церкви» камепая *прибавл. Р. Т.* д) іюня» іюля *Р. Т.* е) елена» олена *Р. Т.* ж) иде *пропущено въ Л.* з) половина» *такъ исправлено; во всѣхъ сп.* половину. и) іюля въ 30 д.» іюля 1 *Р. Т.* і) берендѣевъ» переньлѣевъ *ошибк. Л.* к) на желяни» на желани (па желаньи) *Р. Т.* л) изяслава» *пропущено въ Р. Т.* м) есть» бысть *Р. Т.* н) волость» власть *Р. Т.* о) всеволодъ» всеводъ *ошибк. Л.* п) святославъ» *пропущено въ Л.* р) прогна нашѣ» и прогнаша (погнаша) и *Р. Т.* с) сый» *нѣтъ въ Р. Т.*

его, домолися пославъ къ Изяславу, глаголя: «еда[а] быхъ ся постриглъ;» и повелѣ Изяславъ пострищи й епископу Переяславскому Еуѳимью, и пришедъ постриже й мѣсяца генваря въ 5 день. 1146—47 Тое же зимы преставися благовѣрная княгини Марица, дщи Володимеря, мѣсяца того же въ 20, въ недѣлю[б]; а въ понедѣлникъ вложена бысть въ гробъ, въ своей церкви, въ ней же и пострижеся[в].

Въ лѣто 6655. Изяславъ постави митрополита Клима, калугера[г], Русина, особь съ шестью епископы, мѣсяца іюля въ 27, на память святаго Пантелеймана. и потомъ миръ створи съ Половци у Воиня. Въ то же лѣто бысть знаменье[д] въ солнци, и на ту нощь бысть громъ, и поторта[е] мало. Въ то же лѣто присла Володимеръ, Изяславъ[ж] Давыдовича изъ Чернигова слы ко Изяславу князю Кіевскому, река: «брате! се заялъ волость мою Святославъ Олговичь, Вятичѣ; поидевѣ на нь, оже й[з] проженевѣ, и поидевѣ на Гюрга, а любо съ нимъ миръ створимъ, али съ нимъ бьемся[и].» Изяславъ же посла напередъ Святослава, сестричича своего, Чернигову, веля имъ доспѣвати; и доиде Святославъ Чернигову, и сгадавше князи Черниговьстіи, и послаша къ Изяславу, веля ему поити, река: «земля наша погыбаеть, а ты не хочеши поити.» Изяславъ же совокупя воѣ[і] перебродися черезъ Днѣпръ и ста надъ Черторыею, и оттуду посла Улѣба Чернигову, а самъ поиде на Супой, а брата своего Володимера остави Кыевѣ. Улѣбъ же внида Черниговъ й увѣдавъ, оже цѣловалъ крестъ Володимеръ и Изяславъ Давыдовича[к] и Святославъ Всеволодичь къ Святославу Олговичю, хотя убити лестью[л] Изяслава, то же слышавъ Улѣбъ, прибѣже ко князю своему ко Изяславу на Супой, и сказа ему, оже его отступилися князи Черниговьстіи и цѣловали на нь крестъ. Изяславъ же воротися оттуда, а передъ собою посла къ брату Кыеву къ Володимеру и къ Лазареви къ тысячскому 2 мужа, Добрынку и Радила, рекъ: «брате! ѣди къ митрополиту и съзови Кыяны вьсѣ, ать[м] молвита си мужа лесть Черниговскихъ князій.» И ѣха Володимеръ къ митрополиту, повабя[н] Кыяны, и придоша Кыянѣ много множство народа, и сѣдоша у святое Софьи[о]; и рече Володимеръ къ митрополиту: «се прислалъ братъ мой 2 мужа Кыянина, ато молвятъ[п] братьѣ своей.» И выступи Добрынка и Радило, и рекоста: «цѣловалъ тя братъ, а митрополиту ся покланялъ, и Лазаря цѣловалъ и Кыяны всѣ.» Рекоша Кыяне: «молвита, съ чимъ васъ князь прислалъ[р].» Она же рекоста: «тако молвитъ князь: цѣловала ко мнѣ крестъ Давыдовича[с] и Святославъ Всеволодичь, ему же азъ много добра створихъ, а нонѣ хотѣли мя убити лестью, но Богъ заступилъ мя и крестъ честный, его же суть ко мнѣ цѣловали; а нынѣ, братья, поидѣта по мнѣ къ Чернигову, кто имѣеть конь, ли не имѣеть кто, ино въ лодьѣ[т], ти бо суть не мене единого хотѣли убити, но и васъ искоренити.» Кыяне же рекоша: «князь насъ вабить къ Чернигову, а здѣ ворогъ князя нашего и нашь, а хочемъ й убити; поити же хочемъ битъся за своего князя и съ дѣтми.» И рече имъ Володимеръ: «того вы братъ мой не приказалъ, Игоря поблюдуть сторожеве, а мы поидемъ къ брату, акоже ны велить.» Рекоша же Кыяне: «мы вѣдаемъ, аже того братъ твой не казалъ, ни велѣлъ[у] творити, но мы хочемъ убити Игоря; мы вѣдаемъ, оже не кончати добромъ съ тѣмъ племенемъ, ни вамъ, ни намъ, колилюбо.» Митрополитъ же много взбраняше имъ, и Лазарь тысячскый, и Рагуйло Володимерь тысячьскый, яко не убити Игоря; они же кликнувше поидоша убитъ Игоря. И Володимеръ вѣдъ на конь погна, и идяхуть людье по мосту убити Игоря, онъ же не мога ихъ минути, увороти коня направо мимо

а) еда» да *Р. Т.* б) мѣс. того же. . . въ недѣлю» генваря 20 *Р. Т.* в) а въ понедѣлникъ. . . пострижеся» *нѣтъ въ Р. Т.* г) калугера» *нѣтъ тамъ же.* д) знам.» увои *непонятно прибавлено въ Р. Т.* е) и поторта» инотор(ъ)тра *испорчено въ Р. Т.* ж) изяславъ» изяслава *ошибк. Л.* з) оже и» а и *Р. Т.* и) али . . . бьемся» любо ся съ нимъ бьемъ *Р. Т.* і) совокупя воѣ» *нѣтъ въ Р. Т.* к) давыдовича» давыдовичь *Л.* л) лестью» *пропущено въ Р. Т.* м) ать» ато *Л.* н) повабя» и созове *Р. Т.* о) софьи» слышати *прибавл. Р. Т.* п) ато молвятъ» ать молвить *Р.* атъ молвита *Т.* р) съ чимъ. . . прислалъ» рѣчь княжю *Р. Т.* с) давыдовича» давыдовичи *Л.* т) ли. . . въ лодьѣ» кто ли не имѣетъ, а въ лодьи *Р. Т.* у) не казалъ ни велѣлъ» не велѣлъ *Р. Т.*

1147—48 Глѣбовъ[а] дворъ; и ускориша Кыяне передъ Володимеромъ, и яша Игоря въ церкви стояща по обычаю, на обѣдни, у святаго Ѳеодора, и емше и поведоша изъ манастыря. И срѣте й Володимеръ въ воротѣхъ монастырьскихъ, и рече Игорь възря: «охъ, брате, камо?» И соскочи же Володимеръ съ коня, и покры й корзномъ, река Кыяномъ: «братья моя! не мозѣте створити зла, не убiйте[б] Игоря.» И доведе й Володимеръ до воротъ матере своея[в], и удариша и Володимера бьючи Игоря. Михаль же видѣвъ то, сскочи съ коня, хотя помочй Володимеру, Володимеръ же вомча Игоря во дворъ матере своея, затвори ворота, а Игоря пусти на Кожюховы сѣни; Михаля же бьюще, и отторгоша на немъ крестъ и чепи въ гривну золота. И выломиша ворота, и вшедше въ дворъ узрѣша Игоря на сѣнехъ, и разбиша сѣни о немъ, и сомчаша й съ сѣнiй, и ту убиша й конець всходъ[г]. И за тѣмъ утече Михаль; а Игоря поверзъше[д] за нозѣ волокоша й сквозѣ Бабинъ торжекъ до святое Богородици, и ту обрѣтоша мужа стояща съ колы, и возложьше й на кола, везоша й на Подолье. И повѣдаша Володимеру, яко поверженъ есть на торговищи, и посла Лазаря тысячского и Рагуйла своего тысячскаго, и приѣхавше видѣста[е] Игоря лежаща, и рекоста: «се уже Игоря есте убили; ато[ж] похоронимъ тѣло его.» Кыяне же рекоша: «не мы его убили, но убила й Давыдовича и Всеволодичь, оже замыслили на нашего князя зло, хотя й убити лестью; но Богъ за нашимъ княземъ и святая Софья.» И повелѣ Лазарь взяти Игоря и понести[з] й въ церковь святаго Михаила, въ Новгородьскую божницю, и ту положивша й въ гробъ, ѣхаста на Гору; и лежа нощь ту. Суботѣ же свитающи[и], посла митрополитъ игумена Ананью святаго Ѳеодора, и приѣхавъ игуменъ видѣ й нагого, и облече й; и отпѣ надъ нимъ обычныя пѣсни, и везе й къ святому Симеону, и тамо й положиша. И посла Володимеръ къ брату, повѣдая убiйство Игорево; и печаленъ бысть Изяславъ, и жаловашеся на Кыяны. и посла Изяславъ Володимера въ Городець, а по Ростислава посла Смолинску.

Въ лѣто 6656. Приде Глѣбъ Гюргевичь изъ Суждаля Чернигову, въ помочь Олговичемъ, и пребывъ у нихъ нѣколико, приде на Городокъ; и слышавъ Изяславъ, посла къ нему[i], зова къ собѣ Кыеву. онъ же обѣщавъся ити, и не иде. И перестряпъ мало, послушавъ Жирослава, рекуща ему: «поиди Переяславлю, хотять тебе людье;» онъ же послушавъ его, приде къ Переяславлю вборзѣ. Свитающю дни, Мстиславу же лежащю еще и дружинѣ его, пригнавше сторожеве рекоша ему: «не лежи, княже; Глѣбъ ти[к] пришелъ на тя.» Онъ же вста[л] вборзѣ, и собрася къ нему дружины нѣколико, и выступи противу ему изъ города; и стоя Глѣбъ до заутрока[м], и воротися опять. Мстиславъ же скопивъ дружину и Переяславьцѣ, и обѣдавъ, гна по немъ, и угони й у Носова на Рудѣ, и изъимаша нѣколико дружины его, и самъ иде въ Городець; а Мстиславъ воротися Переяславлю. И слышавъ Изяславъ бывшее, скопи дружину свою и[н] Берендичѣ, и приде на нь къ Городку; и вышедъ Глѣбъ смирися съ нимъ, и възвратися Изяславъ всвояси. Въ то же лѣто поиде Ростиславъ Гюргевичь изъ Суждаля съ дружиною своею, въ помочь Олговичемъ, на Изяслава Мстиславича, посланъ отъ отца своего. И сдумавъ Ростиславъ съ дружиною своею, река: «любо си ся на мя отцю гнѣвати, не иду къ ворогомъ[о] своимъ, то суть были ворози и дѣду моему и строемъ моимъ; но поидемъ, дружино моя, къ Изяславу, то ми есть сердце свое[п], ту ти дасть ны волость;» и посласяа къ Изяславу. Изяславъ же радъ бывъ, посла противу ему мужи свои; и пришедшю ему, радъ бысть Изяславъ и створи обѣдъ великъ, и да ему Божьскый, ины городы, а къ Глѣбови пославъ рече: иди ко Олговичемъ, къ тѣмъ еси пришелъ, ати ти[р] да-

---

а) глѣбовъ» глѣбовое (глѣбовой) *кажется ошибк.* *Р. Т.* б) не убiйте» не убивайте *Р. Т.* в) матере своея» монастыря *ошибк.* *Л.* г) всходъ» всходовъ (исходовъ) *Р. Т.* д) поверзъше» поворозше *Р. Т.* е) видѣста» видѣша *Л.* ж) ато» ать *Р. Т.* з) понести» повезти *Р. Т.* и) свит.» свѣт. *Р.* свитающей *Т.* i) къ нему» и къ нему *Л.* к) не лежи . . . ти» князь глѣбъ *Р. Т.* л) вста» *пропущено тамъ же.* м) заутрока» завтрока *тамъ же.* н) и» *нѣтъ тамъ же.* о) къ ворог.» съ ворог. *ошибк.* *Л.* ко врагомъ *Т.* п) то ми . . . свое» *нѣтъ въ Р. Т.* р) ти» *пропущено тамъ же.*

дять волость.» И иде Глѣбъ Чернигову, а оттуда къ отцю, а Ростиславъ иде въ Городець, а по городомъ посажа посадникы своя. 1148—49

Въ лѣто 6657. Иде Изяславъ Новугороду изъ Кыева, въ помочь Новгородцемъ на Гюргя, а воемъ повелѣ по собѣ ити; и поидоша по немъ, и похромоша кони у нихъ, и самъ съ Новгородци дошедъ Волгы и повоевавъ ю, и не успѣ ничтоже Гюргеви, и дошедъ Углеча поля поворотися Новугороду. и иде Смолиньску, и зимова ту. И наставши веснѣ, приде Изяславъ Кыеву, и ради быша людье, токмо дьяволъ сѣтоваше, вложи бо нѣкоторымъ мужемъ его въ сердце, и начаша глаголати ему, рекуще: «яко Ростиславъ Гюргевичь подмолвилъ на тя люди, и Берендичи и Кіяны, а хотѣлъ сѣсти Кыевѣ; а пусти й къ отцю, то твой ворогъ и отець его[а], держиши й на свою голову.» Изяславъ же послушавъ ихъ, отъима у него имѣнье и оружье и конѣ, и дружину его исковавъ расточи, а Ростислава всади въ лодью, толико самого ли четверта[б] пусти й къ отцю; и пришедъ къ отцю Ростиславъ, сказа ему вся приключьшаяся ему. И слышавъ отець его, сжалиси, река: «тако ли мнѣ нѣту причастья въ земли Рустѣй, и моимъ дѣтемъ?» и совкупивъ дружину свою, и воѣ, и Половцѣ, надѣяся на Бога, и поиде мѣсяца іуля въ 24. И пришедшю ему къ Вьяханю, и приде къ нему Олговичь и Всеволодичь оба Святослава съ дружиною, рекуща: «поиди, брате; то намъ ворогъ всѣмъ, и брата нашего убилъ.» И пришедше сташа у Бѣлы вежѣ, и стояша мѣсяць, сжидающа къ собѣ Половець и отъ Изяслава покоренья; и видѣша[в], оже нѣту отъ Изяслава ни вѣсти. Изяславъ же слышавъ, посла по брата Смолиньску и Володимерю[г]. Гюрги же рече: «поидемъ къ Переяславлю, ту ти ему прити, да негли[д] ту покорится;» и пришедше и сташа у Куднова сельца, перешедше[е] Стряковь. Володимеру сущю въ засадѣ Переяславли, брату Изяславлю, и Ярополку Мстиславичю съ Поршаны, и стрѣляющимся обоимъ, во тъ же[ж] день приде Изяславъ, слышавъ пришедшаго Гюргя, и рече: «оже бы пришелъ самъ толико съ дѣтми, то которая бы ему волость люба, ту же бы взялъ; но же[з] на мя привелъ Половци и ворогы моѣ Олговичѣ, то хочю ся бити.» Кыяномъ же не хотящимъ, глаголющимъ: «мирися, княже, мы не идемъ,» онъ же рече[и]: «яко миръ будеть, поидѣте со мною; атъ ми ся будеть добро отъ силы мирити.» И придоша Кыяне, и приде къ нему Изяславъ Давыдовичь въ помочь. И стоя Гюрги 3 дни, и въ третій день исполчивъся, по зорѣ, поиде отъ Стряквѣ мимо городъ, и ста межи валома; Изяславъ же выправися весь изъ города, и ста на болоньи и съ товары, за огороды. И бывшю наутрья, Изяславъ же отслушавъ обѣдню у святаго Михаила, поиде Изяславъ изъ церкви, Еѳимью[і] епископу слезы проливающю, глаголющю ему: «княже! смирися съ строемъ своимъ; много спасенья пріимеши отъ Бога, и землю свою избавишь отъ великыя бѣды.» Онъ же не всхотѣ, надѣяся на множство вой, глаголя: «добылъ есмъ головою[к] своею Кыева и Переяславля;» и поиде противу ему, Гюргеви стоящю за Янъчиномъ селцемъ. И стояша противу собѣ до вечерни, и поступи Гюрги вспять, и Изяславъ по немъ. Яко солнцю заходящю, сступишася обои, и бысть сѣча зла; первѣе[л] побѣгоша Поршане[м], потомъ Изяславъ Давыдовичь, по сихъ Кыяне и Переяславци, и многы избиша, а другыя руками изъимаша; Изяславъ же перебреде на Каневъ толико самъ третій, и иде къ Кыеву. Се же бысть мѣсяца августа въ 23 день, во вторникъ[н]. А наутріа вниде Гюрги въ Переяславль, хваля и славя Бога, и пребывъ 3 дни, иде Кыеву; а Изяславъ събравъся съ женою и съ дѣтми, бѣжа Лучьску. а Гюрги вниде въ Кыевъ, хваля и славя Бога, и сѣде на столѣ дѣдни и отни, а Ростиславу да сынови своему Переяславль. И вшедъ Изяславъ въ Лучьскъ, и поча совкупляти Угры и Ляхы: и тое зимы приде къ нему Болеславъ и

а и отець его» *нѣтъ въ Р. Т.* б) толико . . . четверта» самого четверта и *Р. Т.* в) и видѣша» и видѣвше *Л.* г) и володимерю» и володимеру *неправильно Л.* д) негли» нѣкли *Р. Т.* е) перещ.» и переш. *Л.* ж) во тъ же» въ той же *Р. Т.* з) но же» онъ же *Р. Т.* и) онъ же рече» *пропущено тамъ же.* і) еѳимью» къ еѳимью *Л.* к) головою» говою *ошибк. Л.* л) первѣе» и первѣе *Л.* первое *Р. Т.* м) поршане» порошане *Т.* н) день во вторникъ» *нѣтъ въ Р. Т.*

1149 Ендрихъ[а], братъ его, и помочь Угрьская, и сташа у Чемерина. И придоша къ Вячеславу въ Пересопницю Гюргевича два, Ростиславъ и Андрѣй, и помочь Володимеркова, и самъ Володимерко приступилъ бяше ближе къ Шюмьску: и убояшася Ляхове и Угри, рекоша ко Изяславу: «не вси ся есмы совкупили нынѣ; а бы ны како створити миръ;» они же то извѣтъ положьше, воротишася опять. Вячеславу же нудящю брата на миръ, и не послуша его, но пріимъ свѣтника Гюргя Ярославича, и тако творя, оже уже Ляхове воротишася и Угри, пріимъ въ сердци си, акоже «выжену Изяслава и переиму волость собѣ.» Князь же Гюрги съ братомъ своимъ Вячеславомъ и со всѣми своими дѣтми поидоша къ Лучьску. Ростиславу Гюргевичю съ братомъ своимъ Андрѣемъ ходящю напередъ съ Половци, ставшимъ имъ у Муравицѣ[б], бысть въ нощь пополохъ золъ, яко и Половцемъ всѣмъ бѣжати назадъ; съ своимъ воеводою Жирославомъ сущю Андрѣеви напредѣ, а брату его Ростиславу за нимъ стоящю, и вабячю брата къ собѣ, Андрѣй же не послуша, но стерпѣ злый то пополохъ. Андрѣева же дружина пріѣздяче къ нему жаловаху, глаголюще: «что твориши, княже? поѣди прочь; оже ли[в] добудемъ сорома;» Андрѣеви же не послушавшю ихъ, но възложившю надежю на Бога, прежда до свѣта. Видѣвъ же Андрѣй бѣжавша[г] Половьци всѣ, Бога похвали, укрѣпившаго ѝ, и ѣха[д] къ брату своему, и Половечьскымъ княземъ съѣхавшимся къ нима[е], и сдумавшимъ имъ, отступишася назадъ и сташа у Дубна, пожидающимъ имъ посолья[ж] отъ отца своего. Бысть же имъ вѣсть, яко идеть Гюрги съ братомъ своимъ Вячеславомъ, поступиша пакы къ Лучьску, и поидоша во два пути къ Лучьску, Володимеру сущю, брату Изяславлю, въ Лучьстѣ. Приближающимъ же ся имъ къ городу[з], и видящимъ стягы[и] отца своего, и пѣшіѣ вышедше[і] изъ города, и стрѣляющимся съ ними, Ростиславу же, и Борисови, и Мстиславу не вѣдущимъ мысли брата своего Андрѣя, яко хощеть ткнути на пѣшіѣ, зане[к] и стягъ его видяхуть не възволоченъ, не величаву бо ему сущю на ратный чинъ, но похвалы ищющю отъ единого Бога; тѣмже, пособьемъ Божьимъ, и силою крестною, и молитвою дѣда своего[л], въѣхавъ преже всѣхъ въ противныя, и дружина его по немъ, и изломи копье свое въ супротивнѣ[м] своемъ. Бѣжащимъ же пѣшимъ[н] по гробли къ городу, улучи и самъ по нихъ[о], дружинѣ же не вѣдущимъ его; токмо отъ меншихъ его дѣтьскыхъ 2 видѣвше[п] князя своего въ велику бѣду впадша, зане обиступленъ бѣ ратными, гнаста по немъ. Ятъ бо бѣ двѣма копьема конь подъ нимъ, а третьимъ въ передни лукъ въ сѣделный; а съ города якы дождь каменье метаху на нь. Единъ же отъ Нѣмчичь видѣвъ ѝ, хотѣ просунути рогатиною, но Богъ сблюде ѝ; многажды бо Богъ любящихъ его вметаеть въ напасти, но милостью своею избавляеть. Онъ же помысли и рече собѣ въ сердци: «се ми хочеть быти Ярославича[р] смерть;» и помолися къ Богу и выня мечь свой, призва на помочь собѣ святаго мученика Ѳеодора, и по вѣрѣ его избави ѝ Богъ безъ вреда и святый мученикъ Ѳеодоръ. бысть бо и память святаго Ѳеодора во тъ день[с]. единъ же отъ дѣтьскою тою убьенъ бысть, ту съ нимъ бывшею. Отець же его Георгій, и стрый его Вячеславъ, и братья его вся радовахуся, видѣвше его жива, и мужи отни похвалу ему даша велику, зане мужьскы створи паче всѣхъ бывшихъ ту. Конь же его, язвенъ велми, унесъ господина своего и умре; онъ же жалуя комоньства его, повелѣ ѝ погрести надъ Стыремъ ту. Стоящимъ же имъ около города, и не дадущимъ ни воды почерпсти[т] за 3 недѣли, Володимеру же, брату Изяславлю, изнемагающю съ людми своими въ городѣ, Изяславъ же посла къ Володимерку, къ свату Гюргеву, глаголя: «введи мя къ Гюргеви

а) ендрихъ» индрихъ Р. Т. б) у муравицѣ» у моравици Р. Т. в) оже ли» *нѣтъ въ* Р. Т. г) бѣжавша» бѣжавше Л. д) и ѣха» и ѣхавъ Л. е) къ нима» къ нимъ Л. ж) посолья» посилья (посилія) Р. Т. з) къ городу» къ луцку Р. Т. и) стягы» стягъ Р. Т. і) и пѣшіѣ вышедше» и пѣш(ь)цемъ вышедшимъ Р. Т. к) ткнути на пѣшіѣ зане» толкнути на пѣш(ь)ци, но Р. Т. л) и молитвою . . . своего» *нѣтъ въ* Р. Т. м) въ супротивнѣ» въ супротивьѣ Л. супротивнѣ (противнѣ) Р. Т. н) пѣшимъ» пѣш(ь)цемъ Р. Т. о) улучи и самъ по нихъ» и улучися самъ въ слѣдъ ихъ Р. Т. п) видѣвше» видѣвъже Л. видѣша Р. Т. р) *О Ярославичѣ см. Карамз. II, 237 и прим. 324.* с) во тъ день» въ той день Р. Т. т) почерпсти» *такъ исправлено; въ* Л. почрети, *въ* Р. Т. почереть (почерети).

1149—50 въ любовь, азъ во всемъ виноватъ передъ Богомъ и передъ нимъ.» Володимерку же молящюся о немъ, Ростиславу же, сыну Гюргеву, съ Гюргемъ съ Ярославичемъ[а] не дадущю ся мирити, Изяславу же паче молящюся о мирѣ, Андрѣеви же вложи Богъ въ сердце, сущю ему милостиву на свой родъ, паче же на хрестьяны, поча молитися отцю, глаголя: «не слушай Ярославича; примири сыновьца, не губи отчины своея.» Шлющимъ же имъ межи собою и цѣловавшимъ крестъ, веснѣ приспѣвши, миръ створиша, и воротишася[б] въ Пересопницю, въ Вячеславлю волость. Изяславъ же радъ бысть крестному цѣлованью, прїѣха къ стрыема въ Пересопницю, и сѣдшимъ имъ на единомъ мѣстѣ, и уладишася, кдѣ что свое познавше лицемъ имати; Изяславъ же поклоняся стрыема, и ѣха Володимерю.

Въ лѣто 6658. Гюрги князь поваби Вячеслава на столъ Кыеву; пришедшю же ему Кыеву, боляре розмолвиша Гюргя и рѣша: «брату твоему Кыева не удержати; да не будеть его тобѣ, ни тому.» Гюргеви же послушавшю болярь, выведъ изъ Вышегорода сына своего Андрѣя, и да й Вячеславу. Въ то же лѣто приде Изяславъ вмалѣ изъ Володимеря Кыеву, хотящимъ его Кыяномъ, и выгна Гюрга изъ Кыева; Гюрги же иде въ Городокъ, и съ дѣтми своими. Изяславу же сѣдшю въ Кыевѣ и освоившю Кыевъ, посла сына своего Мстислава въ Каневъ, веля ему оттолѣ Переяславля добыти; Мстиславъ же посласяна ону сторону къ Турпѣемъ и къ дружинѣ, веля имъ ѣхати къ собѣ. Ростиславъ же то слышавъ, посла къ отцю въ Городъкъ, прося у него помочи; Гюрги же посла ему въ помочь брата Андрѣя. Ростиславъ же брата остави въ Переяславли, а самъ гна къ Сакову, изгони Турпѣѣ у Днѣпра, и поимавъ й приведе Переяславлю. Въ то же время поиде[в] Володимерко къ Кыеву на Изяслава, въ помочь Гюргеви; Изяславъ же слышавъ то, посла къ сыну своему Мстиславу, река: «идеть на мя Володимерко, а отсюда Гюрги[г] съ Олговичи; поиди вборзѣ, поима Берендичѣ.» Изяславъ же поѣха противу Володимерку, река: «сь ми есть ближи[д], поѣду къ тому;» и поима Володимера, брата, и Мстислава сына своего, съ Берендѣи и съ Кыяны, и усрѣте й у Тумаща. Стрѣлцемъ стрѣляющимъся о рѣцѣ[е] о Стугну, поча приступати Володимерко съ силою своею; Берендѣеве же видѣвше силу его, убояшася и рѣша Изяславу: «поиди, княже, прочь, сила его велика, а у тебе дружины мало; да же не переидеть на ны черезъ рѣку.» Изяславу же молвящю имъ: «луче, братья, измремъ сдѣ, нежели соромъ възмемъ на ся.» Кыяне же начаша стужати ему, рекуще: «поѣди, княже[ж], прочь», и сами побѣгоша прочь, и Берендѣи съ ними. Онъ же рече дружинѣ своей: «уже аще ми толико доѣхати[з] съ гостьми, съ Угры и съ Ляхы; а уже дружина моя пострашена[и];» тогда и самъ поѣха прочь. Володимерковичи же постигоша задъ его, овы изъимаша, а другыя избиша. Изяславу же прибѣгшю къ Кыеву, повелѣ дружинѣ своей сбиратися у Дорогожича[і], а самъ дождавъ ночи выиде изъ Кыева; Володимерко же ста у Кыева, у теремца, и Гюрги о то чинъ[к] приде къ Кыеву, и со Олговичи и съ Давыдовичема и со Всеволодичемъ, и ста[л] у Черторыѣ. И сдумавше, послаша по немъ Святослава Всеволодича, Бориса Гюргевича, и гониша по немъ до Чертова лѣса, и не постигъше его воротишася опять; Изяславъ же тогда ида, зая[м] Погорину и посади сына своего Мстислава Дорогобужи, а съ братомъ иде съ Володимеромъ[н] Володимерю. Кыяне же убоявшесе Володимерка, введоша Гюрга въ Кыевъ; Гюрги же сѣде Кыевѣ, соньмася[о] съ Володимеркомъ у святое Богородици въ Печерьстѣмъ манастыри, и створиста межи собою велику любовь. тогда же Володимерко поида отъ него прочь, поя у него сына Мстислава. Идущю же ему къ Дорогобужю, и выбѣже Мстиславъ Изяславичь

а) съ ярославичемъ» съ ярославомъ *ошибк.* *Л.* б) и воротишася» и воротиша *Л.* в) поиде» прїиде *неправильно* *Р. Т.* г) гюрги» гюрге *Л.* д) сь ми есть ближи» се ми есть ближнїй *Р. Т.* е) о рѣцѣ» о рѣку *Р. Т.* ж) княже» *пропущено въ* *Л.* з) уже . . . доѣхати» ѣхати *Р. Т.* и) пострашена» прострашена *Л.* постращена *Р. Т.* і) у дорогожича» у дорожича *Р. Т.* к) о то чинъ» оточина *испорчено въ* *Р. Т.* л) и ста» и ставъ *Л.* м) ида зая» взя *Р. Т.* н) съ володимеромъ *только въ* *Л.* о) соньмася» снимася *Р. Т.*

1150—51 изъ Дорогобужа, и иде въ Луческъ къ стрыеви своему Святополку; Володимерко же отъя городы ты всѣ, и приде къ Лучьску. Святополкъ же и Мстиславъ затвористася въ градѣ; оному же приходившю и не могшю что створити, иде въ Галичь, а Мстислава[а] посади въ Пересопници. Въ то же лѣто придоша Половци, въ помочь Гюргеви на Изяслава; и придоша къ Переяславлю, Гюргеви и еще не роспустившю вои, ни Олговичь, посла Святослава Всеволодича Переяславлю къ сынови своему Ростиславу, дабы ѣ[б] укротилъ и воротилъ опять. Онѣмъ же пакостящимъ, людемъ сбѣгшимся въ городъ, не смѣющимъ ни скота выпустити изъ города, посла Гюрги сына своего Андрѣя; приѣхавшю же ему къ Переяславлю и створившю миръ съ ними, пустиша й[в] опять. Всеволодичь же ѣха къ Гюргеви Кыеву, а Ондрѣй оста у брата Переяславли. приспѣвшю празднику Въздвиженья честнаго креста, бывша же въ церкви святаго Михаила, наутріи же день ѣха Андрѣй къ отцю Кыеву[г]. Тое же осени да ему отець волость, Туровъ, и Пиньскъ, и Дорогобужъ, и Пересопницю; Андрѣй же поклонивъся[д] отцю, и шедъ сѣде въ Пересопници. Тое же зимы присылатися нача Изяславъ къ Андрѣеви, река: «брате! въведи мя къ отцю въ любовь,» и присылаше къ нему, розирая нарядъ его и како строить городъ, бѣ бо преже изъѣхалъ брата его ту Глѣба[е], того же и здѣ ловяше; но не сбыся мысль его, зане бѣ утвердилъ городъ и дружину совкупилъ. Изяславу же молвящю: «мнѣ отчины нѣту въ Угрѣхъ, ни въ Лясѣхъ, токмо въ Русстѣй земли; а проси ми у отца Погорины,» Гюргеви же гнѣвающюся на нь и не хотящю ему дати волости, Изяславъ же посла по Угры и по Ляхи; на ту же весну придоша къ нему Угри, и поиде къ Кыеву, повабившимъ его мужемъ Вячеславлимъ, и Берендѣемъ, и Кыяномъ. Изяславъ же ида мимо Пересопницю[ж], пожже Зарѣческъ и ста у Мыльска. Наутріи же день присла Володимерко къ Андрѣеви Василка Ярополчича, река: «поиди[з], брате, ко мнѣ;» Андрѣеви же пріѣхавшю къ нему и снемшюся съ нимъ у Мыльска, пустиста сторожѣ передъ собою, и поидоста[и] по нихъ[і]. Изяславъ же увѣдѣвъ по собѣ идуща Володимерка съ силою, заложася нощью, поиде къ Кыеву; сторожемъ же Володимерковымъ надъстигшимъ[к] его на Рси[л], Володимерку же не приспѣвшю[м] со Андрѣемъ, за тѣмъ Изяславъ заиде[н] за твердь. Идущю же ему Бѣлугороду, Борисъ Гюргевичь выбѣже изъ Бѣлагорода и ѣха Кыеву къ отцю; Гюрги же убоявся Кіянъ, зане имѣютъ перевѣтъ ко Изяславу и брату его, и ѣха[о] изъ Кыева, и иде въ Городокъ. Володимерку же того не вѣдущю со Андрѣемъ, и стаста у Мичьска и пославша сторожѣ испытаста, оже Гюрги уже въ Городцѣ, а Изяславъ въ Кыевѣ. Володимерко же то слышавъ воротися, иде въ Галичь, а Андрѣя пусти къ отцю; и перебредъ[п] Днѣпръ на Воровичѣ, и иде въ Городокъ.

Въ лѣто 6659. Преставися Ростиславъ Гюргевичь Переяславли, свитающи велицѣй[р] пятницѣ; и положиша й братья, Андрѣй, Глѣбъ и Мстиславъ, въ церкви святаго Михаила, близъ стрыя своего Андрѣя и Святослава[с]. Тогда же придоша Половци, въ помочь Гюргеви на Изяслава; Гюрги же совокупився[т] со Олговичи, и съ Давыдовичемъ съ Володимеромъ, и съ Половци, придоша къ Кіеву и сташа шатры противу Кыеву, по лугови. Изяславу же блюдущю и не дадущю вбрести въ Днѣпръ, бьяхуться межи собою, ѣздяче въ лодьяхъ; не могшимъ же имъ что[у] успѣти противу Кыеву, бѣ бо исхитрилъ[ф] Изяславъ лодьѣ дивно: бѣша бо въ нихъ гребьци гребуть невидимо, токмо весла видѣти, а человѣкъ бяше не видѣти, бяхуть бо лодьѣ покрыты досками, бяхуть же[х] борци стояще горѣ во броняхъ и стрѣляюще, а кормника 2 бѣста, единъ на кормѣ, а

а) а мстислава» гур(ь)гевича *прибавл.* Р. Т. б) ѣ» ихъ Р. Т. в) и» я Р. Т. г) бывша же . . . кыеву» *нѣтъ въ* Р. Т. д) поклонивъся» поклоншюся *Л.* е) глѣба» глѣбъ *Л.* ж) пересопницю» первосопницю *ошибк. Л.* з) поиди» поѣди Р. и) и поидоста» и поидоша *Л.* і) по нихъ» по немъ Р. Т. к) надъстигшимъ» постигшимъ Р. Т. л) на рси» на рши Р. Т. м) не приспѣвшю» не притягшю Р. Т. н) заиде» иде Р. Т. о) и брату его и ѣха» и братня ему дружина и ѣхали (и ѣха) Р. Т. п) и перебредъ» андрѣй же перебреде Р. Т. р) велицѣй» *пропущено въ* Р. Т. с) и положиша . . . святослава» и положиша и въ церкви св. михаила Р. Т. т) совок.» на изяслава *прибавл.* Р. Т. у) что» ничто Р. Т. ф) исхитрилъ» исъхитилъ *ошибк. Л.* х) бяхуть же» бяхуть бо *Л.*

другый на носѣ, и аможе хотяхуть тамо поидяхуть, не обращающа лодьями. Гюргеви же со Олговичи[а] хотящю поступити внизъ къ Витечевьскому броду, не смѣющимъ же имъ пустити лодей мимо Кыевъ, но пустиша ѝ въ озеро Долобьское, и оттуда волочиша ѝ берегомъ въ Золотьчю, по Золотьчи же внидоша въ Днѣпръ лодьѣ ихъ; полци[б] же Гюргеви идяхуть по лугу, а Изяславъ идяше по оной сторонѣ Днѣпра, по горѣ, а лодьѣ его по Днѣпру же. Пришедшимъ имъ къ Витечеву, и сташа противу собѣ, почаша битися въ лодьяхъ о бродъ. Изяславу же и ту не дадущю имъ вбрести, Олговичемъ же сдумавшимъ съ Половци, оставивше Гюргя князя съ Давыдовичемъ съ Володимеромъ и съ товары, противу Витечеву, а сами ѣхаша къ Зарубу. Изяславлимъ сторожемъ стоящимъ на оной сторонѣ со Шварномъ[в], и не дадущимъ вбрести въ Днѣпръ, Половци же всѣдше на конѣ, въ броняхъ, за щиты, съ копьи[г] якоже битъся, въбредоша въ Днѣпръ и покрыша Днѣпръ отъ множства вой; сторожеве же Изяславли убоявшеся бѣжаша. бѣ бо въ то время послалъ сына своего Мстислава въ Угры, да тѣмъ и не твердъ бѣ ему бродъ, зане не бяше ту князя, а боярина не вси слушаютъ. Святославома же перебредшома Днѣпръ съ Половци, въздаша вѣсть къ Гюргеви, рекуще: «поиди вборзѣ[д], уже есмы перебрели Днѣпръ, да не ударить на насъ Изяславъ;» Гюргеви же съ Володимеромъ и съ дѣтми пришедшю[е] вборзѣ къ Зарубу, и перебредоша черезъ[ж] Днѣпръ. Изяславъ же слышавъ воротися къ Кыеву, Гюрги же поиде по немъ къ Кыеву. Пришедшю же ему, и сташа у Бѣлагорода, исполчившеся поидоша къ Кыеву и сташа възлѣ Лыбедь; Изяславъ же ста противу ему передъ Золотыми вороты, съ стрыемъ своимъ Вячеславомъ, и съ братомъ своимъ Ростиславомъ, и съ Давыдовичемъ Изяславомъ. Стрѣлцемъ же стрѣляющимся о Лыбедь, бѣша бо въ то время прибѣгли Берендичи и съ вежами, и Торци, вси Черніи Клобуци, и велику пакость створиша, ино ратніи, ино свои, и манастырѣ отторгаша[з], и села пожгоша, и огороды всѣ присѣкоша[и]. Тогда же Гюргевичь Андрѣй съ Володимеромъ съ Андрѣевичемъ[і] ѣхаста къ Лыбеди[к]; не вѣдущимъ дружинѣ ею, толче[л] Андрѣй съ Половци, Володимера же не пусти кормилець его, зане младъ бѣ въ то время. Андрѣеви же гнавшю ратныѣ малы не[м] до полковъ ихъ, единъ же Половчинъ ятъ конь подъ нимъ за поводъ, и възврати ѝ, лая дружинѣ своей, зане бяхуть остали его вси Половци[н]; и възвратися опять невреженъ и схраненъ Богомъ и молитвою родителю своею. Стрѣлявшимъ же ся имъ до вечера, възвратишася[о] опять, бѣ бо ему вѣсть тогда, оже идеть ему въ помочь сватъ[п] Володимерко; и поиде противу ему[р]. Изяславъ же слышавъ то, поиде по немъ, блюда того, дабы ся не снялъ съ Володимеркомъ; и постиже ѝ у Перепетовыхъ[с], хотя битися съ нимъ. Ставшимъ же имъ межи собою, въ день четверта[т], бысть дождь силенъ съ вѣтромъ, яко ни ратнымъ помочи собѣ[у] видѣти; шлющимъ слы межи собою о мирѣ, Олговичемъ же и Половцемъ не дадущимъ ся мирити, зане скори бяхуть на пролитье крови; стоявшимъ же имъ до вечера, перешедъ же Гюрги за Рутъ ста. Свитающю же пятку, исполчивъ вои Изяславъ поиде къ нему[ф]; Гюргеви же не хотящю и еще битися, но ожидающю Володимерка, Изяславу же паче приступающю, оборотиша полкы своѣ къ нему. И идущимъ имъ битъся, Андрѣй нача рядити полкъ отца своего, зане бѣ старѣй тогда въ братьи: видѣвъ же и Половци стояща назадѣ, и къ тѣмъ гна, и много имъ молвивъ и укрѣпляя на брань; и оттуду ѣхавъ, полкъ свой укрѣпивъ и 1151

а) со олговичи *пропущено въ Р. Т.* б) полци» половци *ошибк. Т.* в) со шварномъ *такъ исправлено: см. Ипат. въ семъ изданіи, т. II, стр. 59. Во всѣхъ трехъ сп.* сокошварномъ. г) за щиты съ копьи» съ копьи и за щиты *Р. Т.* д) вборзѣ» вборзѣхъ *такъ и ниже Л.* е) гюргеви же . . . пришедшю» гюргій же пріиде» *Р. Т.* ж) и перебред. черезъ» и перебреде *Р. Т.* з) отторгаша» оторгоша *Р. Т.* и) всѣ присѣкоша» *пропущено въ Р. Т.* і) съ володимеромъ съ андрѣевичемъ» *пропущено тамъ же.* к) лыбеди» лѣбеди *Л.* л) толче» гна *Р. Т.* м) малы не» *пропущено въ Р. Т.* н) единъ же . . . половци» *нѣтъ въ Р. Т.* о) възвратиш.» и възвратившася *Л.* п) сватъ» *нѣтъ въ Р. Т.* р) и поиде прот. ему» *пропущено въ Р. Т.* с) у перепетовыхъ» у перепетоты *ошибк. Р.* у перепетовы *Т.* т) въ день четверта» *нѣтъ въ Р. Т.* у) помочи собѣ» мочи себе *Р. Т.* ф) къ нему» къ кіеву *ошибк. Р. Т.*

1151 дружину свою[а], возма копье[б], ѣха напередъ и съѣхася преже всѣхъ, и изломи копье свое. Тогды же бодоша конь подъ нимъ въ ноздри, и конь же начатъ соватися подъ нимъ, и шеломъ съ него слетѣ и щитъ отторже[в]; Божьимъ же заступленьемъ и молитвою родитель своихъ схраненъ бысть безъ раны. И сступившимся полкомъ, бысть сѣча крѣпка[г], и ту убиша Володимера Давыдовича, добраго и кроткаго кънязя Черниговьскаго; Изяслава же Мстиславича язвиша въ руку, и свергли й бяхуть съ коня, и хотѣша й убити свои пѣшци, не знаюче его, но сня съ себе шеломъ, и познаша й. Половци же Гюргеви ни[д] по стрѣлѣ пустивше тогда побѣгоша, а потомъ Олговичи, а потомъ Гюрги съ дѣтми; и бѣжащимъ имъ чрезъ Рутъ, много дружины потопе въ Руту, бѣ бо грязокъ, и бѣжащимъ имъ овѣхъ избиша, а другыя изъимаша. И полудне прибѣгоша ко Днѣпру, и перѣха Гюрги въ лодьяхъ у Витечева[е], а прочіи перебредоша; и прїѣха Гюрги Переяславлю, а Олговичи идоша всвояси, а Половци такоже въ Половцѣ. Изяславъ же съ стрыемь своимъ Вячеславомъ возвратистася въ Кыевъ; а Давыдовичь Изяславъ возма брата на полчищѣ, и несе й Чернигову, и сѣде самъ на столѣ его въ Черниговѣ. И потомъ Изяславъ слыша Гюрги въ Переяславли, поиде съ Вячеславомъ, и съ братомъ своимъ Святополкомъ, и съ Берендичи, и перебродися у Заруба, и сташа у Мажева селца товары, оттолѣ же прїѣздяху къ городу битъся; вышедшимъ же Переяславьскимъ пѣшимъ битъся, многы избиша ратніи, и передъгородье пожгоша. Изяславъ же и Вячеславъ послаша къ Гюргеви, рекуще: «иди Суждалю, а сына посади Переяславли; не можемъ съ тобою быти здѣ, приведешь пакы на ны Половци[ж]. «Гюргеви же не имущю ниоткуда же помощи, а дружина его избита, а иная изъимана, принуженъ же неволею цѣлова къ нимъ крестъ и съ дѣтми своими. Приспѣвшю же празднику святою Мученику, иде Гюрги на Лѣто[в] и съ дѣтми, Андрѣй же оттолѣ иде отъ отца своего Суждалю, а отцю же встягавшю его много; Андрѣй же рече: «на томъ есмы цѣловали крестъ, ако поити ны Суждалю.» и иде въ свою волость Володимерю[и]. Гюрги же оста Переяславли съ дѣтми своими, Изяславу же присылающю къ нему: «крестъ еси цѣловалъ, како ти ити Суждалю; чему на мя ведешь Половци и Володимерка?» Гюрги же остави сына Глѣба Переяславли, а самъ иде въ Городокъ. Въ то же время Мстиславу Изяславичю ведущю отцю своему въ помощь Угры, Володимерко же слышавъ, оже идеть съ Угры, поиде по немъ. Мстиславу же не вѣдущю[і] и ставшю ему у Сапогыня, а Угри сташа около его, тогды же выслалъ бѣ ему Володимеръ питье много Угромъ и ему; и потомъ повѣда ему: «идеть ти Володимерко[к].» Мстиславу же пьющю съ Угры, и повѣдающю имъ: «идеть Володимерко», Угри же пьяни величахуться, рекуще: «аще на ны придуть, бьемся съ нимъ.» Мстиславъ же на ту нощь роставля сторожѣ, а самъ ляже спати съ Угры, сторожеве же прибѣгоша къ нему полунощи, рекуще: «идеть Володимерко;» онъ же всѣдъ на конѣ и съ дружиною, начатъ будити Угры, Угри же лежахуть пьяни яко мертви. И бысть противу свѣту, удари на нихъ Володимерко, и мало отъ нихъ изъима, а все избиша; Мстиславъ же утече въ Луческъ съ дружиною своею. Тогды же приде вѣсть Изяславу къ Кыеву, оже сынъ его побѣженъ, поима Берендичи, и Изяслава Давыдовича, и Всеволодича, и помочь Святославлю Олговича, приде на Гюргя къ Городку; Гюрги же затворися въ Городкѣ, съ дѣтми своими. бьющимъ же ся имъ на многы дни изъ города, тяжко бысть ему, зане не бысть ему помощи ниоткуду же; и цѣлова крестъ къ нимъ: «яко иду уже Суждалю», и отступиша отъ него прочь. Гюрги же оставя сына своего Глѣба въ Городци, самъ иде Суждалю. Изяславъ же сѣде съ Вячеславомъ въ Кыевѣ, Вячеславъ на великомъ

а) зане . . . свою *пропущено въ Р. Т.* б) копье» и копья *ошибк. Л., и далѣе* ѣха напередъ *нѣтъ въ Р. Т.* в) отторже» на немъ отторгоша *Р. Т.* г) крѣпка» зла *Р. Т.* д) ни» *пропущено въ Р. Т.* е) у витечева» *нѣтъ въ Р. Т.* ж) вышедшимъ же переяславьскимъ . . . половци» *нѣтъ въ Р. Т.* з) на лѣто» на олтъ (олту) *Р. Т.* и) андрѣй же рече . . . володимерю» *пропущено въ Р. Т.* і) не вѣдущю» не вѣдуще *Л.* к) *Далѣе до окончанія года пропускъ въ Р. Т.: слѣдуютъ слова:* въ л. 6660 посла изяславъ *и проч.: см. ниже.*

дворѣ, а Изяславъ подъ Угрьскымъ, а сына своего посади Мстислава Переяславли. Въ то же время 1151
преставися княгыни Изяславляя. Тое же зимы пошедъ Изяславъ на Володимерка, и воротися у —52
Корчева.

Въ лѣто 6660. Посла Изяславъ сына своего Мстислава въ Ляхы и въ Угры, вабя й въ помочь на Володимерка; Ляхове же не идоша, а Угри идоша. И приде король съ Угры и со Мстиславомъ, и вшедъ въ землю Володимеркову сташа, бѣ бо[а] день недѣля, королеви же по своему обычаю не встанущю никдѣже въ недѣлю; Володимерку же не дадучю внити въ свою землю рати, и срѣте й, и изъима зажитникы королевы. Наутри же день вставъ король поиде, Володимерко же выступяся назадъ, за твердь ста, Угри же королевы то узрѣша[б] Володимерковы полкы, ту же не постряпуче поткнуша[в] къ нимъ. Володимерко, видя силу Угрьскую, поскочи[г] передъ ними; бѣжащю же ему черезъ рѣку, овы избиша, а друзіи истопоша, а многы рукама изъимаша. Прибѣгшю же ему въ Перемышль, поча слатися къ королеви, мира прося, абы Изяславъ не притяглъ къ королеви. бѣ бо Изяславъ, слышавъ короля, пошелъ уже изъ Кыева на Володимерка. Приспѣвшю[д] же Изяславу вборзѣ къ королеви съ Берендичи, а полкы свои остави назади съ братомъ своимъ Святополкомъ. Тогды же придоста къ рѣцѣ къ Саноку, Володимерко же роставлялъ бяше дружину свою на бродѣхъ, индѣ пѣши, а индѣ конникы; король же нача ставляти противу ему свои полкы, на бродѣхъ же. Володимерко же видѣвъ силу королеву безчисленную, не стерпѣвъ, вдругыѣ побѣже передъ нимъ въ Перемышль; тогда же женуче[е] по нихъ, избиша множьство ихъ, а другыѣ изъимаша. Оному же вбѣгшю въ городъ, нача молитися и просити мира; Изяславъ же не хотяше дати ему мира, но послушавъ короля смирися съ нимъ. Изяславъ же иде къ Кыеву, а король въсвояси. Въ то же лѣто поиде Гюрги съ сынми своими, и съ Ростовци, и съ Суждалци, и съ Рязанци[ж], и со князи Рязаньскыми, въ Русь[з]; тогды же слышавъ Володимерко идуча въ Русь, поиде къ Кыеву, Изяславъ же выиде противу ему, Володимерко же воротися въ Галичь. Гюргеви же идущю въ Русь, пришедъ ста у Глухова, и приде къ нему множство Половець и Олговичь Святославъ; и сдумавше вси, поидоша къ Чернигову, и перешедше Сновъ и сташа у Гуричева близь города, перешедше Канинь, бѣ же тогды день недѣлный, тѣмже не идоша къ городу. Изяславъ же бѣ послалъ брата Ростислава, въ помочь Изяславу Давыдовичю, Чернигову. На ту же нощь Изяславъ, и Ростиславъ, и Всеволодичь, видѣвше силу Половечьскую, повелѣша людемъ всѣмъ бѣжати изъ острога въ дѣтинець. Наутріи же день Гюрги и Святославъ исполчивша воѣ свои, поидоша къ городу и сташа не дошедше Семыня; тогда же все множьство Половець ѣхаша къ городу битъся, и отъемше острогъ зажгоша передъгородье все, и пришедше всею силою сташа около города. Черниговцемъ же бьющимъ[и] изъ города, князи же сдумавше вси: «не крѣпко бьются дружина, ни Половци, оже съ ними не ѣздимъ сами,» Андрѣй же рече: «тако створимъ, атъ язъ почну день свой;» поимъ же дружину свою, и ѣха подъ городъ. Вышедшимъ же пѣшимъ[і] изъ города стрѣлятся, и поткну[к] на нь съ дружиною своею и съ Половци, и овы избиша, а другыя вьгнаша[л] въ городъ[м]. тогда же поревновавше ему иніи князи, ѣздиша послѣди подъ городъ, и пѣши видѣвше полкы, не смѣша выити изъ города, зане бяхуть перестрашени. Стоявшимъ же имъ подъ городомъ 12 дній, и вѣсть приде къ нимъ: «идеть Изяславъ съ Вячеславомъ въ помочь Черниговцемъ;» Половци же убоявшеся того почаша подъниматися[н] прочь, князи же видѣвше Половци идуща[о] прочь, идоша отъ Чернигова къ Новугороду Сѣверьскому. Изяславъ же приде къ Чернигову, и не заставъ Гюргя воротися къ Кыеву; Гюрги же оставя сына своего Василка

а) бѣ бо» и прилучися *Р. Т.* б) то узрѣша» идѣже *ошибк. Р. Т.* в) ту же . . . поткнуша» не мѣшкая поидоша къ нимъ *Р. Т.* г) поскочи» побѣже *Р. Т.* д) приспѣвшю» притягшю *Р. Т.* е) женуче» женущи *Л.* ж) и съ рязанци» *нѣтъ въ Р. Т.* з) въ русь» и въ русь *неправильно Л.* и) бьющимъ» бь(і)ющимся *Р. Т.* і) пѣшимъ» пѣш(ь)цемъ *такъ и ниже Р. Т.* к) и поткну» и толче *Р. Т.* л) вьгнаша» вьгна *Л.* м) въ городъ» во дворы *Р. Т.* н) подъниматися» отъиматися *Р. Т.* о) идуща» идуть *Л.* идуча *Р.*

1152—54 въ Новѣгородѣ у Святослава, а самъ иде Суждалю. Изяславъ же поимя[а] брата Святополка и сына своего Мстислава, поиде къ Новугороду на Святослава и на Василка; ставъ же у Всеволожа отряди сына своего Мстислава на Половци, съ Берендѣи и съ Торкы и съ Печенѣгы, и съ нѣколикомъ дружины своея, а самъ приде[б] къ Новугороду. и не успѣвъ ничтоже, и нача слатися мира прося[в], и умиривъся възвратися къ Кыеву, а Василко иде къ отцю Суждалю. Тогда же Мстиславу Изяславичю поможе Богъ на Половци, самѣхъ прогна, а вежѣ ихъ поима, и конѣ и скоты ихъ зая, и множьство душь хрестьяныхъ отполони; и възвратищася въ Переяславль, хвалящe Бога о таковѣй помощи, а отполоненыя[г] отпусти въ роженье свое. Тое же зимы преставися Володимерко Галичьскый князь.

Въ лѣто 6661. Посла Изяславъ сына своего Мстислава на Половци къ Песлу, зане пакостяхуть тогда по Сулѣ; онъ же не дошедъ ихъ възвратися вспять[д]. На ту же осень посла и҆ отець съ вои противу мачесѣ, съ Володимеромъ съ Андрѣевичемъ и съ Берендѣи, и ходиша до Олешья; и не обрѣтше ее възвратишася опять. На ту же зиму Изяславъ совкупивъся съ братьею своею, поиде на Володимерковича въ Галичь; и пришедшю же ему къ Теребовлю, сдумаша боляре Володимерковича и рѣша князю своему: «ты[е] еси у насъ князь одинъ, оже тобѣ ся что створить, то что намъ дѣяти? а поѣди, княже, къ городу, атъ мы[ж] бьемся сами со Изяславомъ; а кто насъ будеть живъ, а прибѣгнеть къ тобѣ, а тогда ся затворимъ въ городѣ съ тобою.» Изяславъ же перешедъ къ нимъ черезъ рѣку Сереть[з], и сступиша ся битъ, и бысть сѣча зла и межю ими смятенье, не вѣдяхуть которіи суть побѣдили: Изяславъ бо женяшеть Галичаны, а Галичаны Изяславлю дружину и сына его. Изяславу же не вѣдущю и творящю побѣдившю Галичаны, братъ его бѣжалъ бяшеть Святополкъ и съ Володимеромъ, и сынъ его Мстиславъ. Тогда же Изяславъ изъима Галичьскыѣ мужи, а Галичане изъимаша Изяславли мужи, на розгонѣ, и остася Изяславъ съ малою дружиною на полчищи; и постави стягы Галичьскыѣ, и поидоша Галичане подъ своѣ стягы, и изъимаша множьство колодникъ. На ту же нощь убоявъся Изяславъ, зане бѣ остался на полку съ малою дружиною, река: «да не выспутъся[и] на насъ изъ города,» повелѣ избити колодникы, а лутшіѣ ихъ мужи веде съ собою къ Кыеву.

Въ лѣто 6662. Посла Изяславъ сына своего, второе, противу мачесѣ своей, бѣ бо повелъ жену собѣ изъ Обезъ[і], и устрѣте ю Мстиславъ въ порозѣхъ, и приведе ю къ Кыеву, а самъ иде Переяславлю; Изяславъ же створивъ свадбу, поя ю женѣ. Въ то же лѣто выгнаша Изяславича Новгородци Ярослава, а Ростиславича Романа посадиша. Въ то же лѣто поиде Гюрги съ Ростовци, и съ Суждалци, и со всѣми дѣтми въ Русь, и бысть моръ въ конихъ во всѣхъ воихъ его, акъже[к] не былъ николиже; пришедшю же ему въ Вятичѣ, и ста не дошедъ Козельска, и пріѣха къ нему мало Половець, онъ же сдумавъ съ мужи своими и съ дѣтми и съ Половци[л], посла сына своего Глѣба въ Половци, а самъ воротися опять Суждалю. Въ то же лѣто преставися Святополкъ Мстиславичь, и посади Изяславъ[м] въ него мѣсто сына своего Ярослава Володимери. Въ то же лѣто преставися Глѣбовая Гюргевича, Суждали[н]. На ту же осень преставися Изяславъ Мьстиславичь, мѣсяца ноября въ 13 день; и наутрія, на Филиповъ день, положиша и҆ у святаго Ѳеодора, въ отни ему манастыри. Тогда же слышавъ Изяславъ Давыдовичь смерть Изяславлю, пріѣха ко Днѣпру подъ Кыевъ, и посла къ Вячеславу и ко Мстиславу Изяславичю[о], река: «аще[п] есмъ тогда не былъ надъ братомъ своимъ, а повелита ми, ать[р] шедъ оплачю гробъ его;» тогды же сдумавъ

а) поимя» поима *Л.* б) приде» иде *Р. Т.* в) прося» дѣля *Р. Т.* г) а отполоненыя» полонъ *Р. Т.* д) вспять» за ся *такъ и ниже* *Р. Т.* е) ты» княже ты, *и далѣе* князь *пропущено въ* *Р. Т.* ж) атъ мы» а мы *Р. Т.* з) сереть» сьрть *Л.* и) да не выспутъся» да не высыплються *написано по чищеному въ* *Т.* і) изъ обезъ» изъ безъ *Р. Т.* к) акъже» акоже *Л.* л) онъ же. . . съ половци» *пропущено въ* *Р. Т.* м) изяславъ» *пропущено въ* *Л.* н) суждали» *нѣтъ въ* *Р. Т.* о) изяславичю» ко изяславичемъ *ошибк.* *Р. Т.* п) аще» аче *Р.* р) ать» отъ *Л.* атъ *Т.*

1154 Вячеславъ со Мьстиславомъ и съ мужи своими[а], не пустиша его къ Кыеву, зане и еще не пришелъ бяшеть Ростиславъ изъ Смолиньска[б]. Тогды же приде Ростиславъ, и посадиша ѝ Кыяне въ Кыевѣ, рекуще ему: «якоже братъ твой чтилъ Вячеслава, такоже и ты чти; а до твоего живота твой Кыевъ.» Тогды же приде Глѣбъ Гюргевичь со множьствомъ Половець къ Переяславлю на Мстислава на Изяславича; Переяславци же бьяхуться съ ними крѣпко, и не успѣвъ же Глѣбъ съ Половци ничтоже, иде прочь, и тогды же ида взя Пирятинъ съ Половци. Тогды же Ростиславъ Святославца поима Всеволодича[в], и Мстислава Изяславича, и Кыяны, и Торкъ мало, поиде къ Чернигову на Давыдовича Изяслава, рекуще: «да бы ны упередити до Гюргя; а любо ѝ проженемъ, ли примиримъ къ собѣ.» Перешедшимъ же имъ Днѣпръ, приде къ нему вѣсть: «стрый ти умерлъ Вячеславъ;» онъ же оставя полкы свои[г] съ Святославомъ, а самъ ѣха къ Кыеву, и положи стрыя своего съ великою честью у святое Софьи[д], а самъ же поима прокъ дружины Вячеславлѣ, поиде къ Чернигову. Слышавъ же Изяславъ Давыдовичь, послася по Глѣба по Гюргевича, да придеть къ нему съ Половци вборзѣ[е], бѣ бо тогда Глѣбъ на Сулѣ; Глѣбъ же приде съ Половци къ нему вборзѣ. Ростиславъ же, и Всеволодичь, и Мстиславъ[ж] пришедше сташа у Боловеса; Изяславъ же и Глѣбъ съ Половци выдоша противу имъ. Стрѣлцемъ же стрѣляющимся о рѣцѣ[з], Ростиславъ же видѣвъ множьство Половець, убояся, начатъ слатися къ Изяславу, мира прося: поча даяти подъ собою Кыевъ, а подъ Мстиславомъ Переяславль. Мстиславъ же то слышавъ, оже даеть подъ нимъ Переяславль, рече строеви своему: «оже отдаешь подо мною Переяславль, да не будеть мнѣ Переяславля, ни тобѣ Кыева», и поворотн коня Мстиславъ съ дружиною своею отъ стрыя своего; и они же то видяще, побѣгоша вси. Половци же погнаша по нихъ, и многы избиша, а другыхъ множьство изъимаша, и розбѣгошася[и]: Ростиславъ на Любечь бѣжа къ Смолиньску, а Мстиславъ и Святославъ Всеволодичь бѣжаста къ Кыеву. тогды же яша Всеволодича Половци, а Мстиславъ утече съ Ростиславичемъ съ Святославомъ[і]; и пришедъ Мстиславъ въ Переяславль, поима жену свою и иде въ Луческъ. Тогды же тяжько бысть Кыяномъ, не осталъ бо ся бяшеть у нихъ никаковъ князь; и послаша Кыяне епископа Демьяна Каневьскаго[к] по Изяслава по Давыдовича, рекуще: «поиди къ Кыеву, атъ не возмуть насъ Половци[л].» Изяславъ же вниде въ Кыевъ, а Глѣба посла Переяславлю. Тогда же много зла створиша Половци около Переяславля: пожгоша бо села вся, и Летьскую божницю святою[м] Мученику зажгоша. Тое же зимы пошелъ бѣ уже Гюрги въ Русь, слышавъ смерть Изяславлю, и бысть противу Смолинску ему вѣсть: «братъ ти умерлъ Вячеславъ, а Ростиславъ побѣженъ, а Изяславъ сѣдить Кыевѣ, а Глѣбъ Переяславли. Тогды же Новгородци пришедше къ Гюргеви, пояша у него сына Мстислава князя собѣ. Тогда же Ростиславъ прибѣгъ съ полку Смолиньску, выслася къ стрыеви своему, прося у него мира; Гюрги же не помяну[н] злобы брата его и его[о], давъ ему миръ, а самъ иде къ Кыеву. Пришедъ же ста у Стародуба, и ту пріѣха къ нему Святославъ Олговичь, веля ему пріяти въ любовь сыновца своего Всеволодича; Гюрги же и тому миръ дасть, повелѣвъ ему поити по собѣ къ Кыеву, а самъ поиде къ Кыеву[п]. Идущю же ему[р], нача слати Гюрги и Святославъ къ Изяславу[с], веля ему изъ Кыева ити, бѣ же совѣтенъ[т] Святославъ о сѣденьи Изяславли въ Кіевѣ[у]; онъ же не хотяше ити изъ Кыева, зане улюбѣлъ ему[ф] Кыевъ. Святославъ же оста Черниговѣ, а

а) и съ мужи своими» и съ дружиною *Р. Т.* б) изъ смол.» и смол. *такъ вездѣ предлогъ* изъ *сокращается предъ* с *въ Л.* в) тогды же ростиславъ . . . всеволодича» поима(я) святославца *испорчено въ Р. Т.* г) полкы свои» полкъ свой *Р. Т.* д) у св. софьи» въ святѣй софѣи (софіи) *Р. Т.* е) вборзѣ» вборзѣхъ *такъ и далѣе Л.* ж) и мстиславъ» *пропущено въ Р. Т.* з) о рѣцѣ» *нѣтъ въ Р. Т.* и) и розбѣгошася» а иніи ра(о)збѣгошася *Р. Т.* і) съ святосл.» и съ святосл. *ошибк. Л.* к) каневьскаго» кіевьскаго *ошибк. Р.* л) атъ . . . половци» ать(ъ) насъ татарове не возмуть *ошибк. Р. Т.* м) и летьскую . . . святою» и илетьскую *и проч. Л.* и ля(д)цкую божницю и святую *Р. Т.* н) не помяну» не помяна *ошибк. Л.* о) и его» ни его *Р. Т.* п) а самъ . . . къ кыеву» *нѣтъ въ Р. Т.* р) ему» къ кіеву *прибавл. Р. Т.* с) къ изяславу» ко святославу *ошибк. Р. Т.* т) совѣтенъ» свѣтенъ *Л.* у) въ кіевѣ» *пропущено въ Л.* ф) улюбѣлъ ему» улюбилъ *Р. Т.*

*

1154—56 Гюрги ста у Моровійска. Тогды же послася Изяславъ къ нему, река: «ци самъ есмъ сѣлъ Кыевѣ? посадили мя Кыяне.» Гюрги же посла ко Изяславу, река: «мнѣ отчина Кыевъ, а не тобѣ.» Тогда же выслался къ нему Изяславъ, река: «не створи ми пакости; а се твой Кыевъ.» Гюрги же, милостивъ сый, обѣщася ему тако створити; благодаря Бога, вниде въ Кыевъ и сѣде на дѣдни и на отни столѣ. * тогды же сѣдъ роздая волости дѣтемъ своимъ: Андрѣя посади Вышегородѣ, а Бориса Туровѣ, а Глѣба Переяславли, а Василкови вда Поросье. Тое же весны пришедше Половци, воеваша по Роси; Берендѣеве же гониша по нихъ и избиша я̆, а другыѣ изъимаша.

Въ лѣто 6663. Иде Гюрги на снемъ противу Половцемъ къ Каневу, Половци же пріѣхавше къ нему, почаша просити братьѣ своее, ихже бяху изъимали Берендѣи; Берендѣеве же не даша ихъ, рекше: «мы того дѣля умираемъ за Русьскую землю, и головы свои складываемъ.» Половци же поимавше дары у Гюргя, и ѣхаша прочь, мира не створивше, и много пакости и створиша около Переяславля. Того же лѣта посла Гюрги Гюргя Ярославича, съ Жирославомъ и съ Вячеславли внукы, на Мстислава на Изяславича, и выгнаша ѝ изъ Пересопницѣ въ Луческъ. тогды же Гюрги повелѣ зятю своему Ярославу ити на нь къ Лучьску, Мстиславъ же оставя брата Ярослава въ Лучьскѣ, а самъ иде въ Ляхы; Володимерковичь же и Володимеръ Мачешичь не успѣша ему ничтоже, воротишася опять. Того же лѣта приде княгыни Гюргева въ Кыевъ и Суждаля. Въ то же лѣто приде Ростиславъ къ Кыеву, повабленъ къ стрыеви своему; пришедъ же къ стрыевѣ своему, поча молитися ему о братичичихъ своихъ; Гюрги же послушавъ его посла по нь, по Володимера, и по Мстислава, и по Ярослава, Володимеръ же и Ярославъ придоста, а Мстиславъ не смѣ, река: «иметь мя Гюрги;» Гюрги же сею приимъ въ любовь, а ко Мстиславу посла со хрестьнымъ цѣлованьемъ, и того прія въ любовь. Того же лѣта приде къ Гюргеви Галичьская помощь, зане бѣ почалъ рать замышливати Давыдовичь. Того же лѣта придоша изнова Половьци на миръ, и сташа по Дубеньцю оли и до верхъ Супоя; Гюрги же поима Ростислава, и Володимера, и Ярослава, и Галичьскую помощь, и иде на снемъ къ Каневу, и посла къ Половцемъ, река: «поидѣте ко мнѣ на миръ.» онѣхъ же пріѣха мало, акы на розгляду, и рекоша: «пріѣдемъ къ тобѣ заутра вси;» и на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги же възвратися въ Кыевъ, и тогда сдумавъ съ сыновци своими, посла къ Давыдовичю Изяславу, река: «хочешь ли къ намъ внити въ миръ, а мы къ тобѣ?» Онъ же видѣвъ Гюргя совокупившася съ сыновци своими, цѣлова къ нимъ крестъ; и тогда Гюрги отпусти сыновци своѣ прочь, когождо всвояси. ** Того же лѣта иде Андрѣй отъ отца своего Суждалю, и принесе ида икону святую Богородицю, юже принесоша въ единомъ корабли съ Пирогощею изъ Царяграда; и вкова въ ню болѣ тріидесятъ гривенъ золота, кромѣ серебра и каменья драгаго и женчюга, и украсивъ ю постави ѝ въ церкви своей Володимери. Тое же зимы ожени Гюрги сына своего Глѣба, въ Руси, Изяславною Давыдовича. Тое же зимы ожениша Новгородци Мстислава Гюргевича, и пояша за нь Петровну Михалковича.

Въ лѣто 6664. Преставися Нифонтъ епископъ[а] Новгородьскый, мѣсяца априля въ 18 день, и положиша ѝ въ Печерьстѣмъ монастырѣ. Въ то же лѣто приде митрополитъ изъ Царяграда Костянтинъ, и пріятъ его князь съ честью и людье вси; на ту же зиму иде[б] епископъ Нестеръ въ Русь[в], и лишиша ѝ епископьи. Тое же зимы иде Георги Володимеричь къ Володимерю на Мстислава на Изяславича, поима зятя своего Володимерковича, и съ дѣтми своими. Идущимъ же имъ къ городу со множьствомъ вой, Мстиславъ же видѣвъ множьство вой, и не возмогъ противитися имъ,

---

а) преставися нифонтъ епископъ» преставися ѳеодосъ игуменъ печерскый, и по немъ (нифонтъ *только въ А.*) епископъ *ошибк. во всѣхъ трехъ сп.* б) иде» пріиде *Р. Т.* в) въ русь» *нѣтъ въ Р. Т.*

* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

** Продолжаются Радз. и Троицк.

1156—59 затворися въ городѣ, и нача битися съ ними изъ города; онѣмъ же обсѣдшимъ[а] ѝ въ городѣ, многы крови проливахуться межи ими, друзіи же уязвляеми[б] умираху. Георгій же видя его непокорьство къ собѣ, сжалиси о погыбели людьстѣй, нача молвити и дѣтемъ своимъ и боляромъ своимъ: «не можемъ стояти сдѣ, зане онъ мнѝй буда не покоритъ ми ся, а язъ не радуюся погибѣли его, ни прогнаныо его, но рекохъ: введу ѝ въ хрестное цѣлованье, акоже и братью его; онъ же не всхотѣ того, но паче радуется о пролитьи крови;» Георгій же сдумавъ съ дѣтми своими и съ мужьми своими, и възвратися въ Кыевъ, а зять его иде въ Галичь въ волость свою.

Въ лѣто 6665. Выгнаша Новгородци Мстислава Гюргевича, а Ростиславича посадиша Святослава. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Гюрги Володимеричь, въ Кыевѣ, мѣсяця мая въ 15 день; и положиша ѝ въ церкви у Спаса святаго на Берестовѣмъ. Того же лѣта Ростовци и Суждалци сдумавше вси, пояша Андрѣя сына его старѣйшаго, и посадиша ѝ въ Ростовѣ на отни столѣ и Суждали, занеже бѣ любимъ всѣми за премногую его добродѣтель[в], юже имяше преже къ Богу и ко всѣмъ сущимъ подъ нимъ. тѣмже и по смерти отца своего велику память створи: церкви украси, и манастыри[г] постави, и церковь сконча, юже бѣ заложилъ преже отець его, святаго Спаса камену[д].

Въ лѣто 6666. Заложи Андрѣй князь въ Володимери церковь камену святую Богородицю, мѣсяця априля въ 8, въ день святаго апостола Родіона, во вторникъ[е]; и да ей много имѣнья, и свободы купленыя и съ даньми, и села лѣпшая, и десятины въ стадѣхъ своихъ, и торгъ десятый. и городъ заложи болій. Томъ же лѣтѣ приде Леонъ на епископью Ростову. На ту же зиму выгна Изяслава Давыдовича изъ Кыева Мстиславъ Изяславичь, а самъ сѣде Кыевѣ; а Изяславъ бѣжа въ Гомъи[ж], и оттолѣ прогнаша ѝ въ Вятичѣ. Тое же весны вда Мстиславъ Ростиславу Кыевъ подъ собою, а самъ иде Володимерю.

Въ лѣто 6667. Преставися Борисъ князь Гюргевичь, мѣсяця мая въ 12 день; и положиша ѝ братья въ церкви святою[з] Мученику, юже бѣ создалъ отець его Гюрги на Нерли, идѣже бѣ становище святою мученику Бориса и Глѣба[и]. Того же лѣта выгнаша Ростовци и Суждалци Леона епископа, зане умножилъ бяше церковь, грабяй[і] попы. Въ то же лѣто преставися митрополитъ Кыевьскый Костянтинъ Черниговѣ; бѣ бо въ то время выбѣглъ изъ Кыева Мстислава[к] Изяславича. бысть же и смерть его сица: яко умираючи ему, призва къ собѣ епископа Черниговьского Антонья, заклятъ ѝ, глаголя сице: «яко по умертвіи моемъ не погребешь тѣла моего, но ужемъ поверзше за нозѣ мои, извлечѣте мя изъ града, и поверзѣте мя псомъ на расхытанье;» по умертвіи же его епископъ то все створи повелѣная ему имъ, народи же вси дивишася[л] о смерти его. наутріи же день Святославъ князь, сдумавъ съ мужи своими и съ епископомъ, вземше тѣло его, и похорониша въ церкви у святаго Спаса Черниговѣ. Въ то же лѣто приде Изяславъ Давыдовичь со множьствомъ Половець къ Чернигову, Святослава же оба, Олговичь и Всеволодичь, и Рюрикъ Ростиславичь, бѣ бо въ то время пришелъ къ нима въ помочь отъ отца[м], и бишася съ нимъ о Десну. Изяславу же стоящю съ Половци, и велику пакость створиша, села пожгоша, люди повоеваша. Святослава же оба посласта къ Ростиславу, помощи прося у него еще; Ростиславъ же пусти къ нимъ Ярослава Изяславича, и Володимера Андрѣевича, и Галичьскую помочь, Изяславъ же слышавъ и Половци отступиша[н] въ поле. Си же пришедше и не обрѣтше его, бродишася по немъ

а) обсѣдшимъ» обьсѣкшимъ *Л.* осѣдшимъ *Т.* б) уязвляеми» ранены(и) *Р. Т.* в) зане же . . . добродѣтель» си (сей) же благовѣрный князь андрѣй, іюля (іюня) 4, за премногую его добродѣтель зане бѣ прелюбимъ всѣми *испорчено въ* *Р. Т.* г) и ман.» и манастыря *Л.* д) камену» въ переяславли новѣмъ *прибавлено въ* *Р. Т.* е) въ день . . . во вторникъ *нѣтъ въ* *Р. Т.* ж) въ гомъи» въ гомей (во гомій) *Р. Т.* з) въ церкви святою» у святою *Л.* и) святою . . . глѣба» святаго бориса *Р. Т.* і) церковь грабяй» церквей грабя *Р.* церковь (*на полѣ вынесено* пустыхъ) грабя *Т.* к) мстислава» дѣля *прибавл.* *Р. Т.* л) дивишася» чюдишася *Р. Т.* м) пришелъ . . . отъ отца» пришла къ нимъ помочь отъ отца *неправильно* *Л.* н) слышавъ . . . отступиша» слыша отступиша съ половци *Л.*

1159—64 за Десну, Святослава оба и Рюрикъ, и отшедше мало за днище и не обрѣтше его, воротишася кождо всвояси; Изяславъ же отступися въ поле, а Половци идоша домовь[а]. Тое же зимы приде Изяславъ съ Половци, и повоева волость Смолиньскую, и пославъ ко Андрѣеви къ Гюргевичю Ростову, и проси у него дщери[б] за своего сыновца за Святослава, и испроси у него помочь. и посла къ нему сына своего Изяслава со всѣмъ полкомъ, и Муромьская помочь съ нимъ[в]: зане пришли бяхуть Русскіи князи на Святослава на Володимерича, и оступили ѝ бяхуть во Вѣсчижи; онъ же бьяшеться съ ними изъ города, ожидая помочи отъ Изяслава, отъ стрыя своего, и отъ тести[г] своего отъ Андрѣя. Святослава же оба, Олговичь и Всеволодичь, и ини князи, слышавше идуща Изяслава Андрѣевича съ силою Ростовьскою, убоявшеся, давше ему миръ, възвратишася опять; Изяславъ же Давыдовичь и Изяславъ Андрѣевичь слышаша възвративишася[д] ихъ, и иде Изяславъ въ Вятичѣ, а Ондрѣевичь Изяславъ воротися къ отцю своему Ростову.

Въ лѣто 6668. Прислашася Новгородци къ Андрѣеви къ Гюргевичю, просяще у него сына княжити Новугороду, а Ростиславича Святослава выгнаша, зане бѣ Ростиславъ, отець его, изморилъ братью ихъ въ погребѣ и многыхъ имѣнье взялъ; Андрѣй же князь поча даяти имъ Мстислава, брата своего, они же его не всхотѣша, и посла[е] къ нимъ сыновця своего Мстислава Ростиславича. Того же лѣта создана бысть церкы святая Богородица, въ Володимери, благовѣрнымъ и боголюбивымъ[ж] княземъ Андрѣемъ; и украси ю дивно многоразличными иконами, и драгимъ каменьемъ безъ числа, и ссуды церковными, и верхъ ея позлати. по вѣрѣ же его и по тщанью его къ святѣй Богородицѣ, приведе ему Богъ изъ всѣхъ земль[з] мастеры, и украси ю паче инѣхъ церквій. Того же лѣта погорѣ Ростовъ, и церкви всѣ, и сборная дивная и великая церкы святоѣ Богородицѣ[и], якое же[і] не было ни будеть.

Въ лѣто 6669. Почата бысть писати[к] церкы въ Володимери Золотоверхая, а кончана[л] августа въ 30.

Въ лѣто 6670. Въ лѣто 6671[м]. Въ лѣто 6672. Священа бысть церкы на Золотыхъ воротѣхъ, Володимери. Въ то же лѣто заложена бысть церкы Спаса святаго, въ Володимери. Въ то же лѣто вста ересь Леонтіаньская. Скажемъ вмалѣ: Леонъ епископъ[н] не по правдѣ поставися Суждалю, Нестеру епископу Суждальскому живущю[о], перехвативъ Нестеровъ столъ; поча Суждали учити не ѣсти мясъ въ Господьскыя праздникы[п], въ среды и въ пяткы, ни на Рожьство Господне, ни на Крещенье, и бысть тяжа про то велика предъ благовѣрнымъ княземъ Андрѣемъ, предо всѣми людми, и упрѣ его владыка Ѳеодоръ[р]. Онъ же иде[с] на исправленье Царюгороду, а тамо упрѣлъ ѝ Андріянъ епископъ[т] Болгарьскый, передъ царемъ Мануиломъ; стоящю царю товары надъ рѣкою, Леону молвящю на царя, удариша слуги царевы Леона за шью[у], и хотѣша ѝ въ рѣцѣ утопити, сущимъ ту у царя всѣмъ сломъ, Кыевьскый солъ, и Суждальскый[ф] Илья, и Переяславьскый и Черниговьскый. Се же сказахомъ вѣрныхъ дѣля людій, да не блазнятся о праздницѣхъ Божьихъ. Въ то же лѣто иде князь Андрѣй на Болгары, съ сыномъ своимъ Изяславомъ, и съ братомъ своимъ Ярославомъ, и съ Муромьскымъ княземъ Гюргемъ: и поможе имъ Богъ и святая Богородица на Болгары, самѣхъ исѣкоша множьство, а стягы ихъ поимаша, и одва въ малѣ

а) а половци идоша домовь» наполнивъ руки половцемъ; о горе таковымъ княземъ! и отъидоша отъ него половци *Р. Т.* б) и проси . . . дщери» и испроси у него дщерь *Р. Т.* в) и муромьская . . . съ нимъ» и муром(ь)скимъ полкомъ *Р. Т.* г) отъ тести» отъ отца *Р. Т.* д) възвративишася» възвратившеся *Л.* е) и посла» и пусти *Р. Т.* ж) и боголюб.» и христолюбивымъ *Р. Т.* з) изъ всѣхъ земль» всѣ *прибавлено ошибк. въ Л.* изо многыхъ земль *Р. Т.* и) богород.» сгорѣ *прибавл. Р. Т.* і) якое же» и якоже *неправильно Л.* к) писати» подписывати *и далѣе* въ володимери *нѣтъ въ Р. Т.* л) а кончана» а конана *Р. Т.* м) въ *л.* 6670. въ *л.* 6671» *нѣтъ въ Р. Т.* н) леонъ епископъ» епископъ нѣкто *Р. Т.* о) живущю» живу сущю *Р. Т.* п) праздникы» праздни *недописано въ Л.* р) и упрѣ . . . ѳеодоръ» и упрѣнъ бысть владыкою ѳеодоромъ *Р. Т.* с) иде» не иде *Л.* т) а тамо . . . епископъ» андреянъ (андріянъ) *прочія слова пропущены въ Р. Т.* у) за шью» за шію *Р. Т.* ф) и суждал.» посолъ (солъ) *прибавл. Р. Т.*

дружинѣ утече князь Болгарьскый до великаго города; князь же Ондрѣй воротися съ побѣдою, 1164—69 видѣвъ поганыя Болгары избиты, а свою дружину всю сдраву. Стояху же пѣши[а] съ святою Богородицею на полчищѣ, подъ стягы: и пріѣхавъ до святое Богородици[б] князь Андрѣй, съ Гюргемъ и со Изяславомъ и съ Ярославомъ, и со всею дружиною, ударища челомъ[в] передъ святою Богородицею[г], съ радостью великою и со слезами хвалы и пѣсни въздавающе ей, и шедше взяша градъ ихъ славный Бряхимовъ, а переди 3 городы ихъ пожгоша. Се же бысть чюдо новое святое Богородици Володимерское, юже взялъ бяше съ собою благовѣрный князь Андрѣй, и принесъ ю съ славою, постави ю въ святѣй Богородицѣ Володимери въ Золотоверсѣй, идѣже стоить и до сего дне.

Въ лѣто 6673. Преставися благовѣрный и христолюбивый князь Изяславъ, сынъ благовѣрнаго князя Андрѣя; и положиша ѝ въ церкви святое Богородици Володимери, мѣсяця октямьбря въ 28 день.

Въ лѣто 6674. Преставися благовѣрный и христолюбивый князь Ярославъ, сынъ благовѣрнаго князя Георгія; и положиша ѝ у[д] церкви святыя Богородици Володимери, мѣсяця априля въ 12 день. Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ[е].

Въ лѣто 6675. Преставися благовѣрный князь Ростиславъ, сынъ Мстиславль, ида и Смолиньска къ Кыеву, княжи въ Кіевѣ 9 лѣтъ, мѣсяца марта въ 21 день, и везоша ѝ къ Кіеву.

Въ лѣто 6676. Выгна Мстиславъ Володимера Мстиславича изъ Кыева, и иде въ Половци Володимеръ; а самъ сѣде въ Кыевѣ. Тое же зимы посла князь Андрѣй изъ Суждаля сына своего Мстислава на Кыевьскаго князя Мстислава, съ Ростовци, и Володимерци, и Суждалци, и инѣхъ князей 11: Глѣбъ Переяславьскый, Романъ Смолиньскый, Давыдъ Вышегородьскый, Володимеръ Андрѣевичь, Дмитръ Гюргевичь[ж], Мстиславъ[з], Рюрикъ съ братомъ съ Мстиславомъ, Олегъ Святославичь съ братомъ со Игоремъ. Изяславичь же Мстиславъ затворися въ Кыевѣ городѣ, и бьяхуться[и] съ города. И стояша у города 3 дни: и поможе Богъ, и святая Богородица, и отня и дѣдня молитва князю Мстиславу Андрѣевичю съ братьею своею[і], взяша Кыевъ, егоже не было никогдаже; а Мстиславъ Изяславичь бѣжа съ братомъ изъ Кыева Володимерю, съ малою дружиною, а княгыню его яша, и сына его, и дружину его изъимаша; и весь Кыевъ пограбиша, и церкви и манастырѣ, за 3 дни, и иконы поимаша и книгы и ризы. Се же сдѣяся за грѣхы ихъ, паче же за митрополичю неправду[к]: въ то бо время запретилъ бѣ Поликарпа игумена Печерьского про Господьскыѣ праздникы, не веля ему ѣсти масла, ни молока, въ среды и въ пяткы въ Господьскыѣ праздникы. помагашеть же ему и Черниговьскый епископъ Антоній, и князю Черниговьскому многажды браняшеть ѣсти мясъ въ Господьскыѣ праздникы; князю же Святославу и не хотящю ѐму изверже ѝ изъ епископьи, да внимаемъ мы собѣ ктожо[л] насъ и не противимся Божью закону. Мы же на предлежащее възвратимся. Мстиславъ же Андрѣевичь посади Кыевѣ стрыя своего Глѣба, а самъ възвратися Володимерю съ дружиною своею.

Въ лѣто 6677. Мстиславъ же Андрѣевичь посади въ Кыевѣ стрыя[м] своего Глѣба, а самъ иде опять Володимерю; а Глѣбъ да сынови своему Переяславль. * Въ то же лѣто чюдо створи Богъ и святая Богородиця Володимерьская: злаго и пронырливаго и гордаго лестьца, лжаго владыку

а) пѣши» пѣшци *Р. Т.* б) богород.» и до пѣшецъ *прибавл.* *Р. Т.* в) удар. челомъ» и поклонишася *Р. Т.* г) богород.» и почаша цѣловати св. богородицю *прибавл.* *Р. Т.* д) у» въ *Р. Т.* е) тое же зимы . . . за волокъ» *нѣтъ въ Р. Т.* ж) дмитръ гюргевичь» дмитръ и гюрги *ошибк.* *Л.* дмитрокъ (дмитрько) гургевичь *Р. Т. См. Карамзина II, прим. 423.* з) мстиславъ» *нѣтъ въ Р. Т.* и) и бьяхуться» крѣпко *прибавл.* *Р. Т.* і) и поможе богъ . . . своею *пропущено въ Р. Т.* к) ихъ . . . неправду» *нѣтъ въ Р. Т.* л) ктожо» кождо *Р. Т.* м) стрыя» сына *ошибк.* *Р. Т.*

* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

1169 Θеодорца, изъ Володимеря, отъ святыя Богородиця церкве Златоверхыя, и отъ всея земля Ростовьскыя; не въсхотѣ бо благословенья и удалися отъ него. тако и сь нечестивый не всхотѣ послушати христолюбиваго князя Андрѣя, веляща ему ити ставитъся къ митрополиту къ Кыеву, и не всхотѣ, паче же Богу не хотящю его и святѣй Богородицѣ, изверже его изъ землѣ Ростовьскы, отъиметь отъ него умъ. такоже и надъ симъ створи Богъ, отъя отъ него умъ. Князю же о немъ добро мыслящю и добра ему хотящю, сь же нетокмо не всхотѣ поставленья отъ митрополита, но и церкви всѣ въ Володимери затворити и ключѣ церковныѣ взя: и не бысть ни звоненья, ни пѣнья по всему граду и въ сборнѣй церкви, въ ней же чюдотворная Мати Божія и ина всяка святыни ея, къ ней же вси хрестьяне съ страхомъ пририщють, утѣху и заступницю имуще, ицѣленья отъ нея пріемлюще душамъ и тѣломъ своимъ. и ту дерзну церковь затворити; и тако Бога разгнѣви и святую Богородицю, томъ бо дни изгнанъ бысть, мѣсяця мая въ 8 день, на память святаго Іоана Богословца. Много бо пострадаша человѣци отъ него, въ держаньи его, и селъ изнебывши и оружья и конь, друзіи же и роботы добыша, заточенья же и грабленья; не токмо простьцемъ, но и мнихомъ, игуменомъ и ерѣемъ безъмилостивъ сый мучитель, другымъ человѣкомъ головы порѣзывая и бороды, инымъ же очи выжигая и языкъ урѣзая, а иныя распиная по стѣнѣ и муча немилостивнѣ, хотя исхитити отъ всѣхъ имѣнье: имѣнья бо бѣ не сытъ акы адъ. Посла же его Андрѣй митрополиту въ Кыевъ, митрополитъ же Костянтинъ повелѣ ему языкъ урѣзати, яко злодѣю и еретику, и руку правую утяти, и очи ему выняти, зане хулу измолви на святую Богородицю: потребляють бо ся грѣшници отъ земля и безаконьници, яко и не быти имъ. И сбыстся слово еуангельское на немъ, глаголющее: ею же мѣрою мѣри, възмѣриться вамъ, и имже судомъ судите, судится вамъ; судъ бо безъ милости не створшему милости[а]. Другое же слово молвить: аще кто незаконьнѣ мученъ будетъ, не вѣнчается[б]; грѣшный бо и сдѣ по грѣху мучится, а на судѣ Божіи осудится въ муку. Такоже и се безъ покаянья пребысть и до послѣдняго издыханья, уподобивъся злымъ еретикомъ не кланяющимъся, и погуби душю свою и тѣло, и погыбе память его съ шюмомъ: такоже чтуть бѣси чтущая ихъ. Якоже и сего доведоша бѣси, възнесше мысль его до облакъ, и устроивше въ немъ 2-го Сотонаила, и сведоша й въ адъ: обрати бо ся болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его сниде, ровъ изры, и ископавъ яму впадеся въ ню. То бо злѣ изъспроверже животъ свой; а хрестьяне избавлени Богомъ и святою Богородицею, радующеся и веселяще глаголаху: благословенъ еси, Боже, Боже! яко тобою проидохомъ сквозѣ огнь и воду, и проидохомъ въ утѣху благу, изволеньемъ благымъ спасающаго насъ. Ты бо страшенъ, и кто противится тобѣ, и противу величьства мышца твоея кто равниться? ты всемощенъ еси, убожа и богатя, умерщвляя и оживляя, творяй вся премудрено, творяй отъ нощи день, а отъ зимы весну, и отъ буря тишину, и отъ суша тучю, и въздвизая кроткая на высоту, и смѣряя грѣшникы до земля. видя бо видѣ озлобленье людій своихъ сихъ кроткыхъ Ростовьскыя земля отъ звѣрояддиваго Θеодорца, погыбающихъ отъ него, посѣтивъ спасе рабы своя, рукою крѣпкою и мышцею высокою, рукою благочестивою царскою правдиваго и благовѣрнаго князя Андрѣя. Се же списахомъ, да не наскакають нѣціи на святительскый санъ, но его же позоветь Богъ: всякъ бо даръ свыше сходяй отъ тебе, Отца свѣтомъ. его же благословять человѣци, будетъ благословенъ, его же прокленуть человѣци, будетъ проклятъ. тако * и сь Θеодорецъ и не всхотѣ благословленья и удалися отъ него: злый бо злѣ погыбнеть. Въ то же лѣто чюдо створи Богъ и святая Богородица церкве Десятиньныя[в] въ Кыевѣ, юже бѣ создалъ Володимеръ, иже бѣ хрестилъ землю Русьскую и далъ бѣ десятину къ церкви той по всей Русьстѣй земли. Створи же та Мати

а) *Матθ. VII, 2.* б) *II къ Тимоθ. II, 5.* в) и святая . . . десятиньныя» и содѣя святая богородица десятинная *Р. Т.*

* Продолжаются Радз. и Троицк.

Божія чюдо паче нашея надежа. Сѣдящю бо Глѣбови Гюргевичю Кыевѣ на столѣ отни и дѣдни, 1169 первое лѣто, приде множьство Половець: раздѣлившеся надвое, одини придоша къ Переяславлю и сташа у Песочна, а друзіи придоша по оной сторонѣ Днѣпра къ Кыеву и сташа у Корсуня; и прислашася обои къ Глѣбу, глаголюще: «Богъ посадилъ тя и князь Андрѣй на отчинѣ своей и на дѣдини въ Кыевѣ, а хощемъ съ тобою порядѣ положити о всемъ и утвердитися межи собою, и внидемъ въ роту, а ты къ намъ, да ни вы начнете боятися насъ, ни мы васъ.» Слышавъ же князь Глѣбъ рѣчь князій Половецьскыхъ, въсхотѣ къ нимъ ити на снемъ, и рекъ посломъ Половецьскымъ: «иду къ вамъ,» и думашеть съ дружиною своею о томъ, «къ которымъ поидемъ передъ[а];» и сдумаша преже ити къ Переяславлю, блюда Переяславля, князь бо Переяславскый Глѣбовичь Володимеръ въ то время бяшеть малъ, яко 12 лѣтъ. Иде Глѣбъ къ Переяславьскымъ Половцемъ на снемъ, а къ другымъ Половцемъ къ Русьскымъ[б] посла, река: «пождѣте мене ту, иду къ Переяславлю; умирюся съ тѣми Половци, приду къ вамъ на миръ.» Смиривъ же ся съ Половци и подаривъ ѝ, поѣха отъ нихъ; Половци же възвратишася опять въ Половцѣ[в]. Глѣбъ же Гюргевичь поиде къ Корсуньскымъ Половцемъ, съ братомъ своимъ Михалкомъ и съ дружиною своею. И бывшю ему на Перепетовьскомъ поли, Половци же ти слышавше ѣхавша Глѣба къ Переяславлю, и сдумаша: «се Глѣбъ ѣхалъ на ону сторону къ онѣмъ Половцемъ, а тамо ему постряти, а къ намъ не ѣхалъ; поидемъ за Кыевъ, возмемъ села и поидемъ съ полономъ въ Половцѣ;» и ѣхаша за Кыевъ воеватъ. И приѣхаша къ Полоному[г], къ святѣй Богородицѣ граду къ Десятиньному, и къ Семычю, и взяша села безъ утеча[д] съ людми, съ мужи и съ женами, конѣ и скоты и овцѣ, погнаша въ Половцѣ. А Глѣбови князю воротившюся отъ Переяславля, и хотящю ему на ону сторону Днѣпра къ Корсуню, на снемъ къ Половцемъ, бывшю ему на Перепетовьскомъ поли, бысть ему вѣсть, яко не дождавъ Половци сонма[е], ѣхали воеватъ и воюють. Глѣбъ же се́ слышавъ, хотѣ на нь самъ ити, Берендѣеве же яша за поводъ[ж], рекуще: «княже! не ѣзди; тобѣ лѣпо[з] ѣздити въ велицѣ полку, еда совкупишися съ братьею, а нынѣ пошли брата которого любо и Берендѣевъ нѣколико.» Глѣбъ же посла брата своего Михалка, и съ нимъ Переяславець 100, а Берендѣевъ полторы тысячи; Михалко же послушанье створи братне, а дружинѣ[и] его не сущи съ нимъ и не вѣдущимъ поѣзда князя своего борзо. Михалко же цѣловавъ брата своего Глѣба, и всю дружину братню, и иде по Половцихъ[і]; и переяша Берендѣеве дорогу Половецьскую, и поидоша по нихъ съ Михалкомъ, и наидоша[к] сторожѣ Половечьскыѣ, бѣ же ихъ числомъ 300, и объѣхавше ихъ безъ вѣсти, избиша и другыя изъимаша. И почаша впрашати живыхъ[л]: «много ли вашихъ назади?» и рѣша: «много есть, яко 7 тысячь.» Наши же слышавше думаша: «оже дамы симъ животъ, а Половець много есть назади, а насъ есть мало, оже ся съ ними начнемъ бити, то се намъ будуть первіи ворози.» и избиша я всѣ, не упустивше ни мужа[м]. И поидоша по дорозѣ ихъ, воевода же бѣ у Михалка Володиславъ[н], Яновъ братъ; и усрѣтоша Половець идуща съ полономъ, и бившеся одолѣша имъ, самѣхъ избиша, а полонъ свой отъяша. Впрашаша же и тѣхъ: «много ли вашихъ назади еще?» и рѣша: «топерво[о] великый полкъ идеть.» Наши же Божьею помощью и святою Богородицею крѣпляхуся, дождашася того великого полку, и поѣхаша противу собѣ, уповающе на крестъ честный. бысть же у поганыхъ 9 сотъ копій, а у Руси девяносто копій; надѣюще же ся на силу поганіи, поидоша, и наши

а) поидемъ передъ» преже поити *Р. Т.* б) къ русьскымъ» корсуньскимъ *Р. Т.* в) въ половцѣ» восвояси *Р. Т.* г) къ полоному» къ полному *Л.* д) безъ утеча» безъ утечи *Р. Т.* е) сонма» сойма *Р.* ж) яша за поводъ» заповѣдаша *Т.* з) лѣпо» лзѣ *Т.* и) а дружинѣ» а дружѣ *ошибк. Л.* і) и иде по половцихъ» и ѣха по половцехъ *Р. Т.* к) и наидоша» и наѣхаша *Р. Т.* л) живыхъ» изыманыхъ *прибавл. Р. Т.* м) ни мужа» ни единого *Р. Т.* н) у михалка володиславъ» у нихъ михалко володиславль *испорчено въ Р. Т.* о) топерво» теперво *Р. Т.*

1169—71 противу имъ. Переяславци же дерзи суще, поѣхаша напередъ съ Михалкомъ; Берендѣеве же яша князя за поводъ и не даша имъ ѣхати, рекуще: «не ѣздите вы напередъ, вы есте нашь городъ, а[а] мы поидемъ напередъ стрѣлци.» И сняшася обои: и бысть сѣча зла, и потяша стяговника нашего и челку стяговую сторгоша съ стяга, и смятошася обои бьючеся[б]. Володиславъ же замысли стягъ взяти Михалковъ, и натькнути на нь прилбицю. И собравшеся поткнуша на нь, стяговника Половечьского потяша, и Михалка князя удариша ратніи двѣма копьема въ стегно, а третьимъ копьемъ въ руку: но Богъ отца его молитвою избави его отъ смерти, якоже и преже[в] въ лудѣ моря. И якоже бьяхуться крѣпко, и видѣвше Половци побѣгоша, и наши по нихъ погнаша, овы сѣкуще, овы емлюще: и яша ихъ руками полторы тысячь, а прочіи[г] избиша, а князь ихъ Тоглій утече. И бысть помощь хреста честнаго и святое Матере Божьи, Десятиньное Богородици[д], ея же бяхуть волости заяли. да аще Богъ не дасть въ обиду человѣка проста, еда начнуть его обидѣти[е], аже[ж] своее Матере дому? И приде Михалко съ Переяславци и съ Берендѣи къ Кыеву, побѣдивше Половци; хрестьяне же избавлени тоя работы, полоненіи же възвратишася опять всвояси, а прочіи вси хрестьяне прославиша Бога и святую Богородицю, скорую помощницю роду хрестьяньску. Тое же зимы князь Андрѣй посла сына своего Мстислава, съ всею дружиною, на Великый Новгородъ, и Романъ Смолиньскый князь съ братомъ Мстиславомъ, и Рязаньскый князь сына посла, и Муромьскый сына же посла: и пришедше въ землю ихъ, много зла створиша, села всѣ взяша и пожгоша, и люди по селомъ исѣкоша, а жены и дѣти, имѣнья и скотъ поимаша. Придоша же къ городу, Новгородци же затворишася въ городѣ съ княземъ Романомъ, и бьяхуться крѣпко съ города, и многы избиша отъ нашихъ; и не успѣвше ничтоже городу ихъ, възвратишася опять, и одва домы своя яша пѣши опять[з], а друзіи людіе помроша съ голода; не бысть бо николиже толь тяжка пути людемъ симъ, друзіи бо отъ нихъ и конину ѣша[и] въ великое говѣнье. Се же бысть за наши грѣхы: слышахомъ бо преже тріи лѣтъ бывшее знаменье Новѣгородѣ, всѣмъ людемъ видящимъ: въ трехъ бо церквахъ Новгородьскыхъ плакала на трехъ иконахъ святая Богородица, провидѣвши бо Мати Божія пагубу, хотящюю быти надъ Новымъгородомъ и надъ его волостью, моляшеть Сына своего со слезами, дабы ихъ отинудь не искоренилъ, якоже преже Содома и Гомора, но яко Ниневгитяны помилуеть; якоже и бысть. очивѣсто бо Богъ и Мати Божія избави я милостью своею, зане хрестьяне суть. Наказая накажи мя, рече, Господи, а смерти не предажь мене, глаголя Давыдъ. Тако и сія люди Новгородьскыя наказа Богъ и смѣри я дозѣла[і], за преступленье крестное и за гордость ихъ наведе на ня, и милостью своею избави градъ ихъ. Не глаголемъ же: прави суть Новгородци, яко[к] издавна суть свобожени Новгородци[л] прадѣды князь нашихъ; но аще бы тако было, то велѣли ли имъ предніи князи крестъ преступати, или внукы или правнукы соромляти, а крестъ честный цѣловавше ко внукомъ ихъ и къ правнукомъ, то преступати? То доколѣ Богови терпѣти надъ нами? за грѣхы навелъ и наказалъ по достоянью, рукою благовѣрнаго князя Андрея.

Въ лѣто 6678. Преставися благородный[м] князь Володимеръ Андрѣевичь, и положиша й у святаго Андрѣя въ Кыевѣ, въ Янъчинѣ манастыри. На ту же осень преставися Мстиславъ Изяславичь, и положиша й въ Володимери, идѣже преставися.

Въ лѣто 6679. Родися у Мстислава сынъ у Андрѣевича[н], и нарекоша й въ крещеніи Василій. Тое же зимы придоша Половци на Кыевьскую сторону, и взяша множьство селъ за Кыевомъ,

---

а) а» ать (ати) *Р. Т.* б) бьючеся» бьючися *Л. Р.* в) и преже» *нѣтъ въ Р. Т.* г) а прочіи» а прокъ ихъ *Р. Т.* д) десятиньное богородици» великое десятиное (великой десятинной) *Р. Т.* е) еда . . . обидѣти» *пропущено въ Р. Т.* ж) аже» неже (нежели) *Р. Т.* з) домы. . . опять» въ домы своя пріидоша пѣши *Т.* и) и конину ѣша» и кони ядоша *Р. Т.* і) и смѣри я дозѣла» и смири я (смиряя) до земли *Р. Т.* к) яко» зане *Р.* л) яко . . . новгородци» *пропущено въ Т.* м) благородный» благовѣрный *Р. Т.* н) у мстисл. сынъ у андрѣев.» у андрѣя сынъ *ошибк. Р. Т.*

1171—74 съ людми и скоты и кони, поидоша со множьствомъ полона въ Половцѣ; а Глѣбу князю Кыевьскому въ то время болну сущю, посла брата своего Михалка, съ братомъ своимъ Всеволодомъ, по Половцихъ. Михалко же, послушливъ сый[а], иде борзо по нихъ и сгони ихъ за рѣкою Бугомъ[б], съ Берендѣи и съ Торкы, съ воеводою своимъ Володиславомъ; и наѣхаша дорогу ихъ, и поѣхаша по нихъ, и усрѣтоша съ полономъ, бишася съ ними, и наши[в] Божьею помощью инѣхъ избиша, а другыя извязаша[г]. И рекоша имъ[д]: «много ли вашихъ назади? и рѣша: «мнози суть.» И рече Володиславъ: «держимъ колодникы съ собѣ на смерть; повели, княже, сѣчи ѝ;» исѣкоша вся. Поѣхаша по дорозѣ, и срѣтоша ѝ паки, и ступиша ся съ ними битъ[е]: и поможе Богъ Михалку со Всеволодомъ на поганыя, дѣдня и отня молитва, и сбыстся въ недѣлю[ж], самихъ поганыхъ избиша, а другыя изъимаша, а полонъ свой отъяша 400 чади, и пустиша я восвояси, а сами възвратишася[з] въ Кыевъ[и], славяще Бога и святую Богородицю и креста честнаго.

Въ лѣто 6680. Преставися благовѣрный князь Глѣбъ Кыевьскый Гюргевичь, и княжи въ Кыевѣ 2 лѣта, и положиша ѝ у святаго Спаса на Берестовѣмъ, идѣже лежить отець его Гюрги. Тое же зимы посла князь Андрѣй сына своего Мстислава на Болгары, и Муромскый князь сына своего, и Рязаньскый князь сына своего[і]; бысть не любъ путь всѣмъ людемъ симъ, зане непогодье[к] есть зимѣ воевати Болгаръ, и поидуче[л] не идяху. Бывшю же князю Мстиславу на Городьци, совкупльшюся со[м] братома своима, съ Муромьскымъ и съ Рязаньскымъ, на усть Окы, и ждаша дружины 2 недѣли, и не дождавше ѣхаша съ переднею дружиною, Борису Жидиславичю воеводѣ въ то время нарядъ весь держащю[н]; и въѣхаша[о] въ поганыя безъ вѣсти, взяша селъ 6, семое городъ[п], мужи исѣкоша, а жены и дѣти поимаша[р]. Слышавше же Болгаре въ малѣ дружинѣ князя Мстислава пришедша, идуща опять съ полономъ, доспѣша вборзѣ и поѣхаша по нихъ въ 6000, за малымъ не постигоша ихъ за 20 верстъ, князю Мстиславу на устьи съ малою дружиною, а всю дружину пустившю отъ собе; и възврати[с] отъ него Богъ поганыя Болгары, хрестьяны покрывъ рукою своею. Слышавше бо наши се, прославиша Бога[т]: заступи бо очивѣсть отъ поганыхъ святая Богородица и хрестьяньская молитва; поганіи бо възвратишася вспять, а хрестьяне хваляще Бога, взвратишася всвояси. Тое же зимы посла Андрѣй князь Кыеву княжитъ Романа Ростиславича; и пріяша его съ честью Кыяне, а сынови Ярополку да Смолинескъ.

Въ лѣто 6681. Преставися благовѣрный князь Мстиславъ Андрѣевичь, мѣсяця марта въ 28 день, во вторникъ[у]; и положиша ѝ у святое Богородици въ Володимери, юже церковь учинилъ отець его князь Андрѣй.

Въ лѣто 6682. Выбѣже Рюрикъ изъ Новагорода; потомъ же Новгородци послашася къ Андрѣю князю, и вда имъ дѣтя свое Гюргя, и пріяша ѝ съ честью. Въ то же лѣто не покоршимся Ростиславичемъ князю Андрѣю и въ воли его не ходящимъ, паче же Давыдъ Ростиславичь Вышегородьскый князь, сдумавъ съ братьею своею, пріѣхавъ ночи противу свѣту къ Кыеву, ятъ брата князя Андрѣя Всеволода, и Ростиславича Ярополка, и дружину ихъ. Въ то же лѣто слышавъ князь Андрѣй ята брата своя[ф] Давыдомъ Ростиславичемъ и братьею его, посла сына своего Георгія, съ Новгородци, и съ Ростовци, и съ Суждалци, и со всею дружиною, и съ воеводою Бори-

---

а) сый» сы *Л. Р.* б) бугомъ» богомъ *Л. Р.* в) и наши» и одолѣша половцемь *Р. Т.* г) извязаша» язвиша въ день въ среду (въ день среды) *Р. Т.* д) имъ» изыманымь *Р. Т.* е) по дорозѣ. . . битъ» по дорозѣ ихъ, и с(т)рѣтоша я, (и) паки соступишася и бишася съ ними *Р. Т.* ж) и сбыстся въ недѣлю» въ день недѣлю *Р. Т.* з) а сами възвратишася» *пропущено въ Т.* и) въ кыевъ» въсвояси къ кіеву *Р. Т.* і) и рязаньскый . . . своего» *пропущено въ Т.* к) непогодье» негодво *Р. Т.* л) поидуче» подуче *Л.* идуче *Р. Т.* м) со» *нѣтъ въ Л.* н) воеводѣ . . . держащю» воевода бѣ въ то время и нарядъ весь держаше *несовсѣмъ правильно Л.* о) и въѣхаша» и воеваша *ошибк. Р. Т.* п) семое городъ» и городъ семой (семый) *Р. Т.* р) поимаша» поима *Л.* с) и възврати» и възбрани *Р. Т.* т) слышавше бо. . . бога» слышавше же (н) рѣша: се чюдо святыя богородица *Р. Т.* у) во вторникъ» *нѣтъ въ Р. Т.* ф) своя» своего *Т.*

1174—75 сомъ Жидиславичемъ, и инѣхъ князій 20 съ полкы своими; Вышегородѣ же Давыдъ затворивъ брата своего Мстислава, а самъ иде по помочь въ Галичь, и не даша ему помочи. Пришедши же къ Вышегороду съ силою многою, стояша около города 9 недѣль, и не успѣвше[а] ничтоже възвратишася вспять. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Святославъ Юргевичь, мѣсяця генваря въ 11 день. Се же князь избраникъ Божій бѣ: отъ рожества и до свершенья мужьства бысть ему болѣзнь[б] зла, ея же болѣзни просяхуть на ся святіи Апостоли и святіи Отци у Бога; кто бо постражеть болѣзнью тою, якоже книгы глаголють, тѣло его мучится, а душа его спасается[в]. Такоже и тъ[г] во истину святый Святославъ, Божій угодникъ избраный въ всѣхъ князехъ: не да бо ему Богъ княжити на земли, но да ему царство небесное. И по успеньи его положено бысть его тѣло въ церкви святыя Богородица, Суждали. Того же лѣта преставися князь Гюрги Муромьскый, мѣсяця генваря въ 19 день, и положенъ бысть у[д] Христовы церкви Муромѣ, юже бѣ самъ создалъ.

Въ лѣто 6683. Сѣдящю Ярославу князю[е] Изяславичю въ Кыевѣ, ѣха на нь изъѣздомъ Черниговскый князь Святославъ, и въѣха въ Кыевъ, дружину его изъима, а князь Ярославъ утече, а княгиню его яша съ меншимъ сыномъ, и всю дружину его; и сѣдъ въ Кыевѣ 12 дній, възвратися вспять Чернигову, поимавъ имѣнье Ярославле безъ числа. Ярославъ же слышавъ, яко стоить Кыевъ безо князя пограбленъ *Ростиславичи*[ж], пріѣха опять Кыеву, и на гнѣвѣхъ замысли тяготу Кіяномъ, река: «вы есте подвели на мя Святослава; промышляйте, чимъ выкупити княгиню и дѣтя.» Онѣмъ же не умѣющимъ что отвѣщати, попрода весь Кыевъ, игумены и попы, черньци и черници, Латину, и затворы, и гость[з], и всѣ Кыяны; и много зла створивъ Кыеву, поиде Чернигову. Въ то же время Черниговскому князю не мирну съ Олгомъ Святославичемъ, воеваше Олегъ Святославичь Черниговьскую волость, Святославъ же умиривъ[и] съ Ярославомъ, иде на Олга и пожже волость его, и много зла створше възвратишася Чернигову. Въ то же время прислашася ко князю Андрѣю Романъ съ братьею своею, просяще Роману Ростиславичю Кыева княжитъ[і]; князю Андрѣю рекшю[к]: «пождѣте[л] мало, послалъ есмъ къ братьѣ своей въ Русь, какова[м] ми вѣсть будеть отъ нихъ, тогда вы дамъ отвѣтъ.»

О убьеньи Андрѣевѣ. Въ то же лѣто убьенъ бысть великый князь Андрѣй, сынъ великаго князя Георгія, внукъ Мономаха Володимера; убьенье же его послѣди скажемъ. Се благовѣрный и христолюбивый князь Андрѣй отъ млады версты Христа возлюби и всепречистую его Матерь; смыслъ бо очистивъ и умъ, яко полату красну сію създа въ Володимери и въ Боголюбѣмъ, златомъ же и каменьемъ драгымъ и женчюгомъ украси ю, иконами безцѣньнами и всякыми узорочьями удиви, въ ней же чюдотворная Мати Божія, къ ней же вси хрестьяне съ страхомъ пририщюще и съ вѣрою ицѣленья пріимають. И ина всяка святыни и церкви различны постави, и манастыри многы созда: на весь бо церковный чинъ и на церковникы отверзлъ ему Богъ очи сердечнѣи. Не омрачи бо ума своего пьяньствомъ, кормитель бѣ черньцемъ и черницямъ и убогымъ, и всякому чину яко възлюбленый бяше отець, паче же на милостыню зѣло охотивъ: ибо брашно свое и медъ по улицамъ на возѣхъ слаше, болнымъ и по затворомъ. Слыша бо Господа глаголюща: аще створисте братьѣ моей меншей, то мнѣ створисте[н]; и пакы Давыдъ глаголеть: блаженъ мужь милуя и дая весь день, о Господѣ ходяй не поткнется[о]. Мужьство же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста, и иного добродѣянья много въ немъ бяше, вторый

а) и не успѣвше» и не успѣ *Л.* б) болѣзнь» болѣсть *Л.* в) спасается» спасет(ь)ся *Р. Т.* г) тъ» ты (тьи) *Р. Т.* д) положенъ бысть у» *пропущено въ Л.; дополнено изъ Ипат.: см. сего изданія томъ II, стр. 111. Въ* Р. Т. и положиша и въ церкви въ муромѣ *и проч.* е) князю» *пропущено въ Р. Т.* ж) ростиславичи» *чит.* олговичи; *см. Карамз. III, прим. 19.* з) латину . . . и гость» и затворы и латину и гости *Р. Т.* и) умиривъ» умирися *Р.* умирився *Т.* і) кыева княжитъ» княжити въ кіевѣ *Р. Т.* к) рекшю» рекуще *неправильно Л.* л) пождѣте» п(е)реждете *Р. Т.* м) какова» какъ (како) *Р. Т.* н) *Матѳ. XXѴ, 40.* о) *Псал. XXXѴI, 26.*

1175 мудрый Соломонъ бывъ. Тѣмъ достойно отъ Бога побѣдный вѣнець вспріялъ еси, Андрѣю, мужьству тезоимените, братома благоумныма вслѣдовалъ еси, кровью омывъся страданья ти; аще бо не напасть, то не вѣнець, аще ли не мука, ни дарове: всякый бо держася добродѣтели не можеть безъ многыхъ врагъ быти; и вражедное[а] убійство слышавъ напереди до себе[б], духомъ божественымъ разгорѣвъся и нивочтоже вмѣни. Тѣмъ въ память убьенья твоего удивишася небесніи Ангели, видяще кровь твою прольемую[в] за Христа; рыдаеть же множьство правовѣрныхъ, зряще отця сирымъ и кормителя, омраченымъ звѣзду свѣтоносну помрачаему[г]; оканьніи же твои убійцѣ огнемъ крестятся конечнымъ, иже ижигаеть всякого грѣха купину[д], рекше дѣянье. Ты же, страстотерпче, молися къ всемогущему Богу дати миръ мірови. Убьенъ же бысть мѣсяця іюня въ 29 день, на память святою апостолу Петра и Павла, въ суботу на ночь. Началникъ же убійцямъ Петръ Кучковъ[е] зять, Аньбалъ Ясинъ ключникъ, Якымъ Кучковичь[ж], и всѣхъ невѣрныхъ убійцъ числомъ 20, иже ся были сняли на оканьный свѣтъ, того дни, у Петра у Кучкова зятя. Постигши бо ночи суботьнѣй, вземше оружье, яко звѣрье диви, придоша[з] идѣже бѣ блаженый князь лежа въ ложници[и], и силою отломиша двери у сѣній. Блаженый же вскочи и хотѣ взяти мечь, и не бѣ ту меча, бѣ бо вынялъ Аньбалъ[і] того дни ключникъ его: то бо мечь бяше святаго Бориса. Оканьніи же всовашася въ ложницю[к] вси, сѣкше[л] его саблями и мечи, идоша прочь. Онъ же во торопѣ[м] вскочь по нихъ, начатъ ригати и глаголати въ болѣзни сердця; они же гласъ услышавше, воротишася на нь опять. Онъ же подъбѣже подъ сѣни; налѣзъше его ту и скончаша, и Петръ же ему оття руку десную. Убьенъ же бысть въ суботу на ночь, и освѣте заутра мертвъ въ недѣлю, на память 12 Апостолъ[н], налѣзоша и̂ подъ сѣньми лежаща, вземше и̂ на коврѣ клирошане Боголюбьскыи, внесоша и̂ въ божницю, пѣвше надъ нимъ вложиша и̂ въ гробъ каменъ. Горожане же Боголюбьскыи и дворяне разграбиша домъ княжь, и дѣлатели, иже бяху пришли къ дѣлу, злато и сребро, порты и паволокы и имѣнье, ему же не бѣ числа; и много зла створися въ волости его, посадникъ его и тіуновъ его домы пограбиша, а самѣхъ избиша, дѣтьцкыѣ и мечникы избиша, а домы ихъ пограбиша, не вѣдуче глаголемаго: идѣже законъ, ту и обидъ много. И пакы Павелъ апостолъ глаголеть: всяка душа властелемъ повинуется, власти бо отъ Бога учинени суть[о]. Естьствомъ бо земнымъ подобенъ есть всякому человѣку царь, властью же сана яко Богъ, вѣща бо[п] великый Златоустець; тѣмже противяся[р] волости, противятся закону Божью, князь бо не туне мечь носить, Божій бо слуга есть[с]. Но мы на предняя възвратимся. Ѳеодулъ же игуменъ святое Богородици Володимерьское съ клирошаны, съ Луциною[т] чадью и съ Володимерци ѣхаша по князя въ Боголюбое[у], и вземше тѣло его въ 5 день, въ четвертокъ, привезше его въ Володимерь съ честью, положиша и̂ у чюдное и хвалы достойное у святья Богородици Златоверхое, юже бѣ самъ создалъ. Не вда бо въ животѣ своемъ тѣлу своему покоя и очима своима дреманья, дондеже обрѣте домъ истины, прибѣжище всѣмъ хрестьяномъ, Царици небесныхъ чиновъ и Госпожи всея вселеныя, всякого человѣка многыми путьми къ спасенью приводяци. Якоже Апостолъ учить: его же любить Господь, казнить, бьеть же всякого сына, его же пріемлеть; аще бо наказанья терпите, яко сыномъ вамъ обрѣтается Богъ[ф]. Не постави бо прекраснаго солнця на единомъ мѣстѣ, а доволѣюща и оттуду всю вселеную осьяти[х], но створи ему встокъ, полъдне и западъ: тако и угодника своего Андрѣя князя не приведе его туне къ собѣ, а могущаго[ц] тако-

---

а) и вражедное» и враждебное *Р. Т.* б) до себе» до сего *Л.* в) прольемую» проливаему(ю) *Р. Т.* г) помрачаему» *нѣтъ въ Р. Т.* д) купину» пучину *Р. Т.* е) кучковъ» курковъ *такъ и ниже ошибк. Р.* куцьковъ *Т.* ж) аньбалъ . . . кучковичь» ефремъ моизичь *Р. Т.* з) придоша» *пропущено въ Р. Т.* и) въ ложници» въ постелници *Р. Т.* і) аньбалъ» амбалъ *Р. Т.* к) въ ложницю» въ постелницю *Р. Т.* л) сѣкше» и иссѣкше *Р. Т.* м) во торопѣ» въ (во) оторопѣ *Р. Т.* н) апостолъ» апостолу *Л.* о) *Римл. XIII, 1.* п) бо» *нѣтъ въ Р. Т.* р) противяся» противятся *Л.* с) *Римл. XIII, 2, 4.* т) съ луциною» со лучиною *Р. Т.* у) въ боголюбое» въ боголюбивое *Р. Т.* ф) *См. къ Евреямъ XII, 5. 6.* х) осьяти» осіяти *Р. Т.* ц) а могущаго» а могущая *неправильно Л.*

1175 вымъ житьемъ и тако душю спасти, но кровью мученичьскою омывся[а] прегрѣшеній своихъ, съ братома съ Романомъ и съ Давыдомъ единодушно къ Христу Богу притече и въ райстѣй пищи неиздреченьно съ нима водваряяся, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце человѣку не взиде, яже уготова Богъ любящимъ его[б], тѣхъ благъ сподобивъся видѣти въ вѣкы. Радуешися, Андрѣю княже великый, дерзновенье имѣя ко всемогущему и богатыхъ богатѣйшему, на высокыхъ сѣдящему[в] Богу; молися помиловати князя нашего и господина Всеволода, своего же присного брата, да подасть ему побѣду на противныя и многа лѣта, съ княгынею и съ благородными дѣтми, и мирну державу ему и царство небесное[г], ныня и присно, въ безконечныя вѣкы, аминь. Увѣдѣвше же смерть княжю Ростовци, и Суждалци, и Переяславци, и вся дружина, отъ мала до велика съѣхашася къ Володимерю, и рѣша: «се ся уже тако створило, князь нашь убьенъ, а дѣтей у него нѣту, сынокъ[д] его въ Новѣгородѣ, а братья его въ Руси: по кого хочемъ послати въ своихъ князехъ? намъ суть князи Муромьскыѣ и Рязаньскыи близь въ сусѣдехъ, боимся льсти[е] ихъ, еда поидуть изънезапа[ж] ратью на насъ, князю не сущю у насъ; пошлемъ къ Глѣбу, рекуще: князя нашего Богъ поялъ, а хочемъ Ростиславичю Мстислава и Ярополка, твоею шюрину.» А хрестънаго цѣлованья забывше, цѣловавше къ Юргію князю на меншихъ дѣтехъ, на Михалцѣ и на братѣ его; и преступивше хрестное цѣлованье посадиша Андрѣа, а меншая выгнаша; ни здѣ по Андрѣи помянушася, но слушаху Дѣдилця и Бориса, Рязаньскою послу. И утвердившеся святою Богородицею, послаша ко Глѣбови: «тобѣ своя шюрина, а наша князя; да се утвердившеся межю собою, послахомъ къ тобѣ послы своя, атъ[з] приставишь къ нимъ своя послы, атъ идуть по князи наши[и] въ Русь.» Глѣбъ же слышавъ радъ бысть, оже на него честь вкладывають, а шюрину его хотять. И утвердившеся хрестънымъ цѣлованьемъ и святою Богородицею, послаша по нею, рекуще: «отець ваю добръ былъ, коли княжилъ[і] у насъ; а поѣдита къ намъ княжитъ, а инѣхъ не хочемъ.» И приѣхавше сли, повѣдаша рѣчь дружинью; и сущю ту Михалку Гюргевичю съ нима у Святослава князя Черниговѣ, и рекоста Мстиславъ и Ярополкъ: «помози Богъ дружинѣ, оже не забывають любве отца нашего.» И сдумавше сами рекоша: «любо лихо, любо добро всѣмъ намъ, поидемъ вси 4, Гюргевича 2, а Ростиславича 2.» И поидоста преди два, Михалко Гюргевичь[к] и Ярополкъ Ростиславичь, утвердившеся межи собою, давше старѣйшиньство Михалку, и цѣловавше крестъ у епископа Черниговьскаго изъ рукы; и пріѣхаста[л] на Москву. И слышавше Ростовци негодоваша, рекоша Ярополку: «ты поѣди сѣмо,» а Михалку рекоша: «пожди мало на Москвѣ.» Ярополкъ же поѣха отай брата къ дружинѣ Переяславлю, Михалко же видѣвъ брата ѣхавша, и ѣха Володимерю; а дружина вся видѣвше князя Ярополка, цѣловаша ѝ, утвердившеся крестнымъ цѣлованьемъ съ нимъ, ѣхаша къ Володимерю на Михалка. Михалко же затворися въ городѣ, не сущимъ Володимерцемъ Володимери, ѣхали бо бяху, по повелѣнью Ростовець[м], противу князема съ полторы тысячѣ: и ти тако цѣловаша крестъ. Пріѣхаша же со всею силою Ростовьская земля на Михалка къ Володимерю, и много зла створиша, Муромцѣ и Рязанцѣ приведоша и пожгоша около города; Володимерци бьяхутся съ города, святѣй Богородицѣ помагающи имъ[н]; и стояша около города 7 недѣль, и святая Богородиця избави градъ свой. Володимерци же не терпяче глада, рѣша Михалку: «мирися, а любо, княже, промышляй о собѣ.» Онъ же отвѣщавъ рече: «прави есте, ци хотите мене дѣля погынути?» поѣха въ Русь, и проводиша его Володимерци съ плачемъ. И потомъ Володимерци утвердившеся съ Ростиславичема крестнымъ цѣлованьемъ, яко не створити има въ городѣ никакого зла, выдоша съ кресты противу

а) омывся» омывшеся *ошибк. Л.* б) *Коринѳ. II, 9.* в) на высокыхъ сѣдящему» *пропущено въ Р. Т.* г) небесное» его *Л.* д) сынокъ» сынъ *Р. Т.* е) льсти» мсти *Р. Т.* ж) изънезапа» внезапу *Р. Т.* з) атъ» а ты *Р. Т.* и) по князи наши» по князи нашемъ *ошибк. Р. Т.* і) княжилъ» жилъ *Р. Т.* к) и поидоста . . . гюргевичь» *пропущено въ Л.* л) и пріѣхаста» и пріѣхаша *Л.* м) ростовець» ростовци *Т.* н) помаг. имъ» помагающимъ *ошибк. Л.*

Мстиславу и Ярополку изъ города; и вшедшимъ[а] въ городъ утѣшиста Володимерцѣ, и роздѣлив- 1175
ше волость Ростовьскую сѣдоста княжитъ, а Ярополка князя посадиша Володимерци съ радостью —76
въ городѣ Володимери на столѣ, въ святѣй Богородицѣ, весь порядъ положше. Не противу же Ростиславичема бьяхутся Володимерци, но не хотяще покоритися Ростовцемъ[б], зане молвяхуть: «пожьжемъ[в] ѝ, пакы ли а[г] посадника въ немъ посадимъ; то суть наши холопи каменьници.» Потомъ же Ростовци посадиша у собе Мстислава Ростовѣ, на столѣ дѣдни и отни, съ радостью великою. Тое же зимы оженися Ярополкъ Ростиславичь, князь Володимерьскый, пославъ Смолиньску, поя за ся княгыню[д] Всеславлю дочерь князя Витепьскаго; и вѣнчася съ нею въ Володимери у святое Богородици, мѣсяця февраля[е] въ 3 день, мясопустное недѣлѣ во вторникъ. Въ то же лѣто Смолняне выгнаша отъ собе Ярополка Романовича, а Ростиславича Мстислава[ж] введоша во Смольнескъ княжитъ.

Въ лѣто 6684. Сѣдящема Ростиславичема въ княженьи земля Ростовьскыя, роздаяла бяста по городомъ[з] посадничьство Русьскымъ дѣтьцкимъ; они же многу тяготу людемъ симъ[и] створиша, продажами и вирами[і]. А сама князя молода бяста, слушая боляръ[к], а боляре учахуть я на многое имѣнье[л]: и святое Богородици Володимерьское золото и сребро взяста, первый день, ключѣ полатнiи церковныя отъяста, и городы ея и дани, что же бяшеть далъ церкви той блаженый князь Андрѣй. И почаша Володимерци молвити: «мы есмы волная князя[м] пріяли къ собѣ, и крестъ цѣловали на всемъ; а си яко не[н] свою волость творита, яко не творящися[о] сѣдѣти у насъ, грабита не токмо волость[п] всю, но и церкви; а промышляйте, братья!» И послашася къ Ростовцемъ и къ Суждалцемъ, являюще имъ свою обиду; они же словомъ суще по нихъ, а дѣломъ далече суще, а боляре князю тою держахутся крѣпко. Володимерци же укрѣпившеся послашася Чернигову по Михалка[р], рекуще: «ты еси старѣе въ братьи своей, поиди Володимерю; аще[с] что замыслять на насъ Ростовци и Суждалци про тя, то[т] како ны съ ними Богъ дасть и святая Богородиця.» И се бысть новое чюдо святое Богородици: пришедшю бо Михалку съ братомъ Всеволодомъ и съ Володимеромъ Святославичемъ, идущимъ къ Москвѣ, Володимерци выѣхаша противу. Слышавша[у] же Мстиславъ и Ярополкъ, и сдумаста съ дружиною своею, повелѣша Ярополку ити противу съ полкомъ своимъ, усрѣтше и битися съ нимъ, не пустяще ѝ[ф] сѣмо Володимерю: и Божьимъ промысломъ минустася въ лѣсѣхъ, Михалко съ Москвы поѣха[х] Володимерю, а Ярополкъ инѣмъ путемъ ѣха на Москву. Приде же вѣсть ко Мстиславу отъ Ярополка: «Михалко есть немощенъ, несуть его на носилѣхъ, а съ нимъ дружины мало, а язъ по немъ иду, емля задъ дружины его; а поиди, брате, вборзѣ противу ему, атъ не внидеть въ Володимерь.» Си же вѣсть приде ему въ суботу, и яви дружинѣ; заутра поѣха изъ Суждаля борзо, якоже и на заяць[ц], дружинѣ постигающи его. Михалку не доѣхавшю[ч] Володимеря[ш] за 5 верстъ, срѣте ѝ Мстиславъ съ своею дружиною изънезапа: и выступи полкъ изъ загорья, вси во броняхъ яко во всякомъ леду, и подъяша стягъ, Михалку доспѣвающю и наряжаючю[щ] полкы своя, и поидоша Мстиславичи кличюче, яко пожрети хотяще. Стрѣлцемъ стрѣляющимъся обоимъ межи[ъ] полкома, и не доѣхавше Мстиславичи

а) и вшедшимъ» и вшедша *Р. Т.* б) ростовцемъ» и суждалцемъ и муромцемъ *прибавл. Р. Т.* в) пожьжемъ» поможемъ *ошибк. Р. Т.* г) а» *нѣтъ въ Л.* д) княгыню» *нѣтъ въ Р. Т.* е) февраля» *такъ исправлено по Пасхаліи; во всѣхъ трехъ сп. ошибк.* генваря. ж) а ростиславича мстислава» а ростислава мстиславича *ошибк. Л.* з) по городомъ» *пропущено въ Р. Т.* и) симъ» *тоже въ Р. Т.* і) вирами» винами *Р. Т.* к) а сама . . . болярь» а сами князи молоди суще, слушаста бояръ *Р. Т.* л) имѣнье» иманіе *Р. Т.* м) волная князя» волни, а князя *Р. Т.* н) а си яко не» а сіи кіяне *ошибк. Р.* о) творящися» творячеся *Р. Т.* п) волость» *нѣтъ въ Л.* р) по михалка» и по брата его всеволода *прибавлено въ Р. Т.* с) аще» аче *Р. Т.* т) то» а *тамъ же.* у) слышавша» слыша *Л.* ф) не пустяще и» не пустити *Р. Т.* х) поѣха» съ братомъ со всеволодомъ *прибавл. Р. Т.* ц) якоже и на заяць» якоже на заець *Т.; въ Р. испорчено.* ч) не доѣхавшю» не доѣхавше *Л.* ш) володимеря» со братомъ всеволодомъ *прибавл. Р. Т.* щ) и наряжаючю» *такъ поправлено; въ Л.* и варяжаючи, *а въ Р. Т.* со братомъ своимъ всеволодомъ наряжающимъ. ъ) межи» собою *прибавлено неправильно въ Л.*

1176 повергоша стягъ и побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое Богородици, знаменью не сущю на обоихъ промысломъ Божьимъ, и про то мнози убѣжаша, яко не рознати ратныхъ бѣ ту[а]; и поможе Богъ Михалку и брату его Всеволоду[б], отца и дѣда его молитва и прадѣда его, и цѣлованье крестное, зане цѣловавше крестъ и уничижиша ѝ[в], Богови пакы помогающю ему и оправившю предо всѣми человѣкы. Михалко же побѣди полкъ[г] въ день недѣлный, и поѣха въ Володимерь съ честью и съ славою великою, дружинѣ его[д] и Володимерцемъ ведущимъ предъ нимъ[е] колодникы, Богу наказавшю князій креста честнаго не преступати и старѣйшаго брата чтити, а злыхъ человѣкъ не слушати, иже не хотять межи братьею добра; вышдоша же со кресты, противу Михалку и брату его Всеволоду, игумени и попове и вси людье, и вѣѣха въ городъ къ святѣй Богородицѣ іюня[ж] мѣсяця въ 15 день, а въ день недѣлный[з]. Мстиславъ же бѣжа Новугороду, а Ярополкъ Рязаню, а Ростиславлюю матерь ихъ съ снохома піяша Володимерци. Михалко же пріѣхавъ[и] Володимерю[і], да городы[к] святое Богородици, яже бѣ отъялъ Ярополкъ: и бысть радость велика въ Володимери градѣ, видяще у собе великого князя всея Ростовьскыя земли. Мы же да подивимся чюду новому[л] и великому и преславному Матере Божья, како заступи градъ свой отъ великихъ бѣдъ, и гражаны своя укрѣпляеть: не вложи бо имъ Богъ страха, и не убояшася князя два имуще въ власти сей, и болярь ихъ прещенья нивочтоже положиша, за 7 недѣль безо князя будуще въ Володимери градѣ, толико възложше всю свою надежю и упованье къ святѣй Богородицѣ[м] и на свою правду. Новгородци бо изначала, и Смолняне, и Кыяне, и Полочане[н], и вся власти якоже на думу[о] на вѣча сходятся, на что же старѣйшіи сдумають, на томъ же пригороди станут; а здѣ городъ старый Ростовъ и Суждаль, и вси боляре, хотяще свою правду поставити, не хотяху створити правды Божья, но «како намъ любо,» рекоша, «такоже створимъ, Володимерь есть пригородъ нашь», противящеся Богу и святѣй Богородицѣ[п] и правдѣ Божьѣ, слушающе злыхъ человѣкъ развратниковъ, не хотящихъ намъ добра, завистью граду сему и живущимъ въ немъ: постави бо преже градъ ось[р] великій Володимеръ, и потомъ князь Андрѣй, сего же Михаила[с] избра святая[т] Богородица. Якоже въ Еуангельи глаголеть: «исповѣдаю ти ся, Отче, Господи небеси и земли, яко утаилъ се отъ премудрыхъ и разуменъ, открылъ еси младенцемъ[у].» Тако и здѣ: не разумѣша правды Божья исправити Ростовци и Суждалци, давніи, творящеся старѣйшіи[ф]; новіи же людье мезиніи Володимерьстіи, уразумѣвше, яшася по правду крѣпко, и рекоша вси собѣ[х]: «любо Михалка князя собѣ налѣземъ[ц], а любо головы своѣ положимъ за святую Богородицю и за Михалка[ч],» и утѣши ѝ Богъ и святая Богородиця чюдотворная Володимерьская; его же бо человѣкъ просить у Бога всѣмъ сердцемъ, то Богъ его не лишить. Се бо Володимерци прославлени Богомъ по всей земли, за ихъ правду, Богови имъ помагающю. Потомъ же присла шася къ Михалкови князю Суждалци, рекуще: «мы, княже, на полку томъ со Мстиславомъ не были, но были съ нимъ боляре; а на насъ лиха сердца не держи, но поѣди къ намъ.» Михалко же ѣха въ Суждаль[ш], и изъ Суждаля Ростову, и створи людемъ весь нарядъ, утвердився крестнымъ цѣлованьемъ съ ними, честь возма у нихъ и дары многы у Ростовець; и посади

а) убѣжаша. . . ту» побѣжаша яко не знати бѣ ратныхъ *Р. Т.* б) брату его всеволоду» *пропущено въ Л.* в) и уничижиша и» и уничижають *Р. Т.* г) полкъ» съ братомъ своимъ всеволодомъ *прибавл. Р. Т.* д) дружинѣ его» и всеволожи *прибавл. Р. Т.* е) предъ нимъ» предъ всѣми *Р. Т.* ж) іюня» іюля *ошибк. Р.* з) а въ день недѣлный» въ недѣлю *Р. Т.* и) пріѣхавъ» пріѣха *Л. Т.* і) володимерю» со братомъ своимъ всеволодомъ *прибавл. Р. Т.* к) да городы» врати грады *Р.* во врата граду *испорчено въ Т.* л) чюду новому» чюдному *ошибк. Л.* м) и упованье. . . богородицѣ» на бога и на пречистую его матерь *Р. Т.* н) и полочане» *пропущено въ Л.* о) на думу» на дому *ошибк. Л. Т.* п) и св. богородицѣ» и пречистой его матери *Р. Т.* р) ось» сей *Р. Т.* с) михаила» и брата его всеволода *прибавл. Р. Т.* т) святая» богъ и святая *Р. Т.* у) *Матѳ. XI, 25.* ф) давніи . . . старѣйшіи» давніи и старѣйшіи творящеся *Т.* х) собѣ» *нѣтъ въ Р. Т.* ц) налѣземъ» и брата его всеволода *прибавл. Р. Т.* ч) и за михалка» и за тые (за святыи) князи *Р. Т.* ш) въ суждаль» съ братомъ всеволодомъ *прибавл. Р. Т.*

1176—77 брата своего Всеволода въ Переяславли, а самъ възвратися Володимерю. Въ то же лѣто иде Михалко[а] на Глѣба къ Рязаню, и бывшю ему на Мерьской[б], усрѣтоша й посли Глѣбови, рекуще: «Глѣбъ ся кланяеть[в], азъ во всемъ виноватъ, а нонѣ ворочю все, что есмъ поималъ у шюрину своею у Мстислава и у Ярополка, и до золотника;» и святую Богородицю взялъ бяше у Володимерьское церкве[г], что и до книгъ, и то все вороти. Михалко же[д] уладися съ нимъ, и ѣха опять Володимерю.

Въ лѣто 6685. Преставися благовѣрный и христолюбивый князь Михалко, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаха Володимера, въ суботу, заходящю солнцю, іюня мѣсяця въ 20 день, на память святаго отца Меѳодья; и положиша й у святое Богородици Золотоверхое въ Володимери, юже бѣ создалъ братъ его Андрѣй. Володимерци же помякувше Бога и крестное цѣлованье къ великому князю Гюргю, вышедше передъ Золотая ворота цѣловаша крестъ ко Всеволоду князю, брату Михалкову, и на дѣтехъ его, посадиша й на отни и на дѣдни столѣ въ Володимери. Въ то же лѣто приведоша Ростовци и[е] боляре Мстислава Ростиславича изъ Новагорода, рекуще: «поиди, княже, къ намъ, Михалка Богъ поялъ на Волзѣ на Городци, а мы хочемъ тебе, а иного не хочемъ;» на живого князя Михалка повели бяхуть его. Онъ же приѣха Ростову, совокупивъ Ростовци и боляре, гридьбу и пасынкы, и всю дружину, поѣха къ Володимерю; Всеволодъ же поѣха противу ему, съ Володимерци и съ дружиною своею, и что бяше бояръ осталося у него, а по Переяславци посла Мстиславича Ярослава, сыновця своего. Всеволоду же бывшю за Суждалемъ, узрѣша чюдную Матерь Божью Володимерьскую, и весь градъ и до основанья акы на вздусѣ стоящь, яви Богъ и святая Богородиця новое чюдо; князю[ж] позорующю и всему полку[з], вси же зряще таковаго чюда, глаголаху: «княже! правъ еси, поѣди противу ему.» Князь же Всеволодъ, благосердъ сы, не хотя крове прольяти, посла къ Мстиславу, глаголя: «брате! оже тя привели старѣйшая дружина, а поѣди Ростову, а оттолѣ миръ възмевѣ; тобе Ростовци привели и боляре, а мене былъ съ братомъ Богъ привелъ и Володимерци[и], а Суздаль буди нама обче, да кого всхотять, то имъ буди князь.» Онъ же послушавъ рѣчи Ростовьское и болярьское, величавы будущи и хрестьнаго цѣлованья забывъ, молвяхуть бо ему: «аще ты миръ даси ему, но мы ему не дамы,» помысливше высокоумьемъ своимъ, не вѣдуще, яко Богъ даеть власть, ему же хощеть; поставляеть бо царя и князя Вышній. Аще кая земля управится предъ Богомъ, поставляеть ей князя праведна, любяща судъ и правду; аще бо князи правдиви бывають, то много отдается согрѣшенья земли той, поне[і] то есть глава земли. Мстиславъ же не послуша рѣчи Всеволода, стрыя своего, хотяща ему добра, но слушашеть Добрыны Долгаго, Матѣяши Бутовича, и иныхъ злыхъ человѣкъ. Князь же Всеволодъ приѣхавъ къ Юрьеву[к], сождася съ Переяславци, сказа имъ рѣчь Мстиславлю; они же рекоша ему: «ты ему добра хотѣлъ, а онъ головы твоея ловить; поѣди, княже[л], къ нему, насъ перестоявъ[м], а то ему дѣти ны, жены[н]; брату твоему Михалку умершю, еще девятаго дне нѣтуть, а онъ хочеть кровь прольяти.» Князь же Всеволодъ, надѣяся на Бога и на святую Богородицю, юже видѣ у Суждаля, переѣхавъ рѣку Кѣзу въ суботу рано, и поѣха къ нему, полкы нарядивъ; Мстиславъ же стояше доспѣвъ у Липиць. Стрѣлцемъ стрѣляющимся межи полкома, поидоша къ собѣ на грунахъ обои, и покрыша поле Юрьевьское[о]: и Богъ поможе Всеволоду

а) михалко» съ братомъ всеволодомъ» *прибавл.* Р. Т. б) на мерьской» на москвѣ *ошибк.* Р. Т. в) кланяеть» река *прибавл.* Р. Т. г) у волод. церкве» въ володимерьской церкви Р. Т. д) михалко же» и всеволодъ *прибавл.* Р. Т. *и далѣе* уладистася съ нимъ и възвратистася къ володимирю. е) и» *нѣтъ въ* Р. Т. ж) князю» *пропущено въ* Р. Т. з) *Здѣсь не у мѣста вставлены вторично (см. выше) слова*: того же лѣта приведоша ростовци бояре ростислава мстиславича (*вм.* мстислава ростиславича) изъ новагорода, рекуще ему: поиди, княже, къ намъ. и) володимерци» и переяславци *прибавл.* Р. Т. і) поне» да поне Л. к) къ юрьеву» къ гюр(ь)геву Р. Т. л) поѣди, княже» поѣхати тобѣ Р. Т. м) перестоявъ» переступивъ Р. Т. н) ны жены» и жены Р. Т.; *кажется должно читать*: наши и жены. о) юрьевское» гур(ь)гевское Р. Т.

1177 Юрьевичю, мѣсяця іюня въ 27 день, на память святаго Сампсона Страннопріимця, и побѣже Мстиславъ и дружина, Добрыну Долгаго ту убиша, и Иванка Степанковича, и инѣхъ, а Ростовци и болярь вcѣ повязаша, а у Всеволодова полку не бысть пакости, Богомъ и крестомъ честнымъ, а села болярьская взяша, и кони и скотъ[а]; Мстиславъ же бѣжа Ростову, а изъ Ростова Новугороду. Князь же Всеволодъ, побѣдивъ полкъ, възвратися Володимерю съ честью великою, а Володимерци и дружина поведоша колодникы, и скотъ погнаша и кони, славяще Бога и святую Богородицю и крестную силу, его же переступили бяху Ростовци и боляре. Да доколѣ Богови терпѣти надъ нами? за грѣхы наведе на нихъ и наказалъ по достоянью, рукою благовѣрнаго князя Всеволода, сына Юргева. Мстиславу же прибѣгшю Новугороду, рекоша ему Новгородци: «ударилъ еси пятою Новъгородъ, и шелъ еси былъ на стрыя своего на Михалка, поваблень Ростовци; да оже Михалка Богъ поялъ, а съ братомъ его съ Всеволодомъ Богъ розсудилъ тя: чему къ намъ идеши?» и не пріяша его; онъ же ѣха изъ Новагорода Рязаню, и подъмолви Глѣба, Рязаньскаго князя, зятя своего. Глѣбъ же на ту осень пріѣха на Московь[б], и пожже городъ весь[в]. Князь же Всеволодъ поѣха къ нему, и бывшю ему за Переяславлемъ подъ Шерньскымъ лѣсомъ, въ то же время пріѣхали къ нему Новгородци, Милонѣжькова чадь, и рекоша ему: «княже! не ходи безъ Новгородьскыхъ сыновъ, поиди на нь одиноя съ нами.» Князь же Всеволодъ послушавъ Новгородець, възложивъ упованье на Бога и на святую Богородицю, възвратися Володимерю, а Глѣбъ, пожегъ Москву, иде Рязаню. Того же лѣта, на зиму, иде князь Всеволодъ на Глѣба къ Рязаню, съ Ростовци, и съ Суждальци[г], и со всею дружиною; и присла къ нему Святославъ Всеволодичь сына своя въ помочь, Олга и Володимера, приде же къ нему Глѣбовичь Володимеръ, сыновець его, изъ Переяславля. И бывшимъ имъ у Коломны, приде вѣсть, оже Глѣбъ шелъ Володимерю инѣмъ путемъ, и воюеть около Володимеря, и съ Половци съ погаными. Много бо зла створи церкви Боголюбьской[д], юже бѣ украсилъ Андрѣй князь, добрый, иконами и всякимъ узорочьемъ, златомъ и сребромъ и каменьемъ драгымъ: и ту церковь повелѣ выбивше двери разграбити[е] съ погаными; и села пожже боярьская, а жены и дѣти и товаръ да поганымъ на щитъ, и многы церкви запали огнемъ. Да не чюдится никтоже о семъ: идѣже множьство грѣхъ, ту видѣнья всякого показанья; сего ради гнѣвъ простреся, ови ведутся полонени, друзіи посѣкаеми и до молодыхъ дѣтій, иніи на месть даеми поганымъ, друзіи трепетаху, зряще убиваемыхъ. и тако Глѣбъ князь Бога разгнѣви и святую Богородицю. Но на преднее възвратимся. Князь же Всеволодъ възвратився отъ Коломны, приде опять въ землю свою, и обрѣте Глѣба стояща на Колахши на рѣцѣ, съ Половци и съ полономъ; и не совкупиша[ж] ся бить обои за мѣсяць, бѣ бо не лзѣ переити рѣкы твердью. Князь же Всеволодъ нарядивъ полки на Масленѣй недѣли, и пусти возы на ту сторону рѣкы, идѣже Глѣбъ стояше; Глѣбъ же наряди полкъ со Мстиславомъ съ Ростиславичемъ на возы. Князь же Всеволодъ посла сыновца своего Володимера, съ Переяславци и нѣколико дружины съ нимъ, кдѣ вози стояхуть, противу Мстиславу; а Глѣбъ, и Романъ сынъ его, и Игорь, и Ярополкъ, перешедъ Колахшю, и поидоша ко Всеволоду на Прускову гору. И не дошедше до стрѣлища одиного Всеволожа полку, и ту абье побѣгнуше[з] переди Мстиславъ на сей сторонѣ рѣкы, а Глѣбъ постоявъ мало, видѣвъ Мстислава бѣжавша, побѣже, гонимъ Божьимъ гнѣвомъ; Всеволодъ же князь погна въ слѣдъ ихъ, со всею дружиною, овы сѣкуще, овы вяжюще. И ту самого Глѣба яша руками, и сына его Романа, и шюрина его Мстислава Ростиславича, и дружину его всю изъимаша, и думци его извязаша[и] вcѣ, и Бориса Жидиславича, и Олъстина, и Дѣдилця,

---

а) и кони и скотъ» и до коній и до скота *Р. Т.* б) на московь» на москву *Р. Т.* в) городъ весь» москву всю и городъ *Р. Т.* г) и съ суждалци» и съ володимирци *прибавл. Р. Т.* д) церкви боголюбьской» церковь боголюбьскую *Р. Т.* е) разграбити» разграби *Л.* ж) не совкупиша» не ступиша *Р. Т.* з) побѣгнуше» побѣже *Р. Т.* и) извязаша» извяза *Л. Т.*

1177—78 и инѣхъ множство; а поганыѣ Половци избиша оружьемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе Давыду пророку, глаголемъ: Боже мой! положи яко коло, яко огнь предъ лицемъ вѣтру, иже попаляеть дубравы; тако поженеши я гнѣвомъ твоимъ, исполнь лиця ихъ досаженья[а]. се бо оскверниша святый домъ твой, да ъъ правду вспріяша възмездье, судъ бо безъ милости не створшему милости. Поможе Богъ и святая Богородиця Всеволоду князю, въ понедѣлникъ Ѳеодоровы недѣли, и възвратися съ побѣдою великою въ Володимерь; и приведше въ градъ Володимерь князя Глѣба, съ сыномъ своимъ[б] Романомъ и съ шюриномъ Ярополкомъ, и дружина ихъ вся изъимана[в], и вся вельможи ихъ: бысть радость велика въ Володимерѣ. И на третій день бысть мятежь великъ въ градѣ Володимери: всташа бояре и купци, рекуще: «княже! мы тобѣ добра хочемъ, и за тя головы своѣ складываемъ, а ты держишь ворогы своѣ просты; а се ворози твои и наши, Суждалци и Ростовци, любо й казни, любо слѣпи, али[г] дай намъ.» Князю же Всеволоду благовѣрну и богобоязниву[д], не хотяше того створити, повелѣ всадити ихъ въ порубъ, людій дѣля, абы утишился мятежь; а по Ярополка посла, глаголя Рязанцемъ[е]: «вы имѣте[ж] нашего ворога, али иду къ вамъ.» Рязанци же сдумаша, рекуще: «князь нашь и братья наши погыбли[з] въ чюжемъ князи,» ѣхавше въ Вороножь[и], яша его сами и приведоша его въ Володимерь; и всадиша й ту же. По малѣ же дній всташа опять людье вси и бояре[і], и придоша на княжь дворъ, многое множьство, съ оружьемъ, рекуще: «чего ихъ додержати? хочемъ слѣпити й.» Князю же Всеволоду печалну бывшю, не могшю удержати людій, множьства ихъ ради клича[к]. . . . .

. . . .

. . . .

Въ лѣто 6686. Новгородци цѣловавше ко Всеволоду Юргевичю крестъ, и не управиша; онъ же иде къ Торжьку, въ волость ихъ, и не хотяше взяти города, бѣша бо обѣщалися дань дати ему Новоторжьци[л], и не управиша. Дружина же Всеволожа начаша князю жаловатися: «мы не цѣловатъ ихъ пріѣхали, они, княже, Богови лжють и тобѣ.» И се рекше, удариша[м] въ конѣ, и взяша городъ, мужи повязаша, а жены и дѣти на щитъ и товаръ взяша, а городъ пожгоша весь[н] за Новгородьскую неправду, оже на дни цѣлують крестъ честный, и переступають. Тѣмже Пророкомъ глаголеть намъ: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси и шія желѣзна о[о] выѣ твоей, того ради удержахъ отъ васъ дождъ, предѣлъ единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, исше[п], и поразихъ вы зноемъ и различными казньми: то и ту[р] не обратистеся ко мнѣ; сего ради винограды ваша и нивы ваша и дубравы истрохъ[с], а злобъ вашихъ не могохъ истерти[т]. Захарья бо пророкъ серпъ видѣ огненъ съ небесе грядущь, и рече: на кого, Господи, послалъ еси серпъ сій? рече ему Господь: на кленущаяся[у] именемъ моимъ и преступающе, клятволюбецъ бо мужь всякъ потребится[ф]. Князь же Всеволодъ взя городъ Торжекъ мѣсяця декамбря въ 8 день[х], на память святаго Потапья, полонъ пусти въ Володимерь, а самъ перебравъ[ц] дружины нѣколико, ѣха къ Ламьскому[ч] Волоку и пусти на воропъ; и пригнавше дружина, яша князя Мстиславича Ярослава, сыновця ему, а городъ пожже, а людье бяху выбѣгли, а жита пожгоша и до всего. князь же Всеволодъ възвратися въ Володимерь.

а) *Псал. LXXXII, 14 — 17.* б) своимъ» его *Р. Т.* в) и дружина . . . изъимана» и дружину изъимануя *Р. Т.* г) али» а любо *Р. Т.* д) и богобоязн.» и боязниву *Р. Т.* е) рязанцемъ» *пропущено въ Р. Т.* ж) вы имѣте» выдайте *Р. Т.* з) погыбли» погыбла *Р. Т.* и) въ вороножь» въ воронажь *и далѣе* приведоша его въ володимирь *и проч. Р. Т.* і) и бояре» и вси вельможи и до купецъ *прибавл. Р. Т.* к) хочемъ слѣпити . . . клича» и пустиша ею изъ земли *Р. Т. Сія лѣтописная статья, какъ видно, во всѣхъ трехъ спискахъ, не окончена: см. Ипат. и Новг. перв. Лѣтописи въ семъ изданіи, т. II, стр. 119—120, и III, стр. 16—17, также Патріаршій и другіе Лѣтописные Сборники въ послѣдующихъ томахъ.* л) новоторжьци» торжьчане *Р. Т.* м) удариша» толѣкнуша *Р. Т.* н) и товаръ . . . весь» и товары побраша, хоромы и городокъ (и городъ) пожгоша *Р. Т.* о) о» *нѣтъ въ Л.* п) исше» *пропущено въ Р. Т.* р) и ту» и тако *Р. Т.* с) истрохъ» устронхъ *ошибк. Л.* т) *Амоса IV, 7—9.* у) на кленущаяся» на кленущая *Л.* ф) *Захар. V, 1—3.* х) мѣсяця . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* ц) перебравъ» пебравъ *ошибк. Л.* ч) къ ламьскому» къ ламеньскому *Т.*

1179 —84 Въ лѣто 6687. Преставися Новѣгородѣ, пороздноѣ недѣлѣ[а], князь Мстиславъ Ростиславичь, внукъ Гюргевъ; положенъ бысть въ святѣй Софьи.

Въ лѣто 6688. Преставися князь Мстиславъ, сынъ Ростиславль, въ суботу 50-ю, и положенъ бысть въ святѣй Софьи, юже созда Володимеръ Ярославичь[б]. Въ то же лѣто присластася Глѣбовича Всеволодъ и Володимеръ ко Всеволоду Юргевичю, рекуще: «ты господинъ, ты отецъ; братъ наю старѣйшій Романъ уимаеть волости у наю, слушая тестя[в] своего Святослава, а къ тобѣ крестъ цѣловалъ и переступилъ;» князь же Всеволодъ иде къ Рязаню. И бывшю ему у Коломны, срѣтоста ѝ та брата княжича съ поклономъ[г], князь же Всеволодъ прія ею въ любовь, и поидоша отъ Коломны; ту въ Коломнѣ Святославича Глѣба я[д] князь Всеволодъ, и посла ѝ въ Володимерь. Сторожеве же Романови перебродилися бяху черезъ Оку, и усрѣтошася съ нашими сторожи, и Богъ поможе нашимъ сторожемъ; они же побѣгоша, а наши погнаша и притиснуша ихъ къ рѣцѣ Оцѣ, ини избиша, другыя изъимаша, а ини истопоша. Романъ же то слышавъ побѣже въ поле, мимо Рязань, а братью свою Игоря и Святослава затвори въ Рязани. Князь же Всеволодъ иде къ Рязаню, взя городъ Борисовъ Глѣбовъ[е], пришедъ же къ Рязаню, миръ створи съ Романомъ и со Игоремъ, на всей воли Всеволожи цѣловаша крестъ; и порядъ створивъ всей братьи, роздавъ имъ волость ихъ комуждо по старѣйшиньству, възвратися въ Володимерь.

Въ лѣто 6689. Приде князь Всеволодичь Святославъ, съ Новгородци, и съ Половци съ погаными, и съ Черниговци, на Всеволода Юргевича; Всеволодъ же поиде противу ему и усрѣте ѝ на Вленѣ на рѣцѣ, и стояша промежи собою двѣ недѣли. Дружина же Всеволожа хотяхуть крѣпко ѣхати на Святослава; Всеволодъ, благосердъ сы, не хотя крове проьляти, не ѣха на нь. Онъ же стоявъ 2 недѣли, убояся розводья, пожга городъ Дмитровъ, възвратися опять въ Русь, а князь Всеволодъ въ Володимерь.

Въ лѣто 6690. Новгородци приведоша къ собѣ Володимера Святославича, а Ярополку даша Торжекъ; онъ же сѣдя на Торжку, поча воевати Волгу, люди Всеволожѣ. Князь же Всеволодъ изъѣздомъ ѣха къ Торжку, и пріѣхавъ стоя около города мѣсяць, и людье изнемогошася въ городѣ съ голода, и конину ядяху, и передашася; и взяша городъ, а князя Ярополка яша. И възвратися съ побѣдою въ Володимерь, а Новгородци приведъ въ Володимерь, пусти ихъ опять на Торжекъ[ж].

Въ лѣто 6691. Преставися благовѣрная княгыни Олга, нареченая черпечьскы Еуфросинья, мѣсяца іулія въ 4 день; и положена бысть въ святѣй Богородици въ Володимери[з].

Въ лѣто 6692. Иде князь Всеволодъ[и] со Изяславомъ Глѣбовичемъ, сыновцемъ своимъ, и съ Володимеромъ Святославичемъ, и съ Мстиславомъ Давыдовичемъ, и съ Глѣбовичи Рязаньскими[і] съ Романомъ, и со Игоремъ, и со Всеволодомъ, и съ Володимеромъ, и съ Муромьскымъ Володимеромъ, приде въ землю Болгарьскую; и высѣдъ на берегъ, поиде къ Великому городу и ста у Тухчина городка, и перестоявъ ту 2 дни, поиде на третій день къ Великому городу, сторожемъ напередъ ѣздящимъ; оттолѣ же Бѣлозерскый полкъ отряди[к] къ лодьямъ, а воеводьство да Ѳомѣ Лазковичю. Пошедшю же князю въ поле, узрѣша наши сторожеве полкъ въ поли, и мняху Болгарьскый полкъ: и пріѣхаша 5 мужь изъ полку того, и удариша челомъ передъ княземъ Всеволодомъ, и сказаша ему рѣчь: «кланяются, княже, Половци Емякове, пришли есмы со княземъ Болгарьскымъ воеватъ Болгаръ;» князь же Всеволодъ сдумавъ съ братьею своею и съ дружиною,

---

а) пороздноѣ недѣлѣ» *нѣтъ въ Р. Т.* б) въ лѣто 6688 . . . ярославичь» *нѣтъ въ Р. Т. Согласно Ипатіевской Лѣтописи (т. II, стр. 120), ошибшейся въ годѣ, и указаніямъ Пасхаліи, Мстиславъ умеръ въ 1180 году, 13 іюня, въ пятницу на Троицкой недѣлѣ.* в) тестя» цтя *Р. Т.* г) съ поклономъ» съ полкомъ *ошибк. Т.* д) я» поима *Р. Т.* е) глѣбовъ» и глѣбовь *Р. Т.* ж) а новгородци . . . на торжекъ» а люди приведе въ володимерь торжьчане (торжьчаны), и пусти ихъ на торжекъ послѣ *Р. Т.* з) въ л. 6691 . . . въ володимери» *нѣтъ въ Р. Т.* и) всеволодъ» на болгары *прибавл. Р. Т.* і) рязаньскими» рязаньского *Л.* к) отряди» *пропущено въ Р. Т.*

води ихъ въ роту въ Половьцьскую, поима ихъ, поиде[а] къ Великому городу, и[б] перешедъ Черемисанъ въ 1 день, наряди полкы, а самъ поча думати съ дружиною. Изяславъ же Глѣбовичь, 1184—85 внукъ Юргевъ, доспѣвъ съ дружиною, возма копье, потъче[в] къ плоту, кдѣ бяху пѣши[г] вышли изъ города, твердь учинивше плотомъ; онъ же вьгнавъ[д] за плотъ къ воротомъ городнымъ, изломи копье, и ту удариша его стрѣлою сквозѣ бронѣ подъ сердце, и принесоша й лѣ[е] жива въ товары. Болгаре же изъ города изъ Собѣкуля[ж] и изъ Челмата поидоша въ лодьяхъ, а изъ Торцьскаго на конихъ, на лодьѣ наши, и пріѣхавшимъ[з] имъ на лодьѣ, наши же Божьею помощью укрѣпляеми поидоша противу имъ; они же видѣвше побѣгоша, а наши погнаша сѣкуще поганыя Бохмиты, и прибѣгше къ Волзѣ[и] въ учаны, и ту абье опровергоша учаны, и тако истопоша болѣ тысячи ихъ, Божьимъ гнѣвомъ гоними и святою Богородицею и Всеволода князя молитвою. Князь же Всеволодъ стоявъ около города 10 дни, видѣвъ брата изнемагающа, и Болгаре выслалися бяху къ нему съ миромъ, поиде опять къ Исадомъ[і]; и ту на Исадѣхъ[к] Богъ поя Изяслава, и вложиша й въ лодью; князь же Всеволодъ възвратися въ Володимерь, а конѣ пусти на Мордву, а Изяслава привезъше положиша й у святое Богородици Володимери.

Въ лѣто 6693. Князь Всеволодъ посла къ Кыеву къ Святославу къ Всеволодичю и къ митрополиту Никифору, прося епископа, хотя поставити Луку, смѣренаго, духомъ кроткого, игумена святаго Спаса на Берестовѣмъ; митрополитъ же Никифоръ не хотяше поставити его, зане бѣ на мьздѣ[л] поставилъ Николу Грьчина. Князю Всеволоду не хотящю его, паче же Богови, нѣсть бо достойно наскакати на святительскый чинъ на мьздѣ, но его же Богъ позоветь и святая Богородиця, князь въсхочеть и людье: тако и сего игумена Луку Богу изволшу и святѣй Богородицѣ и князю Всеволоду, за его кротость и смѣренье. Митрополитъ же Никифоръ повелѣ Николѣ Грьчину отписатися землѣ Ростовьской[м], и постави сего Луку епископомъ Ростову и Володимерю и Суждалю и всей земли Ростовьской; поставленъ же бысть мѣсяця марта въ 11 день, на память святаго Софронья архіепископа Ерусалимьскаго. Бысть же сь мужь молчаливъ, милостивъ къ убогымъ и вдовицамъ, ласковъ же ко всякому богату и убогу, смѣренъ же и кротокъ, рѣчью и дѣломъ утѣшая печалныя[н], по истинѣ добрый пастухъ, иже пасеть словесныя овця, нелицемѣрно, съ кротостью и съ разсмотрѣньемъ, блюда ихъ и бдя за нь день и нощь, и послѣдьствуя обычаю святыхъ, и преходя отъ дѣла въ дѣло унѣшее, и обычныя молбы Богу въздая, въ воню благоуханья принося кадило молитвеное, тѣмьянъ благовоньный, побѣдивъ мирьскую похоть и міродержьця князя вѣка сего, супротивника, поправъ дьявола и его козни, побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крестнымъ, поношенье Христово[о] на собѣ нося. не имаши бо града сдѣ, но будущаго взискаеши вѣрою непобѣдимою и Божьею помочью. Молися за порученое тобѣ стадо, за люди хрестьяньскыя, за князя и за землю Ростовьскую, иже взирающе на въздержанье твое, прославляють Бога, нынѣ и присно и въ безконечныя вѣкы. Того же лѣта бысть пожаръ великъ въ Володимери градѣ, мѣсяця априля въ 13 день[п], въ середу[р]: погорѣ бо мало не весь городъ, и церквій числомъ 30 и 2, и сборная церкы святая Богородиця Златоверхая, юже бѣ украсилъ благовѣрный князь Андрѣй. и та загорѣся сверху, и что бяше въ ней днѣ[с] узорочій, поникадила сребреная, и ссудъ златыхъ и сребреныхъ, и портъ золотомъ шитыхъ и женчюгомъ, и чюдныхъ иконъ золотомъ ко-

---

а) поиде» приведъ (приведе) *Р. Т.* б) и» пришедшю князю къ городу *прибавл. Р. Т.* в) потъче» потече *Р. Т.* г) пѣши» пѣш(ь)ци *Р. Т.* д) вьгнавъ» загнавъ *Р. Т.* е) лѣ» еле (ель) *Р. Т.* ж) изъ собѣкуля» ивъсобѣкуля *Л.* исобѣкуля *Р. Т.* з) пріѣхавшимъ» пріѣхавше *Л.* и) къ волзѣ» въскакаша *прибавл. Р. Т.* і) поиде . . . къ исадомъ» и поиде къ насадомъ *Р. Т.* к) на исадѣхъ» *нѣтъ въ Р. Т.* л) на мьздѣ» *нѣтъ въ Р. Т.* м) ростовьской» русьстѣй *Л.* н) утѣшая печалныя» совершая апостола глаголюща: утѣшайте печалныя *Р. Т.* о) христово» царство *ошибк. Л.* п) априля въ 13 день» априля въ 18 день, на память святаго семеона ужикы господня *ошибк. Л.* р) въ середу» *нѣтъ въ Р. Т.* с) днѣ» *пропущено въ Р. Т.*

1185 ваныхъ и каменьемъ драгымъ и женчюгомъ великимъ, имъ же нѣсть числа; Богу попущьшю грѣхъ ради нашихъ и умъ отъ человѣкъ отъемъшю, и вымыкаша изъ церькви на дворъ[а] до всего, а изъ терема куны[б] и книгы и паволокы, укси[в] церковныѣ, иже вѣшаху на праздникъ, и до ссудъ, имъ же нѣсть числа: все огнь взя безъ утеча, якоже древле кивотъ Божій плѣненъ бысть иноплеменьникы. Се же ся сдѣя грѣхъ ради нашихъ, яко умножишася грѣси наши и неправды; се же наведе на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье, и въстягнутися отъ грѣха и отъ зависти и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ непріязниныхъ. Богъ бо казнить рабы своя напастьми различными, огнемъ и водою и ратью и иными различными казньми, да явятся яко злато искушено въ горнилѣ; хрестьяномъ бо многыми напастьми внити въ царство небесное. самъ бо Христосъ Богъ рече: нужно царство небесное, и[г] нужници въсхытають е[д]. Но не предажь насъ до конця, имени твоего ради святаго, и не остави милости твоея отъ насъ; аще бо безаконья назриши, то кто постоить[е]? ты бо вѣси, Владыко, нашихъ согрѣшеній движенья на зло; едино прещенье, едина казнь, многовѣщныя имуще раны. И се пристраньнѣе[ж] и страшнѣе, яко на хрестьяньскѣ родѣ страхъ и колебанье и бѣда упространися[з]; праведно достойно есть тако да накажемся, и тако вѣруемъ; подобаше намъ со Іовомъ глаголати: яко Господеви любо, тако и бысть[и]. Казними бо Владыку познаемъ, его же мы прогнѣвахомъ, прославлени бывше, не прославихомъ, почтени бывше, не почтохомъ, освятившеся не разумѣхомъ, куплени быхомъ[і], не поработахомъ, породившеся[к], не яко отця постыдѣхомся, согрѣшихомъ, казними есмы, яко створихомъ, тако и пріяхомъ. Но обаче надѣемся на милость великаго Бога: кажеть ны добрѣ Владыка благый, не по безаконью нашему створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ[л], тако подобаеть благому Владыцѣ казати. О неизреченное человѣколюбье! понеже хотяще уклонихомся отъ заповѣди его, се уже не хотяще терпимъ, все съ нужею, понеже не волею. Кдѣ бѣ въ насъ въздыханье? нонѣ же плачь пространися. Исаія бо пророкъ глаголеть: Господи! въ печали помянухомъ тя, въ печали мало наказанье твое есть намъ[м]. Да никтоже дерзнеть рещи, яко ненавидими Богомъ есмы. Да не будеть. Кого тако Богъ любить, якоже ны възлюбилъ есть и възнеслъ есть? Никогоже. Имже паче ярость свою въздвиже[н] на ны, яко паче всѣхъ почтени бывше, горѣе всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню волю вѣдуще, и презрѣвше[о], въ лѣпоту паче инѣхъ казними есмы. Тѣмже глаголеть къ намъ Пророкомъ: обратитеся ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, любовью другъ къ другу, не воздающе[п] зла за зло, правяще судъ обидиму и вдовицю[р]; оклеветающе тай ближняго сего изгоняще[с], по Богоотцю Давыду, глаголющю[т]: избави мя отъ клеветы человѣчи[у], и схраню заповѣди твоя[ф]. Да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ, и яко чадомъ своимъ подасть намъ вся прошенья наша. Отъ тебе бо, о Владыко и всепречистая Мати, всяко данье благо и дари свыше посылаются, ныня и присно и въ безконечныя вѣкы, аминь. Въ то же лѣто Богъ вложи въ сердце княземъ Русскымъ, ходиша бо князи Русстіи вси[х] на Половци: Святославъ Всеволодичь[ц], Рюрикъ Ростиславичь, Володимеръ Глѣбовичь, Святославичь Глѣбъ, Гюргевичь Глѣбъ Туровьскый, Романовичь Мстиславъ, Давыдовичь Изяславъ, *Всеволодъ Мстиславичь*[ч], и Галичьская помочь и Володимерьская и

а) на дворъ» *нѣтъ въ Р. Т.* б) куны» иконы *Р. Т.* в) укси» и укси *Р. Т.* г) самъ бо . . . и» *пропущено въ Л.* д) *Матѳ. XI, 12.* е) *Псал. CXXIX, 3.* ж) пристраньнѣе» притраньнѣе *Л.* з) упространися» устранися *ошибк. Л.* и) *Іов. I, 21.* і) освятившеся . . . быхомъ» *пропущено въ Р. Т.* к) не поработахомъ породившеся» не поработихомъ поработившеся *ошибк. Л.* л) *Псал. CII, 10.* м) *Исаіи XXVI, 16.* н) ярость свою въздвиже» явилъ есть ярость свою *Р. Т.* о) вѣдуще и презрѣвше» *такъ см. выше стр. 96; здѣсь во всѣхъ трехъ сп. испорчено*: дѣюще и не презрѣвше. п) не воздающе *и далѣе* правяще» не воздающа *и* правяща *Л.* р) *Исаіи I, 17.* с) сего изгоняще» *нѣтъ въ Р. Т. См. Псал. C, 5.* т) по богоотцю . . . глаголющю» по богоотцю глаголюще *Р. Т.* у) человѣчи» человѣча *ошибк. Л.* человѣческія *Т.* ф) *Псал. CXVIII, 134.* х) бо . . . вси» *нѣтъ въ Р. Т.* ц) святославъ всеволодичь» всеволодъ мстиславичь *ошибк. Р. Т.* ч) всеволодъ мстиславичь» *чит.* всеволодъ и мстиславъ, *или* мстиславъ всеволодковичь: *см. Ипат. Лѣтопись въ семъ изданіи т. II, стр. 127, и Карамз. т. III, стр. 64.*

1185—86 Лучьская; и поидоша къ нимъ вкупѣ вси, и перешедше Уголъ рѣку, 5 днiй искаша ихъ. Володимеръ же Глѣбовичь, внукъ Юргевъ[а], ѣздяше напереду въ сторожихъ съ Переяславци, и Берендѣевъ было съ нимъ 2000 и 100; Половци же услышавше Русь, оже пришли на нихъ, ради быша, надѣющеся на силу рекоша: «се Богъ вдалъ есть князи Русскiѣ и полкы ихъ въ руцѣ наши,» устремишася на бой, не вѣдуще глаголемаго, яко нѣсть мужьства, ни есть думы противу Богови, поидоша противу Володимеру кличюче, яко пожрети хотяще. Володимеръ же, Божьею помочью и святое Богородици и дѣда своего святою молитвою укрѣпляемъ и отца своего[б], поиде противу имъ, испросилъся бяше у Святослава, рекъ: «моя волость пуста отъ Половець, пусти мя, отче Святославе[в], напередъ съ сторожи[г];» князи же Русстiи не утягли бяху съ Володимеромъ. Половци же узрѣвше полкъ Володимерь крѣпко идущь на нихъ, побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое Богородици; наши же погнаша сѣкуще я, 7 тысячь руками изъимаша ихъ, князiй одинѣхъ было Половьцьскыхъ 400 и 17: Кобяка руками яша, Осолука, Барака[д], Тарга, Данила, Башкърта, Тарсука, Изу, Глѣба Тирьевича, Ексна[е], Алака, и Толгыя Давыдовича тести съ сыномъ, Тѣтiя съ сыномъ, Кобякова тьсти Турундая. И поможе Богъ и святая Богородиця Володимеру мѣсяця iюля[ж] въ 31 день, въ понедѣлникъ, на память святаго Евдокима Новаго[з]; сдѣя Господь спасенье велико нашимъ княземъ и воемъ ихъ надъ врагы[и] нашими, побѣжени быша иноплеменьници Кумани[і], рекше Половци[к], и рече Володимеръ: сь[л] день, иже створи Господь, възрадуемся и възвеселимся въ онь, яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы наша подъ нозѣ наши, и скруши главы змiевыя. и бысть радость велика: дружина ополонишася и колодникы поведоша, оружья добыша и конь, и възвратишася домовь[м], славяще Бога и святую Богородицю, скорую помощницю роду хрестьяньску.

Въ лѣто 6694, мѣсяця мая въ 1 день, на память святаго пророка Iеремiя, въ середу на вечерни, бысть знаменье въ солнци, и морочно[н] бысть велми, яко и звѣзды видѣти, человѣкомъ въ очью яко зелено бяше, и въ солнци учинися яко мѣсяць, изъ рогъ его яко угль жаровъ исхожаше: страшно бѣ видѣти человѣкомъ знаменье Божье. Въ то же лѣто, того же мѣсяця мая въ 18 день, на память святаго мученика *Потапья*[о], въ суботу, родися сынъ у великаго князя Всеволода; и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещенiи Костянтинъ[п]. Того же лѣта сдумаша Олгови внуци на Половци[р], занеже бяху не ходили томъ лѣтѣ со всею князьею[с], но сами поидоша о собѣ, рекуще: «мы есмы ци не князи же? такы же[т] собѣ хвалы добудемъ.» И сняшася у Переяславля Игорь съ двѣма сынома изъ Новагорода Сѣверьскаго, изъ Трубеча Всеволодъ братъ его, Олговичь Святославъ изъ Рыльска, и Черниговьская помочь, и внидоша въ землю ихъ. Половьци же услышавше поидоша, рекуще: «братья наша избита и отци наши, а друзiи изъимани, а се нонѣ на насъ идуть,» послашася по всей земли своей, а сами поидоша къ симъ, и ждаша дружины своея, а си къ нимъ идуть къ вѣжамъ ихъ; они же не пустяче въ вѣжѣ срѣтоша ихъ, а дружины не дождавше, и сступишася, и побѣжени бывше Половци, и биша и до вѣжь, множство полона взяша, жены и дѣти. И стояша на вѣжахъ 3 дни веселяся, а рекуще: «братья наша ходили съ Святославомъ великимъ княземъ, и билися съ ними зря на Переяславль, а они сами къ нимъ пришли, а въ землю ихъ не смѣли по нихъ ити; а мы въ земли ихъ есмы, и самѣхъ

а) внукъ юргевъ» *пропущено въ* Р. Т. б) и святое . . . своего» и пречистое его матере Р. Т. в) святославе» *нѣтъ въ* Р. Т. г) съ сторожи» во (въ) сторожю Р. Т. д) барака» абарака Р. Т. е) ексна» ексiя Р. Т. ж) iюля» iюня *во всѣхъ трехъ сп. неправильно: см. Ипат. въ семъ изданiи т. II, стр. 128, и Карамз. III, прим. 67.* з) въ понедѣлникъ . . . новаго» *нѣтъ въ* Р. Т. и) нашимъ . . . надъ врагы» *пропущено въ* Р. Т. і) кумани» и кумани *неправильно* Л. к) кумани . . . половци» *нѣтъ въ* Р. Т. л) сь» си (сiй) Р. Т. м) оружья . . . домовь» *пропущено въ* Р. Т. н) и морочно» и мрачно Р. Т. о) потапья» *чит.* ѳеодота; *сей день приходился въ суботу въ 6693 году.* п) въ то же лѣто . . . костянтинъ» *нѣтъ въ* Р. Т. р) на половци» *пропущено въ* Р. Т. с) со всею князьею» со всѣми князьми Р. Т. т) такы же» поидемъ такоже Р. Т.

1186 избили, а жены ихъ полонены и дѣти у насъ; а нонѣ поидемъ на нихъ за Донъ и до конця избьемъ ихъ, оже ны будеть ту побѣда, идемъ по нихъ и луку моря, гдѣ же не ходили ни дѣди наши, а возмемъ до конца свою славу и честь,» а не вѣдуще Божья строенья. А остатокъ бьеныхъ тѣхъ бѣжаша, дружинѣ своей гдѣ бяху переже вѣсть послали, и сказаша имъ свою погыбель; они же слышавше поидоша къ нимъ, а по друзи[а] послашася. И сняшася съ ними стрѣлци, и бишася 3 дни стрѣлци[б], а копьи ся не снимали, а дружины ожидаюче, а къ водѣ не дадуче имъ ити; и приспѣ[в] къ нимъ дружина вся, многое множство. Наши же видѣвше ихъ, ужасошася и величанья своего отпадоша, не вѣдуще глаголемаго Пророкомъ: нѣсть человѣку мудрости, ни есть мужства, ни есть думы противу Господеви;» изнемогли бо ся бяху безводьемъ, и кони и сами, въ знои и въ тузѣ, и поступиша мало къ водѣ, по 3 дни бо не пустили бяху ихъ къ водѣ[г]. Видѣвше ратніи устремишася на нь и притиснуша ӣ[д] къ водѣ, и бишася съ ними крѣпко, и бысть сѣча зла велми, друзіи конѣ пустиша къ нимъ, съсѣдше, и[е] кони бо бяху подъ ними изнемогли. И побѣжени быша наши, гнѣвомъ Божьимъ, князи вси изъимани быша, а боляре и велможа[ж] и вся дружина избита, а другая изъимана, и та язвена; и възвратишася съ побѣдою великою Половци, а о нашихъ не бысть кто и вѣсть принеса[з], за наше согрѣшенье. Гдѣ бо бяше въ насъ радость, нонѣ же въздыханье и плачь распространися. Исаія бо пророкъ глаголеть: Господи! въ печали помянухомъ тя, и прочая[и]. И поиде путемъ гость, они же казаша рекуще: «поидѣте по свою братью, али мы[і] идемъ по свою братью къ вамъ;» княземъ же всѣмъ слышавше таку погыбель о братьѣ своей, и до бояръ, возпиша вси, и бысть плачь и стенанье[к], овѣмъ бо братья избита и изъимана, а другымъ отци и ближикы[л]. А князь Святославъ посла по сыны своѣ и по всѣ князи, и собрашася къ нему къ Кыеву, и выступиша къ Каневу, Половци же услышавше всю землю Русскую идуще, бѣжаша за Донъ; Святославъ же слышавъ ихъ бѣжавшихъ, възвратися къ Кыеву со всею князьею[м], и разидошася въ страны своя. Половци же услышавше ихъ отшедшихъ, гнаша отай къ Переяславлю, и взяша всѣ городы по Сулѣ и у Переяславля бишася весь день. Володимеръ же Глѣбовичь видѣ острогъ взимаемъ, выѣха изъ города къ нимъ въ малѣ дружинѣ, и потче къ нимъ[н], и бишася съ ними крѣпко, и обиступиша князя злѣ; и видѣвше горожане изнемагающе своихъ, и выринушася изъ города и бишася, одва изотяша князя боденого треми копьи, а дружины много избьено, и вбѣгоша въ городъ и затворишася; а они възвратишася со многымъ полономъ въ вѣжѣ. И по малыхъ днехъ ускочи Игорь князь у Половець: не оставить бо Господь праведнаго въ руку грѣшничю[о], очи бо Господни на боящаяся его, а уши его въ молитву ихъ[п]; гониша бо по немъ, и не обрѣтоша. Якоже и Саулъ гони Давыда, но Богъ избави ӣ, тако и сего Богъ избави изъ руку поганыхъ; а они вси держими бяху твердо, и стрегоми, и потвержаеми многими желѣзы и казньми. Се же и сдѣяся грѣхъ ради нашихъ, зане умножишася грѣси наши и неправды: Богъ бо казнить рабы своя напастьми различными, огнемъ и водою и ратью и иными различными казньми, хрестьянину бо многыми напастьми внити въ царство небесное[р]; согрѣшихомъ, казними есмы, яко створихомъ, тако и пріяхомъ, но кажеть ны добрѣ Господь нашь. Но да никтоже можеть рещи, яко ненавидить насъ Богъ; не буди то! кого тако любить, якоже ны възлюбилъ есть, и възнеслъ есть[с], и страсть пріятъ насъ ради, да ны избавить

а) а по друзи» а по другія Р. Т. б) и бишася . . . стрѣлци» *нѣтъ въ* Р. Т. в) и приспѣ» и притягоша Р. Т. г) по 3 дни . . . къ водѣ» *пропущено въ* Р. Т. д) и притиснуша и» притиснушася Р. Т. е) конѣ . . . съсѣдше и» съ коней ссѣдоша Р. Т. ж) велможа» велможи Р. Т. з) а о нашихъ . . . принеса» а на нашихъ не бы (не бысть) никтоже вѣсти принеса (принеслъ) Р. Т. и) и проч.» въ печали мало наказаніе твое есть намъ Р. Т. *См. Исаіи XXVI, 16.* і) али мы» а мы Р. Т. к) и бысть плачь и стенанье» съ плачемъ и стенань(і)емъ Р. Т. л) ближикы» ближници Р. Т. м) со всею князьею» со всѣми князьми Р. Т. н) и потче къ нимъ» и поточе (и потчеся) конемъ *ошибк.* Р. Т. о) *Псал. XXXVI, 33.* п) *Псал. XXXIII, 16.* р) *Дѣян. XIV, 22.* с) и възнеслъ есть» *пропущено въ* Л.

1186 отъ непріязни? Того же лѣта посла великый князь Всеволодъ Гюргевичь на Болгары воеводы своѣ съ Городьчаны, и взяша села[а] многы и възвратишася съ полономъ. Въ се же лѣто выгнаша Новгородци Ярослава Володимерича, а Давыдовича Мстислава пояша къ собѣ княжитъ Новугороду: такъ бо бѣ ихъ обычай. Того же лѣта въстави дьяволъ вражду, искони ненавидяй добра роду человѣческу, и боряся съ хотящими ся спасти, якоже въ прежняя дни Каина на Авеля брата своего, а потомъ Святополка на Бориса и Глѣба власти ради, абы единому власть пріяти, а братью избити. тако и сихъ подоостри, Романа[б], Игоря, Володимера на Всеволода и Святослава, на меншею брату; и бысть крамола зла вельми въ Рязани, братъ брата искаше убити, пославше къ нима, звахуть ею къ собѣ на совѣтъ[в] лестью, абы како яти ею. Она же увѣдаста, почаста городъ твердити; и они[г] слышавше, оже городъ твердять, идоша къ Прыньску[д], собравше вой множство. она же затвористася въ градѣ, и почаша воевати градъ ею и села. Услышавъ же Всеволодъ великый князь Гюргевичь, правовѣренъ сый, бояся Бога и не хотя видѣти кровепролитья въ нихъ, посла къ нимъ изъ Володимеря слы своя въ Рязань, къ Глѣбовичемъ къ Роману и къ Игорю и Володимеру, глаголя имъ: «братья! что тако дѣлаете? не дивно, оже ны быша поганіи воевали, а се нонѣ хочете брату своею убити;» они же слышавше се, вспріимше буй помыслъ, начаша ся гнѣвати на нь и болшю вражду въздвигати. Якоже Соломонъ[е] глаголеть: кажа злыя пріемлеть собѣ досаженье, обличишь безумнаго, поречеть тя; не обличай злыхъ, да не възненавидять тебе, обличай премудра, възлюбить тя[ж], а безумнаго обличишь, възненавидить тя. тако и си възревноваша и не послушаша его, но замышляти почаша на нь рать. Всеволодъ же съ братомъ своимъ Святославомъ посласта изъ Прыньска въ Володимерь къ великому князю Всеволоду Юргевичю, помочи просяще; онъ же посла къ нима Володимерьское дружины 300, и рада быста, слышавше ихъ пришедшихъ[з]. Идоша къ граду и обисѣдоша градъ, и бишася крѣпко, Всеволодъ же Гюргевичь посла къ нимъ въ помочь Ярослава Володимерича, свояка своего, а изъ Мурома Володимера и Давыда, и быша у Коломны; слышаша идуща[и] изъ Володимеря, бѣжаша отъ града. И видѣ Всеволодъ бѣжаща ихъ отъ града, выѣха изъ града, оставивъ брата Святослава въ градѣ, а самъ ѣха къ Коломнѣ противу Ярославу, Володимеру и Давыдови, и повѣда имъ, како бѣжали отъ града; и они услышавше, възвратишася Володимерю, Всеволодъ же иде съ ними на совѣтъ[і] ко Всеволоду великому Юргевичю. Услышавъ же Романъ, Игорь и Володимеръ, оже воротилися опять, и братъ ихъ шелъ Володимерю на совѣтъ ко Всеволоду Юргевичю, идоша ко граду; и Святославъ затворися въ градѣ, и бишася крѣпко, и переяша воду у нихъ, изнемагаху же людье въ градѣ безводьемъ. И послаша въ градъ къ брату Святославу, глаголюще: «не морися голодомъ съ дружиною, и людій не помори, но лѣзи сѣмо къ намъ; ты намъ братъ свой, ци снѣмы тя? толико не приставай къ брату Всеволоду.» Онъ же послушавъ бояръ своихъ, оже молвяхуть ему: «братъ твой шелъ Володимерю, а тобе выдавъ[к],» и отвори градъ[л]. Они же въѣхавше даша ему городъ, а крестъ цѣлова къ нимъ, и посадиша й въ томъ же градѣ, а что дружины Всеволожи, повязаша всѣхъ, жену же его и съ дѣтми, а свою ятровь, ведоша въ Рязань, и бояръ его, и имѣнье ихъ розоимаша; и Володимерци многы повязаша, иже бяху послани въ засаду[м] къ нимъ. Услышавъ же Всеволодъ полонену жену и съ дѣтми, и до[н] бояръ, и имѣнье взято, печаленъ бысть велми, а братъ ся передалъ, приде изъ Володимеря и сѣде въ Коломнѣ; и почашася воевати, и бысть ненависть межю ими люта. Всеволодъ же Гюргевичь слышавъ то, оже передался Святославъ[о] на

а) села» *нѣтъ въ Л.* б) тако . . . романа» подъостри романъ (романомъ) *Р. Т.* в) на совѣтъ» на свѣтъ *Л. Р.* г) и они» и ини *Л.* д) къ прыньску» ко проньску *такъ и ниже Р. Т.* е) якоже соломонъ» якоже пророкъ соломъ *ошибк. Л.* ж) *Притч. Солом. IX, 7—8.* з) слышавше ихъ пришедшихъ» слышаша ихъ пришедше *Л.* и) идуща» ихъ *прибавл. Р. Т.* і) на сов.» на свѣтъ *такъ и ниже Л. Р.* к) выдавъ» вѣдавъ *Л.* л) градъ» врата *Р. Т.* м) въ засаду» въ осаду *Р.* н) до» *нѣтъ въ Р. Т.* о) святославъ» *пропущено въ Р. Т.*

1186—87 льсти, а дружину его выдалъ, нача сбирати вои, река: «дай мою дружину добромъ, како то еси у мене поялъ; аще ся миришь съ братьею своею, а мои люди чему выдаешь? язъ къ тобѣ послалъ, а ты у мене выбилъ челомъ, приславъ; аще ты ратенъ, си ратни же, аще ты миренъ, а си мирни же.» Они же слышавше, оже хочеть ити на нь Всеволодъ, послаша къ нему глаголюще: «ты отець, ты господинъ, ты братъ; гдѣ твоя обида будеть, мы переже тобе главы своѣ сложимъ[а] за тя, а нонѣ не имѣй на насъ гнѣва; аще есмы воевали на своего брата[б], оже насъ не слушаеть, а тобѣ ся кланяемъ, а мужѣ твои пущаемъ.» Всеволодъ же не всхотѣ мира ихъ, якоже Пророкъ глаголеть: брань славна луче есть мира студна, съ лживымъ[в] же миромъ живуще, велику пакость землямъ творять. Того же лѣта, на зиму, иде на Полтескъ Давыдъ Ростиславичь изъ Смолиньска, а сынъ его Мстиславъ изъ Новагорода, изъ Ложьска Василко Володаревичь, изъ Дреютьска Всеславъ; и слышаша Полочане, и сдумаша рекуще: «не можемъ мы стати противу Новгородцемъ и Смолняномъ; аще попустимъ ихъ въ землю свою, аще и миръ створимъ съ ними, а много ты[г] зла створять, попустять ны землю идучи до насъ; поидемъ къ нимъ на сумежье.» И собрашася вси, и идоша къ нимъ, и срѣтоша я на межахъ съ поклономъ и съ честью, и даша ему[д] дары многы, и уладишася, и разидошася въ страны своя кождо ихъ.

Въ лѣто 6695, мѣсяця мая въ 2 день, на пренесенье святою мученику Бориса и Глѣба[е], родися у Всеволода князя великаго сынъ, и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещеніи[ж] Борисъ. Въ то же лѣто приходи епископъ Черниговьскый Перфурій[з] ко Всеволоду Гюргевичю Володимерю, мира прося у него, абы умирити его съ Рязанци съ Глѣбовичи, занеже есть Рязань Черниговьская епископья[и], и стоя въ монастыри у Взнесенья на самый праздникъ Възнесенья Господня[і]. Всеволодъ же Гюргевичь, бояся Бога, не хотя видѣти свады, послуша его и своего епископа блаженаго Лукы; молящемася има обѣма, посла его въ Рязань съ миромъ, приставя къ нему своѣ мужи, и Святославли мужи и Ярославли брата его Всеволодичю, Ольгову внуку, а ихъ мужи вси пусти Рязаньскыѣ, оже изъимани были. Они же пришедше[к] въ Рязань къ Роману и Игорю, Володимеру, Святославу и Ярославу[л], онъ же утаивъся всѣхъ мужій, пословъ[м] Всеволожихъ, и шедъ инако рѣчь извороча къ нимъ, не яко святительскы, но яко перевѣтникъ и ложь. Якоже глаголеть мудрый Соломонъ: гнѣвъ укротимъ лжею проливаеть сваръ, а рать не до конця смирена проливаеть кровь; а брань славна лучьши есть мира студна, со лживымъ миромъ живуще, велью пакость землямъ творять: тако и Перфюрій епископъ исполнивъся срама и безчестья, иде инѣмъ путемъ въ страну свою. Всеволодъ же Гюргевичь слышавъ о Перфюрьи, оже тако створилъ, хотяше послати по немъ и яти его; но положи упованье на Бога и на святую Богородицю. Того же лѣта Всеволодъ Юргевичь, Володимерь внукъ Мономаховъ[н], отдалъ дчерь свою Всеславу Чернигову за Ярославича Ростислава, внука Всеволожа Олговича[о], и ведена бысть мѣсяця іуля въ 11 день, на память святое мученици Еуѳимьи[п]; и бысть радость велика въ градѣ Володимери, Ярославу Володимеричю ту на свадбѣ, а изъ Мурома Давыдъ Юргевичь, и потомъ разидошася всвояси кождо ихъ. Того же лѣта бысть болѣсть силна въ людехъ вельми, не бяше бо ни одиного же двора безъ болнаго[р], а въ иномъ дворѣ некому бяше ни воды подати[с]. Богъ бо казнить рабы

а) мы переже . . . сложимъ» а мы напередъ сложимъ главы своя **Р. Т.** б) аще есмы . . . брата» аче есмо брата своего воевали **Р. Т.** в) съ лживымъ» со лстивымъ **Р. Т.** г) ты» ны **Р. Т.** д) ему» *нѣтъ въ* **Р. Т.** е) на пренесенье . . . и глѣба» *нѣтъ въ* **Р. Т.** ж) въ свят. крещеніи *и выше* великаго» *пропущено въ* **Р. Т.** з) перфурій» перфире(і)й *такъ и ниже* **Р. Т.** и) черниговьская епископья» черниговьскый епископъ *ошибк.* **Л.**; *исправлено по другимъ Лѣтописямъ, гдѣ въ парафразѣ сего мѣста сказано*: бѣ бо тогда еще резань и черниговъ едина епископья. *Въ* **Р. Т.** *слова отъ* занеже *до* епископья *пропущены.* і) възнесенья господня» *нѣтъ въ* **Р. Т.** к) они же пришедше» онъ же пришедъ **Л.** л) ярославу» ростиславу *ошибкою во всѣхъ трехъ сп.; исправлено по соображенію съ предъидущимъ.* м) пословъ» и пословъ **Р. Т.** н) володимерь. . . мономаховъ» *нѣтъ въ* **Р. Т.** о) внука. . . олговича» *пропущено въ* **Р. Т.** п) на память. . . еуѳимьи» *нѣтъ въ* **Р. Т.** р) безъ болнаго» безъ боли **Р. Т.** с) подати» но вси лежать (но все лежить) боля *прибавл.* **Р. Т.**

своя напастми различными, водою и огнемъ и болѣзньми тяжкыми; но аще безаконья наша назриши, Господи, то кто постоить[а]? ты бо вѣси наша согрѣшенья, Владыко, подвизанье[б] на зло. И Давыдъ пророкъ глаголеть: наказая накажи мя, Господи, по смерти не предажь мене[в]. И Соломонъ премудрый глаголеть: болѣстемъ въ тѣлѣ[г] часто пребывающимъ, и сама смерть не облѣнится прити. Исаія пророкъ глаголеть: Господи! въ печали помянухомъ тя[д], и прочая[е], яко створихомъ, тако и пріяхомъ. Но обаче надѣемся на милость великаго Бога, кажеть ны добрѣ благый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ человѣколюбець[ж]. Того же лѣта исписана бысть церкы святая Богородица, въ градѣ Ростовѣ, блаженымъ Лукою епископомъ. Того же лѣта иде великый князь Всеволодъ Юргевичь, внукъ Володимерь[з], на Рязань, съ Ярославомъ Володимеричемъ съ своякомъ своимъ, и съ Володимеромъ Муромскымъ Юргевичемъ, и Всеволодъ Глѣбовичь изъ Коломны иде съ ними на братью свою; и перебродивше Оку, идоша Копонову[и], и взяша села вся и полонъ многъ, и възвратишася всвояси опять, землю ихъ пусту створивше и пожгоша всю. 1187 —90

Въ лѣто 6696, мѣсяця марта въ 18 день, въ среду Вербное недѣли[і], преставися Володимеръ Глѣбовичь, Переяславли, внукъ великаго князя Георгія. Того же лѣта преставися Борисъ Всеволодичь. Того же лѣта прислашася Новгородци къ великому князю Всеволоду, прося Ярослава Володимерича, свояка его; онъ же отпусти й съ ними съ честью великою Новугороду. Того же лѣта, на зиму, мѣсяця февраля въ 17[к] день, бысть громъ страшенъ: зарази двое чади[л] и храмину зажже. Якоже Давыдъ пророкъ глаголеть[м]: призирая на землю, творя ю трястися, прикасаяся въ горахъ, вскурятся[н]; аще безаконья наша назриши, Господи, то кто постоить предъ тобою воину[о]? Исаія пророкъ глаголеть: наказая накажи ны, Господи, смерти не предажь насъ[п]; Господи, въ печали помянухомъ тя, въ печали мало наказанье твое есть намъ[р]; стрясе землю и смяте ю, яви людемъ своимъ жестокая[с] по дѣломъ ихъ.

*Въ лѣто 6697. Князь великый Всеволодъ отда дчерь свою Верхуславу Бѣлугороду за Рюриковича Ростислава, мѣсяця іуля въ 30 день. Того же лѣта священа бысть церкы сборная святая Богородиця, великымъ священьемъ, блаженымъ епископомъ Лукою, при князи великомъ Всеволодѣ, и сынѣ его Костянтинѣ, и Ярославичи Ростиславѣ зяти его; и бысть радость велика въ градѣ Володимери, и священа бысть на канунъ святое Богородици Успенья. Того же лѣта преставися Глѣбъ княжичь, мѣсяця семтября въ 29 день[т]. Того же лѣта преставися благовѣрный и блаженый[у] епископъ Лука Ростовскы и Володимерьскый, мѣсяця ноября въ 10 день; спрятавше тѣло его, князь великый Всеволодъ Гюргевичь, съ игумены и съ черньци, съ клирошаны[ф] съ попы, положиша й у святое Богородици въ градѣ Володимери, въ 11 ноября, на память святыхъ Мины и Виктора и Викентья[х]. Того же лѣта родися у Всеволода сынъ, и нарекоша й въ святѣмъ крещеньи Георгій.

Въ лѣто 6698. Посла благовѣрный христолюбивый великый князь Всеволодъ, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаховъ Володимерь, къ Кыеву[ц] Святославу ко Всеволодичю и къ митрополиту

а) *Псал. CXXIX, 3.* б) наша . . . подвизанье» владыко нашъ согрѣшеній движеніе *Т.* в) *Псал. CXVII, 18.* г) въ тѣлѣ» въ лѣтѣ *Л.* часто въ тѣлѣ *Т.* д) тя» и въ печали мало наказаніе твое есть намъ *прибавл. Р. Т. См. Исаіи XXVI, 16.* е) и прочая *нѣтъ въ Р. Т.* ж) въздасть. . . человѣколюбець» въздай же намъ, человѣколюбче *Р. Т.* з) внукъ володимерь» *нѣтъ въ Р. Т.* и) копонову» кѣпопову *Л.* і) *Марта 18 въ среду на вербной недѣли приходилось въ 6695 году.* к) февр. въ 17» февраля 7 *Р.* февраля *Т.* л) чади» дѣтей (лѣтій) *Р. Т.* м) глаголеть» благоволить *ошибк. Р. Т.* н) *Псал. CIII, 32.* о) воину» *нѣтъ въ Р. Т. См. Псал. CXXIX, 3.* п) *Псал. CXVII, 18.* р) *Исаіи XXVI, 16.* с) *Псал. LIX, 4—5.* т) того же л. преставися. . . день» *нѣтъ въ Т.* у) благов. и блаженый» *нѣтъ въ Т.* ф) съ клирошаны» *нѣтъ тамъ же.* х) на память. . . викентья» *пропущено тамъ же.* ц) сынъ. . . къ кыеву *тоже въ Т.*

*** Здѣсь въ Радз. недостаетъ листа.**

1190—93 Никифору отця своего духовнаго Іоана на епископьство. Якоже Господь глаголеть: на кого призрю, не на кроткаго ли и на смѣренаго[а] и трепещющаго словесъ моихъ[б]? тако и на сего блаженаго призрѣ Богъ и святая Богородиця, хотящю[в] его поставити служителя своей церкви и пастуха всей земли Ростовьской и Суждальской и Володимерьской; еже и бысть[г]. поставленъ же бысть мѣсяця генваря въ 23 день, на память святаго мученика Климента епископа[д]; а въ Ростовъ пришелъ на свой столъ мѣсяця февраля въ 25 день, на память святаго отца Тарасья[е], тогда сущю великому князю Ростовѣ въ полюдьи; а въ Суждаль въшелъ мѣсяця марта въ 10 день, на память святаго мученика Кондрата[ж]; а въ Володимерь[з] вшелъ того же мѣсяца въ 16 день, въ пятокъ[и], на канунъ святаго Олексѣя Человѣка Божья и друга Божья Лазаря. Того же лѣта родися у благовѣрнаго и христолюбиваго князя Всеволода сынъ, мѣсяця февраля въ 8 день, на память святаго пророка Захарьи, и нарекоша й въ святѣмъ крещеньи Ѳеодоръ, и тогда сущю князю великому въ Переяславли въ полюдьи[і].

Въ лѣто 6699. Въ лѣто 6700, мѣсяца іуля въ 28 день, на память святаго мученика Евстафья въ Анкюрѣ Галатійстѣй[к], быша постригы у великаго князя Всеволода, сына Георгева, внука Володимеря Мономаха[л], сыну его Георгеви[м], въ градѣ Суждали *; того же дни и на конь его всади. и бысть радость велика въ градѣ Суждали, ту сущю блаженому епископу Іоану. Того же лѣта заложенъ бысть градъ Суждаль, и срубленъ бысть того же лѣта. Въ то же лѣто заложи благовѣрный и великый князь Всеволодъ Юргевичь церковь Рожество святыя Богородиця, въ градѣ Володимери; почата же бысть здати мѣсяца августа въ 22 день, на память святаго мученика Христова Агаѳоника и дружины его[н], при блаженѣмъ епископѣ Іоанѣ.

Въ лѣто 6701. Бысть пожаръ[о] въ Володимери городѣ, мѣсяца іюля[п] въ 23 день, въ канунъ святою мученику Бориса и Глѣба, въ четвертокъ: въ полъночи зажжеся и горѣ мало не до вечера, церквій изгорѣша 14, а города половина погорѣ, и княжь дворъ[р] Богомъ и святое Богородици изотяша, дѣда его и отца его молитвою святою, избавленъ бысть отъ пожара. и много зла учинися грѣхъ ради нашихъ. Глаголеть бо къ намъ Исаіемъ пророкомъ, глаголя: что яко алкахомъ, и не узрѣ, и смѣрихомъ душа наша, и не увѣдѣ? и въ дни бо алканья вашего обрѣтаете свою волю, и повиньныя своя томите; въ пря и въ свары алчете и бьете пястью смѣренаго; въскую ми тако алчете, гласомъ въпьете ко мнѣ, а дѣла неподобная дѣлаючи? ни то алканье азъ избрахъ, и въ день, въ онь же смѣрить человѣкъ душю свою, аще преклониши выю свою и яригъ и попелъ постелеши подъ собою, то и то не наречется алканье пріято Богомъ. не такого бо алканья избрахъ, глаголеть Господь, но разрѣши съузу неправды, и разрѣши узы бѣдныхъ и все вписанье неправедно разрѣши, раздроби алчьнымъ хлѣбъ свой, и убогыя безъ храма сущая введи въ домъ свой, аще видиши нага, одежи. тогда бо просвѣтится тобе ради свѣтъ твой, и ризы твоя скоро просьяють, и придеть предъ тя правда твоя и слава Божья обуиметь тя; тогда взопьеши, и Богъ услышить тя, и еще глаголющю ти, и речеть ти: се придохъ. аще отверзеши отъ собе узы и глаголы роптанья ти, даси алчьну

а) не на кроткаго ли и на смѣренаго» на кроткаго и на смиренаго Т. б) *Исаіи LXVI, 2.* в) хотящю» хотящи Т. г) еже и бысть» *нѣтъ въ Т.* д) на память . . . епископа» *нѣтъ въ Т.* е) на память . . . тарасья» *нѣтъ тамъ же.* ж) на память. . . кондрата» *нѣтъ тамъ же.* з) а въ володимерь» славный *прибавл.* Т. и) въ пятокъ» *пропущено въ Т.* і) на память. . . въ полюдьи» и нарекоша имя ему ѳеодоръ Т. к) на память . . . галатійстѣй» *нѣтъ въ Т.* л) сына. . . мономаха» *пропущено въ Т.* м) георгеви» георьгію Т. н) на память . . . его» *нѣтъ въ Р. Т.* о) пожаръ» великъ *прибавл. Р. Т.* п) іюля» *такъ исправлено; во всѣхъ трехъ сп.* іюня. р) и княжь дворъ» а княжь дворъ богомъ соблюденъ бысть отъ пожара, *и далѣе до окончанія сего года пропускъ въ Р. Т.*

* Продолжается Радз.

хлѣбъ, и тма твоя будеть акы полудне, и будеть Богъ твой съ тобою присно, и насытишися 1193—96
яко помышляеть душа твоя, и кости твоя разъвлажѣють и будуть яко оградн на поли, яко источникъ, ему же не оскудѣеть вода, и причастятся сынове твои и сынове сыновъ твоихъ, и будуть села твоя и храми твои и основанья твоя вѣчна, и прозовешися градитель преградомъ[а]. еда не можеть рука Господня спасти, или отягчалъ есть милость свою? грѣси разлучають межю Богомъ и нами, и грѣхъ ради нашихъ отврати лице свое отъ насъ[б], и пущаеть на ны гнѣвъ ярости своея, овогда ведромъ, или огнемъ, или иною казнью. да аще не обратимся всѣмъ сердцемъ къ нему, другъ друга тяготу носяще, то оружье свое оцѣстить. Отъ тобе бо, о Владыко и всепречистая его Мати, всяко данье благо и дари свершени свыше посылаются, всегда и ныня и присно въ вѣкы, аминь.

Въ лѣто 6702. Быша постригы у благовѣрнаго и христолюбиваго князя Всеволода, сына Георгева[в], сыну его Ярославу, мѣсяца априля въ 27 день, на память святаго Семеона сродника Господня[г], при блаженѣмъ епископѣ Іоанѣ; и бысть радость велика въ градѣ Володимери. Того же лѣта заложи благовѣрный князь Всеволодъ Юргевичь дѣтинець, въ градѣ Володимери, мѣсяца іюня въ 4 день *, на память святаго Митрофана патріарха Костянтина града. Того же лѣта, мѣсяца августа, обновлена бысть церкы святое Богородици Володимери, яже бѣ ополѣла въ великый пожаръ, блаженымъ епископомъ Иваномъ, и при благовѣрнѣмъ и христолюбивѣмъ князи Всеволодѣ Юргевичи, и бысть опять акы нова; и бысть радость велика въ градѣ Володимери. Того же лѣта, мѣсяца семтября, обновлена бысть церкы святая Богородица въ Суждали, яже бѣ опадала старостью и безнарядьемъ, тѣмъ же блаженымъ епископомъ Иваномъ, и покрыта бысть оловомъ отъ верху до комаръ и до притворовъ. и то чюду подобно, молитвою святое Богородици и его вѣрою, а иже не ища мастеровъ отъ Нѣмець, но налѣзе мастеры отъ клевретъ святое Богородици и отъ своихъ, иныхъ олову льяти, иныхъ крыти, иныхъ известью бѣлити; отверзенѣ бо ему бѣста отъ Бога очи сердечнѣи на церковную вещь, оже пещися церковными вещьми и клирикы, ако правому пастуху, а не наимнику. ** Того же лѣта родися у благовѣрнаго и христолюбиваго князя Всеволода, сына Гюргева, внука Володимеря Мономаха[д], сынъ, мѣсяца октября въ 25, на память святаго Маркіана и Мартурья, въ канунъ святаго Дмитрія[е], и нареченъ бысть въ святѣмъ крещеньи Дмитрій.

Въ лѣто 6703. Посла благовѣрный и христолюбивый князь Всеволодъ Гюргевичь тивуна своего Гюрю съ людми въ Русь, и созда градъ на Городци на Вѣстри, обнови свою отчину. Того же лѣта[ж] преставися князь Рязаньскый Игорь, сынъ Глѣбовъ, и положенъ бысть у святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта заложи благовѣрный и христолюбивый князь Всеволодъ Юргевичь градъ Переяславль, мѣсяця іуля въ 29 день, на память святаго мученика Калинника; того же лѣта и срубленъ бысть[з]. Того же лѣта преставися князь Кыевьскый Святославъ, и положенъ бысть въ манастыри въ церкви святаго Кирила, юже бѣ создалъ отець его; и посла великый князь Всеволодъ мужѣ своѣ въ Кыевъ, и посади въ Кыевѣ Рюрика Ростиславича.

Въ лѣто 6704, мѣсяца марта въ 27 день, на память святое мученици Матроны, родися у благовѣрнаго и христолюбиваго великаго князя Всеволода Юргевича сынъ, и нареченъ бысть

а) *Исаіи LVIII, 3—12.* б) *Исаіи LIX, 1—2.* в) у благовѣрнаго . . . георгева» у великого князя всеволода *Р. Т.* г) на память. . . господня» *пропущено въ Р. Т.* д) у благовѣрнаго . . . мономаха» у великого князя всеволода *Р. Т.* е) на память . . . дмитрія» *нѣтъ въ Р. Т.* ж) посла . . . лѣта» *нѣтъ въ Р. Т.* з) юргевичь . . . бысть» сынъ георгіевъ, внукъ володимирь, *и далѣе до окончанія года пропущено въ Р. Т.*

* Пропускъ въ Радз. и Троицк.

** Продолжаются Радз. и Троицк.

1196 —99 въ святомъ крещеніи Гаврило[а]. Того же лѣта заложи блаженый епископъ Іоанъ, на воротѣхъ святое Богородици, церковь камену во имя Акыму и Анны[б], мѣсяца мая въ 1 день, на память святаго пророка Іеремія, при благовѣрнѣмъ и христолюбивѣмъ велицѣмъ князи Всеволодѣ. И[в] врагъ дьяволъ, иже не престаеть воюя на родъ хрестьяньскый, тако и всѣ князи Русскыѣ вложи на вражду: Романко[г] поча пущати дчерь Рюрикову, хотяшеть ю постричи, Рюрикъ же посла къ великому князю Всеволоду, река: «брате и свате! Романко отъ насъ отступилъ и крестъ цѣловалъ къ Олговичемъ; а брате и свате, пошли, грамоты хрестьныѣ поверзи имъ, а самъ поиди[д] на конь.» Тое же зимы посла Давыдъ и[е] Смолиньска сыновца своего Мстислава, свата великого князя Всеволода, въ помочь зятю своему на Витепескъ[ж], и побѣди его Василко съ Черниговци, и Мстислава свата княжа яша и ведоша ѝ Чернигову; то слышавъ великый князь Всеволодъ, оже Давыдовъ полкъ побѣженъ и сватъ ему ятъ, и отъ Рюрика рѣчь слышавъ, ту зиму перестряпъ, на лѣто всѣде на конь про свата своего и подъ Рюрикомъ твердя Кыевъ, и поиде къ Чернигову съ Рязаньскыми князи и Муромьскыми, и Давыдъ и Смолиньска; Рюрикъ же не управи своее рѣчи, и приступи къ Олговичемъ. Князь же великый вниде въ волость ихъ, поима городы Вятьскыѣ и землю ихъ пусту створи, Ярославъ же и Олговичи, не могуще стати противу ему, поклонишася ему[з]; князь же великый, давъ имъ миръ, възвратися въ градъ Володимерь мѣсяця октября въ 6 день, на память святаго апостола Ѳомы, и бысть радость велика въ градѣ Володимери. Тое же осени священа бысть церкы Рожество святое Богородици, юже создалъ великый князь Всеволодъ, мѣсяца октября въ 27 день, на память святое мученици Капетолины. Тое же осени священа бысть церкы на воротѣхъ у святое[и] Богородици, юже создалъ блаженый епископъ Іоанъ, мѣсяця ноямбря въ 3 день, на память святаго мученика Акепсимы. Тое же зимы принесена дска изъ Селуня гробная святаго Дмитрія, мѣсяца генваря въ 10 день, на память святаго отца Григорья Ниськаго. [Той же зимы, мѣсяца генваря, выгнаша Новгородьци Ярослава, свояка княжа, изъ Новагорода, а Ярослава Черниговьскаго введоша; князь же великый посади свояка своего на Новомъ Торжку. *Р. Т.*].

Въ лѣто 6706. Преставися князь Давыдъ Смолиньскый, и постригъся и въ скымѣ бывъ[і]; и сѣде сыновець его Мстиславъ Смолиньскѣ. Того же лѣта посла благовѣрный и христолюбивы князь Всеволодъ Гюргевичь Павла на епископьство въ Русьскый Переяславль. Того же лѣта родися сынъ у благовѣрнаго князя Всеволода Юргевича, мѣсяца августа въ 28 день, на память святаго отца Моисѣя Еѳіопа, и нареченъ бысть въ святомъ крещеньи Іоанъ[к].

Въ лѣто 6707, мѣсяца априля въ 30, на память святаго апостола Іякова, ходи благовѣрный и христолюбивый князь великый Всеволодъ Гюргевичь, внукъ Володимерь Мономаха, на Половци, съ сыномъ своимъ Костянтиномъ; Половци же слышавше походъ его, бѣжаша и съ вѣжами къ морю[л]; князь же великый ходивъ по зимовищемъ ихъ, и прочее[м] възлѣ Донъ, онѣмъ безбожнымъ пробѣгшимъ прочь, князь же великый възвратися въ Володимерь, и вниде мѣсяца іуня въ 5 день[н], на память святаго мученика Дороѳѣя епископа, въ день суботный, и бысть радость велика въ градѣ Володимери. Того же лѣта преставися князь Ярославъ Мстиславичь въ Русскомъ Переяславли. Того же лѣта бысть пожаръ великъ въ градѣ Володимери,

---

а) въ л. 6704 . . . гаврило» *нѣтъ въ* **Р. Т.** б) акыму и анны» зачатіе святыя богородица **Р. Т.** в) и» лѣта 6705, въстави же искони злый **Р. Т.** г) романко» романъ *такъ и ниже* **Р. Т.** д) поиди» полѣзи **Р. Т.** е) и» изъ *такъ вездѣ* **Р. Т.** ж) на витепескъ» на видбескъ **Р.** на витьпескъ **Т.** з) ему» и свата ему пустиша *прибавл.* **Р. Т.** и) у святое» святое **Р. Т.** і) и постригъся. . . бывъ» *нѣтъ въ* **Р. Т.** к) того же л. родися. . . іоанъ» *пропущено въ* **Р. Т.** л) къ морю» прочь **Р. Т.** м) по зимовищемъ . . . и прочее» по становищемъ ихъ иде прочь **Р. Т.** н) въ 5 день» *во всѣхъ трехъ сп. ошибкою*: въ 6 день.

1199-202 мѣсяця іуля въ 25 день, на память Успенья святыя Анны, въ день суботный: во время литургіѣ загорися, и горѣ до вечера[а], церквій сгорѣ 16, а города мало не половина[б].

Въ лѣто 6708. Преставися князь Ярославъ Черниговьскый. Того же лѣта, мѣсяця іулія въ 15, на память святаго мученика Кюрика и Улиты, заложи благовѣрный князь великый Всеволодъ Гюргевичь церковь камену, во имя святое Богородици Успенья, въ манастыри княгининѣ, при блаженѣмъ епископѣ Іоанѣ. Тое же осени придоша Новгородци, лѣпшіѣ мужи, Мирошьчина чадь[в], къ великому князю Всеволоду съ поклономъ и съ молбою всего Новагорода[г], рекуще: «ты господинъ князь великый Всеволодъ Гюргевичь[д], просимъ у тобе сына княжитъ Новугороду, зане тобѣ отчина и дѣдина Новъгородъ;» князь же великый, сдумавъ съ дружиною своею и утвердивъ ихъ крестомъ честнымъ на всей своей воли[е], да имъ сына своего Святослава. Новгородци же пояша и у чюдное святое Богородици, съ радостью великою и съ благословеньемъ епископа Іоана: иде Святославъ, сынъ Всеволожь, внукъ Юргевъ, княжитъ Новугороду[ж], мѣсяця декабря въ 12 день, на память святаго отца Спиридона; братья же проводиша и съ честью, Костянтинъ, Юрги[з], Ярославъ, Володимеръ, и бысть радость велика въ градѣ Володимери.

Въ лѣто 6709. Посла благовѣрный и христолюбивый князь великый Всеволодъ Гюргевичь, внукъ Володимерь Мономаха, сына своего Ярослава въ Переяславль въ Русьскый княжитъ, на столъ прадѣда и дѣда[и] своего, мѣсяца августа въ 3 день[і], на память святыхъ отецъ Далмата, Фауста и Исакія, тогда сущю великому князю въ Переяславли съ дѣтми своими съ Костянтиномъ и Юргемъ; Переяславци же поимше князя своего Ярослава отъ святаго Спаса, поидоша съ радостью великою, хваляще Бога и святую Богородицю и святаго Михаила, давшаго имъ князя, его же желаша[к]; братья же проводиша и съ честью, Костянтинъ, Юрги, и бысть радость велика въ градѣ Переяславли[л]. Тое же осени преставися князь Черниговьскый Володимеръ. Тое же зимы явися знаменье въ лунѣ, мѣсяца декабря въ 24 день[м], на память святое мученици Евгеньи. наутрія преставися княгыни Ярославляя, свесть великого князя Всеволода, и положена бысть въ церкви святое Богородици, въ манастырѣ сестринѣ[н].

Въ лѣто 6710. Преставися князь Черниговьскый Игорь[о]. Того же лѣта преставися княгыни Михалкова Февронья, мѣсяца августа въ 5 день, на память святаго мученика Евсегнія, и положена бысть въ церкви святыя Богородица, въ Суждали[п]. Тое же осени священа бысть церкы святое Богородици Успенья, юже созда любовью[р] правовѣрная княгыни великая въ своемъ манастыри, епископомъ блаженымъ Іоаномъ, мѣсяця семтября въ 9 день, на память святою праведнику Акыма и Анны[с], ту сущю великому князю Всеволоду, и сыну его Костянтину и Юргію и Володимеру. Тое же зимы преставися Борисковна въ Кидекши, и положена бысть въ церкви Бориса и Глѣба, посторонь[т] отца и матере, именемъ Ефросинья. Того же лѣта вста Рюрикъ на Романа, и приведе къ собѣ Олговичѣ въ Кыевъ, хотя поити къ Галичю на Романа; и упереди Романъ, скопя полкы Галичьскыѣ и Володимерьскыѣ, и въѣха[у] въ Русскую землю,

---

а) загорися и горѣ до вечера» загорѣся градъ **Р. Т.** б) не половина» не половину *ошибк.* **Л. Р.** в) лѣпшіѣ . . . чадь» *нѣтъ въ* **Р. Т.** г) съ поклономъ . . . новагорода» *пропущено въ* **Р. Т.** д) ты . . . гюргевичь» ты есть володимиръ, ты юрьгій, ты всеволодъ **Р. Т.** е) князь же . . . воли» *нѣтъ въ* **Р. Т.** ж) у чюдное . . . новугороду» и приде къ новугороду **Р. Т.** з) юрги» *пропущено въ* **Р. Т.** и) и дѣда» *нѣтъ въ* **Р.** і) августа въ 3 день» августа въ 10 день *ошибк.* **Л.** августа **Р. Т.** к) великою . . . желаша» *пропущено въ* **Р. Т.** л) братья же . . . переяславли» и брата (братья) его проводиша, (и) бысть радость въ переяславли **Р. Т.** м) декабря въ 24 день» декабря 29 **Р. Т.** *По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе было въ 1200 году декабря 22, а въ 1201 декабря 11.* н) на память . . . сестринѣ» *нѣтъ въ* **Р. Т.** о) игорь» тое же зимѣ (той же зимы) явися знаменье въ лунѣ декабря 29» *прибавлено вторично (см. выше) въ* **Р. Т.** п) того же лѣта преставися. . . въ суждали» *нѣтъ въ* **Р. Т.** р) любовью» *нѣтъ въ* **Р. Т.** с) на память. . . анны» *пропущено въ* **Р. Т.** т) посторонь» подлѣ **Р. Т.** у) въѣха» ѣха **Р. Т.**

1202 — 3 а Володимеричи[а] лишася[б] Рюрика ѣхаша къ Роману, и Черніи Клобуци вси совкупившеся ѣхаша къ Роману, и что городовъ Русскыхъ и изъ тѣхъ людье ѣхаша къ Романови; и ѣха наборзѣ со всѣми полкы къ Кыеву Романъ, и отвориша ему Кыяне ворота Подольская, въ Копыревѣ конци, и въѣха въ Подолье, и посла на Гору къ Рюрикови и ко Олговичемъ, и води Рюрика къ кресту и Олговичѣ, а самъ къ нимъ цѣлова же, и пусти Рюрика въ Вручій, а Олговичи за Днѣпръ Чернигову. и посади великый князь Всеволодъ и Романъ Инъгвара Ярославича въ Кыевѣ. Тое же зимы ходи Романъ князь на Половци, и взя вѣжѣ Половечьскыѣ, и приведе полона много, и душь хрестьяньскыхъ множство отполони отъ нихъ; и бысть радость велика въ земли Русьстѣй.

Въ лѣто 6711, мѣсяца генваря въ 2 день, на память святаго Силивестра папы Римьскаго[в], взятъ бысть Кыевъ Рюрикомъ, и Олговичи, и всею Половецьскою землею. И створися велико зло въ Русстѣй земли, якого же зла не было отъ крещенья[г] надъ Кыевомъ, напасти были и взятья, не якоже нынѣ зло се сстася: не токмо одино Подолье взяша и пожгоша, ино Гору[д] взяша и митрополью святую Софью разграбиша, и Десятиньную святую Богородицю разграбиша, и манастыри всѣ, и иконы одраша, а иныѣ поимаша, и кресты честныя, и ссуды священыя, и книгы, и порты блаженыхъ первыхъ князьи[е], еже бяху повѣшали въ церквахъ святыхъ, на память собѣ, то все положиша собѣ въ полонъ[ж]. [Якоже глаголеть пророкъ Давыдъ: Боже! пріидоша языци въ достояніе твое, и оскверниша церковь святую твою; и положиша Іерусалима яко овощное хранилище, положиша трупіе рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ, плоть преподобныхъ твоихъ зверемъ земнымъ; проліяша кровь ихъ яко воду[з]. То все стася надъ Кіевомъ за грѣхи наша: черньци и черници старыя изсѣкоша, и попы старыя, и слѣпыя и хромыя и сухія[и] и трудоватыя, та вся изсѣкоша, а что черньцовъ инѣхъ и черниць инѣхъ, и поповъ и попадей, и Кіяны, и дщери ихъ и сыны ихъ, то все ведоша иноплеменници въ вѣжи къ собѣ; тогда же яша и Мстислава Володимерича Ростиславля дружина Ярославича, и веде Ростиславъ къ Сновьску къ собѣ. Тое же зимы знаменія бысть многа на небеси, едино же отъ нихъ скажемъ: бысть во едину нощь, въ 5 часъ нощи, потече небо все и бысть чермно[і], по земли же и по хоромомъ снѣгъ, мнѣти же всѣмъ человѣкомъ зряче, аки кровь прольяна на снѣгу; и видѣша же нѣции теченіе звѣздное бысть на небеси, отторгаху бо ся звѣзды на землю, мнѣти видящимъ я яко кончину. знаменья бо въ небеси, или въ звѣздахъ, или въ солнци, или въ лунѣ, или етеромъ чимъ, не на добро бываютъ[к]: но знаменія сица на зло бываютъ, или проявляютъ рати или ѓладъ, или смерти проявляютъ. Того же лѣта исходяча, февраля въ 16, приходи Романъ ко Вручеву на Рюрика, отводя й отъ Олговичь и отъ Половець; цѣлова Рюрикъ къ великому князю Всеволоду, и къ сыномъ его, Костянтину и ко Всеволоду и къ его братьи, и рече Романъ къ Рюрикови: «то уже еси крестъ цѣловалъ, пошли ты мужа своего ко свату своему, а я слю своего мужа ко отцю и господину великому князю Всеволоду, и ты ся моли, и я ся молю, а бы ти далъ Кіевъ опять. Того же лѣта преставися Володимеръ Гургевичь, Муромьскій князь. *Р. Т.*]. Того же мѣсяца декабря въ 30, на память святаго апостола Тимона[л], преставися великаго князя Всеволода дщи, именемъ Елена; и положена бысть въ церкви святыя Богородица въ манастыри, юже бѣ[м] создала великая княгыни и блаженая Всеволожа. [Февраля 6 день, на память святаго Вукола

а) а володимеричи» а володимерци *ошибк. Л.; см. Карамз. III, прим. 107.* б) лишася» лишачеся *Р.* слышавше *ошибк. Т.* в) на память . . . римьскаго» *нѣтъ въ Р. Т.* г) отъ крещенья» въ руской земли *прибавл. Р. Т.* д) ино гору» но и гору *Р. Т.* е) князьи» князей (князій) *Р. Т.* ж) все . . . въ полонъ» положиша все *неокончено въ Л.* з) *Псал. LXXVIII, 1—3.* и) и сухія» и слукыя *Р.* і) чермно» черно *Р.* к) бываютъ» *такъ исправлено; въ обоихъ сп.* бываеть. л) того же . . . тимона» того же лѣта *Р. Т.* м) бѣ» церковь *прибавл. Р. Т.*

епископа, цѣловаша крестъ Олговичи къ великому князю Всеволоду, и къ его сыномъ, и къ 1203 Романови, и възвратишася восвояси. *Р. Т.*]. -206

Въ лѣто 6714, мѣсяца марта въ 1[а] день, на память святое мученици Евдокѣи, Всеволодъ великый князь посла сына своего Костянтина Новугороду Великому на княженье[б]; и бысть радость велика того дни въ градѣ Володимерѣ. Якоже рече пророкъ Давыдъ: сь день, иже створи Господь, възрадуемся и възвеселимся въ онь[в]. И паки рече: Господи! силою твоею възвеселится царь и о спасеньи твоемъ възрадуется зѣло; желанье сердца его далъ ему еси, и хотѣнья устъ его нѣси его лишилъ; положилъ еси на главѣ его вѣнець отъ камени драгаго; живота проси у тебе, и далъ еси ему долготу дни въ вѣкы вѣку[г]. И пакы: Господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, и азъ днесь родихъ тя; проси отъ мене, и дамъ ти языкъ достоянья твоего, и одержанье твое до конца земли; и упасеши я палицею желѣзною[д]. И пакы Апостолъ рече: власти мирьскыя отъ Бога вчинены суть; но власти боящеся, да зла не створимъ, да не отъ нихъ пакы и муку пріимемъ. и того ради глаголеть: Богу слуга есть, мьстя злодѣемъ; хощеши ли ся власти не бояти, злаго не твори, и похвалить тя; аще ли зло творишь, бойся, не бо безъ ума мечь носить[е]. И да ему отець крестъ честны и мечь, река: «се ти буди схраньникъ и помощникъ, а мечь прещенье и опасенье, иже нынѣ даю ти пасти люди своя отъ противныхъ;» и рече: «сыну мой Костянтине! на тобѣ Богъ положилъ переже старѣйшиньство во всей братьи твоей, а Новъгородъ Великый старѣйшиньство имать княженью во всей Русьской земли, по имени твоемъ тако и хвала твоя, не токмо Богъ положилъ на тебѣ старѣйшиньство въ братьи твоей, но и въ всей Русской земли; и язъ ти даю старѣйшьньство, поѣди въ свой городъ;» и цѣлoвавъ ѝ отпусти. И проводиша ѝ вся братья его съ честью великою, до рѣкы Шедашкы, Георгій, Володимеръ, Іоанъ, и вси бояре отця его, и вси купци, и вси посли братья его. И бысть говоръ великъ акы до небеси отъ множества людій, отъ радости великія; якоже рече Пророкъ: вси языци въсплещѣте руками, въскликнѣте Богу гласомъ радости, яко Царь велій по всей земли[ж]; и пойте имени его, дадите славу хвалѣ его[з]. Пристигшю же вечеру, поклонишася ему братья его, и вси людье, и вси мужи отца его, и вси посли братья его, и ти поклонишася ему и похвалу ему давше велику, възвратишася кождо ихъ всвояси, жалостьныя и радостныя слезы испущающе, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же множество народа правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отходяща, и печалнымъ утѣшенье великое, омрачнымъ звѣзду свѣтоносну заходящю, на весь бо бяше церковный чинъ отверзлъ ему Богъ сердечнѣи очи, и всѣмъ церковникомъ и нищимъ и печалнымъ якоже възлюбины бяше отець, паче же и на милостыню. Слыша Господа глаголюща: аще створите братьи моей сей меншей, то мнѣ створисте[и]. И пакы: алченъ бяхъ, накормисте мя, и жаденъ бѣхъ, напоисте мя, и въ темницѣ бѣхъ, посѣтисте мене[і]; придѣте ко мнѣ, благословленіи, наслѣдуйте уготованое вамъ царство небесное отъ сложенья всего міра[к]. И пакы Давыдъ глаголеть: блаженъ мужь милуя и дая весь день, о Господѣ ходя и не преткнеться[л]. И пакы: блаженъ разумѣваяй на нища и убога, въ день лютъ избавить ѝ Господь[м]. И Апостолъ глаголеть: сѣяй щадя, съ благословеньемъ пожнеть[н]. И Соломонъ глаголеть: милостынею и вѣрою очищаются грѣси. Мужство же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста, вторый Соломонъ бывъ мудростью. И пришедшю же ему Новугороду, мѣсяца марта въ 20, святаго отца Никыты, въ день недѣлный, и изидоша со кресты противу ему съ честью великою множество народа, съ епископомъ Митрофаномъ, отъ мала и до

а) марта въ 1. марта въ 30 *ошибк. Л.* б) всеволодъ . . . на княженье. посла великый князь сына своего костянтина у великой новгородъ, а святослава выведе къ собѣ *Р. Т. и далѣе (см. ниже)*: того же мѣс. въ 2 день пострижеся великая княгини *и проч.* в) *Псал. CXVII, 24.* г) *Псал. XX, 1–5.* д) *Псал. II, 7–9.* е) *Къ Римл. XIII, 1–4.* ж) *Псал. XLVI, 1–3.* з) *Псал. LXV, 2.* и) *Матѳ. XXV, 40.* і) *Матѳ. XXV, 35–36.* к) *Матѳ. XXV, 34.* л) *Псал. CXI, 5.* м) *Псал. XL, 2.* н) *II къ Коринѳ. IX, 6.*

1206 велика; и бысть радость велика Новѣградѣ, якоже рече пророкъ Давыдъ: придѣте, возрадуемся Господеви, въскликнѣте Богу Спасу нашему[а], и прочая. И пришедшю ему въ церковь святыя Софья, и посадиша и̓ на столѣ, и поклоншеся и цѣловаша и̓ съ честью; якоже рече Пророкъ: престолъ твой, Боже, въ вѣкы вѣку; възлюбилъ еси правду и възненавидѣ безаконье, сего ради помаза тя, Боже, Богъ твой; яко то есть Богъ твой и поклонишися ему[б]. И оттолѣ приде въ свою обитель, и мужи Новгородьскыѣ учредивъ отпусти ихъ съ честью, и потомъ поча ряды правити. якоже Пророкъ рече: Боже! судъ твой цареви дажь, и правду твою сынови цареви, судити людемъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ въ судъ[в]. тако и Господь рече: царіе странъ владуть ими, и князи обладають ими[г]; суть си Ангели нарицаеміи Господьства. И потомъ утвердися въ своемъ честнѣмъ княженьи. Того же мѣсяца въ 19 день, святаго отца Өомы патріарха Костянтиня града, преставися благовѣрная великая княгыни Всеволожая, именемъ Марія, бывши въ мнишьскомъ чину 18 дній; и положена бысть въ манастыри своемъ, въ церкви святыя Богородица, юже созда. О семъ убо добро извѣстно Апостолъ глаголаше: наченъ въ васъ дѣло благое, да свершить е[д]. И погребоша ю съ рыданьемъ и плачемъ великимъ, ту сущю надъ нею князю великому и съ дѣтми своими, и епископъ, и игумени, и черньци и черници, и множство народа, и епископу Смоленьскому и игумену Михаилу Отрочьего манастыря въ то время пришедшема има къ великому князю Всеволоду молится о мирѣ отъ Мстислава, свата его. Си же блаженая княгыни лежа въ немощи 7 лѣтъ, новый Іовъ явльшися вѣрою и терпѣньемъ. Якоже Апостолъ рече: аще не напасть, то ни вѣнець, аще не труди, то ни честь, аще не брани, то ни дарове; хрестьяномъ бо многыми напастми внити въ царство небесное[е]. И Данилъ рече: свѣтъ мой годѣ ти буди, царю, и грѣхы своя милостынями поглади, и неправды твоя щедротами еже къ нищимь[ж]. Си же всѣ ты вещи исправи. Якоже глаголеть Соломонъ: праведници въ вѣки живуть, и отъ Господа мзда имъ и строенье отъ Вышняго; сего ради пріимуть царствія красоту и вѣнець доброты отъ рукы Господня, яко Господь покрыеть я[з]. Господь же вѣща: претерпѣвый до конца спасеться[и]. Си же претерпѣвши, и преложися на будущее житье съ миромъ.

[Того же мѣсяца въ 2 день пострижеся великая княгини Всеволожая во мнишескій чинъ, въ манастыри святыя Богородица, юже бѣ сама создала[а], и нарекоша ей имя Марія; въ то же имя крещена бысть преже. и проводи ю великій князь Всеволодъ самъ, со слезами многими, до манастыря святыя Богородица, и сынъ его Георгій, и дщи его Всеслава Ростиславляя, иже бѣ пріѣхала ко отцю и матери своей; и не мочи̓ видѣти тугы. и бысть епископъ Іоанъ, и Симонъ игуменъ отець еи[б] духовный, и иніи игумени и черцци[в] вси, и бояре вси и боярыни, и черници[г] изо всѣхъ монастыревъ, и горожане вси проводиша ю со слезами многими до манастыря, зане бяше до всѣхъ преизлиха добра. благовѣрная княгини Всеволожая изъдѣтска въ страсѣ Божьи любяше правду, въздающи[д] честь епископомъ и игуменомъ и чернцемъ и презвитеромъ, и любяше черноризець и подаваше требованіе имъ; бяшеть бо нищелюбица и страннолюбица, печалныя и нужныя и болныя тѣхъ всѣхъ утѣшаше, и подаваше имъ требованіе. Того же мѣсяца 19 преставися великая княгини Всеволожая, пребысть бо въ монастыри 18 дній постригшися, а всея болѣсти ея 8 лѣтъ, наставшю девятому лѣту поиде къ Богови; ту сущю великому князю плачющюся надъ нею, и Юргю сыну ея плачющюся[е] и не хотящю ся утѣшити, зане бѣ любимъ ею, и Всеславѣ ту же, и епископу Іоану, и Смоленьскому епископу Михаилу, и игумену Отрочего монастыря, зане бѣста пріѣхала изъ Смоленьска отъ Мстислава молиться о извиненьи его, и Симону игумену отцю ея

а) *Псал. XCIV, I.* б) *Псал. XLIV, 7, 8, 12.* в) *Псал. LXXI, 1–2.* г) *Луки XXII, 25.* д) *Къ Филипп. I, 6.* е) *Дѣяній XIV, 22.* ж) *Даніила IV, 24.* з) *Премудр. Солом. V, 15, 16.* и) *Матө. XXIV. 13.*

а) сама создала» самъ создалъ *ошибк.* Р. б) еи» его *ошибк.* Р. в) и черцци» и черници Р. г) и черници» и чернци Т. д) въздающи» *такъ исправлено; въ обоихъ сп.* (н) въздающю. е) плачющюся» плачющися Р. плачющю Т.

духовному, и инѣмъ игуменомъ и презвитеромъ пѣвшимъ обычныя пѣсни, опрятовше тѣло ея, 1206
вложиша ю въ гробъ каменъ, и положиша ю въ церкви святѣй Богородици. Боголюбивый же и милосердый великій князь Всеволодъ не помяну зла Рюрикова, что есть сотворилъ въ Руской земли, но да ему опять Кіевъ[а].

Лѣта 6712. Посла Романъ мужа своего къ великому князю ко Всеволоду, моляся о Олговичехъ, дабы я[б] пріялъ въ миръ и ко кресту водилъ; великій же князь Всеволодъ посла мужа своего Михаила Борисовича, и води Олговичи ко кресту, а Олговичи послаша[в] мужи свои, и водиша великого князя Всеволода ко кресту, а Романа въ Руси. и бысть миръ.

Въ лѣто 6713. Ходиша Рустіи князи на Половци, Рюрикъ Кіевьскій, Ярославъ[г] Переяславьскій великого князя Всеволожь сынъ, Романъ Галицкій, и[д] Мстиславичь, и иные князи; бысть же тогда зима люта, и Половцемъ бысть тягота велика, посланая на ня казнь отъ Бога, и взяша Русскыи князи полону много, и стада ихъ заяша, и возвратишася восвояси съ полономъ многымъ, и бысть радость велика всѣмъ хрестьяномъ Русской земли. Единъ же дьяволъ печаленъ бысть, иже не хощеть роду хрестьяньскому добра: пріѣхаша во Треполь Рюрикъ и Романъ, и Ростиславъ пріѣхавъ, бывъ у шюрина своего у Переяславли, ту было мироположеніе въ волостехъ[е], кто како терпѣлъ за Рускую землю; и дьяволъ положи смятеніе великое, Романъ емъ Рюрика и посла въ Кіевъ, и постриже въ чернци, и жену его и дщерь его, юже бѣ пустилъ, сына Рюрикова и брата его Володимира, а тою поя съ собою. И услышавъ то великій князь Всеволодъ, еже ся сотвори у Русьской земли, и печаленъ бысть велми, зане всякый хрестьяный радуеться о добрѣмъ, печалуеть же ся о злѣмъ, великый же князь Всеволодъ сватомъ своимъ Рюрикомъ печаленъ бысть, и зятемъ своимъ, и дѣтми его. И вложи ему Богъ въ сердце опечалитися Рускою землею: мога то мьстити, но хрестьянъ дѣля отложи[ж], и посла мужи свои къ Романови въ Галичь, Романъ же послуша великого князя, и зятя его пусти; и бысть князь Кіевьскій; и брата его пусти. Той же зимы бишася Олговичи съ Литвою[з] *. *Р. Т.*

Присла великій князь Всеволодъ въ Новъгородъ, и рече тако: «въ земли вашей[и] ходитъ рать, а сынъ мой, а вашь князь Святославъ малъ, а вдаю вы сынъ мой старѣйшій князь Костянтинъ;» и пріиде въ Новъгородъ князь Костянтинъ Всеволодичь **. *Т.*]

Того же лѣта ходиша князи Рязаньскыя на Половци, и взяша вѣжѣ ихъ. Того же лѣта иде Романъ Галичьскый на Ляхы, и взя 2 города Лядьская; и ставшю же ему надъ Вислою рѣкою, и отъѣха самъ въ малѣ дружинѣ отъ полку своего, Ляхове же наѣхавше убиша й, и дружину около его избиша; пріѣхавше же Галичане, взяша князя своего мертва, и несоша й въ Галичь, и положиша й въ церкви святыя Богородица; Галичане же цѣловаша крестъ къ сыну его Данилу. Слышавъ же се Олговичи вси, и поидоша къ Кыеву. Рюрикъ же слышавъ се, оже убьенъ бысть Романъ, иже бѣ й постриглъ, и смета съ себе чернечьскыѣ порты, и сѣде Кыевѣ, и хотяшеть и жену свою ростричи; слышавши же се жена его, и постриже ся въ скыму. Олговичи же придоша къ Днѣпру, Рюрикъ же выде противу ихъ; и цѣловаша крестъ Рюрикъ къ Олговичемъ и Олговичи къ Рюрику, како имъ поити всѣмъ къ Галичю. Рюрикъ же поѣха со Олговичи къ Галичю; пришедшимъ же имъ къ городу, Галичане же бишася съ ними у города, Олговичи же не успѣвше ничтоже, възвратишася съ срамомъ великимъ всвояси. Того же лѣта Ростиславъ Рюриковичь

а) *Сія лѣтописная статья (6714 г.) въ Р. Т. помѣщена не на своемъ мѣстѣ; она должна слѣдовать за 6712 и 6713 годами (см. ниже).* б) я» его *ошибк. Р.* в) послаша» прославиша *ошибк. Р.* г) ярославъ» ерославъ *въ обоихъ сп.* д) и» нѣтъ *въ Р.* е) въ волостехъ» влостехъ *Р.* ж) но хрестьянъ дѣля отложи» *такъ исправлено; въ обоихъ сп.* но и хрестьянъ дѣля отложити. з) *Здѣсь въ Троицк. въ концѣ страницы небольшой пробѣлъ, а съ слѣдующей сей списокъ продолжается тѣмъ же почеркомъ.* и) вашей» *такъ исправлено; въ Т.* нашей.

* Прекращается Радз.

** Окончаніе Троицк., разнящагося съ Лавр., см. ниже въ семъ томѣ.

1206 выгна Ярослава Володимерича изъ Вышегорода, и сѣде въ немъ. Того же лѣта, на зиму, великій князь Всеволодъ ожени сына своего Ярослава, и приведоша за нь Юргевну Кончаковича.

Въ лѣто 6714. Совкупишася Олговичи вси въ Черниговъ на снемъ, Всеволодъ Чермны съ своею братьею, и Володимеръ Игоревичь съ своею братьею, и Мстиславъ Романовичь и Смолиньска приде къ нимъ съ своими сыновци, и Половци придоша къ нимъ мнози, и поидоша опять на Галичь; дошедшимъ имъ до Кіева, и оттолѣ поиде съ ними Рюрикъ съ Ростиславомъ и Володимеромъ, и съ своими сыновци, и Берендичи идоша съ нимъ, а отъонолѣ Ляхове поидоша на Володимерь. Слышавъ же Галичане съ Романовичема, аже идеть рать на ня силна отвсюду, и убояшася зѣло, и послашася къ королеви, помочи прося у него; слышавъ же король, оже идуть князи вси Русстіѣ на Галичь, а отселѣ идуть Ляхове, совокупяся весь поиде съ ними черезъ горы. Романовича же видѣвша мятежь въ земли великъ, и убоястася, и не дождавше короля бѣжаста изъ Галича въ Володимерь, въ воотчину свою. Королю же перешедшю черезъ горы, и слыша, оже Ляхове идуть къ Володимерю Олговичемъ въ помочь, поиде къ нимъ поперекъ къ Володимерю; Олговичи же въ землю ихъ внидоша, и слышавше, оже король стоить у Володимеря, и не смѣша ити до Галича; и стояша дній много, ни король поступи къ Галичю, ни Олговичи. Король же омиривъ Ляхы, поиде за горы, Олговичи же поидоша назадъ, бяху бо ся обои устояли. Галичане же видѣвше короля идуща прочь, убояшася полковъ Рускыхъ, еда възвратятся на нь опять, а князя у нихъ нѣту, сдумавше, послашася по Володимера Игоревича отай, Володимеръ же вѣсть пріимъ отъ Галичанъ, украдъся изъ полковъ отъ своее братьи, гна объ нощь въ Галичь; бяху бо стояша полци отъ Галича за 2 дни, бяше бо король съ Галичаны сдумавъ переже, послалъ въ Переяславль по Ярослава Всеволодича, и ждаша его 2 недѣли. Ярославъ же гна изъ Переяславля къ Галичю, и слышавъ, оже Володимеръ въѣхалъ въ Галичь предъ нимъ за 3 дни, възвратися въ свой Переяславль вспять. Но мы та вся оставльше, възвратимся вспять, о нихъ же почали бяхомъ преже глаголати. Слышавъ же вси князи, оже Володимеръ гна въ Галичь, възвратишася вспять, и пришедшимъ имъ въ Кыевъ, Всеволодъ Чермный сѣде[а] въ Кыевѣ, надѣяся на свою силу, и посла посадникы по всѣмъ городомъ Кіевьскымъ; Рюрикъ же видѣ свое непогодье, отъиде въ свой Вручій, а сынъ его Ростиславъ иде въ Вышегородъ, а Мьстиславъ Романовичь сѣде въ Бѣлъгородѣ. И потомъ Всеволодъ Чермный посла въ Переяславль къ Ярославу Всеволодичю, река ему: «поѣди изъ Переяславля къ отцю своему въ Суждаль, а Галича не ищи подъ моею братьею; пакы ли не поидешь добромъ, иду на тя ратью.» Ярославу же не бысть помочи ни отъ кого же, Ярославъ же посла къ нему пути прося у него, Всеволодъ же цѣлова крестъ и да ему путь, Ярославъ же выде изъ Переяславля, иде къ отцю своему, Всеволодъ же посади сына своего въ Переяславли; Ярославъ же приде къ отцю своему въ Суждаль, мѣсяця семтября въ 22 день, на память святаго мученика Фокы, и срѣтоша й братья его у Сѣянья, и цѣловаше й. Того же лѣта Рюрикъ совокупяся со Мстиславомъ Романовичемъ, и съ сынми своими, и со всѣми сыновци своими, выгна изъ Кыева Всеволода Чермнаго, и сына его изъ Переяславля; и сбысться надъ нимъ притча еуангельская: яко всякъ възносяйся смѣрится, а смѣряяся вознесется. и пакы: ею же мѣрою мѣрите, възмѣрится вамъ[б]. Рюрикъ же самъ сѣде въ Кыевѣ, а сына своего Володимера посади въ Переяславли. Того же лѣта, на зиму, Всеволодъ Чермный совокупися съ своею братьею, и съ сыновци своими, и съ Половци, иде на Кіевъ, Рюрикъ же не мога стати противу, затворися въ Кыевѣ; они же стояше около города 3 недѣли, възвратишася вспять, не успѣвше ничтоже. Тогда Володимеръ пришедъ изъ Галича, выгна изъ Володимеря Романа, а брата своего посади. Тое же зимы бысть знаменье на небеси въ солнци, мѣсяца февраля въ 28 день, въ среду сырное недѣли, и стоя отъ полудне до мефимона, остало бо ся его бяше акы мѣсяць въ настатьи 1-го дне;

а) сѣде» сдѣ *ошибк. Л.* б) *Матѳ. VII, 2.*

мнози бо вѣрніи человѣци зряще моляхуся Богу, дабы Богъ обратилъ знаменье то на добро. Того 1206—207 же дне и Костянтинъ князь пріѣха изъ Новагорода къ отцю своему, и срѣтоша ѝ на рѣцѣ Шедашцѣ вся братья его, Георгій, Ярославъ, Володимеръ, Святославъ, Іоанъ, и вси мужи отца его, и горожане вси отъ мала и до велика; и братья его видѣвше съ радостью поклонишася ему, и цѣловаша ѝ любезно вси людье, и въѣхаша въ градъ Володимерь; и поклонися отцю своему Костянтинъ, отець же его вставъ, обуимъ, и цѣлова любезно ѝ съ радостью великою, якоже Іяковъ патріархъ Іосифа Прекраснаго видѣвъ.

Въ лѣто 6715. Поидоша Олговичи вси опять на Рюрика къ Кыеву, Всеволодъ Чермный съ своею братьею и съ своими сыновци, а изъ Турова и изъ Пиньска Святополкъ, и придоша до Днѣпра, и перебродишася противу городу Треполю, и обиступиша, и бысть брань крѣпка зѣло, бяше бо ся затворилъ въ немъ Ярославль сынъ Володимерича, и стояша у него 3 недѣли; и изнемогшимъ людемъ въ градѣ предашася ему, онъ же омиривъ ихъ, и устремися на Кыевъ, и изъ Галича приде къ нему Володимеръ Игоревичь. Рюрикъ же то слышавъ, оже идеть на нь рать безчисленая отвсюду, и не бысть ему ни отъ кого же помочи, онъ же въ Вручій бѣжа изъ Кыева; они же придоша къ Кыеву. И бысть ему вѣсть, оже Рюрикъ шелъ въ Вручій, а Бѣлѣгородѣ затворился Мстиславъ Романовичь, они же устремишася на Бѣлъгородъ, и пришедше оступиша ѝ, и бысть брань люта, люди же изнемагахуся въ градѣ; видѣвъ же Мстиславъ вой множство около города, и не бысть ему помочи ниоткуду же, и нача просити пути у него, и Всеволодъ цѣлова къ нему крестъ и да ему путь, онъ же иде Смолиньску въ свою отчину. Си же придоша къ Торъцьскому, Мстиславъ же Мстиславичь затворися въ немъ, и они оступиша ѝ, и поганыя распустиша воеватъ, они же много зла створиша по земли, плѣнующе, сѣкуще и села жгуще; Мстиславъ же не мога терпѣти въ градѣ, цѣлова къ нему крестъ на его воли. Всеволодъ же Чермный пришедъ сѣде въ Кыевѣ, много зла створивъ землѣ Рустѣй. Того же лѣта слышавъ великый князь Всеволодъ Гюргевичь, внукъ Володимерь Мономаха, оже Олговичи воюють съ погаными землю Рускую, и сжалиси о томъ, и рече: «то ци тѣмъ отчина однѣмъ Руская земля, а намъ не отчина ли?» и рече: «како мя съ ними Богъ управить, хочю поити къ Чернигову;» и посла Новугороду по сына своего Костянтина. Слышавъ же Костянтинъ вѣсть отъ отца своего, нача совокупляти воѣ многы, и совокупя Новгородци, Плесковичи, Ладожаны, Новоторжьци, и поиде скоро доспѣвъ со всѣми силами, и дождася отца на Москвѣ; якоже рече Приточникъ: сынъ быхъ послушливъ отцю, и възлюбленъ предъ лицемъ матере своея[а]; сынъ благоразумный послушливъ отцю, сынъ же непокоривый въ погибель; и плода праведнаго снѣсть[б]. И потомъ посла въ Рязань по Романа и по братью его, и въ Муромъ по Давыда; они же доспѣвше, поидоша възлѣ рѣку Оку горѣ. Всеволодъ же князь великый доспѣвъ весь, поиде мѣсяца августа въ 19 день, въ недѣлю, и приде на Москву, и срѣте ѝ Костянтинъ со всѣми Новгородци, и цѣловаша ѝ съ радостью великою; якоже рече Приточникъ: сынъ разумивъ, чтяй отца, възвеселить душю свою, и препояшеть истиною чресла своя. И пребывшю ему ту нѣколико дни, бысть ему вѣсть, оже Рязаньстіи князи свѣщалися суть со Олговичи на нь, а идуть на льстѣхъ къ нему. О сицѣхъ бо рече Давыдъ: мужь крови и льстивъ не преполовить дній своихъ[в]; и мужа неправедна зло уловить въ истлѣнье[г]. и пакы рече: възлюбиша ѝ усты своими, и языкомъ своимъ солгаша, сердце же ихъ не бѣ право съ нимъ[д]. Всеволодъ же великый князь рече слово Давыдово: ядый хлѣбъ мой възвеличилъ есть на мя лесть[е]; и пакы рече: не убоюся зла, яко ты еси со мною, Господи[ж]; и поиде съ Москвы, совкупяся съ сынми своими, съ Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и съ Володимеромъ, и

а) *Притч. Солом. IV. 3.* б) *Притч. Солом. XIII, 1 — 2.* Сынъ . . . снѣсть» *такъ исправлено по Священному Писанію; въ Л. испорчено*: и сынъ коваренъ послушливъ отцю, и плода праведнаго снѣсть. в) *Псал. LIV, 24.* г) *Псал. CXXXIX, 12.* д) *Псал. LXXVII, 36 — 37.* е) *Псал. XL, 10.* ж) *Псал. XXII, 4.*

1207 придоша до Окы, и сташа възлѣ рѣку шатры, на березѣ на пологомъ. Того дне придоша къ нему и Рязаньскыѣ князи, Романъ, Святославъ братъ его съ двѣма сынома, а Игоревича 2 братья его Инъгваръ и Юрги, и Володимерича 2 Глѣбъ и Олегъ, а Всеволодъ бяше умерлъ въ Проньскѣ братъ ихъ, и изъ Мурома Давыдъ; и цѣловавъ ихъ повелѣ имъ сѣсти въ шатрѣ, а самъ князь великый сѣде въ полъстници, и нача къ нимъ слати князя Давыда Муромскаго и Михаила Борисовича, мужа своего, на обличенье ихъ; и ходящимъ имъ долго время межи ими, онѣмъ же кленущимся и ротящимъ, яко нѣсть то тако, Глѣбъ же и Олегъ Володимерича, братичича имъ своя, пришедше обличиста ихъ; князь же великый слышавъ, яко въображена бысть истина, повелѣ изъимати ихъ съ своими думцами, и вести ихъ въ Володимерь, мѣсяца семтября въ 22 день, святаго Фокы, въ день суботный. И сбысться на нихъ Давыдово слово, глаголющее: се болѣ неправдою, зачатъ болѣзнь, и роди безаконье; ровъ изры и ископа, и впадеся въ яму, юже створи; и обратися болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его снидеть[а]. А самъ князь великый наутріи день перебродися черезъ Оку, въ день недѣлный, и поиде къ Проньску; слышавъ же Кюръ[б] Михаилъ, оже ему стрыеве изимани, а отець ему мертвъ, а се на нь рать идеть, онъ же убоявся бѣжа ко тьсти своему Чернигову. Проняне же пояша къ собѣ Изяслава Володимерича, и затворишася съ нимъ въ градѣ, князь же великый пришедъ ста у города Проньска въ день суботный, и не хотя видѣти кровипролитья, и посла къ нимъ мужа своего Михаила Борисовича омирить ихъ; они же не внушиша глаголъ его, надѣющеся на градную твердость, не вѣдуще реченаго пророкомъ Давыдомъ: аще не Господь сзижеть дому, всуе трудишася зижющеи, аще не Господь стрежеть града[в], и прочая. Слышавъ же князь великый рѣчь ихъ буюю, и повелѣ приступити ко граду со всѣ страны, они же приступивше отъяша отъ нихъ воду, они же бьяхутся крѣпко изъ града, и мнози отъ обоихъ уязвляеми бяху, и выходяща нощью крадяху воду. То слышавъ князь Всеволодъ, повелѣ стрещи въ оружьи день и нощь около града, и роставля полкы по вратомъ: Костянтину, сынови своему, съ Новгородци и Бѣлозерци одина врата на горѣ, а Ярославу съ Переяславци 2-я врата, Давыду съ Муромци третьяя врата, а самъ князь великый ста за рѣкою съ поля Половецьскаго, съ сынма своима Юргемъ и Володимеромъ, и съ нимъ Глѣбъ и Олегъ Володимеричⷶ Они же бьяхутся, излазящи изъ града не брани дѣля, но жажы ради водныя, измираху бо мнози людье въ градѣ. Тогда же посла великый князь полкъ свой къ лодьямъ, по кормъ, на Оку, и пристави къ нимъ Олга Володимерича; и бывшимъ имъ въ Ужеска[г], бысть имъ вѣсть, оже вышелъ изъ Рязаня Романъ Игоревичь съ полкомъ и бьеться съ лодейникы у Олгова. Они же гнаша наскорѣ къ лодьямъ, си же видѣвше полкъ нашь, отступиша отъ лодьи и поставиша полкъ, наши же поставиша противу имъ, а по единой странѣ лодейници; и побѣди Олегъ Романа, и възвратишася наши опять къ Проньску съ побѣдою ко князю великому. И стояша около города 3 недѣли, и передашася людье въ четвергъ 3-іѣ недѣли, мѣсяца октября въ 18 день, на память святаго апостола Лукы Еуангелиста; князь же великый омиривъ ихъ, и посади у нихъ Олга Володимерича, а самъ поиде къ Рязаню, посадникы посажавъ своѣ по всѣмъ городомъ ихъ. И бывшю ему у Добраго, въста и хотяше наутрія бродитися черезъ Проню рѣку и поити къ городу; Рязанци же прислашася къ нему съ поклономъ, молящеся, дабы не приходилъ къ городу; и епископъ ихъ Арсеній моляся, часто шля и глаголя: «князь великый! не опусти мѣстъ честныхъ, не пожжи церквій святыхъ, въ нихъ же жертва Богу и молба створяется за тя; а нонѣ всю волю твою створяемъ, чего то хощеши.» Князь же великый, милосердъ сы, послуша молбы ихъ и поиде отъ нихъ къ Коломнѣ. То же слышавъ Рюрикъ князь, оже Всеволодъ великый князь стоить у Рязаня, и князи ихъ изимавъ, онъ же совокупяся и гна изъѣздомъ къ Кыеву, и выгна

а) *Псал. VII, 15—17.* б) кюръ» *такъ исправлено* (*см. ниже*); *въ Л. ошибк.* чюръ. в) *Псал. CXXVI, 1.* г) въ ужеска» *чит.* у ужеска *или* у ужьска. *По Карамз.* (*т. III, прим. 125*) : у ожьска (*на Окѣ*).

Всеволода Чермнаго изъ Кыева, а самъ сѣде въ немъ. И мы та оставльше, на предняя възвратимся. 1207–209 Князь же великый приде отъ Коломны на усть Мерьскы, и постиже й епископъ ихъ съ молбою и съ поклономъ отъ всѣхъ людій, князь же великый оттолѣ поиде въ Володимерь, и вниде въ градъ мѣсяца ноября въ 21 день, въ среду, на Введенье святыя Богородица, и бысть радость велья въ градѣ Володимери. Якоже рече Пророкъ: си день, иже створи Господь, възрадуемся и возвеселимся въ онь[а]. и пакы рече: Господь защититель животу моему, отъ кого ся устрашю? стужающи ми врази мои, ти изнемогоша и падоша; аще ополчится на мя полкъ, не убоиться сердце мое, аще встанеть на мя брань, азъ уповаю на Господа; единого просихъ отъ Господа, того взищю, да живу въ дому Господни вся дни живота моего[б]. И потомъ Рязанци вси, сдумавше, послаша остатокъ князій и со княгынями къ великому князю Всеволоду въ Володимерь. Тое же зимы освяти Костянтинъ церковь святаго Михаила, на дворѣ своемъ, мѣсяца ноября въ 25 день, на память святаго Климента, юже бѣ самъ создалъ и украсилъ иконами честнами. Якоже рече Пророкъ: желанье сердца моего далъ еси ему, и хотѣнья устъ его нѣси его лишилъ[в]. и пакы: единого просихъ отъ Господа, того и взищю, да живу въ дому Господни вся дни живота моего, да зрю красоты Господня[г]. Якоже Соломонъ царь створи пиръ на священье церкве своея, и праздновавъ распусти люди и благослови люди, и люди благословиша царя, и идоша кождо въ домы своя радующеся: тако и блаженый Костянтинъ створи пиръ на освященье церкве своея, и учреди люди, и благословиша люди Костянтина, рекуще: благословенъ Богъ, иже дасть Всеволоду сицего сына разумна; дасть бо Господь смыслъ и премудрость Соломону, такоже и Костянтину, многу зѣло и разлитье сердца, яко песокъ иже при мори, и распространися премудрость его паче смысла всѣхъ человѣкъ. Якоже рече пророкъ Давыдъ: возвеличая спасенье царево, творя милость Христу своему Давыдови и сѣмени его до вѣка[д]. Тое же зимы посла князь великый сына своего опять Святослава Новугороду на княженье, а Костянтина остави у собе и да ему Ростовъ, и инѣхъ 5 городовъ да ему къ Ростову. Тое же зимы бысть знаменье въ лунѣ, мѣсяца Февраля въ 3 день, на память святаго Семеона Богопріимца: бысть помрачена вся, и остася ея мало акы мѣсяць въ настатьи перваго дне, и стоя до вечера и до полуночи. Тое же зимы ходиша Олговичи на Кыевъ на Рюрика, и не успѣвше ничтоже възвратишася.

Въ лѣто 6716. Посла великый князь Всеволодъ сына своего Ярослава въ Рязань на столъ, Рязанци же лесть имуще къ нему, цѣловаша крестъ ко Всеволоду, и не управиша, и изимаша люди его и исковаша, а инѣхъ въ погребѣхъ засыпавше измориша; Всеволодъ же слышавъ се, иде на Рязань съ сынми своими, и пришедъ ста у града Рязаня, и Ярославъ изиде противу отца своего, и цѣлова й съ радостью. И прислаша Рязанци буюю рѣчь, по своему обычаю и непокорьству; и повелѣ великый князь всѣмъ людемъ изити изъ града и съ товаромъ, и яко изидоша вси, повелѣ зажещи градъ, и оттуду иде къ Бѣлугороду, и повелѣ и тъ зажещи. И възвратися Володимерь великый князь Всеволодъ со всѣми своими полкы и съ сыномъ своимъ Ярославомъ, поимъ по собѣ всѣ Рязанци и епископа ихъ Арсенья. Тое же зимы Кюръ Михаилъ со Изяславомъ пришедша, начаста воевати волость Всеволожю великаго князя около Москвы; се слышавъ великый князь, посла сына своего Гюрга, и побѣди ею Юрги, сама князя утекоста, а люди овѣхъ избиша, а иныхъ извязаша, и возвратися князь Юрги ко отцю своему, славя Бога.

Въ лѣто 6717, мѣсяця декабря въ 7 день, на память святаго отца Амбросья епископа, родися сынъ благочестивому и христолюбивому князю Костянтину, и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещеньи Василій; и бысть радость велика въ градѣ Ростовѣ. Тое же зимы великый князь Всеволодъ посла сыны своя, Костянтина съ братьею его, на Мстислава Мстиславича на Торжекъ; Мстиславъ же слышавъ, оже идеть на нь рать, изиде изъ Торжку Новугороду, а оттуда иде въ Торопець

а) *Псал. CXVII, 24.* б) *Псал. XXVI, 1–4.* в) *Псал. XX, 3.* г) *Псал. XXVI, 4.* д) *Псал. XVII, 51.*

1209 —12 въ свою волость; Костянтинъ же съ своею братьею възвратишася со Тьфери, и Святославъ приде къ нимъ изъ Новагорода, и ѣхаша вси къ отцю своему въ Володимерь.

Въ лѣто 6718. Великый князь Всеволодъ посла съ полкомъ Кузму Ратышича, меченошю своего, и взя Тепру, и възвратися со многымъ полономъ въ Володимерь. Того же лѣта прислаша съ молбою къ великому князю Всеволоду митрополита Матѳѣя Всеволодъ Чермный и вси Олговичи, прося мира и во всемъ покаряющеся; великый же князь видѣвъ покоренье ихъ къ собѣ, не помяна злобы ихъ, цѣлова къ нимъ крестъ, а митрополита учредивъ отпусти й съ честью. Того же лѣта сѣде Всеволодъ пакы въ Кыевѣ, а Рюрикъ Черниговѣ. Тое же весны приходиша Половци къ Переяславлю, и повоеваша многа села, возвратишася съ полономъ многымъ всвояси, и много зла творше безбожніи иноплеменници. Того же лѣта, мѣсяца іуня въ 18 день, на память святаго мученика Леонтія и дружины его, родися Костянтину сынъ Всеволодъ, а въ святѣмъ крещеньи нарекоша ему имя Іоанъ.

Въ лѣто 6719. Великый князь Всеволодъ ожени сына своего Георгія Всеволожною Кыевьского князя, и вѣнчанъ бысть въ святѣй Богородици въ Володимери епископомъ Іоаномъ, и ту сущю великому князю Всеволоду, и всѣмъ благороднымъ дѣтемъ, и всѣмъ велможамъ; и бысть радость велика въ Володимери градѣ. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 15 день, на память святаго отца Пахомья, въ день воскресенья Господня въ Сборъ святыхъ Отець 7 недѣли по Пасцѣ, по литургіи, загорѣся градъ Ростовъ, и погорѣ мало не весь, и церквій изгорѣ 15, и много зла створися, Богу попущьнію за умноженье грѣхъ нашихъ и неправды. Се же есть дивно церкы въ Ростовѣ въ имя святаго Іоана Предтеча, на дворѣ въ епископьи у святое Богородици: и сгорѣ церкы та вся отъ верха и до землѣ, и иконы что не утягли вымчати, и гроби въ земли дну; и бѣ въ церкви той икона, на ней же написанъ святый мученикъ Ѳеодоръ Тиронъ, и вощаница съ виномъ, юже нѣціи мняху яко бѣ Леонова епископа прежде бывшаго въ Ростовѣ, пришедши же на пожаръ мѣста церковнаго, и видѣша вся огнемъ взята, толико икона та святаго мученика Ѳеодора съ вощаницею цѣла посредѣ огня. Костянтинъ же христолюбивый благовѣрный князь, сынъ Всеволожь, тогда бѣ въ Володимери у отца, слышавъ бѣду створшююся на градѣ его и на святыхъ церквахъ, и ѣха скоро Ростову, и видѣвъ печаль бывшюю мужемъ Ростовьскымъ, утѣши я, глаголя: Богъ да, Богъ взя, яко Господеви изволися, тако и бысть, буди имя Господне благословено отъ ныня и до вѣка.

Въ лѣто 6720, индикта, мѣсяца априля въ 14 день[а], на память святаго Мартина папы Римьскаго, преставися великый князь Всеволодъ, именовавый въ святомъ крещеньи Дмитрій, сынъ Гюргевъ благочестиваго князя всея Руси, внукъ Володимера Мономаха, княживъ въ Суждальстѣй земли лѣтъ 30 и 7. Много мужствовавъ и дерзость имѣвъ, на бранехъ показавъ, украшенъ всѣми добрыми нравы, злыя казня, а добросмысленыя милуя: князь бо не туне мечь носить, въ месть злодѣемъ, а въ похвалу добро творящимъ[б]. Сего имени токмо трепетаху вся страны, и по всей земли изиде слухъ его, и вся зломыслы его вда Богъ подъ руцѣ его: понеже не взношашеся, ни величашеся о собѣ, но на Бога все възлагаше всю свою надежю, и Богъ покаряше подъ нозѣ его вся врагы его. Многы же церкви созда по власти своей, ибо созда церковь прекрасну на дворѣ своемъ святаго мученика Дмитрія, и украси ю дивно иконами и писаньемъ, и принесъ доску гробную изъ Селуня святаго мученика Дмитрія, мюро непрестанно точащю на здравье немощнымъ, въ той церкви постави, и сорочку того же мученика ту же положи; и манастырь созда, въ немъ церковь камену Рожество святыя Богородица, и ту такоже исполни всѣмъ исполненьемъ, имѣя присно страхъ Божій въ сердци своемъ, подавая требующимъ милостыню, судя судъ истиненъ и

а) априля въ 14 день» *такъ исправлено сообразно дню памяти святаго Мартина*; *въ Л.* априля въ 13 день. б) *См. къ Римл. XIII, 4.*

нелицемѣренъ, не обинуяся лица силныхъ своихъ бояръ, обидящихъ меншихъ и роботящихъ 1212—16 сироты и насилье творящимъ; любяше же помногу черноризьцьскый и поповьскый чины. Тѣмъ и дарова ему Богъ чада добросмыслена, яже и вспита въ наказаньи, въ разумѣ свершенѣ, доже и до мужьства. И егда приспѣ конець ему временьнаго сего и многомятежнаго житья, тихо и безмолвно преставися и приложися къ отцемъ и дѣдомъ своимъ; и плакашася по немъ сынове его плачемъ великимъ, и вси боляре и мужи и вся земля власти его, и пѣвше надъ нимъ обычныя пѣсни, епископъ Іоанъ, и вси игумени и черноризци, и вси попове града Володимеря, и положиша й въ церкви святыя Богородица Златоверхія, юже созда и украси братъ его Андрѣй. Того же лѣта Георгій князь, сынъ Всеволожь, отпусти и князи Рязаньскыя въ Рязань, и епископа ихъ Арсенья и вся люди Рязаньскыя, и идоша кождо всвояси. Того же лѣта приходи Юрги князь съ Ярославомъ къ Ростову, и умиришася съ Костянтиномъ, и разидошася кождо всвояси. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 23 день, на память святаго Михаила епископа, быша постригы у Костянтина, сына Всеволожа, сынома его Василку и Всеволоду; и бысть радость велика въ градѣ Ростовѣ.

Въ лѣто 6721. Христолюбивый князь Костянтинъ заложи церковь святую Богородицю, на первѣмъ мѣстѣ падшая церкве, мѣсяца априля въ 25, на память святаго Марка Еуангелиста. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожь великаго князя, ѣха въ Москву. Того же лѣта во второе приходи Юрги съ Ярославомъ къ Ростову, и створша порядъ съ Костянтиномъ, и идоста отъ Ростова къ Москвѣ Гюрги съ Ярославомъ; и изведъ Гюрги изъ Москвы Володимера, и посла й въ Рускый Переяславль на столъ, на отчину свою. Того же лѣта родися сынъ Георгію князю, мѣсяца октября въ 23 день, и прозваша й Всеволодъ, а въ святомъ крещеніи нарекоша имя ему Дмитрій.

Въ лѣто 6722. Іоанъ епископъ Суждальскый отписася епископьи всея земля Ростовьскыя, и пострижеся въ черньцѣ въ монастыри въ Боголюбомъ. Того же лѣта родися сынъ Костянтину Володимеръ, а въ святомъ крещеньи нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта князь Костянтинъ посла Пахомья игумена святаго Петра, отца своего духовнаго, въ Кыевъ къ митрополиту Матѳѣю, и постави й епископомъ Ростову ноября въ 10; и въниде въ свою епископью генваря въ 28, на память святаго отца Ефрема Сурина. Того же лѣта христолюбивый князь Костянтинъ заложи церковь камену Ростовѣ, на дворѣ своемъ, святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта князь Гюрги, сынъ Всеволожь, изведъ Симона игумена блаженаго отъ Рожества святыя Богородица, и посла й въ Кыевъ къ митрополиту, и постави й епископомъ Суждалю и Володимерю.

Въ лѣто 6723. Преставися Рюрикъ Ростиславичь, князь Кыевьскый, княжа Черниговѣ. Того же лѣта оженися Володимеръ, сынъ Всеволожь, въ Переяславли Русскомъ, Глѣбовною Черниговьского князя. Того же лѣта благочестивый князь Костянтинъ заложи церковь камену на Ярославли, на дворѣ своемъ, въ имя святыя Богородица Успенья. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожь, слышавъ, аже идуть Половци къ Переяславлю, изиде противу имъ вскорѣ, и усрѣтеся съ ними на рѣцѣ, и бишася крѣпко, и мнози отъ обоихъ падоша; и Божьимъ попущеньемъ, за умноженье грѣхъ нашихъ, одолѣша Половци, и мнози отъ Руси избьени быша, а инѣхъ изимаша, и самого князя Володимера яша, и ведоша й въ вѣжѣ свои.

Въ лѣто 6724. Преставися епископъ Ростовьскый Пахомій, и положенъ бысть въ церкви святыя Богородица, въ своей епископьи. Сь бѣ блаженый епископъ избраникъ Божій, и истинный бѣ пастырь, а не наимникъ; сь бѣ агня, а не волкъ, не бѣ бо хитая отъ чюжихъ домовъ богатьства, ни сбирая его, ни тѣмъ хваляся, но паче обличаше грабителя и мздоимца, поревновавъ нраву Златоустаго и преходя отъ дѣла въ дѣло уншее, сиротами добрѣ пекыйся, милостивъ зѣло къ убогымъ и вдовицамъ, ласковъ ко всякому убогому, не согбенѣ руцѣ имѣя на вданье ихъ, но отверзенѣ отинудь, смѣренъ, кротокъ, исполненъ книжнаго ученья, всѣми дѣлы утѣшая

1216—18 печалныя; не хваляся ни о чемъ же суетствомъ пустошнаго свѣта сего, еже скоро мимоидеть и хуже паучины, но паче хваляся глаголаше, Павлово слово поминая: мнѣ ни о чемъ же буди хвалитися, токмо о крестѣ Христовѣ, имъ же мнѣ міръ распятся, и азъ мірови[а]; обычныя молбы къ Богу въздая, побѣдивъ мірьскую похоть, черньчьствовавъ преже добрѣ исправлено лѣтъ 5 въ Печерьскомъ манастырѣ, и пакы свое стадо духовно въ манастыри святаго Петра лѣтъ 13, а епископью державъ 2 лѣта, отъиде къ Богу. Костянтинъ же, христолюбивый князь, съ епископомъ Симономъ и со всѣми черноризци спрятавше тѣло его честно, вложиша ѝ въ гробъ у святыя Богородица Ростовѣ. Того же лѣта Новгородци выгнаша отъ себе Мстислава Мстиславича, а Ярослава Всеволодича приведоша къ собѣ на столъ. Того же лѣта христолюбивый князь великый Костянтинъ, сынъ Всеволожь, заложи церковь камену и манастырь святаго Спаса Преображенья на Ярославли. Въ то же лѣто поставленъ бысть епископомъ Ростову черноризець святаго Дмитрія Суждальского Кирилъ.

Въ лѣто 6725. Искони злый врагъ дьяволъ, ненавидяй всегда добра роду человѣчю, паче же хрестьяномъ не хотя, дабы не одинъ въ вѣчнѣй муцѣ былъ, яже есть уготована ему и сущимъ съ нимъ, сь оканьный дьяволъ въздвиже нѣкую котору злу межи князи, сыны Всеволожи, Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и бишася у Юрьева, и одолѣ Костянтинъ; но пакы Богъ и крестъ честный и молитва отца ихъ и дѣдня введе я въ великую любовь, и сѣде Костянтинъ въ Володимери на столѣ, а Юрги Суждали. и бысть радость велика въ земли Суждальстѣй, а дьяволъ единъ плакаше своея погыбели. Того же лѣта Глѣбъ князь Рязаньскый Володимеричь, наущенъ сотоною на братоубійство, сдумавъ въ своемъ оканьнѣмъ помыслѣ, имѣя поспѣшника брата своего Костянтина и съ нимъ дьявола, иже ею прельсти своимъ злокозньствомъ, въ помыслѣ има вложь, рекшема има: «яко избьевѣ сихъ, а сами пріимевѣ едина всю власть.» а не вѣси ли, оканьне, Божья строенья, даеть бо власть, ему же хощеть, поставляеть царя и князя Вышній[б]? что бо прія Каинъ отъ Бога, убивъ Авеля брата своего? не проклятье ли и осуженье и трясенье? или Ламехъ? не казнь ли злобѣ? или вашь сродникъ Святополкъ, избивъ братью, онѣма вѣнець исходатайствова, а собѣ вѣчную муку? сь бо Глѣбъ ту же мысль Святополчю пріимъ, и скры ю въ сердци своемъ съ братомъ своимъ. Снемшимся имъ всѣмъ на Исадѣхъ на порядъ, Изяславъ, Кюръ Михаилъ, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Романъ, Инъгварь же не успѣ пріѣхати къ нимъ, не бѣ бо приспѣло еще время его, Глѣбъ же Володимеричь съ братомъ позва я къ собѣ, яко на честь пиренья, въ свой шатеръ. Они же не вѣдуще злыя его мысли и прелести, вси 6 князій кождо съ своими боляры и слугы придоша въ шатеръ ею. Сь же Глѣбъ преже прихода ихъ изнаряди свои слугы и братни, и поганыхъ Половець множство, въ оружьи, и скры я[в] въ полъстници близь шатра, въ немъ же бѣ имъ пити, не вѣдущю ихъ никому же, развѣе тою зломысльною князю и ихъ проклятыхъ думець; и яко начаша пити и веселитися, и ту абье проклятый Глѣбъ съ братомъ изємъша меча своя, начаста сѣчѝ преже князи, таже боляры и слугы ихъ, много множство, одинѣхъ князій 6, а прочихъ болярь и слугъ безъ числа изби съ своими слугы и съ Половци. Си же злоба сключися мѣсяця іуля въ 20 день, на память святаго пророка Ильи огньнаго въсхоженья.

Въ лѣто 6726. Великый князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, мѣсяца мая въ 6 день, на память святаго и праведнаго Іова, заложи церковь камену на торговици въ Володимери Въздвиженье креста честьнаго; того же лѣта и свершена бысть и священа семтября въ 14 день. Того же лѣта родися сынъ князю Георгію, и нарекоша имя ему въ святомъ кре-

---

а) *Къ Галат. VI, 14.* б) *Даніил. IV, 14.* в) и скрыя я» *такъ исправлено; слич. Карамз. III, прим. 178; въ Л. ошибк.* и стрыя.

щеньи. . . . . . . [а]. Того же лѣта приде епископъ Полотьскый изъ Царяграда къ великому 1218 князю Костянтину Володимерь, вѣдый его любовь и желанье до всего божественаго церковнаго строенья, до святыхъ иконъ и мощій святыхъ, и до всего душеполезнаго пути, ведущаго въ жизнь вѣчную; и принесе ему етеру часть отъ страстій отъ Господень, яже насъ ради Владыка Исусъ Христосъ отъ Іюдѣй претерпѣвъ пострада, и мощи святаго Логина мученика сотника, святѣи его руцѣ обѣ, и мощи святыя Марья Магдалыни. Христолюбивый же князь Костянтинъ съ радостью великою створи праздьньство свѣтло о приходѣ ихъ, и постави ѝ у Възнесенья въ манастыри передъ Золотыми вороты. И бывшю дни святаго въскресенья Господня, и приспѣ отъ день память святаго мученика Логина, повелѣ князь Костянтинъ, по отпѣтьи заутрени, отъ святыя Богородица сборныя и отъ святаго Дмитрія ити всему народу съ кресты, епископу со всѣмъ клиросомъ, и самъ князь съ своими благородными сынми и со всѣми боляры идоша къ святому Възнесенью; взятъ же епископъ на главу свою святую ту раку, въ ней же бѣ положено святое то скровище, и тако възвратишася въ градъ, и идоша къ святому Дмитрію, поюще и славяще Господа нашего Исусъ Христа, и ту цѣлова епископъ и христолюбивый князь Костянтинъ и вси правовѣрніи человѣци. Того же лѣта священа бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба Ростовѣ, епископомъ Кириломъ, мѣсяца августа въ 25 день, на память святаго апостола Тита, ту сущю великому князю Костянтину, съ благородными дѣтми Василкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и со всѣми боляры; и створи пиръ, и учреди люди, и многу милостыню створи къ убогымъ. такъ бо бѣ обычай того блаженаго князя Костянтина. Того же лѣта пріиде Володимеръ, сынъ Всеволожь, изъ Половець къ братьѣ своей, и даша ему Стародубъ и ину властьцю. Того же лѣта великій князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, посла старѣйшаго сына своего Василка Ростову на столъ, а Всеволода на Ярославль на столъ, рекъ има: «возлюбленѣи мои чадѣ! будита межи собою въ любви, Бога бойтася всею душею, заповѣди его во всемъ сблюдающа, и моя нравы вся всприимѣте, яже мя видѣста творяща: нищихъ и вдовиць не презрита, церкви не отлучайтася, іерейскый и мнишьскый чинъ любита, и книжнаго поученья слушайта, и будита въ любви межи собою, и Богъ мира буди съ вама; имѣйта послушанье къ старѣйшимъ ваю, иже васъ на добро учать, понеже еще еста въ младоденьствѣ; азъ бо вѣмъ, сына моя, яко отшествіе мое близь приближается отъ свѣта сего, и се поручаю васъ Богу, и пречистѣй его Матери, и брату и господину Гюргю, да то вы будеть въ мене мѣсто.» и тако цѣловавъ ею любезно, отпусти ею когождо въ свою власть. Тоя же зимы, мѣсяца февраля въ 2 день, въ праздникъ Устрѣтенья[б] Господа нашего Исусъ Христа, въ пятокъ, въ часъ 7 дне, преставися христолюбивый великый князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, внукъ Гюргевъ, правнукъ Володимера Мономаха. Сь бѣ блаженый князь зѣло украшенъ всѣми добрыми нравы, възлюби Бога всею душею и всѣмъ желаньемъ, Божій страхъ отинудь имѣ въ сердци и въ души своей; не помрачи ума своего пустошною славою прелестнаго свѣта сего, но весь умъ свой внери тамо, яможе и преиде въ ону нестарѣющюся безконечную жизнь, юже и улучи своими милостынями и вельимъ безлобьемъ. Соломонъ бо рече: милостынями и безлобьемъ и вѣрою очищаются грѣси. Такъ бѣ блаженый сь князь правдивъ, щедръ, кротокъ, смѣренъ, всѣхъ милуя, всѣхъ набдя, паче же всего дивную любя и славную милостыню и церковьное строенье, и о томъ пекыся день и нощь; велми бо печашеся о созданьи прекрасныхъ Божіихъ церквій, и многы церкви созда по своей власти, въображая чюдными въображеніи святыхъ иконъ, исполняя книгами и всякыми украшеніи; чтяше же паче мѣры іерѣйскый и мнишьскый чинъ, подая имъ еже на потребу, и пріимая

а) *Въ Л. имя сына Георгіева не означено: должно быть Владиміръ, или Мстиславъ. См. Строева Ключь къ Исторіи Карамзина: Родосл. роспись VIII, степ. 11.* б) устрѣтенья» *такъ исправлено; въ Л. ошибк.* устрѣнья.

1218 —21 отъ нихъ молитвы и благословенье, поминая слово глаголющее: блажени милостивіи, яко ти помилованы будуть[а]; и блаженъ разумѣвая на нища и убога, яко въ день лютъ избавить й Господь[б]. тѣмъ не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ. бѣ бо се во истину, по Іову, око слѣпымъ и нога хромымъ[в] и рука неимущимъ утѣшенья, и спроста всѣхъ любя и нагыя одѣвая, трудныя покоя, умрети хотяща зимою согрѣвая, печалныя утѣшая, а не опечаляя никогоже ничимъже, но всѣхъ умудряя тѣлесными и духовными бесѣдами; часто бо чтяше книгы съ прилежаньемъ, и творяше все по писаному, не въздая зла за зло. сего по праву одаровалъ бѣ Богъ кротостью Давыдовою, мудростью Соломонею, исполнь сы апостолскаго правовѣрья. По преставленіи же его, слышавше вси людье града Володимеря, стекошася на дворъ его и плакашася по немъ плачемъ вельимъ, боляре яко заступника земли ихъ, слугы такоже яко кормителя й господина, убозіи и черноризци яко утѣшенье и одѣнье наготѣ ихъ, и весь сборъ убогыхъ плакахуся, вскорѣ лишени такого милостивца. Слышавъ же Гюрги, и Ярославъ, и вся братья его, вскорѣ съѣхашася въ Володимерь, и плакаша по немъ плачемъ вельимъ, акы по отци и по братѣ любимѣмъ, понеже вси имѣяхуть й въ отца мѣсто, и онъ имѣя ихъ по достоянью, бѣ бо въ нихъ любы паче мѣры; и пѣвше надъ нимъ обычныя пѣсни, епископъ[г], и игумени и черноризци, и вси прозвутери, и весь градъ снидеся, и положиша й въ церкви святыя Богородица Златоверхыя, идѣже и отець его положенъ бѣ. Бѣ же всѣхъ лѣтъ Костянтиновыхъ . . [д]. Княгыни же Костянтинова ту и пострижеся, надъ гробомъ мужа своего, и нарекоша имя ей Огаѳья.

Въ лѣто 6727. Священа бысть церкы святыя Богородица Рожество, въ манастыри, великымъ священьемъ, епископомъ Симономъ, мѣсяца семтября въ 7 день, на память святаго мученика Созонта, при князи Георгіи и сынѣ его Всеволодѣ, и брату его сущю ту Ярославу князю Переяславьскому, а игуменьство держащю Митрофану. Того же лѣта безаконьный Глѣбъ Володимеричь приде со множствомъ Половець къ Рязаню, и изиде противу имъ Инъгваръ съ своею братьею, и ступившимся обоимъ, бишася крѣпко; и Божьею помощью и креста честнаго силою, побѣди Инъгваръ злаго братоубійцю Глѣба, и многы отъ Половець избиша, а ины извязаша, а самъ оканьный вмалѣ утече. Того же лѣта родися Ярославу сынъ, и нарекоша имя ему Ѳеодоръ.

Въ лѣто 6728. Георгій великый князь, сынъ Всеволожь, посла брата своего Святослава съ полкы и воеводами на безбожныя Болгары. И яко приде Святославъ подъ градъ ихъ Ошелъ, и изидоша изъ лодьи вси полци пѣши, видѣвше же си безбожніи Болгаре, скоро доспѣвше, ови на конихъ, а друзіи пѣши, устремишася на бой и изидоша изъ града противу; наши же, силою креста честнаго укрѣпляеми, поидоша противу имъ стрѣляюще я, они же забѣгше за плотъ бьяхутся крѣпко, наши же разсѣкше плотъ, вбиша я въ градъ и отяша у нихъ врата, и зажгоша градъ ихъ, и взяша й на щитъ. И поможе Богъ Святославу мѣсяца іюня въ 15 день, на память святаго Амоса. Того же лѣта преставися митрополитъ Кыевьскый Матѳѣй, мѣсяца августа въ 26[е], на память святаго Андрьяна и Натальи. Тое же зимы преставися княгыни Костянтинова Огаѳья, черноризица, мѣсяца генваря въ 24, на память святыя Оксиньи; и положена бысть въ церкви святыя Богородица Ростовѣ.

Въ лѣто 6729. Мстиславъ Мстиславичь бися съ Угрою, и побѣди я, и изби множство ихъ, и королевича[ж] я. Того же лѣта посла великый князь Гюрги сына своего Всеволода въ Великый

а) *Матѳ. V, 7.* б) *Псал. XL, 2.* в) *Іова XXIX, 15.* г) епископъ» *такъ исправлено; въ Л.* епископа. д) *Здѣсь въ Л. небольшой пробѣлъ для вписанія числовой цифры, которая однакожъ не выставлена.* е) авг. въ 26» *такъ исправлено по дню памяти святыхъ Адріана и Наталіи; въ Л.* августа въ 19. ж) и королевича» *такъ исправлено: см. Карамз. III, прим. 190; въ Л. ошибк.* и колевича.

Новъгородъ на столъ. Того же лѣта, мѣсяца іуня въ 27, загорѣся градъ Ярославль, и мало 1221
не весь погорѣ, и церквій изгорѣ 17; дворъ же княжь, силою креста честнаго и молитвою —23
добраго Костянтина, избы огня. Того же лѣта великый князь Гюрги, сынъ Всеволожь, заложи градъ на усть Окы, и нарече имя ему Новъградъ.

Въ лѣто 6730. Великый князь Гюрги заложи церковь каменьну святыя Богородица въ Суждали, на первѣмъ мѣстѣ, заздрушивъ старое зданье, понеже учала бѣ рушитися старостью, и верхъ ея впалъ бѣ; та бо церкы создана прадѣдомъ его Володимеромъ Мономахомъ и блаженымъ епископомъ Ефремомъ.

Въ лѣто 6731. Всеволодъ Гюргевичь иде изъ Новагорода къ отцю своему въ Володимерь; Новгородци же пояша къ собѣ Ярослава Всеволодича изъ Переяславля княжитъ. Того же лѣта явишася языци, ихже никтоже добрѣ ясно не вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша, и что языкъ ихъ, и которого племени суть, и что вѣра ихъ; и зовуть я Татары, а иніи глаголють Таумены, а друзіи Печенѣзи, ини глаголють, яко се суть, о нихъ же Меѳодій Патомьскый[а] епископъ свѣдѣтельствуеть: яко си суть ишли изъ пустыня Етріевьскы, суще межю встокомъ и сѣверомъ. тако бо Меѳодій рече: яко къ скончанью временъ явитися тѣмъ, яже загна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ встока до Ефранта и отъ Тигръ до Понетьскаго моря, кромѣ Еѳіопья. Богъ же единъ вѣсть ихъ, кто суть и отколѣ изидоша, премудріи мужи вѣдять я добрѣ, кто книгы разумно умѣеть; мы же ихъ не вѣмы, кто суть, но сдѣ вписахомъ о нихъ памяти ради Русскыхъ князій бѣды, яже бысть отъ нихъ. И мы слышахомъ, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касогы, и Половець безбожныхъ множство избиша, а инѣхъ загнаша, и тако измроша убиваеми гнѣвомъ Божьимъ и пречистыя его Матере; много бо зла створиша ти оканніи Половци Руской земли, того ради всемилостивый Богъ хотя погубити и наказати безбожныя сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмьстять кровь хрестьяньску, еже и бысть надъ ними безаконьными. Проидоша бо ти Таурмени[б] всю страну Куманьску, и придоша близь Руси, идѣже зовется валъ Половечьскый. И слышавше я Русстіи князи, Мстиславъ Кыевьскый, и Мстиславъ *Торопичскый* и Черниговьскый, и прочіи князи, сдумаша ити на ня, мняще, яко ти поидуть къ нимъ. И послашася въ Володимерь къ великому князю Юргю, сыну Всеволожю, прося помочи у него; онъ же посла къ нимъ благочестиваго князя Василька, сыновца своего, Костянтиновича, съ Ростовци, и не утяну Василко прити къ нимъ въ Русь. А князи Русстіи идоша и бишася съ ними, и побѣжени быша отъ нихъ, и мало ихъ избы отъ смерти; ихже остави судъ жити, то ти убѣжаша, а прочіи избьени быша: Мьстиславъ старый добрый князь ту убьенъ бысть, и другый Мстиславъ, и инѣхъ князій 7 избьено бысть, а болярѣ и прочихъ вой много множство; глаголють бо тако, яко Кыянъ одинѣхъ изгыбло на полку томъ 10 тысячь. и бысть плачь и туга въ Руси и по всей земли слышавшимъ сію бѣду. Се же ся зло сключи мѣсяца мая въ 31[в], на память святаго мученика Еремія. Се же слышавъ Василко приключьшееся въ Руси, възвратися отъ Чернигова, схраненъ Богомъ, и силою креста честнаго, и молитвою отца своего Костянтина и стрыя своего Георгія, и вниде въ свой Ростовъ, славя Бога и святую Богородицю. Того же лѣта бѣ ведро велми, и мнози борове и болота загарахуся, и дымове силни бяху, яко недалече бѣ видѣти человѣкомъ; бѣ бо яко мгла къ земли прилегла, яко и птицамъ по аеру не бѣ лзѣ летати, но падаху на земли и умираху. Того же лѣта явися звѣзда на западѣ, и бѣ отъ нея луча не възракъ человѣкомъ, но яко къ полуденью по двѣ всходящи съ вечера по заходѣ солнечнѣмъ, и бѣ величьствомъ

а) патомьскый» *такъ въ Л.*; *въ другихъ Лѣтописяхъ:* патарійскій. б) таурмени» *такъ должно читать*; *въ Л. ошибк.* тауременію. в) мая въ 31» *такъ исправлено по дню памяти святаго; въ Л.* мая въ 30.

1223—27 паче инѣхъ звѣздъ; и пребысть тако 7 дни, и по 7 дни явися луча та отъ нея ко встоку, пребысть тако 4 дни, и невидима бысть.

Въ лѣто 6732. Поставленъ бысть митрополитомъ въ святой Софьѣ, Кыевѣ, блаженый Кирилъ Грьчинъ, мѣсяца генваря въ 6, въ праздникъ Богоявленья, учителенъ зѣло и хытръ ученью божественыхъ книгъ. Того же лѣта посла великый князь Гюрги брата своего Володимера и сыновца своего Всеволода Костянтиновича съ полкы . . . . [а]. Того же лѣта священа бысть церкы святаго Спаса, на Ярославли, въ манастыри, юже бѣ заложилъ благовѣрный князь Костянтинъ, а сверши ю сынъ его Всеволодъ; и священа бысть епископомъ Кириломъ, августа въ 6.

Въ лѣто 6733. Заложи великый князь Гюрги камену церковь, на усть Окы Новѣгородѣ, Спаса святаго. Того же лѣта создана бысть церкы святыя Богородица въ Суждали, и священа бысть епископомъ Симономъ, въ 8 день семтября. Тое же зимы воеваша Литва Новгородьскую волость, и поимаша множство много зѣло хрестьянъ, и много зла створиша воюя около Новагорода, и около Торопча и Смолиньска, и до Полтеска; бѣ бо рать велика зѣло, ака же не была отъ начала міру. Слышавъ же то благовѣрный и христолюбивый князь Ярославъ, сынъ великаго князя Всеволода, внукъ Гюргевъ, сжалися зѣло о хрестьянѣхъ, поѣха по нихъ изъ Переяславля и постиже я у Вьсвята; видѣвше же Литва, исполчишася противу имъ на озерѣ, князь же Ярославъ помоливъся Богу, и поѣха на нь, сступившимъ же ся полкомъ, побѣгоша поганіи, и князь же Ярославъ, силою креста честнаго и молитвою святое Богородици и архангела Михаила и Гаврила, гна по нихъ, овыхъ изби, а иныхъ изъима, и князи ихъ изъима, а полонъ весь отъя; и бысть радость велика по всѣмъ землямъ тѣмъ, свобоженымъ имъ отъ поганыхъ, бысть миръ потомъ на многа лѣта. а самъ князь Ярославъ, ѣхавъ, сѣде Новѣгородѣ на столѣ, бѣша бо Новгородци въ то время пріѣхали по Ярослава князя, молящеся, абы ѣхалъ къ нимъ. Бысть же тогда день недѣля сыропустная, егда побѣди Ярославъ Литву.

Въ лѣто 6734, мѣсяца мая въ 22 день, преставися блаженый и милостивый, учителный епископъ Симонъ Суждальскый и Володимерьскый, постригъся въ скыму; и положено бысть честное тѣло его въ церкви святыя Богородица въ Володимери. Того же лѣта Георгій князь Всеволодичь, съ сыновци своими, съ Костянтиновичема Василкомъ и Всеволодомъ, ходи въ помочь Михаилу Всеволодичю на Олга Курьскаго, и створь миръ межи ими, зане по смотрѣнью Божью приключися ту быти прислану Володимеромъ Рюриковичемъ митрополиту Кирилу; и възвратися великый князь Гюрги, створь миръ, поимъ съ собою блаженаго Кирила митрополита въ градъ Володимерь, а сыновцѣ распусти своѣ кождо ихъ въ свою власть. Того же лѣта посла великый князь Гюрги Святослава, Ивана, брату свою, на Мордву, и побѣдиста Мордву и взяста нѣколико селъ, и възвратистася съ побѣдою. Тое же зимы Ярославъ, сынъ Всеволожь, ходи изъ Новагорода за море на Емь, гдѣ же ниединъ отъ князь Рускыхъ не взможе бывати, и всю землю ихъ плѣни; и възвратися Новугороду, славя и хваля Бога, ведый множство полона, якоже сущіи съ нимъ не возмогоша всего полона отнести, но овыхъ сѣчаху, а иныхъ множство пущахуть опять всвояси.

Въ лѣто 6735, мѣсяца марта въ 14 день, на память святаго преподобнаго отца Венедикта, въ день вскресенья Господня, въ преполовленье святаго поста, еда творимъ поклоненье Честному Кресту, поставленъ бысть епископомъ Митрофанъ, бывъ игуменъ святыя Богородица, митрополитомъ Кириломъ и 4-ми епископы; поставленъ бысть въ богохранимѣмъ градѣ Володимери, въ чюднѣй святѣй Богородици, Суждалю и Володимерю, Переяславлю, сущю ту благородному

а) *Здѣсь въ А. оставленъ пробѣлъ въ полторы строки, для вписанія словъ, недостающихъ въ сей лѣтописной статьѣ.*

1227—28 князю Гюргю и съ дѣтми своими, и братома его Святославу, Іоану, и всѣмъ боляромъ и множство народа; приключися и мнѣ грѣшному ту быти и видѣти дивна и преславна. и прославиша всемилостиваго Бога и великаго князя Гюргя. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичь пославъ крести множство Корѣлъ, мало не всѣ люди. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 11 день, горѣ градъ Володимерь, и церквій сгорѣ 27, и дворъ блаженаго князя Костянтина, и церкы сгорѣ ту сущія святаго Михаила, юже бѣ украсилъ христолюбивый князь Костянтинъ. Се же наводить на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и встягнутися отъ грѣхъ, отъ блуда и зависти и грабленья и насилья, и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ непріязнинъ. Богъ бо казнить рабы своя напастми разноличными, огнемъ, водою, ратью, смертью напрасною; тако бо и подобаеть хрестьяномъ многыми напастми и скорбьми внити въ царство небесное[а], аще съ благодареньемъ пріимуть напасти. Но не предажь насъ до конца имени твоего ради, Господи; аще бо на безаконья наша призриши, Господи, то кто постоить[б]? ты бо свѣси, Владыко, наши согрѣшенья, подвиженье на зло. Но обаче надѣемся на милость твою, Господи, молитвами Богородица помилуй насъ; ты бо еси Богъ нашъ, развѣе тебе иного не знаемъ. Того же лѣта посла великый князь Гюрги сыновца своего Всеволода Костянтиновича въ Рускый Переяславль на столъ; и вниде Всеволодъ мѣсяца семтября въ 15 день, на память святаго мученика Никиты, на свой столъ. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 6 день, въ праздникъ честнаго Богоявленья Господа нашего Исуса Христа, въ четвертокъ, преставися князь Володимеръ, нареченый въ святомъ крещеніи Дмитрій, постригъся и въ скиму, сынъ Всеволожь великаго князя; и положенъ бысть въ церкви святыя Богородица. Тое же зимы ожени великый князь Гюрги, сынъ Всеволожь, сыновца своего Василка Костянтиновича, и поятъ за нь Михаиловну Черниговьскаго князя, и вѣнчанъ бысть благородный князь Василко съ своею княгынею въ церкви святыя Богородица Благовѣщенья; и вниде христолюбивый князь Василко въ свой Ростовъ съ своею княгинею въ 1 суботу поста, мѣсяца февраля въ 12 день, на память святаго Мелентья епископа, и бысть радость велика въ градѣ Ростовѣ.

Въ лѣто 6736. Умре сынъ Давыдовъ Муромьскаго, мѣсяца априля, святыя недѣля праздныя. Тое же недѣли преставися и самъ Давыдъ Муромскый, въ черньцихъ и въ скимѣ. Того же лѣта преставися Мстиславъ Мстиславичь, въ черньцихъ и въ скимѣ. Того же лѣта Святославъ отпусти княгыню свою по свѣту, всхотѣвши ей въ манастырь, и дасть ей надѣлокъ многъ; отъиде отъ него до Бориша дни, иде въ Муромъ къ братьи и пострижеся. Того же лѣта, мѣсяца семтября, великый князь Гюрги посла на Мордву Василка Костянтиновича, и своего мужа Еремѣя Глѣбовича воеводьствомъ съ полкомъ: и бывшимъ имъ за Новымъгородомъ на предѣлѣхъ[в] Мордовьскыхъ, пославъ Гюрги възврати ихъ, не дасть имъ воевати, зане погодья имъ не бысть, бяхуть бо дождове велми мнози день и нощь. Того же мѣсяца семтября въ 21 день, на память святаго мученика Кондрата, родися Гюргю князю дщи, и наречена бысть въ святомъ крещеньи Ѳеодора, ея же память въ 11 сего мѣсяца. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 5 день, въ канунъ Богоявленья, сгорѣша хороми княжи и церкви двѣ. Того же мѣсяца въ 14 день великый князь Гюрги, и Ярославъ, и Костянтиновичи Василко, Всеволодъ идоша на Мордву; и Муромскый князь Гюрги Давыдовичь вшедъ въ землю Мордовьскую, Пургасову волость, пожгоша жита и потравиша, и скоты избиша, полонъ послаша назадъ, а Мордва вбѣгоша въ лѣсы своя, въ тверди, а кто не вбѣглъ, тѣхъ избиша наѣхавше Гюргеви молодіи, въ 4 день генваря. То видѣвше молодіи Ярославли и Василкови и Всеволожи, утаившеся, назаутріе ѣхаша въ лѣсъ глубокъ, а Мордва давше имъ путь, а сами лѣсомъ обидоша ихъ около, избиша ѝ, а иныхъ изъимаша; бѣжаша въ тверди, тѣхъ тамо избиша, и княземъ нашимъ не

а) *Дѣяній XIV, 22.* б) *Псал. CXXIX, 3.* в) на предѣлѣхъ» *такъ исправлено; въ Л.* на предѣхъ.

1228 –30 бысть кого воевати. А Болгарьскый князь пришелъ былъ на Пуреша, ротника Юргева, и слышавъ, оже великый князь Юрги съ братьею жжеть села Мордовьская, и бѣжа прочь ночи; а Юрги съ братьею и со всѣми полкы взвратишася всвояси добри здорови. Тое же зимы князь Юрги посла брата своего Святослава въ Переяславль Рускый на столъ.

Въ лѣто 6737, мѣсяца априля, придоша Мордва съ Пургасомъ къ Новугороду, и отбишася ихъ Новгородци; и зажегше манастырь святое Богородици и церковь, иже бѣ внѣ града, того же дни и отъѣхаша прочь, поимавъ своѣ избьеныя болшія. Того же лѣта побѣди Пургаса Пурешевъ сынъ съ Половци, и изби Мордву всю и Русь Пургасову, а Пургасъ едва вмалѣ утече. Того же лѣта рожь не родися по всей нашей земли, и дорого бысть жито. Того же лѣта Ярославъ усумнѣся брата своего Юргя, слушая нѣкыихъ льсти, и отлучи отъ Юргя Костянтиновичи 3, Василка, Всеволода, Володимера, и мысляшеть противитися Юргю брату своему; но Богъ не попусти лиху быти, благоразумный князь Юрги призва ихъ на снемъ въ Суждаль, и исправивше все нелюбье межю собою, и поклонишася Юрью вси, имуще его отцемъ собѣ и господиномъ; цѣловаша крестъ семтября въ 7 день, въ канунъ Рожеству святыя Богородица, и праздьновавше Рожество святыя Богородица у священаго епископа Митрофана, бывше весели и одарены съ мужи своими, и розъѣхашася. Того же лѣта Кирилъ епископъ Ростовьскый, оставивъ епископью, приде въ Суждаль къ святому Дмитрію въ свою келью, хотѣ лѣчити свою немочь, яже бѣ ему внутрь; бяше же ему лице измѣнилося, акы почернѣло отъ недуга, устнѣ отолстѣли и носъ. Ктому же и еще приде на нь искушенье, акы на Іева: въ единъ день, мѣсяца семтября вь 7, все богатьство отъяся отъ него нѣкакою тяжею, судившю Ярославу тако, ту сущю ему на сонмѣ. Бяшеть бо Кирилъ богатъ зѣло, кунами и селы, и всѣмъ товаромъ, и книгами, и просто реци такъ бѣ богатъ всѣмъ, такъ ни единъ епископъ бывъ въ Суждальстѣй области. Онъ же о всемъ о томъ вздасть Богови хвалу, постришеся въ скиму того же мѣсяца въ 16 день, и наречено бысть имя ему Кирьякъ; а что ся ему оста, то роздая любимымъ и нищимъ. Того же лѣта страсть новаго мученика Христова, его же убиша Болгаре въ Великомъ градѣ ихъ: сь бысть иного языка не Рускаго, хрестьянъ же сы, имѣяше имѣнье много, гостешбу дѣя по градомъ, вниде въ Болгарьскый градъ; они же емше нудиша й много дній, ласканьемъ и прещеньемъ, отврещися Христа и вѣры хрестьяньскыя, онъ же не покорися, но вся оставивъ, изволи паче умрети за Христа; усѣченъ бысть мѣсяца априля въ 1 день, его же Русь хрестьяне вземше тѣло положиша въ гробѣ, идѣже вси хрестьяне лежать. и створи Богъ милость вскорѣ, за кровь его, погорѣ у него большая половина города Великаго, а потомъ оставшая часть загорашется днемъ дважды и трижды; такоже и бысть по много дни, мало остася города, а все погорѣ, и товара погорѣ множство безчислено, за кровь мученика Христова. Того же лѣта Саксини и Половци възбѣгоша изъ низу къ Болгаромъ передъ Татары; и сторожеве Болгарьскыи прибѣгоша, бьени отъ Татаръ близь рѣкы, ей же имя Яикъ.

Въ лѣто 6738, мѣсяца марта въ 9 день, 40 святыхъ Мученикъ, принесенъ бысть Христовъ мученикъ Аврамій новый изъ Болгарьское земли въ славный градъ Володимерь, его же Болгаре въ минувшее лѣто, мѣсяца априля въ 1 день, много мучивше нудяще отврещися крещенья, онъ же не отвержеся, но все оставль имѣнье свое, усѣченъ бы. и взяты быша мощи святаго страстотерпца Аврамья, и принесенъ бывъ въ Володимерь, и великый князь благочестивый Георгій усрѣте й передъ городомъ за версту, съ великою честью, съ свѣщами, и епископъ Митрофанъ со всѣмъ клиросомъ и со игумены, и княгыни съ дѣтьми, и вси людье; и положенъ бысть въ церкви святыя Богородица, въ манастыри великыѣ княгини Всеволожіѣ. Того же лѣта благовѣрніи князи, Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, послаша къ отцю своему Гюргю и къ епископу Митрофану по Кирила игумена и архимандрита манастыря святыя Богородица Рожества, дабы й пустилъ на епископьство Ростову, и отпусти князь великый Юрги Кирила на епископьство Ростову; изидоша же на срѣтенье Кирилово князь и княгыни, и боляре и вси мужи Ростовьскыя, и игумени и попове и святыя сборныя церкве клиросъ, и вси гражане отъ мала и до велика, и введоша й съ великою честью въ святую сборную церковь святыя Богородица; и исполнися писаное * въ 1230 псалмѣ 83-емъ: блажени живущіи въ дому твоемъ, въ вѣкъ вѣкомъ въсхвалять тя[а]. и бысть радость велика, князь же и вси гражане и игумени, давше ему миръ о Христѣ, и разидошася кождо всвояси. Того же лѣта великій князь Юрги ожени сына своего старѣйшаго Всеволода Володимерною Рюриковича; и вѣнчанъ бысть въ великой церкви сборнѣй святыя Богородица, священымъ епископомъ Митрофаномъ, мѣсяца апрѣля въ 14 день, въ недѣлю Антипасхи. Той же недѣли Ѳоминой въ среду преставися Кирилъ епископъ Ростовьскій, въ манастыри святаго Дмитрія, ту и положенъ бысть въ 17 день апрѣля. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 3 день, на память святаго Ѳеодосья игумена Печерьскаго, въ пятокъ, во время святыя литургія чтому святому Еуангелью въ церкви сборнѣй святыя Богородица въ Володимери, потрясеся земля, и церкы и тряпеза, и иконы подвижшася по стѣнамъ, и паникадило съ свѣщами и свѣтилна поколебашася, и людье мнози изумѣшася, и мняхутся тако яко голова обишла коего ихъ, и яко другъ къ другу глаголаху, не вси бо разумѣваху дивнаго того чюдесе; бысть же се въ многахъ церквахъ и въ домѣхъ господьскихъ. Бысть же се и во иныхъ городѣхъ, и въ Кіевѣ градѣ велми болма того бысть потрясенье. а въ манастыри Печерьскомъ церкы святыя Богородица каменая на 4 части расступися, ту сущю митрополиту Кирилу, и князю Володимеру, и бояромъ, и Кіяномъ множству, и людемъ сшедшимся, празникъ бо бяше отъ дне святаго отца Ѳеодосья; ту и тряпезницею потрясе каменою, снесену бывшю корму и питью, все то потре каменье дробное, сверху падая, и столы и скамьи, но обаче вся тряпезница не падеся, ни верхъ ея. Такоже и въ Переяславли Рускомъ церкви святаго Михаила каменая рассѣдеся на двое, и паде переводъ съ кровлею 3-хъ комаръ, и потроша иконы и паникадила свѣчами и свѣтилна. То же все бысть по всей земли одиного дни, одиного часа, въ годъ святыя литургія, мѣсяца мая въ 3 день, въ пятокъ 4 недѣли по Пасцѣ. тако слышахомъ у самовидѣць, бывшихъ тамо въ то время. Того же мѣсяца мая въ 10 день, въ пятокъ 5 недѣли по Пасцѣ, нѣціи видѣша рано, въсходящю солнцю бысть на 3 углы яко и коврига, потомъ мнѣи бысть аки звѣзда, тако и погибе, потомъ мало опять взиде въ своемъ чину. Того же мѣсяца въ 14 день, во вторникъ 6 недѣли по Пасцѣ, въ торговъ годъ, солнце нача погыбати, зрящимъ всѣмъ людемъ, мало остася его и бысть аки мѣсяць 3 дни, и нача опять полнитися, и мнози мняху мѣсяць идуще чрезъ небо, зане бяшеть межимѣсячье то, а друзіи мняхуть солнце идуще въспять, понеже оболоци маліи, частіи, съ полунощныя страны борзо бѣжаху на солнце, на полуденьну страну. Того же дни и часа[б] бысть тако и того грознѣе въ Кыевѣ, всѣмъ зрящимъ, бывшю солнцю мѣсяцемъ, явишася столпове черлени, зелени, синіи, обаполы солнца; таче сниде огнь съ небеси аки облакъ великъ надъ ручай Лыбедь, людемъ всѣмъ отчаявшимъся своего житья, мняще уже кончину сущю, цѣлующе другъ друга прощенье имаху, плачюще горко, воспиша къ Богови слезами: и милостью своею Богъ преведе страшный то огнь черезъ весь градъ безъ пакости, и паде въ Днѣпръ рѣку, ту и погибе. тако сказаша намъ самовидци, бывши тамъ. Того же лѣта, мѣсяца . . . . . .[в] почата бысть писати церкы святыя Богородица въ Суждали, потщаньемъ священаго епископа Митрофана, юже бѣ рушилъ великій князь Юрги въ епископьство Симона, и опять созда краснѣйшю первыя: бѣ бо обетшала велми отъ многъ лѣтъ. Того же лѣта Святославъ князь въ Юргевѣ руши церковь святаго Юргя каменую, такоже бѣ обетшала

а) *Псал. LXXXIII, 5.* б) *Здѣсь съ Л. оставленъ небольшой пробѣлъ.* в) *Для вписанія названія мѣсяца также оставленъ пробѣлъ.*

* Слѣдующій за симъ листъ писанъ особымъ, современнымъ Лавр. рукописи, почеркомъ, на лицевой сторонѣ мелкимъ, а на оборотѣ крупнымъ уставомъ, съ пробѣломъ въ концѣ страницы, но такъ что продолженіе рѣчи идетъ далѣе безъ перерыва смысла. См. снимки почерковъ въ семъ томѣ.

1230—31 и поламалася, юже бѣ создалъ дѣдъ его Юрги Володимеричь и святилъ великимъ священьемъ. Того же лѣта приходи пресвященый митрополитъ всея Руси Кирилъ къ великому князю Гюргю, и къ брату его Ярославу и Святославу, и къ Костянтиновичемъ Василку и Всеволоду и Володимеру, отъ Кіевьского князя отъ Володимера отъ Рурикович[а], а отъ Черниговьского князя отъ Михаила епископъ Перфурій; приде же съ нима игуменъ пречестнаго манастыря святаго Спаса Кіевѣ на Берестовѣмъ Петръ Акеровичь, и инъ мужь Володимерь Гюргій, столникъ его. Си 3-іе приходиша съ митрополитомъ, прося мира Михаилу съ Ярославомъ, бѣ бо Михаилъ не правъ въ крестномъ цѣлованьи при Ярославѣ, и хотяше Ярославъ ити на Михаила; Богъ же не попусти тако тому быти, да наполнится Писанье святыхъ, глаголющее: блажени смиряющіи, яко ти сынове Божьи нарекутся[б]. И здѣ бо не остави Богъ труда митрополича безъ памяти быти, и епископа Перфурья, да и здѣ наполнится писанье Пѣвца: дивенъ Богъ въ святыхъ своихъ, Богъ Израилевъ[в], створи бо дивна въ дни сія; послуша убо Ярославъ брата своего старѣйшаго Гюрья, и отца своего митрополита, и епископа Перфурья, и взя миръ съ Михаиломъ, и бысть радость велика. и здѣ исполнися писанье Пѣсеника, иже рече: се день, иже створи Господь, възрадуемся и възвеселимся въ онь[г]. Много же учреженье давъ оба князя, Гюрги и Ярославъ, отцю своему митрополиту, и епископу Порфирью, и игумену Спасьскому, и благословившася отъ нею, и отпустиша я кождо къ своимъ княземъ.

Въ лѣто 6739. Бысть Благовѣщенье святыя Богородица по Пасцѣ во вторникъ праздныѣ недѣли. Того же лѣта посла благородный князь Василко Костянтиновичь къ Володимеру Рюриковичю и пресвященому митрополиту въ Кіевъ отца своего духовнаго Кирила на епископьство. якоже Господь глаголеть: на кого призрю, не на кроткаго ли и смѣренаго и трепещющаго словесъ моихъ[д]? тако и на сего Кирила призрѣ Господь, и святая Богородица изволи его * поставити служителя своей церкви, и пастуха и учителя Ростову и Ярославлю и Углечю полю, еже и бысть. Поставленъ бысть Кирилъ епископомъ мѣсяца априля въ 6 день, въ недѣлю святыхъ Муроносицъ по Пасцѣ; священъ же бысть пресвященымъ митрополитомъ Кириломъ и съ окрестными епископы, иже суть сіи, иже и святиша ѝ съ митрополитомъ: Перфурій Черниговьскый епископъ, Олекса Полотьскый епископъ, и ина 2 епископа, Бѣлогородьскій и Гюргевьскый, и игумени мнози, и архиманьдритъ святыя Богородица манастыря Печерьскаго Анкюдинъ, игуменъ Михайло Выдобытьскый, и игуменъ Петръ Спасьскый, Семенъ Андрѣевьскый, Корнилъ Ѳеодоровьскый, Аѳанасій Васильевьскый, Семенъ Въскресеньскый, Климентъ Куриловьскый, а отъ Чернигова Іоанъ игуменъ Мученичьскый, при князи Володимери и при сынѣ его Ростиславѣ, воеводьство тогда держащю тисящая Кыевьскыя Іоану Славновичю; бяхуть же въ то время иніи князи Русьстіи на соимѣ въ Кыевѣ: Михаилъ князь Черниговьскый и сынъ его Ростиславъ, Мстиславичь Мстиславъ, Ярославъ, Изяславъ и Ростиславъ Борисовичь, и ини мнози князи, иже бѣша въ святѣй Софьи на священье Кирилово, и праздноваша свѣтлый то праздникъ въ святѣй Софьи; и ѣша и пиша того дни въ манастыри святыя Богородица Печерьскія много множство людій преизлиха зѣло, ихже не бѣ мощѝ исчести. И посемъ пресвященый митрополитъ отпусти священаго епископа Кирила Ростову, со многою честью. Изидоша же вси изъ града богохранимаго Ростова, князь Василко и княгини его, и бояре и вси мужи Ростовьскіѣ, игумени же и попове и черньци, и пресвѣтлый клиросъ сборныя церкве святыя Богородиця, носяще кресты съ свѣщами же и

[а] отъ рурикович» отъ курикович *ошибк. Л.* [б] *Матѳ. Ѵ, 9.* [в] *Псал. LXѴII, 36.* [г] *Псал. CXѴII, 24.* [д] *Исаіи LXѴI, 2.*

* Отсюда въ Лавр. продолжается прежній почеркъ, за вставочнымъ листомъ, который оканчивается пробѣломъ: см. выше стр. 193.

кандилы съ благоуханнымъ темьяномъ; и бысть радость велика въ градѣ Ростовѣ. Въведоша[а] же 1231 священаго епископа Кирила въ святую сборную церковь святыя Богородица, мѣсяца мая 18[б], въ недѣлю Всѣхъ Святыхъ: и сѣде на столѣ своемъ, настолникъ сы и намѣстникъ святыхъ епископъ прежебывши Ростовѣ, Леонтья святаго, и священаго епископа Исаія и Нестера, и всѣхъ яже почиша, пасше святую церковь; сего же произведе Богъ въ дни сія, яже не оста ничимъже прежнихъ епископъ, вслѣдуя нравомъ ихъ и ученью, нетокмо[в] бо словомъ уча, но и дѣломъ кажа. Того же лѣта родися Василку сынъ, мѣсяца іуля въ 24 день, въ праздникъ святою мученику Бориса и Глѣба, и наречено бысть имя ему Борисъ[г]. И вся приходящая удивлеся, князя же и вельможѣ, всякъ возрастъ[д] града Ростова, нетокмо же простьця, но и попы и игумены и весь черноризьчьскый чинъ, и вся приходящая изъ окрестныхъ градъ въ святую сборную церковь святыя Богородица, ово послушающе ученья его еже отъ святыхъ книгъ, ова же хотяще видѣти украшенья святыя церкви пречистыя Владычица нашея Богородици. Бысть убо украшенье ея чюдно зѣло, якоже не бысть о прежбывшихъ[е] епископѣхъ, а по немъ Богъ вѣ или будеть. Леонтій убо святый, священый епископъ, то просвѣти святымъ крещеньемъ градъ Ростовъ, се же священый епископъ Кирилъ украси святую церковь святыя Богородица иконами многоцѣньнами, ихже нѣсть мощи и сказати, и съ предпoлы, рекше пелены; причини же и кивота 2 многоцѣнна, и индитью многоцѣнну доспѣ на святѣй тряпезѣ, ссуди же и рипидьи, ино много множство всякыхъ узорочей; причини же двери церковьныя прекрасны, яже наричются Златыя, сущая на полуденьной странѣ; паче же наипаче внесе въ святую церковь кресты честныя, многы мощи святыхъ въ ракахъ прекрасныхъ, въ заступленье и покровъ и утверженье граду Ростову, и христолюбцю князю Василкови, и княгинѣ его и сынови его Борису, и всѣмъ вѣрою приходящимъ въ святую церковь. Любовному ученью же и тщанью дивлься сего честнаго святителя Кирила, съ страхомъ и покореньемъ послушая, въ узцѣ мѣстѣ нѣкоемъ и во входнѣ написанья собѣ вдахъ, сего перваго словесе дѣтеля[ж] написати; зѣло бо велье дѣло паче насъ всприяхъ, боязнью ослушанья, разумѣхъ въ Притчахъ глаголемое: яко сынъ ослушливый въ погибель будеть, послушливый же кромѣ ея будеть[з]. Но паче молитвы своя подажь ми, и въ крилу мѣсто раскрили сюду и онуду, простри къ Богу, якоже нѣкогда Моиси великый онъ свои руцѣ простре, помагая Израилю въ полцѣ, да и азъ аерьскымъ духомъ нахоженья избѣгну, направляя корабль словеси ти въ тихо пристанище введу, начиная бесѣду сдѣ яко истиньна есть повѣстьству. Кирилъ священый епископъ въ 1-е лѣто, въ онь же поставленъ бысть епископомъ богохранимому граду Ростову, многы добродѣтели показа, якоже истинный святитель, а не наимникъ; якоже самъ истина Христосъ рече въ святѣмъ Еуангельи: отдадите убо кесарева кесареви[и]. Се наполняя Писанья, княземъ бо и бояромъ и всѣмъ велможамъ бысть на успѣхъ, и все дивно, обидимымъ помагая, печалныя утѣшая, нищая милуя, наполняя слово апостола Павла: всѣмъ всяко быхъ, да вся пріобрящю[і]. Мы же на прежереченая взидемъ, еже речено бысть: кесарева кесарю, а еже Божья, то Богу. Много бо попеченье створи о церкви святыя Богородица, еже преже сказахомъ, еже есть и до сего дне, день отъ дне начиная и преходя отъ дѣла въ дѣло. Того же лѣта священа бысть церкы святыя Богородица въ Ростовѣ, великимъ священьемъ, мѣсяца августа въ 14: созва убо честный то сборъ священый епископъ Кирилъ, игумены же и попы и дьяконы и черноризци, и вси гражане снидошася въ святую

а) въведоша» *такъ исправлено; въ Л.* выведоша. б) мая 18» *нѣтъ, но оставленъ пробѣлъ въ Л.; число выставлено по указанію Пасхаліи.* в) нетокмо» *такъ исправлено; въ Л.* но токмо. г) того же лѣта. . . борисъ» *сіи слова помѣщены не на своемъ мѣстѣ; нижеслѣдующее по смыслу связывается съ словами:* но и дѣломъ кажа» *(см. выше).* д) всякъ возрастъ» *такъ читаетъ Издатель; въ Л.* всяку въздрасть. е) о прежбывшихъ» *кажется такъ было въ Л., потомъ поправлено:* у прежбывшихъ. ж) дѣтеля» *т. е. Кирилла, такъ кажется должно читать; въ Л.* дѣтели. з) *Притч. Солом. XIII, 1.* и) *Матѳ. XXII, 21.* і) *Къ Коринѳ. IX, 22.*

1231 церковь на честный то праздникъ, ту сущимъ и благороднымъ княземъ, Василко, и Всеволодъ, и
—37 Володимеръ, и Борисъ Василковичь, и княгини Василкова, и много множство людій, и вси вздаша хвалу Богу. Се 1-е дѣло створи Богъ изрядно Кириломъ священымъ епископомъ, еже нѣсть было въ Ростовѣ у прежебывшихъ епископѣхъ.

Въ лѣто 6740. Поиде князь великый Гюрги къ Сереньску, и стоявъ станомъ на Уполозѣхъ, и възвратися въ Володимерь; Ярославъ же и Костянтиновичи идоша къ Сереньску, градъ пожгоша, людемъ избѣгшимъ, ино же много воеваша, възвратишася въсвояси. Того же лѣта оженися князь Володимеръ Костянтиновичь. Того же лѣта придоша Татарове, и зимоваша не дошедше Великаго града Болгарьскаго. Тое же зимы посла великый князь Георги сына своего Всеволода на Мордву, а съ нимъ Ѳеодоръ Ярославичь и Рязаньскыи князи и Муромскыи; и пожгоша села ихъ, а Мордвы избиша много.

Въ лѣто 6741. Написана бысть церкы святая Богородица въ Суждали, и измощена мороморомъ краснымъ разноличнымъ.

Въ лѣто 6742. Благовѣрный князь Святославъ Всеволодичь сверши церковь въ Юрьевѣ святаго мученика Георгія, и украси ю.

Въ лѣто 6743. Мирно бысть.

Въ лѣто 6744. Бысть знаменье въ солнци, мѣсяца августа въ 3, въ недѣлю по обѣдехъ: бысть видѣти всѣмъ акы мѣсяць четырь дни. Тое же осени пріидоша отъ всточныѣ страны въ Болгарьскую землю безбожніи Татари, и взяша славный Великый городъ Болгарьскый, и избиша оружьемъ отъ старца и до унаго и до сущаго младенца, и взяша товара множство, а городъ ихъ пожгоша огнемъ, и всю землю ихъ плѣниша. Тое же зимы великый князь Георги ожени сына своя Володимера и Мстислава.

Въ лѣто 6745. Благовѣрный епископъ Митрофанъ постави кивотъ въ святѣй Богородицѣ сборнѣй, надъ трапезою, и украси его златомъ и сребромъ, при благовѣрнѣмъ князи велицѣмъ Георгіи; того же лѣта исписа притворъ святое Богородици. Того же лѣта, на зиму, придоша отъ всточныѣ страны на Рязаньскую землю, лѣсомъ, безбожніи Татари, и почаша воевати Рязаньскую землю, и плѣноваху и до Проньска; поплѣнивше Рязань весь и пожгоша, и князя ихъ убиша, ихже емше овы растинахуть, другыя же стрѣлами растрѣляху въ ня, а ини опакы руцѣ связывахуть; много же святыхъ церквій огневи предаша, и манастырѣ и села пожгоша, имѣнья не мало обою страну взяша. потомъ поидоша на Коломну. Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ Юрьевъ, внукъ Всеволожь, противу Татаромъ, и сступишася у Коломны, и бысть сѣча велика, и убиша у Всеволода воеводу Еремѣя Глѣбовича, и иныхъ мужій много убиша у Всеволода; и прибѣжа Всеволодъ въ Володимерь въ малѣ дружинѣ, а Татарове идоша къ Москвѣ. Тое же зимы взяша Москву Татарове, и воеводу убиша Филипа Нянка за правовѣрную хрестьяньскую вѣру, а князя Володимера яша руками, сына Юрьева, а люди избиша отъ старьца и до сущаго младенца; а градъ и церкви святыя огневи предаша, и манастыри вси и села пожгоша, и много имѣнья вземше отъидоша. Тое же зимы выѣха Юрьи изъ Володимеря въ малѣ дружинѣ, урядивъ сыны своя въ собе мѣсто Всеволода и Мстислава, и ѣха на Волгу съ сыновци своими, съ Василкомъ и со Всеволодомъ и съ Володимеромъ, и ста на Сити станомъ, а ждучи къ собѣ брата своего Ярослава съ полкы, и Святослава съ дружиною своею; и нача Юрьи князь великый совкупляти воѣ противу Татаромъ, а Жирославу Михаиловичю приказа воеводьство въ дружинѣ своей. Тое же зимы придоша Татарове къ Володимерю, мѣсяца февраля въ 3, на память святаго Семеона, во вторникъ преже мясопуста за недѣлю. Володимерци затворишася въ градѣ, Всеволодъ же и Мстиславъ бяста, а воевода Петръ Ослядюковичь. Володимерцемъ не отворящимся, пріѣхаша Татари къ Золотымъ воротомъ, водя съ собою Володимера Юрьевича, брата Всеволожа и Мстиславля; и начаша просити Татарове князя великого Юрья, есть ли въ градѣ. Володимерци пустиша по стрѣлѣ на Татары, и Татарове такоже пустиша по стрѣлѣ на Золотая ворота; и посемъ рекоша Татарове

Володимерцемъ : «не стрѣляйте.» Они же умолчаша. И прїѣхаша близь къ воротомъ и начаша 1237 Татарове молвити: «знаете ли княжича вашего Володимера?» бѣ бо унылъ лицемъ. Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Золотыхъ воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умиленое видѣнье и слезъ достойно! В еволодъ и Мстиславъ съ дружиною своею, и вси гражане плакахуся, зряще Володимера. А Татарове отшедше отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ, и сташа станомъ предъ Золотыми враты назрѣемѣ, множество вой безчислено около всего града. Всеволодъ же и Мстиславъ сжалистаси брата своего дѣля Володимера, и рекоста дружинѣ своей и Петру воеводѣ : «братья! луче ны есть умрети передъ Золотыми враты за святую Богородицю и за правовѣрную вѣру хрестьяньскую;» и не да воли ихъ быти Петръ Ослядюковичь. И рекоста оба князя: «си вся наведе на ны Богъ грѣхъ ради нашихъ.» Якоже Пророкъ глаголеть; нѣсть человѣку мудрости, ни есть мужства, ни есть думы противу Господеви[а]; яко Господеви годѣ бысть, тако и бысть, буди имя Господне благословено въ вѣкы[б]. Створися велико зло Суждальской земли, якоже зло не было ни отъ крещенья якоже бысть нынѣ. Но то оставимъ. Татарове станы своѣ урядивъ у города Володимеря, а сами идоша, взяша Суждаль и святую Богородицю разграбиша, и дворъ княжь огнемъ пожгоша, и манастырь святаго Дмитрїя пожгоша, а прочїи разграбиша; а черньци и черници старыя и попы, и слѣпыя и хромыя и слукыя и трудоватыя, и люди всѣ изсѣкоша, а что чернець уныхъ и черниць, и поповъ и попадій и дьяконы и жены ихъ, и дчери и сыны ихъ, то все ведоша въ станы своѣ, а сами идоша къ Володимерю. Въ суботу мясопустную почаша наряжати лѣсы и порокы ставиша до вечера, а на ночь огородиша тыномъ около всего города Володимеря; въ недѣлю мясопустную по заутрени приступиша къ городу, мѣсяца февраля въ 7, на память святаго мученика *Θеодора Стратилата*[в]. И бысть плачь великъ въ градѣ, а не радость, грѣхъ ради нашихъ и неправды; за умноженье безаконій нашихъ попусти Богъ поганыя, не акы милуя ихъ, но насъ кажа, да быхомъ встягнулися отъ злыхъ дѣлъ. И сими казньми казнить насъ Богъ, нахоженьемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его, да негли встягнувшеся въспомянемся[г] отъ пути своего злаго; сего ради въ праздникы намъ наводить Богъ сѣтованье, якоже Пророкъ глаголаше: преложю праздникы ваша въ плачь и пѣсни ваша въ рыданье[д]. И взяша градъ до обѣда; отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса внидоша по примету черезъ городъ, а сюдѣ отъ сѣверныя страны отъ Лыбеди ко Орининымъ воротомъ и къ Мѣдянымъ, а сюдѣ отъ Клязмы къ Волжьскымъ воротомъ, и тако вскорѣ взяша Новый градъ. И бѣжа Всеволодъ и Мстиславъ, и вси людье бѣжаша въ Печерній городъ; а епископъ Митрофанъ, и княгыни Юрьева съ дчерью и съ снохами и со внучаты, и прочїѣ княгини, Володимеряя съ дѣтми, и множство много бояръ и всего народа людій затворишася въ церкви святыя Богородица, и тако огнемъ безъ милости запалени быша. И помолися боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя : Господи Боже силъ, Свѣтодавче, сѣдяй на херувимѣхъ, и научи Осифа, и окрѣпивъ пророка своего Давыда на Гольяда, и въздвигнувый Лазаря четверодневнаго изъ мертвыхъ! простри руку свою невидимо, и прїими въ миръ душа рабъ своихъ;» и тако скончашася. Татарове же силою отвориша двери церковныя, и видѣша овы огнемъ скончавшася, овы же оружьемъ до конца смерти предаша; святую Богородицю разграбиша, чюдную икону одраша, украшену златомъ и серебромъ и каменьемъ драгымъ, и манастыри всѣ и иконы одраша, а иныѣ исѣкоша, а ины поимаша, и кресты честныя и ссуды священныя и книгы одраша, и порты блаженыхъ первыхъ князій, еже бяху повѣшали въ церквахъ святыхъ на память собѣ, то же все положиша собѣ въ полонъ. Якоже Пророкъ глаголеть : Боже! придоша языци достоянье твое, оскверниша церковь святую твою, положиша

а) *Можетъ быть Исаіи X, 14.* б) *Іова I, 21—22.* в) *Мясопустъ приходился 7 февраля въ 6746 году; но память св. Θеодора Стратилата празднуется 8 февраля.* г) въспомянемся» *нѣтъ въ Л.; прибавлено по сличеніи того же мѣста (выше) на стр. 95.* д) *Амос. VIII, 10.*

1237 Іерусалима яко овощное хранилище, положиша трупья рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ, плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; проліяша кровь ихъ акы воду[а]. И убьенъ бысть[б] Пахоми архимандритъ манастыря Рожества святыя Богородица, да игуменъ Успленьскый, Ѳеодосій Спасьскый, и прочіи игумени и черньци и черници, и попы и дьяконы, отъ уного и до старца и сущаго младенца; и та вся иссѣкоша, овы убивающе, овы же ведуще босы и безъ покровенъ въ станы своѣ, издыхающа мразомъ. И бѣ видѣти страхъ и трепетъ, яко на хрестьяньскѣ родѣ страхъ и колебанье и бѣда упространися. Согрѣшихомъ, казними есмы, якоже ны видѣти бѣдно пребывающа, и се намъ сущюю радость скорбь, да и не хотяще всякъ въ будущій вѣкъ обрящемъ милость; душа бо сдѣ казнима, всяко въ будущій судъ милость обрящеть и лгыню отъ мукы. О неиздреченьному ти человѣколюбью! и тако подобаеть благому Владыцѣ казати. и се бо и азъ грѣшный много и часто Бога прогнѣваю[в], и часто согрѣшаю по вся дни. Но нынѣ на предреченая взидемъ. Татарове поплѣниша Володимерь, и поидоша на великого князя Георгія оканніи ти кровопійци, и ови идоша къ Ростову, а ини къ Ярославлю, а ини на Волгу на Городець, и ти плѣниша все по Волзѣ, доже и до Галича Мерьскаго; а ини идоша на Переяславль, и тъ взяша, и оттолѣ всю ту страну и грады многы все то плѣниша, доже и до Торжку, и нѣсть мѣста, ни веи, ни селъ тацѣхъ рѣдко, идѣже не воеваша на Суждальской земли; и взяша городовъ 14, опрочь свободъ и погостовъ, во одинъ мѣсяць февраль, кончевающюся 45-тому лѣту. Но мы на предняя взидемъ. Яко приде вѣсть къ великому князю Юрью: «Володимерь взятъ и церкы сборная, и епископъ и княгини съ дѣтми и со снохами и со внучаты огнемъ скончашася, а старѣйшая сына Всеволодъ съ братомъ внѣ града убита, люди избиты, а къ тобѣ идуть,» онъ же се слышавъ възпи гласомъ великымъ, со слезами, плача по правовѣрнѣй вѣрѣ хрестьяньстѣй преже, и наипаче о церкви и епископа ради и о людехъ, бяше бо милостивъ, нежели собе и жены и дѣтій; и въздохнувъ изъ глубины сердца, рекъ: «Господи! се ли бы годѣ твоему милосердью?» новый Іовъ бысть терпѣньемъ и вѣрою яже къ Богу. И нача молитися, глаголя: «увы мнѣ, Господи! луче бы ми умрети, нежели жити на свѣтѣ семъ; нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?» И сице ему молящюся со слезами, и се внезапу поидоша Татарове, онъ же отложивъ всю печаль, глаголя: «Господи! услыши молитву мою, и не вниди въ судъ съ рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ тобою всякъ живый; яко погна врагъ душю мою[г].» и пакы второе помолися: «Господи Боже мой! на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ всѣхъ гонящихъ избави мя[д].» И поидоша безбожніи Татарове на Сить противу великому князю Гюргю; слышавъ же князь Юрги, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своими, Василкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и съ мужи своими, поидоша противу поганымъ. И ступишася обои, и бысть сѣча зла: и побѣгоша наши предъ иноплеменникы, и ту убьенъ бысть князь Юрьи, а Василка яша руками безбожніи, и поведоша въ станы своѣ. Се же зло сдѣяся мѣсяца марта въ 4 день, на память святою мученику Павла и Ульяны. И ту убьенъ бысть князь великый Юрьи на Сити на рѣцѣ, и дружины его много убиша; блаженый же епископъ Кирилъ взя князя мертва, идый съ Бѣлаозера, и принесе й въ Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычныя пѣсни со игумены и съ клирошаны и съ попы, со многами слезами, вложиша й въ гробъ у святое Богородици. А Василка Костянтиновича ведоша со многою нужею до Шерньского лѣса, и яко сташа станомъ, нудиша й много проклятіи безбожніи Татарове обычаю поганьскому быти въ ихъ воли и воевати съ ними; но никакоже не покорися[е] ихъ безаконью, и много сваряше я, глаголя: «о глухое царьство скверньное! никакоже мене не отведете

а) *Псал. LXXVIII, 1—3.* б) бысть» *кажется была другая рѣчь, но стерлась и подправлена новою рукою: сличи Карамз. III, прим. 364.* в) *Здѣсь въ Л. пробѣлъ почти въ полтора столбца; отъ словъ:* бѣдно пребывающа *писано другою рукою, и послѣдній слогъ рѣчи* прогнѣваю *перенесенъ на слѣдующій листъ, съ котораго продолжается прежній почеркъ.* г) *Псал. CXLII, 1—3.* д) *Псал. VII, 2.* е) не покорися» *такъ должно читать; въ Л.* не покоришася.

хрестьяньское вѣры, аще и велми въ велицѣ бѣдѣ есмъ; Богу же какъ отвѣтъ дасте, ему же многы душа погубили есте безъ правды? ихже ради мучити вы имать Богъ въ безконечныя вѣкы, истяжеть бо Господь душѣ тѣ, ихже есте погубили.» Они же въскрежташа зубы на нь, желающе насытитися крове его. Блаженый же князь Василко помолися, глаголя: «Господи Исусе Христе! помагавый ми многажды, избави мя отъ сихъ плотоядець.» и пакы помоливъся рече: «Господи Вседержителю и нерукотвореный Царю! спаси любящихъ тя и прошенья, его же азъ прошю, дажь ми; помози хрестьяномъ и спаси рабы твоя, чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего епископа Кирила.» и пакы 3-ее помолися: «благодарю тя, Господи Боже мой! кую похвалную память мою вижю, яко младая моя память желѣзомъ погыбаеть, и тонкое мое тѣло увядаеть?» и прочее помолися: «Господи Исусе Христе Вседержителю! пріими духъ мой, да и азъ почію въ славѣ твоей.» И се рекъ, абье безъ милости убьенъ бысть. И повержену на лѣсѣ, видѣ ѝ етера жена вѣрна, и повѣда мужю богобоязниву поповичю Андріяну, и взя тѣло князя Василка и понявицею обитъ, реку саваномъ, и положи его̀ въ скровнѣ мѣстѣ. Увѣдѣвъ же боголюбивый епископъ Кирилъ и княгыни Василкова, послаша по князя, принесоша ѝ въ Ростовъ; и яко понесоша ѝ въ градъ, и множство народа изидоша противу ему, жалостныя слезы испущающа, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же народа множство правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отходяща[а], печалнымъ утѣшенье великое, омрачнымъ звѣзду свѣтоносну зашедшю; на весь бо церковный чинъ отверзлъ бяшеть ему Богъ очѣ сердечнѣи, и всѣмъ церковникомъ и нищимъ и печалнымъ яко възлюбленый бяше отець, паче же и на милостыню прилѣжа[б], поминая слово Господне, глаголющее: блажени милостивіи, яко ти помиловани будуть[в]. и Соломонъ глаголеть: милостынями и вѣрою очищаются грѣси[г]. тѣмже и не погрѣши надежи, его же просяше у Бога: Господи! спаси любящихъ тя. Сего бо блаженаго князя Василка спричте Богъ смерти подобно Андрѣевѣ, кровью мученичьскою омывся прегрѣшеній своихъ, съ братомъ и отцемъ Георгіемъ съ великимъ княземъ. Се бо и чюдно бысть, ибо и по смерти совкупи Богъ тѣлеси ею: принесоша Василка и положиша ѝ въ церкви святыя Богородица въ Ростовѣ, идѣже и мати его лежить, тогда же принесоша голову великаго князя Георгія, и вложиша ю въ гробъ къ своему тѣлу. Бѣ же Василко лицемъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ, храбръ[д] паче мѣры на ловѣхъ, сердцемъ легокъ, до бояръ ласковъ; никтоже бо отъ бояръ, кто ему служилъ, и хлѣбъ его ѣлъ и чашю пилъ и дары ималъ, тотъ никакоже у иного князя можаше быти за любовь его; излише же слугы свои любляше. Мужьство же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста; бѣ бо всему хытръ и горазно умѣя, и посѣде въ доброденьствіи на отни столѣ и дѣдни, и тако скончася, якоже слышасте.

Въ лѣто 6746. Ярославъ, сынъ Всеволода великаго, сѣде на столѣ Володимери, и бысть радость велика хрестьяномъ, ихже избави Богъ рукою своею крѣпкою отъ безбожныхъ Татаръ; и поча ряды рядити, якоже Пророкъ глаголеть: Боже! судъ твой цареви дажь, и правду твою сынови цареви, судити людемъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ въ судъ[е]. и потомъ утвердися въ своемъ честнѣмъ княженіи. Того же лѣта князь Ярославъ великый отда Суждаль брату своему Святославу; того же лѣта отда Ярославъ Ивану Стародубъ. Того же лѣта было мирно.

Въ лѣто 6747. Посла Ярославъ, князь великій, по брата своего Георгія въ Ростовъ, и привезоша ѝ къ Володимерю, и не дошедше ста; изидоша изъ града противу ему епископъ Кирилъ и Діонисій архимандритъ, понесоша ѝ въ градъ съ епископомъ, и игумени и попове и

а) отходяща» *такъ исправлено; въ Л.* отходящимъ. б) прилѣжа» *нѣтъ въ Л.; дополнено по тѣмъ же словамъ, встрѣчающимся выше въ сей Лѣтописи.* в) *Матѳ. V, 7.* г) *Притч. Солом. XV, 27.* д) храбръ» *такъ исправлено; въ Л.* хобръ. е) *Псал. LXXI, 1–2.*

1237–39

1239 черноризци, и не бѣ слышати пѣнья въ плачи и велици вопли; плака бо ся весь градъ Володимерь по немъ, Ярославъ же, и Святославъ, и князи Рустіи плакахуся по немъ съ дружиною своею, и множство бояръ и слугъ плакахуся лишенья своего князя, убозіи кормителя; пѣвше обычныя пѣсни, и положиша ѝ въ гробъ каменъ въ святой Богородици въ гробници, идѣже лежить Всеволодъ, отець его. Бѣ Юрьи сынъ благовѣрнаго отца Всеволода, украшенъ добрыми нравы, ихже имена вмалѣ повѣмы: се бо чюдный князь Юрьи потщася Божья заповѣди хранити, и Божій страхъ присно имѣя въ сердци, поминая слово Господне, еже рече: о семъ познають вы вси человѣци, яко мои ученици есте, аще любите другъ друга[а]; нетокмо же друга, но и врагы ваша любите и добро творите ненавидящимъ васъ[б]. всякъ зломыслъ его, прежемененыя безбожныя Татары отпущаше одарены, бяхуть бо преже прислали послы своѣ зліи ти кровопійци, рекуще: мирися съ нами; онъ же того не хотяше, якоже Пророкъ глаголеть: брань славна луче есть мира студна, си бо безбожніи со лживымъ миромъ живуще, велику пакость землямъ творять, еже и здѣ многа зла створиша. Богъ бо казнить напастми различными, да явяться яко злато искушено въ горнилѣ, хрестьяномъ бо многыми напастми внити въ царство небесное; самъ бо Христосъ Богъ рече[в]: нужно есть царство небесное, и нужници въсхытають е[г]. Георгіе, мужьство тезоимените! кровью омывъся страданья ти; аще бо не напасть, то не вѣнець, аще не мука, ни дарове; всякый бо держася добродѣтели, не можеть безъ многихъ врагъ быти. Милостивъ же бяше паче мѣры, поминая слово Господне: блаженіи милостиви, яко ти помиловани будуть[д]; тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ, и церкви зижа и украшая иконами безъцѣнными и книгами, и грады многы постави, паче же Новъгородъ вторый постави на Волзѣ усть Окы, и церкы многы созда и манастырь святыя Богородица Новѣгородѣ; чтяшеть же излиха черночьскый чинъ и поповьскый, подая имъ еже на потребу, тѣмъ и Богъ прошенья его свершаше, исполни лѣта его въ доброденьствіи. И посѣде въ Володимерѣ на отни столѣ лѣтъ 20 и 4, а на 5 убьенъ бысть отъ безбожныхъ и поганыхъ Татаръ. Се же все сдѣяся грѣхъ ради нашихъ; но не предай же насъ до конца имени твоего ради святаго, и не остави милости твоея отъ насъ. Молитвою святыя Богородица и блаженаго епископа Кирила, не презрѣ Господь молитвы его и слезъ, иже приношаше Господеви, моляся день и нощь, абы не оскудѣла правовѣрная вѣра хрестьяньская; еже и бысть. Сдѣя Господь спасенье велико княземъ нашимъ, избавилъ есть отъ врагъ нашихъ, очи бо Господня на боящаяся его[е], а уши его въ молитву ихъ[ж]: гониша по нихъ Татарове, и не обрѣтоша; якоже и Саулъ гоняше Давыда, но Богъ избави отъ руку его, тако и сихъ Богъ избави отъ рукы иноплеменникъ, благочестиваго и правовѣрнаго великого князя Ярослава съ благородными своими сыны. бѣ же ихъ 6: Олександръ, Андрѣй, Костянтинъ, Оѳонасій, Данило, Михайло, а Святославъ съ сыномъ съ Дмитріемъ, Иванъ Всеволодичь, Володимеръ Костянтиновичь, Василковича 2 Борисъ и Глѣбъ, Всеволодичь Василій; и си вси схранени быша Божьею благодатью. Но мы на предреченая взидемъ. Того же лѣта Татарове взяша Переяславль Рускый, и епископа убиша, и люди избиша, а градъ пожьгоша огнемъ и люди, и полона много вземше отъидоша. Того же лѣта Ярославъ иде къ Каменьцю, градъ взя Каменець, а княгыню Михаилову со множьствомъ полона приведе всвояси. Того же лѣта священа бысть церкы Бориса и Глѣба въ Кидекши, великымъ священьемъ, на праздникъ Бориса и Глѣба, священымъ епископомъ Киріломъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ, князи ихъ выѣхаша въ Угры, а градъ пожегше, и люди избиша, и манастырѣ пограбиша, а епископа Перфурья пустиша въ Глуховъ[з], а сами идоша въ станы своѣ. Того же лѣта Ярославъ иде Смолиньску на Литву, и Литву побѣди, и князя ихъ ялъ; а Смольняны урядивъ, князя Всеволода посади на столѣ, а самъ со множствомъ

а) *Іоанн. XIII, 35.* б) *Матѳ. V, 44.* в) рече» *прибавлено Издателемъ.* г) *Матѳ. XI, 12.* д) *Матѳ. V, 7.* е) *Псал. XXXII, 18.* ж) *Псал. XXXIII, 16.* з) въ глуховъ» въ глуховѣ *Л.*

полона, съ великою честью, отъиде всвояси. Того же лѣта, на зиму, взяша Татарове Мордовьскую землю, и Муромъ пожгоша, и по Клязмѣ воеваша, и градъ святыя Богородица Гороховець пожгоша, а сами идоша въ станы своя. Тогды же бѣ пополохъ золъ по всей земли, и сами не вѣдяху и гдѣ хто бѣжить. 1239—48

Въ лѣто 6748. Родися Ярославу дщи, и наречена бысть въ святомъ крещеніи Марья. Того же лѣта взяша Кыевъ Татарове, и святую Софью разграбиша, и манастыри всѣ, и иконы и кресты честныя и вся узорочья церковная взяша, а люди отъ мала и до велика вся убиша мечемъ; си же злоба приключися до Рожества Господня на Николинъ день.

Въ лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ, и нареченъ бысть въ святомъ крещеніи Василій. Того же лѣта Татарове побѣдиша Угры. Того же лѣта Татарове убиша Мстислава Рыльского.

Въ лѣто 6750. Великый князь Ярославъ посла сына своего Андрѣа въ Новъгородъ Великый, въ помочь Олександрови на Нѣмци, и побѣдиша я за Плесковомъ на озерѣ, и полонъ многъ плѣниша; и възвратися Андрѣй къ отцю своему съ честью.

Въ лѣто 6751. Великый князь Ярославъ поѣха въ Татары къ Батыеви, а сына своего Костянтина посла къ Канови; Батый же почти Ярослава великою честью, и мужи его, и отпусти ѝ, рекъ ему: «Ярославе! буди ты старѣй всѣмъ княземъ въ Русскомъ языцѣ.» Ярославъ же възвратися въ свою землю, съ великою честью.

Въ лѣто 6752. Князь Володимеръ Костянтиновичь, Борисъ Василковичь, Василій Всеволодичь, и съ своими мужи, поѣхаша въ Татары къ Батыеви про свою отчину; Батый же почтивъ я честью достойною, и отпустивъ я, разсудивъ имъ, когождо въ свою отчину, и пріѣхаша съ честью на свою землю.

Въ лѣто 6753. Князь Костянтинъ Ярославичь пріѣха изъ Татаръ, отъ Кановичь, къ отцю своему съ честью. Того же лѣта великый князь Ярославъ, и съ своею братьею и съ сыновци, поѣха въ Татары къ Батыеви.

Въ лѣто 6754. Святославъ, Иванъ князь, съ сыновци своими, пріѣхаша изъ Татаръ въ свою отчину. Того же лѣта Михайло князь Черниговьскый, со внукомъ своимъ Борисомъ, поѣхаша въ Татары, и бывшимъ имъ въ станѣхъ, посла Батый къ Михаилу князю, веля ему поклонитися огневи и болваномъ ихъ; Михайло же князь не повинуся велѣнью ихъ, но укори ѝ и глухыя его кумиры, и тако безъ милости отъ нечестивыхъ заколенъ бысть, и конець житью пріятъ мѣсяца семтября въ 20, на память святаго мученика Евстафья. Батый же князя Бориса отпусти къ Сартаку сыну своему; Сартакъ же почтивъ князя Бориса, отпусти я всвояси. Тое же осени Ярославъ князь, сынъ Всеволожь, преставися во иноплеменницѣхъ, ида отъ Кановичь, мѣсяца семтября въ 30, на память святаго Григорья.

Въ лѣто 6755. Слышавъ Олександръ смерть отца своего, пріѣха изъ Новагорода въ Володимерь, и плакася по отцѣ своемъ съ стрыемъ своимъ Святославомъ и съ братьею своею. Того же лѣта Святославъ князь, сынъ Всеволожь, сѣде въ Володимери на столѣ отца своего, а сыновци свои посади по городомъ, якоже бѣ имъ отецъ урядилъ Ярославъ. Того же лѣта поѣха Андрѣй князь Ярославичь въ Татары къ Батыеви, и Олександръ князь поѣха по братѣ же къ Батыеви; Батый же почтивъ ею, и посла я къ Каневичемъ.

Въ лѣто 6756. Оженися Борисъ князь Василковичь у Ярослава у Муромского князя, и вѣнчася у святое Богородици въ Ростовѣ; и бысть радость велика. Тое же зимы убьенъ бысть Михайло Ярославичь отъ поганыя Литвы, блаженый же епископъ Кирилъ посла, взя тѣло его, и привезоша ѝ въ Володимерь; и плакашася братья его и боляре надъ нимъ, и пѣвше пѣсни погребалныя, и положиша ѝ въ стѣнѣ у святое Богородици, на память с̑вятаго имркъ. Тое же зимы у Зубцева побѣдиша Литву Суждальскый князь.

1249—54 Въ лѣто 6757. Поѣха князь Глѣбъ Василковичь въ Татары, къ Сартаку; Сартакъ же почтивъ, и отпусти ѝ въ свою отчину. Тое же зимы пріѣха Олександръ и Андрѣй отъ Кановичь; и приказаша Олександрови Кыевъ и всю Русьскую землю, а Андрѣй сѣде въ Володимери на столѣ. Тое же зимы Володимеръ князь Костянтиновичь преставися въ Володимери, на память святаго первомученика Стефана; плакася надъ нимъ Олександръ князь и съ братьею много, и проводи ѝ честно изъ Золотыхъ воротъ, и везоша ѝ въ Углече поле; блаженый же епископъ Кирилъ, и съ игумены, пѣвше пѣсни погребалныя, и положиша ѝ у святаго Спаса, и много плакашася. Тое же зимы Василій князь Всеволодичь преставися въ Володимери, на память святаго Ѳеодора, и повезоша ѝ на Ярославль, и Олександръ князь проводи ѝ, и Борисъ и Глѣбъ, и мати ихъ; блаженый же епископъ Кирилъ, съ игумены и попы, пѣвше пѣсни погребалныя[а], и положиша ѝ честно у святое Богородици, и плакашася надъ нимъ много.

Въ лѣто 6758. Поѣха князь Борисъ къ Сартаку; Сартакъ же почтивъ, отпусти и́ въ свою отчину. Тое же осени поѣха Святославъ Всеволодичь, и съ сыномъ, въ Татары. Тое же осени пріѣха митрополитъ Кирилъ на Суждальскую землю. Тое же зимы оженися князь Ярославичь Андрѣй Даниловною Романовича; и вѣнча и́ митрополитъ въ Володимери у святое Богородици, съ епископомъ Кириломъ, и много веселья бысть.

Въ лѣто 6759. Поѣха митрополитъ въ Новъгородъ Великый ко Олександру, съ епископомъ Кириломъ, и умоленъ бывъ Новгородци, поставиша блаженаго Далмата епископомъ, мѣсяца мая въ 25, на память Обрѣтенье главы святаго Іоана Предтечи. Того же лѣта бысть болѣзнь тяжка князю Олександру, но Богъ помилова и́, и молитва отца его Ярослава, и блаженаго митрополита и епископа Кирила. Того же лѣта поѣха Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою отчину. Тое же зимы бысть мирно.

Въ лѣто 6760. Иде Олександръ князь Новгородьскый Ярославичь въ Татары; и отпустиша и́ съ честью великою, давше ему старѣйшиньство во всей братьи его. Въ то же лѣто сдума Андрѣй князь Ярославичь съ своими бояры бѣгати, нежели царемъ служити, и побѣже на невѣдому землю со княгынею своею и съ бояры своими; и погнаша Татарове въ слѣдъ его, и постигоша и́ у города Переяславля, Богъ же схрани и́ и молитва его отца. Татарове же розсунушася по земли, и княгыню Ярославлю яша, и дѣти изъимаша, и воеводу Жидослава ту убиша, и княгыню[б] убиша, и дѣти Ярославли въ полонъ послаша; и людій безъ числа поведоша, до конь и скота, и много зла створше отъидоша. Того же лѣта пустиша Татарове Олга, князя Рязаньского, въ свою землю. Того же лѣта приде Олександръ князь великый изъ Татаръ въ градъ Володимерь; и усрѣтоша и́ со кресты у Золотыхъ воротъ митрополитъ, и вси игумени и гражане, и посадиша и́ на столѣ отца его Ярослава, тисящю предержащю Роману Михаиловичю и весь рядъ; и бысть радость велика въ градѣ Володимери и во всей земли Суждальской. Въ то же лѣто преставися христолюбивый князь Святославъ Всеволодичь.

Въ лѣто 6761, мѣсяца мая въ 2 день, на память святаго отца Аѳанасья, въ Ростовѣ градѣ священа бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба, священымъ епископомъ Кириломъ, при благовѣрнѣмъ князи Борисѣ и Глѣбѣ. Того же лѣта родися сынъ Борису князю Василковичю, мѣсяца семтября въ 11, и нарекоша имя ему въ святомъ крещеньи Дмитрій.

Въ лѣто 6762, на зиму, по Крещеніи, Ярославъ князь Тферьскый, сынъ великого князя Ярослава, съ своими бояры поѣха въ Ладогу, оставя свою отчину; Ладожане почтиша и́ достойною честью. Того же лѣта родися сынъ князю Борису, мѣсяца іуля въ 30, и нарекоша имя ему Костянтинъ.

а) погребалныя» *исправлено (см. выше)*; *въ Л.* погребеныя. б) и княгыню» и княгю *ошибк. Л.*

Въ лѣто 6763, по Велицѣ дни порожнее недѣли, преставися Костянтинъ, сынъ великого 1255—61 князя Ярослава; и бысть плачь великъ, спрятавше понесоша и́ въ Володимерь, и яко услыша Олександръ князь брата своего смерть, и усрѣтоша и́ митрополитъ, игумени и попове, пѣвше обычныя пѣсни, положиша и́ у святое Богородици въ Володимери. Того же лѣта сдумаша Новгородци послати Далмата епископа Новгородьского къ великому князю Олександру, съ грамотами яко о миру; оному же умедлившю, и встави дьяволъ вражду искони ненавидяй добра роду человѣчьскому, и бысть крамола въ Новѣгородѣ, выгнаша Василья князя. Того же лѣта прiѣха Василий князь Новгородьскый въ Торжокъ, ту и дожда отца своего Олександра; князь же великый съ Дмитрiемъ Святославичемъ и съ бояры поидоша Новугороду, и яко слышаша Новгородци, идоша со кресты и поклонишася ему съ честью многою; и бысть радость велика, и посади сына своего Новѣгородѣ, и самъ поѣха отъ нихъ съ честью великою, миръ давъ имъ.

Въ лѣто 6764. Поѣхаша князи на Городець да въ Новъгородъ; князь же Борисъ поѣха въ Татары, а Олександръ князь посла дары, Борисъ же бывъ у Лавчiя, дары давъ, и прiѣха въ свою отчину съ честью. Тое же зимы поѣха * князь Олександръ на Емь съ Суждалци и съ Ноугородци, и Емь побѣди, и много полона приведе, и прiѣха съ честью въ свою отчину.

Въ лѣто 6765. Поѣхаша князи въ Татары, Александръ, Андрѣй, Борисъ; чтивше Улавчѣя, прiѣхаша въ свою отчину. Тое же зимы прiѣха Глѣбъ Василковичь изъ Кану[а] земли отъ царя, и оженися въ вордѣ. Тое же зимы прiѣхаша численици, исчетоша всю землю Суждальскую, и Рязаньскую, и Мюромьскую, и ставиша десятники и сотники и тысящники и темники, и идоша въ ворду, толико не чтоша игуменовъ, черньцовъ, поповъ, крилошанъ, кто зрить на святую Богородицю и на владыку.

Въ лѣто 6766. Преставися князь Олегъ Рязаньскiй, страстныя недѣли въ среду, въ черньцѣхъ и въ скимѣ; и положенъ бысть у святаго Спаса, мѣсяца марта[б] въ 20, на память святыя мученици Фотиньи Самаряныни. Того же лѣта поидоша князи въ Татары, Олександръ, Андрѣй, Борисъ, Ярославъ Тфѣрьскiй; чтивше Улавчiя и вся воеводы, и отпущени быша въ свою отчину. Тое же осени поѣхаша Борисъ и Глѣбъ со княгинею въ Ростовъ, и кланяся святѣй Богородици, и епископу Кирилу, и матери своей княгинѣ великой; и бысть въ Ростовѣ радость велика о Глѣбовѣ прiѣздѣ. Тое же зимы прiѣхаша численици въ Володимерь, и поидоша численици и князи къ Новугороду Великому, Александръ, Андрѣй, Борисъ, исчтоша и поѣхаша опять въ Володимерь; Александра же удержаша Ноугородци, и чтиша и́ много, Олександръ же давъ имъ рядъ, и поѣха съ честью въ свою отчину.

Въ лѣто 6767. Прiѣха изъ Новагорода Олександръ къ святѣй Богородицѣ въ Ростовъ, въ среду страстныя недѣли, и кланяся святѣй Богородици, и цѣлова крестъ честный, и кланяся епископу Кирилу: «отче святый! твоею молитвою и тамо въ Новѣгородъ ѣхалъ есмъ здоровъ, и сѣмо прiѣхалъ есмъ твоею молитвою здоровъ;» блаженый же епископъ Кирилъ, Борисъ и Глѣбъ, и мать ихъ Марья княгини чтиша Олександра съ великою любовью, и поѣха въ Володимерь.

Въ лѣто 6768. Въ лѣто 6769. Родися Олександру сынъ, и нарекоша имя ему Данилъ. Блаженый епископъ Ростовскiй Кирилъ бѣ исполненъ денми, въ старости въ глубоцѣ и въ честнѣй

а) изъ кану[а] изъ кановы *такъ у Карамз. IV, прим. 94.* б) марта[б] *исправлено по дню памяти св. Фотиніи; въ Л. ошибк.* мая.

* Въ Лавр. вставленъ листъ, писанный другимъ почеркомъ крупнымъ уставомъ.

1261—63 добродѣтелнѣй сѣдинѣ; благовѣрный же князь Олександръ, сынъ Ярославль, Борисъ и Глѣбъ Василковича, волею Божьею и поспѣшеньемъ святыя Богородица, благословеньемъ митрополита Кирила и епископа Кирила, изведоша архимандрита святаго Богоявленья Игнатья, и бысть причетникъ церкви святыя Богородица въ Ростовѣ. Томъ же лѣтѣ преставися князь Андрѣй Володимеричь на Угличи поли, и положиша ѝ въ святѣмъ Спасѣ. Того же лѣта постави митрополитъ епископа Митрофана Сараю.

Въ лѣто 6770. Избави Богъ отъ лютаго томленья бесурменьскаго люди Ростовьскія земля: вложи ярость въ сердца крестьяномъ, не терпяще насилья поганыхъ, изволиша вѣчь, и выгнаша изъ городовъ, изъ Ростова, изъ Володимеря, изъ Суждаля, изъ Ярославля; окупахуть бо ти оканьніи бесурмене дани, и отъ того велику пагубу людемъ творяхуть, роботяще рѣзы, и многы души крестьяньскыя раздно ведоша; видѣвше же человѣколюбецъ Богъ, послуша моленья Матерня, избави люди своя отъ великыя бѣды. Томъ же лѣтѣ убиша Изосиму преступника, то бѣ мнихъ образомъ точью, сотонѣ съсудъ; бѣ бо пьяница и студословець, празднословець и кощюньникъ, конечное же отвержеся Христа и бысть бесурменинъ *, вступивъ въ прелесть лжаго пророка Махмеда[а]; бѣ бо тогда Титямъ[б] пріѣхалъ отъ царя Татарьского, именемъ Кутлубій, золъ сый бесурменинъ, того поспѣхомъ оканный лишеникъ творяше хрестьяномъ велику досаду, кресту и святымъ церквамъ поругаяся; егда же люди на врагы своя двигшася на бесурмены, изгнаша, иныхъ избиша, тогда и сего безаконнаго Зосиму убиша въ городѣ Ярославли, бѣ тѣло его ядь псомъ и вороном. Того же лѣта преставися блаженый учителный епископъ Кирилъ Ростовьскый, мѣсяца мая въ 21, на память Костянтина и Олены, въ Сборъ святыхъ отець 318. Се бысть истинный пастырь, пасъ стадо люди земля Ростовьскыя съ кротостью; и положиша тѣло его въ церкви святыя Богородица въ Ростовѣ, и въ него мѣсто поставленъ бысть Игнатій, мѣсяца семтября въ 19.

Въ лѣто 6771. Родися Глѣбу сынъ Демьянъ. Того же лѣта преставися великый князь Олександръ, сынъ Ярославль. Скажемъ же мужство и житье его. О Господѣ нашемъ Исусѣ Христѣ Сынѣ Божьи, азъ худый, грѣшный, недостойный начинаю писати житье великого князя Олександра, сына Ярославля, внука Всеволожа. Понеже слышахъ отъ отець своихъ, и самовидець есмъ възрасту его, и радъ быхъ исповѣдалъ святое житье и честное и славное; но якоже Приточникъ рече: въ злохитру душю не внидеть премудрость[в]; на высокыхъ бо краихъ есть, посредѣ же стезь стояшеть, при вратѣхъ силныхъ присѣдить[г]. Аще и грубъ есмъ умомъ, молитвою святое Госпожи Богородици, поспѣшеньемъ святаго князя Олександра, начатокъ[д] положю. Си бѣ князь Олександръ Богомъ роженъ отъ отца милостилюбца и мужелюбца, пакы же кроткаго, князя великого Ярослава и матери святое Ѳедосьи. Якоже рече Исаія пророкъ: тако глаголеть Господь: князи азъ учиняю, священи бо суть, а ввожю я во истину[е]; безъ Божья бо повелѣнья не бѣ княженье его. Но и взрастъ его паче инѣхъ человѣкъ, и гласъ его акы труба въ народѣ, и лице его аки лице Есифа, иже бѣ поставилъ его Египетьскый царь втораго царя въ Египтѣ, сила бѣ его часть отъ силы Самсоня; далъ бѣ ему Богъ премудрость Соломоню, и храбрьство же акы царя Римьскаго Еуспасьяна[ж], иже бѣ плѣнилъ всю Подъіюдѣйскую землю. И нѣгдѣ исполчися къ граду Атапату приступити, и шедше гражане и увидѣша полкъ его, и остася единъ и възврати силу ихъ ко вратомъ ко граднымъ, и посмѣяся

а) махмеда» *такъ исправлено*; *въ Л.* мамеда. б) тогда титямъ» тогда ти тямъ *такъ написано въ Л.*; *можетъ быть*: тогда ти тамъ *(т. е. въ то время въ Ярославль)*. в) *Премудр. Солом. I, 4.* г) *Притч. VIII, 2, 3.* д) начатокъ» *такъ должно читать*; *въ Л.* начатъ. е) *Исаіи XIII, 3.* ж) еуспасьяна» *такъ исправлено по другимъ Лѣтописямъ*; *въ Л. ошибк.* еспиинана.

* Продолжается прежній почеркъ въ Лавр. См. выше стр. 203.

дружинѣ своей и укори я, река: «оставите мя единого;» такоже и сій князь Олександръ бѣ 1263 побѣжая, а не побѣдимъ. И сего ради нѣкто силенъ отъ западныя страны, иже нарицаются Слугы[а] Божья, отъ тѣхъ приде, хотя видѣти дивный то възрастъ его. Якоже древле царица Ужская приходи[б] къ Соломону, хотящи слышати премудрость его; такоже и се, имѣнемъ Андрѣяшь, видѣвъ князя Александра[в], возвратися къ своимъ и рече: «прошедъ страны и языки, не видѣхъ таковаго и въ царихъ царя, ни въ князихъ князя.» Се же слышавъ король части Римьское, отъ полунощныя страны, такое мужство князя Олександра, и помысли въ собѣ, да «поиду, плѣню землю Олександрову.» И собра силу велью, наполни корабля многы полковъ своихъ, подвижеся въ силѣ тяжцѣ, наполнся[г] духомъ ратнымъ, и приде въ рѣку Неву; шатаяся безумьемъ, посла слы загордѣвъся ко князю Олександру въ Новъгородъ, рече: «аще можеши противитися мнѣ, то се есмъ здѣ уже, плѣню землю[д] твою.» Олександръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ, вниде въ церковь святыя Софья, падъ на колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «Боже хвалный и праведный, Боже великый и крѣпкый, Боже превѣчный, создавый небо и землю, и постави предѣлы языкомъ, и повелѣ жити не преступая въ чюжю часть;» и въспріимъ Псаломъную пѣснь, рече: «суди, Господи, обидящимъ мя, възбрани борющимъся со мною, пріими оружье и щитъ, стани въ помощь мнѣ[е].» Скончавъ молитву, вставъ поклонися архіепископу, архіепископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же иде изъ церкве, утирая слезы, и нача крѣпити дружину свою, и рече: «не въ силахъ Богъ, но въ правдѣ; помянемъ Пѣснословца: си во оружьи, си на конехъ, мы же во имя Господа Бога нашего призовемъ, ти спяти быша и падоша, мы же встахомъ прости быхомъ[ж].» И си рекъ, поиде на нь[з] въ малѣ дружинѣ, не сождавъся со многою силою своею, но уповая на святую Троицю. Жалостно же и слышати, яко отець его, честный Ярославъ великій, не бѣ вѣдалъ такого встанья на сына своего милого Олександра, ни оному бысть послати когда вѣсть къ отцю, еже бо ратніи приближишася; тѣмже многи Новгородци не совокупилися бѣша, понеже ускори князь поити. И пріиде на ня[и] въ день вкресенья, на память Святыхъ отець 630 бывша Сбора въ Халкидонѣ, и святою мученику Кюрика и Улиты, и святого князя Володимера крестившаго Русскую землю. Имѣяше же вѣру велику къ тѣма мученикома Борису и Глѣбу[і], бѣ[к] нѣкто мужь старѣйшина въ земли Жжерской, именемъ Пелгуй, поручено же бысть ему стража морьская; вспріятъ же святое крещенье, и живяше посредѣ роду своего погана суща, и наречено бысть имя его въ святомъ крещеніи Филипъ, живяше богоугодно, въ среду и въ пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣмже сподоби его Богъ видѣти видѣнье страшно въ отъ день; и скажемъ вкратцѣ. Увидѣша силу ратныхъ, иде противу князя Олександра, да скажеть ему станы и обрытья ихъ. Стоящю же ему при краи моря, стрежашеть обою пути, и пребысть всю ноць во бдѣньи; якоже нача всходити солнце, и слыша шюмъ страшенъ по морю, и видѣ насадъ единъ гребущь, посредѣ насада стояща мученику Бориса и Глѣба въ одежахъ червленыхъ, и бѣста руцѣ держаста на рамѣ, гребци же сѣдяху аки мглою одѣни; и рече Борисъ: брате Глѣбе! повели грести, да поможемъ сроднику своему Олександру. Видѣвъ же таковое видѣнье, и слыша таковый гласъ отъ мученику, стояшеть трепетенъ, дондеже насадъ отъиде отъ[л] очью его; потомъ скоро пріѣха князь Олександръ,

---

а) слугы» *нѣтъ въ Л.; прибавлено изъ другихъ Лѣтописей.* б) царица. . . приходи» *такъ исправлено; въ Л.* царя ужская приходъ. в) князя александра» *такъ должно читать; въ Л.* князь александръ. г) наполнся» *такъ читаетъ Издатель; въ Л. сія рѣчь стерлась, кромѣ послѣдняго слога:* ся. д) землю» *пропущено въ Л.; дополнено по другимъ Лѣтописямъ.* е) *Псал. XXXIV, 1—2.* ж) *Псал. XIX, 8, 9.* з) на нь» *такъ поправлено; въ Л.* на ны. и) на ня» *такъ правильнѣе; въ Л.* на ны. і) борису и глѣбу» *такъ исправлено; въ Л.* бориса и глѣба. к) бѣ» и бѣ *Л.* л) отъиде отъ» *пропущено въ Л.; дополнено по другимъ Лѣтописямъ.*

1263 —83 онъ же видѣвъ князя Олександра радостныма очима, исповѣда ему единому, князь же рече: «сего не рци никому.» Оттолѣ потщавъся наѣха на нь въ 6 часъ дне, въ лѣто 6748, бысть сѣча велика надъ Римляны, и изби множство безчислено ихъ, и самому королеви взложи печать на лице острымъ своимъ копьемъ. Здѣ же явишася 6 мужь храбрыхъ съ самѣмъ съ нимъ изъ полку его. Единъ именемъ Гаврило Олексичь: се наѣха на шнеку, видѣвъ королевича мча подъ руку, и възъѣха по досцѣ и до самого корабля; по ней же хожаху съ королевичемъ; иже текоша передъ нимъ, а самого емше свергоша и съ конемъ въ воду съ доскы, и Божьею милостью невреженъ[а] бысть. и паки наѣха и бися съ самѣмъ воеводою середи полку ихъ. 2 именемъ Сбыславъ Якуновичь, Новгородець: се наѣха многажды на полкъ ихъ и бьяшется единѣмъ топоромъ, не имѣя страха въ души своей, и паде нѣколико отъ руку его, и подивишася силѣ и храбръству его. 3-й Яковъ родомъ Полочанинъ, ловчій бѣ у князя: се наѣха на полкъ съ мечемъ, и похвали его князь. 4 Новгородець именемъ Мѣша: се пѣшь натече на корабли, и погуби 3 корабли съ дружиною своею. 5-й отъ молодыхъ его именемъ Сава: се въѣха[б] въ шатеръ великій королевъ золотоверхій, и подсѣче столпъ шатерный, полци Олександровы видѣвше шатра паденье, възрадовашася. 6-й отъ слугъ его именемъ Ратмѣръ: се бися пѣшь, и оступиша й мнози, онъ же отъ многыхъ ранъ паде, и тако скончася. Си же вся слышахъ отъ господина своего великого князя Олександра и отъ инѣхъ, иже въ то время обрѣтошася въ той сѣчи. Бысть же въ то время чюдо дивно, якоже во древняя дни при Езекіи цари, еда приде Сенахиримъ Асурійскый царь на Іерусалимъ, хотя плѣнити градъ святый Ерусалимъ, внезапу изиде ангелъ Господень, изби отъ полка Асурійска 100 и 80 и 5 тысящь, и въставше утро обрѣтошася трупья мертвы вся; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди короля объ онъ полъ рѣкы Ижжеры, идѣже не бѣ проходно полку Олександрову, здѣ обрѣтоша много множство избьеныхъ отъ ангела Господня. И останокъ побѣже, трупья мертвыхъ своихъ наметаша корабля[в], истопоша корабля въ мори; князь же Олександръ възвратися[г] съ побѣдою, хваля и славя имя своего Творца, Отца и Сына и святаго Духа. Въ 2-е же лѣто по возвращеніи съ побѣдою князя Олександра, пакы придоша отъ западныя страны, и възгра[*]. . . . . .

. . . . мници, нѣкои гости. Егда же изби бояръ, и повелѣ паломници тѣ пустити, а порты повелѣ даяти паломникомъ избитыхъ бояръ, река имъ: «вы есте гости, а паломници, ходите по землямъ; тако молвите: хто иметь держати споръ съ своимъ баскакомъ, тако ему будеть;» а что изъимано людій черныхъ и съ женами и съ дѣтми, то все попровадилъ прочь. А трупья бояръ тѣхъ повелѣ по деревью извѣшати, отъимая голову и правую руку; и начаша бесурмене вязати головы боярьскыя къ торокомъ, а рукы вкладоша въ судно, и вставиша на сани Чернысѣ Русину[д], и поидоша отъ Ворогла; и пришедше въ село въ Туровъ, и хотѣша послати по землямъ головы и рукы болярьскыѣ: ино нѣкуда послати, зане вся волость изъимана. и тако пометаша головы и рукы псомъ на изъѣдь, тако поидоша прочь. Мнози же отъ мраза измроша людье излуплени, и младенци. Се же зло створися великое грѣхъ ради нашихъ, Богъ бо казнить человѣка человѣкомъ; тако наведе Богъ сего бесурменина на зло то за неправду нашю, мню бо и князи ради, зане живяхуть

а) невреженъ» *такъ исправлено; въ Л. ошибк.* невренъ. б) въѣха» въха *ошибк. Л.* в) корабля» *въ другихъ Лѣтописяхъ читается*: 3 корабля. г) възвратися» възвратишася *Л.* д) чернысѣ русину» *такъ безъ разстановки, но оба слова отдѣлены отъ прочихъ точками. Можно принять ихъ за имя собственное. Нигдѣ въ паралельныхъ мѣстахъ другихъ Лѣтописей этихъ словъ нѣтъ. См. Карамз. IV, прим. 167.*

[*] Здѣсь въ Лавр. недостаетъ листовъ; на слѣдующемъ листѣ находится окончаніе лѣтописной статьи, относящейся къ 6791 (1283) году.

въ которахъ межи собою. Много о томъ писати, но то оставимъ. Ахматъ оставя брата своя 2 блюсти и крѣпити свободъ своихъ, и самъ не смѣ остати[а] въ Руси, зане не моглъ няти ни единого князя, и поиде въ Татары, держася полку Татарского; а съ которого стану двигнутся, потнуть человѣка. И бяше видѣти дѣло стыдно и велми страшно, и хлѣбъ во уста не идяшеть отъ страха. 1283 —87

Въ лѣто 6792. Два бесурменина идоста[б] изъ свободы въ другую свободу, а Руси съ нима болѣ 30 человѣкъ. Слышавъ же Липовичьскый князь Святославъ, сдумавъ съ своею дружиною, безъ Олговы думы, достерегъся на пути розбой створи: самѣ 2 братеника бесерменина, та утекла, а Руси избилъ 25 и 2 бесерменина. Се же створи Святославъ одинъ безъ Олга, и творяшеся добро учинилъ, а на болшюю пакость Олгу и собѣ, еже послѣди скажемъ. Того же лѣта, по Велицѣ дни въ недѣлю Ѳомину, побѣгоста 2 братеника та бесерменина къ Курьску, а на заутрѣи въ понедѣлникъ побѣжа вся свобода та, и другая; и тако розоидошася обѣ свободѣ бесерменьскіѣ. Того же лѣта приде Олегъ князь изъ орды, и створи память избитымъ бояромъ; и посла къ Святославу, река: «чему еси затерялъ правду, взложилъ еси имя разбойниче на мене и на себе? зимусь еси ночи на свободу розбоемъ ударилъ, а нонѣ на пути еси розбилъ; а вѣси норовъ Татарскый, да въ насъ и въ Руси лихо розбой учинити; поиди въ орду, отвѣчай.» Онъ же отпрѣся, река: «язъ самъ вѣдаюся въ своемъ дѣлѣ, правъ язъ, аже есмъ тако учинилъ, то бо суть мои ворози.» И рече Олегъ: «то се ты со мною цѣловалъ крестъ, ходити нама по одиной думѣ обѣма; то ты коли рать была, со мною еси ко царю не бѣжалъ, но осталъ[в] еси въ Руси, избывъ въ Вороножьскыхъ лѣсѣхъ, того дѣля что розбити, а крестного цѣлованья забывъ, чтобы нама Богомъ и правдою своею потягати бесерменина; и нынѣ затерялъ еси правду мою и свою ти, не идешь ни къ своему царю, ни къ Ногаю на исправу; да како мя съ тобою Богъ розсудить.» Якоже и бысть. Прида Олегъ изъ орды съ Татары, и уби Святослава по цареву слову; послѣди же Святославль братъ Олександръ уби Олга, и 2 сына его мала, и еще на мьстѣ створися радость дьяволу и его поспѣшнику Ахмату.

Въ лѣто 6793. Романъ князь Брянскый приходилъ ратью къ Смоленску, и пожже пригородъ и отъиде всвояси. Того же лѣта заложена бысть церкы камена на Тфѣри, благовѣрнымъ княземъ Михаиломъ, и матерью его Оксиньею, и преподобнымъ епископомъ Семеономъ, Кузму Демьяну; и преложиша имя святый Спасъ Преображенье. Того же лѣта воевали Литва Тфѣрьского владыкы волость Олешню; и совкупившеся Тфѣричи, Москвичи, Волочане, Новоторжьци, Зубчане, Ржевичи[г], и шедше биша Литву на лѣсъ, въ канунъ Спасову дни; и поможе Богъ хрестьяномъ, великого князя ихъ Домонта убиша, а иныхъ изъимаша, а овыхъ избиша, полонъ весь отъяша, а иніи розбѣжашася.

Въ лѣто 6794. Въ лѣто 6795. Въ лѣто * . . . .
. . . .
. . . . де къ Москвѣ близъ, а не бяшеть ему вѣсти, яко на Москвѣ полци Тотарьскія и Андрѣй князь; и обрѣтеся попинъ, тотъ попинъ проводи князя на путь, и тако заступи Богъ князя молитвою дѣднею и отнею, и не презрѣ Богъ слезъ и молитвы матери его. Татарове же и Андрѣй князь слышавше приходъ княжь Михаиловъ, и не поидоша на Тфѣрь, но поступиша на Волокъ, и на Волоцѣ то же зло сдѣяша, и изъ лѣсовъ

а) остати» *такъ исправлено; въ Л.* оставити. б) идоста» *пропущено въ Л.; дополнено по Карамз. IV, прим. 167.* в) но осталъ» *такъ исправлено; въ Л. ошибк.* не осталъ. г) ржевичи» рожевичи *Л.*

* Въ Лавр. недостаетъ листа; далѣе слѣдуетъ лѣтописная статья, относящаяся къ 6802 (1294) году.

1294 люди изведоша, и поидоша назадь къ Переяславлю. Тое же зимы Ѳеодоръ князь Ростисла-
1300 вичь сѣде на Ярославли, а Андрѣй поиде въ Великый Новъгородъ; Татарове же поидоша всвояси. Тое же зимы Андрѣй приде изъ Новагорода въ Торжекъ. Тое же зимы царь Тотарскый приде въ Тфѣрь, имя ему Токтомѣрь, и много тягости людемъ учинивъ, поиде всвояси. Тое же зимы преставися Ѳеодоръ князь Рязанскый.

Въ лѣто 6803. Дмитрій великый князь поиде въ отчину свою, мимо Торжекъ, Андрѣй князь перея его на броду, самъ князь перепровадился черезъ рѣку, а товара ючного не устигли перепровадити; и отъима князь Андрѣй товаръ. Тое же весны Ѳеодоръ Ростиславичь пожже Переяславль. Того же лѣта преставися великій князь Дмитрій, близь Волока. Того же лѣта преставися епископъ Рязанскый Василій. Того же лѣта оженися Михайло князь на Тфѣри, и вѣнча его епископъ Андрѣй въ святѣмъ Спасѣ, мѣсяца ноября въ 8, на Сборъ архистратига Михаила.

Въ лѣто 6804. Погорѣ городъ Тфѣрь, по Велицѣ дни на 6-й недѣли въ суботу, заутра Сборъ отець святыхъ. Того же лѣта поставленъ бысть епископъ Семенъ Володимерю, мѣсяца ноября.

Въ лѣто 6805. Приде Андрѣй князь изъ Тотаръ, и совокупи вои, и хотѣ ити на Переяславль ратью, да отъ Переяславля къ Москвѣ и ко Тфѣри. Слышавъ же князь Михайло Тфѣрьскій и Данило Московьскій князь, и совокупивъ вои, и пришедше и стаста близь Юрьева на полчищи, Андрѣй въ Володимери; и тако не даста поити Андрѣю на Переяславль, бяшеть Іоанъ князь, сынъ Дмитріевъ, ида въ ворду, приказалъ Михаилу князю блюсти отчины своее и Переяславля; и замало бою не бысть промежи ими, и взяша миръ и поидоша всвояси.

Въ лѣто 6806, на святой недѣли въ суботу, на ночь, освитаюощи недѣли Ѳоминѣ, въ городѣ на Тфѣри зажжеся дворъ княжь. Се же чюдо бысть, како заступи Богъ князя: колко людій въ сѣнехъ спяще не очютили, ни сторожеве, но самъ князь съ княгинею очютивъ огнь, изиде вонъ со княгинею, и не успѣ ничего вымчати; и тако погорѣ немало имѣнья, золота и сребра, оружья, портъ. Того же лѣта моръ на скотъ бысть. Того же лѣта сухмень бысть, загарахутся болота и борове. Тое же весны болѣсть князю силна.

Въ лѣто 6807, мѣсяца мая въ 19, огородилося бяшеть солнце грозно. Того же лѣта Ѳеодоръ Ростиславичь приходи къ Смоленску ратью, и не успѣвъ ничтоже взвратися. Того же лѣта, мѣсяца семтября въ 15, въ понедѣлникъ по вечерни, родися князю Михаилу Тфѣрьскому сынъ, и нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта преставися князь Ярославъ Проньскый.

Въ лѣто 6808, въ суботу страстныя недѣли, освитаюощю Пасхы Господня, погорѣ Новъгородъ Великый. Того же лѣта преставися епископъ Климентъ. Того же лѣта, съ весны, вѣтри силни быша, и дождове, и громове; въ Торжку туча на одномъ часу ровъ учинило, и хоромовъ нѣсколко снесло изъ основанья. Того же лѣта Олександръ Глѣбовичь изъ Смоленьска приходилъ ратью къ Дорогобужю, и оступя городъ воду отъялъ; Андрѣй Вяземьскый князь приде съ Вяземци и поможе Дорогобужьцемъ, и убиша у Олександра сына, а самого Олександра ранили князя, и брата его Романа, а Смолнянъ убили 200 человѣкъ, и Олександръ взвратися всвояси. Того же лѣта Рязаньскыи князи Ярославичи . . . . . у Переяславля[а]. Того же лѣта митрополитъ Максимъ, не терпя Татарьского насилья, оставя митрополью и сбѣжа изъ Кіева, и весь Кіевъ розбѣжалъся; а митрополитъ иде ко Бряньску, и оттолѣ иде въ Суждальскую землю, и со всемъ своимъ житьемъ. Того же лѣта преставися Ѳеодоръ Ростиславичь на Ярославли, въ черньцехъ и въ скимѣ. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 11, родися Михаилу князю Тфѣрьскому дчи, и наречено имя ей Ѳеодора.

а) того же л. рязаньскыи . . . у переяславля» *недостаетъ слова*: бишася *или* смиришася. *Сей статьи въ паралельныхъ мѣстахъ другихъ Лѣтописей не встрѣчается.*

Въ лѣто 6809, мѣсяца іуля въ 3, на 8 недѣли въ пятокъ по Пасцѣ, погорѣ Торжекъ. Того же 1301
лѣта въ Новѣгородѣ Великомъ поставленъ бысть Ѳеоктистъ епископомъ, мѣсяца іюня[а] 29, на -305
память святаго апостола Петра и Павла, митрополитомъ Максимомъ, Андрѣй епископъ Тфѣрьскый, Семенъ епископъ Ростовьскый, при великомъ князи Андрѣи; и бысть причетникъ святое Софьи Новгородьскыѣ. Того же лѣта учиниша снемъ у Дмитрова Андрѣй князь великый, Михайло князь Тфѣрьскый, Данило князь Московьскый, Іоанъ князь Дмитреевичь изъ Переяславля, и взяша миръ межю собою; а Михайло съ Иваномъ не докончалъ межи собою. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 7, въ пятокъ, родися князю Михаилу сынъ, и нарекоша имя ему Олександръ. Того же лѣта, въ осенинѣ, Данило князь Московьскый приходилъ на Рязань ратью, и билися у Переяславля, и Данило одолѣлъ, много и Татаръ избито бысть, и князя Рязаньского Костянтина нѣкакою хитростью ялъ, и приведъ на Москву.

Въ лѣто 6810. Андрѣй князь великій Олександровичь иде изъ Новагорода изъ Великого и съ Новгородци на Нѣмци, и городокъ Нѣмечьскый взялъ и Неву, и раскопати повелѣлъ, а самѣхъ Нѣмець избили, а иныхъ руками изъимали, а князя ихъ убили; а Михайло Тфѣрьскый князь не дошедъ Новгорода, слышавъ, оже побѣжени Нѣмци, и воротися назадъ. Того же лѣта, мѣсяца іуля въ 5, по Петровѣ постѣ въ четвертокъ[б], бысть буря велика, и много пакости бысть, по селомъ дубье подрало. Того же лѣта, во осенинѣ, явися звѣзда на западѣ, луча имущи яко и хвостъ къ горѣ, къ полуденью лиць. Того же лѣта, мѣсяца ноября въ 8, на память архистратига Михаила, быша постриги у князя у Михаила сынови его Дмитрію.

Въ лѣто 6811. Преставися Иванъ князь, сынъ Дмитреевъ, въ Переяславли. Того же лѣта великый князь Андрѣй, во осенинѣ, поиде въ Татары. Того же лѣта, на зиму, Данило князь Олександровичь сѣде въ Переяславли. Того же лѣта, мѣсяца февраля въ 25, въ понедѣлникъ, преставися Борисъ князь, сынъ Андрѣевъ, на Костромѣ.

Въ лѣто 6812, мѣсяца марта въ 5, на безъименьной недѣли во вторникъ, преставися князь Данило Олександровичь на Москвѣ, въ своей отчинѣ, въ черньцѣхъ и въ скимѣ.

Въ лѣто 6813, индикта 2, мѣсяца іюня въ 23, на память святыя мученицы Агрипины,
въ вторникъ, въ полдни, бысть туча велика съ встока, и удари громъ вельми силно въ маковицю 1305
святаго Ѳеодора церковь[в], и зажже, и сгорѣ до вечерни[г].

Радуется купець прикупъ створивъ, и кормьчій въ отишье приставъ, и странникъ въ отечьство свое пришедъ; такоже радуется и книжный списатель, дошедъ конца книгамъ, такоже и азъ худый, недостойный и многогрѣшный рабъ Божій Лаврентей мнихъ. Началъ есмъ писати книги сія, глаголемый Лѣтописець, мѣсяца генваря въ 14, на память святыхъ отець нашихъ аввадъ, въ Синаи и въ Раифѣ избьеныхъ, князю великому Дмитрію Костянтиновичю, а по благословенью священьнаго епископа Діонисья, и кончалъ есмъ мѣсяца марта въ 20, на память святыхъ отець
нашихъ, иже въ монастыри святаго Савы избьеныхъ отъ Срацинъ, въ лѣто 6885, при благовѣр- 1377
нѣмъ и христолюбивѣмъ князи великомъ Дмитріи Костянтиновичи, и при епископѣ нашемъ христолюбивѣмъ священномъ Діонисѣ Суждальскомъ и Новгородьскомъ и Городьскомъ. И нынѣ, господа отци и братья, оже ся гдѣ буду описалъ, или переписалъ, или не дописалъ, чтите исправливая Бога дѣля, а не клените, занеже книгы ветшаны, а умъ молодъ не дошелъ; слышите Павла апостола глаголюща: не клените, но благословите. А со всѣми нами хрестьяны Христосъ Богъ нашь, Сынъ Бога живаго, ему же слава и держава и честь и покланянье со Отцемъ и съ пресвятымъ Духомъ, и ныня и присно въ вѣкы, аминь.

[а] іюня» іюля *ошибк. Л.* [б] въ четвертокъ» *сіе слово стерлось; дополнено по Пасхаліи.* [в] въ церковь» на костромѣ *прибавлено въ другихъ Лѣтописяхъ.* [г] *Засимъ три строки пробѣла, и далѣе послѣсловіе, писанное киноварью.*

II.

ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

Троицк. I.

(См. выше въ семъ томѣ стр. 179).

1206 -209 Въ лѣто 6714. Въ лѣто 6715. Въ лѣто 6716. Пріиде Лазарь, Всеволожь княжь мужь, изъ Володимеря, и повелѣ убити Олексу Сбыславича на Ярославлѣ дворѣ, и убиша й безъ вины марта 17; а заутра бысть чюдо, плакася святая Богородица у святаго Іякова въ церкви.

Въ лѣто 6717. Иде князь Костянтинъ Всеволожичь съ Новогородци на Чернѣговъ, позванъ великымъ княземъ Всеволодомъ, и пріидоша на рѣку Оку, и ту скопишася вси вои; а князи Рязанстіи сташа объ ону страну Окы, въ помощь Всеволоду. И позва Всеволодъ ихъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князей въ шатрѣ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода же и Новогородци; и ту обадиша Володимерича братью свою: «не ими, княже, вѣры братьи наю, суть ся свѣщали[а] съ Чернѣговьскими князи.» и тѣмъ и обличиша[б] Резаньстіи князи. И князь великій Всеволодъ, изымавъ мужи ихъ, велѣ поковати и посла къ Володимерю, а самъ поиде и съ клеветникома на Рязаньскую волость. И пріиде къ Проньску и рече: «предайте ми ся,» они же сташа съ княземъ Изяславомъ съ 3-мъ Володимеричемъ[в], Куръ Михаилъ побѣже преди изъ Проньска; и отъя оть нихъ воду, и они предашася, и княгиню Куръ Михаилову, товара поима безъ числа, а со Изяславомъ миръ взя, и отъидоша здоровы. А князь великый отпусти Новгородци съ Коломны, одаривъ безъ числа, и да имъ уставъ старыхъ князь, его же хотяху Новогородци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казните.» И створиша Новогородци вѣче на посадника Дмитра, а ркучи, яко той повелѣ на Новогородцѣхъ сребро поимати, а по волости куры брати и повозы возити, и иное все зло; и дворъ его и села пограбиша, а что ся на дьскахъ остало въ писмѣ, а то все князю. И посла князь великій Всеволодъ сына своего Святослава въ Новъгородъ, и пріиде вь недѣлю мясопустную, и даша князю дьскы Дмитровы, а бяше на нихъ богатества безъ числа; и цѣлова князь

а) свѣщали» *такъ исправлено по Новг. первой Лѣтописи; въ Т.* свитали. б) обличиша» *такъ должно читать; въ Т.* обличи. в) съ 3-мъ володимеричемъ» съ 3-мъ володимериче *Т.; въ Новг. перв. Лѣт.* съ третіемъ (съ третьимъ) володимиричемъ.

Святославъ къ Новугороду, а дѣтей Дмитровыхъ и племеникъ его всѣхъ посла къ отцу, а на 1209
иныхъ сребро поима. —16

Въ лѣто 6718. Князь Володимеръ угони Литву съ Новогородци въ Ходыницѣхъ, и избиша ихъ. Того же лѣта ходи князь великій Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «поидѣте ко мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ, за Оку, на миръ;» и переидоша къ нему, и ту ихъ изнима, и посла къ граду полкы, и градъ ихъ зажже, а жены ихъ и дѣти поима, и тако расточи по градомъ.

Въ лѣто 6719. Исперва не хотя добра злодѣи, и зависть вложи людемъ на архіепископа Митрофана со княземъ Мстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша й въ Торопечь; онъ же то прія съ радостію, яко Іоанъ Златоустый и Григоріе Акраганьскый, ту же печаль и сей[а] прія, славя Бога. Тогда же бяше пришелъ, преже изгнанья Митрофаня архіепископа, Добрыня Ядрѣйковичь изъ Царяграда, и привезъ съ собою гроба Господня, а самъ пострижеся на Хутинѣ у святаго Спаса; и волею Божіею възлюби его князь Мстиславъ и вси Новогородци, и послаша въ Русь ставитися, и пріиде поставленъ архіепископъ Антоній, и створи полату Митрофаню въ церковь во имя святаго Антонія.

Въ лѣто 6720. Ходи Мстиславъ на Чюдь, рекомую Торму[б], съ Новогородци, и много плѣниша ихъ и богатество ихъ много взяша.

Въ лѣто 6721. Въ лѣто 6722. Иде князь Мстиславъ съ Новогородци на Чюдь на Нереву къ морю, села ихъ пожже, а самѣхъ побиша, а сташа подъ градомъ Воробіиномъ; и Чюдь добиша челомъ князю Мстиславу, и дань на нихъ взя, и бяше ту князь Пьсковьскый Всеволодъ Борисовичь и Торопечьскый князь Давыдъ, и пріидоша вси здрави. Того же лѣта изгони князь Всеволодъ Чермный, сынъ Святославль, а правнукъ Олговъ, внукы Ростиславли изъ Руси, тако рка: «братья моа есте два князя повѣсили вы въ Галичѣ[в], яко злодѣя, и положили есте укоръ на всѣхъ, и нѣсть вамъ части въ Руской земли.»

Въ лѣто 6723. Князь Мстиславъ поиде къ Кіеву, а княгиню оставя въ Новѣгородѣ, и сына своего князя Василія.

Въ лѣто 6724. Князь великій Мстиславъ поиде съ Новогородци на зятя своего князя Ярослава, мѣсяца марта въ 1 день, въ вторникъ; а въ четвертокъ побѣгоша къ Ярославу крестопреступници, Володиславъ Завидовичь, Гаврило Игоревичь, Юрьи Олексиничь, Гаврило Милятиничь, и съ женами и съ дѣтми. Князь же съ Новогородци быша верху Волгы, и князь Святославъ обшедъ городець Ржевку Мстиславль[г] съ полкы въ 10.000, Мстиславъ же съ Владимеромъ съ Плесковьскымъ поиде вборзѣ въ 500, толко бо всѣхъ вой бяше, и пригониша, а они бяху побѣгли прочь; Ярунъ затворися въ градѣ въ 100, и отбися ихъ, и Мстиславъ взя Зубцевъ. И быша на Волзѣ, пріиде Володимеръ Рюриковичь съ Смолняны, и послаша на Торжекъ къ Ярославу о миру, а сами сташа на Холохолнѣ[д]. Ярославъ же отвѣтъ да: «миру не хощу, пошли есте, поидите же, но ни сту васъ достанется одинъ васъ.» И ркоша промежу себе князи: «ты, Ярославе, съ плотью, а мы съ крестомъ честнымъ.» Ярославли же мужи учиниша твердь, а пути отъ Новагорода засѣкоша и рѣку Тферцу. И ркоша Новогородци княземъ: «поидемъ мы къ Торжьку[е];» и князи ркоша: «аще поидемъ къ Торжку, попустошимъ Новгородскую волость.» И поидоша къ Тфери, и начаша имати села и жечи, а на Ярослава не бѣ вѣсти, въ Торжку ли или въ Тфери. И Ярославъ слышавъ, оже емлютъ села, ѣха изъ Торжку въ Тферь, поимавъ съ собою старѣйшіи боляре и Новогородци и молодыхъ изборомъ, а Новоторжьци вси, и посла 100 мужь избранныхъ въ сторожу; они же выѣхавше, за 15 верстъ отъ града явишася, ту бо стали бяху князи наши,

---

[а] и сей» и сна *Т.* [б] торму» *такъ исправлено*; *въ Т.* порму. [в] въ галичѣ» въ галичь *ошибк. Т.* [г] мстиславль» *такъ исправлено по Новг. перв. Лѣт.*; *въ Т.* мстиславъ. [д] а сами. . . на холохолнѣ» *исправлено по Карамз. IV, прим. 164*; *въ Т. ошибк.* а ями сташа на хълъхне. [е] къ торжьку» съ торжьку *ошибк. Т.*

1216 поставльше полкы творяаху рать велику. И посласта Яруна съ молодыми людми, и наѣхавше на Новоторжьци Ярославли, и пособи Богъ Яруну, изымаша сторожевъ Ярославлихъ 30 и 3, а 77 ихъ убиша, а иныя убѣжаша въ Тверь; то же бысть первая побѣда на нихъ, на Благовѣщеніе. И бѣ вѣсть у тѣхъ, что Ярославъ въ Тфери, и тако ѣздяаху въ зажитье не боащеся. И оттолѣ послаша Яволода, боарина Володимеря, ко князю Костянтину Всеволодичю въ Ростовъ, а Вълодимера Пьсковьского со Пьсковичи и Смолнянъ на рубежь послаша проводити, а сами съ Новогородци поидоша по Волзѣ воюючи; и пожгоша Шешу и Дубну, а Володимеръ со Пьсковичи и со Смолняны взяша городъ Костянтинъ, и пожгоша и҆, и все Поволжье. И срѣте воевода Еремѣй отъ князя Костянтина изъ Ростова нашихъ князей, и рече: «князь Костянтинъ кланяется вамъ, и азъ радъ слышавъ пріѣздъ вашь, се вамъ отъ мене въ помочь 500 мужь; да пришлета ко мнѣ со всѣми рѣчьми Всеволода, шурина моего.» И ту отрядиста Всеволода съ вои многими, и послаша ко князю Костянтину, а сами поидоша по Волзѣ въ низъ, и ту пометаша возы, на кони полѣзоша, и поидоша къ Переяславлю воюючи. И быша на Городищѣ на рѣцѣ Саррѣ у святой Марины, апрѣля 9, на Великъ день; и ту пріѣха Костянтинъ съ Ростовци, и возрадовашася видѣвшеся и крестъ цѣловаша. И отрядиша князя Владимера Пьсковьскаго съ дружиною въ Ростовъ, а сами пришедше съ полкы, сташа противу Переяславлю, въ Ѳомину недѣлю. И ѣхавше изъ полковъ подъ городъ, яша человѣка и испыташа, оже[а] князя Ярослава въ городѣ[б] нѣту, пошелъ бо бяше къ князю Юрью съ полкы, съ Новогородци и съ Новоторжьци, а князь Юрьи Всеволодичь, съ Святославомъ и съ Володимеромъ, вышелъ бяше изъ Володимеря съ всею братьею. И бяху полци силни велми, Муромци, и Бродници, и Городчане, и вся сила Суздальской земли; бяшеть бо погнано и изъ поселей и до пѣшьца. Оле страшно чюдо и дивно, братье! поидоша сынове на отца, а отци на дѣти, братъ на брата, рабы на господину, а господинъ на рабы. И стаста князь Ярославъ и Юрьи съ братьею на рѣцѣ Кзѣ, а князь Мстиславъ и Володимеръ съ Новогородци постависта свои полкы близъ Юрьева, и ту стояста; а князь Костянтинъ далече стояше съ своими полкы, на рѣцѣ Липицѣ. И узрѣша полкы стояща Ярославли и Юрьевы, и послаша Ларіона сотьского ко князю Юрье: «кланяемся, нѣту намъ съ тобою обиды, обида намъ съ Ярославомъ.» Отвѣщавъ же князь Юрьи: «одины есмя братья съ Ярославомъ.» И посласта къ Ярославу, глаголюща: «пусти мужи Новогородци и Новоторжьци; что еси зашелъ волости Новогородскіа, Волокъ въспяти, а миръ съ нами възми, а крестъ къ намъ цѣлуй, а крови не проливай.» Отвѣщавъ же Ярославъ: «мира не хощу, а мужи у мене; а далече есте шли, и вышли есте акы рыба на сухо.» И сказа Ларьанъ ту рѣчь княземъ. И пакы посласта къ обѣма княземъ послѣднюю рѣчь: «мы пришли есмя, брате князь Юрьи и Ярославе, не на кровопролитіе, крови не дай Богъ створити, да до того управимся; мы есмы племенници себѣ, а дадимъ старѣйшиньство князю Костянтину, а посадите и҆ въ Володимерѣ, а вамъ земля Суздальская вся.» Князь Юрьи же рече: «рци братьѣ моей, княземъ Мстиславу и Володимеру: пришли есте, да куды хотите отъити; а брату князю Костянтину молви: перемога насъ, тобѣ вся земля.» Тако князи възнеслися славою Юрьи и Ярославъ: видѣвше у себе силу великую, не пріяста мира, и начаста пирити въ шатрѣ съ своими боляры. Бояринъ молвитъ: «твори миръ, князь Юрьи и Ярославе, меншаа братья въ вашей воли; оже бы по моему гаданію, луче бы миръ сътворити и дати старѣйшиньство князю Костянтину; ци зримъ, оже при нашихъ полцѣхъ тѣхъ мало Ростиславля племяни, да князи мудри суть и рядни и хоробри, а мужи ихъ Новогородци и Смолняне дерзи къ боеви, а Мстислава Мстиславича и сами вѣдаета въ томъ племяни, оже дана ему отъ Бога храбрость изо всѣхъ; а господина, гадайта.» И не люба бысть рѣчь си князю Юрью и Ярославу. Нѣкто же болярь княжь

а) оже» *такъ правильнѣе; въ Т. ошибк.* яже. б) въ городѣ» *такъ у Карамз. IV, прим. 164; въ Т. ошибк.* въ новъгородѣ.

1216 Юрьевыхъ рече[а] : «княже Юрьи и Ярославе! не было того ни при прадѣдѣхъ, ни при дѣдѣ, ни при отцѣ вашемъ, оже бы кто вшелъ ратью въ силную землю въ Суздальскую, оже вышелъ цѣлъ, хотя бы и вся Русская земля, и Галичьская и Кіевьская и Смоленьская и Черниговьская и Новогородская и Рязаньская, никако противу сей силѣ успѣютъ; аже нынѣшніи полци, право навержемъ ихъ сѣдлы.» И люба бысть рѣчь князю Ярославу; и созваша боляры и первыя своя люди, начаста глаголати : «се пришелъ бы товаръ въ рукы, вамъ же буди кони, брони, порты; а человѣка оже кто иметь живаго, то самъ будеть убитъ; аще и золотомъ шито облечье будеть, убій, да не оставимъ ни единаго же живаго; аще кто изъ полку утечеть, не убитъ, имемъ, а тѣхъ вѣшати или распинати; а о князѣхъ оже будутъ у насъ въ рукахъ, то сгадаемъ.» И отпустиша люди, внидоста въ шатеръ съ братьею, и начаста дѣлити городы, и рече князь Юрьи : «мнѣ, брате княже Ярославе, Володимерская земля и Ростовьская, а тебѣ Новъгородъ, а Смоленескъ брату нашему Святославу, а Кіевъ дай Черниговьскимъ княземъ, а Галичь намъ же;» и цѣловаша крестъ межи собою, и писаша грамоты того не преступати, тыи же грамоты взяша Смолняне по побѣдѣ въ станѣхъ Ярославлихъ, и даша своимъ княземъ. Князь же Юрьи и Ярославъ, раздѣливше всѣ городы Русьскыя, надѣющеся силѣ своей великой, почаста позывати къ Липицамъ на бой. Князи Мстиславъ и Володимеръ призваста князя Костянтина, и гадавша съ нимъ много и цѣловаста крестъ, яко не быти въ немъ перевѣту, и поидоша той нощи. Пополошилися стояща за щиты всю нощь, кликоша бо во всѣхъ полцѣхъ, и въструбиша въ княжихъ Костянтиновыхъ полцѣхъ; слышаста князь Юрьи и Ярославъ, хотѣста побѣгнути, и уяшася замалымъ. Заутра же пріидоша князи къ Липицамъ, гдѣ ихъ позывали, а они тое ночи прескочили бяху за дебрь; и есть гора словеть Авдова, ту поставиша князи Юрьи и Ярославъ свои полкы, а сіи князи, Мстиславъ, и Володимеръ, и Костянтинъ, и Всеволодъ, поставиша полкы своа на другой горѣ, еже словеть Юрьева гора, а ручай посреди тоя горы, имя Тунегъ. И посласта князи къ князю Юрью 3 мужи, мира просяще : «или не даси мира, да отступите далѣ на ровно мѣсто, а мы на ваши стороны поидемъ; или мы отступимъ на Липици, а вы на наши станы.» Князь же Юрьи рече : «ни мира емлю, ни отступаю; пошли чрезъ землю, то ци сее дебри не преидете?» надѣяше бо ся на твердь, бяше бо плетенемъ оплетено то мѣсто и насовано колья, ту бо стояху глаголюще : «егда ударятъ на насъ въ нощь.» То слышавъ князи, и посласта противу Ярославлихъ людій молодыи битися, и бишася ти день и до ночи; но бьяхутся не присердно, бяше бо того дни буря и студено велми. Заутра же хотѣша поити къ Володимерю[б], не заимаючи полковъ, почаша доспѣвати въ станѣхъ; они же видѣвше, съ горы начаша сходити, глаголюще : «отбѣжати имъ;» си же текше въспятиша ихъ назадъ, а ту пристиже князь Володимеръ Плесковьскый изъ Ростова. И начаша думати князи; Костянтинъ молвитъ : «брате князь Мстиславе и Володимере! оже поидемъ мимо ихъ, и възмутъ[в] ны въ тылъ, а другое мои люди къ боеви не дерзи, тамо и разидутся въ городы;» князь Мстиславъ же рече : «княже Владимере и Костянтинъ! гора намъ не поможетъ, ни гора насъ побѣдитъ; но зряще на креста честнаго и на правду, поидемъ къ нимъ.» И почаша ставити полкы : Володимеръ же Смоленьскый постави полкы своя съ края, а отъ него ста Мстиславъ и Всеволодъ съ Новогородци, и Володимеръ Плесковьскы съ Плесковичи, а отъ него ста князь Костянтинъ съ Ростовци; Ярославъ же ста съ своими полкы съ Муромьскыми и съ Городчаны и съ Бронники противу Володимеру и Смолняномъ, а Юрьи ста противу Мстиславу и Новогородцемъ со всею землею Суздальскою, а меньшая братья его противу князю Костянтину. Нача же Мстиславъ съ Володимеромъ укрѣпляти Новогородци и Смолняны : «братіе! се вошли есмя въ землю силную, а позря въ Бога станемъ крѣпко, не озираимся назадъ, побѣгше не уйти; а забу-

---

а) рече» *прибавлено Издателемъ.* б) къ володимерю» *т. е. къ городу*; *въ Т. неправильно* : къ володимеру. в) възмутъ» *такъ исправлено*; *въ Т.* възмутятъ.

1216 демъ, братье, домовъ, женъ и дѣти; а кому не умирати? а хто хощетъ пѣшь, а хто хощеть на конехъ.» Новогородци же рекоша: «а мы не хощемъ изъмрети на конехъ, но яко отци наши билися на Колагшѣ пѣши.» Князь же Мстиславъ радъ бысть тому. Новогородьци же ссѣдше съ конь, и порты и сапозѣ сметавше, боси поскочиша, а Смолняне такоже поскочиша пѣши, а по нихъ отряди князь Володимеръ Ивора Михаиловича съ полкомъ, а сами князи и вси воеводы поидоша по нихъ на конехъ. И егда бѣ полкъ Иворь въ дебри, подчеся подъ Иворомъ конь, пѣшци же не ожидаючи Ивора, удариша на Ярославлихъ пѣшцевъ и кликнуша, óни вергъше кій, а óни топоръ, отбѣжати имъ; они же побѣгоша, и начаша я бити, подтяша стягъ Ярославль, и пристиже Иворъ съ Смолняны же, и досѣкошася другаго стяга Ярославля, а князи еще не доѣхали. Видѣвъ же князь Мстиславъ, и рече: «не дай Богъ выдати, брате[а] княже Владимере, добрыхъ людей;» и удариша на нихъ сквозѣ свои пѣшци Мстиславъ съ своимъ полкомъ, а Володимеръ съ своимъ, а Всеволодъ Мстиславичь съ дружиною, а Володимеръ съ Плесковичи пристиже, и князь Костянтинъ съ Ростовци. Князь Мстиславъ проѣхавъ 3-жды сквозѣ полкы княжи Юрьевы и Ярославли, сѣкучи люди, бѣ бо у него топоръ съ паворозою на руцѣ, и тѣхъ сѣчааше, такоже и князь Володимеръ; и створиша брань велику, и досѣкошася и до товаровъ. Князь же Юрьи и Ярославъ, видѣвше аки на нивѣ класы пожинаху, побѣгоста съ меншею братьею и съ Муромьскими князи. Князь же Мстиславъ рече: «братья Новогородци! не стойте къ товару, прилежите боеви; възвернутъ ли ся на насъ, измятутъ ны;» Новогородци же не радя товаровъ бьяхуться, а Смолняне нападоша на товарѣ и одирааху мертвыя, а о бои не правааху. Побѣжени же бывше полкы силніи Суздальскіе мѣсяца апрѣля въ 21[б], въ четвертокъ 2 недѣли по Пасцѣ. О великъ, братіе, промыслъ Божій! на томъ бо побоищѣ толко паде Новогородцевъ 5 человѣкъ да одинъ Смолнянинъ, а силою честнаго креста вси сохранени быша и правдою. О многы побѣды, братіе! бесчисленое множество, яко не можетъ умъ человѣчьскый достигнути, княжихъ Юрьевыхъ и Ярославлихъ избіеныхъ, а изыманыхъ бяше въ станѣхъ въ всѣхъ 60 мужь; аще быста вѣдали се князь Юрьи и Ярославъ, то мирилася быста, се бо слава ею и хвала погыбе, и полци силніи ни во что же быша. Бяше бо у князя у Юрья стяговъ 13, а трубъ и бубновъ 60; молвяхутъ бо и про Ярослава, стяговъ у него 17, а трубъ и бубновъ 40. И ркоша люди о Ярославѣ: яко тобою ся намъ много зла створи, про твое бо преступленіе крестное речено бысть: пріидѣте, птица небесныя, напитайтеся крови человѣчьскія; звѣріе, наѣдтеся мясъ человѣчьскыхъ. Не 10 бо убито, ни 100, но тысуща тысущами, а всѣхъ избитыхъ 9000 и 200 и 30 и 3 мужи, бяше бо слышати крикъ[в] живыхъ, иже не до смерти убитыхъ, и вытье прободеныхъ въ Юрьевѣ городѣ и около Юрьева, не бѣ кто погребаяй; а мнози истопоша бѣжачи въ рѣцѣ, а иніи ранены зашедъ изомроша, а живыи побѣгоша овіи къ Володимерю, а иніи къ Переяславлю, а иніи въ Юрьевъ. Князь же Юрьи стоялъ противу Костянтину, и узрѣ Ярославль[г] полкъ побѣгше, и той прибѣже въ Володимерь о полудни на четвертомъ кони, а трехъ одушилъ, въ первой сорочицѣ, подъкладъ и тыи выверглъ; а съступъ былъ во обѣдъ годъ. Въ Володимери же остася не противный народъ, попове, черньци, жены и дѣти, видѣвше радоваахуся, творяаху посла отъ князя, и ти бо глаголаху: «наши одолѣваютъ;» и се князь Юрьи прибѣгъ одинъ, нача ѣздити около града, глаголя: «твердите городъ;» они же слышавше смятошася, бысть въ веселья мѣсто плачь; къ вечеру же прибѣгоша людіе, инъ раненъ, инъ нагъ, такоже нощи тоя. И заутра князь Юрьи созва люди: «братья Володимерци! затворимся въ градѣ, негли отбьемся ихъ;» молвятъ людіе: «княже Юрье! съ кимъ ся затворимъ? братья наша избита, а иніи изимани, а прокъ нашь прибѣгли безъ оружія, то съ кымъ станемъ?» князь же Юрьи рече: «то азъ все вѣдаю, а не выдайте мя ни брату

а) брате» *такъ поправлено; въ Т.* брато. б) апрѣля въ 21» *такъ по Пасхаліи и въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. ошибк.* апр. въ 22. в) крикъ» кричь *ошибк. Т.* г) ярославль» *такъ исправлено; въ Т.* ярославъ.

1216—18 князю Костянтину, ни Володимеру, ни Мстиславу, да быхъ вышелъ по своей воли изъ града;» они же тако обѣщашася ему. Ярославъ же такоже прибѣгъ одинъ въ Переяславль на 5 кони, а 4 одушилъ, и затворися; и не довлѣ ему о первомъ злѣ, не насытися крови человѣчьскыя, изби въ Новѣгородѣ людій много, и въ Торжьцу и на Волоцѣ, но и ту вбѣгъ изыма Новогородци и Смолняны, иже бяху зашли гостьбою въ землю его, повелѣ въ погребы вметати ихъ, что есть Новогородцевъ, а иныхъ въ гридницу, и ту ся изодхоша, а иныхъ повелѣ затворити въ тѣснѣ избѣ, и издуши ихъ полтораста, а Смолнянъ 15 мужь затвориша кромѣ, тѣ же быша вси живи. Князи же милостиви племя[а] Ростиславле, и до христіянъ добри, тый день стояша на побоищѣ, и аще быша гонилися по нихъ, то было князю Юрью и Ярославу не ути[б], а градъ бы Володимерь изгонили[в]; но тихо прiидоша къ Володимерю, и объѣхавше его, сташа въ недѣлю порану и думаху, откуду взяти. И тое ночи загорѣся въ городѣ княжь дворъ, и хотѣша Новогородци полѣзти къ городу, и не да имъ князь Мстиславъ; въ вторникъ на ночь, въ 2 часъ нощи, загорѣся городъ и горѣ до свѣта, Смолняне же прошаахуся отъ чинъ[г] взяти градъ, и князь Володимеръ не пусти ихъ. И высла князь Юрьи съ челобитьемъ къ княземъ: «не идѣте мене днесь, а заутра поиду изъ града.» И заутра же рано выѣха князь Юрьи съ двѣма браты, и поклонися княземъ Мстиславу и Володимеру, и рече: «братья! вамъ челомъ бью, вамъ животъ дати и хлѣба накормити; а братъ мой Костянтинъ въ вашей воли;» и да имъ дары многы, и даша ему миръ. Князь же Мстиславъ и Володимеръ управиста ихъ, князю Костянтину Володимерь, а князю Юрью Радиловъ городець. И тако наборзѣ въспрятавшеся на лодьи, въ насады, владыка, и княгини, и людіе его вси поѣдоша внизъ; самъ же князь Юрьи вшедъ въ церковь въ святую Богородицю, удари челомъ у отечьня гроба, и плакася глаголаше: «суди Богъ брату моему князю Ярославу, оже мя сего доведе.» и тако поиде изъ Володимеря въмалѣ въ Городець. И поѣде князь Костянтинъ къ Володимерю, и срѣтоша за городомъ князя весь священьскый чинъ и людіе вси, и сѣде въ Володимерѣ на столѣ отнѣ; князь же великый Костянтинъ въ тый день одари князи и боляре многыми дары, а Володимерци вводи къ кресту. Князь же Ярославъ, еще пребывая въ злобѣ и дыша гнѣвомъ, не покаряашеся, затворися въ Переяславлѣ и творяашеся тамо избыти; князи же сдумавше поидоша къ Переяславлю, въ пятокъ 3 недѣли по Пасцѣ. И се слышавъ князь Ярославъ, смятеся, нача высылати люди, моляся о миру, и бысть въ вторникъ заутра выѣха князь Ярославъ, и удари челомъ князю Костянтину, и рече: «господине! азъ есмь въ твоей воли, не выдавайте мя тцю моему князю Мстиславу, ни Володимеру, а самъ, брате, накорми мя хлѣбомъ;» князь же Костянтинъ управи Мстислава съ Ярославомъ со зятемъ, и умиришася не доидучи Переяславля, а въ среду на Преполовленье прiидоша къ Переяславлю, и ту князь Ярославъ одари князи и воеводы дары многыми. А князь Мстиславъ, не идя къ городу, поимавъ дары, и посла въ городъ и поя дщерь свою, а княгиню Ярославлю, и что живыхъ Новогородець, и что было съ Ярославомъ полку, и выѣха въ станы за городъ. Князь же Ярославъ многажды сосылая молбою къ князю Мстиславу, прося княгини своея къ собѣ, глаголя: «чи не бываетъ вражда княземъ, то ни сяка; по правдѣ мя крестъ убилъ;» князь же Мстиславъ не пусти дочери своея къ нему. И тую нощь стоявше князи поидоша разно, князь великій Костянтинъ къ Володимерю, а Мстиславъ къ Новугороду, Володимеръ ко Смоленьску, а другый Володимеръ Плескову, побѣдивше силніи полкы, вземше свою честь и славу. Тое же осени ходи князь Всеволодъ Мстиславичь съ Новогородци на Ригу. Того же лѣта князь Глѣбъ изби въ Рязани братью свою, учинивъ лесть.

Въ лѣто 6726. Взяша Болгаре Устюгъ. Того же лѣта преставися князь Василей Мстиславичь, и положиша й у святѣй Софіи, въ святѣй Богородици, въ головахъ у дѣда. Того же лѣта выиде

а) племя» племя же *Т.* б) не ути» было *излишне прибавлено въ Т.* в) изгонили» изгноили *ошибк. Т.* г) отъ чинъ» *древнее выраженіе, означавшее*: въ то время *или* въ тотъ часъ; *въ Т.* отчина.

1218—23 князь Мстиславъ изъ Новагорода въ Русь. Того же лѣта послаша Новогородци къ Смоленьску по Святослава, и пріиде Святославъ.

Въ лѣто 6727. Присла князь великій Мстиславъ Романовичь изъ Кіева сынъ свой Всеволодъ въ Новъгородъ, и рече: «пріимѣте себѣ князя Всеволода, а Святослава старѣйшаго отпустите ко мнѣ;» Новогородци же волю его створиша. Того же лѣта поиде князь великій Мстиславъ и князь Володимеръ изъ Кіева въ Галичь на королевича[а], и выидоша Галичане противу, и Чахове, и Ляхове, и Морава, и Угри, и ступишася полки; и пособи Богъ князю великому Мстиславу, и въ городъ въ Галичь въѣха, а королевича поима и съ женою, и взя миръ съ королемъ, а сына его пусти, а самъ сѣде въ Галичѣ, а Рюрикъ Володимеричь въ Кіевѣ.

Въ лѣто 6728. Пріиде въ Новъгородъ архіепископъ Митрофанъ, а другому архіепископу Антонью вда митрополитъ архіепископью въ Перемышлѣ.

Въ лѣто 6729. Въ лѣто 6730. Выгнаша Новогородци князя Всеволода Мстиславича изъ Новагорода; послаша архіепископа Митрофана и посадника Иванка къ великому князю Юрью Всеволодичю, и вда имъ сынъ свой князя Всеволода. Тогда князь великій Юрьи присла сынъ свой князя Святослава въ помочь Новугороду, и идоша князи съ Новогородци къ Кѣси, и пріидоша Литва въ помочь же, и много повоеваша, а города[б] не взяша. На ту зиму выиде князь Всеволодъ изъ Новагорода, Новогородци же печални быша; тогда же послаша Новогородци къ великому князю Юрью: «оже ти не годно держати Новагорода сыномъ, и вдай намъ брата,» и вда имъ брата своего князя Ярослава.

Въ лѣто 6731. Преставися архіепископъ Новогородскый Митрофанъ, и положенъ бысть въ притворѣ святыя Софіи. Пріиде князь Ярославъ отъ брата въ Новгородъ съ всею областію, и поиде къ Колываню, и повоева всю землю Чюдьскую; а полона приведоша безъ числа, но города не взяша, и злата много взяша. Того же лѣта побиша Татарове князей Русскихъ. По грѣхомъ нашимъ, пріидоша языци незнаеми, при Мстиславѣ князѣ Романовичѣ, въ десятое лѣто княженья его въ Кіевѣ. И пріиде неслыханная рать[в], безбожніи Моавитяне, рекоміи Татарове, ихже добрѣ никтоже вѣсть ясно, кто суть и отколѣ пріидоша, и что языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; и зовутъ ихъ Татары, а иніи глаголють Таурмени, а друзіи Печенѣзи, иніи же глаголють, яко се суть, о нихъ же Меѳодій[г] епископъ Патаромьскый свидѣтельствуетъ: яко сіи суть вышли изъ пустыня Етривьскія, сущи межи вѣстокомъ и сѣверомъ, ко скончанію времяни явитися имъ, яже загна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ вѣстока и до Ефранта и отъ Тигръ до Понтійскаго моря, кромѣ Еѳіопія. Богъ же единъ вѣсть ихъ; но мы здѣ вписахомъ о нихъ памяти ради Русскыхъ князей и бѣды, яже бысть имъ отъ нихъ. Слышахомъ бо яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Косагы; и пріидоша на землю Половетьскую, Половцемъ же ставшимъ, а Юрьи Кончаковичь бѣ бо лише всѣхъ Половець, не може стати противу лицу имъ. Бѣгающю[д] же ему, Половци же не могоша противитися имъ, побѣгоша до рѣкы Днѣпра безбожніи Половци, а иныхъ загна по Дону[е] и въ лукуморя, и тамо изомроша, убиваеми гнѣвомъ Божьимъ и пречистыя его Матере; много бо тѣ Половци зла створиша Рустѣй земли, того ради всемилостивый Богъ, хотяй погубити безбожныя сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмьстить кровь крестьяньскую, и еже бысть надъ ними безбожными, побѣдиша и҆ Татари, инѣхъ языкъ 7. И преидоша[ж] всю страну Куманьску, и пріидоша близь Руси, а Котанъ съ иными князьми и со останкомъ Половець прибѣгоша, идеже зовется валъ Половецькый, а Данилъ Кобяковичь и Урій убьена быста, а иніи Половци мнози разбѣгошася въ Русскую землю. Сей же Котянъ бѣ тесть Мстиславу

а) на королевича» *исправлено по Новг. перв. Лѣт.; въ Т.* на королевичи. б) а города» *такъ въ Новг. перв. Лѣтописи; въ Т. ошибк.* а новагорода. в) рать» *нѣтъ въ Т.; дополнено Издателемъ.* г) меѳодій» мофедій *ошибк. Т.* д) бѣгающю» *такъ исправлено; въ Т.* бѣгающи. е) по дону» по дну *ошибк. Т.* ж) и преидоша» и пріидоша *Т.*

1223 Мстиславичю Галичьскому, и пріиде съ поклономъ съ князи Половетьскыми въ Галичь къ князю Мстиславу, къ зятю, и ко всѣмъ княземъ Русскимъ, и дары принесе многы, кони, вельбуды, и буйволы и дѣвкы, и одари князей Русьскыхъ, а ркучи тако: «нашу землю отъяли денесь, а вашу заутра возмутъ пришедъ, побороните насъ; аще не поможете намъ, мы нынѣ иссѣчени будемъ, а вы наутріи иссѣчени будете.» И помолися Котянъ зятю своему о пособьи, Мстиславъ же нача молитися княземъ Русскымъ, братьи своей, рече: «аже мы, братіе, симъ не поможемъ, то си имутъ предатися имъ, то ихъ болши будетъ сила;» и тако думавше много, и яшася пособити Котяню, моленія слушая князь Половечьскыхъ. Бывшу съвѣту всѣхъ князей въ градѣ въ Кіевѣ, и створиша съвѣтъ сице: «луче бы ны есть пріять я̀ на чюжей земли, нежели на своей;» и начаша вои строити которыйждо свою власть. Тогда бо бѣ Мстиславъ въ Кіевѣ, а Мстиславъ Козельскый въ Черниговѣ, а Мстиславъ въ Галичѣ, то бо бѣаху старѣйшины въ Русской земли, князя же великаго Юрья Суздальскаго нѣту въ совѣтѣ томъ; се же пакы младіи князи: князь Данило Романовичь, князь Михайло Всеволодичь, князь Всеволодъ Мстиславичь Кіевьскый, и иніи мнози князи. тогда же князь великій Половецькій крестися Басты, Василка же не бѣ, въ Володимери младъ. И совокупивше землю Русскую всю противу Татаромъ, и пріидоша къ рѣцѣ Днѣпру на Зарубѣ къ острову Варежьскому. Тогда увѣдавше Татарове, что идуть князи Русстіи противу имъ, и прислаша послы къ княземъ Русскымъ: «се слышимъ, оже противу намъ идете, послушавше Половець, а мы вашей земли не заяхомъ, ни городовъ вашихъ, ни селъ, ни на васъ пріидохомъ; но пріидохомъ, Богомъ попущени, на холопи наши и на конюси свои, на поганыя Половци, а возмите съ нами миръ, а намъ съ вами рати нѣту; оже бѣжать къ вамъ Половци, и вы бейте оттолѣ, а товаръ емлите себѣ, занеже слышахомъ, яко и вамъ много зла творять, того же ради мы ихъ отселѣ бьемъ.» Князи же Русстіи того не послушаша, и послы Татарьскыя избиша, а сами поидоша противу имъ, и не дошедше Олешья, и сташа на Днѣпрѣ; и прислаша Татарове второе послы, глаголюще: «аще есте послушали Половець, а послы наши есте избили, а идете противу намъ, то вы поидѣте; а мы васъ не замаемъ ничимъ, то всѣмъ намъ Богъ.» и отпустиша послы ихъ. И пріиде ту вся земля Половецьская и вси ихъ князи, а изъ Кіева князь Мстиславъ со всею силою, а изъ Галича князь Мстиславъ со всею силою, Володимеръ Рюриковичь съ Чернѣговци, и вси князи Русстіи и вси князи Чернѣговьскіи, а изъ Смоленьска на Зарубъ[а] 100 мужь и инѣмъ[б] странамъ. Тогда же князь Мстиславъ Галицькій пребродися Днѣпръ въ 1000 мужь на сторожи Татарьскія, и побѣди я̀, а останокъ ихъ побѣже съ воеводою съ Гемябѣкомъ, и ту имъ не бѣ помощи; и погребоша воеводу своего Гемябѣка[в] жива въ землю, хотяще жива ублюсти, и ту наидоша его, и испросиша его Половци, и убиша его. Слышавше же се князи Русстіи, поидоша вси за Днѣпръ на множествѣ людей, а Галичане и Волыньци кыйждо съ своими князьми, а Куряне, и Трубчане и Путивльци кыйждо съ своими князи, и пріидоша конми[г]; а выгонци Галичьскыи пріѣхаша въ лодьяхъ по Днѣпру, и поидоша въ море, бѣ бо лодій[д] 1000, и поидоша въ рѣку Днѣпръ, и возведоша порогы, и сташа у рѣкы у Хортици на бродѣ на протолчьи; бѣ бо съ ними Домамеричь Юрьи, Держикрай Володиславичь. Пришедшѣ вѣсти въ станы, яко пришли суть предвидѣти олядиᵉ Русскыя, слышавъ же Данилъ[ж] Романовичь, и гнавъ всѣдъ на кони и сущіи съ нимъ конници, и иніи мнози князи съ нимъ гнаша видѣти рати; онѣмъ же отшедшимъ, Юрьи же имъ сказаше[з], яко стрѣлци суть, иніи же молвяаху, яко простіи людіи суть пуще и Половець; Юрьи же Домамеричь молвяше: «ратници суть и добраа вои.» Пріѣхавше сказаша Мстиславу, Юрьи же все сказа, и рекшимъ молодымъ княземъ: «Мстиславе и другый Мстиславе!

а) на зарубъ» *такъ исправлено; въ Т.* на рубъ. б) и инѣмъ» и инѣхъ *Т.* в) гемябѣка» *такъ выше; въ Т. ошибк.* семеябѣка. г) конми» *исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т.* кьдми. д) лодій» *такъ въ прочихъ Лѣтописяхъ: въ Т.* людій. е) предвидѣти оляди» *исправлено; въ Т.* предвидѣтишьляди. ж) данилъ»; *въ Т. ошибк.* давыдъ. з) сказаше» сказавше *Т.*

1223 не стоита, поидемъ противу имъ.» Преидоша же вси люди, и князи вси, и Мстиславъ Чернѣговьскый рѣку Днѣпръ, и поидоша на конехъ въ поле Половецьское, и усрѣтоша Татарове полкы Русскыя; и стрѣлци жъ Русьскыя побѣдиша ихъ и гнаша въ поле далече, сѣкущи я, и взяша скоты ихъ, а съ стады утекоша, яко всимъ воемъ наполнитися скотомъ. И оттуда же идоша по нихъ 8 днiй до рѣкы Калкы, и ту стрѣтоша сторожеве Татарове, и удариша на Половци Русскыя, сторожемъ же бившимся съ полкы Русскыми, и убiенъ бысть ту Iоанъ Дмитреевичь и иная 2 съ нимъ; Татаромъ же отъѣхавшимъ прочь, на рѣцѣ[а] Кальцѣ устрѣтоша Татарове Половецьскыя полкы и Русскыи. Князь же Мстиславъ Мстиславичь повелѣ преди переити рѣку Калку Данилови съ полкы и инѣмъ полкомъ съ нимъ, а самъ по нихъ переиде; и заидоша за рѣку за Калку, и послаша въ сторожѣхъ Яруна съ полкы съ Половци, а сами станомъ сташа ту, а князь Мстиславъ самъ ѣха вборзѣ послѣ. Видѣвшю[б] же ему полкы Татарьскыя, прiѣхавъ рече, вооружитися повелѣ вборзѣ; а князю Мстиславу и другому Мстиславу, сѣдящима има въ стану, не вѣдущима, Мстиславъ же не повѣда имъ зависти ради, бѣ бо котора межи ихъ велика. Сразившимся полкомъ на мѣсто, Данилъ же выѣха напередъ, и Семьюнъ Олюевичь и Василко Гавриловичь, и разидошася въ полкы Татарьскыя. Василкови же сбодену бывшу, а Данилу бодену бывшу въ перси, младеньства ради и буести не чюаше раны, бывши на тѣлеси его; бѣ бо възрастомъ 18 лѣтъ, бѣ бо силенъ. Данилови же крѣпко избивающю Татары[в], видѣвъ то Мстиславъ Нѣмый, мнѣвъ, яко Данилъ сбоденъ бысть, потече и самъ въ нѣ[г]; бѣ бо мужь той крѣпокъ, понеже ужика сы Роману, отъ племяни Володимеря, прирокомъ Манамаха: бѣ бо велику любовь имѣя къ отцу его, ему же поручивши по смерти свою волость, дая князю Данилови. Татаромъ же бѣгающимъ, Данилови же избивающю[д] я своимъ полкомъ, и Олгови Курьскому крѣпко бьющюся[е], тогда же Ярунъ и инiи полци Половецьстiи ступишася съ ними, хотяще битися, и Половци побѣгоша; и потопташа бѣжаще[ж] станы князiй[з] Русскыхъ, а князи не успѣша ополчитися противу имъ, и смятошася вси полци Русстiи, и бысть сѣча зла и люта, грѣхъ ради нашихъ Русскымъ полкомъ побѣженымъ бывшимъ. Данилъ же видѣвъ, яко крѣпчае брань Татарьская належитъ, и обрати конь свой и бѣжа отъ устремленiя противныхъ, и вжада воды и пи[и], и почюти рану на тѣлеси своемъ, въ брани не позна ея крѣпости ради мужества възраста своего; бѣ бо дерзъ и храбръ, отъ главы и до ногу его не бѣ на немъ порока. И бысть побѣда на вси князи Русстiи, ака же не бывала отъ начала Русской земли никогдаже. Самъ бо великый князь Мстиславъ Кiевьскiй, видя се зло, не движеся никакоже съ мѣста; сталъ бо бѣ на горѣ надъ рѣкою Калкою, бѣ бо мѣсто каменисто, и туто учиниша городъ съ кольемъ, и бися съ ними изъ града по 3 дни. А инiи же Татарове поидоша послѣ Русскыхъ князей, бьюще ихъ и до Днѣпра, а у города осталися два воеводы, Чегирканъ и Тешуканъ, на князя Мстислава и на зятя его Андрѣя и Александра Дубравьскаго; бѣста бо ту два князя со Мстиславомъ. Ту же и Бродници быша старые, и воевода ихъ Плоскыня, и тъи окаянный цѣловавъ крестъ ко князю Мстиславу и обѣма князема, яко ихъ не избити и пустити ихъ на искупѣ[i], и сългавъ окаянный предасть ихъ связавъ Татаромъ, а городъ взяша, а люди посѣкоша; а князiй имаша[к], издавиша ѝ подкладше подъ доскы, а сами верху сѣдоша[л] обѣдати, и тако князи животъ свой скончаша. И много убiйство безчисленое створися, а иныхъ князей гонячи до Днѣпра 6 убиша: князя Святослава[м] Яневьского, Изяслава Ингворовича[н], Святослава Шумьскаго, Мстислава Чернѣ-

---

а) прочь на рѣцѣ» *такъ читаетъ Издатель; въ Т.* напрочнѣ рѣцѣ. б) видѣвшю» видѣвши *Т.* в) избивающю» избивающе *Т.* г) въ нѣ» внѣ *Т.* д) избивающю» избивающи *Т.* е) бьющюся» бьющеся *Т.* ж) бѣжаще» бѣжаща *Т.* з) князiй» князи *Т.* и) и пи» и пiи *Т.* i) на искупѣ» *такъ въ Т.; въ другихъ Лѣтописяхъ*: на искупъ. к) имаша» *такъ исправлено; въ Т.* има. л) сѣдоша» сѣдше *Т.* м) святослава» *исправлено по Новг. перв. Лѣтописи; въ Т. ошибк.* мстислава. н) ингворовича» *исправлено по той же Лѣтописи; въ Т.* и новгородскаго.

1223—29 говьскаго съ сыномъ, Юрья Несвѣжьскаго, а иного воя когождо десятый пріиде; и Александръ Поповичь ту убіенъ бысть съ инѣми 70 храбровъ[а]. И тогда же князь Мстиславъ Мстиславичь преди перебѣже Днѣпръ, и пріиде къ лодьямъ, повелѣ жещи я, а иныя сѣчи и отринути отъ брега, бояся по себѣ погони отъ Татаръ, а самъ едва убѣжа въ Галичь; а молодыи князи прибѣжали въ малѣхъ людій, а князь Володимеръ Рюриковичь прибѣже въ Кіевъ и сѣде на столѣ. Сіи же злоба створися отъ Татаръ мѣсяца іюня въ 16 день. Татаромъ же побѣдившимъ Русскыя князи, за прегрѣшеніе хрестьяньское, и дошедшимъ Татаромъ до Новагорода Святополчьскаго, не вѣдущимъ же Руси льсти Татарьскія, исходяаху противу имъ со кресты, они же избиша вся; и ожидааше Богъ покаянія хрестьяньскаго, и обрати Татаръ вспять отъ рѣкы Днѣпра на землю въсточную, и повоеваша землю Таноготьскую и ины страны; тогда же и Чагонизъ Канъ ихъ убіенъ бысть. Се же бысть намъ за грѣхи наша, Богъ вложи недоумѣніе въ насъ, и погыбе безъ числа много людій, и бысть вопль и въздыханіе и печаль по всѣмъ градомъ и по волостемъ. Сихъ же злыхъ Татаръ Таурменъ не свѣдаемъ, откуду были пришли на насъ и гдѣ ся дѣли опять; толко Богъ вѣсть.

Въ лѣто 6733. Пріиде князь Михаилъ въ Новгородъ, сынъ Всеволожь[б], а внукъ Олговъ. Того же лѣта ходи князь Михаилъ ко князю[в] Юрью, и взя товары Новогородцемъ, што поималъ князь Юрьи на Торжьку, и пріиде въ Новгородъ, и рече Новогородцемъ: «не хощу у васъ княжити, иду къ Чернѣгову; и гость ко мнѣ пускайте, ако земля ваша, тако и земля моя.» Новогородци же уимаша, молящеся[г], и не умолиша, и тако проводиша и́ съ честію. Тое же зимы повоеваша Литва около Торьжку, бяше бо ихъ 7000, и гости биша, и Торопетьскую волость повоеваша. Князь же Ярославъ и Володимеръ съ Новоторжьци, а Новогородцевъ мало, Торопчане поидоша по нихъ и сугнаша я на Въсвятѣ[д], полонъ весь отъяша, а самихъ избиша 2000; ту же убиша Литва Торопечьскаго князя Давыда, и Василья меченошу княжа Ярославля.

Въ лѣто 6734. Пріиде князь Ярославъ въ Новгородъ съ погони Литовьскія.

Въ лѣто 6735. Ходи князь великій Ярославъ съ Новогородци на Емь, и повоева ихъ.

Въ лѣто 6736. Пріидоша Емь воевать въ Ладожское[е] озеро въ лодкахъ, и пріиде вѣсть въ Новгородъ, Новогородци же всѣдше въ насады, погребоша въ Ладогу по князи Ярославѣ. Володиславъ же посадникъ Ладожьскій съ Ладожаны, не ждучи Новогородцевъ, гонися по нихъ въ лодьяхъ, гдѣ они воюютъ, постиже я и бися съ ними, и бысть нощь, и отступиша въ островъ далече, а Емь на березѣ съ полономъ, воевали бо бяхуть около озера на Исадѣхъ; тое же нощи просиша мира, и не даша мира посадникъ Ладожьскій, и они иссѣкше полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши, лодки пометавше[ж], много же ихъ ту паде, лодкы ихъ пожгоша[з]. Новогородци стояша въ Невѣ нѣколико[и] дни, и сътвориша вѣче и хотѣша убити Судимира, и скры и́ князь въ насадѣ у себе, и възратишася въ Новгородъ, а Ладожанъ не ждавше; послѣже срѣтоша Ижьжеряне ихъ, бѣгающа по лѣсомъ, ту ихъ избиша много, а инiи разбѣгошася, но и тѣхъ Корѣляне избиша; бѣ бо ихъ пришло 2000, или болѣ, Богъ вѣсть. Того же лѣта поиде изъ Новагорода князь Ярославъ съ княгинею къ Переяславлю, а въ Новѣгородѣ остави 2 сына, князя Ѳеодора и Александра, а съ ними остави Ѳеодора Даниловича и Якима тіуна.

Въ лѣто 6737. Пріиде князь Михайло изъ Чернѣгова въ Новгородъ, и ради быша Ново-

---

а) храбровъ» *такъ въ Т.*; *въ другихъ Лѣтописяхъ* : храбрыхъ. б) всеволожь» всеволожа *ошибк. Т.* в) ко князю» князю *Т.* г) молящеся» молящися *Т.* д) на въсвятѣ» *такъ въ Новг. перв. Лѣт.*; *въ Т.* навьсте. е) въ ладожское» *исправлено по Новг. перв. Лѣтописи; въ Т. ошибк.* вволостьское. ж) пометавше» пометавши *Т.* з) пожгоша» пожжегоша *Т.* и) нѣколико» и нѣколико *Т.*

*

1229—34 городци, и цѣлова князь крестъ, что ходити по Ярославлимъ грамотамъ, а болѣ того не изневолитъ Новагорода. Рече князь Михаилъ: «не лѣпо есть сему граду быти безо владыкы;» и избраша черньца, дьякона святаго Егорьія, именемъ Спиридона, а иніи Іосифа Володимерьскаго и Велыньскаго, а иніи Гречина, и ркоша: «кого намъ дасть святый митрополитъ, то намъ отець.» И рече князь Михаилъ: «положимъ три жребіи на престолѣ во имена ихъ, кого намъ Богъ дасть святителя;» и написавше и положиша ѝ, и послаша княжича Ростислава, и изволи Богъ служителя собѣ и пастуха словесныхъ овець Новугороду и всей области его, и выняся[а] Спиридону, и послаша по нь въ монастырь, и посадиша ѝ въ дворѣ, дондеже поиде въ Кіевъ ставитися. Того же лѣта поиде князь Михайло въ Черниговъ къ братьи, а сына своего князя Ростислава остави въ Новѣгородѣ, и рече: «дай Богъ и правда Новогородцкая исправити, тоже сынъ мой отъ васъ пояти.» И посла къ князю Ярославу Нездилу Прокшича и Ивана[б], а ркучи: «отступися Волока, то есть Новогородская волость, силою еси взялъ за собе.» И рече князь Ярославъ: «то ся не отступаю, а вы собѣ, а язъ собѣ;» и держа послы все лѣто. Того же лѣта поиде Спиридонъ ставитися въ Кіевъ. Тое же зимы пріидоша Литва, повоеваша Любнѣ[в], Мореву и Селегѣръ, и гонишася по нихъ Новогородци, и угониша ихъ и побиша, а полонъ весь отъяша.

Въ лѣто 6738. Трясеся земля, и солнце померче. Того же лѣта бысть моръ въ Смоленьсцѣ: створша 4 скуделници, въ дву положиша 16 тысящь, а въ третьей 7000, а въ четвертой 9000; се же зло бысть по два лѣта. Мѣсяца февраля 25, на память святаго отца Тарасія, принесени быша мощи великаго святителя чюдотворца епископа Леонтія изъ церкви святаго Іоана, а въ церькви сборную святыя Богородица Ростову. Того же лѣта пріиде архіепископъ Спиридонъ въ Новгородъ, а поставленъ отъ митрополита Кирила. На ту зиму поиде княжичь Ростиславъ на Торжокъ. Того же лѣта бысть моръ въ Новѣгородѣ отъ глада, иніи люди рѣзаху своего брата и ядяху, а иніи мертвое трупье ядяху, а друзіи конину и псину и кошки, иніи мохъ, сосну и листъ илемъ; и то все зло бысть за грѣхы наша, и бѣ тогда никому никого погрести мертвыхъ отъ множества. Того же лѣта преставися боголюбивый князь великій Мстиславъ Давыдовичь Смоленьскый.

Въ лѣто 6739. Откры Богъ милосердіе свое на насъ грѣшныхъ, створи милость свою вскорѣ: прибѣгоша Нѣмци изъ заморія съ житомъ и съ мукою, и сътвориша много добра, а уже бо бяшеть при кончинѣ градъ сій. Того же лѣта ходи князь Ярославъ ратью къ Чернигову на князя великого Михаила, и пожже Шернескъ, и стоявъ подъ Мосальскомъ[г] възвратися въсвояси безъ мира, а города не взяша.

Въ лѣто 6740. Преставися архіепископъ Новогородскый Антоній, и положенъ бысть у святѣй Софіи въ притворѣ.

Въ лѣто 6741. Преставися князь Ѳеодоръ, сынъ Ярославль болшій, и положенъ бысть въ монастыри святаго Георгія; и еще младъ, и кто не пожалуетъ сего? свадба пристроена бѣ, меды посычены, невѣста приведена, а князи позвани, и бысть въ веселія мѣсто плачь и сѣтованіе, за грѣхи наша; но Господи Царю небесный, слава тобѣ. Того же лѣта преставися блаженный митрополитъ всея Руси Кіевскій Кирилъ.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярославъ съ Новогородци на Нѣмци подъ Юрьевъ, и не дошедъ города сташа, и выидоша Нѣмци изъ города изъ Юрьева и изъ Медвѣжьи Головы на сторожи, и бишася до полку, и князь Ярославъ съ Новогородци биша ихъ до рѣкы Амовыжи, и

а) и выняся» *такъ въ Новг. перв. Лѣт.*; *въ Т.* и вьняся. б) прокшича и ивана» *такъ исправлено*; *въ Т.* прокшичю ивана. в) любнѣ» *такъ въ Новг. перв. Лѣт.*; *въ Т.* любие. г) подъ мосальскомъ» *такъ въ Новг. перв. Лѣт.*; *въ Т. ошибк.* подъ можайскомъ.

1234—37 на рѣцѣ обломишася Нѣмци, и потопе ихъ много, а иніи язвени вбѣжаша въ градъ, а друзіи въ Медвѣжью Голову, и около града много зла Нѣмцемъ учиниша; и биша Нѣмци челомъ князю Ярославу, и смирившеся отъидоша. Того же лѣта изгониша Литва Русу и до торгу, и сташа Рушане противу, и выгнаша изъ посада бьюще на поле, и убиша много Литвы, а Рушанъ 4 мужи паде, а монастырь пограбиша, и церковь и иконы и престолъ святаго Спаса, и отступиша на Клинъ; князь Ярославъ съ Новогородци постиже Литву на Дубровнѣ, въ Торопечьской волости, и отъяша у нихъ 300 конь и съ товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше оружіе и щиты, а иніи ту побьени быша много, а Новогородець ту убиша 10 человѣкъ.

Въ лѣто 6743. Пришедъ князь Изяславъ Мстиславичь съ Половци, а Михаилъ князь съ Черниговци, сынъ Всеволожь, и взяша Кіевъ; и князь Володимеръ Рюриковичь княживъ ту 10 лѣтъ, и имше Половци его сведоша въ землю свою, и оттолѣ взяша искупъ на немъ и отпустиша въ Русь. А Изяславъ князь великій Мстиславичь сѣде на столѣ въ Кіевѣ.

Въ лѣто 6744. Сѣде на столѣ въ Кіевѣ князь великій Ярославъ Всеволодичь. Того же лѣта погибе солнце по всей земли; а въ Новѣгородѣ сѣде на столѣ князь Александръ Ярославичь. Того же лѣта пришедше безбожніи Татарове, поплѣниша всю землю Болгарьскую, и градъ ихъ Великый взяша, и иссѣкоша вся и жены и дѣти, а иніи въ полонъ взяша.

Въ лѣто 6745. Бысть знаменіе въ солнци, мѣсяца августа въ 3 день, на память святыхъ отець Далмата и Фауста и Исака, въ уденье бысть таково знаменіе: тма бысть въ солнци съ запада, аки мѣсяць бысть 5 ночей, а съ востока свѣтло, и опять съ въстока тма бысть, такоже аки мѣсяць 5 ночей, а съ запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта пріидоша въ силѣ велицѣ Нѣмци изъ заморья въ Ригу, и ту совокупиша всѣ и Рижане и вся Чюдьская земля вборзѣ, а Плесковичи отъ себя послаша имъ въ помощь мужь 200, идоша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными и погаными побѣжени быша, и пріидоша къждо десятый въ домы своя. Томъ же лѣтѣ приде митрополитъ Гречинъ въ Кіевъ, именемъ Есифъ. Того же лѣта, на зиму, пріидоша отъ восточныя страны на Рязаньскую землю, лѣсомъ, безбожніи Татарове со царемъ Батыемъ, и пришедше сташа первое становъ на Онузѣ[а], и взяша ю, и оттолѣ послаша послы своя, жену чародѣйцу и два мужа съ нею, ко княземъ Рязаньскымъ, прося у нихъ десятины во всемъ: во князѣхъ, и въ людѣхъ, и въ конехъ, десятое въ бѣлыхъ, десятое въ вороныхъ, десятое въ бурыхъ, десятое въ рыжихъ, десятое въ пѣгихъ. Князи же Резаньстіи, Юрьи Инъгворовичь, братъ его Олегъ Ингворовичь, и Муромьскій и Проньскій, не пустячи къ городомъ, ѣхаша[б] противъ имъ въ Вороняжь, и ркоша князи: «коли насъ не будетъ всѣхъ, то все то ваше будеть.» И оттолѣ пустиша ихъ къ Юрью въ Володимерь, и начаша воевати землю Рязаньскую, и плѣниша ю до Проньска; а изъ Володимеря пустиша ихъ отъ Нухлѣ въ Татары въ Воронежь. И послаша же князи Рязаньстіи ко князю Юрью Володимерьскому, просячи себѣ помочи, или самому поити; князь же Юрьи самъ не иде, ни послуша князь Резаньскихъ молбы, но хотѣ самъ особь брань створити. Ино уже бяше Божію гнѣву не противитися, якоже речено бысть древле Исусу Навгину Господемъ, егда веде я Господь на землю обѣтованную: тогда, рече, азъ послю на ня преже васъ недоумѣніе, и грозу, и страхъ, и трепетъ[в]; такоже и преже сѣхъ отъ насъ Господь силу отня, а недоумѣніе и грозу и страхъ и трепетъ вложи въ насъ, за грѣхы наша. Тогда иноплеменници обступиша[г] градъ Резань, декабря 16, и острогомъ оградиша, князь же Резаньскій

а) на онузѣ» *см. Карамз. III, прим. 356*; *въ Т.* ту онузѣ. б) ѣхаша» *такъ въ другихъ Лѣтописяхъ*; *въ Т.* и не ѣхаша. *О родствѣ Юрія Игоревича съ Олегомъ Ингваревичемъ см. Карамз. III, стр. 277.* в) *Можетъ быть Іис. Навин. XXIV, 20.* г) обступиша» отступиша *ошибк. Т.*

1237 затворися въ городѣ съ людми. Татарове же взяша градъ Резань, того же мѣсяца въ 21 день, и пожгоша весь, и князя ихъ Юрья убиша и княгиню его, а иныхъ же емше мужей, и жены и дѣти, и черньца и черниць и ерея, овыхъ разсѣкаху мечи, а другихъ стрѣлами стрѣляху, тьи въ огнь вметаху, иныя имающе[а] вязаху, и поруганіе черницамъ и попадьямъ, и добрымъ женамъ и дѣвицамъ предъ матерми и сестрами, епископа ублюде Богъ, отъѣха прочь въ той годъ, когда рать оступила градъ; много же святыхъ церквей огневи предаша, а манастыреве же и села пожгоша, и имѣніе немало обою странъ взяша, и потомъ поидоша на Коломну. И кто, братіе, о семъ не плачется, хто ся насъ осталъ живыхъ, како ону нужную и горкую смерть подъяша? да и мы то видѣвше[б] быхомъ устрашилися, и грѣховъ своихъ плакалися съ вздыханіемъ день и нощь, пекущеся не о имѣніи, ни о ненависти братніи[в]. Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ Юрьевъ, внукъ Всеволожь, и князь Романъ Ингворовичь[г] съ своими вои изъ Володимеря противу Татаромъ, князь же Юрьи Володимерьскій тогда посла Еремѣя Глѣбовича во сторожѣхъ воеводою, и сняся съ Всеволодомъ и съ Романомъ; и оступиша ихъ Татарове у Коломны, и бишася крѣпко, и бысть сѣча велика, и прогнаша ихъ къ надолбомъ, и ту убиша князя Романа, и у Всеволода воеводу его Еремѣя, а иныхъ много мужей побиша, а Всеволодъ въ малѣ дружинѣ прибѣжа въ Володимерь. А Татарове же поидоша къ Москвѣ, и взяша Москву, и воеводу убиша Филипа Нянька[д] за правовѣрную вѣру крестіяньскую, а князя Володимера руками яша, сына Юрьева, а люди избиша отъ старець и до младенець, и много имѣнья взяша и отъидоша. Тое же зимы выѣха князь Юрьи изъ Володимеря, урядивъ сыны свои въ себя мѣсто, Всеволода и Мстислава, и ѣха на Волгу съ сыновци своими, съ Василкомъ, и съ Всеволодомъ, и съ Володимеромъ, и ста на Ситѣ станомъ, ждучи къ себѣ брата своего князя Ярослава и Святослава съ полки; и нача князь Юрьи полкы совокупляти противу Татаръ, а Жирославу Михаиловичю приказали воеводство въ дружинѣ своей. Тогда пріидоша множество кровопроливець крестіяньскихъ, безъ числа аки прузи, къ Володимерю, мѣсяца февраля въ 3 день, въ вторникъ преже мясопуста за недѣлю; Володимерци затворишася въ городѣ съ Всеволодомъ и Мстиславомъ, а воевода бѣ у нихъ Петръ Ослядюковичь. Володимерцемъ же не отворящимся, а Татарове же пріѣхавше къ Златымъ воротомъ, водяще съ собою княжича Володимера Юрьевича, и начаша въпрашати: «великій князь Юрьи есть ли въ городѣ?» Володимерци же пустиша по стрѣлѣ на Татары, Татарове же противъ пустиша также по стрѣлѣ на городъ и на Златыя ворота, и посемъ ркоша Володимерцемъ Татарове: «не стрѣляйте,» они же престаша стрѣлять; и пріидоша близъ къ вратомъ и показаша имъ Володимера, и начаша Татарове молвити Володимерцемъ: «знаете ли княжича вашего?» бѣ бо унылъ лицемъ и изнемоглъ бѣдою отъ нужа. Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Златыхъ воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умилное брата видѣніе и слезъ достойно! Всеволодъ же и Мстиславъ съ бояры своими и всѣ гражане плакахуся, зряще Володимера; и Татарове же отступиша отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ и станы, сташа предъ Златыми вороты, яко зрѣимо, и много множество вой около всего города. Всеволодъ же и Мстиславъ сжалистаси брата дѣля своего Володимера, и ркоста всей дружинѣ и Петру воеводѣ: «брате! луче ны умрети предъ Златыми вороты за святую Богородицю и за правую вѣру, неже[е] воли ихъ быти. Воевода же Петръ Ослядюковичь и оба князя ркоста[ж]: «си вся на ны наведе Богъ грѣхъ ради нашихъ.» Якоже Пророкъ глаголеть: нѣсть человѣку мудрости[з], и

а) имающе» имающа *Т.* б) видѣвше» видѣвши *Т.* в) не о имѣніи . . . братніи» *такъ въ другихъ Лѣтописяхъ*; *въ Т.* о имѣніи и о ненависти братіе. *Въ Новг. перв. Лѣт. сказано иначе*: мы же въздыхаемъ день и нощь, пекущеся о имѣніи и о ненависти братьи. г) ингворовичь» *такъ правильно въ другихъ Лѣтописяхъ*; *въ Т. испорчено*: и новогородци. д) нянька» *такъ исправлено*; *въ Т.* няньска. е) неже» ниже *Т.* ж) ослядюковичь. . . ркоста» *исправлено по другимъ Лѣтописямъ*; *въ Т.* ослатинъ и ркоста оба князя. з) мудрости» *такъ въ другихъ мѣстахъ (см. выше стр. 197)*; *въ Т.* смерти.

нѣсть мужества, ни думы противу Господеви; се створися зло въ Суждальской земли велико, 1237—38 якоже тако зло отъ крещенія нѣсть было нынѣ. Но мы то оставимъ, на преднее възвратимся. Татарове же станы свои урядивъ около града Володимеря, а сами шедше взяша градъ Суждаль, и святую Богородицю церковь разграбиша, а дворъ княжь огнемъ пожгоша, и манастырь святаго Дмитрія и прочіи разграбивъ пожгоша; а што людей, старыя и молодыя, игумени и попы и дьякони, и черньци и черници, и слѣпыя и хромыя и глухія, то все изсѣкоша, а прочіе люди, и жены и дѣти, босые и безпокровны, издыхающимъ имъ отъ мраза; и бѣ тогда видѣти трепетъ велій злѣ, то все множество сведоша полона въ станы своя. А сами пріидоша къ Володимерю, въ суботу мясопустную, и начаша лѣсы и порокы ставити отъ утра и до вечера, а на ночь оградиша тыномъ около всего города; и бысть наутріе увидѣвше се князь Всеволодъ и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и внидоша въ церковь въ святую Богородицю, и остригошася вси въ аньильскый образъ, отъ владыкы Митрофана. И приступиша къ городу, въ недѣлю мясопустную по заутрени, въ 7 день февраля, и заидоша отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса, и внидоша по примету въ городъ чрезъ стѣну, а сюды отъ сѣверныя стороны отъ Лыбеди къ Орининымъ воротомъ и къ Мѣдянымъ, а отсюду отъ Клязмы къ Воложьскымъ воротомъ, и тако взяша въскорѣ градъ до обѣда Новый и запалиша й огнемъ. Бѣжа же Всеволодъ и Мстиславъ и вси людіе въ Печерній городъ, епископъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дчерью и съ снохами и со внучаты, и прочая княгини, множество бояръ и людей затворишася въ церковь святыя Богородица въ полатѣхъ, и тако огнемъ безъ милости запалиша й. И помоли же ся боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: «Господи Боже силъ, Свѣтодавче, сѣдяй на херувимѣхъ, и научи Іосифа, и укрѣпи Давыда пророка на Голіада, въздвигнувъ Лазоря четверодневнаго изъ мертвыхъ! простри руку твою невидимую, и прими съ миромъ душа рабъ своихъ.» Татарове же отбивше и отвориша двери церковныя, и наволочивше лѣса около церкви и въ церковь, и зажгоша, и издхошася отъ великаго зноя вся сущая ту люди, иніи же огнемъ скончашася, а иныхъ оружіемъ до конца предаша смерти; а святую церковь разграбиша, и чюдную икону самыя Богоматере одраша. И поидоша на великого князя Юрья оттолѣ, овіи же идоша къ Ростову, а иніи же къ Ярославлю, а иніи на Волгу и на Городець, и тѣ поплѣниша все по Волзѣ и до Галича Володимерьскаго, а иніи идоша къ Переяславлю, и тотъ градъ взяша; оттолѣ всю страну ту и городы мнози поплѣниша: Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тфѣрь, ту же и сына Ярославля убиша, и до Торжку нѣсть мѣста идѣже не повоеваша, и на всей странѣ Ростовской и Суждальской землѣ взяша городовъ четыренадесяте, опроче слободъ и погостовъ, въ одинъ мѣсяць февраль, кончевающюся лѣту 45. И пріиде вѣсть великому князю Юрью, яко Володимерь взятъ и церкви соборная, а епископъ Митрофанъ и княгини съ дѣтми и съ снохами и со внучаты огнемъ скончашася, «старѣйшаа сына твоа Всеволодъ съ братомъ въ Новѣмъ городѣ[а] убьена быста, а люди избивше[б], и къ тобѣ идуть.» Онъ же слышавъ възопи гласомъ великимъ со слезами по правовѣрной вѣрѣ хрестьяньстѣй, паче же и о церкви и епископа и людей, бяшеть бо милостивъ, нежели себе и дѣтей и жены; и въсклица изъ глубины сердца, съ въздыханьемъ сердца глаголаше: «Господи! се ли годѣ бысть твоему милосердію?» новой бысть Іевъ терпѣніемъ и вѣрою еже къ Богу; и сице ему молящюся со слезами, и иное много въ тузѣ си глаголаше: «охъ мнѣ, Владыко! нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?»

Въ лѣто 6746. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки[в] въ 3000-хъ мужь, и прибѣжа Дорожъ и рече: «а уже, княже, обошли суть насъ около Татары;» то же слышавъ князь

а) въ новѣмъ городѣ» *т. е. въ одномъ изъ укрѣпленій Владимирскихъ, называвшемся Новымъ городомъ (см. выше); въ Т.* въ новѣгородѣ. б) избивше» *такъ исправлено; въ Т. ошибк.* избывше. в) въ просоки» въ просики *Т.*

1238 Юрьи, всѣдъ на конь свой, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своими, съ Василкомъ Костянтиновичемъ, и со Всеволодомъ и Володимеромъ, и съ мужи своими, и поидоша противу поганыхъ. И нача князь полки ставити, и се внезапу приспѣша Татарове на Сить, противу князю Юрью; князь же отложивъ всю печаль, и поиде къ нимъ, и ступишася обои полци, и бысть сѣча зла, и побѣгоша предъ иноплеменники, и ту убьенъ бысть великій князь Юрьи Всеволодичь на рѣцѣ на Сити, и вои его многи погибоша. А Василка Костянтиновича руками яша, и ведоша въ станы своя съ великою нуждею, и дошедъ Шереньского лѣса, и сташа станы ту, и нудиша Василка много безбожніи Татарове въ поганьской быти воли ихъ и воевати съ ними. Онъ же не повинуся обычаю ихъ, и никакоже не пріятъ и пищи ихъ, ни питіа ихъ; но сице противу имъ глаголаше: «о глухое царство и скверное! никакоже мене отлучите отъ хрестьяньскіе вѣры, аще есми и въ велицѣ бѣдѣ велми, но се ми Богъ наведе грѣхъ ради моихъ; Богу же како отвѣтъ дасте, ему же многы души погубили есте безъ правды? ихъ же ради мучити вы имать Богъ въ безконечныя вѣкы, истяжеть Богъ душа тѣхъ, ихъ же есте погубили.» Они же скрежьташа зубы своими на нь, желающе насытитися крове его. И бѣ бо лице его уныло отъ многаго томленья отъ поганыхъ, и весь разливашеся слезами, поминая преже створеныя грѣхы; и тако възведъ очи свои на небо, и рече: «Господи! ты вѣси вся тайная сердца моего и вся моя мысли, и сице годѣ бысть твоему милосердію.» И второе помолися, глаголя: «Господи Исусъ Христе, помогавый мнѣ многажды, избави мя отъ сѣхъ плотоядецъ; Господи Вседержителю[а] и нерукотвореный Царю, спаси любящихъ тя; прошенье, еже азъ прошю, дай же ми, помози крестьяномъ и спаси раба твоего, и чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего епископа Кирила, и жену мою Марію.» И паки третіе помолися, глаголя: «благодарю тя, Господи Боже мой, кую ти похвалную память мою виждю, яко младая моя память желѣзомъ[б] погыбаеть и тонко ми тѣло увядаеть.» И прочее въ мысли сердца своего[в] тайно воздыхаше, моляшеся Богу: «Господи Исусе Христе Вседръжителю! пріими духъ мой, да и азъ почію въ славѣ твоей.» И се рекъ, и ту абіе убіенъ бысть. Сія же злоба случися мѣсяца марта 4. Блаженый же епископъ Кирилъ, ида съ Бѣлаозера, тамо избывъ ратныхъ, и пріиде на мѣсто идѣже убіенъ бысть великій князь Юрьи, и обрѣте тѣло его; веземъ же и принесе е въ Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычная пѣнья, и положиша его въ церкви святыа Богородица. А Василку же убьену бывшю и повержену на лѣсѣ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда мужю богобоязниву, и взяша тѣло его, и положиша въ скровенѣ мѣстѣ; увѣдавъ же се епископъ Кирилъ и княгини Василкова, и пославше и взяша тѣло его: и яко понесоша въ градъ Ростовъ, и многое множество народа изидоша противу ему, жалостныя слезы испущающе. Сего бо блаженаго Василка причте Богъ смерти Андрѣевѣ, кровью мученическою омы своя прегрѣшенья, со отцемъ своимъ Георгіемъ и со братомъ своимъ; се бо чюдно есть, ибо и по смерти совокупи Богъ тѣлеса ихъ. И принесоша Василка, и положиша ѝ въ церкви святыа Богородици, идѣже мати его лежитъ; не бѣ же слышати пѣнья въ плачи мнозѣ. Бѣ же Василко лицемъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ взоромъ, паче мѣры храборъ, на ловѣхъ вазнивъ, сердцемъ легокъ; а кто ему служилъ, тотъ не можаше его забыти и до смерти. Тогда же принесоша главу великаго князя Юрья, и вложиша ю въ гробъ къ тѣлу его. Но не предай же насъ до конца имени твоего ради, и не отъими отъ насъ милости твоея; и тако скончашася тѣ судомъ Божьимъ, якоже слышасте, а инымъ же княземъ Богъ повелѣ жити человѣколюбіемъ своимъ въ Русьской землѣ, хрестьяньскаго ради языка, абы до конца не оскудѣла вѣра хрестьяньскаа,

---

а) вседержителю» *см. выше стр. 199*; *въ Т.* всей. б) память мою. . . желѣзомъ» *см. выше тамъ же*; *въ Т.* память твою виждю, яко благаа моя память желаема. в) и прочее . . . своего» *исправлено*; *въ Т. ошибк.* и прочее мысли сердца моего.

1238—43 гониша по нихъ поганіи, и не обрѣтоша а. Богъ избави а отъ руку иноплеменникъ, благочестиваго и правовѣрнаго князя Ярослава съ правовѣрными его сынми; бѣ бо у него сыновъ 6: Александръ, Андрѣй, Костянтинъ, Аѳанасей, Данило, Михайло, Святославъ съ сыномъ Дмитріемъ, и Иванъ Всеволодичь и Василей, Володимеръ Костянтиновичь, и Василковича два, и съ всѣ сохранени быша молитвами святыа Богородица. Оттолѣ пріидоша оканніи Измаилтяне, оступиша градъ Торжекъ, на Сборъ по Ѳедоровѣ недѣлѣ, и бишася пороки по двѣ недѣли, и изнемогоша людіе въ городѣ, а изъ Новагорода не бысть имъ помощи, но уже хто же сталъ себѣ въ недоумѣніи и въ страсѣ; и тако поганіи взяша градъ Торжекъ, и изсѣкоша вся отъ мужеска полу и до женьска, іерейскый чинъ и чернеческый, а все изобнажено и поругано, бѣдною и нужною смертью предаша душа своа Господеви, мѣсяца марта 5, на средохрестье; ту же убіенѣ быша Иванко посадникъ Новоторжскый, Якимъ Влунковичь, Глѣбъ Борисовичь, Михайло Моисѣевичь. Тогда же гоняшася оканніи отъ Торжку Серегѣрскымъ путемъ нолни до Игнача креста, а все людіе сѣкуще аки траву, за сто верстъ до Новагорода не дошли; Новъ же городъ заступи Богъ, и святаа Софіа, соборнаа и апостольскаа церкви, святый великій преподобный Кирилъ архіепископъ Александрьскый, и святыхъ правовѣрныхъ архіепископъ молитва, и благовѣрныхъ князей, правовѣрныхъ черноризець и ерейскаго собора. Да кто, отци и братіе и дѣти, видѣвши Божіе попущеніе се на всей земли Русьской, и не плачеться? А Батый же отселѣ воротися и пріиде къ городу Козельску, будущю въ немъ князю младу, именемъ Василью. Увѣдавше же оканніи, яко умъ крѣпкодушевенъ людіе имутъ въ городѣ, словы лестными невозможно есть пріати града; Козляне же съвѣтъ сотвориша не вдатися Батыеви, рекше себѣ: «аще князь нашь младъ есть, но положимъ животъ свой за нь; и здѣ славу сего свѣта пріемше, и тамо небесныа вѣнца отъ Христа Бога пріимемъ.» Татарове же бьющеся, градъ пріяти хотяще, разбившимъ стѣны града, и взыдоша на валъ, Козляне же ножы рѣзахуся съ ними; совѣтъ же сотвориша изыти противу имъ на полкы Татарскыа, и изшедше изъ града изсѣкоша праща ихъ, и нападше на полкы и убиша отъ Татаръ 4000, сами же избіени быша. Батый же взя градъ Козелескъ и изби вся, и до отрочате ссущихъ млеко; а о князи Василіи невѣдомо есть, иніи же глаголаху, яко въ крови утопе, понеже бо младъ бѣ. Оттолѣ же въ Татарѣхъ не смѣяху его нарещи Козелескъ, но зваху его градъ злый, понеже бяше билися у города того по семь недѣль, и убиша три сыны темничи, Татарове же искаша ихъ, и не обрѣтоша ихъ во множествѣ трупіа мертвыхъ. Батый же вземъ Козелескъ, и поиде въ землю Половецкую. Того же лѣта сѣде Ярославъ Всеволодичь на столѣ. Того же лѣта отда Ростовъ, Суздаль брату Святославу. Того же лѣта отда Ярославъ брату Ивану Стародубъ.

Въ лѣто 6747. Посла Ярославъ по брата своего Юрья въ Ростовъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ. Того же лѣта взяша Мордовьскую землю, Муромъ, по Клязмѣ повоеваша, городъ святѣй Богородици взяша. Того же лѣта бысть пополохъ золъ по всей земли, не вѣдяху и сами кто гдѣ бѣжитъ.

Въ лѣто 6748. Взяша Татарове Кыевъ, декабря 6, на память святаго отца Николы.

Въ лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ Василій. Того же лѣта убиша Татарове Мьстислава Рыльскаго.

Въ лѣто 6750. Ходи Александръ Ярославичь съ Новгородци на Нѣмци, и бися съ ними на Чюдьскомъ езерѣ, у Вороніа камени, и побѣди Александръ, и гони по леду 7 верстъ, сѣкучи ихъ.

Въ лѣто 6751. Поиде Ярославъ къ Батыю, а сына Костянтина посла къ Кановичемъ; и пріиде пожалованъ.

1244 —71 Въ лѣто 6752. Поидоша въ орду Володимеръ Костянтиновичь, Василковичь Борисъ да Глѣбъ, Василей Всеволодичь, про свою отчину; и пожалова ихъ Батый.

Въ лѣто 6754. Поиде Святославъ въ орду[а] про свою отчину, и пожалованъ бысть. Того же лѣта убьенъ бысть Михалко Черниговьскый, сентября 20. Того же лѣта сѣде на столѣ Святославъ.

Въ лѣто 6756. Оженися Борисъ Василковичь у Муромскаго Ярослава. Того же лѣта преставися Ярославъ въ Татарехъ нужною смертью. Того же лѣта убьенъ бысть Михайло Ярославичь отъ Литвы.

Въ лѣто 6757. Преставися Володимеръ Костянтиновичь Углечьскый. Того же лѣта преставися Василей Всеволодичь Ярославскый.

Въ лѣто 6758. Прїѣха Кирилъ[б] митрополитъ на Суздальскую землю.

Въ лѣто 6759. Поѣха Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою отчину.

Въ лѣто 6760. Приде Неврюй[в], и прогна князя Андрѣя за море. Того же лѣта преставися Святославъ Всеволодичь.

Въ лѣто 6761. Родися Борису Василковичю сынъ Дмитрей.

Въ лѣто 6762. Ярославъ Ярославичь Тферьскый поѣха въ Ладогу.

Въ лѣто 6763. Преставися Костянтинъ Ярославичь. Того же лѣта родися Борису сынъ Костянтинъ.

Въ лѣто 6765. Поидоша вси князи въ орду, и чтивъ Улавчїя и вся воеводы его, и возвратишася восвояси. Того же лѣта Глѣбъ приде отъ Кановичь, оженився въ Татарехъ. Тое же зимы бысть число, и изочтоша всю землю Русьскую, толко не чтоша кто служить у церкви.

Въ лѣто 6767. Князь Александръ бѣжа изъ Новагорода, прїѣха въ Ростовъ на средохрестье, крестъ честный цѣлова въ святѣй Богородици и гробу Леонтьеву челомъ удари; блаженый же Кирилъ[г] епископъ и княгини Василкова Марья, съ сынми своими Борисомъ и Глѣбомъ, почтоша его, онъ же съ великою любовью прїимъ, въздасть имъ честь и дары многы, и ѣха къ Володимерю.

Въ лѣто 6769. Родися Александру сынъ Данилей.

Въ лѣто 6770. Изгнаша поганыхъ отъ всѣхъ градовъ, не терпя насилья ихъ; тогда же Изосиму убиша на Ярославлѣ, злаго преступника. Того же лѣта преставися Кирилъ епископъ. Того же лѣта поставленъ бысть Іоанъ епископъ.

Въ лѣто 6771. Преставися князь Александръ Ярославичь, ноября 14. Того же лѣта родися Глѣбу сынъ Михаилъ.

Въ лѣто 6772. Преставися Андрѣй Суздальскый. Того же лѣта сѣде Ярославъ, братъ его.

Въ лѣто 6774. Умре царь Беркалій.

Въ лѣто 6776. Дмитрій Александровичь, и инѣхъ князей съ нимъ, Ярославъ Ярославичь, посла съ Новгородци на Нѣмци, и много избиша Новгородцевъ добрыхъ мужій; и пособи Богъ князю Дмитрею Александровичю.

Въ лѣто 6777. Преставися Дмитрей Святославичь, постригся и въ скыму отъ Игнатья епископа Ростовьского.

Въ лѣто 6779. Преставися княгини Марья Василкова, декабря 9, въ Зачатье, въ день обѣдню поють, ту сущу сыну ея Борису съ княгинею и съ дѣтми, и положиша ю у святаго Спаса

а) въ орду» *дополнено Издателемъ.* б) кирилъ» *см. выше стр. 202; въ Т. ошибк.* василій. в) неврюй» неврюнъ *ошибк. Т.* г) кирилъ» киръ *ошибк. Т.*

въ своемъ манастыри. Того же лѣта преставися Ярославъ, князь великый, и везоша его во Тфѣрь, 1271—92
и положенъ бысть у Кузмы Дамьяна въ церкви.

Въ лѣто 6780. Сѣде на столѣ князь великый Василей Ярославичь, а Дмитрей Александровичь иде къ Новугороду, и посла по немъ Семена воеводу, и умиришася и разидошася.

Въ лѣто 6781. Преставися княгини Глѣбова Өеодора.

Въ лѣто 6784. Преставися князь великый Василей, а по немъ сѣде Дмитрей Александровичь.

Въ лѣто 6785. Преставися Борисъ Василковичь въ Татарехъ, Дмитрій же съ матерью принесе тѣло отця своего въ Ростовъ. А князи вси поидоша на Ясы.

Въ лѣто 6786. Оженися Михайло Глѣбовичь. Того же лѣта пріидоша князи изъ Татаръ, побѣдивше Ясы. Того же лѣта преставися князь Глѣбъ Василковичь, и сѣдоша въ Ростовѣ Борисовичи Дмитрей и Костянтинъ.

Въ лѣто 6789. Рать бысть на великого князя Дмитрея: Ковадый[а], Алчедай пришедъ къ Переяславлю, князя не обрѣтше, градъ и церкви пожгоша, и села Переяславьская и Ростовьская пограбиша; а въ 2-е лѣто другая рать бысть на великого князя Дмитрея Тукатемерь и Алынь, князь же иде къ Ногаю[б].

Въ лѣто 6790. Ходи Игнатій епископъ второе въ орду за причетъ церковный. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ, по оклеветанью, разгнѣвася на епископа Игнатья, и разсмотривъ пакы благослови его. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ преставися въ Переяславлѣ.

Въ лѣто 6791. Поставленъ бысть Максимъ митрополитъ Суздалю. Того же лѣта преставися Романъ Володимеричь Углечьскый. Того же лѣта князь великый Дмитрій приде отъ Ногуя, и смирися съ братомъ съ Андрѣемъ, а Семена убиша.

Въ лѣто 6793. Пріѣха митрополитъ Максимъ Суздалю. Того же лѣта заложена бысть церкви святаго Спаса на Тфѣри. Того же лѣта приведе князь Андрѣй царевича, и много зла сътвори крестьяномъ; князь же великій Дмитрій съчтася съ братьею, царевича прогна, а бояры Андрѣевы изыма.

Въ лѣто 6794. Дмитрей и Костянтинъ раздѣлиста себѣ отчину свою: и сѣде Дмитрій на Углечѣ полѣ, а Костянтинъ въ Ростовѣ. Того же лѣта родися Костянтину сынъ Александръ, а Дмитрію сынъ Михайло. Того же лѣта преставися Өеодоръ епископъ Володимерьскый.

Въ лѣто 6796. Сѣде Андрѣй Александровичь на Ярославлѣ, а Олександръ Өедоровичь на Углечѣ полѣ. Того же лѣта поставленъ бысть Яковъ епископомъ Володимерю. Того же лѣта преставися Игнатей епископъ Ростовскый. Того же лѣта поставленъ бысть Тарасій епископомъ Ростову.

Въ лѣто 6797. Сѣде Дмитрій Борисовичь Ростовѣ; тогда же бѣ много Татаръ въ Ростовѣ, и изгнаша ихъ вѣчьемъ, и ограбиша ихъ. Того же лѣта князь Костянтинъ иде въ орду.

Въ лѣто 6798. Священа бысть церковь святыя Богородица на Устюзѣ, Тарасьемъ епископомъ, при князи Дмитріи. Того же лѣта заратишася Татарове. Того же лѣта бысть знаменіе въ лунѣ: бысть аки кровава, и потомъ преложися въ тму. Того же лѣта заратися Тогта съ Телебугою и съ Алгуемъ, и поможе Богъ Тогтѣ.

Въ лѣто 6800. Преставися князь Александръ Дмитріевичь. Тое же зимы оженися князь Іоанъ Дмитріевичь у Дмитрія у Ростовского.

а) ковадый» *такъ въ другихъ Лѣтописяхъ*; *въ Т.* кодан. б) къ ногаю» *исправлено*, *въ Т.* къ погрю.

1293 -305 Въ лѣто 6801. Сѣде на Костромѣ князь Иванъ Дмитреевичь. Того же лѣта поидоша вси князи въ орду, и владыка Тарасій. Того же лѣта преставися князь Михайло Глѣбовичь въ ордѣ, и принесенъ бысть въ Ростовъ. Того же лѣта пріидоша изъ орды князи, Андрѣй, Дмитрей, Ѳеодоръ, Костянтинъ, а съ ними царь Дюдень приде ратью на великого князя Дмитрія, князь же бѣжа въ Псковъ; Татарове же взяша Володимерь, Переяславль, Москву, Волокъ, и всѣхъ градовъ 14, и много зла створиша въ Русской земли; услышавъ же князь Андрѣй брата[а] въ Плесковѣ, и иде къ Новугороду, а рать възвратися назадь. Того же лѣта сѣде на княженіе въ Ярославли князь Ѳеодоръ, а Олександръ Костянтиновичь на Углечѣ полѣ. Того же лѣта князь великый Дмитрей Александровичь приде изо Пъскова во Тверь, а Ондрѣй изъ Новагорода въ Торжекъ, и смиристася съ братомъ.

Въ лѣто 6802. Преставися князь великый Дмитрей Александровичь въ Волоцѣ, и положенъ бысть въ Переяславли; и по немъ сѣде братъ его великій князь Андрѣй. Того же лѣта преставися князь Александръ Ѳедоровичь. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Борисовичь Ростовьскый, и по немъ сѣде братъ его князь Костянтинъ Борисовичь. Того же лѣта оженися князь Михайло Ярославичь, поня дщерь княжю Дмитреєву Борисовича Анну. Того же лѣта оженися князь Ондрѣй, поня княгиню Василису, дчерь княжю Дмитріеву Борисовича Ростовьского.

Въ лѣто 6803. Тарасій владыка ѣха на Устюгъ, и по немъ ѣде князь Костянтинъ, и ятъ владыку, и люди около его изъима. Того же лѣта пріѣха Максимъ митрополитъ изъ Кыева, Якова владыку Володимерьскаго сведъ съ епископьи. Того же лѣта князь великый Андрѣй иде въ орду и съ княгинею. Того же лѣта поставленъ бысть Семенъ епископомъ Володимерю.

Въ лѣто 6804. Бысть нелюбіе межи князьми, Андрѣемъ великымъ княземъ, и Иваномъ Переяславскимъ, и Даниломъ Московьскимъ, Михаиломъ Тферьскымъ; и сведе ихъ на любовь владыка Семеонъ и владыка Измайло.

Въ лѣто 6805. Оженися въ Ростовѣ князь Юрьи Даниловичь. Того же лѣта преставися княгини Борисова Василковича. Того же лѣта князь Александръ Глѣбовичь взя лестью княженіе Смоленьское подъ отцемъ своимъ.

Въ лѣто 6806. Князь Ѳедоръ Ярославскый иде ратью къ Смоленьску.

Въ лѣто 6807. Преставися княгини Костянтинова. Того же лѣта Максимъ митрополитъ сѣде въ Володимери на столѣ, а Семена владыку посади въ Ростовѣ. Того же лѣта преставися князь Ѳедоръ Ярославьскый.

Въ лѣто 6809. Заратися Иванъ князь да Костянтинъ, смири ихъ владыка Семенъ. Въ се же лѣто бысть буря силна въ Ростовѣ, церкви 4 изъ основанія изверже.

Въ лѣто 6810. Преставися князь Иванъ Переяславскый. Того же лѣта оженися князь Костянтинъ въ ордѣ у Кутлукорткы, а Ѳедоръ у Велъбласмыша Михаиловича. Того же лѣта Костянтинъ жени сына Александра.

Въ лѣто 6811. Преставися князь Данило Московьскый.

Въ лѣто 6812. Преставися Тарасій епископъ Ростовъскый. Того же лѣта преставися князь великый Андрѣй въ черньцехъ.

Въ лѣто 6813. Избишася въ Ростовѣ два колокола великая. Того же лѣта преставися баскакъ Кутлубугъ. Того же лѣта пріиде изъ орды князь Михайло Ярославичь на великое княженіе. Того же лѣта преставися Максимъ митрополитъ.

[а] услышавъ же. . . брата» *такъ читаетъ Издатель*; *въ Т.* убѣжавъ же князь андрѣй у брата.

Въ лѣто 6815. Преставися въ ордѣ князь Костянтинъ Борисовичь.

Въ лѣто 6816. Поставленъ бысть Петръ митрополитъ.

Въ лѣто 6818. Родися князю Василью Костянтиновичю сынъ Ѳеодоръ.

Въ лѣто 6819. Семенъ владыка отписася епископьи; того же лѣта поставленъ бысть Прохоръ епископъ Ростову.

Въ лѣто 6821. Сѣде на царствѣ Озбякъ въ ордѣ.

Въ лѣто 6822. Преставися Семенъ владыка, положенъ бысть въ Суздалѣ. Того же лѣта оженися князь Ѳеодоръ Михаиловичь у Дмитрія Жидимирича.

Въ лѣто 6823. Пріиде изъ орды князь Михайло Ярославичь, а съ нимъ послове, Тайтемерь, Махрожа, Индый; сіи же быша въ Ростовѣ, и много зла створиша. Тогда же Михайло поиде къ Торжку, и выѣха Аѳанасій противу ему, и бысть бой, и поможе Богъ князю Михаилу.

Въ лѣто 6824. Пріиде изъ орды князь Василей Ростовскый, а съ нимъ послы Сабанчи и Казанчій.

Въ лѣто 6825. Приде изъ орды князь Юрьи Даниловичь на великое княженіе, а съ нимъ Ковгадый[а]; и бися съ княземъ Михаиломъ, и поможе Богъ Михаилу князю, и княгиню Юрьеву яша Кончакъ.

Въ лѣто 6826. Пріѣха Конча въ Ростовъ и много зла створи, и церковь святыя Богородица пограби, и вси церкви и манастыреве, и села и люди плѣниша. Того же лѣта поидоша въ орду князь Юрьи и Михайло; тогда же убиша въ ордѣ князя Михаила Ярославича, и везоша его на Москву.

Въ лѣто 6827. Привезоша князя Михаила съ Москвы въ Тврь, а Юрьеву княгиню съ Твери въ Ростовъ.

Въ лѣто 6828. Князь Юрьи пріѣха въ Ростовъ, а изъ Ростова ѣха въ Новгородъ. Того же лѣта преставися Юрьи Александровичь Ростовьскый. Того же лѣта быша зли Татарове въ Ростовѣ; и собравшеся людіе, изгониша ихъ изъ града.

Въ лѣто 6829, мѣсяца іюня 26[б], въ 3 часу дни, погибе солнце, и осталося его яко двою дни мѣсяць, и по единомъ часѣ пакы наполнися. Того же лѣта моръ бысть на люди и на кони. Того же лѣта преставися князь Давыдъ Ярославскый.

Въ лѣто 6830. Приде изъ орды князь Іоанъ Даниловичь, а съ нимъ поганый Ахмулъ, и плѣниша много людій и посѣкоша[в], а Ярославль пожже мало не весь. Тое же зимы пріиде изъ орды князь Дмитрей Михаиловичь на великое княженіе.

Въ лѣто 6833. Поиде въ орду князь Дмитрей Михаиловичь. Тое же зимы убиша въ ордѣ князя Юрья Даниловича.

Въ лѣто 6834. Родися князю Ивану Даниловичю сынъ Иванъ. Того же лѣта убиша въ ордѣ князя Дмитрея Михаиловича, на рѣцѣ на Кондраклѣ. Того же лѣта заложена бысть церковь святая Богородица на Москвѣ, августа 4. Того же лѣта оженися князь Ѳеодоръ Васильевичь Ростовьскый. Тое же зимы преставися Петръ митрополитъ Кыевьскый, декабря 20.

Въ лѣто 6835. Священа бысть церкви святая Богородица, на Москвѣ, Прохоромъ епископомъ. Того же лѣта и Шевкала убиша на Тфѣри. Того же лѣта князь Иванъ Даниловичь иде

[а] ковгадый» *такъ въ другихъ Лѣтописяхъ*; *въ Т.* кобгады. [б] іюня 26» *такъ исправлено по другимъ Лѣтописямъ*; *въ Т. ошибк.* иняя 29. *Солнечное затмѣніе вѣрно показано въ Лѣтописяхъ.* [в] и посѣкоша» и посѣкаше *Т.*

1327—60 въ орду. Тое же зимы пріиде изъ орды рать на Русь, 5 темниковъ, а съ ними князь Иванъ Даниловичь, и плѣни градъ Твѣрь, и всей земли много зла сътворися; а князь Александръ бѣжа въ Псковъ. Тогда же убиша князя Іоана Ярославича Рязаньскаго.

Въ лѣто 6836. Князь Иванъ Даниловичь сѣде на великомъ княженіи, и бысть всей земли тишина. Того же лѣта преставися Прохоръ епископъ Ростовьскый, сентября 7. Того же лѣта пріѣха митрополитъ Ѳегностъ. Того же лѣта оженися князь Костянтинъ Васильевичь Ростовскый у великого князя Ивана Даниловича.

Въ лѣто 6837. Заложены быша двѣ церкви, на Москвѣ, Іоанъ Лѣствѣчникъ и Петра апостола; того же лѣта церкви святаго Спаса заложена бысть.

Въ лѣто 6839. Преставися князь Ѳедоръ Васильевичь Ростовскый. Того же лѣта преставися княгини Іоанова Олена.

Въ лѣто 6840. Бысть гладъ по всей земли.

Въ лѣто 6842. Создана бысть церкви святаго Михаила на Москвѣ, одиного лѣта. Тое же зимы оженися князь Семенъ Ивановичь.

Въ лѣто 6845. Преставися Антоній епископъ Ростовскый; того же лѣта поставленъ бысть Гаврило епископъ Ростову.

Въ лѣто 6848. Поиде въ орду князь Иванъ Даниловичь. Того же лѣта князь Александръ поиде въ орду, а сына Ѳедора напередъ отпусти; тое же осени убиша въ ордѣ князя Александра Михаиловичя и сына его Ѳеодора. Тое же осени выиде изъ орды Товлубій, отпущенъ царемъ къ Смоленьску.

Въ лѣто 6849. Преставися князь великый Иванъ Даниловичь. Тое же весны князь Семенъ Ивановичь съ братьею поиде въ орду. Того же лѣта выиде изъ орды князь Семенъ на великое княженіе. Тое же зимы убиша князя Глѣба Святославича Брянци.

Въ лѣто 6854. Поставленъ бысть Иванъ епископомъ Ростову.

Въ лѣто 6855. Оженися князь Андрѣй Ѳедоровичь.

Въ лѣто 6860. Поставленъ бысть Спасъ въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ княземъ Костянтиномъ Васильевичемъ.

Въ лѣто 6861. Преставися князь великый Семенъ Ивановичь. Того же лѣта преставися митрополитъ Ѳегностъ. Того же лѣта преставися князь Андрѣй Ивановичь. Того же лѣта сѣде на великомъ княженіи князь Иванъ Ивановичь.

Въ лѣто 6862. Поставленъ бысть Алексѣй митрополитъ.

Въ лѣто 6863. Преставися Костянтинъ князь Суздальскый, ноября 21. Въ той же день пострижеся княгини Марья Ѳедорова.

Въ лѣто 6864. Преставися Іоанъ епископъ Ростовскый, априля 12. Тое же весны поставленъ бысть Игнатей епископомъ Ростову. Того же лѣта преставися Гаврило епископъ, сентября 9.

Въ лѣто 6865. Алексѣй митрополитъ ходи въ орду.

Въ лѣто 6866. Бысть поводь великая, по Петровѣ дни, яко и веснѣ.

Въ лѣто 6867. Преставися князь Иванъ Ивановичь, ноября 12. Того же лѣта ходиша вси князи въ орду. Тое же зимы убиша царя Кулпу.

Въ лѣто 6868. Убиша царя Навруса, и по немъ сѣде Ходирь, и да княженіе великое Дмитрію Суждальскому, и коемуждо князю отчину свою. Тое же зимы, февраля, 3 часъ нощи, знаменіе бысть на небеси, облакъ акы кровавъ, и свѣтъ яко заря.

Въ лѣто 6869. Убиша царя Ходыря; тогда же ограбиша князей Ростовскыхъ въ ордѣ, и пустиша й нагыхъ.

Въ лѣто 6870. Ходиша князи Московскые, Дмитрій Ивановичь, Іоанъ Ивановичь, Володимеръ Ондрѣевичь, на Галицкого князя Дмитрея, и прогнаша й, а княгиню полониша. Тое же зимы князь Дмитрій Ивановичь сгони съ Переяславля Дмитріа князя Суздальского, а самъ сѣде на великомъ княженіи. Тое же зимы сътворися нелюбье межи князьми Ростовскыми Костянтиномъ и Андрѣемъ.

Въ лѣто 6871. Князь Дмитрей Ивановичь ходи ратью на Суждаль. Того же лѣта пріѣха въ Ростовъ князь Андрѣй Өедоровичь, а съ нимъ Иванъ Ржевскый, съ силою великою.

Въ лѣто 6872. Князь Костянтинъ поѣха на Устюгъ. Тое же весны преставися Игнатей епископъ Ростовскый. На то же лѣто моръ бысть въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ; на ту же осень моръ бысть на Костромѣ и въ Ярославлѣ. Тое же осени поставленъ бысть Петръ епископъ Ростову. На ту же зиму и весну моръ бысть въ Переяславли.

Въ лѣто 6873. Преставися князь Андрѣй Новогородскый, іюня 2; въ той же день преставися княгини Марья Костянтинова Ростовского. На ту же осень моръ бысть въ Ростовѣ.

Въ лѣто 6876[а]. Князь Андрѣй Полоцькый воева Ховрачь да Родень[б], а князь Володимеръ Андрѣевичь пришедъ ратью, взялъ Ржеву. Того же лѣта преставися князь Василей Михайловичь Твѣрьскый, въ Кашинѣ. Тое же осени, мѣсяца декабря 21, Олгердъ[в] князь Литовскый и братъ его Кестутѣй приходили ратью къ Москвѣ, и заставу Московскую побили на Тростнѣ, князя Стародубьскаго[г] Семена Дмитреевича Кропиву, князя Костянтина Оболеньского, Окиньфа Шубу Өедоровича, Дмитрія Минина, и многихъ бояръ со многою дружиною; а у града у Москвы стояше три дни, и всвояси възвратися[д]. А на ту зиму князь Володимеръ Ондрѣевичь Московьскый ходилъ въ Новгородъ Великій Плесковичемъ на помощь.

Въ лѣто 6878. По многи ночи быша знаменія: небо яко кроваво и столпы по небу. На ту же зиму, мѣсяца ноября 26, пріиде вѣдругіиірядъ Ольгердъ князь Литовскый въ силѣ тяжцѣ къ Волоку, и потомъ съ Волока на Николинъ день приде къ Москвѣ, и стоя у города 8 денъ, загородье пожже, а города не взя; князь же великій Дмитрей Ивановичь взя миръ съ Олгердомъ, Олгердъ же отъиде въсвояси. Тогда же раненъ бысть князь Василей Ивановичь у города у Волока на мосту, и преставися въ черньцехъ.

Въ лѣто 6879. Выиде изъ орды князь Михайло Олександровичь на великое княженіе, и въсхотѣ сѣсти на столѣ въ Володимери, и не пріяша его, а ркучи такъ: «взялъ еси лжею великое княженіе.» Того же лѣта, іюня 15, князь великый Дмитрей Ивановичь поиде въ орду. Въ то же лѣто за князя Володимера Андрѣевича обручиша Олгердову дчерь, именемъ Олену. Того же лѣта князь Михайло Тфѣрьской поиде ратью къ Костромѣ взяти ю, и не случися ему, и увернуся на Молозѣ, и Мологу взя, и Углече поле, и Бѣжицкый верхъ. Того же лѣта бысть знаменіе въ солнци: мѣста черны аки гвозди, а мгла стояла по ряду съ два мѣсяца, толь велика мгла была, яко за двѣ сажени предъ собою не видѣти человѣка въ лице, а птици по аеру не видяху летати, но падаху на землю съ въздуха. На ту же осень князь

а) въ лѣто 6876» *такъ исправлено по другимъ Лѣтописямъ*; *въ Т.* въ лѣто 6874. б) ховрачь да родень» *такъ у Карамз. V, прим. 12*; *въ Т. ошибк.* хорванъ да родіе. в) олгердъ» ольердъ *Т.* г) стародубьскаго» князя *прибавлено опять въ Т.* д) възвратися» възвратившеся *Т.*

1371—80 великый Дмитрей Ивановичь выиде изъ орды. На ту же зиму князь великый Дмитрей Ивановичь посла рать на Рязань, на князя на Ольга, и воеводу съ ними посла князя Дмитрея Волыньского; князь же Олегъ събра воя многы, изыде противу ихъ, и срѣтошася на Скорнищевѣ, и бысть имъ брань люта и сѣча велика, и поможе Богъ князю великому Дмитрею, а князь Олегъ убѣжа въ малѣ дружинѣ. и сѣде тогда на княженьи на Рязаньскомъ князь Володимеръ Проньскый. Тое же зимы, мѣсяца декабря 30, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ Василей. Тое же зимы князь Володимеръ Андрѣевичь Московскый оженися у великого князя у Олгирда Гедименовича Литовьского.

Въ лѣто 6880. Князь Олегъ Рязаньскый приде ратью на Рязань, на князя Володимера Проньского, и согна его. Тое же зимы князь Михайло Тверьскый подвелъ втай рать Литовскую на градъ Переяславль, князя Кестутья Олгердова брата, да князя Андрѣя Олгердовича Полотьского, и ины многы князи, по Пасцѣ на другой недѣли въ вторникъ: посадъ около града пожгоша, а города не взяша, а людій множество и бояръ въ полонъ поведоша, а Литвы множьство изсѣкоша Переяславци, а иная погань въ рѣцѣ истопоша въ Трубежѣ, подъ Переяславлемъ; а князь Михайло въ то же время взя градъ Дмитровъ.

Въ лѣто 6881. Князь Михайло Тверьскый приде ратью къ Торжьку, и взя градъ Торжекъ. Того же лѣта Олгердъ, князь Литовскый, поиде ратью къ Москвѣ; слышавъ же князь великый Дмитрей Ивановичь, поиде противу, и срѣтошася у града у Лубудьска, и стояху рати прямо себѣ, а промежу ими врагъ крутъ, и не лзѣ снятися полкома на брань, и взяша миръ и разидошася. Того же лѣта, августа 15, на праздникъ Успенія святыя Богородица, бысть чюдо въ градѣ Москвѣ: у гроба святаго Петра митрополита прощенъ бысть нѣкый отрокъ седми лѣтъ, зане не имѣяше рукы, прикрчевшимся къ персемъ, и нѣму сущу ему и не могущу проглаголати; егда же пресвященый митрополитъ Алексѣй скончавше божественую литургію, тогда проглагола отрокъ, и простреся ему рука, и бысть цѣла яко и другая.

Въ лѣто 6883. Князю великому Дмитрію Ивановичю родися сынъ Юрьи, въ Переяславлѣ, и крести его преподобный игуменъ Сергѣй святый старець. Того же лѣта болѣзнь бысть тяжка преподобному игумену Сергѣю святому; но Богъ помилова, разболѣся въ великое говѣніе, и пакы здравъ бысть и въста къ Семенову дни. Того же лѣта князь великый Дмитрей Ивановичь собравъ вой много, и поиде къ Твѣри на князя Михаила Александровича, и пришедше оступиша градъ Твѣрь, князь Михайло затворися въ градѣ, и стоявъ князь великый Дмитрей у града 5 недѣль, и вся предѣлы Твѣрьскія повоеваша; князь Михайло Твѣрьскый видѣ изнеможеніе граду, высла изъ града владыку Твѣрьского Еуѳимья, и съ нимъ бояръ своихъ, бья челомъ князю великому Дмитрею Ивановичю о миру, князь же великый Дмитрей, не хотя видѣти разоренія граду, и взя миръ съ княземъ съ Михайломъ. тогда убиша подъ градомъ Семена Ивановича Добрыньского.

Въ лѣто 6884. Князь великый Дмитрій Ивановичь посылалъ брата своего князя Володимера Ондрѣевича ко Ржевѣ; и стоя у града 3 недѣли, посадъ пожже, а града не взя.

Въ лѣто 6885. Преставися митрополитъ Алексѣй всея Руси.

Въ лѣто 6886. Бысть побоище на Вожѣ великому князю Дмитріє Ивановичю съ безбожнымъ Мамаемъ; и пособи Богъ князю великому.

Въ лѣто 6888. Ординьскый князь Мамай, събравъ воя многы, поиде на великого князя Дмитрея Ивановичя; то же слышавъ князь великій, събра воя многы и поиде противу, и срѣтошася за Дономъ на усть Непрядвы, и бысть сѣча зла, ака же не бывала въ Руси, и поможе Богъ князю великому Дмитрею Ивановичю. И ту убьени быша на суимѣ: князь Ѳедоръ Романовичь Бѣлоозерьскый, сынъ его князь Иванъ, Семенъ Михайловичь, Микула

Васильевичь, Михайло Ивановичь, Ондрѣй Серкизовъ, Тимоѳей Волуй, Михайло Бреньковъ, 1380–406 Левъ Морозовъ, Семенъ Меликъ, Олександръ, и иніи мнози. Князь же великый Дмитрей Ивановичь съ прочими князи Русскыми и воеводами ставъ на костехъ, и похвали Бога и того всенепорочную Матерь, и възвратися въ свою отчину, побѣдивъ своя врагы.

Въ лѣто 6889. Въ праздникъ Воскресенія[а] Господня, пріиде изъ Царяграда на Русь пресвященный Кипріянъ митрополитъ на свою митрополью на Москву; князь же великый Дмитрей Ивановичь прія его съ великою честью.

Въ лѣто 6890, мѣсяца августа 14, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ князь Ондрѣй, и крести его Ѳедоръ игуменъ Симановскый. Того же лѣта царь Токтамышъ приде ратью на великого князя Дмитрея Ивановича, и на всю Русскую землю; и то слышавъ князь великый Дмитрей Ивановичь, что самъ царь идеть на него, со всею силою своею, и не ста на бой противу ему, ни подня руки на царя, но поѣха въ свой градъ Кострому. Царь же перешедъ Оку, взя градъ Серпоховъ, и посемъ Москву августа 13, и посла Татары и взя градъ Переяславль, ида въздадъ взя градъ Коломну.

Въ лѣто 6891. Князь великый Дмитрей Ивановичь выгна Кипріяна митрополита, и бысть оттолѣ мятежь въ митрополіи.

Въ лѣто 6893, мѣсяца марта 25, на Благовѣщеніе святыя Богородица, князь Олегъ Рязаньскый взя градъ Коломну. Того же лѣта, іюня 26, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ князь Петръ, и крести его Сергѣй игуменъ преподобный старець.

Въ лѣто 6896, мѣсяца маія 19[б], преставися христолюбивый князь великый Дмитрей Ивановичь всея Руси. Того же лѣта князь великый Василей Дмитреевичь сѣде на великомъ княженіи, въ градѣ въ Володимери, на своемъ столѣ.

Въ лѣто 6897. Выиде изъ Царяграда пресвященный Кипріянъ митрополитъ всея Руси, а съ нимъ два митрополита, послове, Матѳей Андрѣянопольскый да Никандра Гаіянскый[в], да архіепископъ Ростовскій Ѳеодоръ, Михайло епископъ Смоленьскый, Еремія епископъ Рязаньскый; и преста мятежь въ митрополіи, и бысть едина митрополья Кыевъ и Галичь и всея Руси.

Въ лѣто 6900, мѣсяця сентября 25, преставися преподобный игуменъ Сергѣй, святый старець. Тое же осени, мѣсяця октября 24, пріиде изъ орды на Москву князь великый Василей Дмитреевичь.

Въ лѣто 6903, мѣсяца ноября 28, какъ обѣдню поють, преставися пресвященный Ѳедоръ архіепископъ Ростовскый и Ярославскый; пасъ церковь Божью 5 лѣтъ.

Въ лѣто 6904. Поставленъ бысть Григорій епископъ Ростову, мѣсяца марта 19, индикта 4.

Въ лѣто 6912. Преставися благовѣрный князь Александръ Ростовскый, нареченый въ мнишьскомъ чину Андрѣй, іюня 19.

Въ лѣто 6913, индикта 13, преставися Арсеній преже бывшій епископъ. Того же лѣта преставися князь Михайло Юрьевичь Ростовскый. Того же лѣта заратися князь великый Василей Дмитреевичь съ своимъ тьстемъ княземъ Витофтомъ Литовьскымъ.

Въ лѣто 6914, іюня 16, 3 часъ дни, бысть изгыбель солнцю.

а) въ праздникъ воскресенія» *такъ въ Т.*; *въ другихъ Лѣтописяхъ*: въ праздникъ вознесенія. *См. Карамз. V, прим. 60.* б) маіа 19» долгонощи *прибавлено въ Т. Въ другихъ Лѣтописяхъ въ подобномъ мѣстѣ*: долго вечера въ 2 часъ нощи; *въ нѣкоторыхъ*: въ 4 часъ нощи. в) матѳей . . . гаіянскый» *такъ въ другихъ Лѣтописяхъ*; *въ Т.* андрѣй анопольскый да ганскый.

1407 —15 Въ лѣто 6915, индикта 15, преставися преосвященный митрополитъ Кипріанъ Кіевскый и всея Руси, семптября 15, въ 1 часъ нощи; пасъ церковь Божью лѣтъ 30. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Костянтинъ Ондрѣевичь Ростовскый, нареченный въ мнишьскомъ чину Касьянъ, априля 27. Того же лѣта, мѣсяца іюня 8, преставися благовѣрная великая княгини Дмитреева Еудокѣя, наречена въ мнишьскомъ чину Ефросинья.

Въ лѣто 6916, индикта 1, семптября 8, поиде великій князь Василей Дмитреевичь къ Смолиньску, и взя градъ Дмитровець; и поиде къ Вязмѣ, и взяша подъ Вязмою перемирье со цтемъ своимъ съ Витофтомъ отъ Рожества святыя Богородица до Петрова дни. Того же лѣта погорѣ градъ Ростовъ, и церкви каменая сборная святая Богородица падеся, и колоколы разліяшася, и иныхъ церквій погорѣ 14, и людій много истопе, іюня 24.

Въ лѣто 6917, индикта 2, семптября 14, поиде князь великый Витофтъ на зятя своего, на князя на великого Василья Дмитреевича; и то слышавъ князь великый, поиде противу ему, и снидошася о рѣцѣ о Угрѣ и взяша миръ. На ту же зиму поиде безбожный князь Едигѣй на великого князя Василья Дмитреевича, ида къ Москвѣ съжже градъ Серпоховъ, а людей множество изсѣче, а иныхъ въ полонъ поведе, и приде къ Москвѣ мѣсяця декабря въ 5, и ста у города, а воя роспусти по всей земли Русстѣй; они же градъ Переяславль пожгоша, а въ Ростовѣ, и въ Юрьевѣ, и по всѣмъ погостомъ и по селомъ крестьяномъ много зла створиша, инѣхъ изсѣкоша, а инѣхъ въ полонъ поимаша. А Едигѣй стояше у города 3 недѣли, и сождася съ вои своими, и поиде прочь канонъ Петровѣ памяти митрополичѣ, а людей множьство въ полонъ поведе, а граду зла ничтоже не створи. Тое же зимы преставися князь Ондрѣй Ѳедоровичь Ростовскый, нареченый въ мнишьскомъ чину Аѳонасей.

Въ лѣто 6918, индикта 3, выиде пресвященный митрополитъ Фотѣй Кыевьскый и всея Руси изъ Царяграда на Кыевъ, и приде на Москву въ Великъ день[а]. Того же лѣта пришедше безбожныи Татарове изгономъ къ Володимерю, и граду много зла створиша, и церковь сборную святыя Богородица разграбиша, и икону чюдотворную одраша, а градъ пожгоша, отъ того огня и колоколы разліяшася, а людій множьство изсѣкоша, а иныхъ въ полонъ поведоша; сіе же зло створися мѣсяця іюля.

Въ лѣто 6919, индикта 4, мѣсяца семптября 26, свершися храмъ пречистыа Богородица въ Ростовѣ сборная, иже бѣ изгорѣла отъ пожара; а священа бысть мѣсяця октября 1, боголюбивымъ Григорьемъ епископомъ Ростовскымъ и Ярославскымъ.

Въ лѣто 6920, индикта 5, мѣсяця октября 6, создана бысть церкви каменая Благовѣщеніе святыя Богородица на Дорогомиловѣ, боголюбивымъ епископомъ Ростовскымъ и Ярославскимъ Григорьемъ. Того же лѣта поиде князь великій Василей Дмитреевичь въ орду, а изъ орды приде тое же осени.

Въ лѣто 6921. Преставися благовѣрный князь Юрьи Ондрѣевичь Ростовскый, нареченый во мнишьскомъ чину Герасимъ.

Въ лѣто 6922. Погорѣ градъ Тверь весь, и посадъ. Тое же зимы отъѣха князь Ярославъ Володимеричь въ Литву.

Въ лѣто 6923. Преставися благовѣрный князь Костянтинъ Володимеричь Ростовскый, нареченый въ мнишьскомъ чину Касьянъ. Того же лѣта родися князю великому Василью Дмитреевичю сынъ Василей, марта 21. Того же лѣта погорѣ градъ Москва. Того же лѣта погыбе солнце, іюня 7, въ пятницю[б], и скры луча своя зеленѣ отъ лица земнаго.

а) въ великъ день» априля 22 *прибавлено въ Т. Пасха въ 1410 году приходилась марта 23, а въ 1411 апрѣля 12; и такъ указаніе* **Троицк.** *относится къ послѣднему году.* б) въ пятницю» было *прибавлено въ* **Т.**

1416—19 Въ лѣто 6924. Поставленъ бысть Семенъ епископомъ Новугороду Великому, митрополитомъ Фотѣемъ, мѣсяца марта 22, въ недѣлю. Того же лѣта пріѣхали князи Новгородскіе на Москву къ великому князю Василью Дмитреевичю, князь Иванъ Васильевичь, князь Иванъ Борисовичь, а сынъ его напередъ пріѣха за два года Александръ. Того же лѣта градъ Кострома заложена бысть.

Въ лѣто 6925, мѣсяця іюля, въ 2 часа нощи, преставися благовѣрный князь Иванъ Васильевичь, великого князя сынъ зѣло превозжелѣнный[a] ему. Того же лѣта князь Данило Борисовичь пріѣха на Москву.

Въ лѣто 6926. Пакы отбѣжаша князи Новгородьскые Данило да Иванъ Борисовичи.

Въ лѣто 6927. Преставися княгини Настасья Костянтинова Дмитреевичя, мѣсяца октября.

а) превозжелѣнный» превжелѣнный *Т.*

ПРИЛОЖЕНІЯ.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

(Описаніе рукописей, изъ которыхъ извлечены слѣдующія выписки, см. въ Предисловіи къ Лаврентіевской Лѣтописи).

I. ИЗЪ ХРОНОГРАФА ГЕОРГІЯ АМАРТОЛА.

Къ стр. 1 и 2.

По размѣшени убо и стльпу разорения, раздѣлише трие сыновы Ноевы всѣхь иже от-ныхь рожденнымь, и даше имь сьписаниемь мѣста по уставу, иже от-отца Ноя приеше; и суть коегождо и колѣна и отечьство, и мѣста и наслѣдиа, и страны и островы и рѣкы, по прѣдлежещому уставу. И дастьсе убо вь наслѣдие прьворожденому сыну Ноеву Симу отъ Персыди, и Вакьтронѣя, и Индискаа, и Ринокурурь до Гадирь, яже кь югу; и Иафету же отъ Мидие даже до Гадирь, яже кь сѣверу; и прочее же страны Симовы суть сіи : Персись, Вактріани, Иркания, Вавулония, Кордина, Асуріа, Месопотамия, Аравіа древняя, Елимаись, Индикы, Аравіа невдемононь, Кылисиріа, Коммагіны, и Фінікіа вса, и рѣка Ефраѳь. Хаму же : Египть,

По размѣшеніи убо и столпу рушеніи, призваша тріе сынове Ноеви вся родившаяся отъ нихъ, и дадятъ имъ написаніе, страну свою и имена имъ, ихъ же отъ отца пріяша, откудѣ суть кождо ихъ и комуждо свое колѣно и старѣйшинство[а], и мѣсто и вѣтви, страны[б] и островй и рѣки, комуждо что прилежитъ. И наслѣдуетъ же первенець сынъ Ноевъ Симъ, отъ Персиды, и Вакторономъ даже и до Индіа, и Ринокорурою къ въстоку, прилежащимъ[в] къ югу; Іафетови же отъ Мидіа даже и до Гадира, прилежащимъ къ въстоку; доставшимъ странамъ Симови суть сіи : Персяне, Вактріане[г], Урканіа, Вавилонъ, Кордуна, Асуріа, Месопотаміа[д], Аравіа старѣйши, Елумаисъ, Индіа, Равіа силнаа, Куліи Суріа[е], Комагини, и Фини-

---

а) и старѣйшинство» и старостиньство *С.* и старостьство *К.* б) и вѣтви страны» и вѣтви страныи *Б. Ч.* в) прилежащимъ» хамови же отъ ринокорурою доже и до гадира прилежащимъ *прибавлено въ К.*; *тѣ же слова и въ Б., зачеркнутыя киноварью.* г) вактріане» *такъ исправлено по К.*; *вездѣ* ватріане. д) месопот.» асурѣя *прибавлено опять въ С.* е) куліи суріа» *одно слово* : *Келесирія.*

Еѳіопіа зрещи кь Индіи, другаа Еѳіопіа, отнюдже исходить рѣка Еѳіопьская Еріѳра, зрещіа на вьстокь, Ѳиваида, Ливия простирающиясе до Кириные, Мармаріа, Суртиа, Ливия ина, Нумидія, Массурия, Мавритания, яже прѣмо Гадирь; кь сѣверу же поморіе имать: Киликіа, Памфіліа, Писидиа, Мисіа, Ликаония, Фригіа, Камаліа, Ликия, Каріа, Мисіа другаа, Троада, Еолида, Виѳания, древняа Фрігіа; и островы пакы имать: Сардіа, Крить, Кипрь, и рѣку Гионь, иже и Ниль нарицаемыи. Иафету же: Мидіа, Алвания, Армения малаа же и великаа, Кападокия, Пафлагония, Галатия, Колхись, Воспорь, Меоть, Дервия, Сарматия, Тавріания, Вастарния, Скиѳіа, Ѳракия, Македония, Далматия, Молосия, Ѳесалия, Локрия, Воотия, Етолия, Еттикіа, Ахаиа, Пелиния яже и Пелопония, Аркадия, Ипоротия, Илирия, Лихнытия, Андріакіа, от-нее же Адріакіа пучина; имат-же и островы: Вретанию, Сикелию, Евию, Родось, Хіонь, Лесвинь, Киѳара, Закиѳіа, Кефалініа, Иѳакіния, Керкира, и страна Асіиская, нарицаемаа Іоания, и рѣка Тигрь, раздѣляющіа между Мидиею и Вавулониею.

кіи вся, и рѣка Ефратъ. Хамови же: Египетъ, Еѳіопіа прилежащи ко Индомъ, другаа же Еѳіопіа, изъ нея же исходитъ рѣка Еѳіопскаа Чермна, текущи на востокъ, Фиваи, Ливіи[а], прилежащи даже и до Куриніа, Мармаріа, Сурти, Ливіи другаа, Нумидіа, Масуріа, Мавританіа[б], противу суща Гадиръ; сущимъ же къ въстоку имать: Киликіа, Памфиліа, Писидіа, Мисіа, Лукаоніа, Фригіа, Камалію, Ликію[в]. Карію, Лидію, Масію другую, Троаду, Еолиду[г], Виѳинію, старую Фригію; и островы паки имать: Сарданію, Критъ, Кипръ, и рѣку Гіону, зовомую Нилъ[д]. Іафету же: Мидіа, Алваніа, Арменіа малаа же и великаа, Каппадокіа, Пафлагоніа, Галатіа, Колхисъ, Въспоріи, Меотіи[е], Дерви, Сармати, Тавріани, Скуфіа, Фракія, Македоніа, Далматіа, Молоси, Фесаліа, Локри, Віотіа, Етоліа, Атикіа, Ахаіа, Пеленіа, яже и Пелопонисъ наречется, Аркадіа, Ипиротіа, Илуріи, Лухнитіа, Адріакіа, у нея же есть Адріатинскаа пучина; имать же и островы: Вретанію, Сикелію, Евію, Родона, Хіона, Лезвона, Куфирана, Закунѳа, Кефалиніа, Ифакину, Керкуру, и часть всячьскіа страны, нарицаемую Іонію[ж], и рѣку Тигръ, сему текущу промежю Мидіею и Вавилономъ.

Къ стр. 2.

От-нею же единогласьнь сыи родь человѣчь, якоже рече Іосиппь, сьбираетсе вь едино мѣсто, глаголемое Сенарь, таже стльпь до небесь здати помыслыше, и окресть его градь иже и Вавулонь, еже есть мльва; ихже дѣло не сьврьшено, отврьжено бысть.

И притомъ единогласну сущу, якоже глагола Іосифъ, роду человѣчьскому, на едино мѣсто събирается, глаголемое Сенааръ, таче столпъ създати до небесе домыслишася и окрестъ его градъ Вавилонъ, еже есть размѣшеніе; ихже дѣло не свершено, разметано бысть.

Къ стр. 3.

Стльпь убо сьздань бывь въ 40 лѣтъ, прѣбысть поль несьврьшень; по размѣшеніи езыкь Богъ же вѣтромь бурномь сего опроврьже, и есть посредѣ Асура и Вавулона вь лѣта сь хранимь слѣдь его.

Столпъ убо създася за 40 лѣтъ, бысть полма не свершенъ; по размѣшеніи Богъ же вѣтромъ великимъ раздруши ѝ, и есть промежу Асура[з] и Вавилона въ лѣта многа хранимъ останокъ его.

а) ливіи» лювіи *Б.* люви *С.* б) мавританіа *пропущено въ Ч. С.* в) памфиліа . . . ликію» *пропущено въ К.* г) еолиду» еоліуду *вездѣ кромѣ К.* д) нилъ» нилу *вездѣ кромѣ Ч.* е) меотіи» мелотіи *во всѣхъ спискахъ кромѣ К.* ж) іонію» іопію *вездѣ кромѣ К.* з) асура» асуріи *К.*; *въ прочихъ сп. ошибк.* арура.

Къ стр. 6 и 7.

И велыкыи Кесаріе, брать великааго Григоріа, разлычныихь езыкь и обычаи и образы же и законы споввдае, вькратцѣ таковаа сказуеть: вь коеиждо бо странѣ и езыцѣ, вь овѣхь убо писань законь есть, вь овѣх-же обычаи; законь убо безаконнымь отечьскаа мнитсе. Отных-же прьвыи Суре, иже на коньць земле живущеи, законь имуть отечьскые обычае: блуда не творити, илы прѣлюбы дѣяти, илы красти, ли уничижати, ли убыти, ли злодѣяти отнудь. Закон-же и вь Виктрианѣхь, или Врахманѣхь и Островѣнѣхь, отъ прѣродителіи наказание же и благочьстые, меса не ясты, ли вина пити, ли блудьствовати, или всаку злобу творити, многааго ради страха Божия и вѣры. И окресть тѣхь живущемь Индѣномь, скврьнна убыиства творещемь, упивающемсе, срамнаа дѣлающіимь, крьвыи проливающемь, и прѣзьествьна дѣлающемь; а иже вь вьнутрьныихь странахь сыихь, человѣкы ядуще и туждихь убывающе, паче ядуть якоже псы. Инь законь Халдеомь и Вавулоняномь: сь матермы блудь творить, братняя чеда растлѣвати, и скврьннѣ убывати, и всакое зло дѣло якоже добродѣтѣль сьтвараати, аще и далече от-страны ихь суть. Ин-же вь Галілеихь законь: женамь землю дѣлати, и зидати, и мужьскаа дѣла дѣлати, нь и блудь творити якоже аще хотеть, не вьзбраняеміи отнудь оть мужіи, ли завидими; вь ных-же иже на рати брань творе, и ловити иже не зѣло крѣпка вь звѣрехь; обладають паче своими мужмы и господують. На праздныцѣх-же идольскыихъ[а] множьство мужіи сь единою женою смѣшаютсе, и многыи жены на единого мужа вьсѣдають, и безаконное яко за-

а) на праздн. идол.» ἐν Βρεττανια *Кедр.* во вретаньи же *Лавр.*

Еще же и великый Кесарій[а], братъ великаго Григоріа, различныхъ языкъ и обычаа[б] и нравы[в] же и закона исповѣдаа, въпростѣ о тацѣхъ вѣщаваетъ: ибо коемуждо языку, овѣмъ исписанъ законъ есть, другымъ же обычая; законъ бо безаконникомъ отечьствіе мнится. Отъ нихъ же первіе[г] живущіи Сиріи на концы земля, законъ имутъ отецъ своихъ обычаи[д]: не любодѣяти, не красти, ли прелюбодѣяти, ли оклеветати, ли убити, или злодѣяти весма. Законъ же у Вактиріанъ, глаголеміи Врахмане и Островници, иже отъ прадѣдъ показаніемъ и благочестіемъ мясъ не ядуще, ни вина піюще, ни блуда творяще, никоея же злобы творяще, страха многаго ради и[е] Божіа вѣры. Таче прилежащимъ къ нимъ Индомъ[ж], убійстводѣйци, скверн творящіи, и гнѣвніи[з] паче естества; внутрьнѣйши же странѣ ихъ[и] человѣки ядуще и странствующихъ убиваютъ, паче же ядятъ я яко[і] псы. Етеръ же законъ Халдѣяномъ и Вавилоняномъ: матери поимати, съ братними чяды блудъ дѣяти, и убивати, и всяко студное[к] дѣяніе[л] яко добродѣтеліе мнятся дѣюще, любо аще и далече страны своеа будуть. Инъ же законъ Гилѣомъ: жены въ нихъ[м] орютъ, и зижютъ храмы, и мужескаа дѣла творять, но и любы творити[н] елико хотятъ не въздержаеми отъ мужій своихъ весма, ли зазрятъ; въ нихъ же суть и храбры жены, и ловити звѣри зѣло крѣпкы; владѣютъ мужи своими и удовлѣютъ ими. Во Вретаніи же мнози мужи съ единою женою[о] спятъ, и многіа жены съ единѣмъ мужемъ похоть дѣютъ[п], и безаконное яко законъ отечь творятъ независтно ни въздержанно. Амозоняне же мужа не имутъ, но аки скотъ безсловесный, единою лѣтомъ къ весненымъ[р] днемъ оземствовани будутъ, и съчетаются

а) кесарій» кесарія (кесарѣя) *вездѣ кромѣ К.* б) и обычаа» *пропущ. въ Ч. С.* в) и нравы» и норовы *К.* г) первіе» первіи *С.* д) обычаи» законъ имуть *повторено въ Ч. С.* е) и» *только въ К.* ж) индомъ» индяномъ *К.* з) и гнѣвніи» и гнѣвливіи *Ч. К.* и) внутрьнѣйши. . . ихъ» внутренѣйшей же странѣ *Ч.* вонутрьнѣйшихъ же странахъ *К.* і) я яко» *только въ К.* к) студное» безстудное *вездѣ кромѣ К.* л) дѣяніе» дѣяти *Ч.* м) въ нихъ» у нихъ *Ч.* н) творити» творятъ *С.* о) женою» *только въ К.* п) похоть дѣютъ» похотьствуютъ *К.* р) къ весненымъ» къ весньнымъ *Ч.* ко весным *С. К.*

конь добрь и отечьскы сьдѣвають незавыстно и невьзбранно. Амазоне же муже не имуть, нь яко бесловесна животна, єдіною лѣта вь врѣме весны отлучаютсе, и сьвкупляющесе сь ближными мужіи сусѣдными; якоже трьжьство нѣкое и великь праздныкь врѣме оно нарицають. От-ных-же въ чрѣвѣ приемше, пакы потекуть вь своихь домохь все : вь врѣме же рождения ихь мужьскы поль убывають, женское же оживляють и прилежно вьспитѣють.

съ окрестными ихъ[а] мужи; яко нѣкоторое торжество и велико праздньство время то мнятъ. Отъ нихъ же зачеyшимъ въ чревѣ, пакы разбѣгнутся отсудѣ вси : въ время же хотящимъ родити, аще родится отроча, то погубятъ, аще дѣвичьскъ полъ, то въздоятъ прилѣжно и въспитають.

Къ стр. 9.

Царь же изыде воевати на Агараны, оставль вь градѣ Орифа ипарха, иже не у цареви ни от-ихже поучаваашесе и вь умѣ имѣаше твориму, безбожныихь Русь вьзвѣсти нашьствіе, бывшу уже у Мавропотама; и царь убо и пришьствия пути удрьжасе, и чесо дѣля сия остави, ничесоже царьско и мужьско сьдѣла. Руси же приспѣвше вьнутрь быти церкве, много сьдѣлаше убииство христіаномь и неповинну крьвь пролияше; бѣху же корабле 200, иже окрочише градь и многь страхь вьнутрь сущіимь сьтворише. Царь же увѣдавь, едва вьзможе прѣити, и сь патріархомь Фотиемь вь Влахерну приидоста, и ту Бога моляаху; таже сь пѣсньми святыи Богородице изнесше омофорь, вь море краи омочише. И тишинѣ сущи, абие вѣтромь наитие, и мору вьзмутившусе, вльнамь вьстаніе често бысть; и безбожныхь Русь корабле погрезоше, малѣмь убѣгшемь от-бѣды.

Царь же на Агаряны изыде воевать, Орифанта[б] въ Костянтинѣ градѣ оставивъ; дошедшу же ему Черныя рѣкы глаголемы, и се абіе[в] вѣсть ему епархъ посла, яко Русь на Костянтинь градъ идуть, Асколдъ и Диръ[г], и тѣмь царь прочь не иде[д]. Русь же внутрь Суда вшедше, много убійство хрестіяномъ створиша; и пришли бо бяху[е] въ двою сту лодей, Костянтинь градъ оступиша. Царь же дошедъ, едва во градъ вниде, и съ патріярхомъ Фотіемъ сущіи[ж] церкви святыя Богородица въ Влахернѣхъ всенощную[з] молбу створиша; и имя же се пріятъ мѣсто то, нѣкоторому князю, Скиѳянину родомъ, Влахерну нарицаему, ту ему убіену бывшу. Таче[и] божественую святыя Богородица ризу съ пѣсньми изнесше, въ мори скуть омочивше. Тишинѣ же сущи и морю укротившюся, абіе буря съ вѣтромъ воста, и волнамъ веліемъ воздвигшимся засобь[і], безбожныхъ Руси лодія возмяте; и къ брегу привержени избіени, яко мало отъ нихъ таковыя бѣды избѣгнути, восвояси съ побѣжденіемъ возвратишася.

Къ стр. 12.

Прѣшьдше убо Турци, Сумеон-же упражньсе ратуе войску Грьчьскую, плѣнише Турци

Семеону же на брань Никифорову прилежащу, Угри нашедше всю Болгарскую плѣняху

а) ихъ» имъ *К.* б) орифанта» оорифанта *Б.* орифанта *Ч. С.* в) и се абіе» *нѣтъ въ Ч. С.* г) асколдъ и диръ» *нѣтъ въ С.* 6374 асколдъ и диръ *приписано другимъ почеркомъ на полѣ въ Ч.* д) не иде» иде *ошибк. Ч. С.* е) пришли бо бяху» *нѣтъ въ Ч. С.* ж) сущіи» къ сущіи *Б.* з) всенощную» и абіе пакы всюнощвую *Б.* и) таче» таче же *Ч.* паче *С.* і) засобь» *нѣтъ въ С.*

Бльгарьскую землю. Сия увѣдѣвь Сумеонь, подвижесе на Туркы; они же прѣшьдше брань сьтворише сь Бльгары, и побѣждень бысть Сумеонь.

землю. Семеонъ же увѣдѣвъ на Угры обратися; си же противу пребредше, брань на Болгары съчеташа и побѣдиша Болгары[а], яко едва Семеону въ Дерестръ вбѣгнути.

Къ стр. 16 и 18.

И Аполлоніе Тіане всь знаемь бѣ, обходе и вьсуду творе вь градѣхь и странахь творения. И кь Вузантіи от-Рима пришьдь, сьтвори ту многа твореніа, умолень бывь от-Византѣнь, яко изгнати множьство зміи и скорпіи от-града и никомуже от-ныхь врѣдитисе, ни от-многаго бесчиния конемь ристающемь, вьсьнети властеломь. Такожде же и вь Антиохію шьдь, сьтвори, умолень бывь, скорпіамь и комаремь творения, томими бо Антіохіане бѣаху от-скорпіи и от-комареи зѣло; и створь мѣдну скорпію, и погребь ю вь землы, и маль поставивь над-нею стльпь, повелѣ трьстие носити людемь и обходещемь скрозѣ градь звати, трьстиемь махающе: безь комареи градь; и та ищезоше от-града скорпие и комаре. Умолен-же бывь и о нале(жа)щіимь граду труса, постенавь, написа на щитѣ сия: горе тебѣ, окаянныи граде, яко трусы многыми и запаленмы обеть бысть, поплачет-же-ся о тебѣ и иже приморскыи Рентіе. О нем-же убо что и великіи Анастасие от-Божия града рече: Аполлониева же даже донынѣ вь нѣкоторихь мѣстѣхь дѣиствують творения, стоюща ова убо на вьзбранение скотомь четврѣногыимь и птицамь, врѣдити могущіихь человѣкы, ова же на вьзлияние струямь рѣчніимь, бесчинно носимомь, и инаа вь другая нѣкая на пагубу и врѣдь человѣкомь суща поборителна стоеть; и убо не тькмо при животѣ ему сія и таковаа сьдѣлаше бѣсове его ради, нь убо и по скончаніи его прѣбывающе у гроба его, знаменіа нѣкая сътворише о имены его на прѣльщение человѣкомь, иже удобь украдаемымь вь таковая отъ діавола. Что аще кто

И Аполоній Тіанинъ знаемъ бяше, шествуяй и творяй всюду въ градѣхъ и въ селѣхъ бѣсовскихъ чюдесъ. Отъ Рима бо пришедъ въ Византію, и умоленъ бысть отъ живущихъ въ немъ створити сія, отгнавъ множество змій и скорпія[б] изъ града, яко не врежатися человѣкомъ отъ нихъ, и ярость конскую обуздавъ, егда же схождахуся боляре. Такоже и во Антіохію пришедъ, и умоленъ такоже сотвори, томимомъ бо Антіохіаномъ отъ скорпій и отъ комаръ; створивъ мѣдяны скорпіи, и погребъ ихъ въ земли, и малъ столпъ мраморянъ поставилъ надъ ними[в], и повелѣ трости держати человѣкомъ и шествовати по граду, звати, тростемъ трясомомъ: безъ комаръ граду; и тако изчезнуша изъ града скорпія и комари. Вопросиша же й пакы о належащемъ на градѣ трусу, воздохнувъ, написа на дщицу[г] сія: увы, тебѣ оканный граде, яко потрясешися много и огнемъ одержимъ будеши; оплачетъ же тя и при брезѣ[д] сыи Орентіи. О немъ же убо и великій Анастасій Божія града рече: Аполонію же даже и донынѣ на нѣцѣхъ мѣстѣхъ сбываются створеныя[е], стоящая ова на отвращеніе животинъ четвероногъ и птица, могуще[ж] вредити человѣкы, другая же на воздержаніе струямъ рѣчнымъ, невоздержанно текущимъ, но и на нѣкаа на тлѣніе и вредъ человѣкомъ суща на побѣжденіе стоятъ; и не точію бо[з] за живота его така и таковая створиша бѣсове его ради, но еще и по смерти его пребываютъ у гроба его, знаменія[и] творяху во имя его на прелщеніе оканнымъ человѣкомъ, отъинудь крадомомъ отъ діявола на таковая. Кто убо что

а) болгары» бошію (*можетъ быть*: нощію) *прибавлено въ Б. Ч.* б) и скорпія» искорени я *ошибк. Ч. С.* в) надъ ними» надъ нимъ *С.* г) на дщицу» на дщици *Ч.* на досцѣ *С.* д) и при брезѣ» и приборзи *С.* е) створеныя» створенія *Ч.* ж) могуще» могущаа *Ч.* з) бо» ибо *Б. Ч.* и) знаменія» знаменіе *Б.*

речеть о иже от-Манеѳона отравныихь дѣль, иже таковь бысть до конца на отравную прѣльсть, яко присно заяпѣаше явѣ Аполлоніа, яко неизвѣстно иже от-него любомудріа искусь имуща : лѣпо убо бѣше тому , рече , якоже азь , словомь тькмо творити яже хотѣаше, а не творенмы повелѣти, иже от-него сьтворенимь. Сія же вса, попущениемь Божиемь, дѣиствомь бѣсовскыимь бывають, кьеже тацѣми вещмы искусити нашу православную вѣру , аще тврьда есть и крѣпка прѣбывающіи о Господи , а не отводима от-врага мьчьтними знаменмы и сотониньскыими дѣлы , дѣлаемомь от-рабь и служителей злобѣ. Не тькмо же, нь и именемь Господнымь пророчьствовавше, якоже Валаамь, и Сауль, и Каиафа, и бѣсы пакы изганяаху, якоже и Іуда и сынове Скевовы. Вь сицевыих-же и еже нѣціи от-шуюю Христа вьзвѣщають, и прочая, тѣмже убо и вь недостоиныихь благодать дѣиствуеть многащи, да инѣмь добро створить. Ибо Валаамь от-обоюду туждь бѣше, от-житіа изредна и вѣры : нь обаче дѣиствова вь немь благодать инѣхь ради устроения. И Фараонь таковжде бѣше : нь и тому будущая проявы. И Навуходоносорь прѣбезаконьнь : нь убо и сему пакы яже по мнозѣхь послѣжде бываемаа родѣхь откры. Тѣмже явѣ, яко мнозіи супротивьнь имуще разумь, образомь Христовѣмь знаменіа творють, иною хытростию нѣкоею, на прѣльщение человѣкомь неискусныимь о добрѣ ; якже бысть Сімонь вльхвь , и Менандрь по онѣмь, и иныи таковыи, о нихже вь правду рече : не чюдисе прѣльститисе подобіемь , ниже извѣтомь явления искуситі , иже глаголемымь истину.

речетъ о творящихъ волшвеныхъ дѣлъ , яко той таковый[а] гораздъ бысть волшвенымъ прелщеніемъ, яко выну зазряше, выну вѣдый Аполонія[б] , яко неистово нося философскую мудрость и хытрость имуще: подобаше ему, рещи, якоже и азъ, словомъ точію творити ихже хотяше, а не свершеніемъ творити повелѣваемаа отъ него. И та же вся попущеніемъ[в] Божіимъ и твореніемъ бѣсовцымъ бываетъ, да таковыми вещми[г] искушатися нашея православныя[д] вѣры, аще тверда есть и искрь пребывающи Господеви , и не влекома врагомъ мечетныхъ ради чюдесъ и сотонинскыхъ дѣлъ, створимомъ отъ рабъ и слугъ злобы его[е]. Еще же но именемъ Господнимъ пророчьствоваша нѣцыи, яко Валамъ , и Саулъ , и Каіафа , и бѣсы пакы изгнаша, яко Іуда и сынове Скевавли. Убо и на недостойныхъ благодать дѣтельствуетъ[ж] многажды, да етеры свѣдѣтелствуетъ. Ибо Валамъ чюжь бѣ обоихъ, житія изящьна и вѣры : но обаче свѣдѣтелствуетъ о немъ благодать, инѣхъ ради смотрѣніа. И Фараонъ таковый бѣ : но и тому[з] будущая предпоказа. И Навходоносоръ законопреступный[и]: но и сему послѣжде пакы мнозѣхъ сущихъ родъ откры, тѣмъ являа, яко мнози и прекостны имуще умъ[і], прообразованіемъ Христовомъ знаменіа творятъ , иною кознью[к], на прелесть человѣкомъ не разумѣющимъ[л] добраго; якоже бысть Симонъ волхвъ, и Менадръ съ нимъ, и иніи таковіи, ихже ради по истинѣ, рече , не чюдесы прелщати подобаетъ, еще же ни о бѣдахъ, да искушати же глаголемыхъ истиною[м].

а) той таковый» тои (то) на таковыи *Ч. С.* б) яко . . . аполонія» яко воину зазряше воину вѣдыи аполонію *Ч.* яко воину зазряще и види аполонію *испорчено въ С.* в) попущеніемъ» ослабленіемъ *Б. С.* г) вещми» бываетъ *прибавлено въ Б.* д) православныя» простославныя *Б. С.* е) злобы его» *исправлено по Сербскому списку (см. первый столбецъ)*; *въ прочихъ сп. непонятно:* злобіе (злобье) двое. ж) дѣтельствуетъ» дѣиствуеть *Ч.* з) но и тому» ктому *ошибк. Ч. С.* и) и навходон. законопреступный» *такъ исправлено*; *во всѣхъ сп. ошибк.* и навходоносора законопреступнѣ(і)и. і) имуще умъ» имущему *ошибк. Ч. С.* к) козныо» казнію *ошибк. Б. Ч.* л) не разум.» и неразумѣющимъ *Б.* и не разумѣющаго *ошибк. Ч.* не разумѣюще *С.* м) еще же . . . истиною» и еще же ви обѣдаху да искушати же глаголемыхъ истину *неправильно въ Б. Ч.*

Къ стр. 18 и 19.

Іюния же мѣсяца 11 низьплуше Руси на Констентинь градь сь корабли 10 тысущь. Послан-же бысть на нихь сь всѣми корабльми, елико прилучишесе вь Цариградѣ, патрикие Ѳеофань, и корабле наредивь и уготовавь, и постомь и сльзами себе оградивь яко паче, на Руси поиде братисе сь ними вь кораблехь. И понеже они прїидоше и близь Фара быше, сь кь Евксінскому Понту вь устии лову, вь Іеро глаголемое, вьнезаяпу нападе на не, и убо своимь прьвѣе кораблемь приплувь, от-Русскааго плька множаишихь порази, и устроеннѣмь огнемь множаишее корабле пожеже; прочии же корабле побѣгоше. Имже послѣдующе, и прочии корабле велицїи потекше, сьврьшену сьтворише побѣду, и многы убо корабле потопише сь самѣми мужии, многы же низложише, другых-же живыихь еше; ети же бывшеи убо вь вьсточную страну, вь Згоры глаголемые, прѣведени быше. Послан-же бысть тогда и Варда Фока по суху на конехь брьзиихь прѣтещи ихь; и убо сихь пльку мнозѣхь пославшу кь Виѳиніисцѣи странѣ, яко пищу себѣ и ину потрѣбу купити, и обрѣть плькь ихь реченный Варда, злѣ сихь порази, побѣдивь и поклавь ихь. Сьниде же тогда и Іоань магистрь сь всѣми вьсточными вои, и многы от-сихь исказии. Многа же и велика зла сии сьтворише, прѣжде даже не сниде Грьчьская воиска: ибо Стенонь глаголемыи вьсь пожегоше, и ихже поемааху плѣнникы, овѣхь убо распинааху, овѣх-же по земли протезааху, овѣх-же якоже бѣлѣгы поставляюще, стрѣлами сьстрѣляаху, елико же от-священникь поемаау, наопеть руцѣ свезаюце, гвозды желѣзны на срѣдь главы имь прибываау; многыи же святыи церквы огневи прѣдаше. Зимѣ же уже настающе и пищу не имуще, тогда нашьдь

Іуня же мѣсяца 18 день, 14 индикта, приплу Русь на Костянтинь градъ лодіами, тысящь 10[а], иже и скеди глаголемъ, отъ рода Варяжска сущимъ. Посланъ же на ня въ трырѣхъ, рекше оляди дромоны, елико бяху въ Костянтини градѣ, патрикій Ѳеофанъ, *породинастевонь*[б] и протовестіарій саномъ; воя же лодійныя преже урядивъ и уготовивъ, постомъ же и слезами себе паче утвердивъ. Руси же ожидаше[в] въ лодіахъ, на ня хотя ити, искрь столпа[г], глаголемаго Форо стражница, въ ней же и огнь влагаемъ на просвѣщеніе въ нощи шествующимъ. Се наутрія Евксина Понта, сирѣчь добродна Понта, стражу дѣя (съ преложеніемъ имя наречено, злородный бо, зане частое ту разбойничьство, на страшныя нагнаніе, ихже изби Ираклій, якоже глаголеть, и тишину получивше путницы, сего добродна Понта нарекоша), въ Еро, рекше въ Святое глаголемо, напрасно носимъ[д] возложи (его же ради другое имя пріятъ, зане скоро лодіями ту приходящимъ, ту созда церковь); таче[е] въ своей дромоніи приплувь, полкы Рускимъ[ж] лодіамъ раздруши и устроеномъ огнемъ много сожже, прочіи же лодіи обратишася на бѣгъ. Яко *луѳьже*, рекше послѣдуяй[з], и прочіи дромоніи оляди погнавше, свершеную створиша побѣду: многы же лодія погрязоша съ мужи[и], многы же уязвиша, многы же живыя яша. Оставшіи[і] же убо на восточную страну, въ Агора глаголемая, приплуша. Посланъ же тогда и Варда Фока берегомъ, се снузники лучшая, сихъ послѣдовати; и се Русь *хусы* послаша въ Винійскыя, яко да пищу имъ и прочее принесуть; приключися се и *хусѣ*, Варда Фока злѣ сія преложи, побѣдивъ исѣче я. Сниде же Іоаннъ магистръ и доместикъ схоломъ, Коркуя глаголемый, со всѣми восточными вои, мно-

---

а) лодіами тыс. 10» лодій тысящь 10 *Ч.* лодей 10 тысячь *С.* б) пород.» породинастевно *во всѣхъ сп. непонятно.* в) ожидаше» ожидавше (ожидавъ) *Ч. С.* г) столпа» сплота *ошибк. С.*; *также невѣрно отмѣчено на полѣ въ Б.* д) носимъ» *пропущено въ Ч. С.* е) таче» паче *С.* ж) рускимъ» сурьскымъ *ошибк. С.* з) послѣдуяй» послѣдуя имъ *С.* и) съ мужи» съ людми *С.* і) оставшіи» оставившіи *Б. С.*

воиска боещесе убо , и вь корабле же свое вьшьдше , хотѣаху въ своя отити и утаитисе кораблеи тьщещесе. Септемвріа мѣсяца, 15 ендикто, отплути устрьмившемсе вь Ѳракиискую страну , от-реченнаго Ѳеофана патрикия срѣтени быше, ибо не могоше утаитисе бьдрьливне оны и добрые душе ; абие убо вьторую брань сьвькупи , и многы корабле потопи , и многы от-них поби реченный мужь; маломже от-кораблеи спасшемсе, вь нощи наставши побѣгоше. Ѳеофан-же патрикие сь побѣдою свѣтлою вьзвращьсе , и чьстнѣ и великолѣинѣ приеть бысть , и паракимоменскыимь саномь почтень бысть.

гыхъ погуби, разшедшемся сѣмо и онамо изимая, яко убоявшимся имъ страха его нападаніа, пребывати вкупѣ у своихъ лодій[а], никакоже оттекивати дрьзающимъ. Много же и велія зла створиша Русь , прежде даже Греческымъ воемъ не пріити[б] : тогда убо *узменъ*, глаголемый Судъ, всѣ пожгоша, а ихже емше плѣнники, овѣхъ растинаху, иныя же къ земли присѣкиваху , другыя же яко стража поставляюще стрѣлами стрѣляху; елико ратному чину изъимаху, опако руцѣ связавше , гвозды желѣзны посредѣ главы вбиваху имъ ; много же святыхъ церкви огневи предаша. Зимѣ же наставающи и брашна не имуще, пришедшихъ же вой боящеся , паче же воемъ лодіинымъ, сущимъ во оляди совѣщашася восвоя снити[в], и се утаитися лодійнѣй силѣ тщахуся. Септевріа мѣсяца, индикта[г] 15, нощію, устремившеся преидоша[д] на Ѳракійскыя страны, преждереченымъ патрикіемъ Ѳеофаномъ устрѣтены быша , никакоже бо можаху утаитися ихъ бодрую[е] его и доблюю его душю[ж]. Пакы же 2[з] лодіиныи вои съчетася , и многы лодія погрузи , многи же отъ нихъ изби прежденареченый сьи[и] мужь ; мало же ихъ въ лодіяхъ избыша, и къ рѣцѣ глаголемѣй Кули[і] приринушася, нощи же наставши бѣжаша. Ѳеофанъ же патрикій съ побѣдою свѣтлою и великымъ одолѣніемъ возвратися , честно и велелѣпно пріятъ и паракимуменъ царемъ.

═

Син. 148

II. ИЗЪ ТОГО ЖЕ ХРОНОГРАФА.

Къ стр. 7 и 8.

С҃казание вькратцѣ сущиимь от-Адама до днешняго врѣмене.

Адамь роды Сиѳа, Сиѳь Еноса, Еносъ Каинана, Каинань Малелеила, Малелеиль Іареда, Іаредь Еноха, Енохь Маѳусала, Маѳусаль Ламеха, Ламехь Ноя, Ное Сима. Суть убо отъ-Адама

а) лодій» людей *ошибк. С.* б) не пріити» *пропущено въ Ч.* в) восвоя снити» въсвоіси ити *Ч.* г) индикта» *нѣтъ въ С.* день *Ч.* д) преидоша» проидоша *С.* е) бодрую» бодрую бо *Б.* ж) ихъ . . . душю» бодрою его и доблюю его душу *Ч.* бодрую его душю *С.* з) пакы же 2» пакы же двѣ *С.*; *но должно читать* второе, *т. е.* вторично *или* въ другой разъ. и) сьи» сей *Ч.* сый *С.* і) кули» *пропущено въ Ч. С.*

до потопа лѣть 2042. По потопѣ же Симь, сынь Ноевь, роди Арфаксада, Арфаксадь Каинана, Каинань Сала, Саль Евера, Еверь Фалека, Фалекь Рагава. Вь дни Фалековы раздѣлена бысть земля; при семь стльпотворение сьтворисе. По Фалецѣ Рагавь роди Серуха, Серухь Нахора, Нахорь Ѳара, Ѳара роди Авраама; вькупѣ лѣть 3312; Авраамь роди Ісаака, Ісаакь Іакова, Іаковь Левіа, Левій Кааѳа, Кааѳь Аврама, Аврамь Моусея пророка; сьи изведь люди от-Египта. От-Авраама до исхода Исраилева лѣть 509, от-потопа же лѣть 1579; вькупѣ от-Адама до Давыда лѣть 4470. Давыдь роди Соломона, дрьжавь царство за 40 лѣть, Соломонь роди Ровоама, царствовавь лѣть 40, Ровоамь царствова лѣть 17, Авіа лѣта 3, Аса лѣть 40, Іоасафать лѣть 39; при семь пророчьствова Михей, и Иліа, и Елисей; Іорамь лѣть 9, Охозіа лѣто 1, Гоѳоліа мати Охозиева лѣть 7, Іоась лѣть 40, Амесия лѣть 29, Азаріа лѣть 59, Іоаѳь лѣто 1, Ахазь лѣть 16, Езекіа лѣть 29, Манасия лѣть 52; при немь сьздасе Византіа; Амось лѣтѣ 2, Іосие 31, Іоахазь лѣто 1, Іоакімъ лѣть 14, Иехоніа лѣто 1, Седекіе лѣть 14; сего ослѣпивь Навуходоносорь, плѣнника вьзе, и храмь огнемь попалень бысть от-Навузардана. От-начела царства Соломонова до плѣнения Іудова, иже вь Вавулонѣ, лѣть 519. Навуходоносорь лѣть 24, Улемардахь сынь его лѣть 5, Валтасарь лѣта 3, Даріе лѣть 17, Кирь лѣть 31, Камвись лѣть 29, Даріе другый лѣть 28, Артаксерксь лѣть 33, Даріе лѣть 9, Артаксерксь дльгорукый лѣть 34, Охось 21, Арсисохь 2, Дарие Арсамь 6. Сего убивь Александрь Македонянинь, и разорь Перское царство, царствова лѣть 12 и скончасе вь Вавулонии, сый лѣть 32; покори же варварскыхь езыкь 22 и колѣна Еллинска 13. Вькупѣ отъ-Адама до Александра лѣть 5188. По скончани же сего, Египтомь и Александриею царствова Птоломей лѣть 24, Птоломей Филаделфь[а] лѣть 30; при семь Еврейскые священные книгы вь Елладьскый езыкь прѣписашесе; Птоломей Евергеть 25, Птоломей Филопаторь 17, Епифань 23, Филомиторь 35, другы Евергеть 29, Фиськ 16, Сидирить 9, Александрь 3, Птоломей Сотирь 8, Дионисие 28, Клеопатра[б] 22. Вь третие лѣто сего прьвѣе единоначельствова по закону Гаие Іуль Кесарь, отъ него же кесари прочии царіе начеше зватисе, *просиггигь*[в] лѣта 4; Кесарь Августь 56. Вь 15 лѣто царства его Клеопатру[г] убивь, прьвѣе низложи Птоломеово царство, иже царствоваше лѣть 208. Бывають убо от-Адама до начела царства Августова, по извѣстныхь лѣтописьць, лѣть 5457. Вь 43-е лѣто царства его родисе пльтию Господь нашь Ісусъ Христосъ от-святые Дѣвы Богородице, Курінь же сьвѣтомь велмужии послань бысть вь Іудею, отьписание сьтвори имѣниемь и жителемь. От-Адама до вьчеловѣчения Христова лѣть 5500. Тиверие царствова лѣть 22; вь 15 лѣто царства его еуангильское учение начеть Господь, и вь 19-е лѣто пострада нась ради волную страсть. Сут-же отъ-Адама до Господня вьзнесения лѣть 5533. Гаие лѣта 4. Клавдие 14. Неронь 14, и бѣжавь себе погребе жива. Уеспасіянь 10; въ 2-е лѣто царства его бысть плѣнение Іерусалиму от-Римлянь, по 40-хь лѣтехь Господа нашего Ісуса Христа вьзнесени. Тить лѣта 3. Дометиянь 15. Неруи лѣто 1. Траиянь 18. Адріань 21. Тить Антонь 20. Марко сынь его 16. Антоние Вирь 7. Комодь 12. Антоние другый 4. Севирь 18. Антонинь мѣсяца 2. Александрь Мамаль 13. Максиминь 6. Филипь 6. Декіе 1. Авріліань 6. Провь 7. Карь 2. Діоклитиянь 20. Константинь великый 31; при семь бысть 1 сьборь. Сутъ убо отъ Господа нашего вьчеловѣчения до 1-го сьбора 318 святыхь стець[д]. Скончавсе сый лѣть 65 великый Константинь, остави тремь сыномь своимь царство: Костѣ, Константину и Константию, иже царствоваше лѣть 24. Іуліань прѣступникь 2. Іувіань 9 мѣсяць. Иуаленти-

---

а) филад.» и филаделфь *такъ въ подл.* б) клеопатра» клеопаторь *ошибк. въ подл.* в) просиггигь» *слово неизвѣстное.* г) клеопатру» клеопатра *въ подл.* д) *Здѣсь пропущена числовая цифра* 325 лѣтъ *отъ Рождества Христова до перваго Никейскаго Собора.*

ніань великый 10. *Уаль* Гратіань 6. Уалентиніань 15. Ѳеодосие великый 16; при нем-же бысть вторый сьборь. Аркадие 4. Ѳеодосие малый 42; при немь-же бысть третій сьборь. Маркіань 6; при нем-же бысть 4 сьборь. Львь великый 18. Зинонь 17. Анастасие 27. Іустинь Фраксь 9. Іустинь другый 13; при нем-же быcть 5 сьборь. Тіверіе 3. Маврикіе 20. Фока 8. Ираклие 30. Константинь сынь Ираклиевь 17. Іустинь 10[а]. Львь 3. Тиверіе Апсимарь 7. Іустиніань 6. Филиппикь 2. Анастасие Артемь 2. Ѳеодосие 1. Львь Кононь 1. Иконоборьць Константинь сынь его 18. Львь сынь Костантиновь 5. Константинь сь православною материю своею Ериною 3; при сихь бысть 6 сьборь. Константинь единь 8. Михаиль и мати его 5 и мѣсяца 2. Никифорь 7. Ставракие лѣто 1 и мѣсяца 2. Михаиль лѣто едино и мѣсяць 9. Львь 7 и мѣсяць 5. Михаиль лѣть 8 и мѣсяць 9. Ѳеофиль Трофорь лѣть 17 и мѣсяць 9.

III. ИЗЪ СОФІЙСКАГО ХАРАТЕЙНАГО НОМОКАНОНА.

Къ тѣмъ же стр. 7 и 8.

Никифора патриарха Царяграда лѣтописѣць въскорѣ.

Адамъ пьрвыи человѣкъ бывъ лѣтъ 230, роди Сифа и живе лѣтъ 700 до Малелѣила, живе всехъ лѣтъ 930. Сифъ бывъ лѣтъ 200 и 15, роди Еноса и живе лѣтъ 912. Еносъ же бывъ лѣтъ 107, роди Каинана и жи всѣхъ лѣтъ 900. Каинанъ бывъ лѣтъ 170, роди Малѣлѣила и жи всѣхъ лѣтъ 909. Бывъ Малелѣилъ лѣтъ 165, роди Ареда и жи всѣхъ лѣтъ 885. Аредъ бывъ лѣтъ 162, роди Еноха и жи всѣхъ лѣтъ 962. Енохъ бывъ лѣтъ 165, роди Мафусала и жи всѣхъ лѣтъ 345; и угоди Енохъ Богу и не обреташесе, яко престави й Богъ. Мафусалъ бывъ лѣтъ 167, роди Ламеха и жи всѣхъ лѣтъ 969. Ламехъ бывъ лѣтъ 178, роди Ноя и жи всѣхъ лѣтъ 406. Нои бывъ 500 лѣтъ, роди 3 сыны, Сима, Хама, Афета; и въ 600-е лѣто живота Ноева потопъ бысть на земли, и жи по потопѣ лѣтъ 380, и бысть всѣхъ лѣтъ 980.

А отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242.

Симъ бывъ лѣтъ 100, роди Арфаксада въ 2-е лѣто по потопѣ, и жи всѣхъ лѣтъ 500. Арфаксадъ бывъ лѣтъ 135, роди Каинана и жи всѣхъ лѣтъ 303. Каинанъ бывъ лѣтъ 130, роди Салу и жи всѣхъ лѣтъ 403. Сала бывъ лѣтъ 135, роди Евера и жи всѣхъ лѣтъ 270. Аверъ бывъ лѣтъ 130, роди Фалека и жи лѣтъ 209. Фалекъ бывъ лѣтъ 134, роди Рагава; при Фалецѣ бысть разделение языкомъ.

Отъ потопа до разделенья языкъ лѣтъ 500 и 30.

Рагавъ бывъ лѣтъ 137, роди Серуха и живе лѣтъ 207; то Серухъ и пьрвое нача кумиры творити. Серухъ бывъ лѣтъ 132, роди Нахора и жи лѣтъ 200. Нахоръ бывъ лѣтъ 79, роди Фару и живе лѣтъ 129. Фара бывъ лѣтъ 70, роди Аврама. Аврамъ бывъ 100 лѣтъ, роди Исака.

Отъ раздѣления языкъ до Аврама лѣтъ 552.

Исакъ бывъ 60 лѣтъ, роди Иякова. Ияковъ бывъ 87, роди Левгию. Левгия бывъ лѣтъ 45,

---

а) *Здѣсь въ подл слѣдуетъ*: филиппикь 2; *но это имя см. ниже на своемъ мѣстѣ. Императоръ Филиппикъ царствовалъ (отъ 711 до 713 года) между Іустиніаномъ вторымъ и Анастасіемъ-Артеміемъ.*

роди Каафа. Каафъ бывъ лѣтъ 60, роди Амбрама. Амбрамъ бывъ лѣтъ 73, роди Моисѣя. Моисии бывъ лѣтъ 80, изведе люди изъ Еюпта, и посемь водяше въ пустыни лѣтъ 40.

Отъ Аврама до исхода лѣтъ 500 и 5.

Ісусъ Навгинъ воеводьствова лѣтъ 32. Старци судиша лѣтъ 23. Гофоилъ племене Июдина лѣтъ 50. Еглому царю Моавьску работаше ему лѣтъ 8. Аодъ племене Ефрѣмова лѣтъ 80. Иноплеменьници обладаху лѣтъ 18. Самагарь лѣтъ 7. Варакъ и Дѣвора лѣтъ 40. Подъ иноплеменьникы лѣтъ 20. Мадияне же лѣтъ 7. Гедеонъ лѣтъ 40. Авимелехъ лѣта 3. Фола лѣто 31. Аиръ лѣтъ 30. Аманати лѣтъ 18. Ефтаи лѣтъ 6. Есевонъ лѣтъ 7. Еломъ лѣтъ 10. Лавдонъ лѣтъ 8. Подъ иноплеменьники лѣтъ 40. Самсонъ лѣтъ 20. По Самсонѣ не бысть судьѣ лѣтъ 40; тѣмь и велико бысть зло. Илии жрьць лѣтъ 20. Пророкъ Самоилъ лѣтъ 30. Саулъ, пьрвыи царь въ Израили, лѣтъ 40. Давыдъ лѣтъ 40.

Отъ исхода до Давыда лѣтъ 600 и 30.

Соломонъ лѣтъ 40. Ровоамъ лѣтъ 17. Авия 6 лѣтъ. Асавѣтъ 40 лѣтъ. Иасафатъ лѣтъ 25; при томь пророчьствоваша Михѣи, Илия, Елисѣи. Иарамъ лѣтъ 8. Охозия лѣто 1. Ахавъ 16 лѣтъ. Оховия, мати Хозѣова, лѣтъ 7. Оасъ лѣтъ 40. Амасия 29 лѣтъ. А Захария и Охозия лѣтъ 52; при томь пророчьствоваша Иосия, Амосъ, Исаия, Иона. Иафа лѣтъ 16. Ахазъ лѣтъ 6. Иезекия лѣтъ 29. Манасия недѣлю; при томь Вузантии създанъ бысть. Амосъ лѣтъ 12. Осия лѣтъ 31; при томь пророчьствова Еремѣя, и Варухъ, и Софония. Ахазъ 3 мѣсяцѣ. Иокимъ лѣтъ 11. Охония 3 лѣта. Седекия лѣтъ 11; при семь Навходоносоръ царь Вавилоньскыи воева Иерусалима, Седекию плени и ослѣпи, и многы Жиды веде въ Вавилонъ по 1000 въ единомь ужищи, с-ними же и Даниилъ пророкъ и 3 отроци, и церкы пожежена бысть по 5 мѣсяць от-Наурдана повара.

Пребы отнелѣже създанъ бысть Иерусалимъ до пленения 648.

То Навходъносоръ царьствова въ Вавилонѣ лѣтъ 20. Улемардахъ сынъ его лѣтъ 5. Валтосаръ братъ его лѣта 3. Дарии Мидянинъ лѣтъ 17. По Дарии Кюръ Персянинъ лѣтъ 32. Камбуси лѣтъ 18. Спереди вълхвъ мѣсяць 7. Дарии Остапьянинъ лѣтъ 20. Артаванъ мѣсяць 7. Артаксерексъ долгорукии лѣтъ 41. Другыи Артаксерексъ мѣсяца 2. Дарии Иарсаманинъ лѣтъ 6; сего уби Алексаандръ Македоньскыи, и раздруши Пьрсьское царство, и умре въ Вавилонѣ, царствовавъ лѣтъ 12, а всѣхъ лѣтъ царьства его 35. И раздѣли царство 4-мъ мужемъ своимъ: Филипу, Селевку, Антиоху, Птоломѣю.

Отъ Адама до умертвия Александрова лѣтъ 5167.

Птоломѣи царствова въ Еюптѣ и въ Александриѣ, и нарицашеся братолюбивъ, при томь священыя книгы на Елиньскыи языкъ преложены быша, лѣтъ 38. Птоломѣи благодатель лѣтъ 25. Птоломѣи унѣиши лѣтъ 29. Птоломѣи явлены лѣтъ 7 и 6 мѣсяць. Птоломѣи Заячичь лѣтъ 10. Птоломѣи братъ его лѣтъ 8. Селевкъ, иже Никаноръ нареченъ бысть, лѣтъ 20. Сынъ Селевковъ Антиохъ славныи лѣтъ 15; то мучи Елезара и Соломонию и 7 отрокъ. Антиохъ сынъ его лѣтъ 23; при томь Иулия Кесаря выпороша изъ утробы мьртвоѣ матери его. Птоломѣи двоостровныи лѣтъ 30. Клеопатрия Птоиломѣева лѣтъ 22. Въ 23-е лѣто ея нача въ Римѣ пьрвое царствовати Иулии Кесарь лѣтъ 18; то законъ до индикта и висикостъ обрѣтъ; в-то время Иродъ царемь бѣ въ Иерусалимѣ. По Иулїи Августъ сыновець его, Октавинъ сынъ, иже и севастъ нареченъ, царствова лѣтъ 57 и мѣсяць 6 и 2 дни; оттудѣ Антіохьяне лѣта ихъ чтуть сиче: въ 15 лѣто царства того вселенѣи пьрвое написаніе бысть; Клеопатру убивъ раздруши Птоломѣискую власть, иже царствоваша лѣтъ 295.

Отъ Адама до Августа лѣтъ 5457.

Въ 42-е царствия его родися по плоти от-святые Богородицѣ Мариѣ Господь нашь Ісусъ Христосъ; посланъ бысть отъ Августа Кесаря в-то время Кюринѣи написание створити всея власти Июдѣискиия. Всѣхъ лѣтъ от-Адама до въплощения Господня 5000 и 500; написание же бѣ от-Августа трии дѣля винъ. Отъ въплощения Господня до пришьствия до волховъ лѣта 2, а до смерти Иродовы лѣта 3, а до Архилаевы смерти 9 лѣтъ, а 15 до смерти Августовы, жилъ бяше лѣтъ 88; до крещения Господня лѣтъ 30, до усечения Иоанова при Иродидовѣмь лѣто, по преставлении Иванове до страсти Господня мѣсяць; а отъ крещения до страсти Господня лѣта 3, отъ въскресения до възнесения на небеса днии 40, отъ възнесения до съшествия святого Духа на апостолы днии 10; отъ възнесения до побиения първомученика Стефана лѣтъ 7, отъ побиения Стефанова до свѣта явлешагося съ небесе Павлу мѣсяць 6. А Богородици отрожества до въведения въ церковь лѣта 3, въ церкви бы до 14 лѣтъ, въ дому Иосифовѣ мѣсяца 4; и потомь благовѣщение прия от-архангѣла Гаврила, и зачьноши роди нетьлѣньно Господа нашего Ісусъ Христа, бѣ лѣтъ 15, живе до страсти Господня лѣтъ 33, по възнесении и в-Ерусалимѣ въ дому Іоана евангѣлиста живе съ ученикы лѣтъ 11; живота ея всѣхъ лѣтъ 59.

От-Адама до страсти Господнѣ лѣтъ 5533.

По Августѣ царствова в-Римѣ сынъ Иулиевъ Тиверии лѣтъ 23. Агаи лѣта 3 и 8 мѣсяць. Клавдии лѣтъ 13, 8 мѣсяць, днии 20. Неронъ лѣтъ 13 и днии 8, погребе собе живого; при семь Петръ и Павьлъ, Ияковъ братъ Господень мучени. Галвъ 1 мѣсяць, и заколенъ бысть. Офонъ день 1, и зарѣзася. Иутилии мѣсяць и 5 дневъ, и убиша ѝ в-Римѣ пьяного. Успасьянъ лѣтъ 10; въ 2-е лѣто царьства его плѣньнъ бысть Иерусалимъ Титомь, сыномь его, по възнесении 46 лѣтъ. Титъ лѣта 2 и мѣсяца 2, и заколенъ бысть въ полатѣ. Доментиянъ лѣтъ 15 и мѣсяць 5; то гонение въздвиже, Іоанъ Богословъ в-Патемъ поточенъ. Неруя лѣто 1 и мѣсяць 4. Троянъ лѣтъ 19 и 6 мѣсяць; при семь Игнатъ Богоносець мученъ. Андриянъ лѣтъ 20; и сь раздруши Иерусалимъ, Еліи градъ нарече, воднымь трудомь отрудоватъ, убіенъ бысть. Титъ Антонинъ, нареченыи благочестивыи, съ дѣтми своими лѣтъ 22 и мѣсяцѣ 3. Марко, сынъ его, лѣтъ 12 и мѣсяць 11; при томь Иустiнъ философъ мученъ. Антонинъ же Ивиръ лѣта 2. Комодъ 13. Елинъ Протинаксъ мѣсяць 6, заколенъ бысть в-полатѣ. Севиръ лѣтъ 18; при томь Леонидъ отець Оригеоновъ мученъ, Иполитъ Римьскыи, ростяше же и Григории чюдотворьць. Антонии сынъ Севировъ лѣтъ 7, заколенъ бысть. Маркинъ лѣто 1, и заколенъ бысть. Антонинъ Галпъ лѣта 4, заколенъ в-Римѣ. Алькcандръ 13, заколенъ бысть. Максимъ лѣта 3, и заколенъ бысть. Гордии лѣтъ 6, и удавися въ Африкии. Филипъ лѣтъ 7, и заколенъ бысть въ оградѣхъ. Декии лѣто 1 и мѣсяцѣ 3, и заколенъ бысть на торгу. Галъ и Улусиянъ лѣто 1 и мѣсяцѣ 4. Увалерьянъ и Ганъ лѣтъ 15, и заколена быста. Клавдии лѣто 1 и мѣсяць 9. Авриянъ лѣтъ 5 и мѣсяць 6, и заколенъ бысть. Такитъ мѣсяць 6, и заколенъ бысть. Пролъ лѣтъ 6 и мѣсяцѣ 4, заколенъ бысть. Каръ со отрокома своима, Каринъ и Нумерьянъ, лѣта 2, и заколени быша. Диоклитиянъ и Максемьянъ лѣтъ 20.

От-Адама до умьртвия Диоклитияня лѣтъ 5766; отъ страсти же Господня до начала Диоклитьяня лѣтъ 276.

Крестьяньское царство. Костянтинъ сынъ святыя Олены лѣтъ 31; въ 12 лѣто царства его 1 сборъ бысть в-Никѣи 300 и 18 отець на Арья попа Алькcандрьскаго, раздѣляющаго божество; отъ възнесения Христова до 1 сбора лѣтъ 318, а от-Адама до умьртвия Костянтинова лѣтъ 5836, всего живота его лѣтъ 65. Остави же 3 сыны, Косту в-Римѣ, Костянтина Царигородѣ, Костянтия въ Антіохии, се створи ипатинъ; царствоваша же лѣтъ 24. Иулиянъ преступьникъ лѣта 2 и мѣсяць 6, и убиенъ бысть въ Персидѣ. Увалентианъ новыи и Феодосии великии лѣтъ 16; при семь 2 сборъ бысть въ Цариградѣ отець 150 на Македония духоборца; отъ 1-го сбора до 2-го лѣтъ 60. Аркадии сынъ Феодосьевъ лѣтъ 13 и мѣсяцѣ 3. Феодосии сынъ его лѣтъ 42 мѣсяца 2; при семь 3-и сборъ бысть въ Ефесѣ отець 200 на Несторья человѣкослужебника; отъ 2-го сбора до 3-го лѣтъ 58. Маркианъ и Увалениянъ лѣтъ 29; при сею же 4 сборъ бысть в-Халкидонѣ отець 630 на Евтуха и Диоскора и Севгира, смущение и размѣшение въводящемъ; отъ 3-го сбора до 4-го лѣтъ 10. Леонъ великыи лѣтъ 16. Леонъ малыи лѣто 1. Зинонъ лѣтъ 17. Анастасии лѣтъ 27 мѣсяцѣ 4. Иустинъ волосатыи лѣтъ 9 и днии 23. Иустиянинъ лѣтъ 38 мѣсяць 7; при семь 5-и сборъ бысть въ Цариградѣ отець 164 на блядьства Оригеонова; отъ 4-го сбора до 5-го лѣтъ 100. Устьянъ лѣтъ 12 мѣсяць 10 днии 20; въ 7 лѣто, Иустинъ нетии его, скончася кругъ святыя Паскы лѣтъ 532, отнюду же Господь распяся. Тиверии лѣтъ 5. Маврикии лѣтъ 20 мѣсяцѣ 4. Фока лѣтъ 8. Ираклии съ сыномь лѣто 31; въ 3-е лѣто царства его болшая часть Римьскоѣ власти Пьрси прияша, Иерусалимъ пожьгоша, и честьныи крестъ и Захарию патриарха и много людии въ Персы ведоша; въ 12 лѣто Хоздрои убиенъ и пленение възвращено бысть. Костянтии сынъ Ираклиевъ лѣтъ 28, въ Сикелии убиенъ бысть. Костянтинъ внукъ Ираклиевъ лѣтъ 17; въ 13 лѣто 6 сборъ бысть Цариградѣ отець 285 на Арию, и Кюра, и Макария, единоя воля ересы; отъ 5-го сбора до 6-го лѣтъ 130. Иустиньянъ лѣтъ 10. Леонтии лѣта 3. Тиверии же Иапси лѣтъ 7. Иустьянинъ 2 лѣтъ 6. Филиксъ лѣта 2. Анастасии же Иаремии лѣта 2. Федосии лѣто 1. Левъ Кононъ лѣтъ 25 мѣсяцѣ 3 днии 8. Костянтинъ, сынъ Львовъ, съ материю лѣто 31 и мѣсяца 2 и дни 2; при тою въ 8-е лѣто 7 сборъ бысть в-Никѣи второе отець 367 на иконоборцѣ; отъ 6-го сбора до 7-го лѣтъ 122, а от-Адама въ лѣто 6305, а от-Спаса нашего Бога лѣтъ 805; Костянтинъ убиенъ бысть на торгу. Ирина мати лѣтъ 5 и мѣсяца 2 и дни 12. Никифоръ лѣто 1 и мѣсяць 9. Ставракии сынъ его мѣсяца 2. Михаилъ зять его лѣто 1 и мѣсяць 9 дни 11. Львъ лѣтъ 7 и мѣсяць 5 и дни 14, заколенъ бысть въ полатѣ. Михаилъ лѣтъ 8 и мѣсяць 9. Феофилъ лѣтъ 12 мѣсяцѣ 3 днии 20. Михаилъ сынъ его, съ Феодорою матерью его и съ Феклою сестрою его, лѣтъ 14. Михаилъ лѣтъ 12, съ Васильемь лѣто и мѣсяцѣ 4, заколенъ бысть; при сего царствѣ придоша Русь, Чюдь, Словенѣ, Кривичи къ Варягомъ, рьша: «земля наша велика и обилна, а наряда в-неи нетуть, поидѣте княжитъ и володѣтъ нами,» и избрашася три браты с-роды своими, старѣи Рюрикъ сѣде Новегородѣ, Синеусъ на Бѣлѣозерѣ, Труворъ въ Изборьске; от-Адама лѣтъ 6370; по двою лѣту Труфоръ и Синеусъ умре, и прия всю власть в-Руси Рюрикъ. По Михаилѣ царь Василии лѣтъ 18 и мѣсяць 11; въ 2-е лѣто царства сего крещена бысть Болгарьская земля; а от-Адама лѣтъ 6377; въ 12 лѣто царства его Рюрикъ умре, дасть княжение Олгови, сроднику своему, и сына малаго Игоря. Львъ и Ольксандръ, сына Василья царя, лѣтъ 26; въ 12 лѣто царства ею преложены быша книгы отъ Грьчьскаго языка на Словеньскыи; есть же от-крещения Болгарьского до преложения книгъ лѣтъ 30, а отъ 7-го сбора до преложения книгъ лѣтъ 77, а от-Адама 6405. Костянтинъ, сынъ Львовъ, зять Романовъ, царствова лѣтъ 7; а в-Руси поча княжіти Игорь, а Ольгъ умре. Романъ царствова лѣтъ 36; 27 лѣто царьства его убьенъ Игорь, поча княжити Олга съ сыномь Святославомь. Иванъ рекомыи Цемьскыи царствова; въ 1 лѣто царства его иде Олга Царюгороду и крестися; от-Адама лѣтъ 6463; Святъславъ княжи лѣтъ 18, и убьенъ бысть, и остави 3 сыны, Ярополка, Олга, Вълодимира; сѣде Ярополкъ Кыевѣ и уби Олга, а Ярополка уби Володимиръ и сѣде Кыевѣ. Костянтинъ и Василии царствова. При сею крестися Володимиръ и всю Русь[a]; от-Адама лѣтъ 6496; живе по крещении лѣтъ 28, и умре. Томь же лѣтѣ Святополкъ уби Бориса и Глѣба, сѣдѣ Кыевѣ 3 лѣта, бьяся съ Ярославомь, възбѣснѣвъ и умре. Ярославъ сѣде Киеве лѣтъ 38; а царь бѣ Манамахъ. Изяславъ сынъ его лѣтъ 24, убьенъ бысть; при семь Федосии игуменъ Печерьскыи бысть. Всеволодъ сынъ его сѣдѣ въ Киевѣ лѣтъ 15, и умре. Святополкъ лѣто 21, и умре. Володимиръ лѣтъ 13; въ 2-е лѣто княжения сего пренесенъ Борисъ и Глѣбъ; от-Адама лѣтъ 6623; в-то время бѣ царь въ Грьцѣхъ

---

[a] и всю русь;» *здѣсь подразумѣвается слово*: крести, *или должно читать*: и вся русь, *т. е.* крестися.

*

Ольксии, и умре, и по немь бысть сынъ его Иванъ Порфирогенитъ. По Володимѣрѣ сѣде Киевѣ сынъ его Мьстиславъ лѣтъ 6. Ярополкъ его братъ лѣтъ 7. Всеволодъ Олговичь лѣтъ 7. Изяславъ Мьстиславличь лѣтъ 8. Юрье Володимѣричь Манамаха княжи Кыеве 3 лѣта. Андрѣи, сынъ его, от-отца иде Суждалю въ лѣто 6663, княжи въ Володимѣри лѣто 21; по отнѣ смерти нача быти Киевьское княженіе въ воли его; в-то врѣмя царь бѣ Мануилъ; въ лѣто 6681 убиенъ великыи князь Андрѣи. Михалко братъ его сѣдѣ въ Володимѣри лѣто 1, и умре. Кыевѣ седѣ Ростиславъ Мьстиславичь[а] лѣтъ 9; Глѣбъ Юрьевичь 2 лѣта; Романъ Ростиславичь. А Володимѣри седѣ по Михалцѣ братъ его Всеволодъ Юрьевичь лѣтъ 37, владѣя всею землею Руською. По немь сѣде сынъ его Костянтинъ лѣтъ, а по Костянтинѣ братъ его Юрье сѣде въ Володимѣри, а Костянтиновичи Василко в-Ростовѣ, Всеволодъ въ Ярославлѣ; въ 5 лѣто княжения Юрьева явишася Татарове, и многы страны плѣниша, и князии Русьскыхъ избиша на Калцѣхъ; въ 15 лѣто княжения Юрьева, а от-Адама лѣто 6746, Татаровѣ плѣниша землю Суждальскую; в-лѣто 6746 Татарове убиша князя Юрья и Василка, и инѣхъ много. В-то же лѣто сѣде въ Володимѣри Ярославъ братъ Юрьевъ лѣтъ 9, а Ростовѣ сѣде княгыни Василковая съ сынома Борисомь и Глѣбомь; Ярославъ умре въ Татарехъ. По немь сѣде въ Володимѣри Святославъ братъ его лѣто 1; и прогна Андрѣи сынъ Ярославль, и княжи лѣтъ 5, и приде Неврюнь от-Адама лѣто 6760, и прогна ѝ за море. Того же лѣта сѣде Ольксандръ братъ его лѣтъ 12; въ 4 лѣто княжения его число бысть, от-Адама 6765. По смѣрти Ольксандровѣ братъ его Ярославъ лѣтъ 10, и умре. Василии братъ его лѣта 4, и умре; въ 1-е лѣто княжения его 2-е число бысть, от-Адама 6781 лѣто. И нача вѣдати великое княжение Дмитрии Ольксандровичь. Борисъ Ростовьскыи княжи лѣтъ 40, и умре въ Татарехъ; и сѣдоста въ Ростовѣ сына его Дьмитрии и Костяньтинъ; а Глѣбъ приехавъ ис-Татаръ, княживъ 7 мѣсяць, и умре.

IV. ИЗЪ ХАРАТЕЙНАГО ПАРЕМЕЙНИКА.

Къ стр. 60 — 62.

[б] Братье! въ бѣдахъ пособивы бывайте. Сего ради ражается мужь безуменъ, всплещеть рукама и радуется о злобѣ, тако издручаеть свою братью, грѣхолюбець радуется рати и кровопролитью; не добро бо есть ковати ковъ брату на брата. О лютѣ души твоей! понеже зло свѣща на праведную братью свою, рекъ бо тако: избию братью свою и буду единъ властель в-Руси, не вѣдый, яко мечь Божий поострится на нь. Не помянеть бо Іоана Богослова, обличающа его: възлюблении! аще кто речеть: Бога люблю, а брата своего ненавижю, ложь есть; не любяй бо брата своего, его же видя, а Бога, его же не видѣ, како можеть любити ѝ? и сию заповѣдь имамы отъ него, да любяй Бога любить и брата своего. Се же оканный Святополкъ и братью свою възненавидѣ: утроба нечестиваго немилостивна; егда поидеть въ

а) мьстиславичь» мьстивичь *ошибк. въ подл.* б) *Предъ симъ въ подл. киноварное заглавіе:* мѣсяца того же въ 24 святою мученику бориса и глѣба. от-бытья.

глубину золъ, не радить, находить бо ему досада и поношенье, и бездна глубока и мука вѣчная, и послѣдняя же его зрять въ дно аду.

[а]Слыша Ярославъ, яко отець ему умре, а Святополкъ сѣлъ въ Киевѣ, избиваеть братью свою, иже бо бѣ Бориса убилъ, а на Глѣба послалъ, печаленъ бысть велми о отци и о братѣ; уби бо Боріса на Алтѣ, а Глѣба на Днѣпрѣ, об-сю сторону Смолиньска, на Смядинѣ. Сжалиси велми по отци и по брату своею, и созва Новгородьцѣ, и рече имъ: «братья моя милая! отець мой умерлъ, а Святополкъ сѣдить въ Кыевѣ, избивая братью мою;» бѣ бо о то чинъ и самъ рагозенъ с-Ноугородьци, и не хотяху ему помагати на Святополка. Помянуша Апостольское писание: братье! Бога бойтеся, князя чтите; Божий бо слуга есть, не туне бо мечь носить, но в-месть злодѣемъ, в-похвалу же добродѣемъ; и рекоша ему: «можемъ, княже, боротися по тебѣ.» И собра Ярославъ Варягъ 6000, а прочихъ вой 30 тысяць, и приде на Святополка, въсприимъ Аврамлю доблесть. Слышавъ бо Аврамъ, яко плѣненъ бысть Лотъ, сыновець его, и собра люди своя 300 и 18, и погна въ слѣдъ ихъ до Дана[б], и постиже я на Хаволѣ, и избі я, и отполони вся стада Содомьская, и Лота Ароновича шюрина своего, и жену его, и имѣние его; бѣ бо Авраму Лотъ шюринъ и братень сынъ, Аврамъ бо бяше поялъ братню дщерь, Ароновну дщерь Сарру. Тако и сь Ярославъ, новый Аврамъ, поиде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: «не азъ почахъ избивати братью, зане без-вины пролия кровь праведную;» глагола бо ему Борисъ и Глѣбъ: вѣ ся, брате, не противѣвѣ, ни вѣпреки глаголевѣ. Господь гордымъ противится, смѣреным-же даеть благодать; праведныхъ бо душа в-руку Божию. По звавшему ваю святому, и вы свята еста о всемь житии ваю, зане пишеть: святі будите, яко азъ святъ есмь. Въ страсѣ бо Божии пожиста лѣта своя, вѣдуще, яко нетлѣнномь сребромъ и златомъ избавлена быста от-суетнаго житья сего, братомь своимь предана на убийство; но драгою кровию, яко агньца непорочна и пречиста, приведостася своему Владыцѣ.

[в]Стѣнамъ твоимъ, Вышегороде, устроихъ сторожа весь день и всю нощь, иже не уснета, ни въздрѣмлета, хранящa и утвержающе отчьну свою Русьскую землю отъ супостатныхъ поганъ и от-усобьныя рати; праведникъ бо и по смерті живъ есть. Сею бо кровь и до кончины вѣка не престаеть вопиюци къ Богу на безаконнаго и гордаго Святополка, паче же реку Поганополка, безъглавнаго звѣри. Но доволяше бо ему то, но и приложи еще убити Святослава въ горѣ Угорьстѣй, и бѣжащю ему въ Угры; нача помышляти: «яко избию всю братью свою, и приму власть Рускую единъ.» И помыслі въ высокоумьи своемь, не вѣдый, яко Богъ даеть власть, ему же аще хощеть; поставляеть бо князя и царя Вышний, ему же хощеть даеть. Аще бо кая любо земля управится пред-Богомъ, поставляеть ей царя или князя праведна, любяща судъ и правду, и властеля устраяеть, и судию правяща судъ. И аще князи праведни бывають в-земли, то многа отдадятся съгрѣшения; аще ли зли и лукави бывають, то болшее зло наводить Богъ на землю ту, понеже то глава есть земли. Лютѣ бо граду тому, в-немь же князь унъ, любяй вино пити с-гусльми съ молодыми свѣтникы. Сяковыя Богъ даеть за грѣхи, а мудрыя и старыя отъиметь; отъятъ от-насъ Володимира, а Святополка наведе грѣхъ раді нашихъ, якоже наведе на Иерусалимъ Антіоха. Исаия бо глаголеть: отъиметь Господь отъ Иерусалима крѣпкаго исполина, и человѣка храбра, и судию, и пророка, и дивна свѣтника, и смѣрена старца, и мудра[г] хитреца, и дивна послушника; и поставлю уношу князя имъ, и ругателя обладающа ими. Ярославъ же приде в-силѣ тяжьцѣ, и приде на Алту и ста на мѣстѣ, идеже убиша Бориса; въздѣвъ на небо руцѣ, и рече: «кровь брату моею Романа

а) *Еще въ подл. заглавіе:* от-бытья чтенье. б) до дана» до дона *въ подл. См. Бытія XIV, 14.* в) *Тоже въ видѣ заглавія:* от-бытья. г) и мудра» и мудры *ошибк. въ подл.*

и Давыда въпиеть к-тебѣ, Владыко! мьсти кровь[а] праведною сею, якоже мьстілъ еси кровь Авелеву, положивъ на Каинѣ[б] трясение; и тако положи на семь оканьнѣмь Святополцѣ.» Помолився рече: «брата моя! аще еста и тѣломъ отсюду далече, то молитвою помозита ми на противнаго сего и убийцю гордаго.» И се ему рекшю, поидоша противу себѣ, и покрыша поле Летьское[в] обои от-множьства вой. Бѣ же пятокъ тогда; въсходящю солнцю, и приспѣ о то чинъ Святополкъ с-Печенѣги, и съступишася обои, и бысть сѣча зла, ака же не бывала в-Руси, и за руки емлюще сѣчахуся, и по удолиемь кровь течаше; и съступишася трижды, и омеркоша биющеся. И бысть громъ великъ и тутенъ, и дожчь великъ, и молньямь блистания; егда же облистаху молния, бльщахуться оружия в-рукахъ ихъ, и мнози вѣрнии видяху ангелы помагающа Ярославу. Святополкъ же давъ плещи побѣже. Его же по правдѣ, яко неправедна, суду пришедшю, по отшествии сего свѣта прияша же муки оканнаго Святополка: показавши пагубная посланая рана, въ смерть немилостивно въгна, и по смерти вѣчно мучимъ есть, связанъ въ дно аду, понеже вѣдый братоубийство створи. 7-мбо мстій прия Каинъ, убівъ Авеля, брата своего, а Ламехъ 70 мьстий, понеже бо Каинъ не вѣдый мщения прияти от-Бога, а Ламехъ вѣдый казнь, бывшюю на прародителю его; а Святополкъ вѣдая же се створи, и обою сею горши ему бысть мука. Рече бо Ламехъ къ своима женама: мужа убихъ въ вредъ мнѣ, и уношю въ язву мнѣ; тѣмже, рече, 70 мьстий на мнѣ есть, понеже, рече, вѣдая створихъ. Се Ламехъ уби[г] два брата Енохова, и поя себѣ женѣ ею; се же Святополкъ, новый Авимелехъ[д], иже ся родилъ бѣ от-прелюбодѣяния, иже изби братью свою 70 сынов Гедеоновыхъ, послѣди же самого жена с-города уломкомъ жернова уби подъ городомъ; тако и сь Святополкъ. Ярослав-же пришедъ въ Киевъ, съ дружиною своею утеръ пота, показая побѣду и трудъ великъ по брату своею.

V. ИЗЪ ПАТЕРИКА ПЕЧЕРСКАГО.

Къ стр. 67 – 69.

[а] Боголюбивому князю Ярославу любящю Берестовое, и церковь ту сущю святыхъ Апостолъ, и попы набдящю, въ нихъ же бѣ прозвитеръ, именемъ Иларіонъ, мужъ благъ и книженъ, постникъ; и хожаше съ Берестового

[е] Боголюбивому князю Ярославу любящу Берестово, и церковь святыхъ Апостолъ, и попы многы набдящю, въ нихъ же бѣ прозвитеръ, именемъ Иларіонъ, мужь благъ и книженъ и постникъ; и хожаше съ Берестова на Днѣпръ, на холмъ, гдѣ нынѣ ветхый монастырь Печерьскый, ту молитвы творяше: бѣ бо лѣсъ ту

а) *Предъ симъ въ Соф. а. заглавіе:* слово о томъ, отъ чего прозвася печерскій манастырь.

а) кровь» *написано дважды въ подл.* б) на каинѣ» на какаинѣ *ошибк. въ подл.* в) летьское» *такъ въ Лавр.; въ подл.* лотьское. г) уби» убии *такъ и ниже въ подл.* д) авимелехъ» *такъ правильно въ Лавр.; въ подл. ошибк.* ламехъ. е) *Въ Син., Соф. ѣ. с. и Пб. заглавія:* нестера (нестора) мниха обители монастыря печерьскаго сказаніе, что ради прозвася печерьскый монастырь.

на Днѣпръ, на холмъ, идѣже нынѣ ветхій манастырь Печерскій, ту молитву творяше: бѣ бо ту лѣсъ великъ. И ископа печерку малу дву сажень, и хожаше съ Берестового, отпѣваше часы и моляшеся Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ вложи князю въ сердце поставити его митрополитомъ святѣй Софіи; а си печерка такъ оста. И не по мнозѣхъ днехъ бѣ нѣкоторый человѣкъ мірскій отъ града Любча; и вложи ему Богъ ити въ Святую Гору, и видѣ ту сущая манастыря, и обьходи, и взлюби черньчски чинъ, и приде въ манастырь ту сущихъ, и моли игумена того, да бы на нь взложилъ образъ мнишьскій. Онъ же послушавъ его, постриже ѝ и нарекъ имя ему Антоній, наказавъ же его, научи ѝ чернечскому житію и рече ему: «иди въ Русь опять, и буди ти благословеніе Святыя Горы;» и рече ему: «яко въ тебѣ мнози черноризьци быти имуть;» и благословивъ его отпусти. Антоній же приде Кіеву, и мысляше кдѣ бы жити, и ходи по манастыремъ и не взлюби, Богу не хотящю, и поча ходити по дебремъ и по горамъ, ища кдѣ бы ему Богъ показалъ; и приде на холмъ, идѣже бѣ Иларіонъ ископалъ печерку, и взлюби мѣстьце то, и вселися въ не, и нача молитися Богу, со слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣстьцѣ семъ, и да будеть на мѣстьцѣ семъ благословеніе Святыя Горы и моего игумена, иже мя постриглъ.» И поча жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухо, и то же чрезъ день, и воды въ мѣру кушая, и копая печеру, не дадый себѣ покоя ни день ни нощь, въ трудѣхъ пребывая и во бдѣніи и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдѣвше добріи человѣци, начаша приходити къ нему, приносяще ему иже на потребу; и прослу великій Антоній, и приходяще къ нему прошаху благословенія. Посемъ же преставлешюся великому князю Ярославу, прія власть сынъ его Изяславъ и сѣде въ Кіевѣ. Антоній же прославленъ бысть въ Русстѣй земли; Изяславъ же увѣдѣ житіе его, приде съ дружиною своею, прося отъ него благословенія и молитвы. И увѣданъ бысть всѣми великій Антоній, честимъ, и начаша приходити къ нему братья, онъ же пріимаше я и постри-

великъ. И ископа себѣ ту печерку малу дву саженъ, и приходя съ Берестова, отпѣваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, постави его митрополитомъ въ святѣй Софѣи, събравъ епископы, въ лѣто 6559; а сіа печерка тако оста. И не по мнозѣхъ днехъ бѣ нѣкто человѣкъ мирьскый отъ града Любеча, и възложи сему Богъ на умъ въ страну итти Гречьску; онъ же устремися и въ Святую Гору дойде, и видѣ монастыря сущая ту, и възлюби чернечьскый образъ, и пріиде въ единъ монастырь отъ сущихъ тамо монастыревъ, и моли игумена того, да бы на нь возложилъ чернечьскый образъ. Онъ же послушавъ, постриже его и нарече имя ему Антоніе, и наказавъ его, и научи его чернеческому житію, и рече ему: «иди пакы въ Русію, и буди благословеніе имѣя отъ Святыя Горы;» и рече ему: «яко мнози отъ тебе черноризци имуть быти», и благословивъ его отпусти ѝ, рекъ ему: «иди съ миромъ.» Антоній же пріиде въ градъ Кіевъ и мышляше, гдѣ бы жити, и походи по манастыремъ, и не възлюби ни въ единомъ же гдѣ бы жити, Богу не хотящю, и начатъ ходити по дебремъ и по горамъ, ища гдѣ бы ему Богъ показалъ жити; и пріиде на холмъ, идѣже бѣ Иларіонъ печерку ископалъ, и возлюби мѣстьце то, и вселися въ немъ, и нача молитися Богу, съ слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣстьци семъ, и да будеть въ мѣстьци семъ благословеніе Святыя Горы и молитва моего игумена, иже мя постриглъ.» И начя жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ, и того же чрезъ день, и воды въ мѣру вкушая; и копаше печеру, и не дасть себѣ покоя въ дне и въ нощи, и въ трудѣхъ пребываа, въ бдѣніихъ и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдаша его людіе, и прихождаху къ нему, приносяще яже на потребу; и прослу якоже и великый Антоній, и приходяще къ нему, просяху отъ него благословленіа. Посемъ же преставльшюся великому князю Ярославу, пріа власть сынъ его Изяславъ и сѣде въ Кіевѣ. Антоній же прославленъ бысть въ Русстѣй земли; князь же Изяславъ увѣдѣвъ житіе его, пріиде къ нему съ дружиною своею, прося гаше; и собрашася къ нему братьи числомъ 12. И ископаша печеру велику, и церкви, и келія, яже суть и до сего дне въ печерѣ подъ ветхимъ манастыремъ. Совокупленѣ же братьи, рече имъ Антоній: «се Богъ васъ совокупилъ отъ благословенія Святыя Горы, имже постриже мя игуменъ Святыя Горы, а азъ васъ постриглъ; да буди благословеніе на васъ первое отъ Бога, а второе отъ Святыя Горы;» се рекъ, глагола имъ: «живите же о собѣ, и поставлю вы игумена, а самъ хощю во иной горѣ сѣсти одинъ, якоже бяхъ обыклъ, уединився.» И постави имъ игумена, именемъ Варлама, а самъ иде въ гору и ископа печеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же скончa животъ свой, живъ въ добродѣтели, не выходя изъ печеры лѣтъ 40 николиже никаможе, въ ней же и лежать мощи его и до сего дне. Братья же и игуменъ живяху въ печерѣ, и умножашеся братьи, и не могущимъ ся вмѣстити, помыслиша поставити внѣ печеры манастырь. Приде игуменъ и братья ко Антонію, и рѣша ему: «отче! умножилося братьи, не можевѣ ся вмѣстити въ печеру; да Богъ повелить и твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю внѣ печеры;» и повелѣ имъ Антоній. Они же поклонишася ему, и поставиша церковцю малу надъ печерою, во имя святыя Богородица Успенія. И нача Богъ умножати черньци, молитвами святыя Богородица, и совѣтъ створиша братья съ игуменомъ поставити манастырь; идоша братья ко Антонію и рѣша: «отче! братья умножаются, хотѣли быхомъ поставити манастырь.» Антоній же радъ бысть, рече: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва святѣй Богородици и сущихъ святыхъ въ печерѣ сей да будеть съ вами.» И се рекъ, посла единого отъ братьи ко Изяславу князю, глаголя: княже мой! се Богъ умножаеть братью, а мѣстьце мало; да бы ны далъ гору ту, иже есть надъ печерою;» Изяславъ же радъ

у него благословленіа и молитвы. И увѣданъ бысть[а] всѣми великый Антоніе и почитаемъ всѣми, и начяша приходити къ нему боголюбивіи людіе, онъ же пріимаше ихъ и постризаше; и собрася братіи къ нему яко числомъ 12. И ископаша печеру велику, и церковь, и келіа, яже суть и до сего дне въ печерѣ подъ ветхимъ монастыремъ. Совокупленѣ же братіи бывши, рече имъ великый Антоніе: «се Богъ васъ, братіе, совокупилъ, и отъ благословленіа есте Святыя[б] Горы, имже[в] мене постриже игуменъ Святыя Горы, азъ же васъ постригохъ; и буди благословленіе на васъ, прьвое отъ Бога и пречистыя Богородица, второе отъ Святыя Горы;» и рече имъ сице: «живѣте себѣ, и азъ поставлю вамъ игумена, а самъ хощю въ ону гору ити и тамо сѣсти единъ, якоже и преже бѣхъ обыклъ, уединився.» И постави имъ игумена, именемъ Варлама, а самъ иде въ гору и ископа печеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же и скончa животъ свой, живъ въ добродѣтели, лѣтъ 40 не исходя изъ печеры николиже никаможе, въ ней же и лежать мощи его и до сего дне. Игуменъ же и братіа живяху въ печерѣ, и умножившимся братіи и не могущимъ въ печеру вмѣститися, помыслиша внѣ пещеры поставити монастырь. И пріиде игуменъ и братіа къ святому Антонію, и рекоша ему: «отче! умножилося есть братіи, и не можемъ вмѣститися въ печеру; да бы Богъ повелѣлъ и пречистая Богородица и твоя молитва, да быхомъ поставили церквицю[г] внѣ печеры;» и повелѣ имъ преподобный. Они же поклонишася ему до земля, и отъидоша; и поставиша церквицю малу надъ печерою, въ имя святыя Богородица[д] Успеніа. И начя Богъ умножати черноризца, молитвами святыя Богородица и преподобнаго Антоніа; и съвѣтъ сотвориша братіа съ игуменомъ поставити монастырь, и идоша пакы къ Антонію и рѣша ему: «отче! братіи умножается, и хотѣли быхомъ

а) и увѣданъ бысть» и се увѣдѣнъ бысть ими *Син.* и увѣдень (и увидѣнъ) бысть *Соф.* ѣ. с. б) и отъ благословленіа . . . святыя» и благословени есте отъ святыя *Син.* в) имже» и иже *Син.* г) церквицю» церковьцю *такъ и ниже Син. Пб.* д) богород.» честнаго ея *прибавлено въ Син. Пб.*

быстъ, се слышавъ, и посла мужь свой и вда имъ гору ту. Игуменъ же и братья заложиша церковь велику, а монастырь огородиша столпьемъ, и келіи поставиша многи, и церковь свершиша и украсиша иконами. И оттолѣ нача зватися Печерскій манастырь; иже быша были преже черньци въ печерѣ, оттого прозвася Печерскій манастырь; манастирь же Печерскій пошолъ отъ благословенія Святыя Горы. Манастыреви же свершену, игумьньство держащю Варламу, Изяславъ же постави манастырь святого Дмитрія и изведе Варлама игуменьству, хотяй створити й старѣй сего быти манастыря, надѣяся на богатство. Мнози бо манастыреве отъ царь и отъ бояръ отъ богатьства поставленіи, но не суть таціи, каціи суть поставлени слезами, пощеніемъ и молитвами и бдѣніемъ: Антоній бо не имѣ злата, ни сребра, но стяжа слезами и пощеніемъ. Варламу же шедшю къ святому Дмитрію, совѣтъ створьша братья, идоша ко игумену Антонію къ старцю и рѣша: «постави намъ игумена.» Онъ же рече: «кого хощете?» Они же рѣша: «кого хощеть Богъ и ты.» Онъ же рече имъ: «кто болій у васъ, акій же Ѳеодосій, послушливъ и кротокъ и смиренъ; да сій будеть вамъ игуменъ.» Братья же ради бывше, поклонишася старцю и поставиша игуменомъ Ѳеодосія; братьи же числомъ 20. Ѳеодосій же пріимъ манастырь, нача имѣти вздержаніе велико, пощеніе и молитвы со слезами; и совокупи многи черньци, числомъ 100. И нача искати правила чернечскаго, и обрѣтеся тогда Михайло чернець манастыря Студійскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ съ митрополитомъ Георгіемъ; и нача у него искати правила устава чернечскаго, обрѣтъ й, и списа, устави въ манастыри своемъ, како пѣти пѣнія манастырская и поклоны держати, чтенія почитати и стояніе у церкви, и весь рядъ церковный, и на трялезѣ сѣденіе, и что ясти въ кыя дни,

поставити монастырь.» Антоній же радъ бывъ, рече имъ: «благословленъ Богъ о всемъ, и молитва[а] святыя Богородица и сущихъ отецъ иже въ Святѣй Горѣ да будеть съ вами.» И сіа рече, посла единого отъ братіа къ князю Изяславу, рекъ тако: «княже господине! Богъ умножаеть братію, и мѣстьце мало; да бы еси пожаловалъ намъ далъ гору ту, яже надъ печерою;» князь же Изяславъ сіа слышавъ, радъ бысть, и посла къ нимъ болярина своего, дасть имъ гору ту. Игуменъ же и братіа заложиша церковь велику, и монастырь оградиша столпіемъ, и келіа поставиша многы, и церковь поставиша и украсиша иконами. И оттолѣ начаша звати Печерьскый монастырь; понеже бѣаху жили черньци прежде въ печерѣ, и оттого прозвася Печерьскый монастырь; есть же монастырь сій Печерьскый отъ благословленіа Святыя Горы пошелъ. Монастырю же съврьшену, игуменство дрѣжащю Варламу, князь же Изяславъ постави монастырь святаго Дмитріа, и выведе Варлама на игуменьство къ святому Дмитрію, хотя сътворити свой монастырь выше Печерьскаго монастыря, надѣася на богатьство. Мнози бо монастыреве отъ царь и отъ болярь и отъ богатьства поставлени, но не суть тако, акови же суть поставлени слезами, и пощеніемъ, и молитвою и бдѣніемъ: Антоніе бо не имѣ злата и сребра, но стяжа слезами и пощеніемъ.[б] Якоже[в] глаголахъ, Варламу отшедшю къ святому Дмитрію, и съвѣтъ створше братіа, идоша къ старцю Антонію и глаголаша[г] ему: «отче! постави намъ игумена.» Онъ же рече имъ: кого хощете?» Они же глаголаша[д] ему: «кого хощеть Богъ, и пречистаа Богородица, и ты честный отче!» И рече имъ великый Антоніе: «кто болій есть въ васъ, аковъ же[е] есть великый Ѳеодосій, послушливый и кроткый и смиреный; сь[ж] да будеть вамъ игуменъ. Братіа же ради бывше, поклонишася ему до земля, и поставиша Ѳеодосіа[з] игуменомъ; братіи же тогда

а) и мол.» и молитвами *ошибк. Соф. b.* б) и пощеніемъ» и потщеніемъ *Соф. b.* в) якоже» и якоже *Син.* а акоже *Соф. b. c.* г) и глаголаша» и глаголаста *неправильно въ Син. Соф. b. c.* д) глаголаша» глаголаста *во всѣхъ сп.* е) аковъ же» каковъ же *Син.* яковъ же *Соф. c. Пб.* ж) сь» сей *Син. Пб.* з) ѳеодосіа» ѳеодоста *Соф. b.*

все устави Θеодосій, изъобрѣтъ и предасть манастырю своему. И отъ того же манастыря вси манастыреве пріяша уставъ: тѣмже почтенъ бысть манастырь Печерскій старій всѣхъ. Θеодосіеви же въ манастыри живущу, и правящю добродѣтелное житіе и чернечское правило, и пріимающе всякого приходящаго, къ нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ, и пріимъ мя, лѣтъ ми сущю 17 отъ роженія моего. Се же написахъ и положихъ, въ кое лѣто почалъ быти манастырь и что ради зоветься Печерскій манастырь. Тогда лѣто 6559.

сущи числомъ 20. Θеодосію же пріимшю монастырь, начя имѣти въздержаніе велико, пощеніе и молитвы со слезами; и съвокупляти начятъ многы черноризца, и съвокупи всѣхъ братій числомъ 100. И начя искати правила чернечьскаго, и обрѣтеся тогда Михаилъ старець монастыря Студійскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ съ митрополитомъ Георгіемъ, и начятъ у него искати устава старець Студійскыхъ; и обрѣтъ у него, и исписа, и устави въ монастыри своемъ, како пѣти пѣніа монастырьская, и поклоны како дръжати, и чтеніа почитати, и стояніе въ церкви, и весь рядъ церковный, и на трапезѣ сѣданіе, и что ясти въ кыа дни, все съ уставленіемъ. Θеодосій все то изобрѣтъ, предасть монастырю своему. Отъ того же монастыря пріаша вси монастыреве Русстіи уставъ: тѣмже почтенъ есть монастырь Печерьскый, и старѣй всѣхъ, и честію болій всѣхъ. Θеодосію же живущу въ монастыри, и правящу добродѣтелное житіе и чернечьское правило, и пріимающю всякого приходящаго къ нему, къ нему же и азъ пріидохъ худый и недостойный рабъ, и пріатъ мя лѣтъ ми сущу 17 отъ роженіа моего. Се же написахъ и положихъ, иже въ кое лѣто почалъ быти монастырь и что ради зовется Печерьскый; а о Θеодосіевѣ житіи пакы скажемъ[a].

Къ стр. 81.

[б] Демьянъ прозвутеръ бѣаше такъ постникъ, яко развѣ хлѣба и воды не ясти ему до смерти своея. И аще бо коли кто принесяше дѣтищь боленъ, кацѣмь любо недугомъ одержимъ бѣаше, или свершенъ человѣкъ, кацѣмь любо недугомъ одержимъ, прихожаше в-манастырь къ блаженому Феодосью: повелѣваше сему Демьяну молитву створити болящему; масломъ святымъ помазаше, и приимаху ицѣленіе приходящии к-нему. Единою же ему разболѣвшюся и конець прияти хотящю, лежащю ему в-немощи, приде ангелъ во образѣ Феодосьевѣ, даруя ему царство небесное за трудъ его; посем-же приде Феодосий съ братьею, и присѣдяху ему;[в] оному изнемагающю, възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, еже ми еси в-сию нощь обѣщалъ;» и разумѣ великій Феодосий, яко видѣние видѣ, и рече ему: «брате Дамьяне! еже ти есмь обѣщалъ,

---

а) а о Θеодосіевѣ . . . скажемъ» *вм. сихъ словъ* : тогда бо бѣ лѣто 6559-е *Син. Пб.* б) *Въ началѣ статьи въ Берс. заглавіе*: о демьянѣ. в) емук емь *ошибк. Берс.*

то ти буди.» Он-же, смѣживъ очі свои, предасть душю в-руцѣ Господеви; игуменъ же и братья похорониша тѣло его. Такъ же бѣ и другый братъ, именемъ Иеремия, иже помняше крещение земли Русьской. Сему же даръ от-Бога дарованъ: проповѣдаше предибудущая, и аще кого видяше в-помышлении, обличаше втайнѣ и наказоваше блюстися отъ диявола; и аще который братъ умышляше из-манастыря, и пришедъ к-нему, обличаше мысль его и утѣшаше брата; и аще кому речаше что, или добро, или зло, сбудяшеться старче слово.

Къ стр. 81 – 85.

[а]Инъ братъ бяше именемъ Деміянъ: тако постникъ и вздержалникъ, яко развѣ хлѣба и воды ничегоже вкуси до смерти своея. Егда же приношаху дѣти болныя въ монастырь къ блаженому Ѳеодосію, повелѣваше сему Деміяну, да молитву створивъ помажеть ѝ святымъ масломъ; и пріимахуть ицѣленія, ацимъ же недугомъ одержими бяху. Посемъ же разболѣвся, конець житію пріятъ: приде къ нему ангелъ во образѣ Ѳеодосіевѣ, обѣща ему царство небесное; посемъ приде Ѳеодосій съ братьею, и сѣдяху у него, онъ же игумену рече: «господи! не забывай, что ми еси въ нощи обѣщалъ;» разумѣвъ же Ѳеодосій, яко явленіе видѣ, и рече: «что ти обѣщахъ, буди ти;» онъ же предасть духъ, и тако честно похорониша тѣло его. Бѣ же и другій братъ, именемъ Еремія, иже помняше крещеніе Руси: сій прія даръ отъ провидѣнія прежебудущая; аще видяше кого въ помышленіи, обличаше и наказаше втайнѣ блюстися діявола; аще ли умыслить ити изъ монастыря, и пришедъ обличаше мысль его и утѣшаше брата, и аще что кому рече, сбывашеся глаголъ его.

[б]Бѣ же инъ старець, именемъ Матѳей, прозорливъ. Стоящю ему въ церкви, и видѣ бѣса во образѣ Ляха, носяща цвѣтки въ приполцѣ, иже глаголються лѣпки; обходя меташе на братью: ему же прилняше цвѣтокъ, мало постоявъ, расслабленъ бывъ, вину створе ея же ради изиде изъ церкве, и шедъ усняше; аще ли къ кому не прилняше цвѣтокъ, стояше крѣпко въ пѣтьѝ, дондеже отпоють утренюю; се видѣвъ старець, повѣдаше братьи своей. Паки же старець той же видѣвъ: отпѣвшю имъ заутреню, идущимъ братьямъ въ келіи, се же опочиваше подъ биломъ, бяше бо келія его подалѣ церкве, и видѣ, и се аки толпа отъ воротъ, и единого сѣдяща на свиньи, и ины около его текуща; и рече имъ старець: «камо идете?» и рече бѣсъ: «по Михаля по Тоболковича;» старець же знаменася крестомъ, и приде въ келію свою; яко бысть свѣтъ, рече келейнику: «иди, впрашай, есть ли Михаль въ келіи?» и рѣша: «давѣ скочилъ черезъ столпіе по заутреніи;» повѣда же старець игумену и братіи видѣніе. При семъ старци Ѳеодосій преставися, и бысть Стефанъ игуменъ, и по Стефанѣ Никонъ. Сему старцю и еще сущю, стоящю ему на заутренѣй, возрѣвъ, видѣ бѣса на игуменѣ мѣстѣ стояща: и разумѣвъ старець, яко игуменъ не всталъ есть. Такоже и ина многа провидяше видѣнія старець, и почи съ миромъ о Господѣ.

[в]Инъ чернець бяше, преже купець богатъ, родомъ Торопчанинъ, именемъ Чернь: всхотѣ быти мнихъ, раздая все имѣніе свое нищимъ, приде къ великому Антонію; Антоній же постриже его, и нарече имя ему Исакій. Се же Исакій облечеся во власяницю, и повелѣ купити

а) *Предъ симъ въ Соф. л. заглавіе*: слово о демьянѣ и о ѳеодосіи. б) *Въ началѣ статьи заглавіе*: слово о матфеи прозорливомъ. в) *Также заглавіе*: слово о исакьи великомъ печерници.

козелъ и одрати ѝ мѣхомъ, и взвлече на власяницю, и осше около его кожа сыра; и затворися въ печерѣ въ единой улици, въ келейци малѣ, яко 4 локотъ, и ту моляше Бога со слезами. Бѣ же[а] ядь его проскура едина, и та же чрезъ день, и воды въ мѣру піяше; великій же Антоній приношаше ему пищю, подаваше оконцемъ, яко рука внидеть. И того створи 7 лѣтъ: на свѣтъ не выходя, на ребрехъ не лега, но сѣдя мало сна пріимаше. Единою по обычаю вечеръ нача кланятися, поя псалмы, доже до полуночія трудився сѣдяше, свѣчю погасивъ: внезапу свѣтъ восія въ печерѣ яко отъ солнца, и се 2 уноши явистася ему красна, блистающа лица ею аки солнце, глаголюща къ нему: «Исакіе! вѣ есвѣ ангела, се Христосъ иде къ тобѣ со ангелы.» И ставъ Исакій, и видѣ толпу, и лица ихъ аки солнце, и единъ посредѣ ихъ сіяше, луча отъ него паче всѣхъ, и глаголаста уноши: «Исакіе! той есть Христосъ, падъ поклонися ему;» онъ же не разумѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися, выступя поклонися аки Христу. Бѣси же кликнуша и рѣша: «нашъ еси, Исакій,» и введоша ѝ въ келейцю малу, и посадиша ѝ, и сѣдоша около его, полна келейца и улица печерная. И рече старѣйши ихъ: «возмѣте сопѣли и бубны и гусли, и ударяйте, ать ны спляшеть Исакій;» и удариша въ сопѣли и въ гусли и въ бубны, и почаша имъ играти, и утомивше ѝ, оставиша лѣ жива, отъидоша поругавшеся ему. Заутра же приспѣвшю укушенію хлѣба, приде Антоній по обычаю и глагола: «благослови, отче,» и не бѣ гласа и не бѣ отвѣта; и посла въ манастырь по Ѳеодосія и по братью, мнѣвъ, яко преставился есть. Откопавше взяша ѝ мертваго, вынесше положиша ѝ, и узрѣша яко живъ есть; и рече: «яко се имать быти отъ бѣсовскаго дѣйства;» и положиша ѝ на одрѣ, и служаше около его Антоній. Въ се же время приключися Изяславу прити изъ Ляховъ, и поча гнѣватися Изяславъ на Антонія за Всеслава[б]; присла Святославъ[в] ночи, поя Антонія къ Чернигову[г]. Антоній же пришедъ Чернигову, взлюби Болдины горы, ископавъ печеру, ту и вселися; и есть манастырь святыя Богородица на Болдиныхъ горахъ и до сего дни. Ѳеодосій же увѣдавъ, яко Антоній шелъ есть Чернигову, шедъ съ братьею, взя Исакія и принесе къ собѣ въ келію, и служаше около его: бѣ бо расслабленъ умомъ и тѣломъ, яко не мощѝ ему обратитися на другую страну, ни встати, ни сѣсти, но лежаше на единой странѣ, подъ ся поливаше, и червіе киняхуся ему подъ бедру съ моченія и съ поливанія[д]. Ѳеодосій же самъ своима рукама спрятываше ѝ, служаше около его и омываше; се створи за 2 лѣта. Се же бысть чюдно и дивно: яко за два лѣта лежа сій[е], ни хлѣба вкуси, ни воды, никакого же брашна, ни овоща, ни языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ. Ѳеодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и нощь; и на 3-ее лѣто проглагола, и прослыша, и на ноги поча встаяти и аки младенець ходити. И не брежаше въ церковь[ж] входити, нужею привлачахуть ѝ къ церкви; и тако помалу поча ходити къ церкви. Посемъ поча ходити на трянезу, и посажахуть ѝ кромѣ братьи, положать предъ нимъ хлѣбъ, не емляше, но ли въ руцѣ вдадять; Ѳеодосій же рече: «положите предъ нимъ, ать самъ возметь;» не бреже[з] недѣлю ясти, и помалу оглядався поча ясти, и тако научися ясти; и тако избави ѝ Ѳеодосій отъ козни дьяволя. Ѳеодосію же преставлешюся, бысть Стефанъ въ него мѣсто, Исакій же паки вспрія жестокое житіе и рече: «о дьяволе! прелстилъ мя еси, сѣдяща на единомъ мѣстѣ; уже не затворюся въ печерѣ, но побѣжю тя ходя

а) бѣ же» бѣжь *такъ въ Соф. а.* б) за всеслава» и всеслава *ошибк. Соф. а.; исправлено по Лавр.* в) святославъ» изяславъ *ошибк. Соф. а.; см. въ Лавр.* г) поя . . . къ чернигову» поя антонія и чернигову *Соф. а.; но было какъ въ другихъ спискахъ Патерика:* присла свят. ночи по антонія изъ чернигова; *потомъ подчищено и подправлено.* д) съ моченія и съ поливанія» смоченія и споливанія *Соф. а.* е) се створи. . . сій» *всѣ слова взяты изъ Лавр.; въ Соф. а. испорчено:* се строри за 2 лѣта лежа. ж) въ церковь» *нѣтъ въ Соф. а.; прибавлено изъ Лавр.* з) не бреже» ни бреже *Соф. а.*

въ манастыри;» и облечеся во власяницю, и на власяницю свиту вотоляну, и поча уродьствовати, и нача въ поварни служити, варити на братью. На заутренюю преже всѣхъ входя, и стояше недвижимо, зимѣ же стояше въ прабошняхъ въ протоптаныхъ, дондеже примерзняше нози его къ камени; и по заутреніи идяше въ поварню, приготовляше дрова и огнь и воду. Единъ же поваръ, такоже именемъ Исакій, рече посмихаяся: «Исакій! воно сѣдить воронъ, иди, имѝ;» онъ же поклонився до земля, шедъ имъ ворона и принесе ему предо всѣми повары; и ужасошася, повѣдаша игумену и братьи, и почаша братья честити ѝ. Онъ же не хотяше славы человѣческія, поча уродьствовати и пакостити игумену, и братьи, и мірскимъ человѣкомъ; иніи же біяхуть ѝ. И поча по міру ходити, и вселися въ печеру, въ ней же преже былъ, и собра къ собѣ младыхъ и вскладываше на нихъ порты чернечскіи, да овогда отъ игумена Никона раны пріимаше, овогда отъ родитель дѣтескъ; се же все терпяше, раны, наготу и студень. Единою же вжегшю ему пещь въ печерѣ, поча палати утлизнами, оному же нѣчимъ заложити, вступи ногама на поломя, дондеже изгорѣ, и излѣзе. И ина многа повѣдають о немъ, другое и самъ видѣхъ. И тако взя побѣду на бѣсы, нивочтоже имяше устрашенія ихъ, яко мухъ, мечтанія ихъ. Бѣси же напасти ему дѣяху, глаголюще: «нашъ еси, Исакіе! се поклонился еси нашему старишинѣ;» онъ же рече имъ: «имамъ[а] Іисуса Христа Бога и пречистую его Матерь и молитву Θеодосія, и тако побѣжю злохитрія ваша и мечтанія,» знаменашеся знаменіемъ крестнымъ, и тако изчезаху бѣси. Тогда въ нощи прихожаху бѣси съ мотыками и рыскари, глаголюще: «роскопаемъ печеру сію, и сего загребемъ сдѣ;» иніи же глаголаху: «бѣжи, Исакіе! хотять тя загрести;» онъ же рече: «аще бысте человѣци были, то въ день бысте являлися, но тма есте, во тмѣ ходите,» и знаменашеся крестомъ, и изчезаху. Паки же являхуся ему звѣриномъ образомъ, и зміевомъ и гадовымъ, всякимъ привидѣніемъ страшаще, и не взмогоша ему ничтоже сътворити, и вопіяху: «о Исакіе! одолѣ и побѣдилъ ны еси;» онъ же рече: «якоже бысте вы мене прелстили во образѣ Христовѣ и ангелскомъ, недостойни суще проклятіи того видѣнія, нынѣ же являетеся звѣриномъ и гадовомъ, аци же и есте,» оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ; якоже самъ повѣдаше: «яко се бысть ми за 3 лѣта брань.» Потомъ поча крѣплѣе жити вздержаніемъ, пощеніемъ и бдѣніемъ, и въ такомъ житіи скончася: разболѣвся, внесоша ѝ въ манастырь, до осмаго дне скончася о Господѣ; игуменъ же и братья спрятавше тѣло его, погребоша. Таціи бяху черньци Θеодосіева манастыря, иже и по смерти сіяють яко свѣтила, и молять за сдѣ сущюю братью и за приносящая въ манастырь, въ немъ же и нынѣ добродѣтелнѣ живуть обще вси, въ пѣніи и въ молитвахъ, на славу всемогущему Богу, Θеодосіевыми молитвами, аминь.

Къ тѣмъ же стр. 81 — 85.

[б] Бѣ же и се дивно чюдо видѣти, братіе: съвокупи Богъ таки черноризьци въ обители Матере своея, аки свѣтила въ Русской земли сіяху, овіи бо бяху постници, овіи же на бдѣніе, иніи же на колѣнопоклоненіе, овіи же на пощеніе чрезъ день или чрезъ два дни, иніи же ядуще[в] хлѣбъ съ водою, иніи же зеліе варено, друзіи же сыро. Въ любви пребывающе,

---

а) имамъ» *нѣтъ въ Соф. а.; см. въ Лавр.* б) *Во всѣхъ сп. заглавіе:* о первыхъ черноризцехъ печерскыхъ. в) ядуще» ядяху *Син. Пб.*

меньшіи покаряющеся старѣйшимъ, не смѣюще предъ ними глаголати, но все съ покореніемъ и послушаніемъ великимъ; такоже и старѣйшіи имѣяху любовь къ меншимъ, наказаху ихъ, утѣшающе аки чада своя възлюбленная. И аще который братъ впадаше нѣ въ кое[а] согрѣшеніе, утѣшаху его и единого епитемью раздѣляху любо тріе, любо четыре, за великую любовь: такова бо бяше любовь въ той святѣй братіи, въздержаніе и смиреніе. И аще нѣкій братъ отхожаше отъ монастыря, вся братія о томъ имѣяху печаль, посылаху по нь, и призываху въ монастырь брата; и шедше къ игумену вси поклоняхуся за брата, и умоляху игумена, и пріимаху брата въ монастырь съ радостію. Таковіи бо бяху тогда черноризьци, постници, въздержници, отъ нихъ же намѣню нѣколико мужь чюдныхъ. Яко се убо бысть первый Даміянъ прозвитеръ: бяше таковъ постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба и воды ничтоже ядяше и до смерти своея. И аще убо когда приношаше кто дѣтищь боленъ, каковѣмъ убо недугомъ одръжимъ бѣаше, приношаху въ монастырь къ преподобному Θеодосію: тъи же[б] повелѣваше сему Даміяну молитву сътворити надъ болящимъ, и абіе сътворяше и масломъ святымъ помазоваше; и пріимаху исцѣленіе приходящіи къ нему. Единою же разболѣвшюся ему, и конець житію пріяти хотящю, и лежащю ему въ немощи, пріиде къ нему ангелъ въ образѣ Θеодосіевѣ, обѣщавая ему царство небесное за трудъ его; посемъ же пріиде къ нему великій Θеодосіе съ братіею, и присѣдяще у него, оному же изнемогающю, и възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, отче, еже ми еси обѣщалъ въ сію нощь;» разумѣвъ же великій Θеодосіе, яко видѣніе видѣ, и рече ему: «брате Даміяне! еже ти есмь обѣщалъ, то ти будеть.» Онъ же смеживъ очи свои, и предасть душю въ руцѣ Богови; игуменъ же и вся братія погребоша тѣло его честно. Таковъ же бѣ и другій братъ, Іеремія именемъ, иже и помняше крещеніе Русскія земля. И сему бѣ даръ отъ Бога данъ: провѣдяше бо хотящая быти, и аще кого видяше въ помышленіи, то обличаше того втайнѣ и наказоваше блюстися отъ діявола; и аще который братъ умышляше итти изъ монастыря, и зряше его, и пришедъ къ нему, обличааше его мысль и утѣшаше брата; и аще кому глаголаше что добро, или лихо, то събывашеся слово старьче. Бѣ же и другій старець, именемъ Матоей: бѣ бо прозорливъ. Единою же стоящу ему въ церкви на мѣстѣ своемъ, и възведъ очи свои и позрѣ по братіи, иже стоять по обѣма странама поюще: и видѣ бѣса обьходяща въ образѣ Ляха, и въ приполцѣхъ[в] носяща цвѣтки, иже глаголются лѣпки. И обходя подлѣ братію, взимаше изло[г] на цвѣтокъ, и верзаше на кого любо: и аще къ кому прильняше цвѣтокъ поющихъ[д] отъ братіи, то мало постоявъ и разслабѣвъ умомъ, вину себѣ притворивъ какову любо, и исхожаше изъ церкви, и шедъ спаше и не възвращашеся на пѣніе; аще ли верзаше на другаго, и не прилняше къ нему цвѣтокъ, тъи[е] крѣпко стояше въ пѣніи своемъ, дондеже отпояху утреню, и тогда идяху кождо въ келія своя. Обычай же бѣ сему старцю, по отпѣніи утреняя, братіи отходящимъ по келіямъ своимъ[ж], сій же блаженный старець послѣжде всѣхъ исхожаше изъ церкви. Единою же идущу ему, и сѣде подъ клепаломъ, хотя опочинути, бѣ бо келія его[з] подалѣ отъ церкви, и видѣ се: аки толпа велика идяше отъ вратъ; и възведе очи свои, и видѣ единого бѣса сѣдяща на свиніи, а другія[и] около его текуща. И рече имъ старець: «камо идете?» и рече бѣсъ, сѣдяй на свиніи: «по Михаля[і] по Тоболковича.» Старець же знаменася крестомъ, и иде въ келію свою; и якоже бысть свѣтъ, и разумѣ старець видѣніе, и рече ученику своему: «иди и впрашай, есть ли Михаль въ келіи?» И рече ему: «нынѣ изыде[к] по

а) нѣ въ кое» въ нѣкое *Пб.* б) тъи же» той же *Син. Пб.* в) въ приполцѣхъ» въ приполцѣ *Соф. с.* въ прополцѣхъ *Пб.* г) изло» излои *Пб.* д) поющихъ» поющимъ *Син. Пб.* е) тъи» то тъи *Син. Соф. с. Пб.* ж) своимъ» *нѣтъ въ Син. Пб.* з) его» *пропущено въ Син. Пб.* и) а другія» а другая *Син. Пб.* і) по михаля» по михалѣ *ошибк. Соф. b.* к) нынѣ изыде» нѣсть, изыде да выскочилъ *Син.* нѣсть, изыде *Пб.*

заутреніи за ограду монастырьскую.» Старець же повѣда видѣніе игумену и братіи, еже видѣ. При семъ же преподобнѣмъ Матѳеи и преподобный игуменъ Ѳеодоси преставися, и бысть Стефанъ игуменъ, и по семъ Никонъ. И сему же старцю и еще сущю, и ина многа видѣнія провидяше. И почи старець о Господѣ, въ добрѣ исповѣдании, въ Печерскомъ святомъ монастыри.

[а]Бысть убо и се дивно чюдо и памяти достойно: въ томъ же святѣмъ и приснопоминаемѣмъ Печерьскомъ монастыри, черноризець нѣкто, Исакій именемъ. Сему убо Исакію еще сущю въ мирьстѣмъ житіи, богатъ бѣ купець, родомъ Торопчянинъ: сей помысли быти мнихъ, и разда[б] все имѣніе свое требующимъ и монастыремъ, пріиде къ великому Антонію въ печеру, и моляшеся ему, да бы былъ мнихъ; и пріятъ его Антоній, возложи на нь мнишьскій образъ, и нарече ему имя Исакій, бѣ бо ему мірьское имя Чернь. Сій же Исакій въспріятъ житіе крѣпко, и облечеся въ власяницю, и повелѣ купити себѣ козлищь и одрати его мѣхомъ, и възвлече на власяницю, и осше около его кожа сыра; и затворися въ печерѣ въ единой улици, въ келіи малѣ, яко 4 лакотъ сущи, и ту моляше Бога съ слезами; снѣдь же его бѣ просфира едина, и то же чрезъ день, и воды въ мѣру піяше. Принося же ему великій Антоній и подаваше ему оконьцемъ, елико рука вмѣстится: и тако пріимаше пищю. И въ таковѣмъ житіи сътвори 7 лѣтъ: на свѣтъ не исходя, ни на ребрехъ възлегъ, но сѣдя мало сна пріимаше. Единою же по обычаю наставшу вечеру, нача покланятися, поя псалмы даже и до полунощи; и яко утрудися, сѣде на сѣдалѣ[в] своемъ. Сѣдящю же ему и по обычаю свѣчю погасившу, и се внезаапу свѣтъ въсія въ печерѣ, яко отъ солнца, яко и зракъ человѣку отъимати; и поидоста къ нему два уноши прекраснѣ, и блистастася лица ею яки солнце, и рѣша[г] ему: «Исакіе! вѣ есвѣ ангела, а се идеть къ тебѣ Христосъ съ ангелы.» И въставъ Исакій, и видѣ толпу бѣсовъ, и лица ихъ паче солнца, единъ же посреди ихъ сіяше паче всѣхъ, и отъ лица его луча исхожаху; и глаголаста ему: «Исакіе! се есть Христосъ, падъ поклонися ему.» Исакій же не разумѣ бѣсовьскаго дѣйства, ни памяти имѣ прекреститися; изшедъ изъ келія, поклонися аки Христу бѣсовьскому дѣйству. Бѣси же кликнуша и рѣша: «нашь еси, Исаакіе», и введоша его въ келію, и посадиша й, и начаша садитися около его, и бысть полна келія бѣсовъ и улица печерная. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый Христосъ: «възмѣте съпѣли и бубны и гусли, и ударяйте, а Исаакій намъ спляшеть.» И удариша въ сопѣли и въ гусли и въ бубны, и начяша имъ играти; и утомивше его, оставиша его еле жива суща, и отъидоша поругавшеся ему. Заутра же бывшю дни и приспѣвшю вкушенію хлѣба,[д] и пріиде Антоній по обычаю къ оконцю, и глагола ему: «благослови, отче Исаакіе!» и не бѣ гласа ни послушанія;[е] и многажды глагола Антоній, и не бысть гласа, и рече въ себѣ: «егда преставился есть.» И посла въ монастырь по Ѳеодосія и по братію. Пришедъ[ж] же братіа и откопаша, идѣже бѣ загражено устіе, и взяша его, мняще[з] его мертва быти; изнесше положиша его предъ печерою, и видѣша, яко живъ есть, и рече игуменъ Ѳеодосій: «яко отъ бѣсовьскаго дѣйства сіе бысть ему;» и положиша его на одрѣ, и служаше ему святый Антоній. Въ тоя же[и] дни приключися Изяславу пріити изъ Ляховъ, и нача гнѣватися Изяславъ на Антонія за Всеслава; и присла Святославъ изъ Чернигова, въ нощи, по святаго Антонія. Антоній же пришедъ къ Чернигову, и возлюби мѣсто, нарицаемое Болдины

а) *Во всѣхъ сп. предъ сею статьею заглавіе*: о преподобнѣмъ исакіи печерницѣ. б) и разда» и раздати *Син. Соф. b.* и раздая *Соф. с.* в) на сѣдалѣ» на садилѣ *Соф. b.* г) и рѣша» и рѣста *Соф. с.* д) и приспѣвшю. . . хлѣба» *пропущено въ Син. Пб.* е) ни послушанія» ни послушаніе *Соф. b.* ни слушанія *Пб.* ж) пришедъ» пришедше *Син. Соф. с. Пб.* з) мняще» мняща *ошибк. Соф. b. Пб.* и) въ тоя» въ тыи *Син. Пб.* въ тыя *Соф. с.*

горы, и ископавъ печеру и вселися ту; и есть ту монастырь святыя Богородица, на Болдиныхъ горахъ, и донынѣ близъ Чернигова. Ѳеодосій же увѣдавъ, яко Антоній отшелъ есть къ Чернигову, и шедъ съ братіею взятъ Исакіа, и принесе его въ келію свою и служаше ему: бѣ бо разслабленъ умомъ и тѣломъ, яко не мощи ему обратитися на другую страну, ни встати, ни сѣдѣти, но лежаше на единой странѣ; многажды же и червіе вметахуся подъ бедры ему съ моченія и съ поливаніа.[а] Ѳеодосій же самъ своима рукама мыяше и опряташе; и лежа за два лѣта, святый же служаше ему. Се же есть дивно чюдо: яко за два лѣта не вкуси ни хлѣба, ни воды, ни отъ какого же брашна, ни отъ овоща, ни языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ лежа за 2 лѣта. Ѳеодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и нощь, дондеже на третіе лѣто проглагола, и просяше на ногу въстати, аки младенець, и начя ходити. И не брежаше въ церковь итти, и нужею едва привлачяху его въ церковь, и тако помалу начя ходити въ церковь; и посемъ начя ходити на тряпезницю, и посажаху его кромѣ братія, полагаху предъ нимъ хлѣбъ, и не хотяше взяти его; они же влагаху въ руку[б] его. Ѳеодосій же рече: «положите предъ нимъ хлѣбъ, и не влагайте въ руку его, да самъ ясть;» и не хотяше недѣлю всю ясти, и помалу оглядався вкушаше хлѣба, и тако научися ясти; и симъ образомъ избави его великій Ѳеодосій отъ козни діявола и отъ прельсти его. Исакій же паки въспріятъ житіе жестоко. Ѳеодосію же преставившуся, и Стефану въ его мѣсто бывшю, Исакій же рече: «се уже прелстилъ мя еси, діяволе, сѣдяща[в] на единомъ мѣстѣ; отселѣ уже не имамъ въ печерѣ затворитися, но имамъ тя побѣдити, силою Божіею, ходя въ монастыри.» И паки облечеся въ власяницю, и на власяницю свиту тѣсну, и начя уродство творити; и начя помагати поваромъ и работати на братію. И на заутренюю преже всѣхъ входя, и стояше крѣпко и неподвижимо; егда же приспѣваше зима и мрази лютіи, той стояше въ плесницахъ раздныихъ[г], яко многажды примерзаху нозѣ его къ камени, и не подвизаше ногама[д], дондеже отпояху утренюю. И по заутреніи вхожаше въ поварню, и приготоваше огнь и дрова и воду; и тогда прихожаху прочіи отъ братія поварове. Единъ же поваръ также бѣ именемъ тѣмъ Исаакъ, и рече посмихаяся: «Исаакіе! óно сидить вранъ чернъ, иди и ими его;» онъ же поклонився до земля, и шедъ ятъ врана и принесе его предъ всѣми повары, и ужасошася вси о бывшемъ, и повѣдаша игумену и братіи; и начаша братія оттолѣ чтити[е] его. Онъ же не хотя славы человѣчьскыя, начя уродство творити,[ж] и пакостити начя ово игумену, ово же братіи, ово мірьскимъ человѣкомъ, да друзіи раны ему даяти начаша; и начя по міру ходити, и тако юродъ ся сътвори. И паки вселися въ печеру, въ ней же и преже былъ, Антоній бо уже преставися; и начя сбирати къ себѣ юнныхъ[з] отъ мірьскія чади, и въскладаше на нихъ порты чернеческыа, да ово отъ игумена Никона раны пріимаше, иногда же отъ родителей дѣтій тѣхъ; блаженный же все то трьпяше, подъимаше раны, и наготу и студень, день и нощь. Во едину же нощь вьжегъ пещь въ келіи въ печерѣ, и яко разгорѣся пещь, бѣ бо утла, и начя пламянь исходити горѣ утлизнами; оному же нѣчимъ скважни покрыти, и вступи босыма ногама на пламень, дондеже[и] исгорѣ пещь, и сниде ничимъже врежен. И ина многа повѣдаху о немъ, а иное самъ видѣхъ. И тако побѣду взя на бѣсы, яко и мухъ[і] нивочтоже имяше устрашенія ихъ и мечтанія; глаголаше бо къ нимъ: «аще[к] мя бѣсте и прельстили первѣе, понеже не вѣдахъ козней вашихъ и лукавьствія; нынѣ же имамъ Господа Ісуса Христа Бога моего, и на молитвы отца моего Ѳеодосія надѣюся, имамъ

а) сь моченія и съ поливаніа» смоченія(а) и споливаніа *такъ во всѣхъ сп.* б) въ руку» *пропущено въ Син.* в) сѣдяща» сѣдяще *неправильно въ Соф. b.* г) раздныихъ» раздраныхъ *Син. Соф. с.* раздныхъ *Пб.* д) ногама» ногами *Соф. b. c.* е) чтити» честити *вездѣ кромѣ Соф. с.* ж) уродство творити» уродствовати *Син. Пб.* з) юнныхъ» уныхъ *Син.* юныхъ *Пб.* и) дондеже» донели (донелѣ) *Син. Пб.* і) яко и мухъ» яко и мукъ *ошибк. Син. Пб.* к) аще» аще бо *Соф. b. c.*

побѣдити васъ.» Многажды бо ему пакости дѣяху бѣси, и глаголаху: «нашь еси, Исаакіе, понеже поклонился еси старѣйшинѣ нашему;» онъ же глаголаше: «вашь старѣйшина антихристъ есть, а вы есте бѣси,» и знаменаше лице свое крестнымъ[а] знаменіемъ, и тако изчезаху бѣси. Иногда же паки прихожаху къ нему, страхъ творяще ему въ мечтѣ, яко се многъ народъ, съ мотыками и лыскари, глаголюще: «раскопаемъ печеру сію, и сего загребемъ здѣ;» иніи же глаголаху: «изыди, Исаакіе, хотять тя загрести;» онъ же глаголаше къ нимъ: «аще бысте человѣци были, то въ день ходили бы есте, а вы есте тма, и во тмѣ ходите,» и знаменався крестомъ, и изчезаху. Иногда же страшаху его въ образѣ медвѣжіи, овогда же лютымъ звѣремъ, овогда ли лвомъ[б], иногда же змія ползяху, ово ли жабы и мыши и всякъ гадъ; и не возмогоша ничтоже сътворити ему, и рекоша: «о Исаакіе! побѣдилъ ны еси.» Онъ же отвѣщеваше: «якоже бѣсте вы мене прельстили, въ образѣ Ісусъ Христовѣ и въ ангельстѣмъ, недостойни суще таковаго сана; но се во истину нынѣ являетеся въ образѣ звѣриномъ и скотіемъ, и зміями, и всякимъ гадомъ, аци же и сами есте;» и оттолѣ не бысть ему пакости никоеяже отъ бѣсовъ, якоже и самъ повѣдаше: «яко се бысть ми, рече, за три лѣта брань.» И потомъ начя крѣпчае жити и въздержаніе имѣти, пощеніе и бдѣніе. И тако живущю ему, и приспѣ конець житія его: разболѣвся въ печерѣ, и несоша его въ монастырь больна суща, и тако поболѣ до осми дній, и непреминующимъ путемъ къ Господу отъиде въ добрѣ исповѣданіи; игуменъ же Іоаннъ[в] и вся братія, спрятавше тѣло его, погребоша честно съ святыми отци въ печерѣ.

Таци бо[г] мниси Ѳеодосіева монастыря, иже сіяють и по смерти яко свѣтила, и молять[д] Бога за здѣ сущую братію, и за вся работающая въ дому Божія Матере, и за мірьскую чадь, и за приходящая и подавающа отъ имѣній своихъ въ монастырь, въ немъ же и донынѣ добродѣтелное житіе живуть, обще вси купно, въ пѣніихъ и молитвахъ и въ послушаніи, на славу всемогущему Богу и пречистой его Матери, и святыхъ отець Антонія и Ѳеодосіа молитвами съблюдаеми. Буди же всѣмъ намъ милость получити и жизнь вѣчную, о Христѣ Ісусѣ Господѣ нашемъ, ему же слава и държава съ Отцемъ и пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Духомъ, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Къ стр. 89 — 91.

[е]Лѣта 6599, индикта 14[ж], иже бѣ въ 18 лѣто[з] по преставленіи преподобнаго отца нашего Ѳеодосіа, игуменъ и черноризци съвѣтъ сътвориша: «не добро есть лежати преподобному отцю нашему Ѳеодосію кромѣ монастыря и церкви своеа, понеже тъи[и] есть основалъ церковь и черноризца съвокупилъ; и съвѣтъ сотворше, повелѣша устроити мѣсто, идѣже положити мощи святаго, и раку камену поставиша. И приспѣвшю празднику Успеніа святыя Богородица, и преже тріехъ дней праздника, повелѣ игуменъ копати, идѣже лежать мощи святаго отца нашего Ѳеодосіа; его же повелѣнію и азъ грѣшный Нестеръ сподобленъ быхъ, и прьвое самовидѣць святыхъ его мощей, по повелѣнію игуменю; еже и скажю, не слухомъ бо слышахъ,

---

а) крестнымъ» крестьныимъ *Соф. b.* б) овогда ли лвомъ» овогда ливомъ *ошибк. Соф. b.* овогда ли воломъ *Соф. с. Пб.* в) іоаннъ» иванъ *Пб.* г) таци бо» бѣша *прибавлено въ Син. Соф. с.* быша *Пб.* д) и молять» и помолять *Соф. b.* е) *Въ Син. Соф. b. с. предъ сею статьею написано*: мѣсяца августа въ 14 день о пренесеніи (о принесеніи) мощей (мощемъ) святаго и преподобнаго отца нашего ѳеодосіа печерьскаго. ж) индикта 14» индикта 4 *такъ несоотвѣтственно съ годомъ во всѣхъ сп.* з) въ 18 лѣто» *нѣтъ въ Син.* и) тъи» той *Син.*

но самъ началникъ быхъ тому дѣлу. Пришедъ бо игуменъ ко мнѣ и рече ми: «поидевѣ въ печеру къ преподобному Ѳеодосію;» азъ же идохъ съ игуменомъ въ печеру, не свѣдущю никомуже. Расмотривше же, кудѣ копати, и пазнаменавше мѣсто, гдѣ копати, кромѣ устіа, рече же къ мнѣ игуменъ: «не мози никомуже повѣдати отъ братіа, да не увѣдаеть ни единъ; но поими его же хощеши, да поможеть ти.» Азъ же пристроихъ въ седмый день[а] рогаліа, имжѣ копати, и въ вторникъ, вечеръ глубокъ, пояхъ съ собою два брата, не вѣдущу никомуже, и пріидохомъ въ печеру. И отпѣвше псалмы, начахъ копати, и трудився много, вдахъ другому брату, и копахомъ до полунощи, и трудившеся много не могохомъ докопатися; и начахъ скорбѣти, еда како на страну копаемъ. Азъ же веземъ рогалію, начахъ прилѣжно копати, подругу моему опочивающу предъ печерою; и рече ми: «удариша въ било;» азъ же въ то время прокопахъ надъ мощьми святаго, и оному глаголющю ко мнѣ: «уже удариша въ било,» мнѣ же рекшю: «прокопахъ уже.» Егда же прокопахъ, абіе страхъ обьятъ[б] мя и начахъ звати: Господи помилуй[в]! Въ то же время сѣдяста два брата въ монастыри, стрегуща, егда игуменъ утайвся нѣсъкымъ, и принесеть его отай, и зряста прилѣжно къ печерѣ; и егда удариша въ било, видѣша три столпы, аки дуги зарніи стоавше пріидоша[г] надъ верхъ церкве, идѣже положенъ бысть святый Ѳеодосій. И се видѣша вси мниси и мнози въ градѣ, имъ же възвѣщено бысть, и рѣша: «се уже приносять[д] преподобнаго Ѳеодосіа отъ печеры;» утру же бывшю, множество людій пріидоша съ Кіева, съ свѣщами и съ фиміаномъ. Въ то же время видѣ и Стефанъ, иже бысть въ него мѣсто игуменъ, яже въ то время бысть епископъ, видѣвъ въ своемъ манастыри чрезъ поле зарю велику надъ печерою, мнѣвъ, яко несуть святаго Ѳеодосіа, бѣ бо ему възвѣщено преже предъ единѣмъ днемъ, и съжаливси зѣло, яко безъ него преносять[е] мощи святаго; и въ той часъ всѣдъ на конь, вборзѣ поѣха къ печерѣ, поимъ съ собою Климента, его же постави игуменомъ въ себе мѣсто; грядуще[ж] же видяху зарю велику надъ печерою, и яко пріидоста близъ, видѣста свѣща многи надъ печерою, и пріидоста близъ къ печерѣ, и не видѣста ничтоже, и пріидоста къ дверемъ печеры, намъ же сѣдящимъ у мощей святаго. Егда бо прокопахъ, послахъ къ игумену, глаголя: «пріиди, да изнесемъ святаго,» игуменъ же пріиде съ двѣма братома; и прокопахъ велми, и преклоншеся[з] видѣхомъ его лежаща мощьми святолѣпно, но и состави его цѣли бяху всяко и тлѣнію непричастни, власи же главніи присъхли бяху къ главѣ его; и възложивше на одръ святыа его мощи, изнесохомъ предъ печеру. Въ другый же день съвъкупльшеся епископи, вси вкупѣ пріидоша въ печеру, имъ же суть имена: Ефремъ Переяславьскы, Стефанъ Володимерьскы, Іоанъ Черниговьскый, Маринъ Юрьевскій, Антоній Пороскій, и игумени вси отъ всѣхъ манастыревъ съ черноризьци пріидоша, и людіе благовѣрніи; и взяша мощи святаго Ѳеодосіа отъ печеры, съ свѣщами и фиміаномъ, и принесше его положиша въ своей ему церкви, въ притворѣ на десной странѣ, мѣсяца августа 14, въ день четвертокъ, въ 1 часъ дне, и празноваша свѣтло въ той день. Се же повѣмъ вамъ мало нѣчто, еже ся и сбысть[и] пророченіе святаго отца нашего Ѳеодосіа: еще бо живу сущу великому Ѳеодосію, и игуменьство обдержащу, и правящу еже Богомъ порученное ему стадо, иже нетокмо черноризца едины, но и мірьскими печашеся о душахъ ихъ, како бы спаслися, паче же о сынѣхъ[і] своихъ духовныхъ, утѣшаа и наказаа приходящаа къ нему, иногда же и въ домы ихъ приходя и благословеніе имъ подаваа. Единою же пришедшю

а) въ седмый день» въ седмь дній *Соф. с.* б) обьятъ» подъятъ *Син.* в) пом.» помилуй мя *Син.* г) стоавше пріидоша» стояху и пріидоша *Син.* д) приносять» преносять *Син. Соф. с.* е) пренос.» приносить *ошибк. Соф. b.* ж) грядуще» грядущу *ошибк. тамъ же.* з) и преклоншеся» и преклонившася *Син.* и) ся и сбысть» и сбысться *Син.* і) о сынѣхъ» о сынохъ *Син. Соф. с.*

ему въ домъ Яневъ, къ Яневи и къ подружію его Маріи, бѣ бо любя ихъ блаженый Θеодосій, понеже живяста въ заповѣдехъ Господнихъ и въ любви межю собою пребываста; единою же пришедшю ему къ нима, и учаше ихъ о милостыни къ убогымъ и о царствіи небеснѣмъ, еже пріати праведникомъ, а грѣшнымъ муку, и о смертнѣмъ часѣ; еще же и се ему глаголющю има о положеніи тѣла въ гробѣ има, и рече ему Яневаа: «кто повѣсть, гдѣ мя положать?» Рече же ей Θеодосій: «по истинѣ идѣже лягу азъ, ту и ты положена будеши.» Сіе же сбысться по 18 лѣтъ преставленіа святаго: преподобному бо Θеодосію преставльшуся преже 18 лѣтъ пренесеніа честнаго тѣлеси его, егда же пренесоша мощи его, и тогда того же лѣта и мѣсяца преставися Яневаа, именемъ Марія, мѣсяца августа въ 16 день; и пришедше черноризьци, пѣвше обычныя пѣсни, и принесше положиша ю въ церкви святыя Богородица Печерьскіа, противу гробу Θеодосіеву на шюей странѣ. Θеодосій бо положенъ бысть въ 14 августа, а сіа въ 16. Сіе же сбысться прореченіе преподобнаго Θеодосіа, добраго пастыря, иже пасяше словесныя овца нелицемѣрно, съ кротостію и съ расмотрѣніемъ, съблюдая ихъ и бдя за ня, и моляся за порученное ему стадо и за вся православныя христіяны и за землю Русскую, иже и по отшествіи своемъ отъ сеа жизни молится за люди вѣрныя и за своа ученикы, иже взирающе на честную его раку и поминающе ученіе его и въздержаніе, прославляють Бога. Азъ же грѣшный и недостойный рабъ его и ученикъ Несторъ недоумѣю, како похвалити добраго его житія и въздержаніа: но сіа реку мало нѣчто. Радуйся, отче нашь и наставниче, мірьскіа плища отринувъ, и млъчаніе възлюби, Богу послужилъ еси въ тишинѣ, и въ мнишьскомъ житіи всяко себѣ принесеніе божественое принеслъ еси, пощеніемъ превъзвышься, плотьскіа сласти възненавидѣвъ и мірьскую красоту и желаніе вѣка сего отринувъ, послѣдуа стопамъ, высокомысленымъ Отцемъ ревнуа, молчаніемъ възвышаася и смиреніемъ украшаася, въ словесѣхъ книжныхъ веселуася. Радуйся, укрѣпивыйся надежею вѣчныхъ благъ, ихже пріалъ еси, умертвивъ плотское желаніе и источникъ безаконіа и мятежь, преподобне, и бѣсовьскыхъ козней избѣгъ и сѣтей его, съ праведными, отче, почилъ еси, въспріимъ противу трудомъ своимъ възмездіе, Отцемъ снаслѣдникъ бывъ, послѣдовавъ ученію ихъ и нраву и въздержанію, и правило ихъ правя. Паче ревноваше великому Θеодосію, нравомъ и житіемъ подобяся житію его, и въздержанію ревнуа, и послѣдствуа обычаю его, и преходя отъ дѣла въ труды уншаа, обычныя молбы Богу въздаа и въ воню благоуханіа принося кадило молитвеное, фиміанъ благовонный, побѣдивъ мірьскіа похоти, и міродръжца князя тмы вѣка сего супротивника поправъ діавола и козни его, побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и крѣпкымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпився оружіемъ крестнымъ, и вѣрою непобѣдимою, и Божіею помощію. Тѣмже, о честный отче и пастырю Христова стада, помолися и за мя недостойнаго раба твоего Нестора, избавлену ми быти отъ сѣти непріазнины, и отъ противнаго врага съблюди мя твоими молитвами, о Христѣ Іисусѣ о Господѣ нашемъ, ему же подобаеть слава и честь и покланяніе, съ безначалнымъ его Отцемъ, съ пресвятымъ и благымъ и животворящимъ Духомъ, и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

ПОПРАВКИ.

Стран. 9, строк. 10 Козаромъ. *чит.* Козаромъ.»

С. 17, с. 19 ищуща *чит.* имуща.

С. 26, с. 28 наслаждаетъ *чит.* наслажаетъ.

С. 45, с. 35 ироображенье *чит.* прображенье.

С. 71, с. 45 въ лѣто 6574 И. Х. *чит.* въ лѣто 6574 Л.

С. 72, с. 37 въ лѣто 6575 И. Х. *чит.* въ лѣто 6575 Л.

С. — с. 41 въ лѣто 6576 И. Х. *чит.* въ лѣто 6576 Л.

С. 104, с. 9 и на богъ. *Можетъ быть* и на Бугъ. *Въ подл. безъ разстановки :* инабогъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ

Предисловіе къ Полному Собранію Русскихъ Лѣтописей.

I. Лаврентіевская Лѣтопись.

Предисловіе къ Лаврентіевской Лѣтописи.

I. Древній текстъ Лѣтописи Нестора . . . . 1 – 123

II. Продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи. *(Табл. снимковъ I. II.)*. . . . . . 127 – 209

II. Троицкая Лѣтопись.

Окончаніе Троицкой Лѣтописи. . . . . 210 – 235

Приложенія. . . . . 239 – 267

Поправки. 269

2007088126